Aspects formels du dîwân de Jamîl Buṯayna

Maria Mouhieddine

▶ **To cite this version:**

Maria Mouhieddine. Aspects formels du dîwân de Jamîl Buṯayna. Littératures. Ecole normale supérieure de lyon - ENS LYON, 2011. Français. NNT : 2011ENSL0676 . tel-00682573

HAL Id: tel-00682573

https://theses.hal.science/tel-00682573

Submitted on 26 Mar 2012

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

ECOLE NORMALE SUPERIEURE DE LYON

UNIVERSITÉ DE LYON

Ecole Doctorale N°484 : Lettres, Langues, Linguistique et Art

Laboratoire ICAR

DOCTORAT

Études Arabes et islamiques

Maria Mouhieddine

Novembre 2011

Aspects formels du *dîwân* de Jamîl Buṯayna

Tome 1

Thèse dirigée par

Georges Bohas

Professeur à l'ENS-Lyon

Co-dirigée par

Djamel Eddine Kouloughli

Directeur de recherche au CNRS

JURY :

Bohas, G.	Professeur, ENS-Lyon
Kouloughli, D. E.	Directeur de recherches, CNRS Paris VII
Sinno, A.	Professeur, université Saint-Joseph, Beyrouth
Lancioni , G.	Professeur, université Roma tre
Aroui, J.-L.	Maître de conférences habilité, université Paris 8

Remerciements

Je tiens à remercier mes deux directeurs, Georges Bohas et Djamel Eddine Kouloughli. Je remercie également le professeur Ahyaf Sinno de l'Université Saint-Joseph de Beyrouth qui a bien voulu relire l'édition du *Dîwân*.

Je dédie cette thèse à la mémoire de mes parents, Taibi Mouhieddine et Khadija Zine Elabidine.

Résumé

Notre objectif étant de procéder à une analyse des aspects formels du *dîwân* de Jamîl Buṯayna (poète arabe et héros de roman mort aux environs de 701) nous avons commencé par donner du texte une édition intégralement vocalisée et métriquement cohérente à partir de quatre éditions publiées antérieurement. A partir de cette édition, une analyse syllabique intégrale du diwân a été possible grâce au logiciel *Xalîl* élaboré par Djamel Eddine Kouloughli ainsi qu'un lexique fréquentiel. Dans le deuxième tome, nous avons procédé, à partir de l'analyse syllabique, à une analyse métrique. Le principal résultat de cette analyse a été la mise en évidence d'une systématisation du respect des zones de stabilité qui était sujettes à variation dans la poésie arabe ancienne. L'autre aspect de l'analyse a consisté dans l'extraction des formules du *dîwân* ; nous avons suivi pour cela une méthode originale que nous avons appelée : prospection guidée métriquement. Cette méthode a permis non seulement de détecter un grand nombre de formules en usage jusqu'au XIIIe siècle, date à laquelle nous avons arrêté l'analyse, mais elle a également mis en évidence l'existence de nombreux vers ou fragments de poèmes que l'on retrouve particulièrement dans les diwân de Jamîl Buṯayna, Majnûn Laylâ, Kuṯayyir Azza, Nuṣayb b. Rabâḥ et Qays b. Ḏariḥ qui constituent un fond commun sans doute à la portée de tous à l'époque et qu'il est donc vain de parler à ce propos de plagiat ou d'antériorité.

Mots clés : poétique arabe, métrique arabe, analyse automatique de la métrique arabe, poésie courtoise, poésie formulaire, 'Uḏrites, Jamîl Buṯayna, Majnûn Laylâ, Kuṯayyir Azza, Nuṣayb b. Rabâḥ, Qays b. Ḏariḥ.

Summary

Given our objective of analysing the formal aspects of the *dîwân* by Jamîl Buṯayna (Arabic poet and hero of the *Romance of Jamîl and Buṯayna*, who died in or around 701 AD), we began by establishing an entirely vocalized and metrically coherent edition of this work from four previously published editions. A complete syllabic analysis of this edition of the diwân was then undertaken using the *Xalîl* software elaborated by Djamel Eddine Kouloughli as well as a frequency of occurrence lexicon. In the second volume we used the syllabic analysis as the basis for an analysis of the metrics. The main result of this analysis consisted in revealing a systematization of the respect or the zones of stability which had been subject to variation in ancient Arabic poetry. The other aspect of the analysis consisted in the extraction of the formulas of the *dîwân*; we employed an original method which we baptized: metrically guided prospection. This method not only enabled the detection of a large number of formulas in use until the 13th century (the end of the period under analysis), but also revealed the existence of numerous verses or fragments of poems which are also to be found in the diwân of Jamîl Buṯayna, Majnûn Laylâ, Kuṯayyir Azza and Nuṣayb b. Rabâḥ, in particular. These verses and fragments constitute a common, shared resource which was undoubtedly available to all at that time thus invalidating any reference to plagiarism and anteriority.

Keywords: Arabic poetics, Arabic metrics, automatic analysis of Arabic metrics, formulaic poetry, ‘Uḏrites, Jamîl Buṯayna, Majnûn Laylâ, Kuṯayyir Azza, Nuṣayb b. Rabâḥ.

Sommaire

Tome 1

Transcription p. 8
Avant-propos p. 10

Première partie
Edition du *dîwân* de Jamîl Buṯayna p. 12

Deuxième partie
Analyse syllabique du *dîwân* de Jamîl Buṯayna p. 74

Troisième partie
Lexique du *dîwân* de Jamîl Buṯayna p. 247

Tome 2

Quatrième partie
Analyse métrique du *dîwân* de Jamîl Buṯayna p. 2

1- Étude détaillée du *ṭawîl* p. 5
A- Premier *ṭawîl* p. 5
B- Deuxième *ṭawîl* p. 17
C- Troisième *ṭawîl* p. 50
2- Étude détaillée du *basîṭ* p. 68
A-Premier *basîṭ* p. 69
B- Deuxième *basîṭ* p. 74
3- Étude détaillée du *kâmil* p. 78
4- Étude détaillée du *wâfir* p. 85
5- Étude détaillée du *mutaqârib* p. 90
6- Étude détaillée du *ẖafîf* p. 93
7- Étude détaillée du *rajaz* p. 99
8- Étude détaillée du *munsariḥ* p. 105

Conclusion p. 107

Cinquième partie
Analyse formulaire *dîwân* de Jamîl Buṯayna p. 110

A-Introduction p. 110
B-recherche des éléments répétés p. 111
C-Recherche des formules déjà repérées p. 111
D-Une prospection métriquement guidée p. 113

Conclusion p. 170

Bibliographie p. 172

Transcription

Dans le texte, la transcription des caractères arabes est celle d'*Arabica*

’	ء	*hamza*
b	ب	*bâ’*
t	ت	*tâ’*
ṯ	ث	*ṯâ’*
j	ج	*jîm*
ḥ	ح	*ḥâ’*
ḫ	خ	*ḫâ’*
d	د	*dâl*
ḏ	ذ	*ḏâl*
r	ر	*râ’*
z	ز	*zây*
s	س	*sîn*
š	ش	*šîn*
ṣ	ص	*ṣâd*
ḍ	ض	*ḍâḍ*
ṭ	ط	*ṭâ’*
ẓ	ظ	*ẓâ’*
‘	ع	*‘ayn*
ġ	غ	*ġayn*
f	ف	*fâ’*
q	ق	*qâf*
k	ك	*kâf*
l	ل	*lâm*
m	م	*mîm*
n	ن	*nûn*
h	ه	*hâ’*
w	و	*wâw*
y	ى	*yâ’*

Les voyelles longues sont notées par l’accent circonflexe : â, î, û.

Dans les analyses métriques la transcription est celle du système TRS élaboré par Djamel Eddine Kouloughli.

TABLE DE CONVERSION DU SYSTEME TRS

TRANSCRIPTION	CARACTERE ARABE	TRANSCRIPTION	CARACTERE ARABE
‘	ء	**&**	ع
I	ئ	**g**	غ
U	ؤ	**f**	ف
e	ا	**q**	ق
Y	ى	**k**	ك
b	ب	**l**	ل
t	ت	**m**	م
#	ة	**n**	ن
c	ث	**h**	ه
j	ج	**w**	و
H	ح	**y**	ي
x	خ	*****	ّ
d	د	**a**	َ
@	ذ	**i**	ِ
r	ر	**u**	ُ
z	ز	**aa**	َا
s	س	**iy**	ي
$	ش	**uw**	ُو
S	ص	**aN**	ًا
D	ض	**iN**	ٍ
T	ط	**uN**	ٌ
Z	ظ	**aYN**	ًى

Il est très facile de se familiariser avec ce système, fortement analogique, et qui peut être transporté sur tout ordinateur **sans avoir à implanter de nouvelles fontes**.

Avant propos

Comme le titre de notre thèse l'indique, nous n'entendons pas reprendre ici le travail de Vadet (1968) sur l'amour courtois chez les arabes. Bien que notre auteur soit considéré comme typique de la courtoisie amoureuse, nous entendons en effet nous attacher aux aspects formels de son *dîwân*.
Quelques lignes sont néanmoins nécessaires pour le situer historiquement, lui et quelques poètes avec lesquels son œuvre se recoupe, comme nous le verrons dans la cinquième partie. Nous suivrons pour cela ce qu'en dit Blachère (1966) et l'Encyclopédie de l'Islam (EI[2]).
Poète et héros de roman[1], Jamîl b. Ma'mar[2] était issu de la tribu des 'uḏra. Il serait né aux environs de 40/660 et mort aux environs de 82/701. Ses amours avec Buṯayna ont fait l'objet d'un roman constitué dès le début du III[e] siècle. La constitution de son *dîwân* a posé un problème dès le début : « les anthologues du III[e] /IX[e] siècle ont été en défiance devant les poésies circulant de leur temps sous le nom de Jamîl ; peut-être ont-ils eu le sentiment que ces poèmes étaient, sans plus, l'œuvre des musiciens-compositeurs[3] qui les lançaient dans le public… De l'examen, résulte que ces textes sont attestés par des citations qui s'échelonnent sur plus de trois siècles ». Les poèmes comportent quelques morceaux qui se réfèrent à la tradition bédouine et des morceaux d'inspiration courtoise. « Il importe d'ajouter qu'en l'état actuel de notre documentation bien des éléments donnent à penser que d'une part, il dut être marqué par la tradition bédouine et que d'autre part, l'auréole de « courtoisie » qui lui valut sa gloire est la conséquence d'une idéalisation romanesque. »

Majnûn Laylâ[4]
Majnûn des 'Amir b. Ṣa'ṣa' dit Majnûn Laylâ du nom de son amante et cousine, son patronyme aurait été Qays b. Mulawwaḥ. Il serait mort en 687. Lui aussi héros de roman. « La masse des poésies connues sous le nom de Majnûn constituait une œuvre collective échelonnée sur plusieurs générations. » « Capital pour qui étudie la naissance et le développement de l'esprit « courtois » en Orient, aux IIIe-Ve/IXe-XIe siècles, le *Dîwân* attribué à Majnûn ne saurait occuper la moindre place dans l'étude de la poésie archaïque. »

[1] Voir Blachère (1961).
[2] Blachère (1966, p. 653-656).
[3] Pour l'influence des chanteurs sur les poètes, voir Vadet (1968, p. 88 et suivantes).
[4] Blachère (1966, p. 657-660).

Qays b. Ḏarîḥ

D'après Blachère (1966[5]) ce poète originaire du groupe Kinâna des Layṯ est mort aux environs de 687 (la même année que Majnûn Laylâ). Il est devenu, lui aussi un héros de roman, le *Roman de Qays et Lunbâ*. Il « est par excellence demeuré un élégiaque ».

Kuṯayyir Azza[6]

Kuṯayyir aurait été le « transmetteur » de Jamîl. Il serait né vers 43/663 entre Médine et Khaïbar et mort vers 105/723. Amoureux de 'Azza, il est devenu lui aussi un personnage romanesque. Poète prolifique et qui connut la gloire de son vivant, il ne nous reste de lui que quelque 2.000 vers. Se situant dans la tradition bédouine, il a surtout fait œuvre d'élégiaque et de panégyriste.

Nuṣayb b. Rabâḥ[7]

D'origine servile et de couleur noire, on ignore sa date de naissance. Il serait mort en 726. Il se serait mis à l'école du 'uḏrite Jamîl. « En son temps il a été surtout célèbre comme élégiaque, mais son *dîwân* comporte aussi des panégyriques. « Ce poète, à distance, semble avoir été le type des « dualistes » à la fois panégyristes et élégiaques. Son œuvre lyrique évoque un public et des efforts déployés pour flatter les goûts de celui-ci ; elle révèle aussi combien est flottante, dans nos textes la limite de l'élégie érotique et de la poésie « courtoise ».

On trouve dans Blachère (1939) une étude des principaux thèmes de la poésie érotique ainsi que la traduction de nombreux vers.

[5] Blachère (1966, p. 649-650).
[6] Blachère (1966, p. 609-616).
[7] Blachère (1966, p. 603-606).

Première partie : Édition du *dîwân* de Jamîl Buṯayna

Notre objectif est de réaliser une édition intégralement vocalisée et métriquement correcte du diwân de Jamîl qui permette une analyse syllabique cohérente.
Outre l'édition de Gabrieli, *Ǧamîl al-'Uḏrî, studio critico e raccolta dei frammenti*, RSO, XVII (1937) ; 40-172, il existe plusieurs éditions du *dîwân* :
Dîwân Jamîl Buṯayna šâ'ir al-ḥubb al- 'uḏrî, édité par Ḥusayn Naṣṣâr, Le Caire, Maktabat Miṣr, 1958. Cette édition comporte très peu de voyelles mais a l'avantage de donner beaucoup d'explications lexicales.
Dîwân Jamîl Buṯayna, Beyrouth Dâr Ṣâdir, 2008, n'est pas elle non plus, intégralement vocalisée.
Dîwân Jamîl Buṯayna, édité par Mahdî Muḥammad Nâṣir al-Dîn, Damas, Dâr al-kutub al-'ilmiyya, 1993. Cette édition est presque intégralement vocalisée, mais les erreurs de vocalisation sont multiples, tant du simple point de vue de la grammaire que du point de vue de la métrique.
Dîwân Jamîl Buṯayna, édité par Imîl Badî' Ya'qûb, Dâr al-kitâb al-'arabî, Beyrouth, 2006 nous est parvenue tardivement mais est sans doute la meilleure.
Nous nous sommes fondée sur ces quatre éditions pour réaliser la nôtre.

Nous avons procédé de la manière suivante. Le texte, consonnes seulement, a été saisi à Damas à partir de l'édition de Dâr al-kutub al-'ilmiyya[8]. Ensuite, dans le système TRS, il a été passé[9] en transcription et nous avons procédé à la vocalisation intégrale. Ensuite, toujours dans le système TRS, il a été transféré en arabe, ce qui nous a permis de réaliser l'édition, laquelle a été revue par M. Ahyaf Sinno, que nous remercions très vivement[10].
Le *alif* de l'article ne porte pas de *waṣla*. On notera que par rapport aux conventions d'édition courantes, nous avons choisi de maintenir la vocalisation de la séquence lv+*alif* ou lv+*hamza* ou *madda*, ce qui implique parfois la non réalisation des symboles : ٱ, ٱ et ٱ.
A partir de la page 64, seule l'édition de Nâṣir al-Dîn inclut les poèmes cités.

[8] Nous remercions Lina Khanmé qui a procédé à la saisie.
[9] Nous remercions M. Djamel Kouloughli qui a effectué cette opération pour nous.
[10] Il va sans dire que les coquilles ou erreurs qui auraient persisté sont de notre seul fait

دِيوَانُ جَمِيلِ بُثَيْنَةَ

قَافِيَةُ الْبَاءِ

لِكُلِّ نَفْسٍ حَبِيبٌ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

مِنَ الْخَفِرَاتِ الْبِيضِ أُخْلِصَ لَوْنُهَا *** ثُلاَحِي عَدُوًّا لَمْ يَجِدْ مَا يَعِيبُهَا

فَمَا مُزْنَةٌ بَيْنَ السِّمَاكَيْنِ أَوْمَضَتْ *** مِنَ النُّورِ ثُمَّ اسْتَعْرَضَتْهَا جَنُوبُهَا

بِأَحْسَنَ مِنْهَا يَوْمَ قَالَتْ وَعِنْدَنَا *** مِنَ النَّاسِ أَوْبَاشٌ يُخَافُ شُغُوبُهَا

تَعَايَيْتَ فَاسْتَغْنَيْتَ عَنَّا بِغَيْرِنَا *** إِلَى يَوْمِ يَلْقَى كُلَّ نَفْسٍ حَبِيبُهَا

وَدِدْتُ وَلاَ تُغْنِي الْوِدَادَةُ أَنَّهَا *** نَصِيبِي مِنَ الدُّنْيَا وَأَنِّي نَصِيبُهَا

لاَ تَرُدُّ الْجَوَابَ

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

أَشَاقَكَ عَالِجٌ فَإِلَى الْكَثِيبِ *** إِلَى الدَّارَاتِ مِنْ هِضَبِ الْقَلِيبِ

إِذَا حَلَّتْ بِمِصْرَ وَحَلَّ أَهْلِي *** بِيَثْرِبَ بَيْنَ آطَامٍ وَلُوبِ

مُجَاوِرَةً بِمَسْكَنِهَا نَحِيبًا *** وَمَا هِيَ حِينَ تُسأَلُ مِنْ مُجِيبِ

وَأَهْوَى الأَرْضَ عِنْدِي حَيْثُ حَلَّتْ *** بِجَدْبٍ فِي الْمَنَازِلِ أَوْ خَصِيبِ

أَتَى أَخُوهَا

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

وَقَالُوا يَا جَمِيلُ أَتَى أَخُوهَا *** فَقُلْتُ أَتَى الْحَبِيبُ أَخُو الْحَبِيبِ

أُحِبُّكَ أَنْ نَزَلْتَ جِبَالَ حِسْمَى *** وَأَنْ نَاسَبْتَ بَثْنَةَ مِنْ قَرِيبِ

الْزَائِرُ الْعَجِيبُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَمِنْكِ سَرَى يَا بَثْنَ طَيْفٌ تَأَوَّبَا *** هُدُوًّا فَهَاجَ الْقَلْبَ شَوْقًا وَأَنْصَبَا

عَجِبْتُ لَهُ أَنْ زَارَ فِي النَّوْمِ مَضْجَعِي *** وَلَوْ زَارَنِي مُسْتَيْقِظًا كَانَ أَعْجَبَا

الْفَمُ الْعَذْبُ

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

بِثَغْرٍ قَدْ سُقِينَ الْمِسْكَ مِنْهُ *** مَسَاوِيكُ الْبَشَامِ وَمِنْ غُرُوبِ

وَمِنْ مَجْرَى غَوَارِبِ أُقْحُوَانٍ *** شَتِيتِ النَّبْتِ فِي عَامٍ خَصِيبِ

لِكُلِّ سُؤَالٍ جَوَابٌ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

وَأَوَّلُ مَا قَادَ الْمَوَدَّةَ بَيْنَنَا *** بِوَادِي بَغِيضٍ يَا بُثَيْنَ سِبَابُ

وَقُلْنَا لَهَا قَوْلاً فَجَاءَتْ بِمِثْلِهِ *** لِكُلِّ كَلامٍ يَا بُثَيْنَ جَوَابُ

الدَّاءُ وَالدَّوَاءُ

الْبَحْرُ الْخَفِيفُ

اِرْحَمِينِي فَقَدْ بُلِيتُ فَحَسْبِي *** بَعْضُ ذَا الدَّاءِ يَا بُثَيْنَةُ حَسْبِي

لاَمَنِي فِيكِ يَا بُثَيْنَةُ صَحْبِي *** لاَ تَلُومُوا قَدْ أَقْرَحَ الْحُبُّ قَلْبِي

زَعَمَ النَّاسُ أَنَّ دَائِيَ طَبِّي *** أَنْتِ وَاللهِ يَا بُثَيْنَةُ طِبِّي

النَّظْرَةُ الأُوْلَى

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

تَذَكَّرَ إِنْسًا مِنْ بُثَيْنَةَ ذَا الْقَلْبُ *** وَبُثْنَةُ ذِكْرَاهَا لِذِي شَجَنٍ نَصْبُ

وَحَنَّتْ قَلُوصِي فَاسْتَمَعْتُ لِسَجْرِهَا *** بِرَمْلَةِ لُدٍّ وَهْيَ مَثْنِيَّةٌ تَحْبُو

أَكَذَّبْتُ طَرْفِي أَمْ رَأَيْتُ بِذِي الْغَضَا *** لِبَثْنَةَ نَارًا فَارْفَعُوا أَيُّهَا الرَّكْبُ

إِلَى ضَوءِ نَارٍ مَا تَبُوخُ كَأَنَّهَا *** مِنَ الْبُعْدِ وَالإِقْوَاءِ جَيْبٌ لَهُ نَقْبُ

أَلاَ أَيُّهَا النُّوَّامُ وَيْحَكُمُ هُبُّوا *** أُسَائِلُكُمْ هَلْ يَقْتُلُ الرَّجُلَ الْحُبُّ

أَلاَ رُبَّ رَكْبٍ قَدْ وَقَفْتُ مَطِيَّهُمْ *** عَلَيْكِ وَلَوْلاَ أَنْتِ لَمْ يَقِفِ الرَّكْبُ

لَهَا النَّظْرَةُ الأُوْلَى عَلَيْهِمْ وَبَسْطَةٌ *** وَإِنْ كُرَّتِ الأَبْصَارُ كَانَ لَهَا الْعُقْبُ

ذِكْرَى الشَّبَابِ

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

إِنَّ الْمَنَازِلَ هَيَّجَتْ أَطْرَابِي *** وَاسْتَعْجَمَتْ آيَاتُهَا بِجَوَابِي

قَفْرًا تَلُوحُ بِذِي اللُّجَيْنِ كَأَنَّهَا *** أَنْضَاءُ رَسْمٍ أَوْ سُطُورُ كِتَابِ

لَمَّا وَقَفْتُ بِهَا الْقَلُوصَ تَبَادَرَتْ *** مِنِّي الدُّمُوعُ لِفُرْقَةِ الأَحْبَابِ

وَذَكَرْتُ عَصْرًا يَا بُثَيْنَةُ شَاقَنِي *** وَذَكَرْتُ أَيَّامِي وَشَرْخَ شَبَابِي

فِي كُلِّ مَكَانٍ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أُرِيدُ لِأَنْسَى ذِكْرَهَا فَكَأَنَّمَا *** تُمَثَّلُ لِي لَيْلَى عَلَى كُلِّ مَرْقَبِ

عِنَاقُ الْمَظْلُومِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

رِدِ الْمَاءَ مَا جَاءَتْ بِصَفْوٍ ذَنَائِبُهْ *** وَدَعْهُ إِذَا خِيضَتْ بِطَرْقٍ مَشَارِبُهْ

أُعَاتِبُ مَنْ يَحْلُو لَدَيَّ عِتَابُهُ *** وَأَتْرُكُ مَنْ لاَ أَشْتَهِي وَأُجَانِبُه

وَمِنْ لَذَّةِ الدُّنْيَا وَإِنْ كُنْتَ ظَالِمًا *** عِنَاقُكَ مَظْلُومًا وَأَنْتَ تُعَاتِبُه

قَالَتْ بُثَيْنَةُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

بُثَيْنَةُ قَالَتْ يَا جَمِيلُ أَرَبْتَنِي *** فَقُلْتُ كِلاَنَا يَا بُثَيْنَ مُرِيبُ

وَأَرْيَبُنَا مَنْ لاَ يُؤَدِّي أَمَانَةً *** وَلاَ يَحْفَظُ الأَسْرَارَ حِينَ يَغِيبُ

بَعِيدٌ عَلَى مَنْ لَيْسَ يَطْلُبُ حَاجَةً *** وَأَمَّا عَلَى ذِي حَاجَةٍ فَقَرِيبُ

لاَ أَرَى إِلاَّ بُثَيْنَةَ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلاَ قَدْ أَرَى إِلاَّ بُثَيْنَةَ لِلْقَلْبِ *** بِوَادِي بَدِيٍّ لاَ بِحِسْمَى وَلاَ شَغْبِ

وَلاَ بِبِرَاقٍ قَدْ تَيَمَّمْتَ فَاعْتَرِفْ *** لِمَا أَنْتَ لاَقٍ أَوْ تَنَكَّبْ عَنِ الرَّكْبِ

أَفِي كُلِّ يَوْمٍ أَنْتَ مُحْدِثُ صَبْوَةٍ *** تَمُوتُ لَهَا بُدِّلْتُ غَيْرَكَ مِنْ قَلْبِ

أَذْنَابُ بَكْرٍ

الْبَحْرُ الْبَسِيطُ

الدِّيْلُ أَذْنَابُ بَكْرٍ حِينَ تَنْسِبُهُمْ *** وَكُلُّ قَوْمٍ لَهُمْ فِي قَوْمِهِمْ ذَنَبُ

قَافِيَةُ التَّاءِ

حَيَاةٌ بَعْدَ الْمَوْتِ

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

وَمَا بَكَتِ النِّسَاءُ عَلَى قَتِيلٍ *** بِأَشْرَفَ مِنْ قَتِيلِ الْغَانِيَاتِ

فَلَمَّا مَاتَ مِنْ طَرَبٍ وَسُكْرٍ *** رَدَدْنَ حَيَاتَهُ بِالْمُسْمِعَاتِ

فَقَامَ يَجُرُّ عِطْفَيْهِ خُمَارًا *** وَكَانَ قَرِيبَ عَهْدٍ بِالْمَمَاتِ

الشِّعَابُ كَثِيرَةٌ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

فَإِنْ تَكُ حُلَّتْ فَالشِّعَابُ كَثِيرَةٌ *** وَقَدْ نَهِلَتْ مِنْهَا قَلُوصِي وَعَلَّتِ

إِذَا كَانَ جِلْدٌ غَيْرُ جِلْدِكِ مَسَّنِي

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

حَلَفْتُ لَهَا بِالْبُدْنِ تَدْمَى نُحُورُهَا *** لَقَدْ شَقِيَتْ نَفْسِي بِكُمْ وَعَنِيتُ

حَلَفْتُ يَمِينًا يَا بُثَيْنَةُ صَادِقًا *** فَإِنْ كُنْتُ فِيهَا كَاذِبًا فَعَمِيتُ

إِذَا كَانَ جِلْدٌ غَيْرُ جِلْدِكِ مَسَّنِي *** وَبَاشَرَنِي دُونَ الشِّعَارِ شَرِيتُ

وَلَوْ أَنَّ دَاعٍ مِنْكِ يَدْعُو جِنَازَتِي *** وَكُنْتُ عَلَى أَيْدِي الرِّجَالِ حَيِيتُ

قَافِيَةُ الْحَاءِ

أُرِيدُ صَلاَحَهَا وَتُرِيدُ قَتْلِي

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

تَنَادَى آلُ بَثْنَةَ بِالرَّوَاحِ *** وَقَدْ تَرَكُوا فُؤَادَكَ غَيْرَ صَاحِ

فَيَا لَكَ مَنْظَرًا وَمَسِيرَ رَكْبٍ *** شَجَانِي حِينَ أَبْعَدَ فِي الْفَيَاحِ

وَيَا لَكِ خُلَّةً ظَفِرَتْ بِعَقْلِي *** كَمَا ظَفِرَ الْمُقَامِرُ بِالْقِدَاحِ

أُرِيدُ صَلاَحَهَا وَتُرِيدُ قَتْلِي *** وَشَتَّى بَيْنَ قَتْلِي وَالصَّلاَحِ

لَعَمْرُ أَبِيكِ لاَ تَجِدِينَ عَهْدِي *** كَعَهْدِكِ فِي الْمَوَدَّةِ وَالسَّمَاحِ

وَلَوْ أَرْسَلْتِ تَسْتَهْدِينَ نَفْسِي *** أَتَاكِ بِهَا رَسُولُكِ فِي سَرَاحِ

الصِّدْقُ خَيْرٌ فِي الأُمُورِ وَأَنْجَحُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

حَلَفْتُ لِكَيْمَا تَعْلَمِينِيَ صَادِقًا *** وَلَلصِّدْقُ خَيْرٌ فِي الأُمُورِ وَأَنْجَحُ

لَتَكْلِيمُ يَوْمٍ مِنْ بُثَيْنَةَ وَاحِدٍ *** أَلَذُّ مِنَ الدُّنْيَا لَدَيَّ وَأَمْلَحُ

مِنَ الدَّهْرِ لَوْ أَخْلُو بِكُنَّ وَإِنَّمَا *** أُعَالِجُ قَلْبًا طَامِحًا حَيْثُ يَطْمَحُ

تَرَى الْبُزْلَ يَكْرَهْنَ الرِّيَاحَ إِذَا جَرَتْ *** وَبَثْنَةُ إِنْ هَبَّتْ بِهَا الرِّيحُ تَفْرَحُ

بِذِي أُشَرٍ كَالأُقْحُوَانِ يَزِينُهُ *** نَدَى الطَّلِّ إِلاَّ أَنَّهُ هُوَ أَمْلَحُ

اجْعَلِيهَا جِنَا يَةً

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

رَمَى اللهُ فِي عَيْنَيْ بُثَيْنَةَ بِالْقَذَى *** وَفِي الْغُرِّ مِنْ أَنْيَابِهَا بِالْقَوَادِحِ

رَمَتْنِي بِسَهْمٍ رِيشُهُ الْكُحْلُ لَمْ يَضِرْ *** ظَوَاهِرَ جِلْدِي فَهْوَ فِي الْقَلْبِ جَارِحِي

أَلاَ لَيْتَنِي قَبْلَ الَّذِي قُلْتِ شِيبَ لِي *** مِنَ الْمُذْعِفِ الْقَاضِي سِمَامُ الذَّرَارِحِ

فَمِتُّ وَلَمْ تُعْلَمْ عَلَيَّ خِيَانَةٌ *** أَلاَ رُبَّ بَاغِي الرِّبْحِ لَيْسَ بِرَابِحِ

فَلاَ تَحْمِلِيهَا وَاجْعَلِيهَا جِنَايَةً *** تَرَوَّحْتُ مِنْهَا فِي مِيَاحَةِ مَائِحِ

أَبُوءُ بِذَنْبِي إِنَّنِي قَدْ ظَلَمْتُهَا *** وَإِنِّي بِبَاقِي سِرِّهَا غَيْرُ بَائِحِ

ضَرِيحَانِ مُتَجَاوِرَانِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

لَقَدْ ذَرَفَتْ عَيْنِي وَطَالَ سُفُوحُهَا *** وَأَصْبَحَ مِنْ نَفْسِي سَقِيمًا صَحِيحُهَا

أَلاَ لَيْتَنَا نَحْيَا جَمِيعًا وَإِنْ نَمُتْ *** يُجَاوِرُ فِي الْمَوْتَى ضَرِيحِي ضَرِيحُهَا

فَمَا أَنَا فِي طُولِ الْحَيَاةِ بِرَاغِبٍ *** إِذَا قِيلَ قَدْ سُوِّي عَلَيْهَا صَفِيحُهَا

أَظَلُّ نَهَارِي مُسْتَهَامًا وَيَلْتَقِي *** مَعَ اللَّيْلِ رُوحِي فِي الْمَنَامِ وَرُوحُهَا

فَهَلْ لِيَ فِي كِتْمَانِ حُبِّيَ رَاحَةٌ *** وَهَلْ تَنْفَعَنِّي بَوْحَةٌ لَوْ أَبُوحُهَا

الصَّوْتُ الْقَبِيحُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلاَ يَا غُرَابَ الْبَيْنِ فِيمَ تَصِيحُ *** فَصَوْتُكَ مَشْنِيٌّ إِلَيَّ قَبِيحُ

وَكُلَّ غَدَاةٍ لاَ أَبَا لَكَ تَنْتَحِي *** إِلَيَّ فَتَلْقَانِي وَأَنْتَ مُشِيحُ

تُحَدِّثُنِي أَنْ لَسْتُ لاَقِيَ نِعْمَةٍ *** بَعِدْتَ وَلاَ أَمْسَى لَدَيْكَ نَصِيحُ

فَإِنْ لَمْ تَهِجْنِي ذَاتَ يَوْمٍ فَإِنَّهُ *** سَيَكْفِيكَ وَرْقَاءُ السَّرَاةِ صَدُوحُ

شُرْبَةُ مَاءٍ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

هَلِ الْحَائِمُ الْعَطْشَانُ مُسْقًى بِشُرْبَةٍ *** مِنَ الْمُزْنِ تُرْوِي مَا بِهِ فَتُرِيحُ

فَقَالَتْ فَنَخْشَى إِنْ سَقَيْنَاكَ شُرْبَةً *** تُخَبِّرُ أَعْدَائِي بِهَا فَتَبُوحُ

إِذَنْ فَأَبَاحَتْنِي الْمَنَايَا وَقَادَنِي *** إِلَى أَجَلِي عَضْبُ السِّلاَحِ سَفُوحُ

لَبِئْسَ إِذَنْ مَأْوَى الْكَرِيمَةِ سِرُّهَا *** وَإِنِّي إِذَنْ مِنْ حُبِّكُمْ لَصَحِيحُ

قَافِيَةُ الدَّالِ

أَقُودُ وَلاَ أُقَادُ

بَحْرُ الرَّجَزِ

أَنَا جَمِيلٌ فِي السَّنَامِ مِنْ مَعَدْ *** فِي الذِّرْوَةِ الْعَلْيَاءِ وَالرُّكْنِ الأَشَدْ

وَالْبَيْتِ مِنْ سَعْدِ بْنِ زَيْدٍ وَالْعَدَدْ *** مَا يَبْتَغِي الأَعْدَاءُ مِنِّي وَلَقَدْ

أُضْرِيَ بِالشَّتْمِ لِسَانِي وَمَرَدْ *** أَقُودُ مَنْ شِئْتُ وَصَعْبٌ لَمْ أُقَدْ

حُبُّ الْمَخَازِي

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

إِذَا النَّاسُ هَابُوا خَزْيَةً ذَهَبَتْ بِهَا *** أَحَبُّ الْمَخَازِي كَهْلُهَا وَوَلِيدُهَا

لَعَمْرُ عَجُوزٍ طَرَّقَتْ بِكَ إِنَّنِي *** عُمَيْرُ بْنُ رَمْلٍ لاَ ابْنُ حَرْبٍ أَقُودُهَا

بِنَفْسِي فَلاَ تَقْطَعْ فُؤَادَكَ ضِلَّةً *** كَذَلِكَ حَزْنِي وَعْثُهَا وَصُعُودُهَا

اضْرِبْ لَنَا مَوْعِدًا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

تَذَكَّرَ مِنْهَا الْقَلْبُ مَا لَيْسَ نَاسِيًا *** مَلاَحَةَ قَوْلٍ يَوْمَ قَالَتْ وَمَعْهَدَا

فَإِنْ كُنْتَ تَهْوَى أَوْ تُرِيدُ لِقَاءَنَا *** عَلَى خَلْوَةٍ فَاضْرِبْ لَنَا مِنْكَ مَوْعِدَا

فَقُلْتُ وَلَمْ أَمْلِكْ سَوَابِقَ عَبْرَةٍ *** أَأَحْسَنُ مِنْ هَذِي الْعَشِيَّةِ مَقْعَدَا

فَقَالَتْ أَخَافُ الْكَاشِحِينَ وَأَتَّقِي *** عُيُونًا مِنَ الْوَاشِينَ حَوْلِيَ شُهَّدَا

الرِّزْقُ عَلَى اللهِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

كُلُوا الْيَوْمَ مِنْ رِزْقِ الإِلَهِ وَأَبْشِرُوا *** فَإِنَّ عَلَى الرَّحْمَانِ رِزْقَكُمُ غَدَا

قُلْتُ لِصَاحِبِي

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

رَحَلَ الْخَلِيطُ جِمَالَهُمْ بِسَوَادِ *** وَحَدَا عَلَى إِثْرِ الْحَبِيبَةِ حَادِ

مَا إِنْ شَعَرْتُ وَلاَ عَلِمْتُ بِبَيْنِهِمْ *** حَتَّى سَمِعْتُ بِهِ الْغُرَابَ يُنَادِي

لَمَّا رَأَيْتُ الْبَيْنَ قُلْتُ لِصَاحِبِي *** صَدَعَتْ مُصَدِّعَةُ الْقُلُوبِ فُؤَادِي

بَانُوا وَغُودِرَ فِي الدِّيَارِ مُتَيَّمٌ *** كَلِفٌ بِذِكْرِكِ يَا بُثَيْنَةُ صَادِ

فِي الرَّوَابِي مِنْ مَعَدٍّ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

نَمَتْ فِي الرَّوَابِي مِنْ مَعَدٍّ وَأَفْلَجَتْ *** عَلَى الْخَفِرَاتِ الْبِيضِ وَهْيَ وَلِيدُ

وَأَيُّ جِهَادٍ غَيْرَهُنَّ أُرِيدُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلاَ لَيْتَ رَيْعَانَ الشَّبَابِ جَدِيدُ *** وَدَهْرًا تَوَلَّى يَا بُثَيْنَ يَعُودُ

فَنَبْقَى كَمَا كُنَّا نَكُونُ وَأَنْتُمُ *** قَرِيبٌ وَإِذْ مَا تَبْذُلِينَ زَهِيدُ

وَمَا أَنْسَ مِ الأَشْيَاءِ لاَ أَنْسَ قَوْلَهَا *** وَقَدْ قُرِّبَتْ نِضْوِي أَمَصْرَ تُرِيدُ

وَلاَ قَوْلَهَا لَوْلاَ الْعُيُونُ الَّتِي تَرَى *** لَزُرْتُكَ فَاعْذِرْنِي فَدَتْكَ جُدُودُ

خَلِيلَيَّ مَا أَلْقَى مِنَ الْوَجْدِ بَاطِنٌ *** وَدَمْعِي بِمَا أُخْفِي الْغَدَاةَ شَهِيدُ

أَلاَ قَدْ أَرَى وَاللهِ أَنْ رُبَّ عَبْرَةٍ *** إِذَا الدَّارُ شَطَّتْ بَيْنَنَا سَتَزِيدُ

إِذَا قُلْتُ مَا بِي يَا بُثَيْنَةُ قَاتِلِي *** مِنَ الْحُبِّ قَالَتْ ثَابِتٌ وَيَزِيدُ

وَإِنْ قُلْتُ رُدِّي بَعْضَ عَقْلِي أَعِشْ بِهِ *** تَوَلَّتْ وَقَالَتْ ذَاكَ مِنْكَ بَعِيدُ

فَلاَ أَنَا مَرْدُودٌ بِمَا جِئتُ طَالِبًا *** وَلاَ حُبُّهَا فِيمَا يَبِيدُ يَبِيدُ

جَزَتْكِ الْجَوَازِي يَا بُثَيْنَ سَلاَمَةً *** إِذَا مَا خَلِيلٌ بَانَ وَهْوَ حَمِيدُ

وَقُلْتُ لَهَا بَيْنِي وَبَيْنَكِ فَاعْلَمِي *** مِنَ اللهِ مِيثَاقٌ لَهُ وَعُهُودُ

وَقَدْ كَانَ حُبَّيْكُمْ طَرِيفًا وَتَالِدًا *** وَمَا الْحُبُّ إلاَّ طَارِفٌ وَتَلِيدُ

وَإِنَّ عَرُوضَ الْوَصْلِ بَيْنِي وَبَيْنَهَا *** وَإِنْ سَهَّلَتْهُ بِالْمُنَى لَكَؤُودُ

وَأَفْنَيْتُ عُمْرِي بِانْتِظَارِيَ وَعْدَهَا *** وَأَبْلَيْتُ فِيهَا الدَّهْرَ وَهْوَ جَدِيدُ

فَلَيْتَ وُشَاةَ النَّاسِ بَيْنِي وَبَيْنَهَا *** يَدُوفُ لَهُمْ سُمًّا طَمَاطِمُ سُودُ

وَلَيْتَهُمُ فِي كُلِّ مُمْسًى وَشَارِقٍ *** تُضَاعَفُ أَكْبَالٌ لَهُمْ وَقُيُودُ

وَيَحْسَبُ نِسْوَانٌ مِنَ الْجَهْلِ أَنَّنِي *** إِذَا جِئتُ إِيَّاهُنَّ كُنْتُ أُرِيدُ

فَأَقْسِمُ طَرْفِي بَيْنَهُنَّ فَيَسْتَوِي *** وَفِي الصَّدْرِ بَوْنٌ بَيْنَهُنَّ بَعِيدُ

أَلاَ لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيتَنَّ لَيْلَةً *** بِوَادِي الْقُرَى إِنِّي إِذَنْ لَسَعِيدُ

وَهَلْ أَهْبِطَنْ أَرْضًا تَظَلُّ رِيَاحُهَا *** لَهَا بِالثَّنَايَا الْقَاوِيَاتِ وَئِيدُ

وَهَلْ أَلْقَيَنْ سُعْدَى مِنَ الدَّهْرِ مَرَّةً *** وَمَا رَثَّ مِنْ حَبْلِ الصَّفَاءِ جَدِيدُ

وَقَدْ تَلْتَقِي الأَشْتَاتُ بَعْدَ تَفَرُّقٍ *** وَقَدْ تُدْرَكُ الْحَاجَاتُ وَهْيَ بَعِيدُ

وَهَلْ أَزْجُرَنْ حَرْفًا عَلاَةً شِمِلَّةً *** بِخَرْقٍ تُبَارِيهَا سَوَاهِمُ قُودُ

عَلَى ظَهْرِ مَرْهُوبٍ كَأَنَّ نُشُوزَهُ *** إِذَا جَازَ هُلاَّكُ الطَّرِيقِ رُقُودُ

سَبَتْنِي بِعَيْنَيْ جُؤْذُرٍ وَسْطَ رَبْرَبٍ *** وَصَدْرٌ كَفَاثُورِ اللُّجَيْنِ وَجِيدُ

تَزِيفُ كَمَا زَافَتْ إِلَى سَلِفَاتِهَا *** مُبَاهِيَةٌ طَيَّ الْوِشَاحِ مَيُودُ

إِذَا جِئْتُهَا يَوْمًا مِنَ الدَّهْرِ زَائِرًا *** تَعَرَّضَ مَنْفُوضُ الْيَدَيْنِ صَدُودُ

يَصُدُّ وَيُغْضِي عَنْ هَوَايَ وَيَجْتَنِي *** ذُنُوبًا عَلَيْهَا إِنَّهُ لَعَنُودُ

فَأَصْرِمُهَا خَوْفًا كَأَنِّي مُجَانِبٌ *** وَيَغْفُلُ عَنَّا مَرَّةً فَنَعُودُ

وَمَنْ يُعْطَ فِي الدُّنْيَا قَرِينًا كَمِثْلِهَا *** فَذَلِكَ فِي عَيْشِ الْحَيَاةِ رَشِيدُ

يَمُوتُ الْهَوَى مِنِّي إِذَا مَا لَقِيتُهَا *** وَيَحْيَا إِذَا فَارَقْتُهَا فَيَعُودُ

يَقُولُونَ جَاهِدْ يَا جَمِيلُ بِغَزْوَةٍ *** وَأَيَّ جِهَادٍ غَيْرَهُنَّ أُرِيدُ

لِكُلِّ حَدِيثٍ بَيْنَهُنَّ بَشَاشَةٌ *** وَكُلُّ قَتِيلٍ عِنْدَهُنَّ شَهِيدُ

وَأَحْسَنُ أَيَّامِي وَأَبْهَجُ عِيشَتِي *** إِذَا هِيجَ بِي يَوْمًا وَهُنَّ قُعُودُ

تَذَكَّرْتُ لَيْلَى فَالْفُؤَادُ عَمِيدُ *** وَشَطَّتْ نَوَاهَا فَالْمَزَارُ بَعِيدُ

عَلِقْتُ الْهَوَى مِنْهَا وَلِيدًا فَلَمْ يَزَلْ *** إِلَى الْيَوْمِ يَنْمِي حُبُّهَا وَيَزِيدُ

فَمَا ذُكِرَ الْخُلاَّنُ إلاَّ ذَكَرْتُهَا *** وَلاَ الْبُخْلُ إلاَّ قُلْتُ سَوْفَ تَجُودُ

إِذَا فَكَّرَتْ قَالَتْ قَد ا َدْرَكْتُ وُدَّهُ *** وَمَا ضَرَّنِي بُخْلِي فَكَيْفَ أَجُودُ

فَلَوْ تُكْشَفُ الأَحْشَاءُ صُودِفَ تَحْتَهَا *** لِبَثْنَةَ حُبٌّ طَارِفٌ وَتَلِيدُ

أَلَمْ تَعْلَمِي يَا أُمَّ ذِي الْوَدْعِ أَنَّنِي *** أُضَاحِكُ ذِكْرَاكُمْ وَأَنْتِ صَلُودُ

فَهَلْ أَلْقَيَنْ فَرْدًا بُثَيْنَةَ لَيْلَةً *** تَجُودُ لَنَا مِنْ وُدِّهَا وَنَجُودُ

وَمَنْ كَانَ فِي حُبِّي بُثَيْنَةَ يَمْتَرِي *** فَبَرْقَاءُ ذِي ضَالٍ عَلَيَّ شَهِيدُ

لاَ أَسْأَلُ الدُّنْيَا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

يُكَذِّبُ أَقْوَالَ الْوُشَاةِ صُدُودُهَا *** وَيَحْتَازُهَا عَنِّي كَأَنْ لاَ أُرِيدُهَا

وَتَحْتَ مَجَارِي الدَّمْعِ مِنَّا مَوَدَّةٌ *** تُلاَحِظُ سِرًّا لاَ يُنَادِي وَلِيدُهَا

رَفَعْتُ عَنِ الدُّنْيَا الْمُنَى غَيْرَ وُدِّهَا *** فَمَا أَسأَلُ الدُّنْيَا وَلاَ أَسْتَزِيدُهَا

مَوْضِعُ الذُّلِّ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

بَنِي عَامِرٍ أَنَّى انْتَجَعْتُمْ وَكُنتُمُ *** إِذَا حُصِّلَ الأَقْوَامُ كَالْخُصْيَةِ الْفَرْدِ

فَأَنْتُمْ وَلَأْيٌ مَوْضِعَ الذُّلِّ حَجْرَةً *** وَقُرَّةُ أَوْلَى بِالْعَلَاءِ وَبِالْمَجْدِ

جَفْوَةٌ أَمْ دَلاَلٌ

الْبَحْرُ الْخَفِيفُ

لَيْتَ شِعْرِي أَجَفْوَةٌ أَمْ دَلاَلٌ *** أَمْ عَدُوٌّ أَتَى بُثَيْنَةَ بَعْدِي

فَمُرِينِي أُطِعْكِ فِي كُلِّ أَمْرٍ *** أَنْتِ وَاللهِ أَوْجَهُ النَّاسِ عِنْدِي

حُبٌّ فِي صَمِيمِ الْفُؤَادِ

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

أَتَعْجَبُ أَنْ طَرِبْتُ لِصَوْتِ حَادِ *** حَدَا بُزْلاً يَسِرْنَ بِبَطْنِ وَادِ

فَلاَ تَعْجَبْ فَإِنَّ الْحُبَّ أَمْسَى *** لِبَثْنَةَ فِي السَّوَادِ مِنَ الْفُؤَادِ

رَضِينَا بِحُكْمٍ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

قِفِي تَسْلُ عَنْكِ النَّفْسُ بِالْخُطَّةِ الَّتِي *** تُطِيلِينَ تَخْوِيفِي بِهَا وَوَعِيدِي

فَقَدْ طَالَمَا مِنْ غَيْرِ شَكْوَى قَبِيحَةٍ *** رَضِينَا بِحُكْمٍ مِنْكِ غَيْرِ سَدِيدِ

أَبَى الْقَلْبُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلَمْ تَسأَلِ الدَّارَ الْقَدِيمَةَ هَلْ لَهَا *** بِأُمِّ حُسَيْنٍ بَعْدَ عَهْدِكَ مِنْ عَهْدِ

سَلِي الرَّكْبَ هَلْ عُجْنَا لِمَغْنَاكِ مَرَّةً *** صُدُورَ الْمَطَايَا وَهْيَ مُوقَرَةٌ تَخْدِي

وَهَلْ فَاضَتِ الْعَيْنُ الشَّرُوقُ بِمَائِهَا *** مِن اَجْلِكِ حَتَّى اخْضَلَّ مِنْ دَمْعِهَا بُرْدِي

وَإِنِّي لَأَسْتَجْرِي لَكِ الطَّيْرَ جَاهِدًا *** لِتَجْرِي بِيُمْنٍ مِنْ لِقَائِكِ أَوْ سَعْدِ

وَإِنِّي لَأَسْتَبْكِي إِذَا الرَّكْبُ غَرَّدُوا *** بِذِكْرَاكِ أَنْ يَحْيَا بِكِ الرَّكْبُ إِذْ يَحْدِي

فَهَلْ تَجْزِيَنِّي أُمُّ عَمْرٍو بِوُدِّهَا *** فَإِنَّ الَّذِي أُخْفِي بِهَا فَوْقَ مَا أُبْدِي

وَكُلُّ مُحِبٍّ لَمْ يَزِدْ فَوْقَ جُهْدِهِ *** وَقَدْ زِدْتُهَا فِي الْحُبِّ مِنِّي عَلَى الْجُهْدِ

إِذَا مَا دَنَتْ زِدْتُ اشْتِيَاقًا وَإِنْ نَأَتْ *** جَزِعْتُ لِنَأْيِ الدَّارِ مِنْهَا وَلِلْبُعْدِ

أَبَى الْقَلْبُ إلاَّ حُبَّ بَثْنَةَ لَمْ يُرِدْ *** سِوَاهَا وَحُبُّ الْقَلْبِ بَثْنَةَ لاَ يُجْدِي

تَعَلَّقَ رُوحِي رُوحَهَا قَبْلَ خَلْقِنَا *** وَمِنْ بَعْدِ مَا كُنَّا نِطَافًا وَفِي الْمَهْدِ

فَزَادَ كَمَا زِدْنَا فَأَصْبَحَ نَامِيًا *** وَلَيْسَ إِذَا مِتْنَا بِمُنْتَقِضِ الْعَهْدِ

وَلَكِنَّهُ بَاقٍ عَلَى كُلِّ حَالَةٍ *** وَزَائِرُنَا فِي ظُلْمَةِ الْقَبْرِ وَاللَّحْدِ

وَمَا وَجَدَتْ وَجْدِي بِهَا أُمُّ وَاحِدٍ *** وَلاَ وَجَدَ النَّهْدِيُّ وَجْدِي عَلَى هِنْدِ

وَلاَ وَجَدَ الْعُذْرِيُّ عُرْوَةُ إِذْ قَضَى *** كَوَجْدِي وَلاَ مَنْ كَانَ قَبْلِي وَلاَ بَعْدِي

عَلَى أَنَّ مَنْ قَدْ مَاتَ صَادَفَ رَاحَةً *** وَمَا لِفُؤَادِي مِنْ رَوَاحٍ وَلاَ رُشْدِ

يَكَادُ فَضِيضُ الْمَاءِ يَخْدِشُ جِلْدَهَا *** إِذَا اغْتَسَلَتْ بِالْمَاءِ مِنْ رِقَّةِ الْجِلْدِ

وَإِنِّي لَمُشْتَاقٌ إِلَى رِيحِ جَيْبِهَا *** كَمَا اشْتَاقَ إِدْرِيسٌ إِلَى جَنَّةِ الْخُلْدِ

لَقَدْ لاَمَنِي فِيهَا أَخٌ ذُو قَرَابَةٍ *** حَبِيبٌ إِلَيْهِ فِي مَلاَمَتِهِ رُشْدِي

وَقَالَ أَفِقْ حَتَّى مَتَى أَنْتَ هَائِمٌ *** بِبَثْنَةَ فِيهَا قَدْ تُعِيدُ وَقَدْ تُبْدِي

فَقُلْتُ لَهُ فِيهَا قَضَى اللهُ مَا تَرَى *** عَلَيَّ وَهَلْ فِيمَا قَضَى اللهُ مِنْ رَدِّ

فَإِنْ كَانَ رُشْدًا حُبُّهَا أَوْ غَوَايَةً *** فَقَدْ جِئْتُهُ مَا كَانَ مِنِّي عَلَى عَمْدِ

لَقَدْ لَجَّ مِيثَاقٌ مِنَ اللهِ بَيْنَنَا *** وَلَيْسَ لِمَنْ لَمْ يُوفِ للهِ مِنْ عَهْدِ

فَلاَ وَأَبِيهَا الْخَيْرِ مَا خُنْتُ عَهْدَهَا *** وَلاَ لِيَ عِلْمٌ بِالَّذِي فَعَلَتْ بَعْدِي

وَمَا زَادَهَا الْوَاشُونَ إلاَّ كَرَامَةً *** عَلَيَّ وَمَا زَالَتْ مَوَدَّتُهَا عِنْدِي

أَفِي النَّاسِ أَمْثَالِي أَحَبَّ فَحَالُهُمْ *** كَحَالِيَ أَمْ أَحْبَبْتُ مِنْ بَيْنِهِمْ وَحْدِي

وَهَلْ هَكَذَا يَلْقَى الْمُحِبُّونَ مِثْلَ مَا *** لَقِيتُ بِهَا أَمْ لَمْ يَجِدْ أَحَدٌ وَجْدِي

يَغُورُ إِذَا غَارَتْ فُؤَادِي وَإِنْ تَكُنْ *** بِنَجْدٍ يَهِمْ مِنِّي الْفُؤَادُ إِلَى نَجْدِ

أَتَيْتُ بَنِي سَعْدٍ صَحِيحًا مُسَلَّمًا *** وَكَانَ سَقَامَ الْقَلْبِ حُبُّ بَنِي سَعْدِ

يَا لَيْتَهُمْ وَجَدُوا مِثْلَ الَّذِي أَجِدُ

الْبَحْرُ الْبَسِيطُ

وَعَاذِلِينَ أَلَحُّوا فِي مَحَبَّتِهَا *** يَا لَيْتَهُمْ وَجَدُوا مِثْلَ الَّذِي أَجِدُ

لَمَّا أَطَالُوا عِتَابِي فِيكِ قُلْتُ لَهُمْ *** لاَ تُكْثِرُوا بَعْضَ هَذَا اللَّوْمِ وَاقْتَصِدُوا

قَدْ مَاتَ قَبْلِي أَخُو نَهْدٍ وَصَاحِبُهُ *** مُرَقِّشٌ وَاشْتَفَى مِنْ عُرْوَةَ الْكَمَدُ

وَكُلُّهُمْ كَانَ مِنْ عِشْقٍ مَنِيَّتُهُ *** وَقَدْ وَجَدْتُ بِهَا فَوْقَ الَّذِي وَجَدُوا

إِنِّي لَأَحْسَبُ أَوْ قَدْ كِدْتُ أَعْلَمُهُ *** أَنْ سَوْفَ تُورِدُنِي الْحَوْضَ الَّذِي وَرَدُوا

إِنْ لَمْ تَنَلْنِي بِمَعْرُوفٍ تَجُودُ بِهِ *** أَوْ يَدْفَعَ اللهُ عَنِّي الْوَاحِدُ الصَّمَدُ

فَمَا يَضُرُّ امْرَأً أَمْسَى وَأَنْتِ لَهُ *** أَنْ لاَ يَكُونَ مِنَ الدُّنْيَا لَهُ سَنَدُ

قَافِيَةُ الرَّاءِ

أَفَاقَ الْعَاشِقُونَ وَلَمْ تَفِقْ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَفِقْ قَدْ أَفَاقَ الْعَاشِقُونَ وَفَارَقُوا الْ *** هَوَى وَاسْتَمَرَّتْ بِالرِّجَالِ الْمَرَائِرُ

فَقَدْ ضَلَّ إِلاَّ أَنْ تُقَضِّيَ حَاجَةً *** بِبُرْقِ حَفِيرٍ دَمْعُكَ الْمُتَبَادِرُ

وَهَبْهَا كَشَيءٍ لَمْ يَكُنْ أَوْ كَنَازِحٍ *** بِهِ الدَّارُ أَوْ مَنْ غَيَّبَتْهُ الْمَقَابِرُ

أَأَلْحَقُّ إِنْ دَارُ الرَّبَابِ تَبَاعَدَتْ *** أَوِ انْ شَطَّ وَلْيٌ أَنَّ قَلْبَكَ طَائِرُ

لَعَمْرِيَ مَا اسْتَوْدَعْتُ سِرِّي وَسِرَّهَا *** سِوَانَا حِذَارًا أَنْ تَشِيعَ السَّرَائِرُ

وَلاَ خَاطَبَتْهَا مُقْلَتَايَ بِنَظْرَةٍ *** فَتَعْلَمَ نَجْوَانَا الْعُيُونُ النَّوَاظِرُ

وَلَكِنْ جَعَلْتُ اللَّحْظَ بَيْنِي وَبَيْنَهَا *** رَسُولاً فَأَدَّى مَا تَجُنُّ الضَّمَائِرُ

الْعَامُ الْقَصِيرُ

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

يَطُولُ الْيَوْمُ إِنْ شَحَطَتْ نَوَاهَا *** وَحَوْلٌ نَلْتَقِي فِيهِ قَصِيرُ

وَقَالُوا لاَ يَضِيرُكَ نَأْيُ شَهْرٍ *** فَقُلْتُ لِصَاحِبِيَّ فَمَنْ يَضِيرُ

مَا كَانَ إلاَّ الْحَدِيثُ وَالنَّظَرُ

الْبَحْرُ الْمُنْسَرِحُ

لاَ وَالَّذِي تَسْجُدُ الْجِبَاهُ لَهُ *** مَا لِي بِمَا دُونَ ثَوْبِهَا خَبَرُ

وَلاَ بِفِيهَا وَلاَ هَمَمْتُ بِهِ *** مَا كَانَ إلاَّ الْحَدِيثُ وَالنَّظَرُ

فِرَاقُ الصَّبَاحِ

الْبَحْرُ الْمُتَقَارِبُ

وَكَانَ التَّفَرُّقُ عِنْدَ الصَّبَا *** حِ عَنْ مِثْلِ رَائِحَةِ الْعَنْبَرِ

خَلِيلاَنِ لَمْ يَقْرُبَا رِيبَةً *** وَلَمْ يُسْتَخَفَّا إِلَى مُنْكَرِ

قَلْبُكَ فِي بَيْتٍ هَجَرْتَهُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَتَهْجُرُ هَذَا الرَّبْعَ أَمْ أَنْتَ زَائِرُهْ *** وَكَيْفَ يُزَارُ الرَّبْعُ قَدْ بَانَ عَامِرُهْ

رَأَيْتُكَ تَأْتِي الْبَيْتَ تُبْغِضُ أَهْلَهُ *** وَقَلْبُكَ فِي الْبَيْتِ الَّذِي أَنْتَ هَاجِرُهْ

نَظْرَةٌ سَلَفَتْ

الْبَحْرُ الْبَسِيطُ

مَا أَنْسَ لاَ أَنْسَ مِنْهَا نَظْرَةً سَلَفَتْ *** بِالْحِجْرِ يَوْمَ جَلَتْهَا أُمُّ مَنْظُورِ

وَلاَ انْسِلاَبَتُهَا خُرْسًا جَبَائِرُهَا *** إِلَيَّ مِنْ سَاقِطِ الأَرْوَاقِ مَسْتُورِ

إِنِّي بِذَاكَ جَدِيرٌ

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

زُورَا بُثَيْنَةَ فَالْحَبِيبُ مَزُورُ *** إِنَّ الْزِيَارَةَ لِلْمُحِبِّ يَسِيرُ

إِنَّ التَّرَحُّلَ أَنْ تَلَبَّسَ أَمْرُنَا *** وَاعْتَاقَنَا قَدَرٌ أُحِمَّ بَكُورُ

إِنِّي عَشِيَّةَ رُحْتُ وَهْيَ حَزِينَةٌ *** تَشْكُو إِلَيَّ صَبَابَةً لَصَبُورُ

وَتَقُولُ بِتْ عِنْدِي فَدَيْتُكَ لَيْلَةً *** أَشْكُو إِلَيْكَ فَإِنَّ ذَاكَ يَسِيرُ

غَرَّاءُ مِبْسَامٌ كَأَنَّ حَدِيثَهَا *** دُرٌّ تَحَدَّرَ نَظْمُهُ مَنْثُورُ

مَحْطُوطَةُ الْمَتْنَيْنِ مُضْمَرَةُ الْحَشَا *** رَيَّا الرَّوَادِفِ خَلْقُهَا مَمْكُورُ

لاَ حُسْنُهَا حُسْنٌ وَلاَ كَدَلاَلِهَا *** دَلٌّ وَلاَ كَوَقَارِهَا تَوْقِيرُ

إِنَّ اللِّسَانَ بِذِكْرِهَا لَمُوَكَّلٌ *** وَالْقَلْبُ صَادٍ وَالْخَوَاطِرُ صُورُ

وَلَئِنْ جَزَيْتِ الْوُدَّ مِنِّي مِثْلَهُ *** إِنِّي بِذَلِكَ يَا بُثَيْنَ جَدِيرُ

أَتَنْسَيْنَ أَيَّامَنَا

الْبَحْرُ الْمُتَقَارِبُ

تَقُولُ بُثَيْنَةُ لَمَّا رَأَتْ *** فُنُونًا مِنَ الشَّعَرِ الأَحْمَرِ

كَبِرْتَ جَمِيلُ وَأَوْدَى الشَّبَابُ *** فَقُلْتُ بُثَيْنَ أَلاَ فَاقْصُرِي

أَتَنْسَيْنَ أَيَّامَنَا بِاللِّوَى *** وَأَيَّامَنَا بِذَوِي الأَجْفَرِ

أَمَا كُنْتِ أَبْصَرْتِنِي مَرَّةً *** لَيَالِيَ نَحْنُ بِذِي جَهْوَرِ

لَيَالِيَ أَنْتُمْ لَنَا جِيرَةٌ *** أَلاَ تَذْكُرِينَ بَلَى فَاذْكُرِي

وَإِذْ أَنَا أَغْيَدُ غَضُّ الشَّبَابِ *** أَجُرُّ الرِّدَاءَ مَعَ الْمِئزَرِ

وَإِذْ لِمَّتِي كَجَنَاحِ الْغُرَابِ *** تُرَجَّلُ بِالْمِسْكِ وَالْعَنْبَرِ

فَغَيَّرَ ذَلِكَ مَا تَعْلَمِينَ *** تَغَيُّرَ ذَا الزَّمَنِ الْمُنْكَرِ

وَأَنْتِ كَلُؤْلُؤَةِ الْمَرْزُبَانِ *** بِمَاءِ شَبَابِكِ لَمْ تُعْصِرِي

قَرِيبَانِ مَرْبَعُنَا وَاحِدٌ *** فَكَيْفَ كَبِرْتُ وَلَمْ تَكْبَرِي

وَفِي الْكَفِّ سَيْفٌ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

لَعَمْرُكِ مَا خَوَّفْتِنِي مِنْ مَخَافَةٍ *** بُثَيْنَ وَلاَ حَذَّرْتِنِي مَوْضِعَ الْحَذَر

فَأُقْسِمُ لاَ يُلْفَى لِيَ الْيَوْمَ غِرَّةٌ *** وَفِي الْكَفِّ مِنِّي صَارِمٌ قَاطِعٌ ذَكَر

حُثَالَةُ أَشْرَارٍ

بَحْرُ الرَّجَزِ

إِنَّ أَحَبَّ سُفَّلٌ أَشْرَارُ *** حُثَالَةٌ عُودُهُمُ خَوَّارُ

أَذَلُّ قَوْمٍ حِينَ يُدْعَى الْجَارُ *** كَمَا أَذَلَّ الْحَارِثَ النَّخَّارُ

لاَ تَغْضَبُوا مِنْ قِسْمَةِ اللهِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَبُوكَ حُبَابٌ سَارِقُ الضَّيْفِ بُرْدَهُ *** وَجَدِّيَ يَا شَمَّاخُ فَارِسُ شَمَّرَا

بَنُو الصَّالِحِينَ الصَّالِحُونَ وَمَنْ يَكُنْ *** لِآبَاءِ سَوءٍ يَلْقَهُمْ حَيْثُ سُيِّرَا

فَإِنْ تَغْضَبُوا مِنْ قِسْمَةِ اللهِ فِيكُمُ *** فَلِلَّهِ إِذْ لَمْ يُرْضِكُمْ كَانَ أَبْصَرَا

قَصِيرُ الْجُفُونِ

الْبَحْرُ الْمُتَقَارِبُ

كَأَنَّ الْمُحِبَّ قَصِيرُ الْجُفُونِ *** لِطُولِ اللَّيَالِي وَلَمْ تَقْصُرِ

أَخْشَى عَلَيْكِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَغَادٍ أَخِي مِنْ آلِ سَلْمَى فَمُبْكِرُ *** أَبِنْ لِي أَغَادٍ أَنْتَ أَمْ مُتَهَجِّرُ

فَإِنَّكَ إِنْ لاَ تَقْضِنِي ثِنْيَ سَاعَةٍ *** فَكُلُّ امْرِئٍ ذِي حَاجَةٍ مُتَيَسِّرُ

فَإِنْ كُنْتَ قَدْ وَطَّنْتَ نَفْسًا بِحُبِّهَا *** فَعِنْدَ ذَوِي الأَهْوَاءِ وِرْدٌ وَمَصْدَرُ

وَآخِرُ عَهْدٍ لِي بِهَا يَوْمَ وَدَّعَتْ *** وَلاَحَ لَهَا خَدٌّ مَلِيحٌ وَمَحْجِرُ

عَشِيَّةَ قَالَتْ لاَ تُضِيعَنَّ سِرَّنَا *** إِذَا غِبْتَ عَنَّا وَارْعَهُ حِينَ تُدْبِرُ

وَطَرْفَكَ إِمَّا جِئتَنَا فَاحْفَظَنَّهُ *** فَذَيْعُ الْهَوَى بَادٍ لِمَنْ يَتَبَصَّرُ

وَأَعْرِضْ إِذَا لاَقَيْتَ عَيْنًا تَخَافُهَا *** وَظَاهِرْ بِبُغْضٍ إِنَّ ذَلِكَ أَسْتَرُ

فَإِنَّكَ إِنْ عَرَّضْتَ فِينَا مَقَالَةً *** يَزِدْ فِي الَّذِي قَدْ قُلْتَ وَاشٍ وَيُكْثِرُ

وَيَنْشُرُ سِرًّا فِي الصَّدِيقِ وَغَيْرِهِ *** يَعِزُّ عَلَيْنَا نَشْرُهُ حِينَ يُنْشَرُ

فَمَا زِلْتَ فِي إِعْمَالِ طَرْفِكَ نَحْوَنَا *** إِذَا جِئتَ حَتَّى كَادَ حُبُّكَ يَظْهَرُ

لِأَهْلِيَ حَتَّى لاَمَنِي كُلُّ نَاصِحٍ *** وَإِنِّي لَأَعْصِي نَهْيَهُمْ حِينَ أُزْجَرُ

وَمَا قُلْتُ هَذَا فَاعْلَمَنَّ تَجَنُّبًا *** لِصَرْمٍ وَلاَ هَذَا بِنَا عَنْكَ يَقْصُرُ

وَلَكِنَّنِي أَهْلِي فِدَاؤُكَ أَتَّقِي *** عَلَيْكَ عُيُونَ الْكَاشِحِينَ وَأَحْذَرُ

وَأَخْشَى بَنِي عَمِّي عَلَيْكَ وَإِنَّمَا *** يَخَافُ وَيَتْقِي عِرْضَهُ الْمُتَفَكِّرُ

وَأَنْتَ امْرُؤٌ مِنْ أَهْلِ نَجْدٍ وَأَهْلُنَا *** تَهَامٍ فَمَا النَّجْدِيُّ وَالْمُتَغَوِّرُ

غَرِيبٌ إِذَا مَا جِئتَ طَالِبَ حَاجَةٍ *** وَحَوْلِيَ أَعْدَاءٌ وَأَنْتَ مُشَهَّرُ

وَقَدْ حَدَّثُوا أَنَّا الْتَقَيْنَا عَلَى هَوًى *** فَكُلُّهُمُ مِنْ حَمْلِهِ الْغَيْظَ مُوقَرُ

فَقُلْتُ لَهَا يَا بَثْنَ أَوْصَيْتِ حَافِظًا *** وَكُلُّ امْرِئٍ لَمْ يَرْعَهُ اللهُ مُعْوِرُ

فَإِنْ تَكُ أُمُّ الْجَهْمِ تَشْكِي مَلاَمَةً *** إِلَيَّ فَمَا أَلْقَى مِنَ اللَّوْمِ أَكْثَرُ

سَأَمْنَحُ طَرْفِي حِينَ أَلْقَاكِ غَيْرَكُمْ *** لِكَيْمَا يَرَوا أَنَّ الْهَوَى حَيْثُ أَنْظُرُ

أُقَلِّبُ طَرْفِي فِي السَّمَاءِ لَعَلَّهُ *** يُوَافِقُ طَرْفِي طَرْفَكُمْ حِينَ يَنْظُرُ

وَأَكْنِي بِأَسْمَاءٍ سِوَاكِ وَأَتَّقِي *** زِيَارَتَكُمْ وَالْحُبُّ لاَ يَتَغَيَّرُ

فَكَمْ قَدْ رَأَيْنَا وَاجِدًا بِحَبِيبَةٍ *** إِذَا خَافَ يُبْدِي بُغْضَهُ حِينَ يَظْهَرُ

يَهْوَاكِ مَا عِشْتُ الْفُؤَادُ

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

يَا صَاحِ عَنْ بَعْضِ الْمَلاَمَةِ أَقْصِرِ *** إِنَّ الْمُنَى لَلِقَاءُ أُمِّ الْمِسْوَرِ

وَكَأَنَّ طَارِقَهَا عَلَى عَلَلِ الْكَرَى *** وَالنَّجْمُ وَهْنًا قَدْ دَنَا لِتَغَوُّرِ

يَسْتَافُ رِيحَ مُدَامَةٍ مَعْجُونَةٍ *** بِذَكِيِّ مِسْكٍ أَوْ سَحِيقِ الْعَنْبَرِ

إِنِّي لَأَحْفَظُ غَيْبَكُمْ وَيَسُرُّنِي *** لَوْ تَعْلَمِينَ بِصَالِحٍ أَنْ تُذْكَرِي

وَيَكُونُ يَوْمٌ لاَ أَرَى لَكِ مُرْسَلاً*** أَوْ نَلْتَقِي فِيهِ عَلَيَّ كَأَشْهُرِ

يَا لَيْتَنِي أَلْقَى الْمَنِيَّةَ بَغْتَةً *** إِنْ كَانَ يَوْمُ لِقَائِكُمْ لَمْ يُقْدَرِ

أَوْ أَسْتَطِيعُ تَجَلُّدًا عَنْ ذِكْرِكُمْ *** فَيُفِيقَ بَعْضُ صَبَابَتِي وَتَفَكُّرِي

لَوْ تَعْلَمِينَ بِمَا أُجِنُّ مِنْ الْهَوَى *** لَعَذَرْتِ أَوْ لَظَلَمْتِ إِنْ لَمْ تَعْذِرِي

وَاللهِ مَا لِلْقَلْبِ مِنْ عِلْمٍ بِهَا *** غَيْرُ الظُّنُونِ وَغَيْرُ قَوْلِ الْمُخْبِرِ

لاَ تَحْسَبِي أَنِّي هَجَرْتُكِ طَائِعًا *** حَدَثٌ لَعَمْرُكِ رَائِعٌ أَنْ تُهْجَرِي

وَلَتَبْكِيَنِّي الْبَاكِيَاتُ وَإِنْ أَبُحْ *** يَوْمًا بِسِرِّكِ مُعْلِنًا لَمْ أُعْذَرِ

يَهْوَاكِ مَا عِشْتُ الْفُؤَادُ فَإِنْ أَمُتْ *** يَتْبَعْ صَدَايَ صَدَاكِ بَيْنَ الأَقْبُرِ

إِنِّي إِلَيْكِ بِمَا وَعَدْتِ لَنَاظِرٌ *** نَظْرَ الْفَقِيرِ إِلَى الْغَنِيِّ الْمُكْثِرِ

تُقْضَى الدُّيُونُ وَلَيْسَ يُنْجِزُ مَوْعِدًا *** هَذَا الْغَرِيمُ لَنَا وَلَيْسَ بِمُعْسِرِ

مَا أَنْتِ وَالْوَعْدَ الَّذِي تَعِدِينَنِي *** إِلاَّ كَبَرْقِ سَحَابَةٍ لَمْ تُمْطِرِ

قَلْبِي نَصَحْتُ لَهُ فَرَدَّ نَصِيحَتِي *** فَمَتَى هَجَرْتِيهِ فَمِنْهُ تَكَثَّرِي

شَتَّانَ مَا بَيْنَ الْكَوَاكِبِ وَالْبَدْرِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

خَلِيلَيَّ عُوجَا الْيَوْمَ حَتَّى تُسَلِّمَا *** عَلَى عَذْبَةِ الأَنْيَابِ طَيِّبَةِ النَّشْرِ

فَإِنَّكُمَا إِنْ عُجْتُمَا لِيَ سَاعَةً *** شَكَرْتُكُمَا حَتَّى أُغَيَّبَ فِي قَبْرِي

أَلِمَّا بِهَا ثُمَّ اشْفَعَا لِي وَسَلِّمَا *** عَلَيْهَا سَقَاهَا اللهُ مِنْ سَائِغِ الْقَطْرِ

وَبُوحَا بِذِكْرِي عِنْدَ بَثْنَةَ وَانْظُرَا *** أَتَرْتَاحُ يَوْمًا أَمْ تَهَشُّ إِلَى ذِكْرِي

فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَقْطَعْ قُوَى الْوُدِّ بَيْنَنَا *** وَلَمْ تَنْسَ مَا أَسْلَفْتُ فِي سَالِفِ الدَّهْرِ

فَسَوْفَ يُرَى مِنْهَا اشْتِيَاقٌ وَلَوْعَةٌ *** بِبَيْنٍ وَغَرْبٌ مِنْ مَدَامِعِهَا يَجْرِي

وَإِنْ تَكُ قَدْ حَالَتْ عَنِ الْعَهْدِ بَعْدَنَا *** وَأَصْغَتْ إِلَى قَوْلِ الْمُؤَنِّبِ وَالْمُزْرِي

فَسَوْفَ يُرَى مِنْهَا صُدُودٌ وَلَمْ تَكُنْ *** بِنَفْسِيَ مِنْ أَهْلِ الْخِيَانَةِ وَالْغَدْرِ

أَعُوذُ بِكَ اللَّهُمَّ أَنْ تَشْحَطَ النَّوَى *** بِبَثْنَةَ فِي أَدْنَى حَيَاتِي وَلاَ حَشْرِي

وَجَاوِرْ إِذَا مَا مِتُّ بَيْنِي وَبَيْنَهَا *** فَيَا حَبَّذَا مَوْتِي إِذَا جَاوَرَتْ قَبْرِي

عَدِمْتُكَ مِنْ حُبٍّ أَمَا مِنْكَ رَاحَةٌ *** وَمَا بِكَ عَنِّي مِنْ تَوَانٍ وَلاَ فَتْرِ

أَلاَ أَيُّهَا الْحُبُّ الْمُبَرِّحُ هَلْ تَرَى *** أَخَا كَلَفٍ يُغْرَى بِحُبٍّ كَمَا أُغْرِي

أَجِدَّكَ لاَ تَبْلَى وَقَدْ بَلِيَ الْهَوَى *** وَلاَ يَنْتَهِي حُبِّي بُثَيْنَةَ لِلْزَجْرِ

هِيَ الْبَدْرُ حُسْنًا وَالنِّسَاءُ كَوَاكِبٌ *** وَشَتَّانَ مَا بَيْنَ الْكَوَاكِبِ وَالْبَدْرِ

لَقَدْ فُضِّلَتْ حُسْنًا عَلَى النَّاسِ مِثْلَمَا *** عَلَى أَلْفِ شَهْرٍ فُضِّلَتْ لَيْلَةُ الْقَدْرِ

عَلَيْهَا سَلاَمُ اللهِ مِنْ ذِي صَبَابَةٍ *** وَصَبٍّ مُعَنًّى بِالْوَسَاوِسِ وَالْفِكْرِ

وَإِنَّكُمَا إِنْ لَمْ تَعُوجَا فَإِنَّنِي *** سَأَصْرِفُ وَجْدِي فَأْذَنَا الْيَوْمَ بِالْهَجْرِ

أَيَبْكِي حَمَامُ الأَيْكِ مِنْ فَقْدِ إِلْفِهِ *** وَأَصْبِرُ مَا لِي عَنْ بُثَيْنَةَ مِنْ صَبْرِ

وَمَا لِيَ لاَ أَبْكِي وَفِي الأَيْكِ نَائِحٌ *** وَقَدْ فَارَقَتْنِي شَخْتَةُ الْكَشْحِ وَالْخَصْرِ

يَقُولُونَ مَسْحُورٌ يُجَنُّ بِذِكْرِهَا *** وَأُقْسِمُ مَا بِي مِنْ جُنُونٍ وَلاَ سِحْرِ

وَأُقْسِمُ لاَ أَنْسَاكِ مَا ذَرَّ شَارِقٌ *** وَمَا هَبَّ آلٌ فِي مُلَمَّعَةٍ قَفْرِ

وَمَا لاَحَ نَجْمٌ فِي السَّمَاءِ مُعَلَّقٌ *** وَمَا أَوْرَقَ الأَغْصَانُ مِنْ فَنَنِ السِّدْرِ

لَقَدْ شُغِفَتْ نَفْسِي بُثَيْنَ بِذِكْرِكُمْ *** كَمَا شُغِفَ الْمَخْمُورُ يَا بَثْنَ بِالْخَمْرِ

ذَكَرْتُ مَقَامِي لَيْلَةَ الْبَانِ قَابِضًا *** عَلَى كَفِّ حَوْرَاءِ الْمَدَامِعِ كَالْبَدْرِ

فَكِدْتُ وَلَمْ أَمْلِكْ إِلَيْهَا صَبَابَةً *** أَهِيمُ وَفَاضَ الدَّمْعُ مِنِّي عَلَى نَحْرِي

فَيَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيتَنَّ لَيْلَةً *** كَلَيْلَتِنَا حَتَّى نَرَى سَاطِعَ الْفَجْرِ

تَجُودُ عَلَيْنَا بِالْحَدِيثِ وَتَارَةً *** تَجُودُ عَلَيْنَا بِالرُّضَابِ مِنْ الثَّغْرِ

فَيَا لَيْتَ رَبِّي قَدْ قَضَى ذَاكَ مَرَّةً *** فَيَعْلَمَ رَبِّي عِنْدَ ذَلِكَ مَا شُكْرِي

وَلَوْ سَأَلَتْ مِنِّي حَيَاتِي بَذَلْتُهَا *** وَجُدْتُ بِهَا إِنْ كَانَ ذَلِكَ مِنْ أَمْرِي

مَضَى لِي زَمَانٌ لَوْ أُخَيَّرُ بَيْنَهُ *** وَبَيْنَ حَيَاتِي خَالِدًا آخِرَ الدَّهْرِ

لَقُلْتُ ذَرُونِي سَاعَةً وَبُثَيْنَةً *** عَلَى غَفْلَةِ الْوَاشِينَ ثُمَّ اقْطَعُوا عُمْرِي

مُفَلَّجَةُ الأَنْيَابِ لَوْ أَنَّ رِيقَهَا *** يُدَاوَى بِهِ الْمَوْتَى لَقَامُوا مِنَ الْقَبْرِ

إِذَا مَا نَظَمْتُ الشِّعْرَ فِي غَيْرِ ذِكْرِهَا *** أَبَى وَأَبِيهَا أَنْ يُطَاوِعَنِي شِعْرِي

فَلاَ أُنْعِمَتْ بَعْدِي وَلاَ عِشْتُ بَعْدَهَا *** وَدَامَتْ لَنَا الدُّنْيَا إِلَى مُلْتَقَى الْحَشْرِ

سَأَبْكِي عَلَى نَفْسِي

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

فَإِنْ يَحْجُبُوهَا أَوْ يَحُلْ دُونَ وَصْلِهَا *** مَقَالَةُ وَاشٍ أَوْ وَعِيدُ أَمِيرِ

فَلَمْ يَحْجِبُوا عَيْنَيَّ عَنْ دَائِمِ الْبُكَا *** وَلَنْ يَمْلِكُوا مَا قَدْ يَجُنُّ ضَمِيرِي

إِلَى اللهِ أَشْكُو مَا أُلاَقِي مِنَ الْهَوَى *** وَمِنْ حُرَقٍ تَعْتَادُنِي وَزَفِيرِ

وَمِنْ كُرَبٍ لِلْحُبِّ فِي بَاطِنِ الْحَشَا *** وَلَيْلٍ طَوِيلِ الْحُزْنِ غَيْرِ قَصِيرِ

سَأَبْكِي عَلَى نَفْسِي بِعَيْنٍ غَزِيرَةٍ *** بُكَاءَ حَزِينٍ فِي الْوِثَاقِ أَسِيرِ

وَكُنَّا جَمِيعًا قَبْلَ أَنْ يَظْهَرَ النَّوَى *** بِأَنْعَمِ حَالَيْ غِبْطَةٍ وَسُرُورِ

فَمَا بَرِحَ الْوَاشُونَ حَتَّى بَدَتْ لَنَا *** بُطُونُ الْهَوَى مَقْلُوبَةً بِظُهُورِ

لَقَدْ كُنْتُ حَسْبُ النَّفْسِ لَوْ دَامَ وَصْلُنَا *** وَلَكِنَّمَا الدُّنْيَا مَتَاعُ غُرُورِ

لَوْ َنَّ امْرَأً أَخْفَى الْهَوَى عَنْ ضَمِيرِهِ *** لَمِتُّ وَلَمْ يَعْلَمْ بِذَاكَ ضَمِيرِي

اكْتُمِي السِّرَّ

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

لاَحَتْ لِعَيْنِكِ مِنْ بُثَيْنَةَ نَارُ *** فَدُمُوعُ عَيْنِكَ دِرَّةٌ وَغِزَارُ

وَالْحُبُّ أَوَّلُ مَا يَكُونُ لَجَاجَةً *** تَأْتِي بِهِ وَتَسُوقُهُ الأَقْدَارُ

حَتَّى إِذَا اقْتَحَمَ الْفَتَى لُجَجَ الْهَوَى *** جَاءَتْ أُمُورٌ لاَ تُطَاقُ كِبَارُ

مَا مِنْ قَرِينٍ آلِفٍ لِقَرِينِهَا *** إلاَّ لِحَبْلِ قَرِينِهَا إِقْصَارُ

وَإِذَا أَرَدْتِ وَلَنْ يَخُونَكِ كَاتِمٌ *** حَتَّى يُشِيعَ حَدِيثَكِ الإِظْهَارُ

كِتْمَانَ سِرِّكِ يَا بُثَيْنَ فَإِنَّمَا *** عِنْدَ الأَمِينِ تُغَيَّبُ الأَسْرَارُ

قَافِيَةُ السِّينِ

الْبَائِسُ الْمَقْرُورُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

هَلِ الْبَائِسُ الْمَقْرُورُ دَانٍ فَمُصْطَلٍ *** مِنَ النَّارِ أَوْ مُعْطًى لِحَافًا فَلاَبِسُ

قَافِيَةُ الْعَيْنِ

لَمَّا دَنَا الْبَيْنُ

الْبَحْرُ الْبَسِيطُ

لَمَّا دَنَا الْبَيْنُ بَيْنُ الْحَيِّ وَاقْتَسَمُوا *** حَبْلَ النَّوَى فَهْوَ فِي أَيْدِيهِمُ قِطَعُ

جَادَتْ بِأَدْمُعِهَا لَيْلَى وَأَعْجَلَنِي *** وَشْكُ الْفِرَاقِ فَمَا أُبْقِي وَمَا أَدَعُ

يَا قَلْبُ وَيْحَكَ مَا عَيْشِي بِذِي سَلَمٍ *** وَلاَ الزَّمَانُ الَّذِي قَدْ مَرَّ مُرْتَجَعُ

أَكُلَّمَا بَانَ حَيٌّ لاَ تُلاَئِمُهُمْ *** وَلاَ يُبَالُونَ أَنْ يَشْتَاقَ مَنْ فَجَعُوا

عَلَّقْتَنِي بِهَوًى مُرْدٍ فَقَدْ جَعَلَتْ *** مِنَ الْفِرَاقِ حَصَاةَ الْقَلْبِ تَنْصَدِعُ

نَهَيْتُكِ عَنْ هَذَا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

سَقَى مَنْزِلَيْنَا يَا بُثَيْنَ بِحَاجِرِ *** عَلَى الْهَجْرِ مِنَّا صَيِّفٌ وَرَبِيعُ

وَدَوْرَكِ يَا لَيْلَى وَإِنْ كُنَّ بَعْدَنَا *** بَلِينَ بِلًى لَمْ تَبْلَهُنَّ رُبُوعُ

وَخَيْمَاتِكِ الْلَّاتِي بِمُنْعَرَجِ اللِّوَى *** لِقُمْرِيِّهَا بِالْمَشْرِقَيْنِ سَجِيعُ

يُزَعْزِعُ فِيهَا الرِّيحُ كُلَّ عَشِيَّةٍ *** هَزِيمٌ بِسُلاَّفِ الرِّيَاحِ رَجِيعُ

وَإِنِّيَ أَنْ يَعْلَى بِكِ اللَّوْمُ أَوْ تُرَيْ *** بِدَارِ أَذًى مِنْ شَامِتٍ لَجَزُوعُ

وَإِنِّي عَلَى الشَّيءِ الَّذِي يُلْتَوَى بِهِ *** وَإِنْ زَجَرَتْنِي زَجْرَةً لَوَرِيعُ

فَقَدْتُكِ مِنْ نَفْسٍ شَعَاعٍ فَإِنَّنِي *** نَهَيْتُكِ عَنْ هَذَا وَأَنْتِ جَمِيعُ

فَقَرَّبْتِ لِي غَيْرَ الْقَرِيبِ وَأَشْرَفَتْ *** هُنَاكَ ثَنَايَا مَا لَهُنَّ طُلُوعُ

يَقُولُونَ صَبٌّ بِالْغَوَانِي مُوَكَّلٌ *** وَهَلْ ذَاكَ مِنْ فِعْلِ الرِّجَالِ بَدِيعُ

وَقَالُوا رَعَيْتَ اللَّهْوَ وَالْمَالُ ضَائِعٌ *** فَكَالنَّاسِ فِيهِمْ صَالِحٌ وَمُضِيعُ

إِنَّ الْقَلِيلَ كَثِيرٌ مِنْكِ

الْبَحْرُ الْبَسِيطُ

صَدَّتْ بُثَيْنَةُ عَنِّي أَنْ سَعَى سَاعٍ *** وَآيَسَتْ بَعْدَ مَوْعُودٍ وَإِطْمَاعِ

وَصَدَّقَتْ فِيَّ أَقْوَالاً تَقَوَّلَهَا *** وَاشٍ وَمَا أَنَا لِلْوَاشِي بِمِطْوَاعِ

فَإِنْ تَبِينِي بِلاَ جُرْمٍ وَلاَ تِرَةٍ *** وَتُولَعِي بِيَ ظُلْمًا أَيَّ إِيْلاَعِ

فَقَدْ يَرَى اللهُ أَنِّي قَدْ أُحِبُّكُمُ *** حُبًّا أَقَامَ جَوَاهُ بَيْنَ أَضْلاَعِي

لَوْلاَ الَّذِي أَرْتَجِي مِنْهُ وَآمُلُهُ *** لَقَدْ أَشَاعَ بِمَوْتِي عِنْدَهَا نَاعِي

يَا بَثْنَ جُودِي وَكَافِي عَاشِقًا دَنِفًا *** وَاشْفِي بِذَلِكَ أَسْقَامِي وَأَوْجَاعِي

إِنَّ الْقَلِيلَ كَثِيرٌ مِنْكِ يَنْفَعُنِي *** وَمَا سِوَاهُ كَثِيرٌ غَيْرَ نَفَّاعِ

آلَيْتُ لاَ أَصْطَفِي بِالْحُبِّ غَيْرَكُمُ *** حَتَّى أُغَيَّبَ تَحْتَ الرَّمْسِ بِالْقَاعِ

قَدْ كُنْتُ عَنْكُمْ بَعِيدَ الدَّارِ مُغْتَرِبًا *** حَتَّى دَعَانِي لِحَيْنِي مِنْكُمُ دَاعِ

فَاهْتَاجَ قَلْبِي لِحُزْنٍ قَدْ يُضَيِّقُهُ *** فَمَا أُغَمِّضُ غُمْضًا غَيْرَ تَهْيَاعِ

وَلاَ تُضِيعِنَّ سِرِّي إِنْ ظَفِرْتِ بِهِ *** إِنِّي لِسِرِّكِ حَقًّا غَيْرُ مِضْيَاعِ

أَصُونُ سِرَّكِ فِي قَلْبِي وَأَحْفَظُهُ *** إِذَا تَضَايَقَ صَدْرُ الضَّيِّقِ الْبَاعِ

ثُمَّ اعْلَمِي أَنَّ مَا اسْتَوْدَعْتِنِي ثِقَةً *** يُمْسِي وَيُصْبِحُ عِنْدَ الْحَافِظِ الْوَاعِي

إِلَى اللهِ أَشْكُو

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَهَاجَكَ أَمْ لاَ بِالْمَدَاخِلِ مَرْبَعُ *** وَدَارٌ بِأَجْرَاعِ الْغَدِيرَيْنِ بَلْقَعُ

دِيَارٌ لِسَلْمَى إِذْ نَحِلُّ بِهَا مَعًا *** وَإِذْ نَحْنُ مِنْهَا بِالْمَوَدَّةِ نَطْمَعُ

وَإِنْ تَكُ قَدْ شَطَّتْ نَوَاهَا وَدَارُهَا *** فَإِنَّ النَّوَى مِمَّا تُشِتُّ وَتَجْمَعُ

إِلَى اللهِ أَشْكُو لاَ إِلَى النَّاسِ حُبَّهَا *** وَلاَ بُدَّ مِنْ شَكْوَى حَبِيبٍ يُرَوَّعُ

أَلاَ تَتَّقِينَ اللهَ فِيمَنْ قَتَلْتِهِ *** فَأَمْسَى إِلَيْكُمْ خَاشِعًا يَتَضَرَّعُ

فَإِنْ يَكُ جُثْمَانِي بِأَرْضٍ سِوَاكُمُ *** فَإِنَّ فُؤَادِي عِنْدَكِ الدَّهْرَ أَجْمَعُ

إِذَا قُلْتُ هَذَا حِينَ أَسْلُو وَأَجْتَرِي *** عَلَى هَجْرِهَا ظَلَّتْ لَهَا النَّفْسُ تَشْفَعُ

أَلاَ تَتَّقِينَ اللهَ فِي قَتْلِ عَاشِقٍ *** لَهُ كَبِدٌ حَرَّى عَلَيْكِ تَقَطَّعُ

غَرِيبٌ مَشُوقٌ مُولَعٌ بِادِّكَارِكُمْ *** وَكُلُّ غَرِيبِ الدَّارِ بِالشَّوْقِ مُولَعُ

فَأَصْبَحْتُ مِمَّا أَحْدَثَ الدَّهْرُ مُوجَعًا *** وَكُنْتُ لِرَيْبِ الدَّهْرِ لاَ أَتَخَشَّعُ

فَيَا رَبِّ حَبِّبْنِي إِلَيْهَا وَأَعْطِنِي الْ *** مَوَدَّةَ مِنْهَا أَنْتَ تُعْطِي وَتَمْنَعُ

وَإِلاَّ فَصَبِّرْنِي وَإِنْ كُنْتُ كَارِهًا *** فَإِنِّي بِهَا يَا ذَا الْمَعَارِجِ مُولَعُ

وَإِنْ رُمْتُ نَفْسِي كَيْفَ آتِي لِصَرْمِهَا *** وَرُمْتُ صُدُودًا ظَلَّتِ الْعَيْنُ تَدْمَعُ

جَزِعْتُ حِذَارَ الْبَيْنِ يَوْمَ تَحَمَّلُوا *** وَمَنْ كَانَ مِثْلِي يَا بُثَيْنَةُ يَجْزَعُ

تَمَتَّعْتُ مِنْهَا يَوْمَ بَانُوا بِنَظْرَةٍ *** وَهَلْ عَاشِقٌ مِنْ نَظْرَةٍ يَتَمَتَّعُ

كَفَى حَزَنًا لِلْمَرءِ مَا عَاشَ أَنَّهُ *** بِبَيْنِ حَبِيبٍ لاَ يَزَالُ يُرَوَّعُ

فَوَا حَزَنَا لَوْ يَنْفَعُ الْحُزْنُ أَهْلَهُ *** وَوَاجَزَعَا لَوْ كَانَ لِلْنَفْسِ مَجْزَعُ

فَأَيُّ فُؤَادٍ لاَ يَذُوبُ لِمَا أَرَى *** وَأَيُّ عُيُونٍ لاَ تَجُودُ فَتَدْمَعُ

قُلْتُ وَقَالَتْ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

عَرَفْتُ مَصِيفَ الْحَيِّ وَالْمُتَرَبَّعَا *** كَمَا خَطَّتِ الْكَفُّ الْكِتَابَ الْمُرَجَّعَا

مَعَارِفُ أَطْلاَلٍ لِبَثْنَةَ أَصْبَحَتْ *** مَعَارِفُهَا قَفْرًا مِنَ الْحَيِّ بَلْقَعَا

مَعَارِفُ لِلْخَوْدِ الَّتِي قُلْتُ أَجْمِلِي *** إِلَيْنَا فَقَدْ أَصْفَيْتِ بِالْوُدِّ أَجْمَعَا

فَقَالَتْ أَفِقْ مَا عِنْدَنَا لَكَ حَاجَةٌ *** وَقَدْ كُنْتَ عَنَّا ذَا عَزَاءٍ مُشَيَّعَا

فَقُلْتُ لَهَا لَوْ كُنْتُ أُعْطِيتُ عَنْكُمُ *** عَزَاءً لَأَقْلَلْتُ الْغَدَاةَ تَضَرُّعَا

فَقَالَتْ أَكُلَّ النَّاسِ أَصْبَحْتَ مَانِحًا *** لِسَانَكَ كَيْمَا أَنْ تَغُرَّ وَتَخْدَعَا

مَا أَنَا ابْنُ مَلْعُونٍ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلاَ نَادِ عِيرًا مِنْ بُثَيْنَةَ تَرْتَعِي *** نُوَدِّعْ عَلَى شَحْطِ النَّوَى وَتُوَدِّعِ

وَحُثُّوا عَلَى جَمْعِ الرِّكَابِ وَقَرِّبُوا *** جِمَالاً وَنُوقًا جِلَّةً لَمْ تَضَعْضَعِ

أُعِيذُكِ بِالرَّحْمَانِ مِنْ عَيْشِ شِقْوَةٍ *** وَأَنْ تَطْمَعِي يَوْمًا إِلَى غَيْرِ مَطْمَعِ

إِذَا مَا ابْنُ مَلْعُونٍ تَحَدَّرَ رَشْحُهُ *** عَلَيْكِ فَمُوتِي بَعْدَ ذَلِكَ أَوْ دَعِي

مَلِلْنَ وَلَمْ أَمْلَلْ وَمَا كُنْتُ سَائِمًا *** لِأَجْمَالِ سُعْدَى مَا أَنَخْنَ بِجَعْجَعِ

أَلاَ قَدْ أَرَى إلاَّ بُثَيْنَةَ هَهُنَا *** لَنَا بَعْدَ ذَا الْمُصْطَافِ وَالْمُتَرَبَّعِ

قَافِيَةُ الْفَاءِ

لَهْفًا عَلَى الْبَيْتِ الْمَعَدِّيِّ

بَحْرُ الرَّجَزِ

لَهْفًا عَلَى الْبَيْتِ الْمَعَدِّي لَهْفَا *** مِنْ بَعْدِ مَا كَانَ قَدْ اسْتَكَفَّا

وَلَوْ دَعَا اللهُ وَمَدَّ الْكَفَّا *** لَرَجَفَتْ مِنْهُ الْجِبَالُ رَجْفَا

لاَ أَرْضَى أَنْ أَكُونَ رَدِيفًا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

وَإِنِّي لَأَسْتَحْيِي مِنَ النَّاسِ أَنْ أُرَى *** رَدِيفًا لِوَصْلٍ أَوْ عَلَيَّ رَدِيفُ

وَأَشْرَبَ رَنْقًا مِنْكِ بَعْدَ مَوَدَّةٍ *** وَأَرْضَى بِوَصْلٍ مِنْكِ وَهْوَ ضَعِيفُ

وَإِنِّيَ لِلْمَاءِ الْمُخَالِطِ لِلْقَذَى *** إِذَا كَثُرَتْ وُرَّادُهُ لَعَيُوفُ

نَسِيرُ أَمَامَ النَّاسِ فَخْرٌ لِقَوْمِهِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

وَنَحْنُ مَنَعْنَا يَوْمَ أَوْلٍ نِسَاءَنَا *** وَيَوْمَ أُفَيٍّ وَالأَسِنَّةُ تَرْعُفُ

وَيَوْمَ رَكَايَا ذِي الْجَدَاةِ وَوَقْعَةٍ *** بِبَنْيَانَ كَانَتْ بَعْضَ مَا قَدْ تَسَلَّفُوا

يُحِبُّ الْغَوَانِي الْبِيضُ ظِلَّ لِوَائِنَا *** إِذَا مَا أَتَانَا الصَّارِخُ الْمُتَلَهِّفُ

نَسِيرُ أَمَامَ النَّاسِ وَالنَّاسُ خَلْفَنَا *** فَإِنْ نَحْنُ أَوْمَأْنَا إِلَى النَّاسِ وَقَّفُوا

فَأَيُّ مَعَدٍّ كَانَ فَيْءَ رِمَاحِهِمْ *** كَمَا قَدْ أَفَأْنَا وَالْمُفَاخِرُ يُنْصِفُ

وَكُنَّا إِذَا مَا مَعْشَرٌ نَصَبُوا لَنَا *** وَمَرَّتْ جَوَارِي طَيْرِهِمْ وَتَعَيَّفُوا

وَضَعْنَا لَهُمْ صَاعَ الْقِصَاصِ رَهِينَةً *** وَنَحْنُ نُوَفِّيهَا إِذَا النَّاسُ طَفَّفُوا

إِذَا اسْتَبَقَ الأَقْوَامُ مَجْدًا وَجَدْتَنَا *** لَنَا مِغْرَفًا مَجْدٍ وَلِلنَّاسِ مِغْرَفُ

بَرَزْنَا وَأَصْحَرْنَا لِكُلِّ قَبِيلَةٍ *** بِأَسْيَافِنَا إِذْ يُؤْكَلُ الْمُتَضَعَّفُ

وَنَحْنُ حَمِينَا يَوْمَ مَكَّةَ بِالْقَنَا *** قُصَيًّا وَأَطْرَافُ الْقَنَا تَتَقَصَّفُ

فَحُطْنَا بِهَا أَكْنَافَ مَكَّةَ بَعْدَمَا *** أَرَادَتْ بِهَا مَا قَدْ أَبَى اللهُ خِنْدِفُ

جَمِيلٌ فِي حَيِّنَا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَمِنْ مَنْزِلٍ قَفْرٍ تَعَفَّتْ رُسُومُهُ *** شَمَالٌ تُغَادِيهِ وَنَكْبَاءُ حَرْجَفُ

فَأَصْبَحَ قَفْرًا بَعْدَمَا كَانَ آهِلاً *** وَجُمْلُ الْمُنَى تَشْتُو بِهِ وَتُصَيَّفُ

ظَلِلْتُ وَمُسْتَنٌّ مِنْ الدَّمْعِ هَامِلٌ *** مِنْ الْعَيْنِ لَمَّا عُجْتُ بِالدَّارِ يَنْزِفُ

أَمُنْصِفَتِي جُمْلٌ فَتَعْدِلَ بَيْنَنَا *** إِذَا حَكَمَتْ وَالْحَاكِمُ الْعَدْلُ يُنْصِفُ

تَعَلَّقْتُهَا وَالْجِسْمُ مِنِّي مُصَحَّحٌ *** فَمَا زَالَ يُنْمِي حُبُّ جُمْلٍ وَأَضْعُفُ

إِلَى الْيَوْمِ حَتَّى سَلَّ جِسْمِي وَشَفَّنِي *** وَأَنْكَرْتُ مِنْ نَفْسِي الَّذِي كُنْتُ أَعْرِفُ

قَنَاةٌ مِنَ الْمُرَّانِ مَا فَوْقَ حَقْوِهَا *** وَمَا تَحْتَهُ مِنْهَا نَقًا يَتَقَصَّفُ

لَهَا مُقْلَتَا رِيمٍ وَجِيدُ جِدَايَةٍ *** وَكَشْحٌ كَطَيِّ السَّابِرِيَّةِ أَهْيَفُ

وَلَسْتُ بِنَاسٍ أَهْلَهَا حِينَ أَقْبَلُوا *** وَجَالُوا عَلَيْنَا بِالسُّيُوفِ وَطَوَّفُوا

وَقَالُوا جَمِيلٌ بَاتَ فِي الْحَيِّ عِنْدَهَا *** وَقَدْ جَرَّدُوا أَسْيَافَهُمْ ثُمَّ وَقَّفُوا

وَفِي الْبَيْتِ لَيْثُ الْغَابِ لَوْلاَ مَخَافَةٌ *** عَلَى نَفْسِ جُمْلٍ وَالإِلَهِ لَأُرْعِفُوا

هَمَمْتُ وَقَدْ كَادَتْ مِرَارًا تَطَلَّعَتْ *** إِلَى حَرْبِهِمْ نَفْسِي وَفِي الْكَفِّ مُرْهَفُ

وَمَا سَرَّنِي غَيْرُ الَّذِي كَانَ مِنْهُمُ *** وَمِنِّي وَقَدْ جَاؤُوا إِلَيَّ وَأَوْجَفُوا

فَكَمْ مُرْتَجٍ أَمْرًا أُتِيحَ لَهُ الرَّدَى *** وَمِنْ خَائِفٍ لَمْ يَنْتَقِصْهُ التَّخَوُّفُ

أَإِنْ هَتَفَتْ وَرْقَاءُ ظِلْتَ سَفَاهَةً *** تُبَكِّي عَلَى جُمْلٍ لِوَرْقَاءَ تَهْتِفُ

فَلَوْ كَانَ لِي بِالصَّرْمِ يَا صَاحِ طَاقَةٌ *** صَرَمْتُ وَلَكِنِّي عَنِ الصَّرْمِ أَضْعُفُ

لَهَا فِي سَوَادِ الْقَلْبِ بِالْحُبِّ مَنْعَةٌ *** هِيَ الْمَوْتُ أَوْ كَادَتْ عَلَى الْمَوْتِ تُشْرِفُ

وَمَا ذَكَرَتْكِ النَّفْسُ يَا بَثْنَ مَرَّةً *** مِنَ الدَّهْرِ إِلاَّ كَادَتِ النَّفْسُ تُتْلَفُ

وَإِلاَّ اعْتَرَتْنِي زَفْرَةٌ وَاسْتِكَانَةٌ *** وَجَادَ لَهَا سَجْلٌ مِنَ الدَّمْعِ يَذْرِفُ

وَمَا اسْتَطْرَفَتْ نَفْسِي حَدِيثًا لِخُلَّةٍ *** أُسَرُّ بِهِ إِلاَّ حَدِيثُكِ أَطْرَفُ

وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَتَيْنِ ذَكَرْتُكُمْ *** بِمُخْتَلِفٍ وَالنَّاسُ سَاعٍ وَمُوجِفُ

وَعِنْدَ طَوَافِي قَدْ ذَكَرْتُكِ مَرَّةً *** هِيَ الْمَوْتُ بَلْ كَادَتْ عَلَى الْمَوْتِ تَضْعُفُ

تَأْبَى عَلَيَّ النَّفْسُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

فَمَا سِرْتُ مِنْ مِيلٍ وَلاَ سِرْتُ لَيْلَةً *** مِنْ الدَّهْرِ إلاَّ اعْتَادَنِي مِنْكِ طَائِفُ

وَلاَ مَرَّ يَوْمٌ مُذْ تَرَامَتْ بِكِ النَّوَى *** وَلاَ لَيْلَةٌ إلاَّ هَوًى مِنْكِ رَادِفُ

أَهُمُّ سُلُوًّا عَنْكِ ثُمَّ تَرُدُّنِي *** إِلَيْكِ وَتَثْنِينِي عَلَيْكِ الْعَوَاطِفُ

فَلاَ تَحْسَبِنَّ النَّأْيَ أَسْلَى مَوَدَّتِي *** وَلاَ أَنَّ عَيْنِي رَدَّهَا عَنْكِ عَاطِفُ

وَكَمْ مِنْ بَدِيلٍ قَدْ وَجَدْتُ وَطُرْفَةٍ *** فَتَأْبَى عَلَيَّ النَّفْسُ تِلْكَ الطَّرَائِفُ

قَافِيَةُ الْقَافِ

إِنِّي عَاشِقٌ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلَمَّ خَيَالٌ مِنْ بُثَيْنَةَ طَارِقُ *** عَلَى النَّأْيِ مُشْتَاقٌ إِلَيَّ وَشَائِقُ

سَرَتْ مِنْ تِلاَعِ الْحِجْرِ حَتَّى تَخَلَّصَتْ *** إِلَيَّ وَدُونِي الأَشْعَرُونَ وَغَافِقُ

كَأَنَّ فَتِيتَ الْمِسْكِ خَالَطَ نَشْرَهَا *** تُغَلُّ بِهِ أَرْدَانُهَا وَالْمَرَافِقُ

تَقُومُ إِذَا قَامَتْ بِهِ مِنْ فِرَاشِهَا *** وَيَغْدُو بِهِ مِنْ حِضْنِهَا مَنْ تُعَانِقُ

وَهَجْرُكَ مِنْ تَيْمَا بَلاَءٌ وَشِقْوَةٌ *** عَلَيْكَ مَعَ الشَّوْقِ الَّذِي لاَ يُفَارِقُ

أَلاَ إِنَّهَا لَيْسَتْ تَجُودُ لِذِي الْهَوَى *** بَلِ الْبُخْلُ مِنْهَا شِيمَةٌ وَالْخَلاَئِقُ

وَمَاذَا عَسَى الْوَاشُونَ أَنْ يَتَحَدَّثُوا *** سِوَى أَنْ يَقُولُوا إِنَّنِي لَكِ عَاشِقُ

نَعَمْ صَدَقَ الْوَاشُونَ أَنْتِ كَرِيمَةٌ *** عَلَيَّ وَإِنْ لَمْ تَصْفُ مِنْكِ الْخَلاَئِقُ

تَنْظُرُ مِنْ وَرَاءِ السِّتْرِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

تَظَلُّ وَرَاءَ السِّتْرِ تَرْنُو بِلَحْظِهَا *** إِذَا مَرَّ مِنْ أَتْرَابِهَا مَنْ يَرُوقُهَا

لَوْ كُنْتُ خَوَّارًا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

وَمَا صَائِبٌ مِنْ نَابِلٍ قَذَفَتْ بِهِ *** يَدٌ وَمُمَرُّ الْعُقْدَتَيْنِ وَثِيقُ

لَهُ مِنْ خَوَافِي النَّسْرِ حُمٌّ نَظَائِرٌ *** وَنَصْلٌ كَنَصْلِ الزَّاعِبِي فَتِيقُ

عَلَى نَبْعَةٍ زَوْرَاءَ أَمَّا خِطَامُهَا *** فَمَتْنٌ وَأَمَّا عُودُهَا فَعَتِيقُ

بِأَوْشَكَ قَتْلاً مِنْكِ يَوْمَ رَمَيْتِنِي *** نَوَافِذَ لَمْ تَظْهَرْ لَهُنَّ خُرُوقُ

تَفَرَّقَ أَهْلاَنَا بُثَيْنَ فَمِنْهُمُ *** فَرِيقٌ أَقَامُوا وَاسْتَمَرَّ فَرِيقُ

فَلَوْ كُنْتُ خَوَّارًا لَقَدْ بَاحَ مُضْمَرِي *** وَلَكِنَّنِي صُلْبُ الْقَنَاةِ عَرِيقُ

كَأَنْ لَمْ نُحَارِبْ يَا بُثَيْنَ لَوَ انَّهُ *** تُكَشَّفُ غُمَّاهَا وَأَنْتِ صَدِيقُ

لَعَلَّكَ مَحْزُونٌ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلَمْ تَسأَلِ الرَّبْعَ الْخَلاَءَ فَيَنْطِقُ *** وَهَلْ تُخْبِرَنْكَ الْيَوْمَ بَيْدَاءُ سَمْلَقُ

وَقَفْتُ بِهاَ حَتَّى تَجَلَّتْ عَمايَتِي *** وَمَلَّ الْوُقُوفَ الأَرْحَبِيُّ الْمُنَوَّقُ

بِمُخْتَلِفِ الأَرواَحِ بَيْنَ سُوَيْقَةٍ *** وَأَحْدَبَ كَادَتْ بَعْدَ عَهْدِكَ تَخْلُقُ

أَضَرَّتْ بِهَا النَّكْبَاءُ كُلَّ عَشِيَّةٍ *** وَنَفْخُ الصَّبَا وَالْوَابِلُ الْمُتَبَعِّقُ

وَقَالَ خَلِيلِي إِنَّ ذَا لَصَبَابَةٌ *** أَلاَ تَزْجُرُ الْقَلْبَ اللَّجُوجَ فَيُلْحَقُ

تَعَزَّ وَإِنْ كَانَتْ عَلَيْكَ كَرِيمَةً *** لَعَلَّكَ مِنْ رِقٍّ لِبَثْنَةَ تَعْتِقُ

فَقُلْتُ لَهُ إِنَّ الْبِعَادَ لَشَائِقِي *** وَبَعْضُ بِعَادِ الْبَيْنِ وَالنَّأْيِ أَشْوَقُ

لَعَلَّكَ مَحْزُونٌ وَمُبْدٍ صَبَابَةً *** وَمُظْهِرُ شَكْوَى مِنْ أُنَاسٍ تَفَرَّقُوا

وَمَا يَبْتَغِي مِنِّي عُدَاةٌ تَعَاقَدُوا *** وَمِنْ جِلْدِ جَامُوسٍ سَمِينٍ مُطَرَّقُ

وَأَبْيَضَ مِنْ مَاءِ الْحَدِيدِ مُهَنَّدٍ *** لَهُ بَعْدَ إِخْلَاصِ الضَّرِيبَةِ رَوْنَقُ

إِذَا مَا عَلَتْ نَشْزًا تَمُدُّ زِمَامَهَا *** كَمَا امْتَدَّ جِلْدُ الأَصْلَفِ الْمُتَرَقْرِقُ

وَبِيضٍ غَرِيرَاتٍ تُثَنِّي خُصُورَهَا *** إِذَا قُمْنَ أَعْجَازٌ ثِقَالٌ وَأَسْوُقُ

غَرَائِرَ لَمْ يَعْرِفْنَ بُؤسَ مَعِيشَةٍ *** يُجَنُّ بِهِنَّ النَّاظِرُ الْمُتَنَوِّقُ

وَغَلْغَلْتُ مِنْ وَجْدٍ إِلَيْهِنَّ بَعْدَمَا *** سَرَيْتُ وَأَحْشَائِي مِنَ الْخَوْفِ تَخْفِقُ

مَعِي صَارِمٌ قَدْ أَخْلَصَ الْقَيْنُ صَقْلَهُ *** لَهُ حِينَ أُغْشِيهِ الضَّرِيبَةَ رَوْنَقُ

فَلَوْلاَ احْتِيَالِي ضِقْنَ ذَرْعًا بِزَائِرٍ *** بِهِ مِنْ صَبَابَاتٍ إِلَيْهِنَّ أَوْلَقُ

تَسُوكُ بِقُضْبَانِ الأَرَاكِ مُفَلَّجًا *** يُشَعْشَعُ فِيهِ الْفَارِسِيُّ الْمُرَوَّقُ

أَبَثْنَةُ لَلْوَصْلُ الَّذِي كَانَ بَيْنَنَا *** نَضَا مِثْلَمَا يَنْضُو الْخِضَابُ فَيَخْلُقُ

أَبَثْنَةُ مَا تَنأَيْنَ إلاَّ كَأَنَّنِي *** بِنَجْمِ الثُّرَيَّا مَا نَأَيْتِ مُعَلَّقُ

هَلْ لَنَا مِنْ تَلاَقِي

الْبَحْرُ الْخَفِيفُ

مَنَعَ النَّوْمَ شِدَّةُ الإِشْتِيَاقِ *** وَادِّكَارُ الْحَبِيبِ بَعْدَ الْفِرَاقِ

لَيْتَ شِعْرِي إِذَا بُثَيْنَةُ بَانَتْ *** هَلْ لَنَا بَعْدَ بَيْنِهَا مِنْ تَلاَقِ

وَلَقَدْ قُلْتُ يَوْمَ نَادَى الْمُنَادِي *** مُسْتَحِثًّا بِرِحْلَةٍ وَانْطِلاَقِ

لَيْتَ لِي الْيَوْمَ يَا بُثَيْنَةُ مِنْكُم *** مَجْلِسًا لِلْوَدَاعِ قَبْلَ الْفِرَاقِ

حَيْثُ مَا كُنتُمُ وَكُنْتُ فَإِنِّي *** غَيْرُ نَاسٍ لِلْعَهْدِ وَالْمِيثَاقِ

قَافِيَةُ الْلاَمِ

رِيحُ الْمِسْكِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلاَ أَيُّهَا الرَّبْعُ الَّذِي غَيَّرَ الْبِلَى *** عَفَا وَخَلاَ مِنْ بَعْدِ مَا كَانَ لاَ يَخْلُو

تَذَاءَبُ رِيحُ الْمِسْكِ فِيهِ وَإِنَّمَا *** بِهِ الْمِسْكُ إِنْ مَرَّتْ بِهِ ذَيْلَهَا جُمْلُ

وَمَا مَاءُ مُزْنٍ مِنْ جِبَالٍ مَنِيعَةٍ *** وَلاَ مَا أَكَنَّتْ فِي مَعَادِنِهَا النَّحْلُ

بِأَشْهَى مِنَ الْقَوْلِ الَّذِي قُلْتِ بَعْدَمَا *** تَمَكَّنَ مِنْ حَيْزُومِ نَاقَتِيَ الرَّحْلُ

فَمَا رَوْضَةٌ بِالْحَزْنِ صَادٍ قَرَارُهَا *** نَحَاهُ مِنَ الْوَسْمِيِّ أَوْ دِيَمٌ هُطْلُ

بِأَطْيَبَ مِنْ أَرْدَانِ بَثْنَةَ مَوْهِنًا *** أَلاَ بَلْ لِرَيَّاهَا عَلَى الرَّوْضَةِ الْفَضْلُ

أَرْضَى بِالْقَلِيلِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

وَإِنِّي لَأَرْضَى مِنْ بُثَيْنَةَ بِالَّذِي *** لَوَ ابْصَرَهُ الْوَاشِي لَقَرَّتْ بَلاَبِلُهْ

بِلاَ وَبِألاَّ أَسْتَطِيعَ وَبِالْمُنَى *** وَبِالْوَعْدِ حَتَّى يَسأَمَ الْوَعْدَ آمِلُهْ

وَبِالنَّظْرَةِ الْعَجْلَى وَبِالْحَوْلِ تَنْقَضِي *** أَوَاخِرُهُ لاَ تَلْتَقِي وَأَوَائِلُهْ

لَيْسَ ذَاكَ بِمُشْكِلٍ

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

عَجِلَ الْفِرَاقُ وَلَيْتَهُ لَمْ يَعْجَلِ *** وَجَرَتْ بَوَادِرُ دَمْعِكَ الْمُتَهَلِّلِ

طَرَبًا وَشَاقَكَ مَا لَقِيتَ وَلَمْ تَخَفْ *** بَيْنَ الْحَبِيبِ غَدَاةَ بُرْقَةِ مِجْوَلِ

وَعَرَفْتَ أَنَّكَ حِينَ رُحْتَ وَلَمْ يَكُنْ *** بَعْدُ الْيَقِينُ وَلَيْسَ ذَاكَ بِمُشْكِلِ

لَنْ تَسْتَطِيعَ إِلَى بُثَيْنَةَ رَجْعَةً *** بَعْدَ التَّفَرُّقِ دُونَ عَامٍ مُقْبِلِ

نَسْمَةُ الْحَبِيبِ

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

أَيَا رِيحَ الشَّمَالِ أَمَا تَرَيْنِي *** أَهِيمُ وَأَنَّنِي بَادِي النُّحُولِ

هَبِي لِي نَسْمَةً مِنْ رِيحِ بَثْنٍ *** وَمُنِّي بِالْهُبُوبِ عَلَى جَمِيلِ

وَقُولِي يَا بُثَيْنَةُ حَسْبُ نَفْسِي *** قَلِيلُكِ أَوْ أَقَلُّ مِنَ الْقَلِيلِ

يَا جَمِيلُ تَبَدَّلَتْ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

وَرُبَّ حِبَالٍ كُنْتُ أَحْكَمْتُ عَقْدَهَا *** أُتِيحَ لَهَا وَاشٍ رَفِيقٌ فَحَلَّهَا

فَعُدْنَا كَأَنَّا لَمْ يَكُنْ بَيْنَنَا هَوًى *** وَصَارَ الَّذِي حَلَّ الْحِبَالَ هَوًى لَهَا

وَقَالُوا نَرَاهَا يَا جَمِيلُ تَبَدَّلَتْ *** وَغَيَّرَهَا الْوَاشِي فَقُلْتُ لَعَلَّهَا

اِفْعَلِي مَا أَرَدْتِ

بَحْرُ الرَّجَزِ

يَا بَثْنَ حَيِّي أَوْ عِدِينِي أَوْصِلِي *** وَهَوِّنِي الأَمْرَ فَزُورِي وَاعْجَلِي

بُثَيْنَ أَيًّا مَا أَرَدْتِ فَافْعَلِي *** إِنِّي لَآتِي مَا أَشَأْتِ مُعْتَلِي

عِلَّةٌ مِنْ غَيْرِ ذَنْبٍ

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

وَقُلْتُ لَهَا اعْتَلَلْتِ بِغَيْرِ ذَنْبٍ *** وَشَرُّ النَّاسِ ذُو الْعِلَلِ الْبَخِيلُ

فَفَاتِينِي إِلَى حَكَمٍ مِنَ اهْلِي *** وَأَهْلِكِ لاَ يَحِيفُ وَلاَ يَمِيلُ

فَقَالَتْ أَبْتَغِي حَكَمًا مِنَ اهْلِي *** وَلاَ يَدْرِي بِنَا الْوَاشِي الْمَحُولُ

فَوَلَّيْنَا الْحُكُومَةَ ذَا سُجُوفٍ *** أَخًا دِنْيَا لَهُ طَرْفٌ كَلِيلُ

فَقُلْنَا مَا قَضِيتَ بِهِ رَضِينَا *** وَأَنْتَ بِمَا قَضِيتَ بِهِ كَفِيلُ

قَضَاؤُكَ نَافِذٌ فَاحْكُمْ عَلَيْنَا *** بِمَا تَهْوَى وَرَأْيُكَ لاَ يَفِيلُ

وَقُلْتُ لَهُ قُتِلْتُ بِغَيْرِ جُرْمٍ *** وَغِبُّ الظُّلْمِ مَرْتَعُهُ وَبِيلُ

فَسَلْ هَذِي مَتَى تَقْضِي دُيُونِي *** وَهَلْ يَقْضِيكَ ذُو الْعِلَلِ الْمَطُولُ

فَقَالَتْ إِنَّ ذَا كَذِبٌ وَبُطْلٌ *** وَشَرٌّ مِنْ خُصُومَتِهِ طَوِيلُ

أَأَقْتُلُهُ وَمَا لِي مِنْ سِلاَحٍ *** وَمَا بِي لَوْ أُقَاتِلُهُ حَوِيلُ

وَلَمْ آخُذْ لَهُ مَالاً فَيُلْفَى *** لَهُ دَيْنٌ عَلَيَّ كَمَا يَقُولُ

وَعِنْدَ أَمِيرِنَا حُكْمٌ وَعَدْلٌ *** وَرَأْيٌ بَعْدَ ذَلِكُمُ أَصِيلُ

فَقَالَ أَمِيرُنَا هَاتُوا شُهُودًا *** فَقُلْتُ شَهِيدُنَا الْمَلِكُ الْجَلِيلُ

فَقَالَ يَمِينَهَا وَبِذَاكَ أَقْضِي *** وَكُلُّ قَضَائِهِ حَسَنٌ جَمِيلُ

فَبَتَّتْ حَلْفَةً مَا لِي لَدَيْهَا *** نَقِيرٌ أَدَّعِيهِ وَلاَ فَتِيلُ

فَقُلْتُ لَهَا وَقَدْ غُلِبَ التَّعَزِّي *** أَمَا يُقْضَى لَنَا يَا بَثْنَ سُولُ

فَقَالَتْ ثُمَّ زَجَّتْ حَاجِبَيْهَا *** أَطَلْتَ وَلَسْتَ فِي شَيءٍ تُطِيلُ

فَلاَ يَجِدَنَّكَ الأَعْدَاءُ عِنْدِي *** فَتَشْكَلَنِي وَإِيَّاكَ الثَّكُولُ

يَا قَلْبُ دَعْ ذِكْرَى بُثَيْنَةَ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلاَ مَنْ لِقَلْبٍ لاَ يَمَلُّ فَيَذْهَلُ *** أَفِقْ فَالتَّعَزِّي عَنْ بُثَيْنَةَ أَجْمَلُ

سَلاَ كُلُّ ذِي وُدٍّ عَلِمْتُ مَكَانَهُ *** وَأَنْتَ بِهَا حَتَّى الْمَمَاتِ مُوَكَّلُ

فَمَا هَكَذَا أَحْبَبْتَ مَنْ كَانَ قَبْلَهَا *** وَلاَ هَكَذَا فِيمَا مَضَى كُنْتَ تَفْعَلُ

أَعَنْ ظُعُنِ الْحَيِّ الأُلَى كُنْتَ تَسأَلُ *** بِلَيْلٍ فَرَدُّوا عِيرَهُمْ وَتَحَمَّلُوا

فَأَمْسَوْا وَهُمْ أَهْلُ الدِّيَارِ وَأَصْبَحُوا *** وَمِنْ أَهْلِهَا الْغِرْبَانُ بِالدَّارِ تَحْجِلُ

عَلَى حِينِ وَلَّى الأَمْرُ عَنَّا وَأَسْمَحَتْ *** عَصَا الْبَيْنِ وَانْبَتَّ الرَّجَاءُ الْمُؤَمَّلُ

وَقَدْ أَبْقَتِ الأَيَّامُ مِنِّي عَلَى الْعِدَى *** حُسَامًا إِذَا مَسَّ الضَّرِيبَةَ يَفْصِلُ

وَلَسْتُ كَمَنْ إِنْ سِيمَ ضَيْمًا أَطَاعَهُ *** وَلاَ كَامْرِئٍ إِنْ عَضَّهُ الدَّهْرُ يَنْكُلُ

لَعَمْرِي لَقَدْ أَبْدَى لِيَ الْبَيْنُ صَفْحَهُ *** وَبَيَّنَ لِي مَا شِئْتُ لَوْ كُنْتُ أَعْقِلُ

وَآخِرُ عَهْدِي فِي بُثَيْنَةَ نَظْرَةٌ *** عَلَى مَوْقِفٍ كَادَتْ مِنَ الْبَيْنِ تَقْتُلُ

فَلِلَّهِ عَيْنَا مَنْ رَأَى مِثْلَ حَاجَةٍ *** كَتَمْتُكِهَا وَالنَّفْسُ مِنْهَا تَمَلْمَلُ

وَإِنِّي لَأَسْتَبْكِي إِذَا ذُكِرَ الْهَوَى *** إِلَيْكِ وَإِنِّي مِنْ هَوَاكِ لَأَوْجِلُ

نَظَرْتُ بِبِشْرٍ نَظْرَةً ظَلْتُ أَمْتَرِي *** بِهَا عَبْرَةً وَالْعَيْنُ بِالدَّمْعِ تُكْحَلُ

إِذَا مَا كَرَرْتُ الطَّرْفَ نَحْوَكِ رَدَّهُ *** مِنَ الْبُعْدِ فَيَّاضٌ مِنَ الدَّمْعِ يَهْمِلُ

فَيَا قَلْبُ دَعْ ذِكْرَى بُثَيْنَةَ إِنَّهَا *** وَإِنْ كُنْتَ تَهْوَاهَا تَضَنُّ وَتَبْخَلُ

قَنَاةٌ مِنَ الْمُرَّانِ مَا فَوْقَ حَقْوِهَا *** وَمَا تَحْتَهُ مِنْهَا نَقًا يَتَهَيَّلُ

وَقَدْ أَيأَسَتْ مِنْ نَيْلِهَا وَتَجَهَّمَتْ *** وَلَلْيَأْسُ إِنْ لَمْ يُقْدَرِ النَّيْلُ أَمْثَلُ

وَإِلاَّ فَسَلْهَا نَائِلاً قَبْلَ بَيْنِهَا *** وَأَبْخِلْ بِهَا مَسؤُولَةً حِينَ تُسأَلُ

وَكَيْفَ تُرَجِّي وَصْلَهَا بَعْدَ بُعْدِهَا *** وَقَدْ جُذَّ حَبْلُ الْوَصْلِ مِمَّنْ تُؤَمَّلُ

وَإِنَّ الَّتِي أَحْبَبْتُ قَدْ حِيلَ دُونَهَا *** فَكُنْ حَازِمًا وَالْحَازِمُ الْمُتَحَوِّلُ

فَفِي الْيَأْسِ مَا يُسْلِي وَفِي النَّاسِ خُلَّةٌ *** وَفِي الأَرْضِ عَمَّنْ لاَ يُؤَاتِيكَ مَعْزِلُ

بَدَا كَلَفٌ مِنِّي بِهَا فَتَثَاقَلَتْ *** وَمَا لاَ يُرَى مِنْ غَائِبِ الْوَجْدِ أَفْضَلُ

هَبِينِي بَرِيئًا نِلْتِهِ بِظُلاَمَةٍ *** عَفَاهَا لَكُمْ أَوْ مُذْنِبًا يَتَنَصَّلُ

قَتَلْتِنِي

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

فَيَا حُسْنَهَا إِذْ يَغْسِلُ الدَّمْعُ كُحْلَهَا *** وَإِذْ هِيَ تُذْرِي الدَّمْعَ مِنْهَا الأَنَامِلُ

عَشِيَّةَ قَالَتْ فِي الْعِتَابِ قَتَلْتَنِي *** وَقَتْلِي بِمَا قَالَتْ هُنَاكَ تُحَاوِلُ

فَقُلْتُ لَهَا جُودِي فَقَالَتْ مُجِيبَةً *** أَلَلْجِدُّ هَذَا مِنْكَ أَمْ أَنْتَ هَازِلُ

لَقَدْ جَعَلَ اللَّيْلُ الْقَصِيرُ لَنَا بِكُمْ *** عَلَيَّ لِرَوْعَاتِ الْهَوَى يَتَطَاوَلُ

يَمِينٌ وَشِمَالٌ

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

جَعَلُوا أَقَارِحَ كُلَّهَا بِيَمِينِهِمْ *** وَهِضَابَ بُرْقَةِ عَسْعَسٍ بِشِمَالِ

يَقُولُونَ مَهْلاً يَا جَمِيلُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

لَقَدْ فَرِحَ الْوَاشُونَ أَنْ صَرَمَتْ حَبْلِي *** بُثَيْنَةُ أَوْ أَبْدَتْ لَنَا جَانِبَ الْبُخْلِ

يَقُولُونَ مَهْلاً يَا جَمِيلُ وَإِنَّنِي *** لَأُقْسِمُ مَا لِي عَنْ بُثَيْنَةَ مِنْ مَهْلِ

أَحِلْمًا فَقَبْلَ الْيَوْمِ كَانَ أَوَانُهُ *** أَم اَخْشَى فَقَبْلَ الْيَوْمِ أُوْعِدْتُ بِالْقَتْلِ

لَقَدْ أَنْكَحُوا جَهْلاً نُبَيْهًا ظَعِينَةً *** لَطِيفَةَ طَيِّ الْكَشْحِ ذَاتَ شَوًى خَدْلِ

وَكَمْ قَدْ رَأَيْنَا سَاعِيًا بِنَمِيمَةٍ *** لِآخَرَ لَمْ يَعْمِدْ بِكَفٍّ وَلاَ رِجْلِ

إِذَا مَا تَرَاجَعْنَا الَّذِي كَانَ بَيْنَنَا *** جَرَى الدَّمْعُ مِنْ عَيْنَيْ بُثَيْنَةَ بِالْكُحْلِ

وَلَوْ تَرَكَتْ عَقْلِي مَعِي مَا طَلَبْتُهَا *** وَلَكِنْ طِلاَبِيهَا لِمَا فَاتَ مِنْ عَقْلِي

فَيَا وَيْحَ نَفْسِي حَسْبُ نَفْسِي الَّذِي بِهَا *** وَيَا وَيْحَ أَهْلِي مَا أُصِيبَ بِهِ أَهْلِي

وَقَالَتْ لِأَتْرَابٍ لَهَا لاَ زَعَانِفٍ *** قِصَارٍ وَلاَ كُسِّ الثَّنَايَا وَلاَ ثُعْلِ

إِذَا حَمِيَتْ شَمْسُ النَّهَارِ اتَّقَيْنَهَا *** بِأَكْسِيَةِ الدِّيبَاجِ وَالْخَزِّ ذِي الْخَمْلِ

تَدَاعَيْنَ فاسْتَجْمَعْنَ مَشْيًا بِذِي الْغَضَا *** دَبِيبَ الْقَطَا الْكُدْرِيِّ فِي الدَّمِثِ السَّهْلِ

إِذَا ارْتَعْنَ أَوْ فُزِّعْنَ قُمْنَ حَوَالَهَا *** قِيَامَ بَنَاتِ الْمَاءِ فِي جَانِبِ الضَّحْلِ

أَرَانِيَ لاَ أَلْقَى بُثَيْنَةَ مَرَّةً *** مِنَ الدَّهْرِ إلاَّ خَائِفًا أَوْ عَلَى رَحْلِ

خَلِيلَيَّ فِيمَا عِشْتُمَا هَلْ رَأَيْتُمَا *** قَتِيلاً بَكَى مِنْ حُبِّ قَاتِلِهِ قَبْلِي

أَبِيتُ مَعَ الْهُلاَّكِ ضَيْفًا لِأَهْلِهَا *** وَأَهْلِي قَرِيبٌ مُوسِعُونَ ذَوُو فَضْلِ

أَلاَ أَيُّهَا الْبَيْتُ الَّذِي حِيلَ دُونَهُ *** بِنَا أَنْتَ مِنْ بَيْتٍ وَأَهْلُكَ مِنْ أَهْلِ

بِنَا أَنْتَ مِنْ بَيْتٍ وَحَوْلَكَ لَذَّةٌ *** وَظِلُّكَ لَوْ يُسْطَاعُ بِالْبَارِدِ السَّهْلِ

ثَلاَثَةُ أَبْيَاتٍ فَبَيْتٌ أُحِبُّهُ *** وَبَيْتَانِ لَيْسَا مِنْ هَوَايَ وَلاَ شَكْلِي

كِلاَنَا بَكَى أَوْ كَادَ يَبْكِي صَبَابَةً *** إِلَى إِلْفِهِ وَاسْتَعْجَلَتْ عَبْرَةً قَبْلِي

أَعَاذِلَتِي أَكْثَرْتِ جَهْلاً مِنَ الْعَذْلِ *** عَلَى غَيْرِ شَيءٍ مِنْ مَلاَمِي وَمِنْ عَذْلِي

نَأَيْتُ فَلَمْ يُحْدِثْ لِيَ النَّأْيُ سَلْوَةً *** وَلَمْ أُلْفِ طُولَ النَّأْيِ عَنْ خُلَّةٍ يُسْلِي

وَلَسْتُ عَلَى بَذْلِ الصَّفَاءِ هَوِيتُهَا *** وَلَكِنْ سَبَتْنِي بِالدَّلاَلِ وَبِالْبُخْلِ

أَلاَ لاَ أَرَى إِثْنَيْنِ أَحْسَنَ شِيمَةً *** عَلَى حَدَثَانِ الدَّهْرِ مِنِّي وَمِنْ جُمْلِ

فَإِنْ وُجِدَتْ نَعْلٌ بِأَرْضٍ مَضِلَّةٍ *** مِنْ الأَرْضِ يَوْمًا فَاعْلَمِي أَنَّهَا نَعْلِي

مَا غَابَ عَنْ عَيْنِي خَيَالُكِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلاَ هَلْ إِلَى إِلْمَامَةٍ أَنْ أُلِمَّهَا *** بُثَيْنَةُ يَوْمًا فِي الْحَيَاةِ سَبِيلُ

عَلَى حِينِ يَسْلُو النَّاسُ عَنْ طَلَبِ الصِّبَا *** وَيَنْسَى اتِّبَاعَ الْوَصْلِ مِنْكِ خَلِيلُ

فَإِنْ هِيَ قَالَتْ لاَ سَبِيلَ فَقُلْ لَهَا *** عَنَاءٌ عَلَى الْعُذْرِيِّ مِنْكِ طَوِيلُ

أَلاَ لاَ أُبَالِي جَفْوَةَ النَّاسِ إِنْ بَدَا *** لَنَا مِنْكِ رَأْيٌ يَا بُثَيْنَ جَمِيلُ

وَمَا لَمْ تُطِيعِي كَاشِحًا أَوْ تُبَدِّلِي *** بِنَا بَدَلاً أَوْ كَانَ مِنْكِ ذُهُولُ

وَإِنَّ صَبَابَاتِي بِكُمْ لَكَثِيرَةٌ *** بُثَيْنَ وَنِسْيَانِيكُمُ لَقَلِيلُ

يَقِيكِ جَمِيلٌ كُلَّ سَوءٍ أَمَا لَهُ *** لَدَيْكِ حَدِيثٌ أَوْ إِلَيْكِ رَسُولُ

وَقَدْ قُلْتُ فِي حُبِّي لَكُمْ وَصَبَابَتِي *** مَحَاسِنَ شِعْرٍ ذِكْرُهُنَّ يَطُولُ

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ قَوْلِي رِضَاكُمْ فَعَلِّمِي *** هُبُوبَ الصَّبَا يَا بَثْنَ كَيْفَ أَقُولُ

فَمَا غَابَ عَنْ عَيْنِي خَيَالُكِ لَحْظَةً *** وَلاَ زَالَ عَنْهَا وَالْخَيَالُ يَزُولُ

أُمُّ حُسَيْنٍ

الْبَحْرُ الْخَفِيفُ

رَسْمِ دَارٍ وَقَفْتُ فِي طَلَلِهْ *** كِدْتُ أَقْضِي الْغَدَاةَ مِنْ جَلَلِهْ

مُوحِشًا مَا تَرَى بِهِ أَحَدًا *** تَنْسِجُ الرِّيحُ تُرْبَ مُعْتَدِلِهْ

وَصَرِيعًا مِنْ الثُّمَامِ تُرَى *** عَارِمَاتِ الْمَدَبِّ فِي أَسَلِهْ

بَيْنَ عَلْيَاءِ وَابِشٍ فَبُلِيٍّ *** فَالْغَمِيمِ الَّذِي إِلَى جَبَلِهْ

وَاقِفًا فِي دِيَارِ أُمِّ حُسَيْنٍ *** مِنْ ضُحَى يَوْمِهِ إِلَى أُصُلِهْ

يَا خَلِيلَيَّ إِنَّ أُمَّ حُسَيْنٍ *** حِينَ يَدْنُو الضَّجِيعُ مِنْ عَلَلِهْ

رَوْضَةٌ ذَاتُ حَنْوَةٍ وَخُزَامَى *** جَادَ فِيهَا الرَّبِيعُ مِنْ سَبَلِهْ

بَيْنَمَا هُنَّ بِالأَرَاكِ مَعًا *** إِذْ بَدَا رَاكِبٌ عَلَى جَمَلِهْ

فَتَأَطَّرْنَ ثُمَّ قُلْنَ لَهَا *** أَكْرِمِيهِ حُيِّيتِ فِي نُزُلِهْ

فَظَلِلْنَا بِنِعْمَةٍ وَاتَّكَأْنَا *** وَشَرِبْنَا الْحَلاَلَ مِنْ قُلَلِهْ

قَدْ أَصُونُ الْحَدِيثَ دُونَ أَخٍ *** لاَ أَخَافُ الأَذَاةَ مِنْ قِبَلِهْ

غَيْرَ مَا بِغْضَةٍ وَلاَ لاِجْتِنَابٍ *** غَيْرَ أَنِّي أَلَحْتُ مِنْ وَجَلِهْ

وَخَلِيلٍ صَافَيْتُ مُرْتَضِيًا *** وَخَلِيلٍ فَارَقْتُ مِنْ مَلَلِهْ

إِنَّكَ قَدْ رَضِيتَ بِبَاطِلٍ

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

أَبْنَيْنَ إِنَّكِ قَدْ مَلَكْتِ فَأَسْجِحِي *** وَخُذِي بِحَظِّكِ مِنْ كَرِيمٍ وَاصِلِ

فَلَرُبَّ عَارِضَةٍ عَلَيْنَا وَصْلَهَا *** بِالْجِدِّ تَخْلِطُهُ بِقَوْلِ الْهَازِلِ

فَأَجَبْتُهَا بِالرِّفْقِ بَعْدَ تَسَتُّرٍ *** حُبِّي بُثَيْنَةَ عَنْ وِصَالِكِ شَاغِلِي

لَوْ أَنَّ فِي قَلْبِي كَقَدْرِ قُلاَمَةٍ *** فَضْلاً وَصَلْتُكِ أَوْ أَتَتْكِ رَسَائِلِي

وَيَقُلْنَ إِنَّكَ قَدْ رَضِيتَ بِبَاطِلٍ *** مِنْهَا فَهَلْ لَكَ فِي اعْتِزَالِ الْبَاطِلِ

وَلَبَاطِلٌ مِمَّنْ أُحِبُّ حَدِيثُهُ *** أَشْهَى إِلَيَّ مِنَ الْبَغِيضِ الْبَاذِلِ

لِيُزِلْنَ عَنْكِ هَوَايَ ثُمَّ يَصِلْنَنِي *** وَإِذَا هَوِيتُ فَمَا هَوَايَ بِزَائِلِ

صَادَتْ فُؤَادِي يَا بُثَيْنَ حِبَالُكُمْ *** يَوْمَ الْحَجُونِ وَأَخْطَأَتْكِ حَبَائِلِي

مَنَّيْتِنِي فَلَوَيْتِ مَا مَنَّيْتِنِي *** وَجَعَلْتِ عَاجِلَ مَا وَعَدْتِ كَآجِلِ

وَتَثَاقَلَتْ لَمَّا رَأَتْ كَلَفِي بِهَا *** أَحْبِبْ إِلَيَّ بِذَاكَ مِنْ مُتَثَاقِلِ

وَأَطَعْتِ فِيَّ عَوَاذِلاً فَهَجَرْتِنِي *** وَعَصِيتُ فِيكِ وَقَدْ جَهَدْنَ عَوَاذِلِي

حَاوَلْنَنِي لِأَبُتَّ حَبْلَ وِصَالِكُمْ *** مِنِّي وَلَسْتُ وَإِنْ جَهَدْنَ بِفَاعِلِ

فَرَدَدْتُهُنَّ وَقَدْ سَعَيْنَ بِهَجْرِكُمْ *** لَمَّا سَعَيْنَ لَهُ بِأَفْوَقَ نَاصِلِ

يَعْضَضْنَ مِنْ غَيْظٍ عَلَيَّ أَنَامِلاً *** وَوَدِدْتُ لَوْ يَعْضَضْنَ صُمَّ جَنَادِلِ

وَيَقُلْنَ إِنَّكِ يَا بُثَيْنَ بَخِيلَةٌ *** نَفْسِي فِدَاؤُكِ مِنْ ضَنِينٍ بَاخِلِ

أَحْسَنُ خَلْقِ اللهِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

خَلِيلَيَّ عُوجَا بِالْمَحَلَّةِ مِنْ جُمْلِ *** وَأَثْرَابِهَا بَيْنَ الأُجَيْفِرِ فَالْخَبْلِ

نَقِفْ بِمَغَانٍ قَدْ مَحَا رَسْمَهَا الْبِلَى *** تُعَاقِبُهَا الأَيَّامُ بِالرِّيحِ وَالْوَبْلِ

فَلَوْ دَرَجَ النَّمْلُ الصِّغَارُ بِجِلْدِهَا *** لَأَنْدَبَ أَعْلَى جِلْدِهَا مَدْرَجُ النَّمْلِ

أَفِي أُمِّ عَمْرٍ تَعْذُلاَنِي هُدِيتُمَا *** وَقَدْ تَيَّمَتْ قَلْبِي وَهَامَ بِهَا عَقْلِي

وَأَحْسَنُ خَلْقِ اللهِ جِيدًا وَمُقْلَةً *** تُشَبَّهُ فِي النِّسْوَانِ بِالْشَّادِنِ الطَّفْلِ

وَأَنْتِ لِعَيْنِي قُرَّةٌ حِينَ نَلْتَقِي *** وَذِكْرُكِ يَشْفِينِي إِذَا خَدِرَتْ رِجْلِي

أَفِقْ أَيُّهَا الْقَلْبُ اللَّجُوجُ عَنِ الْجَهْلِ *** وَدَعْ عَنْكَ جُمْلاً لاَ سَبِيلَ إِلَى جُمْلِ

وَلَوْ أَنَّ أَلْفًا دُونَ بَثْنَةَ كُلُّهُمْ *** غَيَارَى وَكُلٌّ مُزْمِعُونَ عَلَى قَتْلِي

لَحَاوَلْتُهَا إِمَّا نَهَارًا مُجَاهِرًا *** وَإِمَّا سُرَى لَيْلٍ وَلَوْ قَطَعُوا رِجْلِي

أَبْكِي خَلِيلَكِ

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

صَدَعَ النَّعِيُّ وَمَا كَنَى بِجَمِيلِ *** وَثَوَى بِمِصْرَ ثَوَاءَ غَيْرِ قَفُولِ

وَلَقَدْ أَجُرُّ الذَّيْلَ فِي وَادِي الْقُرَى *** نَشْوَانَ بَيْنَ مَزَارِعٍ وَنَخِيلِ

بَكَرَ النَّعِيُّ بِفَارِسٍ ذِي هِمَّةٍ *** بَطَلٍ إِذَا حُمَّ اللِّقَاءُ مُذِيلِ

قُومِي بُثَيْنَةُ فَانْدُبِي بِعَوِيلِ *** وَابْكِي خَلِيلَكِ دُونَ كُلِّ خَلِيلِ

يُعْجِبُنِي جَعْفَرٌ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

وَيُعْجِبُنِي مِنْ جَعْفَرٍ أَنَّ جَعْفَرًا *** مُلِحٌّ عَلَى قُرْصٍ وَيَبْكِي عَلَى جُمْلِ

فَلَوْ كُنْتَ عُذْرِيَّ الْعَلاَقَةِ لَمْ تَكُنْ *** بَطِينًا وَأَنْسَاكَ الْهَوَى كَثْرَةَ الأَكْلِ

خُلُوٌّ سَبِيلٍ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

إِذَا جَمَعَ الإِثْنَانِ جَمْعًا رَمَيْتَهُمْ *** بِأَرْكَانِهَا حَتَّى تَخَلَّى سَبِيلُهَا

الصَّائِدُ الْماَهِرُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

بُثَيْنَةُ مِنْ صِنْفٍ يُقَلِّبْنَ أَيْدِيَ الْ*** رُمَاةِ وَمَا يَحْمِلْنَ قَوْسًا وَلاَ نَبْلاَ

وَلَكِنَّمَا يَظْفَرْنَ بِالصَّيْدِ كُلَّمَا *** جَلَوْنَ الثَّنَايَا الْغُرَّ وَالأَعْيُنَ النُّجْلاَ

يُخَالِسْنَ مِيعَادًا يُرَعْنَ لِقَوْلِهَا *** إِذَا نَطَقَتْ كَانَتْ مَقَالَتُهَا فَصْلاَ

يَرَيْنَ قَرِيبًا بَيْتَهَا وَهْيَ لاَ تَرَى *** سِوَى بَيْتِهَا بَيْتًا قَرِيبًا وَلاَ سَهْلاَ

هَلْ تَقُولِينَ بَعْدَنَا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَنَخْتُ جَدِيلاً عِنْدَ بَثْنَةَ لَيْلَةً *** وَيَوْمًا أَطَالَ اللهُ رَغْمَ جَدِيلِ

أَلَيْسَ مُنَاخُ النِّضْوِ يَوْمًا وَلَيْلَةً *** لِبَثْنَةَ فِيمَا بَيْنَنَا بِقَلِيلِ

بُثَيْنَ سَلِينِي بَعْضَ مَالِي فَإِنَّمَا *** يُبَيَّنُ عِنْدَ الْمَالِ كُلُّ بَخِيلِ

وَإِنِّي وَتَكْرَارِي الْزِيَارَةَ نَحْوَكُمْ *** لَبَيْنَ يَدَيْ هَجْرٍ بُثَيْنَ طَوِيلِ

فَيَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ تَقُولِينَ بَعْدَنَا *** إِذَا نَحْنُ أَزْمَعْنَا غَدًا لِرَحِيلِ

أَلاَ لَيْتَ أَيَّامًا مَضَيْنَ رَوَاجِعٌ *** وَلَيْتَ النَّوَى قَدْ سَاعَدَتْ بِجَمِيلِ

أَضَرَّ بِهَا التَّهْجِيرُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَضَرَّ بِهَا التَّهْجِيرُ حَتَّى كَأَنَّهَا *** بَقَايَا سُلاَلٍ لَمْ يَدَعْهَا سُلاَلُهَا

فَتَى قُرَيْشٍ

الْبَحْرُ الْوَافِرُ

إِلَى الْقَرِمِ الَّذِي كَانَتْ يَدَاهُ *** لِفِعْلِ الْخَيْرِ سَطْوَةَ مَنْ يُنِيلُ

إِذَا مَا غَالِيَ الْحَمْدِ اشْتَرَاهُ *** فَمَا إِنْ يَسْتَقِيلُ وَلاَ يُقِيلُ

أَمِينُ الصَّدْرِ يَحْفَظُ مَا تَوَلَّى *** بِمَا يَكْفِي الْقَوِيُّ بِهِ النَّبِيلُ

أَبَا مَرْوَانَ أَنْتَ فَتَى قُرَيْشٍ *** وَكَهْلُهُمُ إِذَا عُدَّ الْكُهُولُ

تُوَلِّيهِ الْعَشِيرَةُ مَا عَنَاهَا *** فَلاَ ضَيْقُ الذِّرَاعِ وَلاَ بَخِيلُ

إِلَيْكَ تُشِيرُ أَيْدِيهِمْ إِذَا مَا *** رُمُوا أَوْ غَالَهُمْ أَمْرٌ جَلِيلُ

كِلاَ يَوْمَيْهِ بِالْمَعْرُوفِ طَلْقٌ *** وَكُلُّ بَلاَئِهِ حَسَنٌ جَمِيلُ

تَمَايَلَ فِي الذُّؤَابَةِ مِنْ قُرَيْشٍ *** ثَنَاهُ الْمَجْدُ وَالْعِزُّ الأَثِيلُ

أُرُومٌ ثَابِتٌ يَهْتَزُّ فِيهِ *** بِأَكْرَمِ مَنْبِتٍ فَرْعٌ طَوِيلُ

قَافِيَةُ الْمِيمِ

الإِقَامَةُ الطَّيِّبَةُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

لَعَمْرِي لَقَدْ حَسَّنْتِ شَغْبًا إِلَى بَدَا *** إِلَيَّ وَأَوْطَانِي بِلاَدٌ سِوَاهُمَا

حَلَلْتِ بِهَذَا حَلَّةً ثُمَّ حَلَّةً *** بِهَذَا فَطَابَ الْوَادِيَانِ كِلاَهُمَا

مُسَالِمٌ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

فَإِنْ تَكُ حَرْبٌ بَيْنَ قَوْمِي وَقَوْمِهَا *** فَإِنِّي لَهَا فِي كُلِّ نَائِبَةٍ سَلْمُ

أَنَا جَمِيلٌ

بَحْرُ الرَّجَزِ

أَنَا جَمِيلٌ فِي السَّنَامِ الأَعْظَمِ *** الْفَارِعِ النَّاسَ الأَعَزِّ الأَكْرَمِ

أَحْمِي ذِمَارِي وَوَجَدْتُ أَقْرُمِي *** كَانُوا عَلَى غَارِبِ طَوْدٍ خِضْرِمِ

أَعْيَا عَلَى النَّاسِ فَلَمْ يُهَدَّمِ ***

حِذَارَ ابْنِ رِبْعِيٍّ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَضَرَّ بِأَخْفَافِ الْبُغَيْلَةِ أَنَّهَا *** حِذَارَ ابْنِ رِبْعِيٍّ بِهِنَّ رُجُومُ

جَزَاءُ جَوَّاسٍ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

وَمَا عَرَّ جَوَّاسُ اسْتِهَا إِذْ يَسُبُّهُمْ *** بِصَقْرَيْ بَنِي سُفْيَانَ قَيْسٍ وَعَاصِمِ

هُمَا جَرَّدَا أُمَّ الْحُسَيْنِ وَأَوْقَعَا *** أَمَرَّ وَأَدْهَى مِنْ وَقِيعَةِ سَالِمِ

يَا لَيْتَنِي أَعْمَى أَصَمُّ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَلاَ لَيْتَنِي أَعْمَى أَصَمُّ تَقُودُنِي *** بُثَيْنَةُ لاَ يَخْفَى عَلَيَّ كَلاَمُهَا

إِذَا قَصَّرَتْ يَوْمًا أَكُفُّ قَبِيلَةٍ

الْبَحْرُ الطَّوِيلْ

جُذَامٌ سُيُوفُ اللهِ فِي كُلِّ مَوْطِنٍ *** إِذَا أَزْمَنَتْ يَوْمَ الْلِقَاءِ أَزَامِ

هُمُ مَنَعُوا مَا بَيْنَ مِصْرٍ فَذِي الْقُرَى *** إِلَى الشَّامِ مِنْ حِلٍّ بِهِ وَحَرَامِ

بِضَرْبٍ يُزِيلُ الْهَامَ عَنْ سَكَنَاتِهِ *** وَطَعْنٍ كَإِيْزَاغِ الْمَخَاضِ تُؤَامِ

إِذَا قَصَّرَتْ يَوْمًا أَكُفُّ قَبِيلَةٍ *** عَنِ الْمَجْدِ نَالَتْهُ أَكُفُّ جُذَامِ

قَافِيَةُ النُّونِ

السِّرُّ لاَ يُجَاوِزُ الإِثْنَيْنِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

شَهِدْتُ بِأَنِّي لَمْ تَغَيَّرْ مَوَدَّتِي *** وَأَنِّي بِكُمْ حَتَّى الْمَمَاتِ ضَنِينُ

وَأَنَّ فُؤَادِي لاَ يَلِينُ إِلَى هَوَى *** سِوَاكِ وَإِنْ قَالُوا بَلَى سَيَلِينُ

فَقَدْ لاَنَ أَيَّامَ الصِّبَا ثُمَّ لَمْ يَكَدْ *** مِنَ الدَّهْرِ شَيءٌ بَعْدَهُنَّ يَلِينُ

وَلَمَّا عَلَوْنَ الْلاَّبَتَيْنِ تَشَوَّفَتْ *** قُلُوبٌ إِلَى وَادِي الْقُرَى وَعُيُونُ

كَأَنَّ دُمُوعَ الْعَيْنِ يَوْمَ تَحَمَّلَتْ *** بُثَيْنَةُ يَسْقِيهَا الرِّشَاشَ مَعِينُ

ظَعَائِنُ مَا فِي قُرْبِهِنَّ لِذِي هَوًى *** مِنَ النَّاسِ إلاَّ شِقْوَةٌ وَفُنُونُ

وَوَاكَلْنَهُ وَالْهَمَّ ثُمَّ تَرَكْنَهُ *** وَفِي الْقَلْبِ مِنْ وَجْدٍ بِهِنَّ حَنِينُ

وَرُحْنَ وَقَدْ أَوْدَعْنَ قَلْبِي أَمَانَةً *** لِبَثْنَةَ سِرٌّ فِي الْفُؤَادِ كَمِينُ

كَسِرِّ النَّدَى لَمْ يَعْلَمِ النَّاسُ أَنَّهُ *** ثَوَى فِي قَرَارِ الأَرْضِ وَهْوَ دَفِينُ

إِذَا جَاوَزَ الإِثْنَيْنِ سِرٌّ فَإِنَّهُ *** بِنَثٍّ وَإِفْشَاءِ الْحَدِيثِ قَمِينُ

تُشَيِّبُ رَوْعَاتُ الْفِرَاقِ مَفَارِقِي *** وَأَنْشَزْنَ نَفْسِي فَوْقَ حَيْثُ تَكُونُ

فَوَا حَسْرَتَا إِنْ حِيلَ بَيْنِي وَبَيْنَهَا *** وَيَا حَيْنَ نَفْسِي كَيْفَ فِيكِ تَحِينُ

وَإِنِّي لَأَسْتَغْشِي وَمَا بِيَ نَعْسَةٌ *** لَعَلَّ لِقَاءً فِي الْمَنَامِ يَكُونُ

فَإِنْ دَامَ هَذَا الصَّرْمُ مِنْكِ فَإِنَّنِي *** لِأَغْبَرِهَا فِي الْجَانِبِينَ رَهِينُ

لِكَيْمَا يَقُولُ النَّاسُ مَاتَ وَلَمْ يَمِنْ *** عَلَيْكِ وَلَمْ تَنْبَتَّ مِنْكِ قُرُونُ

يَقُولُونَ مَا أَبْلاَكَ وَالْمَالُ عَامِرٌ *** عَلَيْكَ وَضَاحِي الْجِلْدِ مِنْكَ كَنِينُ

فَقُلْتُ لَهُمْ لاَ تَعْذُلُونِيَ وَانْظُرُوا *** إِلَى النَّازِعِ الْمَقْصُورِ كَيْفَ يَكُونُ

الْبَلِيَّةُ لاَ تُوصَفُ

الْبَحْرُ الْكَامِلُ

يَا عَاذِلَيَّ مِنَ الْمَلاَمِ دَعَانِي *** إِنَّ الْبَلِيَّةَ فَوْقَ مَا تَصِفَانِ

زَعَمَتْ بُثَيْنَةُ أَنَّ فُرْقَتَنَا غَدًا *** لاَ مَرْحَبًا بِغَدٍ فَقَدْ أَبْكَانِي

وَهُمَا قَالَتَا

الْبَحْرُ الْخَفِيفُ

وَهُمَا قَالَتَا لَوَ انَّ جَمِيلاً *** عَرَضَ الْيَوْمَ نَظْرَةً فَرَآنَا

بَيْنَمَا ذَاكَ مِنْهُمَا رَأَتَانِي *** أُعْمِلُ النَّصَّ سَيْرَةً زَفَيَانَا

نَظَرَتْ نَحْوَ تِرْبِهَا ثُمَّ قَالَتْ *** قَدْ أَتَانَا وَمَا عَلِمْنَا مُنَانَا

هَوَى النَّفْسِ

بَحْرُ الرَّجَزِ

أَنَا جَمِيلُ وَالْحِجَازُ وَطَنِي *** فِيهِ هَوَى نَفْسِي وَفِيهِ شَجَنِي

هَذَا إِذَا كَانَ السِّبَاقُ دَيْدَنِي

يَا ابْنَ الأَبَيْرِقِ

الْبَحْرُ الْبَسِيطُ

يَا ابْنَ الأَبَيْرِقِ وَطْبٌ بِتَّ مُسْنِدَهُ *** إِلَى وِسَادِكَ مِنْ حُمِّ الذُّرَى جُونِ

وَأَكْلَتَانِ إِذَا مَا شِئْتَ مُرْتَفِقًا *** بِالسَّيْرِ مِنْ نَغِلِ الدَّفَّيْنِ مَدْهُونِ

أُذْكُرْ وَأُمُّكَ مِنِّي حِينَ تَنْكُبُنِي *** جِنِّي فَيَغْلِبُ جِنِّي كُلَّ مَجْنُونِ

كَلاَّ وَرَبِّ الْبَيْتِ

بَحْرُ الرَّجَزِ

يَا أُمَّ عَبْدِ الْمَلِكِ اصْرِمِينِي *** فَبَيِّنِي صَرْمِيَ أَوْ صِلِينِي

أَبْكِي وَمَا يُدْرِيكِ مَا يُبْكِينِي *** أَبْكِي حِذَارًا أَنْ تُفَارِقِينِي

وَتَجْعَلِي أَبْعَدَ مِنِّي دُونِي *** إِنَّ بَنِي عَمِّكِ أَوْعَدُونِي

أَنْ يَقْطَعُوا رَأْسِي إِذَا لَقُونِي *** وَيَقْتُلُونِي ثُمَّ لاَ يَدُونِي

كَلاَّ وَرَبِّ الْبَيْتِ لَوْ لَقُونِي *** شَفْعًا وَوَتْرًا لَتَوَاكَلُونِي

قَدْ عَلِمَ الأَعْدَاءُ أَنَّ دُونِي *** ضَرْبًا كَإِيزَاغِ الْمَخَاضِ الْجُونِ

أَلاَ أَسُبُّ الْقَوْمَ إِذْ سَبُّونِي *** بَلَى وَمَا مَرَّ عَلَى دَفِينِ

وَسَابِحَاتٍ بِلِوَى الْحَجُونِ *** قَدْ جَرَّبُونِي ثُمَّ جَرَّبُونِي

حَتَّى إِذَا شَابُوا وَشَيَّبُونِي *** أَخْزَاهُمُ اللهُ وَلاَ يُخْزِينِي

أَشْبَاهُ أَعْيَارٍ عَلَى مَعِينِ *** أَحْسَسْنَ حِسَّ أَسَدٍ حَرُونِ

فَهُنَّ يَضْرِطْنَ مِنَ الْيَقِينِ *** أَنَا جَمِيلُ فَتَعَرَّفُونِي

وَمَا تَقَنَّعْتُ فَتُنْكِرُونِي *** وَمَا أُعَنِّيكُمْ لَتَسأَلُونِي

أُنْمَى إِلَى عَادِيَةٍ طَحُونِ *** يَنْشَقُّ عَنْهَا السَّيْلُ ذُو الشُّؤُونِ

غَمْرٌ يَدُقُّ رُجُحَ السَّفِينِ *** ذُو حَدَبٍ إِذَا يُرَى حَجُونِ

تَنْحَلُّ أَصْفَادُ الرِّجَالِ دُونِي

غَرِيبَانِ فِي الدُّنْيَا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَرَى كُلَّ مَعْشُوقَيْنِ غَيْرِي وَغَيْرَهَا *** يَلَذَّانِ فِي الدُّنْيَا وَيَغْتَبِطَانِ

وَأَمْشِي وَتَمْشِي فِي الْبِلاَدِ كَأَنَّنَا *** أَسِيرَانِ لِلأَعْدَاءِ مُرْتَهِنَانِ

أُصَلِّي فَأَبْكِي فِي الصَّلاَةِ لِذِكْرِهَا *** لِيَ الْوَيْلُ مِمَّا يَكْتُبُ الْمَلَكَانِ

ضَمِنْتُ لَهَا أَنْ لاَ أَهِيمَ بِغَيْرِهَا *** وَقَدْ وَثِقَتْ مِنِّي بِغَيْرِ ضَمَانِ

أَلاَ يَا عِبَادَ اللهِ قُومُوا لِتَسْمَعُوا *** خُصُومَةَ مَعْشُوقَيْنِ يَخْتَصِمَانِ

وَفِي كُلِّ عَامٍ يَسْتَجِدَّانِ مَرَّةً *** عِتَابًا وَهَجْرًا ثُمَّ يَصْطَلِحَانِ

يَعِيشَانِ فِي الدُّنْيَا غَرِيبَيْنِ أَيْنَمَا *** أَقَامَا وَفِي الأَعْوَامِ يَلْتَقِيَانِ

وَمَا صَادِيَاتٌ حُمْنَ يَوْمًا وَلَيْلَةً *** عَلَى الْمَاءِ يُغْشَيْنَ الْعِصِيَّ حَوَانِي

لَوَاغِبُ لاَ يَصْدُرْنَ عَنْهُ لِوِجْهَةٍ *** وَلاَ هُنَّ مِنْ بَرْدِ الْحِيَاضِ دَوَانِي

يَرَيْنَ حَبَابَ الْمَاءِ وَالْمَوْتُ دُونَهُ *** فَهُنَّ لِأَصْوَاتِ السُّقَاةِ رَوَانِي

بِأَكْثَرَ مِنِّي غُلَّةً وَصَبَابَةً *** إِلَيْكِ وَلَكِنَّ الْعَدُوَّ عَدَانِي

لاَ تَجْعَلِينِي أُسْوَةَ الْعَبْدِ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

فَيَا بَشْنَ إِنْ وَاصَلْتِ حُجْنَةَ فَاصْرِمِي *** حِبَالِي وَإِنْ صَارَمْتِهِ فَصِلِينِي

وَلاَ تَجْعَلِينِي أُسْوَةَ الْعَبْدِ وَاجْعَلِي *** مَعَ الْعَبْدِ عَبْدًا مِثْلَهُ وَذَرِينِي

يَقُولُونَ مَنْ هَذَا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

حَلَفْتُ بِرَبِّ الْرَاقِصَاتِ إِلَى مِنًى *** هُوِيَّ الْقَطَا يَجْتَزْنَ بَطْنَ دَفِينِ

لَقَدْ ظَنَّ هَذَا الْقَلْبُ أَنْ لَيْسَ لاَقِيًا *** سُلَيْمَى وَلاَ أُمَّ الْحُسَيْنِ لِحِينِ

فَلَيْتَ رِجَالاً فِيكِ قَدْ نَذَرُوا دَمِي *** وَهَمُّوا بِقَتْلِي يَا بُثَيْنَ لَقُونِي

إِذَا مَا رَأَوْنِي طَالِعًا مِنْ ثَنِيَّةٍ *** يَقُولُونَ مَنْ هَذَا وَقَدْ عَرَفُونِي

يَقُولُونَ لِي أَهْلاً وَسَهْلاً وَمَرْحَبًا *** وَلَوْ ظَفِرُوا بِي خَالِيًا قَتَلُونِي

وَكَيْفَ وَلاَ تُوفِي دِمَاؤُهُمُ دَمِي *** وَلاَ مَالُهُمْ ذُو نَدْهَةٍ فَيَدُونِي

وَغُرِّ الثَّنَايَا مِنْ رَبِيعَةَ أَعْرَضَتْ *** حُرُوبُ مَعَدٍّ دُونَهُنَّ وَدُونِي

تَحَمَّلْنَ مِنْ مَاءِ الثُّدَيِّ كَأَنَّمَا *** تَحَمَّلَ مِنْ مُرْسَى ثِقَالُ سَفِينِ

كَأَنَّ الْخُدُورَ أُوْلِجَتْ فِي ظِلاَلِهَا *** ظِبَاءُ الْمَلاَ لَيْسَتْ بِذَاتِ قُرُونِ

إِلَى رُجُحِ الأَعْجَازِ حُورٍ نَمَى بِهَا *** مَعَ الْعِتْقِ وَالأَحْسَابِ صَالِحُ دِينِ

يُبَادِرْنَ أَبْوَابَ الْحِجَالِ كَمَا مَشَى *** حَمَامٌ ضُحًى فِي أَيْكَةٍ وَفُنُونِ

سَدَدْنَ خَصَاصَ الْخَيْمِ لَمَّا دَخَلْنَهُ *** بِكُلِّ لَبَانٍ وَاضِحٍ وَجَبِينِ

دَعَوْتُ أَبَا عَمْرٍو فَصَدَّقَ نَظْرَتِي *** وَمَا إِنْ يَرَاهُنَّ الْبَصِيرُ لِحِينِ

وَأَعْرَضَ رُكْنٌ مِنْ أُحَامِرَ دُونَهُمْ *** كَأَنَّ ذُرَاهُ لُفِّعَتْ بِسَدِينِ

قَرَضْنَ شَمَالاً ذَا الْعُشَيْرَةِ كُلِّهَا *** وَذَاتَ الْيَمِينِ الْبُرْقَ بُرْقَ هَجِينِ

وَأَصْعَدْنَ فِي سَرَّاءَ حَتَّى إِذَا انْتَحَتْ *** شَمَالاً نَحَا حَادِيهِمُ لِيَمِينِ

وَقَالَ خَلِيلِي طَالِعَاتٌ مِنَ الصَّفَا *** فَقُلْتُ تَأَمَّلْ لَسْنَ حَيْثُ تُرِينِي

وَلَوْ أَرْسَلَتْ يَوْمًا بُثَيْنَةُ تَبْتَغِي *** يَمِينِي وَلَوْ عَزَّتْ عَلَيَّ يَمِينِي

لَأَعْطَيْتُهَا مَا جَاءَ يَبْغِي رَسُولُهَا *** وَقُلْتُ لَهَا بَعْدَ الْيَمِينِ سَلِينِي

سَلِينِيَ مَالِي يَا بُثَيْنَ فَإِنَّمَا *** يُبَيَّنُ عِنْدَ الْمَالِ كُلُّ ضَنِينِ

فَمَا لَكِ لَمَّا خَبَّرَ النَّاسُ أَنَّنِي *** غَدَرْتُ بِظَهْرِ الْغَيْبِ لَمْ تَسَلِينِي

فَأُبْلِيَ عُذْرًا أَوْ أَجِيءَ بِشَاهِدٍ *** مِنَ النَّاسِ عَدْلٍ أَنَّهُمْ ظَلَمُونِي

بُثَيْنَ الزَمِي لاَ إِنَّ لاَ إِنْ لَزِمْتِهِ *** عَلَى كَثْرَةِ الْوَاشِينَ أَيُّ مَعُونِ

لَحَا اللهُ مَنْ لاَ يَنْفَعُ الْوَعْدُ عِنْدَهُ *** وَمَنْ حَبْلُهُ إِنْ مُدَّ غَيْرُ مَتِينِ

وَمَنْ هُوَ ذُو وَجْهَيْنِ لَيْسَ بِدَائِمٍ *** عَلَى الْعَهْدِ خَلاَّفٌ بِكُلِّ يَمِينِ

وَلَسْتُ وَإِنْ عَزَّتْ عَلَيَّ بِقَائِلٍ *** لَهَا بَعْدَ صَرْمٍ يَا بُثَيْنَ صِلِينِي

قَافِيَةُ الْهَاءِ

أَتَانَا بِلاَ وَعْدٍ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

خَلِيلَيَّ إِنْ قَالَتْ بُثَيْنَةُ مَا لَهُ *** أَتَانَا بِلاَ وَعْدٍ فَقُولاَ لَهَا لَهَا

أَتَى وَهْوَ مَشْغُولٌ لِعُظْمِ الَّذِي بِهِ *** وَمَنْ بَاتَ طُولَ اللَّيْلِ يَرْعَى السُّهَى سَهَا

بُثَيْنَةُ تُزْرِي بِالْغَزَالَةِ فِي الضُّحَى *** إِذَا بَرَزَتْ لَمْ تُبْقِ يَوْمًا بِهَا بَهَا

لَهَا مُقْلَةٌ كَحْلاَءُ نَجْلاَءُ خِلْقَةً *** كَأَنَّ أَبَاهَا الظَّبْيُ أَوْ أُمَّهَا مَهَا

دَهَتْنِي بِوُدٍّ قَاتِلٍ وَهْوَ مُتْلِفِي *** وَكَمْ قَتَلَتْ بِالْوُدِّ مَنْ وَدَّهَا دَهَا

قَافِيَةُ الْيَاءِ

أُحِبُّ مِنْ الأَسْمَاءِ مَا وَافَقَ اسْمَهَا

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَتَانِيَ عَنْ مَرْوَانَ بِالْغَيْبِ أَنَّهُ *** مُقِيدٌ دَمِي أَوْ قَاطِعٌ مِنْ لِسَانِيَا

فَفِي الْعِيسِ مَنْجَاةٌ وَفِي الأَرْضِ مَذْهَبٌ *** إِذَا نَحْنُ رَقَّعْنَا لَهُنَّ الْمَثَانِيَا

وَرَدَّ الْهَوَى أُثْنَانُ حَتَّى اسْتَفَزَّنِي *** مِنَ الْحُبِّ مَعْطُوفُ الْهَوَى مِنْ بِلاَدِيَا

أَقُولُ لِدَاعِي الْحُبِّ وَالْحِجْرُ بَيْنَنَا *** وَوَادِي الْقُرَى لَبَّيْكَ لَمَّا دَعَانِيَا

وَعَاوَدْتُ مِنْ خِلٍّ قَدِيمٍ صَبَابَتِي *** وَأَظْهَرْتُ مِنْ وَجْدِي الَّذِي كَانَ خَافِيَا

وَقَالُوا بِهِ دَاءٌ عَيَاءٌ أَصَابَهُ *** وَقَدْ عَلِمَتْ نَفْسِي مَكَانَ دَوَائِيَا

أَمَضْرُوبَةٌ لَيْلَى عَلَى أَنْ أَزُورَهَا *** وَمُتَّخِذٌ ذَنْبًا لَهَا أَنْ تَرَانِيَا

هِيَ السِّحْرُ إلاَّ أَنَّ لِلسِّحْرِ رُقْيَةً *** وَإِنِّيَ لاَ أُلْفِي لَهَا الدَّهْرَ رَاقِيَا

أُحِبُّ الأَيَامَى إِذْ بُثَيْنَةُ أَيِّمٌ *** وَأَحْبَبْتُ لَمَّا أَنْ غَنِيتِ الْغَوَانِيَا

أُحِبُّ مِنَ الأَسْمَاءِ مَا وَافَقَ اسْمَهَا *** وَأَشْبَهَهُ أَوْ كَانَ مِنْهُ مُدَانِيَا

وَدِدْتُ عَلَى حُبِّ الْحَيَاةِ لَوَ انَّهَا *** يُزَادُ لَهَا فِي عُمْرِهَا مِنْ حَيَاتِنَا

وَأَخْبَرْتُمَانِي أَنَّ تَيْمَاءَ مَنْزِلٌ *** لِلَيْلَى إِذَا مَا الصَّيْفُ أَلْقَى الْمَرَاسِيَا

فَهَذِي شُهُورُ الصَّيْفِ عَنَّا قَدِ انْقَضَتْ *** فَمَا لِلنَّوَى تَرْمِي بِلَيْلَى الْمَرَامِيَا

وَأَنْتِ الَّتِي إِنْ شِئْتِ أَشْقَيْتِ عِيشَتِي *** وَإِنْ شِئْتِ بَعْدَ اللهِ أَنْعَمْتِ بَالِيَا

وَأَنْتِ الَّتِي مَا مِنْ صَدِيقٍ وَلاَ عِدًا *** يَرَى نِضْوَ مَا أَبْقَيْتِ إلاَّ رَثَى لِيَا

وَمَا زِلْتِ بِي يَا بَثْنَ حَتَّى لَوَ انَّنِي *** مِنَ الْوَجْدِ أَسْتَبْكِي الْحَمَامَ بَكَى لِيَا

إِذَا خَدِرَتْ رِجْلِي وَقِيلَ شِفَاؤُهَا *** دُعَاءُ حَبِيبٍ كُنْتِ أَنْتِ دُعَائِيَا

إِذَا مَا لَدِيغٌ أَبْرَأَ الْحَلْيُ دَاءَهُ *** فَحَلْيُكِ أَمْسَى يَا بُثَيْنَةُ دَائِيَا

وَمَا أَحْدَثَ النَّأْيُ الْمُفَرِّقُ بَيْنَنَا *** سُلُوًّا وَلاَ طُولُ اجْتِمَاعٍ تَقَالِيَا

وَلاَ زَادَنِي الْوَاشُونَ إلاَّ صَبَابَةً *** وَلاَ كَثْرَةُ الْوَاشِينَ إلاَّ تَمَادِيَا

أَلَمْ تَعْلَمِي يَا عَذْبَةَ الرِّيقِ أَنَّنِي *** أَظَلُّ إِذَا لَمْ أَلْقَ وَجْهَكِ صَادِيَا

لَقَدْ خِفْتُ أَنْ أَلْقَى الْمَنِيَّةَ بَغْتَةً *** وَفِي النَّفْسِ حَاجَاتٌ إِلَيْكِ كَمَا هِيَا

وَإِنِّي لَيُنْسِينِي لِقَاؤُكِ كُلَّمَا *** لَقِيتُكِ يَوْمًا أَنْ أَبُثَّكِ مَا بِيَا

الْفُؤَادُ الْمَأْسُورُ

الْبَحْرُ الْخَفِيفُ

يَا خَلِيلَيَّ إِنَّ بَثْنَةَ بَانَتْ *** يَوْمَ وَرْقَانَ بِالْفُؤَادِ سَبِيًّا

مِنْ مُنْتَهَى الطَّلَبِ الْمَوْجُودَةِ فِي دَارِ الْكُتُبِ الْمِصْرِيَّةِ

الدُّيُونُ الْكَثِيرَةُ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

لَقَدْ أَوْرَثَتْ قَلْبِي وَكَانَ مُصَحَّحًا *** بُثَيْنَةُ صَدْعًا يَوْمَ طَارَ رِدَاؤُهَا

إِذَا خَطَرَتْ مِنْ ذِكْرِ بَثْنَةَ خَطْرَةٌ *** عَصَتْنِي شُؤُونُ الْعَيْنِ فَانْهَلَّ مَاؤُهَا

فَإِنْ لَمْ أَزُرْهَا عَادَنِي الشَّوْقُ وَالْهَوَى *** وَعَاوَدَ قَلْبِي مِنْ بُثَيْنَةَ دَاؤُهَا

وَكَيْفَ بِنَفْسٍ أَنْتِ هَيَّجْتِ سُقْمَهَا *** وَيُمْنَعُ مِنْهَا يَا بُثَيْنَ شِفَاؤُهَا

لَقَدْ كُنْتُ أَرْجُو أَنْ تَجُودِي بِنَائِلٍ *** فَأَخْلَفَ نَفْسِي مِنْ جَدَاكِ رَجَاؤُهَا

فَلَوْ أَنَّ نَفْسِي يَا بُثَيْنَ تُطِيعُنِي *** لَقَدْ طَالَ عَنْكُمْ صَبْرُهَا وَعَزَاؤُهَا

وَلَكِنْ عَصَتْنِي وَاسْتَبَدَّتْ بِأَمْرِهَا *** فَأَنْتِ هَوَاهَا يَا بُثَيْنَ وَشَاؤُهَا

فَأَحْيِي هَدَاكِ اللهُ نَفْسًا مَرِيضَةً *** طَوِيلاً بِكُمْ تَهْيَامُهَا وَعَنَاؤُهَا

وَكَمْ وَعَدَتْنَا مِنْ مَوَاعِدَ لَوْ وَفَتْ *** بِوَأْيٍ فَلَمْ تُنْجَزْ قَلِيلٍ غَنَاؤُهَا

وَكَمْ لِي عَلَيْهَا مِنْ دُيُونٍ كَثِيرَةٍ *** طَوِيلٍ تَقَاضِيهَا بَطِيءٍ قَضَاؤُهَا

تَجُودُ بِهِ فِي النَّوْمِ غَيْرَ مُصَرَّدٍ *** وَيُخْزَنُ أَيْقَاظًا عَلَيْهَا عَطَاؤُهَا

إِذَا قُلْتُ قَدْ جَادَتْ لَنَا بِنَوَالِهَا *** أَبَتْ ثُمَّ قَالَتْ خُطَّةٌ لاَ أَشَاؤُهَا

أَعَاذِلَتِي فِيهَا لَكِ الْوَيْلُ أَقْصِرِي *** مِنَ اللَّوْمِ عَنِّي الْيَوْمَ أَنْتِ فِدَاؤُهَا

فَمَا ظَبْيَةٌ أَدْمَاءُ لاَحِقَةُ الْحَشَا *** بِصَحْرَاءِ قَوٍّ أَفْرَدَتْهَا ظِبَاؤُهَا

تُرَاعِي قَلِيلاً ثُمَّ تَحْنُوا إِلَى طَلاً *** إِذَا مَا دَعَتْهُ وَالْبُغَامُ دُعَاؤُهَا

بِأَحْسَنَ مِنْهَا مُقْلَةً وَمُقَلَّدًا *** إِذَا جُلِيَتْ لاَ يُسْتَطَاعُ اجْتِلاَؤُهَا

وَتَبْسِمُ عَنْ غُرٍّ عِذَابٍ كَأَنَّهَا *** أَقَاحٍ حَكَتْهَا يَوْمَ دَجْنٍ سَمَاؤُهَا

إِذَا انْدَفَعَتْ تَمْشِي الْهُوَيْنَى كَأَنَّهَا *** قَنَاةٌ تَعَلَّتْ لِينُهَا وَاسْتِوَاؤُهَا

إِذَا قَعَدَتْ فِي الْبَيْتِ يُشْرِقُ بَيْتُهَا *** وَإِنْ بَرَزَتْ يَزْدَادُ حُسْنًا فِنَاؤُهَا

قَطُوفٌ أَلُوفٌ لِلْحِجَالِ يَزِينُهَا *** مَعَ الدَّلِّ مِنْهَا جِسْمُهَا وَحَيَاؤُهَا

مُنَعَّمَةٌ لَيْسَتْ بِسَوْدَاءَ سَلْفَعٍ *** طَوِيلٍ لِجِيرَانِ الْبُيُوتِ نِدَاؤُهَا

فَدَتْكِ مِنَ النِّسْوَانِ كُلُّ شَرِيرَةٍ *** صَخُوبٍ كَثِيرٍ فُحْشُهَا وَبَذَاؤُهَا

فَهَذَا ثَنَائِي إِنْ نَأَتْ وَإِذَا دَنَتْ *** فَكَيْفَ عَلَيْنَا لَيْتَ شِعْرِي ثَنَاؤُهَا

هَلاَّ سَأَلْتِ الرَّكْبَ

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

أَمِنْ آلِ لَيْلَى تَغْتَدِي أَمْ تَرَوَّحُ *** وَلِلْمُغْتَدَى أَمْضَى هُمُومًا وَأَسْرَحُ

ظَلِلْنَا لَدَى لَيْلَى وَظَلَّتْ رِكَابُنَا *** بِأَكْوَارِهَا مَحْبُوسَةً مَا تَسَرَّحُ

إِذَا أَنْتَ لَمْ تَظْفَرْ بِشَيءٍ طَلَبْتَهُ *** فَبَعْضُ التَّأَنِّي فِي اللُّبَانَةِ أَنْجَحُ

وَقَامَتْ تَرَاءَى بَعْدَمَا نَامَ صُحْبَتِي *** لَنَا وَسَوَادُ اللَّيْلِ قَدْ كَادَ يَجْلَحُ

بِذِي أُشَرٍ كَالأُقْحُوَانِ يَزِينُهُ *** نَدَى الطَّلِّ إلاَّ أَنَّهُ هُوَ أَمْلَحُ

كَأَنَّ خُزَامَى عَالِجٍ فِي ثِيَابِهَا *** بُعَيْدَ الْكَرَى أَوْ فَأْرَ مِسْكٍ تُذَبَّحُ

كَأَنَّ الَّذِي يَبْتَزُّهَا مِنْ ثِيَابِهَا *** عَلَى رَمْلَةٍ مِنْ عَالِجٍ مُتَبَطِّحُ

وَبِالْمِسْكِ تَأْتِيكَ الْجَنُوبُ إِذَا جَرَتْ *** لَكَ الْخَيْرُ أَمْ رَيَّا بُثَيْنَةَ تَنْفَحُ

مِنَ الْخَفِرَاتِ الْبِيضِ خَوْدٌ كَأَنَّهَا *** إِذَا مَا مَشَتْ شِبْرًا مِنْ الأَرْضِ تُنْزَحُ

مُنَعَّمَةٌ لَوْ يَدْرُجُ الذَّرُّ بَيْنَهَا *** وَبَيْنَ حَوَاشِي ثَوْبِهَا ظَلَّ يَجْرَحُ

إِذَا ضَرَبَتْهَا الرِّيحُ فِي الْمِرْطِ أَجْفَلَتْ *** مَآكِمُهَا وَالرِّيحُ فِي الْمِرْطِ أَفْضَحُ

تَرَى الزُّلَّ يَلْعَنَّ الرِّيَاحَ إِذَا جَرَتْ *** وَبَثْنَةُ إِنْ هَبَّتْ لَهَا الرِّيحُ تَفْرَحُ

إِذَا الزُّلُّ حَاذَرْنَ الرِّيَاحَ رَأَيْتَهَا *** مِنَ الْعُجْبِ لَوْلاَ خَشْيَةُ اللهِ تَمْرَحُ

وَإِنِّي وَإِنْ لَمْ تَسْمَعِي لِمَقَالَتِي *** لَأَحْمَدُ نَفْسِي فِي التَّنَائِي وَأَمْدَحُ

وَيَرْتَاحُ قَلْبِي وَالتَّنُوفَةُ بَيْنَنَا *** لِذِكْرَاكِ أَوْ يَنْهَلُّ دَمْعِي فَيَسْفَحُ

وَبَثْنَةُ قَدْ قَالَتْ وَكُلُّ حَدِيثِهَا *** إِلَيْنَا وَلَوْ قَالَتْ بِسُوءٍ مُمَلَّحُ

تَقُولُ بَنِي عَمِّي عَلَيْكَ أَظِنَّةٌ *** وَأَنْتَ الْعَدُوُّ الْمُسْرِفُ الْمُتَنَطِّحُ

وَقَالَتْ عُيُونٌ لاَ تَزَالُ مُطِلَّةً *** عَلَيْنَا وَحَوْلِي مِنْ عَدُوِّكَ كُشَّحُ

إِذَا جِئْتَنَا فَانْظُرْ بِعَيْنٍ جَلِيَّةٍ *** إِلَيْنَا وَلاَ يَغْرُرْكَ مَنْ يَتَنَصَّحُ

رِجَالٌ وَنِسْوَانٌ يَوَدُّونَ أَنَّنِي *** وَإِيَّاكَ نَخْزِي يَا ابْنَ عَمِّي وَنُفْضَحُ

وَقَالَتْ تَعَلَّمْ أَنَّ مَا قُلْتَ بَاطِلٌ *** أَيَادِي سَبَا مِنْهُنَّ إِنْ كُنْتَ تَمْزَحُ

وَحَوْلِي نِسَاءٌ إِنْ ذُكِرْتُ بِرِيبَةٍ *** شَمِتْنَ وَمَا مِنْهُنَّ إلاَّ سَيَفْرَحُ

وَوَاللهِ مَا يَدْرِي جَمِيلُ بْنُ مَعْمَرٍ *** أَلَيْلَى بِقَوٍّ أَمْ بُثَيْنَةُ أَنْزَحُ

وَكِلْتَاهُمَا أَمْسَتْ وَمِنْ دُونِ أَهْلِهَا *** لِعُوجِ الْمَطَايَا وَالْقَصَائِدِ مَسْبَحُ

أَمِنْ أَجْلِ أَنْ عُجْنَا قَلِيلاً وَلَمْ نَقُلْ *** لِلَيْلَى كَلاَمًا لاَ أَبَا لَكَ تَكْلَحُ

فَمُتْ كَمَدًا أَوْ عِشْ ذَمِيمًا فَإِنَّهَا *** جُيُوبٌ لِلَيْلَى تَحْفَظُ الْغَيْبَ نُصَّحُ

سَلُوا الْوَاجِدِينَ الْمُخْبِرِينَ عَنِ الْهَوَى *** وَذُو الْبَثِّ أَحْيَانًا يَبُوحُ فَيُصْرِحُ

أَتَقْرَحُ أَكْبَادُ الْمُحِبِّينَ كَالَّذِي *** أَرَى كَبِدِي مِنْ حُبِّ بَثْنَةَ يَقْرَحُ

فَوَاللهِ ثُمَّ اللهِ إِنِّي لَصَادِقٌ *** لَذِكْرُكِ فِي قَلْبِي أَلَذُّ وَأَمْلَحُ

مِنَ النِّسْوَةِ السُّودِ اللَّوَاتِي أَمَرْتَنِي *** بِصَرْمِكِ إِنِّي مِنْ وَرَائِكِ مِنْفَحُ

لَقَدْ قُلْنَ مَا لاَ يَنْبَغِي أَنْ يَقُلْنَهُ *** وَيَنْضَحْنَ جِلْدًا لَمْ يَكُنْ فِيكِ يُنْضَحُ

بَكَى بَعْلُ لَيْلَى أَنْ رَأَى الْقَوْمَ عَرَّجُوا *** صُدُورَ الْمَطَايَا وَهْيَ فِي السَّيْرِ جُنَّحُ

وَوَاللهِ مَا أَدْرِي أَصُرْمٌ تُرِيدُهُ *** بُثَيْنَةُ أَمْ كَانَتْ بِذَلِكَ تَمْزَحُ

عَشِيَّةَ قَالَتْ لاَ يَكُنْ لَكَ حَاجَةٌ *** رَأَيْتُكَ تَأْسُو بِاللِّسَانِ وَتَجْرَحُ

فَقُلْتُ أَصُرْمٌ أَمْ دَلاَلٌ وَإِنْ يَكُنْ *** دَلاَلٌ فَهَذَا مِنْكِ شَيءٌ مُمَلَّحُ

إِلَيَّ وَإِنْ حَاوَلْتِ صُرْمِي وَهِجْرَتِي *** فَمَا قِبَلِي مِنْ جَانِبِ الأَرْضِ أَفْسَحُ

أَلَمْ تَعْلَمِي وَجْدِي إِذَا شَطَّتِ النَّوَى *** وَكُنْتُ إِذَا تَدْنُو بِكِ الدَّارُ أَفْرَحُ

فَإِنِّي عَرَضْتُ الْوُدَّ حَتَّى رَدَدْتِهِ *** وَحَتَّى لَحَى فِيكِ الصَّدِيقُ وَكُشَّحُ

فَأَشْمَتِّ أَعْدَائِي وَسِيءَ بِمَا رَأَى *** صَدِيقِي وَلاَ فِي مَرْجِعٍ كُنْتُ أَكْدَحُ

فَهَلاَّ سَأَلْتِ الرَّكْبَ حِينَ يَلُفُّنِي *** وَإِيَّاهُمُ خَرْقٌ مِنْ الأَرْضِ أَفْيَحُ

أَأُكْرِمُ أَصْحَابِي وَأَبْذُلُ ذَا يَدِي *** وَأُعْرِضُ عَنْ جَهْلِ الصَّدِيقِ وَأَصْفَحُ

وَأُكْثِرُ قَوْلاً وَالْحَبِيبُ مُوَكَّلٌ *** سَقَى أَهْلَ جُمْلٍ حَيْثُ أَمْسَوْا وَأَصْبَحُوا

أَجَشُّ هَزِيمُ الرَّعْدِ دَانٍ رَبَابُهُ *** لَهُ هَيْدَبٌ جَمُّ الْعَثَانِينِ رُجَّحُ

ذَكَرْتُكِ يَوْمَ النَّحْرِ يَا بَثْنُ ذِكْرَةً *** عَلَى قَرَنٍ وَالْعِيسُ بِالْقَوْمِ جُنَّحُ

عَوَاطِفُ بِالْعَيْنَيْنِ بَيْنَ مُسِرَّةٍ *** لِقَاحًا وَأُخْرَى حَائِلٍ تَتَلَقَّحُ

دُهِنَّ بِأَسْقَاطِ اللُّغَامِ كَأَنَّهُ *** إِذَا قَطَّعَتْهُ الرِّيحُ قَزٌّ مُسَرَّحُ

وَيَوْمَ وَرَدْنَا قُرْحَ هَاجَتْ لِيَ الْبُكَا *** مِنَ الْوُرْقِ حَمَّاءُ الْعِلاَطَيْنِ تَصْدَحُ

وَيَوْمَ وَرَدْنَا الْحِجْرَ يَا بَثْنُ عَادَنِي *** لَكِ الشَّوْقُ حَتَّى كِدْتُ بِاسْمِكِ أُفْصِحُ

وَلَيْلَةَ بِتْنَا بِالْجُنَيْنَةِ هَاجَنِي *** سَنَا بَارِقٍ مِنْ نَحْوِ أَرْضِكِ يَلْمَحُ

قَعَدْتُ لَهُ وَالْقَوْمُ صَرْعَى كَأَنَّهُمْ *** لَدَى الْعِيسِ بِالأَكْوَارِ خُشْبٌ مُطَرَّحُ

أُرَاقِبُهُ حَتَّى بَدَا مُتَبَلِّجٌ *** مِنَ الصُّبْحِ مَشْهُورٌ وَمَا كِدْتُ أُصْبِحُ

وَلَيْلَةَ بِتْنَا ذَاتَ حَاجٍ ذَكَرْتُكُمْ *** هُدُوًّا وَقَدْ نَامَ الْخَلِيُّ الْمُصَحَّحُ

وَبِتُّ كَئِيبًا لِاذِّكَارِي وَصُحْبَتِي *** عَلَى مَشْرَعٍ فَانْهَلَّتِ الْعَيْنُ تَسْفَحُ

وَيَوْمَ مُعَانٍ قَالَ لِي فَعَصَيْتُهُ *** أَفِقْ عَنْ بُثَيْنَ الْكَاشِحُ الْمُتَنَصِّحُ

وَيَوْمَ نَزَلْنَا بِالْحِبَالِ عَشِيَّةً *** وَقَدْ حُبِسَتْ فِيهَا الشَّرَاةُ وَأَذْرُحُ

ذَكَرْتُكُمُ فَانْهَلَّتِ الْعَيْنُ إِنَّهَا *** إِذَا لَمْ يَكُنْ صَبْرٌ أَخَفُّ وَأَرْوَحُ

وَلَيْلَةَ عَرَّسْنَا بِأَوْدِيَةِ الْغَضَا *** ذَكَرْتُكِ إِنَّ الْحُبَّ دَاءٌ مُبَرِّحُ

وَيَوْمَ تَبُوكٍ كِدْتُ مِنْ شِدَّةِ الأَسَى *** عَلَيْكِ بِمَا أُخْفِي مِنَ الْوَجْدِ أُصْرِخُ

لَمْ يَبْقَ إلاَّ الرُّوحُ وَالْجَسَدُ

الْبَحْرُ الْبَسِيطُ

حَلَّتْ بُثَيْنَةُ مِنْ قَلْبِي بِمَنْزِلَةٍ *** بَيْنَ الْجَوَانِحِ لَمْ يَنْزِلْ بِهَا أَحَدُ

صَادَتْ فُؤَادِي بِعَيْنَيْهَا وَمُبْتَسَمٍ *** كَأَنَّهُ حِينَ أَبْدَتْهُ لَنَا بَرَدُ

عَذْبٍ كَأَنَّ ذَكِيَّ الْمِسْكِ خَالَطَهُ *** وَالزَّنْجَبِيلُ وَمَاءُ الْمُزْنِ وَالشُّهُدُ

وَجِيدِ أَدْمَاءَ تَحْنُوهُ إِلَى رَشَإٍ *** أَغَنَّ لَمْ يَتَّبِعْهَا مِثْلَهُ وَلَدُ

رَجْرَاجَةٌ رَخْصَةُ الأَطْرَافِ نَاعِمَةٌ *** تَكَادُ مِنْ بُدْنِهَا فِي الْبَيْتِ تَنْخَضِدُ

خَدْلٌ مُخَلْخَلُهَا وَعْثٌ مُؤَزَّرُهَا *** هَيْفَاءُ لَمْ يَغْذُهَا بُؤسٌ وَلاَ وَبَدُ

هَيْفَاءُ مُقْبِلَةً عَجْزَاءُ مُدْبِرَةً *** تَمَّتْ فَلَيْسَ يُرَى فِي خَلْقِهَا أَوَدُ

نِعْمَ لِحَافُ الْفَتَى الْمَقْرُورِ يَجْعَلُهَا *** شِعَارَهُ حِينَ يُخْشَى الْقُرُّ وِالصَّرَدُ

وَمَا يَضُرُّ امرَأً يُمْسِي وَأَنْتِ لَهُ *** أَلاَّ يَكُونَ مِنَ الدُّنْيَا لَهُ سَبَدُ

يَا لَيْتَنَا وَالْمُنَى لَيْسَتْ مُقَرَّبَةً *** أَنَّا لَقِينَاكِ وَالأَحْرَاسُ قَدْ رَقَدُوا

فَيَسْتَفِيقَ مُحِبٌّ قَدْ أَضَرَّ بِهِ *** شَوْقٌ إِلَيْكِ وَيُشْفَى قَلْبُهُ الْكَمِدُ

تِلْكُمْ بُثَيْنَةُ قَدْ شَفَّتْ مَوَدَّتُهَا *** قَلْبِي فَلَمْ يَبْقَ إلاَّ الرُّوحُ وَالْجَسَدُ

مُنْتَهَى الْمُنَى

الْبَحْرُ الطَّوِيلُ

طَرِبْتُ وَهَاجَ الشَّوْقُ مِنِّي وَرُبَّمَا *** طَرِبْتُ فَأَبْكَانِي الْحَمَامُ الْهَوَاتِفُ

وَأَصْبَحْتُ قَدْ ضَمَّنْتُ قَلْبِي حَزَازَةً *** وَفِي الصَّدْرِ بَلْبَالٌ تَلِيدٌ وَطَارِفُ

وَأَصْبَحْتُ أَكْمِي النَّاسَ أَسْرَارَ حُبِّهَا *** وَلِلْحُبِّ أَعْدَاءٌ كَثِيرٌ وَقَارِفُ

فَكَمْ غُصَّةٍ فِي عَبْرَةٍ قَدْ وَجَدْتُهَا *** وَهَيَّجَهَا مِنِّي الْعُيُونُ الذَّوَارِفُ

إِذَا ذَكَرَتْكِ النَّفْسُ ظَلْتُ كَأَنَّنِي *** يُقَرِّفُ قَرْحًا فِي فُؤَادِيَ قَارِفُ

وَقُلْتُ لِقَلْبٍ قَدْ تَمَادَى بِهِ الْهَوَى *** وَأَبْلاَهُ حُبٌّ مِنْ بُثَيْنَةَ رَادِفُ

لَعَمْرُكَ لَوْلاَ الذِّكْرُ لَانْقَطَعَ الْهَوَى *** وَلَوْلاَ الْهَوَى مَا حَنَّ لِلْبَيْنِ آلِفُ

كَلِفْتُ بِحَمَّاءِ الْمَدَامِعِ طَفْلَةٍ *** حَبِيبٍ إِلَيْنَا قُرْبُهَا لَوْ تُنَاصِفُ

مِنْ اللُّفِّ أَفْخَاذًا إِذَا مَا تَقَلَّبَتْ *** مِنَ اللَّيْلِ وَهْنًا أَثْقَلَتْهَا الرَّوَادِفُ

شِفَاءُ الْهَوَى أَمْثَالُهَا مُنْتَهَى الْمُنَى *** بِهَا يَقْتَدِي الْبِيضُ الْكِرَامُ الْعَفَائِفُ

قَطُوفُ الْخَطَى عِنْدَ الْضُّحَى عَبْلَةُ السَّوَى *** إِذَا اسْتَعْجَلَ الْمَشْيَ الْعِجَالُ النَّحَائِفُ

أَنَاةٌ كَأَنَّ الرِّيقَ مِنْهَا مُدَامَةٌ *** بُعَيْدَ الْكَرَى أَوْ ذَافَهُ الْمِسْكَ ذَائِفُ

فَتِلْكَ الَّتِي هَامَ الْفُؤَادُ بِذِكْرِهَا *** سَفَاهًا وَبَعْضُ الذِّكْرِ لِلْقَلْبِ شَاعِفُ

وَمَا أَنْسَ مِ الأَشْيَاءِ لاَ أَنْسَ قَوْلَهَا *** غَدَاةَ انْصِدَاعِ الشَّعْبِ هَلْ أَنْتَ وَاقِفُ

وَلاَ قَوْلَهَا بِالْخَيْفِ أَنَّى أَتَيْتَنَا *** حِذَارَ الأَعَادِي أَوْ مَتَى أَنْتَ عَاطِفُ

وَلاَ قَوْلَهَا لِي يَا جَمِيلُ احْفَظَنِّي *** وَنَفْسَكَ مِنْ بَعْضِ الَّذِينَ تُلاَطِفُ

بَنِي عَمِّيَ الأَدْنَيْنَ مِنْهُمْ وَغَيْرِهِمْ *** مِنَ النَّاسِ ضَمَّتْهُمْ إِلَيْكَ الْمَعَارِفُ

وَلاَ عَيْنَهَا إِذْ يَغْسِلُ الدَّمْعُ كُحْلَهَا *** وَتُبْدِي لَنَا مِنْهَا الْهَوَى وَهْيَ خَائِفُ

وَقَالَتْ تَرَفَّقْ فِي مَقَالَةِ نَاصِحٍ *** عَسَى الدَّهْرُ يَوْمًا بَعْدَ نَأْيٍ يُسَاعِفُ

فَإِنْ تَدْنُ مِنَّا يَرْجِعِ الْوُدَّ رَاجِعٌ *** وَإِلاَّ فَقَدْ بَانَ الْحَبِيبُ الْمُلاَطِفُ

فَوَلَّيْتُ مَحْزُونًا وَقُلْتُ لِصَاحِبِي *** هُوَ الْمَوْتُ إِنْ بَانَ الْحَبِيبُ الْمُؤَالِفُ

وَصَاحَ بِبَيْنِ الدَّارِ مِنَّا وَمِنْهُمُ *** غَدَاةَ ارْتَحَلْنَا لِلتَّفَرُّقِ هَاتِفُ

فَكَمْ قَدْ قَطَعْنَا دُونَكُمْ مِنْ مَجَاهِلٍ *** وَمَوْمَاةِ أَرْضٍ دُونَهُنَّ نَفَانِفُ

عَلَى كُلِّ عِيدِيِّ النِّجَارِ مُرَاكَلٍ *** وَأُدْمٍ تَبَارَى وَهْيَ قُودٌ حَرَاجِفُ

حَرَاجِيجُ أَمْثَالُ الْقَنَا تَهِصُ السُّرَى *** إِذَا نَفَضَتْ هَامَاتِهِنَّ الرَّوَاجِفُ

سَرَوا مَا سَرَوا مِنْ لَيْلِهِمْ ثُمَّ عَرَّسُوْا *** سُحَيْرًا وَقَدْ مَالَتْ بِهِنَّ السَّوَالِفُ

عَلَى كُلِّ ثِنْيٍ مِنْ يَدَيْ أَرْحَبِيَّةٍ *** طَوَى النَّحْضَ عَنْهَا نَازِحَاتٌ تَنَائِفُ

إِذَا جَاوَزُوا أَعْلاَمَ أَرْضٍ بَدَتْ لَهُمْ *** مَهَامِهُ يُخْشَى فِي هُدَاهَا الْمَتَالِفُ

Deuxième partie : Analyse syllabique du *dîwân* de Jamîl Buṯayna

Le texte intégralement vocalisé a été soumis au logiciel d'analyse syllabique *Xalîl* élaboré par M. Djamel Kouloughli et dont on trouve une description dans l'article Kouloughli (2010). Pour procéder à une analyse métrique correcte, le fichier qui a permis l'édition doit encore être aménagé. En effet, comme l'a remarqué Kouloughli, il est quelque cas que le logiciel ne peut résoudre.
Le premier
concerne le traitement du pronom clitique troisième personne du masculin singulier qui est, normalement, épelé [-hu] et devrait donc compter comme une syllabe CV. En fait, il peut compter pour une brève ou pour une longue. Plus précisément, il compte systématiquement pour une longue métrique s'il est précédé par une brève[11]*, mais peut valoir pour une longue ou une brève s'il est précédé par une longue. Un exemple de cas où il doit valoir pour une longue est fourni dans le second hémistiche du vers 3 dont voici l'analyse fournie par Xaliyl :*

H2	waqiy&aanihaa ka'an*ahu Hab*u fulfuli
SYLLH2	+wa+qiy+&aa+ni+haa+ka+'an+na+hu+Hab+bu+ful+fu+liy
ANASYLH1	CV CVC CVV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CVV
METRH1	v – – v – v – v v – v – v –

On voit que son analyse comme brève (la seule que puisse en l'état fournir le logiciel) entraîne une malformation du premier watid du second pied. Le problème est qu'il est difficile, sur la base d'un algorithme purement formel comme celui sur lequel est bâti Xaliyl, de différencier le pronom [-hu] de la même séquence phonétique quand elle n'a pas ce statut morphologique, comme dans le mot waǧhu-hā « son visage », par exemple, auquel cas elle a toujours valeur de brève. Il faut donc corriger manuellement ce type d'erreur même si leur repérage peut être automatisé[12]. Kouloughli (2010).

[11] Et, bien sûr, s'il se trouve en fin d'hémistiche, auquel cas il est systématiquement allongé, comme toute brève dans cette position. Sur ce comportement du pronom clitique de 3ème personne masculin singulier cf. Bohas et Paoli, 1997, p. 22.

[12] Ainsi, le repérage automatique a permis de trouver 3 occurrences du pronom en question qui doivent être comptées comme des syllabes longues dans la *Muʃallaqa* prise ici comme exemple. Ces 3 occurrences concernent les vers 70, 73 au premier hémistiche et 74 au second, et sont particulièrement visibles car elles génèrent une séquence de 4 syllabes brèves successives, séquence totalement proscrite, comme on sait, par la métrique arabe.

Il en va de même pour les pronoms de la deuxième et troisième personne du pluriel. le texte édité comporte la vocalisation *kumu* et *humu* qui doit être allongée : *kumuw* et *humuw* pour obtenir une analyse syllabique correcte.
Signalons aussi, dans le même ordre d'idées, que le pronom clitique de première personne du singulier normalement réalisé [-iy] après un nom, connaît en métrique une réalisation alternative [-iya] exigée par le mètre dans certains cas comme par exemple dans le vers 9 de la Muʃallaqa d'Imruʔ l-Qays où « dam&iy » doit être réalisé « dam&iya ». Ici encore, le non-respect de cette convention peut être, après-coup, détecté « visuellement » après l'analyse métrique, qui ferait apparaître une séquence métrique irrégulière, mais il ne peut être corrigé que manuellement, au coup par coup… Kouloughli (2010)
Le pronom de la première personne peut être analysé : *ana* et *anâ*. Enfin, pour répondre à ce que nous avons appelé les zones de stabilité, certains diptotes doivent être déclinés comme des triptotes. Ce phénomène n'apparaît que dans l'analyse métrique. Il doit donc y avoir un va et vient constant entre les trois parties : l'édition, l'analyse syllabique et l'analyse métrique.

Comme on le voit dans l'exemple ci-dessus, le vers est réparti en deux hémistiches. Chaque hémistiche est découpé en syllabes par des + : +wa+qiy+&aa+ni+haa ; ensuite la séquence obtenue est analysée en CV. Les voyelles â longues sont écrites VV , les û et le î sont écrits CVC, conformément à l'analyse des métriciens arabes en *uw* et *iy*, ce qui donne : CV CVC CVV CV CVV et enfin le logiciel produit l'analyse en brèves et longues : v – – v –. La brève est donc CV et la longue CVV ou CVC.

<qaafiya#u elbaa'i>

<likul*i nafsiN HabiybuN>
<elbaHru elTawiylu>
min elxafiraati elbiyDi 'uxliSa lawnuhaa // tulaaHiy &aduw*aN lam yajid maa ya&iybuhaa
min elxafiraati elbiyDi 'uxliSa lawnuhaa
+mi+nil+xa+fi+raa+til+biy+Di+'ux+li+Sa+law+nu+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
tulaaHiy &aduw*aN lam yajid maa ya&iybuhaa
+tu+laa+Hiy+&a+duw+wan+lam+ya+jid+maa+ya+&iy+bu+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
famaa muzna#uN bayna elsimaakayni 'awmaDat // min elnuwri cum*a esta&raDathaa januwbuhaa
famaa muzna#uN bayna elsimaakayni 'awmaDat
+fa+maa+muz+na+tun+bay+nal+si+maa+kay+ni+'aw+ma+Dat
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min elnuwri cum*a esta&raDathaa januwbuhaa
+mi+nil+nuw+ri+cum+mas+ta&+ra+Dat+haa+ja+nuw+bu+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
bi'aHsana minhaa yawma qaalat wa&indanaa // min elnaasi 'awbaa$uN yuxaafu $uguwbuhaa
bi'aHsana minhaa yawma qaalat wa&indanaa
+bi+'aH+sa+na+min+haa+yaw+ma+qaa+lat+wa+&in+da+naa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
min elnaasi 'awbaa$uN yuxaafu $uguwbuhaa
+mi+nil+naa+si+'aw+baa+$un+yu+xaa+fu+$u+guw+bu+haa
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
ta&aayayta faestagnayta &an*aa bigayrinaa // 'ilaY yawmi yalqaY kul*a nafsiN Habiybuhaa
ta&aayayta faestagnayta &an*aa bigayrinaa
+ta+&aa+yay+ta+fas+tag+nay+ta+&an+naa+bi+gay+ri+naa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'ilaY yawmi yalqaY kul*a nafsiN Habiybuhaa
+'i+laa+yaw+mi+yal+qaa+kul+la+naf+sin+Ha+biy+bu+haa
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wadidtu walaa tugniy elwidaada#u 'an*ahaa // naSiybiy min eldunyaa wa'an*iy naSiybuhaa
wadidtu walaa tugniy elwidaada#u 'an*ahaa
+wa+did+tu+wa+laa+tug+nil+wi+daa+da+tu+'an+na+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
naSiybiy min eldunyaa wa'an*iy naSiybuhaa
+na+Siy+biy+mi+nil+dun+yaa+wa+'an+niy+na+Siy+bu+haa

CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -

<laa tarud*u eljawaaba>
<elbaHru elwaafiru>
'a$aaqaka &aalijuN fa'ilaY elkaciybi // 'ilaY eldaaraati min hiDabi elqaliybi
'a$aaqaka &aalijuN fa'ilaY elkaciybiy
+'a+$aa+qa+ka+&aa+li+jun+fa+'i+lal+ka+ciy+biy
CV CVV CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
'ilaY eldaaraati min hiDabi elqaliybiy
+'i+lal+daa+raa+ti+min+hi+Da+bil+qa+liy+biy
CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
'i@aa Hal*at bimiSra waHal*a 'ahliy // biyacriba bayna 'aaTaamiN waluwbi
'i@aa Hal*at bimiSra waHal*a 'ahliy
+'i+@aa+Hal+lat+bi+miS+ra+wa+Hal+la+'ah+liy
CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
biyacriba bayna 'aaTaamiN waluwbiy
+bi+yac+ri+ba+bay+na+'aa+Taa+min+wa+luw+biy
CV CVC CV CV CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - - - v - -
mujaawira#aN bimaskanihaa naHiybaN // wamaa hiya Hiyna tus'alu min mujiybi
mujaawira#aN bimaskanihaa naHiybaN
+mu+jaa+wi+ra+tan+bi+mas+ka+ni+haa+na+Hiy+ban
CV CVV CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
wamaa hiya Hiyna tus'alu min mujiybiy
+wa+maa+hi+ya+Hiy+na+tus+'a+lu+min+mu+jiy+biy
CV CVV CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
wa'ahwaY el'arDa &indiy Haycu Hal*at // bijadbiN fiy elmanaazili 'aw xaSiybi
wa'ahwaY el'arDa &indiy Haycu Hal*at
+wa+'ah+wal+'ar+Da+&in+diy+Hay+cu+Hal+lat
CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
bijadbiN fiy elmanaazili 'aw xaSiybiy
+bi+jad+bin+fil+ma+naa+zi+li+'aw+xa+Siy+biy
CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -

<'ataY 'axuwhaa>
<elbaHru elwaafiru>
waqaaluwe yaa jamiylu 'ataY 'axuwhaa // faqultu 'ataY elHabiybu 'axuw elHabiybi
waqaaluwe yaa jamiylu 'ataY 'axuwhaa
+wa+qaa+luw+yaa+ja+miy+lu+'a+taa+'a+xuw+haa
CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC CVV
v - - - v - v v - v - -

faqultu 'ataY elHabiybu 'axuw elHabiybiy
+fa+qul+tu+'a+tal+Ha+biy+bu+'a+xul+Ha+biy+biy
CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
'uHib*uka 'an nazalta jibaala HismaY // wa'an naasabta bacna#a min qariybi
'uHib*uka 'an nazalta jibaala HismaY
+'u+Hib+bu+ka+'an+na+zal+ta+ji+baa+la+His+maa
CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVV
v - v v - v - v v - v - -
wa'an naasabta bacna#a min qariybiy
+wa+'an+naa+sab+ta+bac+na+ta+min+qa+riy+biy
CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -

<elzaaIiru el&ajiybu>
<elbaHru elTawiylu>

'aminki saraY yaa bacna TayfuN ta'aw*abaa // huduw*aN fahaaja elqalba $awqaN wa'anSabaa
'aminki saraY yaa bacna TayfuN ta'aw*abaa
+'a+min+ki+sa+raa+yaa+bac+na+Tay+fun+ta+'aw+wa+baa
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
huduw*aN fahaaja elqalba $awqaN wa'anSabaa
+hu+duw+wan+fa+haa+jal+qal+ba+$aw+qan+wa+'an+Sa+baa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
&ajibtu lahuw 'an zaara fiy elnawmi maDja&iy // walaw zaaraniy mustayqiZaN kaana 'a&jabaa
&ajibtu lahuw 'an zaara fiy elnawmi maDja&iy
+&a+jib+tu+la+huw+'an+zaa+ra+fil+naw+mi+maD+ja+&iy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
walaw zaaraniy mustayqiZaN kaana 'a&jabaa
+wa+law+zaa+ra+niy+mus+tay+qi+Zan+kaa+na+'a&+ja+baa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -

<elfamu el&a@bu>
<elabaHru elwaafiru>

bicagriN qad suqiyna elmiska minhu // masaawiyku elba$aami wamin guruwbi
bicagriN qad suqiyna elmiska minhuw
+bi+cag+rin+qad+su+qiy+nal+mis+ka+min+huw
CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
masaawiyku elba$aami wamin guruwbiy
+ma+saa+wiy+kul+ba+$aa+mi+wa+min+gu+ruw+biy
CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -

wamin majraY gawaaribi 'uqHuwaaniN // $atiyti elnabti fiy &aamiN xaSiybi
wamin majraY gawaaribi 'uqHuwaaniN
+wa+min+maj+raa+ga+waa+ri+bi+'uq+Hu+waa+nin
CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVV CVC
v - - - v - v v - v - -
$atiyti elnabti fiy &aamiN xaSiybiy
+$a+tiy+til+nab+ti+fiy+&aa+min+xa+Siy+biy
CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -

<likul*i suUaaliN jawaabuN>
<elbaHru elTawiylu>
wa'aw*alu maa qaada elmawad*a#a baynanaa // biwaadiy bagiyDiN yaa bucayna sibaabu
wa'aw*alu maa qaada elmawad*a#a baynanaa
+wa+'aw+wa+lu+maa+qaa+dal+ma+wad+da+ta+bay+na+naa
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
biwaadiy bagiyDiN yaa bucayna sibaabuw
+bi+waa+diy+ba+giy+Din+yaa+bu+cay+na+si+baa+buw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
waqulnaa lahaa qawlaN fajaa'at bimiclihi // likul*i kalaamiN yaa bucayna jawaabu
waqulnaa lahaa qawlaN fajaa'at bimiclihiy
+wa+qul+naa+la+haa+qaw+lan+fa+jaa+'at+bi+mic+li+hiy
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
likul*i kalaamiN yaa bucayna jawaabuw
+li+kul+li+ka+laa+min+yaa+bu+cay+na+ja+waa+buw
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CVC
v - v v - - - v - v v - -

<eldaa'u waeldawaa'u>
<elbaHru elxafiyfu>
erHamiyniy faqad buliytu faHasbiy // ba&Du @aa eldaa'i yaa bucayna#u Hasbiy
erHamiyniy faqad buliytu faHasbiy
+eir+Ha+miy+niy+fa+qad+bu+liy+tu+fa+Has+biy
CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -
ba&Du @aa eldaa'i yaa bucayna#u Hasbiy
+ba&+Du+@al+daa+'i+yaa+bu+cay+na+tu+Has+biy
CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -
laamaniy fiyki yaa bucayna#u SaHbiy // laa taluwmuwe qad 'aqraHa elHub*u qalbiy
laamaniy fiyki yaa bucayna#u SaHbiy
+laa+ma+niy+fiy+ki+yaa+bu+cay+na+tu+SaH+biy
CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -
laa taluwmuwe qad 'aqraHa elHub*u qalbiy

+laa+ta+luw+muw+qad+'aq+ra+Hal+Hub+bu+qal+biy
CVV CV CVC CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC
- v - - - - v - - v - -
za&ama elnaasu 'an*a daaIiya Tab*iy // 'anti waellaahi yaa bucayna#u Tib*iy
za&ama elnaasu 'an*a daaIiya Tab*iy
+za+&a+mal+naa+su+'an+na+daa+'i+ya+Tab+biy
CV CV CVC CVV CV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v v - - v - v - v v - -
'anti waellaahi yaa bucayna#u Tib*iy
+'an+ti+wal+laa+hi+yaa+bu+cay+na+tu+Tib+biy
CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -

<elnaZra#u el'uwlaY>
<elbaHru elTawiylu>
ta@ak*ara 'insaN min bucayna#a @aa elqalbu // wabucna#u @ikraahaa li@iy $ajaniN naSbu
ta@ak*ara 'insaN min bucayna#a @aa elqalbuw
+ta+@ak+ka+ra+'in+san+min+bu+cay+na+ta+@al+qal+buw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
wabucna#u @ikraahaa li@iy $ajaniN naSbuw
+wa+buc+na+tu+@ik+raa+haa+li+@iy+$a+ja+nin+naS+buw
CV CVC CV CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
waHan*at qaluwSiy faestama&tu lisajrihaa // biramla#i lud*iN wahya macniy*a#uN taHbuw
waHan*at qaluwSiy faestama&tu lisajrihaa
+wa+Han+nat+qa+luw+Siy+fas+ta+ma&+tu+li+saj+ri+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
biramla#i lud*iN wahya macniy*a#uN taHbuw
+bi+ram+la+ti+lud+din+wah+ya+mac+niy+ya+tun+taH+buw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
'aka@*abtu Tarfiy 'am ra'aytu bi@iy elgaDaa // libucna#a naaraN faerfa&uwe 'ay*uhaa elrakbu
'aka@*abtu Tarfiy 'am ra'aytu bi@iy elgaDaa
+'a+ka@+@ab+tu+Tar+fiy+'am+ra+'ay+tu+bi+@il+ga+Daa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
libucna#a naaraN faerfa&uwe 'ay*uhaa elrakbuw
+li+buc+na+ta+naa+ran+far+fa+&uw+'ay+yu+hal+rak+buw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
'ilaY Daw'i naariN maa tabuwxu ka'an*ahaa // min elbu&di wael'iqwaa'i jaybuN lahuw naqbu
'ilaY Daw'i naariN maa tabuwxu ka'an*ahaa
+'i+laa+Daw+'i+naa+rin+maa+ta+buw+xu+ka+'an+na+haa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
min elbu&di wael'iqwaa'i jaybuN lahuw naqbuw

+mi+nil+bu&+di+wal+'iq+waa+'i+jay+bun+la+huw+naq+buw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
'alaa 'ay*uhaa elnuw*aamu wayHakumuw hub*uwe // 'usaaIilukum hal yaqtulu elrajula elHub*u
'alaa 'ay*uhaa elnuw*aamu wayHakumuw hub*uwe
+'a+laa+'ay+yu+hal+nuw+waa+mu+way+Ha+ku+muw+hub+buw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
'usaaIilukum hal yaqtulu elrajula elHub*uw
+'u+saa+'i+lu+kum+hal+yaq+tu+lul+ra+ju+lal+Hub+buw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
'alaa rub*a rakbiN qad waqaftu maTiy*ahum // &alayki walawlaa 'anti lam yaqifi elrakbu
'alaa rub*a rakbiN qad waqaftu maTiy*ahum
+'a+laa+rub+ba+rak+bin+qad+wa+qaf+tu+ma+Tiy+ya+hum
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&alayki walawlaa 'anti lam yaqifi elrakbuw
+&a+lay+ki+wa+law+laa+'an+ti+lam+ya+qi+fil+rak+buw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
lahaa elnaZra#u el'uwlaY &alayhim wabasTa#uN // wa'in kur*at el'abSaaru kaana lahaa el&uqbu
lahaa elnaZra#u el'uwlaY &alayhim wabasTa#uN
+la+hal+naZ+ra+tul+'uw+laa+&a+lay+him+wa+bas+Ta+tun
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'in kur*at el'abSaaru kaana lahaa el&uqbuw
+wa+'in+kur+ra+til+'ab+Saa+ru+kaa+na+la+hal+&uq+buw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -

<@ikraY el$abaabi>
<elbaHru elkaamilu>
'in*a elmanaazila hay*ajat 'aTraabiy // waesta&jamat 'aayaatuhaa bijawaabiy
'in*a elmanaazila hay*ajat 'aTraabiy
+'in+nal+ma+naa+zi+la+hay+ya+jat+'aT+raa+biy
CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC CVV CVC
- - v - v v - v - - - -
waesta&jamat 'aayaatuhaa bijawaabiy
+was+ta&+ja+mat+'aa+yaa+tu+haa+bi+ja+waa+biy
CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVV CV CV CVV CVC
- - v - - - v - v v - -
qafraN taluwHu bi@iy ellujayni ka'an*ahaa // 'anDaa'u rasmiN 'aw suTuwru kitaabi
qafraN taluwHu bi@iy ellujayni ka'an*ahaa
+qaf+ran+ta+luw+Hu+bi+@il+lu+jay+ni+ka+'an+na+haa
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
- - v - v v - v - v v - v -

'anDaa'u rasmiN 'aw suTuwru kitaabiy
+'an+Daa+'u+ras+min+'aw+su+Tuw+ru+ki+taa+biy
CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC
- - v - - - v - v v - -
lam*aa waqaftu bihaa elqaluwSa tabaadarat // min*iy eldumuw&u lifurqa#i el'aHbaabi
lam*aa waqaftu bihaa elqaluwSa tabaadarat
+lam+maa+wa+qaf+tu+bi+hal+qa+luw+Sa+ta+baa+da+rat
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
min*iy eldumuw&u lifurqa#i el'aHbaabiy
+min+nil+du+muw+&u+li+fur+qa+til+'aH+baa+biy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVV CVC
- - v - v v - v - - - -
wa@akartu &aSraN yaa bucayna#u $aaqaniy // wa@akartu 'ay*aamiy wa$arxa $abaabiy
wa@akartu &aSraN yaa bucayna#u $aaqaniy
+wa+@a+kar+tu+&aS+ran+yaa+bu+cay+na+tu+$aa+qa+niy
CV CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v v - v - - - v - v v - v -
wa@akartu 'ay*aamiy wa$arxa $abaabiy
+wa+@a+kar+tu+'ay+yaa+miy+wa+$ar+xa+$a+baa+biy
CV CV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v v - v - - - v - v v - -

<fiy kul*i makaaniN>
<elbaHru elTawiylu>
'uriydu li'ansaY @ikrahaa faka'an*amaa // tumac*alu liy laylaY &alaY kul*i marqabi
'uriydu li'ansaY @ikrahaa faka'an*amaa
+'u+riy+du+li+'an+saa+@ik+ra+haa+fa+ka+'an+na+maa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
tumac*alu liy laylaY &alaY kul*i marqabiy
+tu+mac+ca+lu+liy+lay+laa+&a+laa+kul+li+mar+qa+biy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

<&iinaaqu elmaZluwmi>
<elbaHru elTawiylu>
ridi elmaa'a maa jaa'at biSafwiN @anaaIibuh // wada&hu 'i@aa xiyDat biTarqiN ma$aaribuh
ridi elmaa'a maa jaa'at biSafwiN @anaaIibuh
+ri+dil+maa+'a+maa+jaa+'at+bi+Saf+win+@a+naa+'i+buh
CV CVC CVV CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wada&hu 'i@aa xiyDat biTarqiN ma$aaribuh
+wa+da&+hu+'i+@aa+xiy+Dat+bi+Tar+qin+ma+$aa+ri+buh
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'u&aatibu man yaHluw laday*a &itaabuhu // wa'atruku man laa 'a$tahiy wa'ujaanibuh
'u&aatibu man yaHluw laday*a &itaabuhuw

+'u+&aa+ti+bu+man+yaH+luw+la+day+ya+&i+taa+bu+huw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wa'atruku man laa 'a$tahiy wa'ujaanibuh
+wa+'at+ru+ku+man+laa+'a$+ta+hiy+wa+'u+jaa+ni+buh
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wamin la@*a#i eldunyaa wa'in kunta ZaalimaN // &inaaquka maZluwmaN wa'anta tu&aatibuh
wamin la@*a#i eldunyaa wa'in kunta ZaalimaN
+wa+min+la@+@a+til+dun+yaa+wa+'in+kun+ta+Zaa+li+man
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&inaaquka maZluwmaN wa'anta tu&aatibuh
+&i+naa+qu+ka+maZ+luw+man+wa+'an+ta+tu+&aa+ti+buh
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -

<qaalat bucayna#u>
<elbaHru elTawiylu>
bucayna#u qaalat yaa jamiylu 'arabtaniy // faqultu kilaanaa yaa bucayna muriybu
bucayna#u qaalat yaa jamiylu 'arabtaniy
+bu+cay+na+tu+qaa+lat+yaa+ja+miy+lu+'a+rab+ta+niy
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
faqultu kilaanaa yaa bucayna muriybuw
+fa+qul+tu+ki+laa+naa+yaa+bu+cay+na+mu+riy+buw
CV CVC CV CV CVV CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wa'aryabunaa man laa yuUad*iy 'amaana#aN // walaa yaHfaZu el'asraara Hiyna yagiybu
wa'aryabunaa man laa yuUad*iy 'amaana#aN
+wa+'ar+ya+bu+naa+man+laa+yu+'ad+diy+'a+maa+na+tan
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
walaa yaHfaZu el'asraara Hiyna yagiybuw
+wa+laa+yaH+fa+Zul+'as+raa+ra+Hiy+na+ya+giy+buw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
ba&iyduN &alaY man laysa yaTlubu Haaja#aN // wa'am*aa &alaY @iy Haaja#iN faqariybu
ba&iyduN &alaY man laysa yaTlubu Haaja#aN
+ba+&iy+dun+&a+laa+man+lay+sa+yaT+lu+bu+Haa+ja+tan
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wa'am*aa &alaY @iy Haaja#iN faqariybuw
+wa+'am+maa+&a+laa+@iy+Haa+ja+tin+fa+qa+riy+buw
CV CVC CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<laa 'araY 'il*aa bucayna#a>
<elbaHru elTawiylu>
'alaa qad 'araY 'il*aa bucayna#a lilqalbi // biwaadiy badiy*iN laa biHismaY walaa $agbi
'alaa qad 'araY 'il*aa bucayna#a lilqalbiy
+'a+laa+qad+'a+raa+'il+laa+bu+cay+na+ta+lil+qal+biy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
biwaadiy badiy*iN laa biHismaY walaa $agbiy
+bi+waa+diy+ba+diy+yin+laa+bi+His+maa+wa+laa+$ag+biy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
walaa bibiraaqiN qad tayam*amta fae&tarif // limaa 'anta laaqiN 'aw tanak*ab &an elrakbi
walaa bibiraaqiN qad tayam*amta fae&tarif
+wa+laa+bi+bi+raa+qin+qad+ta+yam+mam+ta+fa&+ta+rif
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
limaa 'anta laaqiN 'aw tanak*ab &an elrakbiy
+li+maa+'an+ta+laa+qin+'aw+ta+nak+kab+&a+nil+rak+biy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
'afiy kul*i yawmiN 'anta muHdicu Sabwa#iN // tamuwtu lahaa bud*iltu gayraka min qalbi
'afiy kul*i yawmiN 'anta muHdicu Sabwa#iN
+'a+fiy+kul+li+yaw+min+'an+ta+muH+di+cu+Sab+wa+tin
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
tamuwtu lahaa bud*iltu gayraka min qalbiy
+ta+muw+tu+la+haa+bud+dil+tu+gay+ra+ka+min+qal+biy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -

<'a@naabu bakriN>
<elbaHru elbasiyTu>
eldiylu 'a@naabu bakriN Hiyna tansibuhum // wakul*u qawmiN lahum fiy qawmihim @anabu
eldiylu 'a@naabu bakriN Hiyna tansibuhum
+eal+diy+lu+'a@+naa+bu+bak+rin+Hiy+na+tan+si+bu+hum
CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
wakul*u qawmiN lahum fiy qawmihim @anabuw
+wa+kul+lu+qaw+min+la+hum+fiy+qaw+mi+him+@a+na+buw
CV CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -

<qaafiya#u eltaa'i>

<Hayaa#uN ba&da elmawti>
<elbaHru elwaafiru>
wamaa bakat elnisaa'u &alaY qatiyliN // bi'a$rafa min qatiyli elgaaniyaati

wamaa bakat elnisaa'u &alaY qatiyliN
+wa+maa+ba+ka+til+ni+saa+'u+&a+laa+qa+tiy+lin
CV CVV CV CV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
bi'a$rafa min qatiyli elgaaniyaatiy
+bi+'a$+ra+fa+min+qa+tiy+lil+gaa+ni+yaa+tiy
CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC
v - v v - v - - - v - -
falam*aa maata min TarabiN wasukriN // radadna Hayaatahuw bielmusmi&aati
falam*aa maata min TarabiN wasukriN
+fa+lam+maa+maa+ta+min+Ta+ra+bin+wa+suk+rin
CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
radadna Hayaatahuw bielmusmi&aatiy
+ra+dad+na+Ha+yaa+ta+huw+bil+mus+mi+&aa+tiy
CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC
v - v v - v - - - v - -
faqaama yajur*u &iTfayhiy xumaaraN // wakaana qariyba &ahdiN bielmamaati
faqaama yajur*u &iTfayhiy xumaaraN
+fa+qaa+ma+ya+jur+ru+&iT+fay+hiy+xu+maa+ran
CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC
v - v v - v - - - v - -
wakaana qariyba &ahdiN bielmamaatiy
+wa+kaa+na+qa+riy+ba+&ah+din+bil+ma+maa+tiy
CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC
v - v v - v - - - v - -

<el$i&aabu kaciyra#uN>
<elbaHru elTawiylu>
fa'in taku Hul*at fael$i&aabu kaciyra#uN // waqad nahilat minhaa qaluwSiy wa&al*ati
fa'in taku Hul*at fael$i&aabu kaciyra#uN
+fa+'in+ta+ku+Hul+lat+fal+$i+&aa+bu+ka+ciy+ra+tun
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
waqad nahilat minhaa qaluwSiy wa&al*atiy
+wa+qad+na+hi+lat+min+haa+qa+luw+Siy+wa+&al+la+tiy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

<'i@aa kaana jilduN gayru jildiki mas*aniy>
<elbaHru elTawiylu>
Halaftu lahaa bielbudni tadmaY nuHuwruhaa // laqad $aqiyat nafsiy bikum wa&aniytu
Halaftu lahaa bielbudni tadmaY nuHuwruhaa
+Ha+laf+tu+la+haa+bil+bud+ni+tad+maa+nu+Huw+ru+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
laqad $aqiyat nafsiy bikum wa&aniytuw
+la+qad+$a+qi+yat+naf+siy+bi+kum+wa+&a+niy+tuw

CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
Halaftu yamiynaN yaa bucayna#u SaadiqaN // fa'in kuntu fiyhaa kaa@ibaN fa&amiytu
Halaftu yamiynaN yaa bucayna#u SaadiqaN
+Ha+laf+tu+ya+miy+nan+yaa+bu+cay+na+tu+Saa+di+qan
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
fa'in kuntu fiyhaa kaa@ibaN fa&amiytuw
+fa+'in+kun+tu+fiy+haa+kaa+@i+ban+fa+&a+miy+tuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'i@aa kaana jilduN gayru jildiki mas*aniy // wabaa$araniy duwna el$i&aari $ariytu
'i@aa kaana jilduN gayru jildiki mas*aniy
+'i+@aa+kaa+na+jil+dun+gay+ru+jil+di+ki+mas+sa+niy
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wabaa$araniy duwna el$i&aari $ariytuw
+wa+baa+$a+ra+niy+duw+nal+$i+&aa+ri+$a+riy+tuw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
walaw 'an*a daa&iN minki yad&uw jinaazatiy // wakuntu &alaY 'aydiy elrijaali Hayiytu
walaw 'an*a daa&iN minki yad&uw jinaazatiy
+wa+law+'an+na+daa+&in+min+ki+yad+&uw+ji+naa+za+tiy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wakuntu &alaY 'aydiy elrijaali Hayiytuw
+wa+kun+tu+&a+laa+'ay+dil+ri+jaa+li+Ha+yiy+tuw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -

<qaafiya#u elHaa'i>

<'uriydu SalaaHahaa waturiydu qatliy>
<elbaHru elwaafiru>
tanaadaY 'aalu bacna#a bielrawaaHi // waqad tarakuwe fuUaadaka gayra SaaHi
tanaadaY 'aalu bacna#a bielrawaaHiy
+ta+naa+daa+'aa+lu+bac+na+ta+bil+ra+waa+Hiy
CV CVV CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC
v - - - v - v v - v - -
waqad tarakuwe fuUaadaka gayra SaaHiy
+wa+qad+ta+ra+kuw+fu+'aa+da+ka+gay+ra+Saa+Hiy
CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV CVC
v - v v - v - v v - v - -
fayaa laka manZaraN wamasiyra rakbiN // $ajaaniy Hiyna 'ab&ada fiy elfayaaHi
fayaa laka manZaraN wamasiyra rakbiN
+fa+yaa+la+ka+man+Za+ran+wa+ma+siy+ra+rak+bin
CV CVV CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
$ajaaniy Hiyna 'ab&ada fiy elfayaaHiy

+$a+jaa+niy+Hiy+na+'ab+&a+da+fil+fa+yaa+Hiy
CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC
v - - - v - v v - v - -
wayaa laki xul*a#aN Zafirat bi&aqliy // kamaa Zafira elmuqaamiru bielqidaaHi
wayaa laki xul*a#aN Zafirat bi&aqliy
+wa+yaa+la+ki+xul+la+tan+Za+fi+rat+bi+&aq+liy
CV CVV CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
kamaa Zafira elmuqaamiru bielqidaaHiy
+ka+maa+Za+fi+ral+mu+qaa+mi+ru+bil+qi+daa+Hiy
CV CVV CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV CVC
v - v v - v - v v - v - -
'uriydu SalaaHahaa waturiydu qatliy // wa$at*aY bayna qatliy waelSalaaHi
'uriydu SalaaHahaa waturiydu qatliy
+'u+riy+du+Sa+laa+Ha+haa+wa+tu+riy+du+qat+liy
CV CVC CV CV CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
wa$at*aY bayna qatliy waelSalaaHiy
+wa+$at+taa+bay+na+qat+liy+wal+Sa+laa+Hiy
CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC
v - - - v - - - v - -
la&amru 'abiyki laa tajidiyna &ahdiy // ka&ahdiki fiy elmawad*a#i waelsamaaHi
la&amru 'abiyki laa tajidiyna &ahdiy
+la+&am+ru+'a+biy+ki+laa+ta+ji+diy+na+&ah+diy
CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
ka&ahdiki fiy elmawad*a#i waelsamaaHiy
+ka+&ah+di+ki+fil+ma+wad+da+ti+wal+sa+maa+Hiy
CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC
v - v v - v - v v - v - -
walaw 'arsalti tastahdiyna nafsiy // 'ataaki bihaa rasuwluki fiy saraaHi
walaw 'arsalti tastahdiyna nafsiy
+wa+law+'ar+sal+ti+tas+tah+diy+na+naf+siy
CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
'ataaki bihaa rasuwluki fiy saraaHiy
+'a+taa+ki+bi+haa+ra+suw+lu+ki+fiy+sa+raa+Hiy
CV CVV CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC
v - v v - v - v v - v - -

<elSidqu xayruN fiy el'umuwri wa'anjaHu>
<elbaHru elTawiylu>
Halaftu likaymaa ta&lamiyniya SaadiqaN // walalSidqu xayruN fiy el'umuwri wa'anjaHu
Halaftu likaymaa ta&lamiyniya SaadiqaN
+Ha+laf+tu+li+kay+maa+ta&+la+miy+ni+ya+Saa+di+qan
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
walalSidqu xayruN fiy el'umuwri wa'anjaHuw
+wa+lal+Sid+qu+xay+run+fil+'u+muw+ri+wa+'an+ja+Huw

CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
latakliymu yawmiN min bucayna#a waaHidiN // 'ala@*u min eldunyaa laday*a wa'amlaHu
latakliymu yawmiN min bucayna#a waaHidiN
+la+tak+liy+mu+yaw+min+min+bu+cay+na+ta+waa+Hi+din
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'ala@*u min eldunyaa laday*a wa'amlaHuw
+'a+la@+@u+mi+nil+dun+yaa+la+day+ya+wa+'am+la+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
min eldahri law 'axluw bikun*a wa'in*amaa // 'u&aaliju qalbaN TaamiHaN Haycu yaTmaHu
min eldahri law 'axluw bikun*a wa'in*amaa
+mi+nil+dah+ri+law+'ax+luw+bi+kun+na+wa+'in+na+maa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'u&aaliju qalbaN TaamiHaN Haycu yaTmaHuw
+'u+&aa+li+ju+qal+ban+Taa+mi+Han+Hay+cu+yaT+ma+Huw
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
taraY elbuzla yakrahna elriyaaHa 'i@aa jarat // wabacna#u 'in hab*at bihaa elriyHu tafraHu
taraY elbuzla yakrahna elriyaaHa 'i@aa jarat
+ta+ral+buz+la+yak+rah+nal+ri+yaa+Ha+'i+@aa+ja+rat
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wabacna#u 'in hab*at bihaa elriyHu tafraHuw
+wa+bac+na+tu+'in+hab+bat+bi+hal+riy+Hu+taf+ra+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bi@iy 'u$ariN kael'uqHuwaani yaziynuhu // nadaY elT*al*i 'il*aa 'an*ahuw huwa 'amlaHu
bi@iy 'u$ariN kael'uqHuwaani yaziynuhuw
+bi+@iy+'u+$a+rin+kal+'uq+Hu+waa+ni+ya+ziy+nu+huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
nadaY elTal*i 'il*aa 'an*ahuw huwa 'amlaHuw
v - - v - - - v - v v - v -

<ej&aliyhaa jinaaya#aN>
<elbaHru elTawiylu>
ramaY ellaahu fiy &aynay bucayna#a bielqa@aY // wafiy elgur*i min 'anyaabihaa bielqawaadiHi
ramaY ellaahu fiy &aynay bucayna#a bielqa@aY
+ra+mal+laa+hu+fiy+&ay+nay+bu+cay+na+ta+bil+qa+@aa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wafiy elgur*i min 'anyaabihaa bielqawaadiHiy
+wa+fil+gur+ri+min+'an+yaa+bi+haa+bil+qa+waa+di+Hiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

ramatniy bisahmiN riy$uhu elkuHlu lam yaDir // Zawaahira jildiy fahwa fiy elqalbi jaariHiy
ramatniy bisahmiN riy$uhu elkuHlu lam yaDir
+ra+mat+niy+bi+sah+min+riy+$u+hul+kuH+lu+lam+ya+Dir
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
Zawaahira jildiy fahwa fiy elqalbi jaariHiy
+Za+waa+hi+ra+jil+diy+fah+wa+fil+qal+bi+jaa+ri+Hiy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'alaa laytaniy qabla el*a@iy qulti $iyba liy // min elmu@&ifi elqaaDiy simaamu el@araariHi
'alaa laytaniy qabla el*a@iy qulti $iyba liy
+'a+laa+lay+ta+niy+qab+lal+la+@iy+qul+ti+$iy+ba+liy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min elmu@&ifi elqaaDiy simaamu el@araariHiy
+mi+nil+mu@+&i+fil+qaa+Diy+si+maa+mul+@a+raa+ri+Hiy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
famit*u walam tu&lam &alay*a xiyaana#uN // 'alaa rub*a baagiy elribHi laysa biraabiHi
famit*u walam tu&lam &alay*a xiyaana#uN
+fa+mit+tu+wa+lam+tu&+lam+&a+lay+ya+xi+yaa+na+tun
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'alaa rub*a baagiy elribHi laysa biraabiHiy
+'a+laa+rub+ba+baa+gil+rib+Hi+lay+sa+bi+raa+bi+Hiy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
falaa taHmiliyhaa waej&aliyhaa jinaaya#aN // taraw*aHtu minhaa fiy miyaaHa#i maaIiHi
falaa taHmiliyhaa waej&aliyhaa jinaaya#aN
+fa+laa+taH+mi+liy+haa+waj+&a+liy+haa+ji+naa+ya+tan
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
taraw*aHtu minhaa fiy miyaaHa#i maaIiHiy
+ta+raw+waH+tu+min+haa+fiy+mi+yaa+Ha+ti+maa+'i+Hiy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'abuw'u bi@anbiy 'in*aniy qad Zalamtuhaa // wa'in*iy bibaaqiy sir*ihaa gayru baaIiHi
'abuw'u bi@anbiy 'in*aniy qad Zalamtuhaa
+'a+buw+'u+bi+@an+biy+'in+na+niy+qad+Za+lam+tu+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wa'in*iy bibaaqiy sir*ihaa gayru baaIiHiy
+wa+'in+niy+bi+baa+qiy+sir+ri+haa+gay+ru+baa+'i+Hiy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

<DariyHaani mutajaawiraani>
<elbaHru elTawiylu >
laqad @arafat &ayniy waTaala sufuwHuhaa // wa'aSbaHa min nafsiy saqiymaN SaHiyHuhaa
laqad @arafat &ayniy waTaala sufuwHuhaa

+la+qad+@a+ra+fat+&ay+niy+wa+Taa+la+su+fuw+Hu+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
wa'aSbaHa min nafsiy saqiymaN SaHiyHuhaa
+wa+'aS+ba+Ha+min+naf+siy+sa+qiy+man+Sa+Hiy+Hu+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'alaa laytanaa naHyaa jamiy&aN wa'in namut // yujaawiru fiy elmawtaY DariyHiy DariyHuhaa
'alaa laytanaa naHyaa jamiy&aN wa'in namut
+'a+laa+lay+ta+naa+naH+yaa+ja+miy+&an+wa+'in+na+mut
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
yujaawiru fiy elmawtaY DariyHiy DariyHuhaa
+yu+jaa+wi+ru+fil+maw+taa+Da+riy+Hiy+Da+riy+Hu+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
famaa 'ana fiy Tuwli elHayaa#i biraagibiN // 'i@aa qiyla qad suw*iy &alayhaa SafiyHuhaa
famaa 'ana fiy Tuwli elHayaa#i biraagibiN
+fa+maa+'a+na+fiy+Tuw+lil+Ha+yaa+ti+bi+raa+gi+bin
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa qiyla qad suw*iy &alayhaa SafiyHuhaa
+'i+@aa+qiy+la+qad+suw+wiy+&a+lay+haa+Sa+fiy+Hu+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'aZal*u nahaariy mustahaamaN wayaltaqiy // ma&a ellayli ruwHiy fiy elmanaami waruwHuhaa
'aZal*u nahaariy mustahaamaN wayaltaqiy
+'a+Zal+lu+na+haa+riy+mus+ta+haa+man+wa+yal+ta+qiy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
ma&a ellayli ruwHiy fiy elmanaami waruwHuhaa
+ma+&al+lay+li+ruw+Hiy+fil+ma+naa+mi+wa+ruw+Hu+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
fahal liya fiy kitmaani Hub*iya raaHa#uN // wahal tanfa&an*iy bawHa#uN law 'abuwHuhaa
fahal liya fiy kitmaani Hub*iya raaHa#uN
+fa+hal+li+ya+fiy+kit+maa+ni+Hub+bi+ya+raa+Ha+tun
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wahal tanfa&an*iy bawHa#uN law 'abuwHuhaa
+wa+hal+tan+fa+&an+niy+baw+Ha+tun+law+'a+buw+Hu+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -

<elSawtu elqabiyHu>
<elbaHru elTawiylu>
'alaa yaa guraaba elbayni fiyma taSiyHu // faSawtuka ma$niy*uN 'ilay*a qabiyHu
'alaa yaa guraaba elbayni fiyma taSiyHuw

+'a+laa+yaa+gu+raa+bal+bay+ni+fiy+ma+ta+Siy+Huw
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
faSawtuka ma$niy*uN 'ilay*a qabiyHuw
+fa+Saw+tu+ka+ma$+niy+yun+'i+lay+ya+qa+biy+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wakul*a gadaa#iN laa 'abaa laka tantaHiy // 'ilay*a fatalqaaniy wa'anta mu$iyHu
wakul*a gadaa#iN laa 'abaa laka tantaHiy
+wa+kul+la+ga+daa+tin+laa+'a+baa+la+ka+tan+ta+Hiy
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'ilay*a fatalqaaniy wa'anta mu$iyHuw
+'i+lay+ya+fa+tal+qaa+niy+wa+'an+ta+mu+$iy+Huw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
tuHad*icuniy 'an lastu laaqiya ni&ma#iN // ba&idta walaa 'amsaY ladayka naSiyHu
tuHad*icuniy 'an lastu laaqiya ni&ma#iN
+tu+Had+di+cu+niy+'an+las+tu+laa+qi+ya+ni&+ma+tin
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
ba&idta walaa 'amsaY ladayka naSiyHuw
+ba+&id+ta+wa+laa+'am+saa+la+day+ka+na+Siy+Huw
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
fa'in lam tahijniy @aata yawmiN fa'in*ahu // sayakfiyka warqaa'u elsaraa#i SaduwHu
fa'in lam tahijniy @aata yawmiN fa'in*ahuw
+fa+'in+lam+ta+hij+niy+@aa+ta+yaw+min+fa+'in+na+huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
sayakfiyka warqaa'u elsaraa#i SaduwHuw
+sa+yak+fiy+ka+war+qaa+'ul+sa+raa+ti+Sa+duw+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<$urba#u maa'iN>

<elbaHru elTawiylu>

hal elHaaIimu el&aT$aanu musqaYN bi$urba#iN // min elmuzni turwiy maa bihiy faturiyHu
hal elHaaIimu el&aT$aanu musqaYN bi$urba#iN
+ha+lil+Haa+'i+mul+&aT+$aa+nu+mus+qan+bi+$ur+ba+tin
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min elmuzni turwiy maa bihiy faturiyHuw
+mi+nil+muz+ni+tur+wiy+maa+bi+hiy+fa+tu+riy+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
faqaalat fanax$aY 'in saqaynaaka $urba#aN // tuxab*iru 'a&daaIiy bihaa fatabuwHu
faqaalat fanax$aY 'in saqaynaaka $urba#aN
+fa+qaa+lat+fa+nax+$aa+'in+sa+qay+naa+ka+$ur+ba+tan

CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
tuxab*iru 'a&daaIiy bihaa fatabuwHuw
+tu+xab+bi+ru+'a&+daa+'iy+bi+haa+fa+ta+buw+Huw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
'i@an fa'abaaHatniy elmanaayaa waqaadaniy // 'ilaY 'ajaliy &aDbu elsilaaHi safuwHu
'i@an fa'abaaHatniy elmanaayaa waqaadaniy
+'i+@an+fa+'a+baa+Hat+nil+ma+naa+yaa+wa+qaa+da+niy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'ilaY 'ajaliy &aDbu elsilaaHi safuwHuw
+'i+laa+'a+ja+liy+&aD+bul+si+laa+Hi+sa+fuw+Huw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
labiIsa 'i@an ma'waY elkariyma#i sir*uhaa // wa'in*iy 'i@an min Hub*ikum laSaHiyHu
labiIsa 'i@an ma'waY elkariyma#i sir*uhaa
+la+bi'+sa+'i+@an+ma'+wal+ka+riy+ma+ti+sir+ru+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
wa'in*iy 'i@an min Hub*ikum laSaHiyHuw
+wa+'in+niy+'i+@an+min+Hub+bi+kum+la+Sa+Hiy+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<qaafiya#u eldaali>

<'aquwdu walaa 'uqaadu>

<baHru elrajazi>

'anaa jamiylu fiy elsinaami min ma&ad // fiy el@arwa#i el&alyaa'i waelrukni el'a$ad
'anaa jamiylu fiy elsinaami min ma&ad
+'a+naa+ja+miy+lu+fil+si+naa+mi+min+ma+&ad
CV CVV CV CVC CV CVC CV CVV CV CVC CV CVC
v - v - v - v - v - v -
fiy el@arwa#i el&alyaa'i waelrukni el'a$ad
+fil+@ar+wa+til+&al+yaa+'i+wal+ruk+nil+'a+$ad
CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - - - v - - - v -
waelbayti min sa&di bni zaydiN wael&adad // maa yabtagiy el'a&daa'u min*iy walaqad
waelbayti min sa&di bni zaydiN wael&adad
+wal+bay+ti+min+sa&+dib+ni+zay+din+wal+&a+dad
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - - - v - - - v -
maa yabtagiy el'a&daa'u min*iy walaqad
+maa+yab+ta+gil+'a&+daa+'u+min+niy+wa+la+qad
CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CV CVC
- - v - - - v - - v v -
'uDriya biel$atmi lisaaniy wamarad // 'aquwdu man $iItu waSa&buN lam 'uqad
'uDriya biel$atmi lisaaniy wamarad

+'uD+ri+ya+bil+$at+mi+li+saa+niy+wa+ma+rad
CVC CV CV CVC CVC CV CV CVV CVC CV CV CVC
- v v - - v v - - v v -
'aquwdu man $iItu waSa&buN lam 'uqad
+'a+quw+du+man+$i'+tu+wa+Sa&+bun+lam+'u+qad
CV CVC CV CVC CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC
v - v - - v v - - - v -

<Hub*u elmaxaaziy>
<elbaHru elTawiylu>
'i@aa elnaasu haabuwe xazya#aN @ahabat bihaa // 'aHab*u elmaxaaziy kahluhaa wawaliyduhaa
'i@aa elnaasu haabuwe xazya#aN @ahabat bihaa
+'i+@al+naa+su+haa+buw+xaz+ya+tan+@a+ha+bat+bi+haa
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'aHab*u elmaxaaziy kahluhaa wawaliyduhaa
+'a+Hab+bul+ma+xaa+ziy+kah+lu+haa+wa+wa+liy+du+haa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
la&amru &ajuwziN Tar*aqat bika 'in*aniy // &umayra bna ramliN laebnu HarbiN 'aquwduhaa
la&amru &ajuwziN Tar*aqat bika 'in*aniy
+la+&am+ru+&a+juw+zin+Tar+ra+qat+bi+ka+'in+na+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
&umayra bna ramliN laebnu HarbiN 'aquwduhaa
+&u+may+rab+na+ram+lin+lab+nu+Har+bin+'a+quw+du+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
binafsiy falaa taqTa& fuUaadaka Dil*a#aN // ka@aalika Hazniy wa&cuhaa waSu&uwduhaa
binafsiy falaa taqTa& fuUaadaka Dil*a#aN
+bi+naf+siy+fa+laa+taq+Ta&+fu+'aa+da+ka+Dil+la+tan
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
ka@aalika Hazniy wa&cuhaa waSu&uwduhaa
+ka+@aa+li+ka+Haz+niy+wa&+cu+haa+wa+Su+&uw+du+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -

<eDrib lanaa maw&idaN>
<elbaHru elTawiylu>
ta@ak*ara minhaa elqalbu maa laysa naasiyaN // malaaHa#a qawliN yawma qaalat wama&hadaa
ta@ak*ara minhaa elqalbu maa laysa naasiyaN
+ta+@ak+ka+ra+min+hal+qal+bu+maa+lay+sa+naa+si+yan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

malaaHa#a qawliN yawma qaalat wama&hadaa
+ma+laa+Ha+ta+qaw+lin+yaw+ma+qaa+lat+wa+ma&+ha+daa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
fa'in kunta tahwaY 'aw turiydu liqaa'anaa // &alaY xalwa#iN faeDrib lanaa minka maw&idaa
fa'in kunta tahwaY 'aw turiydu liqaa'anaa
+fa+'in+kun+ta+tah+waa+'aw+tu+riy+du+li+qaa+'a+naa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
&alaY xalwa#iN faeDrib lanaa minka maw&idaa
+&a+laa+xal+wa+tin+faD+rib+la+naa+min+ka+maw+&i+daa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
faqultu walam 'amlik sawaabiqa &abra#iN // 'a'aHsanu min haa@iy el&a$iy*a#i maq&adaa
faqultu walam 'amlik sawaabiqa &abra#iN
+fa+qul+tu+wa+lam+'am+lik+sa+waa+bi+qa+&ab+ra+tin
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'a'aHsanu min haa@iy el&a$iy*a#i maq&adaa
+'a+'aH+sa+nu+min+haa+@il+&a+$iy+ya+ti+maq+&a+daa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
faqaalat 'axaafu elkaa$iHiyna wa'at*aqiy // &uyuwnaN min elwaa$iyna Hawliya $uh*adaa
faqaalat 'axaafu elkaa$iHiyna wa'at*aqiy
+fa+qaa+lat+'a+xaa+ful+kaa+$i+Hiy+na+wa+'at+ta+qiy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&uyuwnaN min elwaa$iyna Hawliya $uh*adaa
+&u+yuw+nan+mi+nil+waa+$iy+na+Haw+li+ya+$uh+ha+daa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -

<elrizqu &alaY ellaahi>
<elbaHru elTawiylu>
kuluwe elyawma min rizqi el'ilaahi wa'ab$iruwe // fa'in*a &alaY elraHmaani rizqakumuw gadaa
kuluwe elyawma min rizqi el'ilaahi wa'ab$iruwe
+ku+lul+yaw+ma+min+riz+qil+'i+laa+hi+wa+'ab+$i+ruw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fa'in*a &alaY elraHmaani rizqakumuw gadaa
+fa+'in+na+&a+lal+raH+maa+ni+riz+qa+ku+muw+ga+daa
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -

<qultu liSaaHibiy>
<elbaHru elkaamilu>
raHala elxaliyTu jimaalahum bisawaadi // waHadaa &alaY 'icri elHabiyba#i Haadi

raHala elxaliyTu jimaalahum bisawaadiy
+ra+Ha+lal+xa+liy+Tu+ji+maa+la+hum+bi+sa+waa+diy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVV CVC
v v - v - v v - v - v v - -
waHadaa &alaY 'icri elHabiyba#i Haadiy
+wa+Ha+daa+&a+laa+'ic+ril+Ha+biy+ba+ti+Haa+diy
CV CV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v v - v - - - v - v v - -
maa 'in $a&artu walaa &alimtu bibaynihim // Hat*aY sami&tu bihi elguraaba yunaadiy
maa 'in $a&artu walaa &alimtu bibaynihim
+maa+'in+$a+&ar+tu+wa+laa+&a+lim+tu+bi+bay+ni+him
CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
Hat*aY sami&tu bihi elguraaba yunaadiy
+Hat+taa+sa+mi&+tu+bi+hil+gu+raa+ba+yu+naa+diy
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVV CVC
- - v - v v - v - v v - -
lam*aa ra'aytu elbayna qultu liSaaHibiy // Sada&at muSad*i&a#u elquluwbi fuUaadiY
lam*aa ra'aytu elbayna qultu liSaaHibiy
+lam+maa+ra+'ay+tul+bay+na+qul+tu+li+Saa+Hi+biy
CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
Sada&at muSad*i&a#u elquluwbi fuUaadiY
+Sa+da+&at+mu+Sad+di+&a+tul+qu+luw+bi+fu+'aa+dia
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CVV
v v - v - v v - v - v v - -
baanuwe waguwdira fiy eldiyaari mutay*amuN // kalifuN bi@ikriki yaa bucayna#u Saadi
baanuwe waguwdira fiy eldiyaari mutay*amuN
+baa+nuw+wa+guw+di+ra+fil+di+yaa+ri+mu+tay+ya+mun
CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
kalifuN bi@ikriki yaa bucayna#u Saadiy
+ka+li+fun+bi+@ik+ri+ki+yaa+bu+cay+na+tu+Saa+diy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVV CVC
v v - v - v v - v - v v - -

<fiy elrawaabiy min ma&ad*iN>
<elbaHru elTawiylu>
namat fiy elrawaabiy min ma&ad*iN wa'aflajat // &alaY elxafiraati elbiyDi wahya waliydu
namat fiy elrawaabiy min ma&ad*iN wa'aflajat
+na+mat+fil+ra+waa+biy+min+ma+&ad+din+wa+'af+la+jat
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY elxafiraati elbiyDi wahya waliyduw
+&a+lal+xa+fi+raa+til+biy+Di+wah+ya+wa+liy+duw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -

<wa'ay*u jihaadiN gayrahun*a 'uriydu>
<elbaHru elTawiylu>
'alaa layta ray&aana el$abaabi jadiydu // wadahraN tawal*aY yaa bucayna ya&uwdu
'alaa layta ray&aana el$abaabi jadiyduw
+'a+laa+lay+ta+ray+&aa+nal+$a+baa+bi+ja+diy+duw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wadahraN tawal*aY yaa bucayna ya&uwduw
+wa+dah+ran+ta+wal+laa+yaa+bu+cay+na+ya+&uw+duw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
fanabqaY kamaa kun*aa nakuwnu wa'antumu // qariybuN wa'i@ maa tab@uliyna zahiydu
fanabqaY kamaa kun*aa nakuwnu wa'antumuw
+fa+nab+qaa+ka+maa+kun+naa+na+kuw+nu+wa+'an+tu+muw
CV CVC CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
qariybuN wa'i@ maa tab@uliyna zahiyduw
+qa+riy+bun+wa+'i@+maa+tab+@u+liy+na+za+hiy+duw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wamaa 'ansa mi el'a$yaa'i laa 'ansa qawlahaa // waqad qur*ibat naDwiy 'amaSra turiydu
wamaa 'ansa mi el'a$yaa'i laa 'ansa qawlahaa
+wa+maa+'an+sa+mil+'a$+yaa+'i+laa+'an+sa+qaw+la+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
waqad qur*ibat naDwiy 'amaSra turiyduw
+wa+qad+qur+ri+bat+naD+wiy+'a+maS+ra+tu+riy+duw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
walaa qawlahaa lawlaa el&uyuwnu el*atiy taraY // lazurtuka fae&@urniy fadatka juduwdu
walaa qawlahaa lawlaa el&uyuwnu el*atiy taraY
+wa+laa+qaw+la+haa+law+lal+&u+yuw+nul+la+tiy+ta+raa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
lazurtuka fae&@urniy fadatka juduwduw
+la+zur+tu+ka+fa&+@ur+niy+fa+dat+ka+ju+duw+duw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
xaliylay*a maa 'alqaY min elwajdi baaTinuN // wadam&iy bimaa 'uxfiy elgadaa#a $ahiydu
xaliylay*a maa 'alqaY min elwajdi baaTinuN
+xa+liy+lay+ya+maa+'al+qaa+mi+nil+waj+di+baa+Ti+nun
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wadam&iy bimaa 'uxfiy elgadaa#a $ahiyduw
+wa+dam+&iy+bi+maa+'ux+fil+ga+daa+ta+$a+hiy+duw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'alaa qad 'araY waellaahi 'an rub*a &abra#iN // 'i@aa eldaaru $aT*at baynanaa sataziydu
'alaa qad 'araY waellaahi 'an rub*a &abra#iN
+'a+laa+qad+'a+raa+wal+laa+hi+'an+rub+ba+&ab+ra+tin

CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa eldaaru $aT*at baynanaa sataziyduw
+'i+@al+daa+ru+$aT+Tat+bay+na+naa+sa+ta+ziy+duw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'i@aa qultu maa biy yaa bucayna#u qaatiliy // min elHub*i qaalat caabituN wayaziydu
'i@aa qultu maa biy yaa bucayna#u qaatiliy
+'i+@aa+qul+tu+maa+biy+yaa+bu+cay+na+tu+qaa+ti+liy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
min elHub*i qaalat caabituN wayaziyduw
+mi+nil+Hub+bi+qaa+lat+caa+bi+tun+wa+ya+ziy+duw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'in qultu rud*iy ba&Da &aqliy 'a&i$ bihi // tawal*at waqaalat @aaka minka ba&iydu
wa'in qultu rud*iy ba&Da &aqliy 'a&i$ bihiy
+wa+'in+qul+tu+rud+diy+ba&+Da+&aq+liy+'a+&i$+bi+hiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
tawal*at waqaalat @aaka minka ba&iyduw
+ta+wal+lat+wa+qaa+lat+@aa+ka+min+ka+ba+&iy+duw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
falaa 'ana marduwduN bimaa jiItu TaalibaN // walaa Hub*uhaa fiymaa yabiydu yabiydu
falaa 'ana marduwduN bimaa jiItu TaalibaN
+fa+laa+'a+na+mar+duw+dun+bi+maa+ji'+tu+Taa+li+ban
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
walaa Hub*uhaa fiymaa yabiydu yabiyduw
+wa+laa+Hub+bu+haa+fiy+maa+ya+biy+du+ya+biy+duw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
jazatki eljawaaziy yaa bucayna salaama#aN // 'i@aa maa xaliyluN baana wahwa Hamiydu
jazatki eljawaaziy yaa bucayna salaama#aN
+ja+zat+kil+ja+waa+ziy+yaa+bu+cay+na+sa+laa+ma+tan
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa maa xaliyluN baana wahwa Hamiyduw
+'i+@aa+maa+xa+liy+lun+baa+na+wah+wa+Ha+miy+duw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
waqultu lahaa bayniy wabaynaki fae&lamiy // min ellaahi miycaaquN lahuw wa&uhuwdu
waqultu lahaa bayniy wabaynaki fae&lamiy
+wa+qul+tu+la+haa+bay+niy+wa+bay+na+ki+fa&+la+miy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
min ellaahi miycaaquN lahuw wa&uhuwduw
+mi+nil+laa+hi+miy+caa+qun+la+huw+wa+&u+huw+duw
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC

v - - v - - - v - v v - -
waqad kaana Hub*aykum TariyfaN wataalidaN // wamaa elHu*bu 'il*aa TaarifuN wataliydu
waqad kaana Hub*aykum TariyfaN wataalidaN
+wa+qad+kaa+na+Hub+bay+kum+Ta+riy+fan+wa+taa+li+dan
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa elHu*bu 'il*aa TaarifuN wataliyduw
+wa+mal+Huu+bu+'il+laa+Taa+ri+fun+wa+ta+liy+duw
CV CVC CVV CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'in*a &aruwDa elwaSli bayniy wabaynahaa // wa'in sah*alathuw bielmunaY lakaUuwdu
wa'in*a &aruwDa elwaSli bayniy wabaynahaa
+wa+'in+na+&a+ruw+Dal+waS+li+bay+niy+wa+bay+na+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wa'in sah*alathuw bielmunaY lakaUuwduw
+wa+'in+sah+ha+lat+huw+bil+mu+naa+la+ka+'uw+duw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'afnaytu &umriy bientiZaariya wa&dahaa // wa'ablaytu fiyhaa eldahra wahwa jadiydu
wa'afnaytu &umriy bientiZaariya wa&dahaa
+wa+'af+nay+tu+&um+riy+bin+ti+Zaa+ri+ya+wa&+da+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wa'ablaytu fiyhaa eldahra wahwa jadiyduw
+wa+'ab+lay+tu+fiy+hal+dah+ra+wah+wa+ja+diy+duw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
falayta wu$aa#a elnaasi bayniy wabaynahaa // yaduwfu lahum sum*aN TamaaTimu suwdu
falayta wu$aa#a elnaasi bayniy wabaynahaa
+fa+lay+ta+wu+$aa+tal+naa+si+bay+niy+wa+bay+na+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
yaduwfu lahum sum*aN TamaaTimu suwduw
+ya+duw+fu+la+hum+sum+man+Ta+maa+Ti+mu+suw+duw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
walaytahumuw fiy kul*i mumsaYN wa$aariqiN // tuDaa&afu 'akbaaluN lahum waquyuwdu
walaytahumuw fiy kul*i mumsaYN wa$aariqiN
+wa+lay+ta+hu+muw+fiy+kul+li+mum+san+wa+$aa+ri+qin
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
tuDaa&afu 'akbaaluN lahum waquyuwduw
+tu+Daa+&a+fu+'ak+baa+lun+la+hum+wa+qu+yuw+duw
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wayaHsabu niswaanuN min eljahli 'an*aniy // 'i@aa jiItu 'iy*aahun*a kuntu 'uriydu
wayaHsabu niswaanuN min eljahli 'an*aniy
+wa+yaH+sa+bu+nis+waa+nun+mi+nil+jah+li+'an+na+niy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC

v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa jiItu 'iy*aahun*a kuntu 'uriyduw
+'i+@aa+ji'+tu+'iy+yaa+hun+na+kun+tu+'u+riy+duw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
fa'aqsimu Tarfiy baynahun*a fayastawiy // wafiy elSadri bawnuN baynahun*a ba&iydu
fa'aqsimu Tarfiy baynahun*a fayastawiy
+fa+'aq+si+mu+Tar+fiy+bay+na+hun+na+fa+yas+ta+wiy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wafiy elSadri bawnuN baynahun*a ba&iyduw
+wa+fil+Sad+ri+baw+nun+bay+na+hun+na+ba+&iy+duw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'alaa layta $i&riy hal 'abiytan*a layla#aN // biwaadiy elquraY 'in*iy 'i@an lasa&iydu
'alaa layta $i&riy hal 'abiytan*a layla#aN
+'a+laa+lay+ta+$i&+riy+hal+'a+biy+tan+na+lay+la+tan
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
biwaadiy elquraY 'in*iy 'i@an lasa&iyduw
+bi+waa+dil+qu+raa+'in+niy+'i+@an+la+sa+&iy+duw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wahal 'ahbiTan 'arDaN taZal*u riyaaHuhaa // lahaa bielcanaayaa elqaawiyaati waIiydu
wahal 'ahbiTan 'arDaN taZal*u riyaaHuhaa
+wa+hal+'ah+bi+Tan+'ar+Dan+ta+Zal+lu+ri+yaa+Hu+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
lahaa bielcanaayaa elqaawiyaati waIiyduw
+la+haa+bil+ca+naa+yal+qaa+wi+yaa+ti+wa+'iy+duw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wahal 'alqayan su&daY min eldahri mar*a#aN // wamaa rac*a min Habli elSafaa'i jadiydu
wahal 'alqayan su&daY min eldahri mar*a#aN
+wa+hal+'al+qa+yan+su&+daa+mi+nil+dah+ri+mar+ra+tan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa rac*a min Habli elSafaa'i jadiyduw
+wa+maa+rac+ca+min+Hab+lil+Sa+faa+'i+ja+diy+duw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
waqad taltaqiy el'a$taatu ba&da tafar*uqiN // waqad tudraku elHaajaatu wahya ba&iydu
waqad taltaqiy el'a$taatu ba&da tafar*uqiN
+wa+qad+tal+ta+qil+'a$+taa+tu+ba&+da+ta+far+ru+qin
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waqad tudraku elHaajaatu wahya ba&iyduw
+wa+qad+tud+ra+kul+Haa+jaa+tu+wah+ya+ba+&iy+duw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

wahal 'azjuran HarfaN &alaa#aN $imil*a#aN // bixarqiN tubaariyhaa sawaahimu quwdu
wahal 'azjuran HarfaN &alaa#aN $imil*a#aN
+wa+hal+'az+ju+ran+Har+fan+&a+laa+tan+$i+mil+la+tan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
bixarqiN tubaariyhaa sawaahimu quwduw
+bi+xar+qin+tu+baa+riy+haa+sa+waa+hi+mu+quw+duw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
&alaY Zahri marhuwbiN ka'an*a nu$uwzahu // 'i@aa jaaza hul*aaku elTariyqi ruquwdu
&alaY Zahri marhuwbiN ka'an*a nu$uwzahuw
+&a+laa+Zah+ri+mar+huw+bin+ka+'an+na+nu+$uw+za+huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa jaaza hul*aaku elTariyqi ruquwduw
+'i+@aa+jaa+za+hul+laa+kul+Ta+riy+qi+ru+quw+duw
CV CVV CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
sabatniy bi&aynay juU@uriN wasTa rabrabiN // waSadruN kafaacuwri ellujayni wajiydu
sabatniy bi&aynay juU@uriN wasTa rabrabiN
+sa+bat+niy+bi+&ay+nay+ju'+@u+rin+was+Ta+rab+ra+bin
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waSadruN kafaacuwri ellujayni wajiyduw
+wa+Sad+run+ka+faa+cuw+ril+lu+jay+ni+wa+jiy+duw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
taziyfu kamaa zaafat 'ilaY salifaatihaa // mubaahiya#uN Tay*a elwi$aaHi mayuwdu
taziyfu kamaa zaafat 'ilaY salifaatihaa
+ta+ziy+fu+ka+maa+zaa+fat+'i+laa+sa+li+faa+ti+haa
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
mubaahiya#uN Tay*a elwi$aaHi mayuwduw
+mu+baa+hi+ya+tun+Tay+yal+wi+$aa+Hi+ma+yuw+duw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
'i@aa jiItuhaa yawmaN min eldahri zaaIiraN // ta&ar*aDa manfuwDu elyadayni Saduwdu
'i@aa jiItuhaa yawmaN min eldahri zaaIiraN
+'i+@aa+ji'+tu+haa+yaw+man+mi+nil+dah+ri+zaa+'i+ran
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
ta&ar*aDa manfuwDu elyadayni Saduwduw
+ta+&ar+ra+Da+man+fuw+Dul+ya+day+ni+Sa+duw+duw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
yaSud*u wayugDiy &an hawaaya wayajtaniy // @unuwbaN &alayhaa 'in*ahuw la&anuwdu
yaSud*u wayugDiy &an hawaaya wayajtaniy
+ya+Sud+du+wa+yug+Diy+&an+ha+waa+ya+wa+yaj+ta+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -

@unuwbaN &alayhaa 'in*ahuw la&anuwduw
+@u+nuw+ban+&a+lay+haa+'in+na+huw+la+&a+nuw+duw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
fa'aSrimuhaa xawfaN ka'an*iy mujaanibuN // wayagfulu &an*aa mar*a#aN fana&uwdu
fa'aSrimuhaa xawfaN ka'an*iy mujaanibuN
+fa+'aS+ri+mu+haa+xaw+fan+ka+'an+niy+mu+jaa+ni+bun
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wayagfulu &an*aa mar*a#aN fana&uwduw
+wa+yag+fu+lu+&an+naa+mar+ra+tan+fa+na+&uw+duw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
waman yu&Ta fiy eldunyaa qariynaN kamiclihaa // fa@aalika fiy &ay$i elHayaa#i ra$iydu
waman yu&Ta fiy eldunyaa qariynaN kamiclihaa
+wa+man+yu&+Ta+fil+dun+yaa+qa+riy+nan+ka+mic+li+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fa@aalika fiy &ay$i elHayaa#i ra$iyduw
+fa+@aa+li+ka+fiy+&ay+$il+Ha+yaa+ti+ra+$iy+duw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
yamuwtu elhawaY min*iy 'i@aa maa laqiytuhaa // wayaHyaa 'i@aa faaraqtuhaa faya&uwdu
yamuwtu elhawaY min*iy 'i@aa maa laqiytuhaa
+ya+muw+tul+ha+waa+min+niy+'i+@aa+maa+la+qiy+tu+haa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wayaHyaa 'i@aa faaraqtuhaa faya&uwduw
+wa+yaH+yaa+'i+@aa+faa+raq+tu+haa+fa+ya+&uw+duw
CV CVC CVV CV CVV CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
yaquwluwna jaahid yaa jamiylu bigazwa#iN // wa'ay*a jihaadiN gayrahun*a 'uriydu
yaquwluwna jaahid yaa jamiylu bigazwa#iN
+ya+quw+luw+na+jaa+hid+yaa+ja+miy+lu+bi+gaz+wa+tin
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wa'ay*a jihaadiN gayrahun*a 'uriyduw
+wa+'ay+ya+ji+haa+din+gay+ra+hun+na+'u+riy+duw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
likul*i HadiyciN baynahun*a baaaa#uN // wakul*u qatiyliN &indahun*a $ahiydu
likul*i HadiyciN baynahun*a baaaa#uN
+li+kul+li+Ha+diy+cin+bay+na+hun+na+ba+$aa+$a+tun
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wakul*u qatiyliN &indahun*a $ahiyduw
+wa+kul+lu+qa+tiy+lin+&in+da+hun+na+$a+hiy+duw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wa'aHsanu 'ay*aamiy wa'abhaju &iy$atiy // 'i@aa hiyja biy yawmaN wahun*a qu&uwdu

wa'aHsanu 'ay*aamiy wa'abhaju &iy$atiy
+wa+'aH+sa+nu+'ay+yaa+miy+wa+'ab+ha+ju+&iy+$a+tiy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa hiyja biy yawmaN wahun*a qu&uwduw
+'i+@aa+hiy+ja+biy+yaw+man+wa+hun+na+qu+&uw+duw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
ta@ak*artu laylaY faelfuUaadu &amiydu // wa$aT*at nawaahaa faelmazaaru ba&iydu
ta@ak*artu laylaY faelfuUaadu &amiyduw
+ta+@ak+kar+tu+lay+laa+fal+fu+'aa+du+&a+miy+duw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa$aT*at nawaahaa faelmazaaru ba&iyduw
+wa+$aT+Tat+na+waa+haa+fal+ma+zaa+ru+ba+&iy+duw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
&aliqtu elhawaY minhaa waliydaN falam yazal // 'ilaY elyawmi yanmiy Hub*uhaa wayaziydu
&aliqtu elhawaY minhaa waliydaN falam yazal
+&a+liq+tul+ha+waa+min+haa+wa+liy+dan+fa+lam+ya+zal
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'ilaY elyawmi yanmiy Hub*uhaa wayaziyduw
+'i+lal+yaw+mi+yan+miy+Hub+bu+haa+wa+ya+ziy+duw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
famaa @ukira elxul*aanu 'il*aa @akartuhaa // walaa elbuxlu 'il*aa qultu sawfa tajuwdu
famaa @ukira elxul*aanu 'il*aa @akartuhaa
+fa+maa+@u+ki+ral+xul+laa+nu+'il+laa+@a+kar+tu+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
walaa elbuxlu 'il*aa qultu sawfa tajuwduw
+wa+lal+bux+lu+'il+laa+qul+tu+saw+fa+ta+juw+duw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'i@aa fak*arat qaalat qad adraktu wud*ahu // wamaa Dar*aniy buxliy fakayfa 'ajuwdu
'i@aa fak*arat qaalat qad adraktu wud*ahuw
+'i+@aa+fak+ka+rat+qaa+lat+qa+dad+rak+tu+wud+da+huw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa Dar*aniy buxliy fakayfa 'ajuwduw
+wa+maa+Dar+ra+niy+bux+liy+fa+kay+fa+'a+juw+duw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
falaw tuk$afu el'aH$aa'u Suwdifa taHtahaa // libacna#a Hub*uN TaarifuN wataliydu
falaw tuk$afu el'aH$aa'u Suwdifa taHtahaa
+fa+law+tuk+$a+ful+'aH+$aa+'u+Suw+di+fa+taH+ta+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -

libacna#a Hub*uN TaarifuN wataliyduw
+li+bac+na+ta+Hub+bun+Taa+ri+fun+wa+ta+liy+duw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
'alam ta&lamiy yaa 'um*a @iy elwad&i 'an*aniy // 'uDaaHiku @ikraakum wa'anti Saluwdu
'alam ta&lamiy yaa 'um*a @iy elwad&i 'an*aniy
+'a+lam+ta&+la+miy+yaa+'um+ma+@il+wad+&i+'an+na+niy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'uDaaHiku @ikraakum wa'anti Saluwduw
+'u+Daa+Hi+ku+@ik+raa+kum+wa+'an+ti+Sa+luw+duw
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
fahal 'alqayan fardaN bucayna#a layla#aN // tajuwdu lanaa min wud*ihaa wanajuwdu
fahal 'alqayan fardaN bucayna#a layla#aN
+fa+hal+'al+qa+yan+far+dan+bu+cay+na+ta+lay+la+tan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
tajuwdu lanaa min wud*ihaa wanajuwduw
+ta+juw+du+la+naa+min+wud+di+haa+wa+na+juw+duw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
waman kaana fiy Hub*iy bucayna#a yamtariy // fabarqaa'u @iy DaaliN &alay*a $ahiydu
waman kaana fiy Hub*iy bucayna#a yamtariy
+wa+man+kaa+na+fiy+Hub+biy+bu+cay+na+ta+yam+ta+riy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fabarqaa'u @iy DaaliN &alay*a $ahiyduw
+fa+bar+qaa+'u+@iy+Daa+lin+&a+lay+ya+$a+hiy+duw
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<laa 'as'alu eldunyaa >
<elbaHru elTawiylu>
yuka@*ibu 'aqwaala elwu$aa#i Suduwduhaa // wayaHtaazuhaa &an*iy ka'an laa 'uriyduhaa
yuka@*ibu 'aqwaala elwu$aa#i Suduwduhaa
+yu+ka@+@i+bu+'aq+waa+lal+wu+$aa+ti+Su+duw+du+haa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
wayaHtaazuhaa &an*iy ka'an laa 'uriyduhaa
+wa+yaH+taa+zu+haa+&an+niy+ka+'an+laa+'u+riy+du+haa
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wataHta majaariy eldam&i min*aa mawad*a#uN // tulaaHiZu sir*aN laa yunaadiy
waliyduhaa
wataHta majaariy eldam&i min*aa mawad*a#uN
+wa+taH+ta+ma+jaa+ril+dam+&i+min+naa+ma+wad+da+tun
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

tulaaHiZu sir*aN laa yunaadiy waliyduhaa
+tu+laa+Hi+Zu+sir+ran+laa+yu+naa+diy+wa+liy+du+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
rafa&tu &an eldunyaa elmunaY gayra wud*ihaa // famaa 'as'alu eldunyaa walaa 'astaziyduhaa
rafa&tu &an eldunyaa elmunaY gayra wud*ihaa
+ra+fa&+tu+&a+nil+dun+yal+mu+naa+gay+ra+wud+di+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
famaa 'as'alu eldunyaa walaa 'astaziyduhaa
+fa+maa+'as+'a+lul+dun+yaa+wa+laa+'as+ta+ziy+du+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -

<mawDi&u el@ul*i>

<elbaHru elTawiylu>

baniy &aamiriN 'an*aY entaja&tum wakuntumuw // 'i@aa HuS*ila el'aqwaamu kaelxuSya#i elfardi
baniy &aamiriN 'an*aY entaja&tum wakuntumuw
+ba+niy+&aa+mi+rin+'an+nan+ta+ja&+tum+wa+kun+tu+muw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa HuS*ila el'aqwaamu kaelxuSya#i elfardiy
+'i+@aa+HuS+Si+lal+'aq+waa+mu+kal+xuS+ya+til+far+diy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
fa'antum wala'yuN mawDi&a el@ul*i Hajra#aN // waqur*a#u 'awlaY biel&alaa'i wabielmajdi
fa'antum wala'yuN mawDi&a el@ul*i Hajra#aN
+fa+'an+tum+wa+la'+yun+maw+Di+&al+@ul+li+Haj+ra+tan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waqur*a#u 'awlaY biel&alaa'i wabielmajdiy
+wa+qur+ra+tu+'aw+laa+bil+&a+laa+'i+wa+bil+maj+diy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -

<jafwa#uN 'am dalaaluN>

<elbaHru elxafiyfu>

layta $i&riy 'ajafwa#uN 'am dalaaluN // 'am &aduw*uN 'ataY bucayna#a ba&diy
layta $i&riy 'ajafwa#uN 'am dalaaluN
+lay+ta+$i&+riy+'a+jaf+wa+tun+'am+da+laa+lun
CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC CVC CV CVV CVC
- v - - v - v - - v - -
'am &aduw*uN 'ataY bucayna#a ba&diy
+'am+&a+duw+wun+'a+taa+bu+cay+na+ta+ba&+diy
CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -

famuriyniy 'uTi&ki fiy kul*i 'amriN // 'anti waellaahi 'awjahu elnaasi &indiy
famuriyniy 'uTi&ki fiy kul*i 'amriN
+fa+mu+riy+niy+'u+Ti&+ki+fiy+kul+li+'am+rin
CV CV CVC CVC CV CVC CV CVC CVC CV CVC CVC
v v - - v - v - - v - -
'anti waellaahi 'awjahu elnaasi &indiy
+'an+ti+wal+laa+hi+'aw+ja+hul+naa+si+&in+diy
CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC CVV CV CVC CVC
- v - - v - v - - v - -

<Hub*uN fiy Samiymi elfuUaadi>
<elbaHru elwaafiru>
'ata&jabu 'an Taribtu liSawti Haadi // Hadaa buzlaN yasirna bibaTni waadi
'ata&jabu 'an Taribtu liSawti Haadiy
+'a+ta&+ja+bu+'an+Ta+rib+tu+li+Saw+ti+Haa+diy
CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC
v - v v - v - v v - v - -
Hadaa buzlaN yasirna bibaTni waadiy
+Ha+daa+buz+lan+ya+sir+na+bi+baT+ni+waa+diy
CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC
v - - - v - v v - v - -
falaa ta&jab fa'in*a elHub*a 'amsaY // libacna#a fiy elsawaadi min elfuUaadi
falaa ta&jab fa'in*a elHub*a 'amsaY
+fa+laa+ta&+jab+fa+'in+nal+Hub+ba+'am+saa
CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV
v - - - v - - - v - -
libacna#a fiy elsawaadi min elfuUaadiy
+li+bac+na+ta+fil+sa+waa+di+mi+nil+fu+'aa+diy
CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV CVC
v - v v - v - v v - v - -

<raDiynaa biHukmiN>
<elbaHru elTawiylu>
qifiy taslu &anki elnafsu bielxuT*a#i el*atiy // tuTiyliyna taxwiyfiy bihaa wawa&iydiy
qifiy taslu &anki elnafsu bielxuT*a#i el*atiy
+qi+fiy+tas+lu+&an+kil+naf+su+bil+xuT+Ta+til+la+tiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
tuTiyliyna taxwiyfiy bihaa wawa&iydiy
+tu+Tiy+liy+na+tax+wiy+fiy+bi+haa+wa+wa+&iy+diy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
faqad Taalamaa min gayri $akwaY qabiyHa#iN // raDiynaa biHukmiN minki gayri sadiydi
faqad Taalamaa min gayri $akwaY qabiyHa#iN
+fa+qad+Taa+la+maa+min+gay+ri+$ak+waa+qa+biy+Ha+tin
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
raDiynaa biHukmiN minki gayri sadiydiy

+ra+Diy+naa+bi+Huk+min+min+ki+gay+ri+sa+diy+diy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<'abaY elqalbu>
<elbaHru elTawiylu>
'alam tas'al eldaara elqadiyma#a hal lahaa // bi'um*i HusayniN ba&da &ahdika min &ahdi
'alam tas'al eldaara elqadiyma#a hal lahaa
+'a+lam+tas+'a+lil+daa+ral+qa+diy+ma+ta+hal+la+haa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
bi'um*i HusayniN ba&da &ahdika min &ahdiy
+bi+'um+mi+Hu+say+nin+ba&+da+&ah+di+ka+min+&ah+diy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
saliy elrakba hal &ujnaa limagnaaka mar*a#aN // Suduwra elmaTaayaa wahya muwqara#uN taxdiy
saliy elrakba hal &ujnaa limagnaaka mar*a#aN
+sa+lil+rak+ba+hal+&uj+naa+li+mag+naa+ka+mar+ra+tan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
Suduwra elmaTaayaa wahya muwqara#uN taxdiy
+Su+duw+ral+ma+Taa+yaa+wah+ya+muw+qa+ra+tun+tax+diy
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
wahal faaDat el&aynu el$aruwqu bimaaIihaa // min ajliki Hat*aY exDal*a min dam&ihaa burdiy
wahal faaDat el&aynu el$aruwqu bimaaIihaa
+wa+hal+faa+Da+til+&ay+nul+$a+ruw+qu+bi+maa+'i+haa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
min ajliki Hat*aY exDal*a min dam&ihaa burdiy
+mi+naj+li+ki+Hat+tax+Dal+la+min+dam+&i+haa+bur+diy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
wa'in*iy la'astajriy laki elTayra jaahidaN // litajriy biyumniN min liqaaIiki 'aw sa&di
wa'in*iy la'astajriy laki elTayra jaahidaN
+wa+'in+niy+la+'as+taj+riy+la+kil+Tay+ra+jaa+hi+dan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
litajriy biyumniN min liqaaIiki 'aw sa&diy
+li+taj+riy+bi+yum+nin+min+li+qaa+'i+ki+'aw+sa&+diy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
wa'in*iy la'astabkiy 'i@aa elrakbu gar*aduwe // bi@ikraaki 'an yaHyaa biki elrakbu 'i@ yaHdiy
wa'in*iy la'astabkiy 'i@aa elrakbu gar*aduwe
+wa+'in+niy+la+'as+tab+kiy+'i+@al+rak+bu+gar+ra+duw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC

v - - v - - - v - - v - v -
bi@ikraaki 'an yaHyaa biki elrakbu 'i@ yaHdiy
+bi+@ik+raa+ki+'an+yaH+yaa+bi+kil+rak+bu+'i@+yaH+diy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
fahal tajziyan*iy 'um*u &amriN biwud*ihaa // fa'in*a el*a@iy 'uxfiy bihaa fawqa maa 'ubdiy
fahal tajziyan*iy 'um*u &amriN biwud*ihaa
+fa+hal+taj+zi+yan+niy+'um+mu+&am+rin+bi+wud+di+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fa'in*a el*a@iy 'uxfiy bihaa fawqa maa 'ubdiy
+fa+'in+nal+la+@iy+'ux+fiy+bi+haa+faw+qa+maa+'ub+diy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
wakul*u muHib*iN lam yazid fawqa juhdihi // waqad zidtuhaa fiy elHub*i min*iy &alaY eljuhdi
wakul*u muHib*iN lam yazid fawqa juhdihiy
+wa+kul+lu+mu+Hib+bin+lam+ya+zid+faw+qa+juh+di+hiy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
waqad zidtuhaa fiy elHub*i min*iy &alaY eljuhdiy
+wa+qad+zid+tu+haa+fil+Hub+bi+min+niy+&a+lal+juh+diy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
'i@aa maa danat zidtu e$tiyaaqaN wa'in na'at // jazi&tu lina'yi eldaari minhaa walilbu&di
'i@aa maa danat zidtu e$tiyaaqaN wa'in na'at
+'i+@aa+maa+da+nat+zid+tu$+ti+yaa+qan+wa+'in+na+'at
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
jazi&tu lina'yi eldaari minhaa walilbu&diy
+ja+zi&+tu+li+na'+yil+daa+ri+min+haa+wa+lil+bu&+diy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
'abaY elqalbu 'il*aa Hub*a bacna#a lam yurid // siwaahaa waHub*u elqalbi bacna#a laa yujdiy
'abaY elqalbu 'il*aa Hub*a bacna#a lam yurid
+'a+bal+qal+bu+'il+laa+Hub+ba+bac+na+ta+lam+yu+rid
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
siwaahaa waHub*u elqalbi bacna#a laa yujdiy
+si+waa+haa+wa+Hub+bul+qal+bi+bac+na+ta+laa+yuj+diy
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
ta&al*aqa ruwHiy ruwHahaa qabla xalqinaa // wamin ba&di maa kun*aa niTaafaN wafiy elmahdi
ta&al*aqa ruwHiy ruwHahaa qabla xalqinaa
+ta+&al+la+qa+ruw+Hiy+ruw+Ha+haa+qab+la+xal+qi+naa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wamin ba&di maa kun*aa niTaafaN wafiy elmahdiy

+wa+min+ba&+di+maa+kun+naa+ni+Taa+fan+wa+fil+mah+diy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
fazaada kamaa zidnaa fa'aSbaHa naamiyaN // walaysa 'i@aa mitnaa bimuntaqiDi el&ahdi
fazaada kamaa zidnaa fa'aSbaHa naamiyaN
+fa+zaa+da+ka+maa+zid+naa+fa+'aS+ba+Ha+naa+mi+yan
CV CVV CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
walaysa 'i@aa mitnaa bimuntaqiDi el&ahdiy
+wa+lay+sa+'i+@aa+mit+naa+bi+mun+ta+qi+Dil+&ah+diy
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
walaakin*ahuw baaqiN &alaY kul*i Haala#iN // wazaaIirunaa fiy Zulma#i elqabri waellaHdi
walaakin*ahuw baaqiN &alaY kul*i Haala#iN
+wa+laa+kin+na+huw+baa+qin+&a+laa+kul+li+Haa+la+tin
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wazaaIirunaa fiy Zulma#i elqabri waellaHdiy
+wa+zaa+'i+ru+naa+fiy+Zul+ma+til+qab+ri+wal+laH+diy
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
wamaa wajadat wajdiy bihaa 'um*u waaHidiN // walaa wajada elnahdiy*u wajdiy &alaY hindi
wamaa wajadat wajdiy bihaa 'um*u waaHidiN
+wa+maa+wa+ja+dat+waj+diy+bi+haa+'um+mu+waa+Hi+din
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
walaa wajada elnahdiy*u wajdiy &alaY hindiy
+wa+laa+wa+ja+dal+nah+diy+yu+waj+diy+&a+laa+hin+diy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
walaa wajada el&u@riy*u &urwa#u 'i@ qaDaY // kawajdiy walaa man kaana qabliy walaa ba&diy
walaa wajada el&u@riy*u &urwa#u 'i@ qaDaY
+wa+laa+wa+ja+dal+&u@+riy+yu+&ur+wa+tu+'i@+qa+Daa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
kawajdiy walaa man kaana qabliy walaa ba&diy
+ka+waj+diy+wa+laa+man+kaa+na+qab+liy+wa+laa+ba&+diy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
&alaY 'an*a man qad maata Saadafa raaHa#aN // wamaa lifuUaadiy min rawaaHiN walaa ru$di
&alaY 'an*a man qad maata Saadafa raaHa#aN
+&a+laa+'an+na+man+qad+maa+ta+Saa+da+fa+raa+Ha+tan
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wamaa lifuUaadiy min rawaaHiN walaa ru$diy
+wa+maa+li+fu+'aa+diy+min+ra+waa+Hin+wa+laa+ru$+diy
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CVC CVC

v - v v - - - v - - v - - -
yakaadu faDiyDu elmaa'i yaxdi$u jildahaa // 'i@aa egtasalat bielmaa'i min riq*a#i eljildi
yakaadu faDiyDu elmaa'i yaxdi$u jildahaa
+ya+kaa+du+fa+Diy+Dul+maa+'i+yax+di+$u+jil+da+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa egtasalat bielmaa'i min riq*a#i eljildiy
+'i+@ag+ta+sa+lat+bil+maa+'i+min+riq+qa+til+jil+diy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
wa'in*iy lamu$taaquN 'ilaY riyHi jaybihaa // kamaa e$taaqa 'idriysuN 'ilaY jan*a#i elxuldi
wa'in*iy lamu$taaquN 'ilaY riyHi jaybihaa
+wa+'in+niy+la+mu$+taa+qun+'i+laa+riy+Hi+jay+bi+haa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
kamaa e$taaqa 'idriysuN 'ilaY jan*a#i elxuldiy
+ka+ma$+taa+qa+'id+riy+sun+'i+laa+jan+na+til+xul+diy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
laqad laamaniy fiyhaa 'axuN @uw qaraaba#iN // HabiybuN 'ilayhiy fiy malaamatihiy ru$diy
laqad laamaniy fiyhaa 'axuN @uw qaraaba#iN
+la+qad+laa+ma+niy+fiy+haa+'a+xun+@uw+qa+raa+ba+tin
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
HabiybuN 'ilayhiy fiy malaamatihiy ru$diy
+Ha+biy+bun+'i+lay+hiy+fiy+ma+laa+ma+ti+hiy+ru$+diy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
waqaala 'afiq Hat*aY mataY 'anta haaIimuN // bibacna#a fiyhaa qad tu&iydu waqad tubdiy
waqaala 'afiq Hat*aY mataY 'anta haaIimuN
+wa+qaa+la+'a+fiq+Hat+taa+ma+taa+'an+ta+haa+'i+mun
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bibacna#a fiyhaa qad tu&iydu waqad tubdiy
+bi+bac+na+ta+fiy+haa+qad+tu+&iy+du+wa+qad+tub+diy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
faqultu lahuw fiyhaa qaDaY ellaahu maa taraY // &alay*a wahal fiymaa qaDaY ellaahu min rad*i
faqultu lahuw fiyhaa qaDaY ellaahu maa taraY
+fa+qul+tu+la+huw+fiy+haa+qa+Dal+laa+hu+maa+ta+raa
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
&alay*a wahal fiymaa qaDaY ellaahu min rad*iy
+&a+lay+ya+wa+hal+fiy+maa+qa+Dal+laa+hu+min+rad+diy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
fa'in kaana ru$daN Hub*uhaa 'aw gawaaya#aN // faqad jiItuhuw maa kaana min*iy &alaY &amdi
fa'in kaana ru$daN Hub*uhaa 'aw gawaaya#aN

+fa+'in+kaa+na+ru$+dan+Hub+bu+haa+'aw+ga+waa+ya+tan
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
faqad jiItuhuw maa kaana min*iy &alaY &amdiy
+fa+qad+ji'+tu+huw+maa+kaa+na+min+niy+&a+laa+&am+diy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
laqad laj*a miycaaquN min ellaahi baynanaa // walaysa liman lam yuwfi lillaahi min &ahdi
laqad laj*a miycaaquN min ellaahi baynanaa
+la+qad+laj+ja+miy+caa+qun+mi+nil+laa+hi+bay+na+naa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
walaysa liman lam yuwfi lillaahi min &ahdiy
+wa+lay+sa+li+man+lam+yuw+fi+lil+laa+hi+min+&ah+diy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
falaa wa'abiyhaa elxayri maa xuntu &ahdahaa // walaa liya &ilmuN biel*a@iy fa&alat ba&diy
falaa wa'abiyhaa elxayri maa xuntu &ahdahaa
+fa+laa+wa+'a+biy+hal+xay+ri+maa+xun+tu+&ah+da+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
walaa liya &ilmuN biel*a@iy fa&alat ba&diy
+wa+laa+li+ya+&il+mun+bil+la+@iy+fa+&a+lat+ba&+diy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
wamaa zaadahaa elwaa$uwna 'il*aa karaama#aN // &alay*a wamaa zaalat mawad*atuhaa &indiy
wamaa zaadahaa elwaa$uwna 'il*aa karaama#aN
+wa+maa+zaa+da+hal+waa+$uw+na+'il+laa+ka+raa+ma+tan
CV CVV CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&alay*a wamaa zaalat mawad*atuhaa &indiy
+&a+lay+ya+wa+maa+zaa+lat+ma+wad+da+tu+haa+&in+diy
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
'afiy elnaasi 'amcaaliy 'aHab*a faHaaluhum // kaHaaliya 'am 'aHbabtu min baynihim waHdiy
'afiy elnaasi 'amcaaliy 'aHab*a faHaaluhum
+'a+fil+naa+si+'am+caa+liy+'a+Hab+ba+fa+Haa+lu+hum
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
kaHaaliya 'am 'aHbabtu min baynihim waHdiy
+ka+Haa+li+ya+'am+'aH+bab+tu+min+bay+ni+him+waH+diy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
wahal haka@aa yalqaY elmuHib*uwna micla maa // laqiytu bihaa 'am lam yajid 'aHaduN wajdiy
wahal haka@aa yalqaY elmuHib*uwna micla maa
+wa+hal+ha+ka+@aa+yal+qal+mu+Hib+buw+na+mic+la+maa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV

v - v v - - - v - - v - v -
laqiytu bihaa 'am lam yajid 'aHaduN wajdiy
+la+qiy+tu+bi+haa+'am+lam+ya+jid+'a+Ha+dun+waj+diy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
yaguwru 'i@aa gaarat fuUaadiy wa'in takun // binajdiN yahim min*iy elfuUaadu 'ilaY najdi
yaguwru 'i@aa gaarat fuUaadiy wa'in takun
+ya+guw+ru+'i+@aa+gaa+rat+fu+'aa+diy+wa+'in+ta+kun
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
binajdiN yahim min*iy elfuUaadu 'ilaY najdiy
+bi+naj+din+ya+him+min+nil+fu+'aa+du+'i+laa+naj+diy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
'ataytu baniy sa&diN SaHiyHaN musal*amaN // wakaana saqaama elqalbi Hub*u baniy sa&di
'ataytu baniy sa&diN SaHiyHaN musal*amaN
+'a+tay+tu+ba+niy+sa&+din+Sa+Hiy+Han+mu+sal+la+man
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wakaana saqaama elqalbi Hub*u baniy sa&diy
+wa+kaa+na+sa+qaa+mal+qal+bi+Hub+bu+ba+niy+sa&+diy
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -

<yaa laytahum wajaduwe micla el*a@iy 'ajidu>
<elbaHru elbasiyTu>
wa&aa@iliyna 'alaH*uwe fiy maHab*atihaa // yaa laytahum wajaduwe micla el*a@iy 'ajidu
wa&aa@iliyna 'alaH*uwe fiy maHab*atihaa
+wa+&aa+@i+liy+na+'a+laH+Huw+fiy+ma+Hab+ba+ti+haa
CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV
v - v - v v - - - v - v v -
yaa laytahum wajaduwe micla el*a@iy 'ajiduw
+yaa+lay+ta+hum+wa+ja+duw+mic+lal+la+@iy+'a+ji+duw
CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
lam*aa 'aTaaluwe &itaabiy fiyki qultu lahum // laa tukciruwe ba&Da haa@aa ellawmi waeqtaSiduwe
lam*aa 'aTaaluwe &itaabiy fiyki qultu lahum
+lam+maa+'a+Taa+luw+&i+taa+biy+fiy+ki+qul+tu+la+hum
CVC CVV CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
laa tukciruwe ba&Da haa@aa ellawmi waeqtaSiduwe
+laa+tuk+ci+ruw+ba&+Da+haa+@al+law+mi+waq+ta+Si+duw
CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
qad maata qabliy 'axuw nahdiN waSaaHibuhu // muraq*i$uN wae$tafaY min &urwa#a elkamadu
qad maata qabliy 'axuw nahdiN waSaaHibuhuw

+qad+maa+ta+qab+liy+'a+xuw+nah+din+wa+Saa+Hi+bu+huw
CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
muraq*i$uN wae$tafaY min &urwa#a elkamaduw
+mu+raq+qi+$un+wa$+ta+faa+min+&ur+wa+tal+ka+ma+duw
CV CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
wakul*uhum kaana min &i$qiN maniy*atuhu // waqad wajadtu bihaa fawqa el*a@iy wajaduwe
wakul*uhum kaana min &i$qiN maniy*atuhuw
+wa+kul+lu+hum+kaa+na+min+&i$+qin+ma+niy+ya+tu+huw
CV CVC CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
waqad wajadtu bihaa fawqa el*a@iy wajaduwe
+wa+qad+wa+jad+tu+bi+haa+faw+qal+la+@iy+wa+ja+duw
CV CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - v v - - - v - v v -
'in*iy la'aHsabu 'aw qad kidtu 'a&lamuhu // 'an sawfa tuwriduniy elHawDa el*a@iy waraduwe
'in*iy la'aHsabu 'aw qad kidtu 'a&lamuhuw
+'in+niy+la+'aH+sa+bu+'aw+qad+kid+tu+'a&+la+mu+huw
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
'an sawfa tuwriduniy elHawDa el*a@iy waraduwe
+'an+saw+fa+tuw+ri+du+nil+Haw+Dal+la+@iy+wa+ra+duw
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
'in lam tanalniy bima&ruwfiN tajuwdu bihi // 'aw yadfa&a ellaahu &an*iy elwaaHidu elSamadu
'in lam tanalniy bima&ruwfiN tajuwdu bihiy
+'in+lam+ta+nal+niy+bi+ma&+ruw+fin+ta+juw+du+bi+hiy
CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
'aw yadfa&a ellaahu &an*iy elwaaHidu elSamaduw
+'aw+yad+fa+&al+laa+hu+&an+nil+waa+Hi+dul+Sa+ma+duw
CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
famaa yaDur*u emra'aN 'amsaY wa'anti lahu // 'an laa yakuwna min eldunyaa lahuw sanadu
famaa yaDur*u emra'aN 'amsaY wa'anti lahuw
+fa+maa+ya+Dur+rum+ra+'an+'am+saa+wa+'an+ti+la+huw
CV CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
'an laa yakuwna min eldunyaa lahuw sanaduw
+'an+laa+ya+kuw+na+mi+nil+dun+yaa+la+huw+sa+na+duw
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -

<qaafiya#u elraa'i>

<'afaaqa el&aa$iquwna walam tafiq>
<elbaHru elTawiylu>
'afiq qad 'afaaqa el&aa$iquwna wafaaraquwe el // hawaY waestamar*at bielrijaali elmaraaIiru
'afiq qad 'afaaqa el&aa$iquwna wafaaraquwe el
+'a+fiq+qad+'a+faa+qal+&aa+$i+quw+na+wa+faa+ra+qul
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
hawaY waestamar*at bielrijaali elmaraaIiruw
+ha+waa+was+ta+mar+rat+bil+ri+jaa+lil+ma+raa+'i+ruw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
faqad Dal*a 'il*aa 'an tuqaD*iya Haaja#aN // biburqi HafiyriN dam&uka elmutabaadiru
faqad Dal*a 'il*aa 'an tuqaD*iya Haaja#aN
+fa+qad+Dal+la+'il+laa+'an+tu+qaD+Di+ya+Haa+ja+tan
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
biburqi HafiyriN dam&uka elmutabaadiruw
+bi+bur+qi+Ha+fiy+rin+dam+&u+kal+mu+ta+baa+di+ruw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wahabhaa ka$ay'iN lam yakun 'aw kanaaziHiN // bihi eldaaru 'aw man gay*abathu
elmaqaabiru
wahabhaa ka$ay'iN lam yakun 'aw kanaaziHiN
+wa+hab+haa+ka+$ay+'in+lam+ya+kun+'aw+ka+naa+zi+Hin
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
bihi eldaaru 'aw man gay*abathu elmaqaabiruw
+bi+hil+daa+ru+'aw+man+gay+ya+bat+hul+ma+qaa+bi+ruw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'a'alHaq*u 'in daaru elrabaabi tabaa&adat // 'awi en $aT*a walyuN 'an*a qalbaka TaaIiru
'a'alHaq*u 'in daaru elrabaabi tabaa&adat
+'a+'al+Haq+qu+'in+daa+rul+ra+baa+bi+ta+baa+&a+dat
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'awi en $aT*a walyuN 'an*a qalbaka TaaIiruw
+'a+win+$aT+Ta+wal+yun+'an+na+qal+ba+ka+Taa+'i+ruw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
la&amriya maa estawda&tu sir*iy wasir*ahaa // siwaanaa Hi@aaraN 'an ta$iy&a elsaraaIiru
la&amriya maa estawda&tu sir*iy wasir*ahaa
+la+&am+ri+ya+mas+taw+da&+tu+sir+riy+wa+sir+ra+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
siwaanaa Hi@aaraN 'an ta$iy&a elsaraaIiruw
+si+waa+naa+Hi+@aa+ran+'an+ta+$iy+&al+sa+raa+'i+ruw
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

walaa xaaTabathaa muqlataaya binaZra#iN // fata&lama najwaanaa el&uyuwnu elnawaaZiru
walaa xaaTabathaa muqlataaya binaZra#iN
+wa+laa+xaa+Ta+bat+haa+muq+la+taa+ya+bi+naZ+ra+tin
CV CVV CVV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fata&lama najwaanaa el&uyuwnu elnawaaZiruw
+fa+ta&+la+ma+naj+waa+nal+&u+yuw+nul+na+waa+Zi+ruw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
walaakin ja&altu ellaHZa bayniy wabaynahaa // rasuwlaN fa'ad*aY maa tajun*u elDamaaIiru
walaakin ja&altu ellaHZa bayniy wabaynahaa
+wa+laa+kin+ja+&al+tul+laH+Za+bay+niy+wa+bay+na+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
rasuwlaN fa'ad*aY maa tajun*u elDamaaIiruw
+ra+suw+lan+fa+'ad+daa+maa+ta+jun+nul+Da+maa+'i+ruw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

<el&aamu elqaSiyru>
<elbaHru elwaafiru>

yaTuwlu elyawmu 'in $aHaTat nawaahaa // waHawluN naltaqiy fiyhiy qaSiyru
yaTuwlu elyawmu 'in $aHaTat nawaahaa
+ya+Tuw+lul+yaw+mu+'in+$a+Ha+Tat+na+waa+haa
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CVV
v - - - v - v v - v - -
waHawluN naltaqiy fiyhiy qaSiyruw
+wa+Haw+lun+nal+ta+qiy+fiy+hiy+qa+Siy+ruw
CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
waqaaluwe laa yaDiyruka na'yu $ahriN // faqultu liSaaHibiy*a faman yaDiyru
waqaaluwe laa yaDiyruka na'yu $ahriN
+wa+qaa+luw+laa+ya+Diy+ru+ka+na'+yu+$ah+rin
CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
faqultu liSaaHibiy*a faman yaDiyruw
+fa+qul+tu+li+Saa+Hi+biy+ya+fa+man+ya+Diy+ruw
CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -

<maa kaana 'il*aa elHadiycu waelnaZaru>
<elbaHru elmunsariHu>

laa wael*a@iy tasjudu eljibaahu lahu // maa liy bimaa duwna cawbihaa xabaru
laa wael*a@iy tasjudu eljibaahu lahuw
+laa+wal+la+@iy+tas+ju+dul+ji+baa+hu+la+huw
CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV CV CV CVC
- - v - - v - v - v v -
maa liy bimaa duwna cawbihaa xabaruw

+maa+liy+bi+maa+duw+na+caw+bi+haa+xa+ba+ruw
CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV CV CV CVC
- - v - - v - v - v v -
walaa bifiyhaa walaa hamamtu bihi // maa kaana 'il*aa elHadiycu waelnaZaru
walaa bifiyhaa walaa hamamtu bihiy
+wa+laa+bi+fiy+haa+wa+laa+ha+mam+tu+bi+hiy
CV CVV CV CVC CVV CV CVV CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - v - v v -
maa kaana 'il*aa elHadiycu waelnaZaruw
+maa+kaa+na+'il+lal+Ha+diy+cu+wal+na+Za+ruw
CVV CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - v - v v -

<firaaqu elSabaaHi>
<elbaHru elmutaqaaribu>
wakaana eltafar*uqu &inda elSabaa // Hi &an micli raaIiHa#i el&anbari
wakaana eltafar*uqu &inda elSabaa
+wa+kaa+nal+ta+far+ru+qu+&in+dal+Sa+baa
CV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CV CVV
v - - v - v v - - v -
Hi &an micli raaIiHa#i el&anbariy
+Hi+&an+mic+li+raa+'i+Ha+til+&an+ba+riy
CV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CV CVC
v - - v - v v - - v -
xaliylaani lam yaqrubaa riyba#aN // walam yustaxaf*aa 'ilaY munkari
xaliylaani lam yaqrubaa riyba#aN
+xa+liy+laa+ni+lam+yaq+ru+baa+riy+ba+tan
CV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC
v - - v - - v - - v -
walam yustaxaf*aa 'ilaY munkariy
+wa+lam+yus+ta+xaf+faa+'i+laa+mun+ka+riy
CV CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CVC CV CVC
v - - v - - v - - v -

<qalbuka fiy baytiN hajartahu>
<elbaHru elTawiylu>
'atahjuru haa@aa elrab&a 'am 'anta zaaIiruh // wakayfa yuzaaru elrab&u qad baana &aamiruh
'atahjuru haa@aa elrab&a 'am 'anta zaaIiruh
+'a+tah+ju+ru+haa+@al+rab+&a+'am+'an+ta+zaa+'i+ruh
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wakayfa yuzaaru elrab&u qad baana &aamiruh
+wa+kay+fa+yu+zaa+rul+rab+&u+qad+baa+na+&aa+mi+ruh
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
ra'aytuka ta'tiy elbayta tubgiDu 'ahlahu // waqalbuka fiy elbayti el*a@iy 'anta haajiruh
ra'aytuka ta'tiy elbayta tubgiDu 'ahlahuw
+ra+'ay+tu+ka+ta'+til+bay+ta+tub+gi+Du+'ah+la+huw

CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
waqalbuka fiy elbayti el*a@iy 'anta haajiruh
+wa+qal+bu+ka+fil+bay+til+la+@iy+'an+ta+haa+ji+ruh
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

<naZra#uN salafat>
<elbaHru elbasiyTu>
maa 'ansa laa 'ansa minhaa naZra#aN salafat // bielHijri yawma jalathaa 'um*u manZuwri
maa 'ansa laa 'ansa minhaa naZra#aN salafat
+maa+'an+sa+laa+'an+sa+min+haa+naZ+ra+tan+sa+la+fat
CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
bielHijri yawma jalathaa 'um*u manZuwriy
+bil+Hij+ri+yaw+ma+ja+lat+haa+'um+mu+man+Zuw+riy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CVC
- - v - v v - - - v - - -
walaa ensilaabatuhaa xursaN jabaaIiruhaa // 'ilay*a min saaqiTi el'arwaaqi mastuwri
walaa ensilaabatuhaa xursaN jabaaIiruhaa
+wa+lan+si+laa+ba+tu+haa+xur+san+ja+baa+'i+ru+haa
CV CVC CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVV
v - v - v v - - - v - v v -
'ilay*a min saaqiTi el'arwaaqi mastuwriy
+'i+lay+ya+min+saa+qi+Til+'ar+waa+qi+mas+tuw+riy
CV CVC CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - v - - v - - - v - - -

<'in*iy bi@aaka jadiyruN>
<elbaHru elkaamilu>
zuwraa bucayna#a faelHabiybu mazuwru // 'in*a elziyaara#a lilmuHib*i yasiyru
zuwraa bucayna#a faelHabiybu mazuwruw
+zuw+raa+bu+cay+na+ta+fal+Ha+biy+bu+ma+zuw+ruw
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
- - v - v v - v - v v - -
'in*a elziyaara#a lilmuHib*i yasiyruw
+'in+nal+zi+yaa+ra+ta+lil+mu+Hib+bi+ya+siy+ruw
CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
- - v - v v - v - v v - -
'in*a eltaraH*ula 'an talab*asa 'amrunaa // wae&taaqanaa qadaruN 'uHim*a bakuwru
'in*a eltaraH*ula 'an talab*asa 'amrunaa
+'in+nal+ta+raH+Hu+la+'an+ta+lab+ba+sa+'am+ru+naa
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
- - v - v v - v - v v - v -
wae&taaqanaa qadaruN 'uHim*a bakuwruw
+wa&+taa+qa+naa+qa+da+run+'u+Him+ma+ba+kuw+ruw
CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
- - v - v v - v - v v - -

'in*iy &a$iy*a#a ruHtu wahya Haziyna#uN // ta$kuw 'ilay*a Sabaaba#aN laSabuwru
'in*iy &a$iy*a#a ruHtu wahya Haziyna#uN
+'in+niy+&a+$iy+ya+ta+ruH+tu+wah+ya+Ha+ziy+na+tun
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
ta$kuw 'ilay*a Sabaaba#aN laSabuwruw
+ta$+kuw+'i+lay+ya+Sa+baa+ba+tan+la+Sa+buw+ruw
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- - v - v v - v - v v - -
wataquwlu bit &indiy fadaytuka layla#aN // 'a$kuw 'ilayka fa'in*a @aaka yasiyru
wataquwlu bit &indiy fadaytuka layla#aN
+wa+ta+quw+lu+bit+&in+diy+fa+day+tu+ka+lay+la+tan
CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - - - v - v v - v -
'a$kuw 'ilayka fa'in*a @aaka yasiyruw
+'a$+kuw+'i+lay+ka+fa+'in+na+@aa+ka+ya+siy+ruw
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
- - v - v v - v - v v - -
gar*aa'u mibsaamuN ka'an*a Hadiycahaa // dur*uN taHad*ara naZmuhuw mancuwru
gar*aa'u mibsaamuN ka'an*a Hadiycahaa
+gar+raa+'u+mib+saa+mun+ka+'an+na+Ha+diy+ca+haa
CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
- - v - - - v - v v - v -
dur*uN taHad*ara naZmuhuw mancuwruw
+dur+run+ta+Had+da+ra+naZ+mu+huw+man+cuw+ruw
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVC CVC
- - v - v v - v - - - -
maHTuwTa#u elmatnayni muDmara#u elHa$aa // ray*aa elrawaadifi xalquhaa mamkuwru
maHTuwTa#u elmatnayni muDmara#u elHa$aa
+maH+Tuw+Ta+tul+mat+nay+ni+muD+ma+ra+tul+Ha+$aa
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
- - v - - - v - v v - v -
ray*aa elrawaadifi xalquhaa mamkuwruw
+ray+yal+ra+waa+di+fi+xal+qu+haa+mam+kuw+ruw
CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV CVC CVC CVC
- - v - v v - v - - - -
laa Husnuhaa HusnuN walaa kadalaalihaa // dal*uN walaa kawaqaarihaa tawqiyru
laa Husnuhaa HusnuN walaa kadalaalihaa
+laa+Hus+nu+haa+Hus+nun+wa+laa+ka+da+laa+li+haa
CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
- - v - - - v - v v - v -
dal*uN walaa kawaqaarihaa tawqiyruw
+dal+lun+wa+laa+ka+wa+qaa+ri+haa+taw+qiy+ruw
CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV CVC CVC CVC
- - v - v v - v - - - -
'in*a ellisaana bi@ikrihaa lamuwak*aluN // waelqalbu SaadiN waelxawaaTiru Suwru
'in*a ellisaana bi@ikrihaa lamuwak*aluN
+'in+nal+li+saa+na+bi+@ik+ri+haa+la+mu+wak+ka+lun
CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -

waelqalbu SaadiN waelxawaaTiru Suwruw
+wal+qal+bu+Saa+din+wal+xa+waa+Ti+ru+Suw+ruw
CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
- - v - - - v - v v - -
walaIin jazayti elwud*a min*iy miclahu // 'in*iy bi@aalika yaa bucayna jadiyru
walaIin jazayti elwud*a min*iy miclahuw
+wa+la+'in+ja+zay+til+wud+da+min+niy+mic+la+huw
CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
v v - v - - - v - - - v -
'in*iy bi@aalika yaa bucayna jadiyruw
+'in+niy+bi+@aa+li+ka+yaa+bu+cay+na+ja+diy+ruw
CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- - v - v v - v - v v - -

<'atansayna 'ay*aamanaa>
<elbaHru elmutaqaaribu>
taquwlu bucayna#u lam*aa ra'at // funuwnaN min el$a&ari el'aHmari
taquwlu bucayna#u lam*aa ra'at
+ta+quw+lu+bu+cay+na+tu+lam+maa+ra+'at
CV CVC CV CV CVC CV CV CVC CVV CV CVC
v - v v - v v - - v -
funuwnaN min el$a&ari el'aHmariy
+fu+nuw+nan+mi+nil+$a+&a+ril+'aH+ma+riy
CV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CV CVC
v - - v - v v - - v -
kabirta jamiylu wa'awdaY el$abaabu // faqultu bucayna 'alaa faeqSuriy
kabirta jamiylu wa'awdaY el$abaabuw
+ka+bir+ta+ja+miy+lu+wa+'aw+dal+$a+baa+buw
CV CVC CV CV CVC CV CV CVC CVC CV CVV CVC
v - v v - v v - - v - -
faqultu bucayna 'alaa faeqSuriy
+fa+qul+tu+bu+cay+na+'a+laa+faq+Su+riy
CV CVC CV CV CVC CV CV CVV CVC CV CVC
v - v v - v v - - v -
'atansayna 'ay*aamanaa bielliwaY // wa'ay*aamanaa bi@awiy el'ajfari
'atansayna 'ay*aamanaa bielliwaY
+'a+tan+say+na+'ay+yaa+ma+naa+bil+li+waa
CV CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CVC CV CVV
v - - v - - v - - v -
wa'ay*aamanaa bi@awiy el'ajfariy
+wa+'ay+yaa+ma+naa+bi+@a+wil+'aj+fa+riy
CV CVC CVV CV CVV CV CV CVC CVC CV CVC
v - - v - v v - - v -
'amaa kunti 'abSartiniy mar*a#aN // layaaliya naHnu bi@iy jahwari
'amaa kunti 'abSartiniy mar*a#aN
+'a+maa+kun+ti+'ab+Sar+ti+niy+mar+ra+tan
CV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC
v - - v - - v - - v -
layaaliya naHnu bi@iy jahwariy

+la+yaa+li+ya+naH+nu+bi+@iy+jah+wa+riy
CV CVV CV CV CVC CV CV CVC CVC CV CVC
v - v v - v v - - v -
layaaliya 'antum lanaa jiyra#uN // 'alaa ta@kuriyna balaY fae@kuriy
layaaliya 'antum lanaa jiyra#uN
+la+yaa+li+ya+'an+tum+la+naa+jiy+ra+tun
CV CVV CV CV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC
v - v v - - v - - v -
'alaa ta@kuriyna balaY fae@kuriy
+'a+laa+ta@+ku+riy+na+ba+laa+fa@+ku+riy
CV CVV CVC CV CVC CV CV CVV CVC CV CVC
v - - v - v v - - v -
wa'i@ 'ana 'agyadu gaD*u el$abaabi // 'ajur*u elridaa'a ma&a elmiIzari
wa'i@ 'ana 'agyadu gaD*u el$abaabiy
+wa+'i@+'a+na+'ag+ya+du+gaD+Dul+$a+baa+biy
CV CVC CV CV CVC CV CV CVC CVC CV CVV CVC
v - v v - v v - - v - -
'ajur*u elridaa'a ma&a elmiIzariy
+'a+jur+rul+ri+daa+'a+ma+&al+mi'+za+riy
CV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CV CVC
v - - v - v v - - v -
wa'i@ lim*atiy kajanaaHi elguraabi // turaj*alu bielmiski wael&anbari
wa'i@ lim*atiy kajanaaHi elguraabiy
+wa+'i@+lim+ma+tiy+ka+ja+naa+Hil+gu+raa+biy
CV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC CV CVV CVC
v - - v - v v - - v - -
turaj*alu bielmiski wael&anbariy
+tu+raj+ja+lu+bil+mis+ki+wal+&an+ba+riy
CV CVC CV CV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC
v - v v - - v - - v -
fagay*ara @aalika maa ta&lamiyna // tagay*ura @aa elzamani elmunkari
fagay*ara @aalika maa ta&lamiynaa
+fa+gay+ya+ra+@aa+li+ka+maa+ta&+la+miy+naa
CV CVC CV CV CVV CV CV CVV CVC CV CVC CVV
v - v v - v v - - v - -
tagay*ura @aa elzamani elmunkariy
+ta+gay+yu+ra+@al+za+ma+nil+mun+ka+riy
CV CVC CV CV CVC CV CV CVC CVC CV CVC
v - v v - v v - - v -
wa'anti kaluUluUa#i elmarzubaani // bimaa'i $abaabiki lam tu&Siriy
wa'anti kaluUluUa#i elmarzubaaniy
+wa+'an+ti+ka+lu'+lu+'a+til+mar+zu+baa+niy
CV CVC CV CV CVC CV CV CVC CVC CV CVV CVC
v - v v - v v - - v - -
bimaa'i $abaabiki lam tu&Siriy
+bi+maa+'i+$a+baa+bi+ki+lam+tu&+Si+riy
CV CVV CV CV CVV CV CV CVC CVC CV CVC
v - v v - v v - - v -
qariybaani marba&unaa waaHiduN // fakayfa kabirtu walam takbariy
qariybaani marba&unaa waaHiduN

+qa+riy+baa+ni+mar+ba+&u+naa+waa+Hi+dun
CV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CVV CV CVC
v - - v - v v - - v -
fakayfa kabirtu walam takbariy
+fa+kay+fa+ka+bir+tu+wa+lam+tak+ba+riy
CV CVC CV CV CVC CV CV CVC CVC CV CVC
v - v v - v v - - v -

<wafiy elkaf*i sayfuN >
<elbaHru elTawiylu>
la&amruki maa xaw*aftiniy min maxaafa#iN // bucayna walaa Ha@*artiniy mawDi&a elHa@ar
la&amruki maa xaw*aftiniy min maxaafa#iN
+la+&am+ru+ki+maa+xaw+waf+ti+niy+min+ma+xaa+fa+tin
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bucayna walaa Ha@*artiniy mawDi&a elHa@ar
+bu+cay+na+wa+laa+Ha@+@ar+ti+niy+maw+Di+&al+Ha+@ar
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
fa'uqsimu laa yulfaY liya elyawma gir*a#uN // wafiy elkaf*i min*iy SaarimuN qaaTi&uN @akar
fa'uqsimu laa yulfaY liya elyawma gir*a#uN
+fa+'uq+si+mu+laa+yul+faa+li+yal+yaw+ma+gir+ra+tun
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wafiy elkaf*i min*iy SaarimuN qaaTi&uN @akar
+wa+fil+kaf+fi+min+niy+Saa+ri+mun+qaa+Ti+&un+@a+kar
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

<Hucaala#u 'a$raar>
<baHru elrajazi>
'in*a 'aHab*a suf*aluN 'a$raaru // Hucaala#uN &uwduhumuw xaw*aaru
'in*a 'aHab*a suf*aluN 'a$raaruw
+'in+na+'a+Hab+ba+suf+fa+lun+'a$+raa+ruw
CVC CV CV CVC CV CVC CV CVC CVC CVV CVC
- v v - v - v - - - -
Hucaala#uN &uwduhumuw xaw*aaruw
+Hu+caa+la+tun+&uw+du+hu+muw+xaw+waa+ruw
CV CVV CV CVC CVC CV CV CVC CVC CVV CVC
v - v - - v v - - - -
'a@al*u qawmiN Hiyna yud&aY eljaaru // kamaa 'a@al*a elHaarica elnax*aaru
'a@al*u qawmiN Hiyna yud&aY eljaaruw
+'a+@al+lu+qaw+min+Hiy+na+yud+&al+jaa+ruw
CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVV CVC
v - v - - - v - - - -
kamaa 'a@al*a elHaarica elnax*aaruw

+ka+maa+'a+@al+lal+Haa+ri+cal+nax+xaa+ruw
CV CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CVV CVC
v - v - - - v - - - -

<laa tagDabuwe min qisma#i ellaahi>
<elbaHru elTawiylu>
'abuwka HubaabuN saariqu elDayfi burdahu // wajad*iya yaa $am*aaxu faarisu $am*araa
'abuwka HubaabuN saariqu elDayfi burdahuw
+'a+buw+ka+Hu+baa+bun+saa+ri+qul+Day+fi+bur+da+huw
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wajad*iya yaa $am*aaxu faarisu $am*araa
+wa+jad+di+ya+yaa+$am+maa+xu+faa+ri+su+$am+ma+raa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
banuw elSaaliHiyna elSaaliHuwna waman yakun // li'aabaa'i saw'iN yalqahum Haycu suy*iraa
banuw elSaaliHiyna elSaaliHuwna waman yakun
+ba+nul+Saa+li+Hiy+nal+Saa+li+Huw+na+wa+man+ya+kun
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
li'aabaa'i saw'iN yalqahum Haycu suy*iraa
+li+'aa+baa+'i+saw+'in+yal+qa+hum+Hay+cu+suy+yi+raa
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fa'in tagDabuwe min qisma#i ellaahi fiykumu // falillaahi 'i@ lam yurDikum kaana 'abSaraa
fa'in tagDabuwe min qisma#i ellaahi fiykumuw
+fa+'in+tag+Da+buw+min+qis+ma+til+laa+hi+fiy+ku+muw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
falillaahi 'i@ lam yurDikum kaana 'abSaraa
+fa+lil+laa+hi+'i@+lam+yur+Di+kum+kaa+na+'ab+Sa+raa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -

<qaSiyru eljufuwn>
<elbaHru elmutaqaaribu>
ka'an*a elmuHib*a qaSiyru eljufuwni // liTuwli ellayaaliy walam taqSuri
ka'an*a elmuHib*a qaSiyru eljufuwniy
+ka+'an+nal+mu+Hib+ba+qa+Siy+rul+ju+fuw+niy
CV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CV CVC CVC
v - - v - v v - - v - -
liTuwli ellayaaliy walam taqSuriy
+li+Tuw+lil+la+yaa+liy+wa+lam+taq+Su+riy
CV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC
v - - v - - v - - v -

<'ax$aY &alayki>
<elbaHru elTawiylu>
'agaadiN 'axiy min 'aali salmaY famubkiru // 'abin liy 'agaadiN 'anta 'am mutahaj*iru
'agaadiN 'axiy min 'aali salmaY famubkiruw
+'a+gaa+din+'a+xiy+min+'aa+li+sal+maa+fa+mub+ki+ruw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'abin liy 'agaadiN 'anta 'am mutahaj*iruw
+'a+bin+liy+'a+gaa+din+'an+ta+'am+mu+ta+haj+ji+ruw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fa'in*aka 'in laa taqDiniy cinya saa&a#iN // fakul*u emriIiN @iy Haaja#iN mutayas*iru
fa'in*aka 'in laa taqDiniy cinya saa&a#iN
+fa+'in+na+ka+'in+laa+taq+Di+niy+cin+ya+saa+&a+tin
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
fakul*u emriIiN @iy Haaja#iN mutayas*iruw
+fa+kul+lum+ri+'in+@iy+Haa+ja+tin+mu+ta+yas+si+ruw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fa'in kunta qad waT*anta nafsaN biHub*ihaa // fa&inda @awiy el'ahwaa'i wirduN wamaSdaru
fa'in kunta qad waT*anta nafsaN biHub*ihaa
+fa+'in+kun+ta+qad+waT+Tan+ta+naf+san+bi+Hub+bi+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fa&inda @awiy el'ahwaa'i wirduN wamaSdaruw
+fa+&in+da+@a+wil+'ah+waa+'i+wir+dun+wa+maS+da+ruw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa'aaxiru &ahdiN liy bihaa yawma wad*a&at // walaaHa lahaa xad*uN maliyHuN wamaHjiru
wa'aaxiru &ahdiN liy bihaa yawma wad*a&at
+wa+'aa+xi+ru+&ah+din+liy+bi+haa+yaw+ma+wad+da+&at
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
walaaHa lahaa xad*uN maliyHuN wamaHjiruw
+wa+laa+Ha+la+haa+xad+dun+ma+liy+Hun+wa+maH+ji+ruw
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
&a$iy*a#a qaalat laa tuDiy&an*a sir*anaa // 'i@aa gibta &an*aa waer&ahuw Hiyna tudbiru
&a$iy*a#a qaalat laa tuDiy&an*a sir*anaa
+&a+$iy+ya+ta+qaa+lat+laa+tu+Diy+&an+na+sir+ra+naa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa gibta &an*aa waer&ahuw Hiyna tudbiruw
+'i+@aa+gib+ta+&an+naa+war+&a+huw+Hiy+na+tud+bi+ruw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waTarfaka 'im*aa jiItanaa faeHfaZan*ahu // fa@ay&u elhawaY baadiN liman yatabaS*aru

waTarfaka 'im*aa jiItanaa faeHfaZan*ahuw
+wa+Tar+fa+ka+'im+maa+ji'+ta+naa+faH+fa+Zan+na+huw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
fa@ay&u elhawaY baadiN liman yatabaS*aruw
+fa+@ay+&ul+ha+waa+baa+din+li+man+ya+ta+baS+Sa+ruw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wa'a&riD 'i@aa laaqayta &aynaN taxaafuhaa // waZaahir bibugDiN 'in*a @aalika 'astaru
wa'a&riD 'i@aa laaqayta &aynaN taxaafuhaa
+wa+'a&+riD+'i+@aa+laa+qay+ta+&ay+nan+ta+xaa+fu+haa
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
waZaahir bibugDiN 'in*a @aalika 'astaruw
+wa+Zaa+hir+bi+bug+Din+'in+na+@aa+li+ka+'as+ta+ruw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fa'in*aka 'in &ar*aDta fiynaa maqaala#aN // yazid fiy el*a@iy qad qulta waa$iN wayukciru
fa'in*aka 'in &ar*aDta fiynaa maqaala#aN
+fa+'in+na+ka+'in+&ar+raD+ta+fiy+naa+ma+qaa+la+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
yazid fiy el*a@iy qad qulta waa$iN wayukciruw
+ya+zid+fil+la+@iy+qad+qul+ta+waa+$in+wa+yuk+ci+ruw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wayan$uru sir*aN fiy elSadiyqi wagayrihi // ya&iz*u &alaynaa na$ruhuw Hiyna yun$aru
wayan$uru sir*aN fiy elSadiyqi wagayrihiy
+wa+yan+$u+ru+sir+ran+fil+Sa+diy+qi+wa+gay+ri+hiy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
ya&iz*u &alaynaa na$ruhuw Hiyna yun$aruw
+ya+&iz+zu+&a+lay+naa+na$+ru+huw+Hiy+na+yun+$a+ruw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
famaa zilta fiy 'i&maali Tarfika naHwanaa // 'i@aa jiIta Hat*aY kaada Hub*uka yaZharu
famaa zilta fiy 'i&maali Tarfika naHwanaa
+fa+maa+zil+ta+fiy+'i&+maa+li+Tar+fi+ka+naH+wa+naa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa jiIta Hat*aY kaada Hub*uka yaZharuw
+'i+@aa+ji'+ta+Hat+taa+kaa+da+Hub+bu+ka+yaZ+ha+ruw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
li'ahliya Hat*aY laamaniy kul*u naaSiHiN // wa'in*iy la'a&Siy nahyahum Hiyna 'uzjaru
li'ahliya Hat*aY laamaniy kul*u naaSiHiN
+li+'ah+li+ya+Hat+taa+laa+ma+niy+kul+lu+naa+Si+Hin
CV CVC CV CV CVC CVV CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa'in*iy la'a&Siy nahyahum Hiyna 'uzjaruw

+wa+'in+niy+la+'a&+Siy+nah+ya+hum+Hiy+na+'uz+ja+ruw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa qultu haa@aa fae&laman*a tajan*ubaN // liSarmiN walaa haa@aa binaa &anka yaqSuru
wamaa qultu haa@aa fae&laman*a tajan*ubaN
+wa+maa+qul+tu+haa+@aa+fa&+la+man+na+ta+jan+nu+ban
CV CVV CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
liSarmiN walaa haa@aa binaa &anka yaqSuruw
+li+Sar+min+wa+laa+haa+@aa+bi+naa+&an+ka+yaq+Su+ruw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaakin*aniy 'ahliy fidaaUuka 'at*aqiy // &alayka &uyuwna elkaa$iHiyna wa'aH@aru
walaakin*aniy 'ahliy fidaaUuka 'at*aqiy
+wa+laa+kin+na+niy+'ah+liy+fi+daa+'u+ka+'at+ta+qiy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&alayka &uyuwna elkaa$iHiyna wa'aH@aruw
+&a+lay+ka+&u+yuw+nal+kaa+$i+Hiy+na+wa+'aH+@a+ruw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wa'ax$aY baniy &am*iy &alayka wa'in*amaa // yaxaafu wayatqiy &irDahu elmutafak*iru
wa'ax$aY baniy &am*iy &alayka wa'in*amaa
+wa+'ax+$aa+ba+niy+&am+miy+&a+lay+ka+wa+'in+na+maa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
yaxaafu wayatqiy &irDahu elmutafak*iruw
+ya+xaa+fu+wa+yat+qiy+&ir+Da+hul+mu+ta+fak+ki+ruw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wa'anta emruUuN min 'ahli najdiN wa'ahlunaa // tahaamiN famaa elnajdiy*u waelmutagaw*iru
wa'anta emruUuN min 'ahli najdiN wa'ahlunaa
+wa+'an+tam+ru+'un+min+'ah+li+naj+din+wa+'ah+lu+naa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
tahaamiN famaa elnajdiy*u waelmutagaw*iruw
+ta+haa+min+fa+mal+naj+diy+yu+wal+mu+ta+gaw+wi+ruw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
gariybuN 'i@aa maa jiIta Taaliba Haaja#iN // waHawliya 'a&daa'uN wa'anta mu$ah*aru
gariybuN 'i@aa maa jiIta Taaliba Haaja#iN
+ga+riy+bun+'i+@aa+maa+ji'+ta+Taa+li+ba+Haa+ja+tin
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waHawliya 'a&daa'uN wa'anta mu$ah*aruw
+wa+Haw+li+ya+'a&+daa+'un+wa+'an+ta+mu+$ah+ha+ruw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -

waqad Had*acuwe 'an*aa eltaqaynaa &alaY hawaYN // fakul*uhumuw min Hamlihi elgayZa muwqaru
waqad Had*acuwe 'an*aa eltaqaynaa &alaY hawaYN
+wa+qad+Had+da+cuw+'an+nal+ta+qay+naa+&a+laa+ha+wan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fakul*uhumuw min Hamlihi elgayZa muwqaruw
+fa+kul+lu+hu+muw+min+Ham+li+hil+gay+Za+muw+qa+ruw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
faqultu lahaa yaa bacna 'awSayti HaafiZaN // wakul*u emriIiN lam yar&ahu ellaahu mu&wiru
faqultu lahaa yaa bacna 'awSayti HaafiZaN
+fa+qul+tu+la+haa+yaa+bac+na+'aw+Say+ti+Haa+fi+Zan
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wakul*u emriIiN lam yar&ahu ellaahu mu&wiruw
+wa+kul+lum+ri+'in+lam+yar+&a+hul+laa+hu+mu&+wi+ruw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fa'in taku 'um*u eljahmi ta$kiy malaama#aN // 'ilay*a famaa 'alqaY mina ellawmi 'akcaru
fa'in taku 'um*u eljahmi ta$kiy malaama#aN
+fa+'in+ta+ku+'um+mul+jah+mi+ta$+kiy+ma+laa+ma+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'ilay*a famaa 'alqaY mina ellawmi 'akcaruw
+'i+lay+ya+fa+maa+'al+qaa+mi+nal+law+mi+'ak+ca+ruw
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
sa'amnaHu Tarfiy Hiyna 'alqaaki gayrakum // likaymaa yarawe 'an*a elhawaY Haycu 'anZuru
sa'amnaHu Tarfiy Hiyna 'alqaaki gayrakum
+sa+'am+na+Hu+Tar+fiy+Hiy+na+'al+qaa+ki+gay+ra+kum
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
likaymaa yarawe 'an*a elhawaY Haycu 'anZuruw
+li+kay+maa+ya+raw+'an+nal+ha+waa+Hay+cu+'an+Zu+ruw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'uqal*ibu Tarfiy fiy elsamaa'i la&al*ahu // yuwaafiqu Tarfiy Tarfakum Hiyna yanZuru
'uqal*ibu Tarfiy fiy elsamaa'i la&al*ahuw
+'u+qal+li+bu+Tar+fiy+fil+sa+maa+'i+la+&al+la+huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
yuwaafiqu Tarfiy Tarfakum Hiyna yanZuruw
+yu+waa+fi+qu+Tar+fiy+Tar+fa+kum+Hiy+na+yan+Zu+ruw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa'akniy bi'asmaa'iN siwaaki wa'at*aqiy // ziyaaratakum waelHub*u laa yatagay*aru
wa'akniy bi'asmaa'iN siwaaki wa'at*aqiy
+wa+'ak+niy+bi+'as+maa+'in+si+waa+ki+wa+'at+ta+qiy

CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
ziyaaratakum waelHub*u laa yatagay*aruw
+zi+yaa+ra+ta+kum+wal+Hub+bu+laa+ya+ta+gay+ya+ruw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
fakam qad ra'aynaa waajidaN biHabiyba#iN // 'i@aa xaafa yubdiy bugDahuw Hiyna yaZharu
fakam qad ra'aynaa waajidaN biHabiyba#iN
+fa+kam+qad+ra+'ay+naa+waa+ji+dan+bi+Ha+biy+ba+tin
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa xaafa yubdiy bugDahuw Hiyna yaZharuw
+'i+@aa+xaa+fa+yub+diy+bug+Da+huw+Hiy+na+yaZ+ha+ruw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

<yahwaaki maa &i$tu elfuUaadu>
<elbaHru elkaamilu>
yaa SaaHi &an ba&Di elmalaama#i 'aqSiri // 'in*a elmunaY laliqaa'u 'um*i elmiswari
yaa SaaHi &an ba&Di elmalaama#i 'aqSiriy
+yaa+Saa+Hi+&an+ba&+Dil+ma+laa+ma+ti+'aq+Si+riy
CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
'in*a elmunaY laliqaa'u 'um*i elmiswariy
+'in+nal+mu+naa+la+li+qaa+'u+'um+mil+mis+wa+riy
CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
waka'an*a Taariqahaa &alaY &alali elkaraY // waelnajmu wahnaN qad danaa litagaw*uri
waka'an*a Taariqahaa &alaY &alali elkaraY
+wa+ka+'an+na+Taa+ri+qa+haa+&a+laa+&a+la+lil+ka+raa
CV CV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV CV CV CVC CV CVV
v v - v - v v - v - v v - v -
waelnajmu wahnaN qad danaa litagaw*uriy
+wal+naj+mu+wah+nan+qad+da+naa+li+ta+gaw+wu+riy
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
yastaafu riyHa mudaama#iN ma&juwna#iN // bi@akiy*i miskiN 'aw saHiyqi el&anbari
yastaafu riyHa mudaama#iN ma&juwna#iN
+yas+taa+fu+riy+Ha+mu+daa+ma+tin+ma&+juw+na+tin
CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
bi@akiy*i miskiN 'aw saHiyqi el&anbariy
+bi+@a+kiy+yi+mis+kin+'aw+sa+Hiy+qil+&an+ba+riy
CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
v v - v - - - v - - - v -
'in*iy la'aHfaZu gaybakum wayasur*uniy // law ta&lamiyna biSaaliHiN 'an tu@kariy
'in*iy la'aHfaZu gaybakum wayasur*uniy
+'in+niy+la+'aH+fa+Zu+gay+ba+kum+wa+ya+sur+ru+niy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC

- - v - v v - v - v v - v -
law ta&lamiyna biSaaliHiN 'an tu@kariy
+law+ta&+la+miy+na+bi+Saa+li+Hin+'an+tu@+ka+riy
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
wayakuwnu yawmuN laa 'araY laki mursalaN // 'aw naltaqiy fiyhiy &alay*a ka'a$huri
wayakuwnu yawmuN laa 'araY laki mursalaN
+wa+ya+kuw+nu+yaw+mun+laa+'a+raa+la+ki+mur+sa+lan
CV CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC
v v - v - - - v - v v - v -
'aw naltaqiy fiyhiy &alay*a ka'a$huriy
+'aw+nal+ta+qiy+fiy+hiy+&a+lay+ya+ka+'a$+hu+riy
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
yaa laytaniy 'alqaY elmaniy*a#a bagta#aN // 'in kaana yawmu liqaaIikum lam yuqdari
yaa laytaniy 'alqaY elmaniy*a#a bagta#aN
+yaa+lay+ta+niy+'al+qal+ma+niy+ya+ta+bag+ta+tan
CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
'in kaana yawmu liqaaIikum lam yuqdariy
+'in+kaa+na+yaw+mu+li+qaa+'i+kum+lam+yuq+da+riy
CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
'aw 'astaTiy&u tajal*udaN &an @ikrikum // fayufiyqa ba&Du Sabaabatiy watafak*uriy
'aw 'astaTiy&u tajal*udaN &an @ikrikum
+'aw+'as+ta+Tiy+&u+ta+jal+lu+dan+&an+@ik+ri+kum
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
fayufiyqa ba&Du Sabaabatiy watafak*uriy
+fa+yu+fiy+qa+ba&+Du+Sa+baa+ba+tiy+wa+ta+fak+ku+riy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
law ta&lamiyna bimaa 'ujin*u min elhawaY // la&a@arti 'aw laZalamti 'in lam ta&@iriy
law ta&lamiyna bimaa 'ujin*u min elhawaY
+law+ta&+la+miy+na+bi+maa+'u+jin+nu+mi+nil+ha+waa
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
- - v - v v - v - v v - v -
la&a@arti 'aw laZalamti 'in lam ta&@iriy
+la+&a+@ar+ti+'aw+la+Za+lam+ti+'in+lam+ta&+@i+riy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
v v - v - v v - v - - - v -
waellaahi maa lilqalbi min &ilmiN bihaa // gayru elZunuwni wagayru qawli elmuxbiri
waellaahi maa lilqalbi min &ilmiN bihaa
+wal+laa+hi+maa+lil+qal+bi+min+&il+min+bi+haa
CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV
- - v - - - v - - - v -
gayru elZunuwni wagayru qawli elmuxbiriy
+gay+rul+Zu+nuw+ni+wa+gay+ru+qaw+lil+mux+bi+riy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -

laa taHsabiy 'an*iy hajartuki TaaIi&aN // HadacuN la&amruki raaIi&uN 'an tuhjariy
laa taHsabiy 'an*iy hajartuki TaaIi&aN
+laa+taH+sa+biy+'an+niy+ha+jar+tu+ki+Taa+'i+&an
CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
HadacuN la&amruki raaIi&uN 'an tuhjariy
+Ha+da+cun+la+&am+ru+ki+raa+'i+&un+'an+tuh+ja+riy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC
v v - v - v v - v - - - v -
walatabkiyan*iy elbaakiyaatu wa'in 'abuH // yawmaN bisir*iki mu&linaN lam 'u&@ari
walatabkiyan*iy elbaakiyaatu wa'in 'abuH
+wa+la+tab+ki+yan+nil+baa+ki+yaa+tu+wa+'in+'a+buH
CV CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC
v v - v - - - v - v v - v -
yawmaN bisir*iki mu&linaN lam 'u&@ariy
+yaw+man+bi+sir+ri+ki+mu&+li+nan+lam+'u&+@a+riy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
yahwaaki maa &i$tu elfuUaadu fa'in 'amut // yatba& Sadaaya Sadaaki bayna el'aqburi
yahwaaki maa &i$tu elfuUaadu fa'in 'amut
+yah+waa+ki+maa+&i$+tul+fu+'aa+du+fa+'in+'a+mut
CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
yatba& Sadaaya Sadaaki bayna el'aqburiy
+yat+ba&+Sa+daa+ya+Sa+daa+ki+bay+nal+'aq+bu+riy
CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
'in*iy 'ilayki bimaa wa&adti lanaaZiruN // naZra elfaqiyri 'ilaY elganiy*i elmukciri
'in*iy 'ilayki bimaa wa&adti lanaaZiruN
+'in+niy+'i+lay+ki+bi+maa+wa+&ad+ti+la+naa+Zi+run
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
naZra elfaqiyri 'ilaY elganiy*i elmukciriy
+naZ+ral+fa+qiy+ri+'i+lal+ga+niy+yil+muk+ci+riy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
tuqDaY elduyuwnu walaysa yunjizu maw&idaN // haa@aa elgariymu lanaa walaysa
bimu&siri
tuqDaY elduyuwnu walaysa yunjizu maw&idaN
+tuq+Dal+du+yuw+nu+wa+lay+sa+yun+ji+zu+maw+&i+dan
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
haa@aa elgariymu lanaa walaysa bimu&siriy
+haa+@al+ga+riy+mu+la+naa+wa+lay+sa+bi+mu&+si+riy
CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
maa 'anti waelwa&da el*a@iy ta&idiynaniy // 'il*aa kabarqi saHaaba#iN lam tumTiri
maa 'anti waelwa&da el*a@iy ta&idiynaniy
+maa+'an+ti+wal+wa&+dal+la+@iy+ta+&i+diy+na+niy
CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC

- - v - - - v - v v - v -
'il*aa kabarqi saHaaba#iN lam tumTiriy
+'il+laa+ka+bar+qi+sa+Haa+ba+tin+lam+tum+Ti+riy
CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
qalbiy naSaHtu lahuw farad*a naSiyHatiy // famataY hajartiyhiy faminhu takac*ariy
qalbiy naSaHtu lahuw farad*a naSiyHatiy
+qal+biy+na+SaH+tu+la+huw+fa+rad+da+na+Siy+Ha+tiy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
famataY hajartiyhiy faminhu takac*ariy
+fa+ma+taa+ha+jar+tiy+hiy+fa+min+hu+ta+kac+ca+riy
CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - - - v - v v - v -

<$at*aana maa bayna elkawaakibi waelbadri>
<elbaHru elTawiylu>

xaliylay*a &uwjaa elyawma Hat*aY tusal*imaa // &alaY &a@ba#i el'anyaabi Tay*iba#i elna$ri
xaliylay*a &uwjaa elyawma Hat*aY tusal*imaa
+xa+liy+lay+ya+&uw+jal+yaw+ma+Hat+taa+tu+sal+li+maa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY &a@ba#i el'anyaabi Tay*iba#i elna$riy
+&a+laa+&a@+ba+til+'an+yaa+bi+Tay+yi+ba+til+na$+riy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
fa'in*akumaa 'in &ujtumaa liya saa&a#aN // $akartukumaa Hat*aY 'ugay*aba fiy qabriy
fa'in*akumaa 'in &ujtumaa liya saa&a#aN
+fa+'in+na+ku+maa+'in+&uj+tu+maa+li+ya+saa+&a+tan
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
$akartukumaa Hat*aY 'ugay*aba fiy qabriy
+$a+kar+tu+ku+maa+Hat+taa+'u+gay+ya+ba+fiy+qab+riy
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
'alim*aa bihaa cum*a e$fa&aa liy wasal*imaa // &alayhaa saqaahaa ellaahu min saaIigi elqaTri
'alim*aa bihaa cum*a e$fa&aa liy wasal*imaa
+'a+lim+maa+bi+haa+cum+ma$+fa+&aa+liy+wa+sal+li+maa
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
&alayhaa saqaahaa ellaahu min saaIigi elqaTriy
+&a+lay+haa+sa+qaa+hal+laa+hu+min+saa+'i+gil+qaT+riy
CV CVC CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
wabuwHaa bi@ikriy &inda bacna#a waenZuraa // 'atartaaHu yawmaN 'am taha$*u 'ilaY @ikriy
wabuwHaa bi@ikriy &inda bacna#a waenZuraa

+wa+buw+Haa+bi+@ik+riy+&in+da+bac+na+ta+wan+Zu+raa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'atartaaHu yawmaN 'am taha$*u 'ilaY @ikriy
+'a+tar+taa+Hu+yaw+man+'am+ta+ha$+$u+'i+laa+@ik+riy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
fa'in lam takun taqTa& quwaY elwud*i baynanaa // walam tansa maa 'aslaftu fiy saalifi eldahri
fa'in lam takun taqTa& quwaY elwud*i baynanaa
+fa+'in+lam+ta+kun+taq+Ta&+qu+wal+wud+di+bay+na+naa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
walam tansa maa 'aslaftu fiy saalifi eldahriy
+wa+lam+tan+sa+maa+'as+laf+tu+fiy+saa+li+fil+dah+riy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
fasawfa yuraY minhaa e$tiyaaquN walaw&a#uN // bibayniN wagarbuN min madaami&ihaa yajriy
fasawfa yuraY minhaa e$tiyaaquN walaw&a#uN
+fa+saw+fa+yu+raa+min+ha$+ti+yaa+qun+wa+law+&a+tun
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bibayniN wagarbuN min madaami&ihaa yajriy
+bi+bay+nin+wa+gar+bun+min+ma+daa+mi+&i+haa+yaj+riy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
wa'in taku qad Haalat &an el&ahdi ba&danaa // wa'aSgat 'ilaY qawli elmuUan*ibi waelmuzriy
wa'in taku qad Haalat &an el&ahdi ba&danaa
+wa+'in+ta+ku+qad+Haa+lat+&a+nil+&ah+di+ba&+da+naa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wa'aSgat 'ilaY qawli elmuUan*ibi waelmuzriy
+wa+'aS+gat+'i+laa+qaw+lil+mu+'an+ni+bi+wal+muz+riy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
fasawfa yuraY minhaa SuduwduN walam takun // binafsiya min 'ahli elxiyaana#i waelgadri
fasawfa yuraY minhaa SuduwduN walam takun
+fa+saw+fa+yu+raa+min+haa+Su+duw+dun+wa+lam+ta+kun
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
binafsiya min 'ahli elxiyaana#i waelgadriy
+bi+naf+si+ya+min+'ah+lil+xi+yaa+na+ti+wal+gad+riy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
'a&uw@u bika ellaahum*a 'an ta$HaTa elnawaY // bibacna#a fiy 'adnaY Hayaatiy walaa Ha$riy
'a&uw@u bika ellaahum*a 'an ta$HaTa elnawaY
+'a+&uw+@u+bi+kal+laa+hum+ma+'an+ta$+Ha+Tal+na+waa

CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
bibacna#a fiy 'adnaY Hayaatiy walaa Ha$riy
+bi+bac+na+ta+fiy+'ad+naa+Ha+yaa+tiy+wa+laa+Ha$+riy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
wajaawir 'i@aa maa mit*u bayniy wabaynahaa // fayaa Hab*a@aa mawtiy 'i@aa jaawarat qabriy
wajaawir 'i@aa maa mit*u bayniy wabaynahaa
+wa+jaa+wir+'i+@aa+maa+mit+tu+bay+niy+wa+bay+na+haa
CV CVV CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fayaa Hab*a@aa mawtiy 'i@aa jaawarat qabriy
+fa+yaa+Hab+ba+@aa+maw+tiy+'i+@aa+jaa+wa+rat+qab+riy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
&adimtuka min Hub*iN 'amaa minka raaHa#uN // wamaa bika &an*iy min tawaaniN walaa fatri
&adimtuka min Hub*iN 'amaa minka raaHa#uN
+&a+dim+tu+ka+min+Hub+bin+'a+maa+min+ka+raa+Ha+tun
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wamaa bika &an*iy min tawaaniN walaa fatriy
+wa+maa+bi+ka+&an+niy+min+ta+waa+nin+wa+laa+fat+riy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
'alaa 'ay*uhaa elHub*u elmubar*iHu hal taraY // 'axaa kalafiN yugraY biHub*iN kamaa 'ugriy
'alaa 'ay*uhaa elHub*u elmubar*iHu hal taraY
+'a+laa+'ay+yu+hal+Hub+bul+mu+bar+ri+Hu+hal+ta+raa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'axaa kalafiN yugraY biHub*iN kamaa 'ugriy
+'a+xaa+ka+la+fin+yug+raa+bi+Hub+bin+ka+maa+'ug+riy
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
'ajid*aka laa tablaY waqad baliya elhawaY // walaa yantahiy Hub*iy bucayna#a lilzajri
'ajid*aka laa tablaY waqad baliya elhawaY
+'a+jid+da+ka+laa+tab+laa+wa+qad+ba+li+yal+ha+waa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
walaa yantahiy Hub*iy bucayna#a lilzajriy
+wa+laa+yan+ta+hiy+Hub+biy+bu+cay+na+ta+lil+zaj+riy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
hiya elbadru HusnaN waelnisaa'u kawaakibuN // wa$at*aana maa bayna elkawaakibi waelbadri
hiya elbadru HusnaN waelnisaa'u kawaakibuN
+hi+yal+bad+ru+Hus+nan+wal+ni+saa+'u+ka+waa+ki+bun
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC

v - - v - - - v - v v - v -
wa$at*aana maa bayna elkawaakibi waelbadriy
+wa+$at+taa+na+maa+bay+nal+ka+waa+ki+bi+wal+bad+riy
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
laqad fuD*ilat HusnaN &alaY elnaasi miclamaa // &alaY 'alfi $ahriN fuD*ilat layla#u elqadri
laqad fuD*ilat HusnaN &alaY elnaasi miclamaa
+la+qad+fuD+Di+lat+Hus+nan+&a+lal+naa+si+mic+la+maa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY 'alfi $ahriN fuD*ilat layla#u elqadriy
+&a+laa+'al+fi+$ah+rin+fuD+Di+lat+lay+la+tul+qad+riy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
&alayhaa salaamu ellaahi min @iy Sabaaba#iN // waSab*iN mu&an*aYN bielwasaawisi waelfikri
&alayhaa salaamu ellaahi min @iy Sabaaba#iN
+&a+lay+haa+sa+laa+mul+laa+hi+min+@iy+Sa+baa+ba+tin
CV CVC CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waSab*iN mu&an*aYN bielwasaawisi waelfikriy
+wa+Sab+bin+mu+&an+nan+bil+wa+saa+wi+si+wal+fik+riy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
wa'in*akumaa 'in lam ta&uwjaa fa'in*aniy // sa'aSrifu wajdiy fa'@anaa elyawma bielhajri
wa'in*akumaa 'in lam ta&uwjaa fa'in*aniy
+wa+'in+na+ku+maa+'in+lam+ta+&uw+jaa+fa+'in+na+niy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
sa'aSrifu wajdiy fa'@anaa elyawma bielhajriy
+sa+'aS+ri+fu+waj+diy+fa'+@a+nal+yaw+ma+bil+haj+riy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
'ayabkiy Hamaamu el'ayki min faqdi 'ilfihi // wa'aSbiru maa liy &an bucayna#a min Sabri
'ayabkiy Hamaamu el'ayki min faqdi 'ilfihiy
+'a+yab+kiy+Ha+maa+mul+'ay+ki+min+faq+di+'il+fi+hiy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'aSbiru maa liy &an bucayna#a min Sabriy
+wa+'aS+bi+ru+maa+liy+&an+bu+cay+na+ta+min+Sab+riy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
wamaa liya laa 'abkiy wafiy el'ayki naaIiHuN // waqad faaraqatniy $axta#u elka$Hi waelxaSri
wamaa liya laa 'abkiy wafiy el'ayki naaIiHuN
+wa+maa+li+ya+laa+'ab+kiy+wa+fil+'ay+ki+naa+'i+Hun
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
waqad faaraqatniy $axta#u elka$Hi waelxaSriy
+wa+qad+faa+ra+qat+niy+$ax+ta+tul+ka$+Hi+wal+xaS+riy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC

v - - v - - - v - - v - - -
yaquwluwna masHuwruN yujan*u bi@ikrihaa // wa'uqsimu maa biy min junuwniN walaa siHri
yaquwluwna masHuwruN yujan*u bi@ikrihaa
+ya+quw+luw+na+mas+Huw+run+yu+jan+nu+bi+@ik+ri+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wa'uqsimu maa biy min junuwniN walaa siHriy
+wa+'uq+si+mu+maa+biy+min+ju+nuw+nin+wa+laa+siH+riy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
wa'uqsimu laa 'ansaaki maa @ar*a $aariquN // wamaa hab*a 'aaluN fiy mulam*a&a#iN qafri
wa'uqsimu laa 'ansaaki maa @ar*a $aariquN
+wa+'uq+si+mu+laa+'an+saa+ki+maa+@ar+ra+$aa+ri+qun
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wamaa hab*a 'aaluN fiy mulam*a&a#iN qafriy
+wa+maa+hab+ba+'aa+lun+fiy+mu+lam+ma+&a+tin+qaf+riy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
wamaa laaHa najmuN fiy elsamaa'i mu&al*aquN // wamaa 'awraqa el'agSaanu min fanani elsidri
wamaa laaHa najmuN fiy elsamaa'i mu&al*aquN
+wa+maa+laa+Ha+naj+mun+fil+sa+maa+'i+mu+&al+la+qun
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wamaa 'awraqa el'agSaanu min fanani elsidriy
+wa+maa+'aw+ra+qal+'ag+Saa+nu+min+fa+na+nil+sid+riy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
laqad $ugifat nafsiy bucayna bi@ikrikum // kamaa $ugifa elmaxmuwru yaa bacna bielxamri
laqad $ugifat nafsiy bucayna bi@ikrikum
+la+qad+$u+gi+fat+naf+siy+bu+cay+na+bi+@ik+ri+kum
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
kamaa $ugifa elmaxmuwru yaa bacna bielxamriy
+ka+maa+$u+gi+fal+max+muw+ru+yaa+bac+na+bil+xam+riy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
@akartu maqaamiy layla#a elbaani qaabiDaN // &alaY kaf*i Hawraa'i elmadaami&i kaelbadri
@akartu maqaamiy layla#a elbaani qaabiDaN
+@a+kar+tu+ma+qaa+miy+lay+la+tal+baa+ni+qaa+bi+Dan
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
&alaY kaf*i Hawraa'i elmadaami&i kaelbadriy
+&a+laa+kaf+fi+Haw+raa+'il+ma+daa+mi+&i+kal+bad+riy
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -

fakidtu walam 'amlik 'ilayhaa Sabaaba#aN // 'ahiymu wafaaDa eldam&u min*iy &alaY naHriy
fakidtu walam 'amlik 'ilayhaa Sabaaba#aN
+fa+kid+tu+wa+lam+'am+lik+'i+lay+haa+Sa+baa+ba+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'ahiymu wafaaDa eldam&u min*iy &alaY naHriy
+'a+hiy+mu+wa+faa+Dal+dam+&u+min+niy+&a+laa+naH+riy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
fayaa layta $i&riy hal 'abiytan*a layla#aN // kalaylatinaa Hat*aY naraY saaTi&a elfajri
fayaa layta $i&riy hal 'abiytan*a layla#aN
+fa+yaa+lay+ta+$i&+riy+hal+'a+biy+tan+na+lay+la+tan
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
kalaylatinaa Hat*aY naraY saaTi&a elfajriy
+ka+lay+la+ti+naa+Hat+taa+na+raa+saa+Ti+&al+faj+riy
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVV CVV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
tajuwdu &alaynaa bielHadiyci wataara#aN // tajuwdu &alaynaa bielruDaabi min elcagri
tajuwdu &alaynaa bielHadiyci wataara#aN
+ta+juw+du+&a+lay+naa+bil+Ha+diy+ci+wa+taa+ra+tan
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
tajuwdu &alaynaa bielruDaabi min elcagriy
+ta+juw+du+&a+lay+naa+bil+ru+Daa+bi+mi+nil+cag+riy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
fayaa layta rab*iy qad qaDaY @aaka mar*a#aN // faya&lama rab*iy &inda @aalika maa $ukriy
fayaa layta rab*iy qad qaDaY @aaka mar*a#aN
+fa+yaa+lay+ta+rab+biy+qad+qa+Daa+@aa+ka+mar+ra+tan
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
faya&lama rab*iy &inda @aalika maa $ukriy
+fa+ya&+la+ma+rab+biy+&in+da+@aa+li+ka+maa+$uk+riy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
walaw sa'alat min*iy Hayaatiy ba@altuhaa // wajudtu bihaa 'in kaana @aalika min 'amriy
walaw sa'alat min*iy Hayaatiy ba@altuhaa
+wa+law+sa+'a+lat+min+niy+Ha+yaa+tiy+ba+@al+tu+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wajudtu bihaa 'in kaana @aalika min 'amriy
+wa+jud+tu+bi+haa+'in+kaa+na+@aa+li+ka+min+'am+riy
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
maDaY liy zamaanuN law 'uxay*aru baynahu // wabayna Hayaatiy xaalidaN 'aaxira eldahri
maDaY liy zamaanuN law 'uxay*aru baynahuw
+ma+Daa+liy+za+maa+nun+law+'u+xay+ya+ru+bay+na+huw

CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wabayna Hayaatiy xaalidaN 'aaxira eldahriy
+wa+bay+na+Ha+yaa+tiy+xaa+li+dan+'aa+xi+ral+dah+riy
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
laqultu @aruwniy saa&a#aN wabucayna#aN // &alaY gafla#i elwaa$iyna cum*a eqTa&uwe &amriy
laqultu @aruwniy saa&a#aN wabucayna#aN
+la+qul+tu+@a+ruw+niy+saa+&a+tan+wa+bu+cay+na+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
&alaY gafla#i elwaa$iyna cum*a eqTa&uwe &amriy
+&a+laa+gaf+la+til+waa+$iy+na+cum+maq+Ta+&uw+&am+riy
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
mufal*aja#u el'anyaabi law 'an*a riyqahaa // yudaawaY bihi elmawtaY laqaamuwe min elqabri
mufal*aja#u el'anyaabi law 'an*a riyqahaa
+mu+fal+la+ja+tul+'an+yaa+bi+law+'an+na+riy+qa+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
yudaawaY bihi elmawtaY laqaamuwe min elqabriy
+yu+daa+waa+bi+hil+maw+taa+la+qaa+muw+mi+nil+qab+riy
CV CVV CVV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
'i@aa maa naZamtu el$i&ra fiy gayri @ikrihaa // 'abaY wa'abiyhaa 'an yuTaawi&aniy $i&riy
'i@aa maa naZamtu el$i&ra fiy gayri @ikrihaa
+'i+@aa+maa+na+Zam+tul+$i&+ra+fiy+gay+ri+@ik+ri+haa
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'abaY wa'abiyhaa 'an yuTaawi&aniy $i&riy
+'a+baa+wa+'a+biy+haa+'an+yu+Taa+wi+&a+niy+$i&+riy
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
falaa 'un&imat ba&diy walaa &i$tu ba&dahaa // wadaamat lanaa eldunyaa 'ilaY multaqaY elHa$ri
falaa 'un&imat ba&diy walaa &i$tu ba&dahaa
+fa+laa+'un+&i+mat+ba&+diy+wa+laa+&i$+tu+ba&+da+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wadaamat lanaa eldunyaa 'ilaY multaqaY elHa$riy
+wa+daa+mat+la+nal+dun+yaa+'i+laa+mul+ta+qal+Ha$+riy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -

<sa'abkiy &alaY nafsiy>
<elbaHru elTawiylu>
fa'in yaHjubuwhaa 'aw yaHul duwna waSlihaa // maqaala#u waa$iN 'aw wa&iydu 'amiyri
fa'in yaHjubuwhaa 'aw yaHul duwna waSlihaa

+fa+'in+yaH+ju+buw+haa+'aw+ya+Hul+duw+na+waS+li+haa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
maqaala#u waa$iN 'aw wa&iydu 'amiyriy
+ma+qaa+la+tu+waa+$in+'aw+wa+&iy+du+'a+miy+riy
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
falam yuHjibuwe &aynay*a &an daaIimi elbukaa // walan yamlikuwe maa qad yajun*u Damiyriy
falam yuHjibuwe &aynay*a &an daaIimi elbukaa
+fa+lam+yuH+ji+buw+&ay+nay+ya+&an+daa+'i+mil+bu+kaa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
walan yamlikuwe maa qad yajun*u Damiyriy
+wa+lan+yam+li+kuw+maa+qad+ya+jun+nu+Da+miy+riy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'ilaY ellaahi 'a$kuw maa 'ulaaqiy min elhawaY // wamin HuraqiN ta&taaduniy wazafiyri
'ilaY ellaahi 'a$kuw maa 'ulaaqiy min elhawaY
+'i+lal+laa+hi+'a$+kuw+maa+'u+laa+qiy+mi+nil+ha+waa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wamin HuraqiN ta&taaduniy wazafiyriy
+wa+min+Hu+ra+qin+ta&+taa+du+niy+wa+za+fiy+riy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wamin kurabiN lilHub*i fiy baaTini elHa$aa // walayliN Tawiyli elHuzni gayri qaSiyri
wamin kurabiN lilHub*i fiy baaTini elHa$aa
+wa+min+ku+ra+bin+lil+Hub+bi+fiy+baa+Ti+nil+Ha+$aa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
walayliN Tawiyli elHuzni gayri qaSiyriy
+wa+lay+lin+Ta+wiy+lil+Huz+ni+gay+ri+qa+Siy+riy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
sa'abkiy &alaY nafsiy bi&ayniN gaziyra#iN // bukaa'a HaziyniN fiy elwicaaqi 'asiyri
sa'abkiy &alaY nafsiy bi&ayniN gaziyra#iN
+sa+'ab+kiy+&a+laa+naf+siy+bi+&ay+nin+ga+ziy+ra+tin
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
bukaa'a HaziyniN fiy elwicaaqi 'asiyriy
+bu+kaa+'a+Ha+ziy+nin+fil+wi+caa+qi+'a+siy+riy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wakun*aa jamiy&aN qabla 'an yaZhara elnawaY // bi'an&ami Haalay gibTa#iN wasuruwri
wakun*aa jamiy&aN qabla 'an yaZhara elnawaY
+wa+kun+naa+ja+miy+&an+qab+la+'an+yaZ+ha+ral+na+waa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
bi'an&ami Haalay gibTa#iN wasuruwriy

+bi+'an+&a+mi+Haa+lay+gib+Ta+tin+wa+su+ruw+riy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
famaa bariHa elwaa$uwna Hat*aY badat lanaa // buTuwnu elhawaY maqluwba#aN biZuhuwri
famaa bariHa elwaa$uwna Hat*aY badat lanaa
+fa+maa+ba+ri+Hal+waa+$uw+na+Hat+taa+ba+dat+la+naa
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
buTuwnu elhawaY maqluwba#aN biZuhuwriy
+bu+Tuw+nul+ha+waa+maq+luw+ba+tan+bi+Zu+huw+riy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
laqad kuntu Hasbu elnafsi law daama waSlunaa // walaakin*amaa eldunyaa mataa&u guruwri
laqad kuntu Hasbu elnafsi law daama waSlunaa
+la+qad+kun+tu+Has+bul+naf+si+law+daa+ma+waS+lu+naa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
walaakin*amaa eldunyaa mataa&u guruwriy
+wa+laa+kin+na+mal+dun+yaa+ma+taa+&u+gu+ruw+riy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
law an*a emra'aN 'axfaY elhawaY &an Damiyrihi // lamit*u walam ya&lam bi@aaka Damiyriy
law an*a emra'aN 'axfaY elhawaY &an Damiyrihiy
+la+wan+nam+ra+'an+'ax+fal+ha+waa+&an+Da+miy+ri+hiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
lamit*u walam ya&lam bi@aaka Damiyriy
+la+mit+tu+wa+lam+ya&+lam+bi+@aa+ka+Da+miy+riy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -

<ektumiy elsir*a>
<elbaHru elkaamilu>
laaHat li&ayniki min bucayna#a naaruw // fadumuw&u &aynika dir*a#uN wagizaaru
laaHat li&ayniki min bucayna#a naaruw
+laa+Hat+li+&ay+ni+ki+min+bu+cay+na+ta+naa+ruw
CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CVC
- - v - v v - v - v v - -
fadumuw&u &aynika dir*a#uN wagizaaruw
+fa+du+muw+&u+&ay+ni+ka+dir+ra+tun+wa+gi+zaa+ruw
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v v - v - v v - v - v v - -
waelHub*u 'aw*alu maa yakuwnu lajaaja#aN // ta'tiy bihiy watasuwquhu el'aqdaaru
waelHub*u 'aw*alu maa yakuwnu lajaaja#aN
+wal+Hub+bu+'aw+wa+lu+maa+ya+kuw+nu+la+jaa+ja+tan
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -

ta'tiy bihiy watasuwquhu el'aqdaaruw
+ta'+tiy+bi+hiy+wa+ta+suw+qu+hul+'aq+daa+ruw
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVV CVC
- - v - v v - v - - - -
Hat*aY 'i@aa eqtaHama elfataY lujaja elhawaY // jaa'at 'umuwruN laa tuTaaqu kibaaru
Hat*aY 'i@aa eqtaHama elfataY lujaja elhawaY
+Hat+taa+'i+@aq+ta+Ha+mal+fa+taa+lu+ja+jal+ha+waa
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
- - v - v v - v - v v - v -
jaa'at 'umuwruN laa tuTaaqu kibaaruw
+jaa+'at+'u+muw+run+laa+tu+Taa+qu+ki+baa+ruw
CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVV CVC
- - v - - - v - v v - -
maa min qariyniN 'aalifiN liqariynihaa // 'il*aa liHabli qariynihaa 'iqSaaru
maa min qariyniN 'aalifiN liqariynihaa
+maa+min+qa+riy+nin+'aa+li+fin+li+qa+riy+ni+haa
CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
- - v - - - v - v v - v -
'il*aa liHabli qariynihaa 'iqSaaruw
+'il+laa+li+Hab+li+qa+riy+ni+haa+'iq+Saa+ruw
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC CVV CVC
- - v - v v - v - - - -
wa'i@aa 'aradti walan yaxuwnaki kaatimuN // Hat*aY yu$iy&a Hadiycaki el'iZhaaru
wa'i@aa 'aradti walan yaxuwnaki kaatimuN
+wa+'i+@aa+'a+rad+ti+wa+lan+ya+xuw+na+ki+kaa+ti+mun
CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
Hat*aY yu$iy&a Hadiycaki el'iZhaaruw
+Hat+taa+yu+$iy+&a+Ha+diy+ca+kil+'iZ+haa+ruw
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVV CVC
- - v - v v - v - - - -
kitmaana sir*iki yaa bucayna fa'in*amaa // &inda el'amiyni tugay*abu el'asraaru
kitmaana sir*iki yaa bucayna fa'in*amaa
+kit+maa+na+sir+ri+ki+yaa+bu+cay+na+fa+'in+na+maa
CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
- - v - v v - v - v v - v -
&inda el'amiyni tugay*abu el'asraaruw
+&in+dal+'a+miy+ni+tu+gay+ya+bul+'as+raa+ruw
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVV CVC
- - v - v v - v - - - -

<qaafiya#u elsiyni>

<elbaaIisu elmaqruwru>

<elbaHru elTawiylu>

hal elbaaIisu elmaqruwru daaniN famuSTaliN // min elnaari 'aw mu&TaYN liHaafaN falaabisu
hal elbaaIisu elmaqruwru daaniN famuSTaliN
+ha+lil+baa+'i+sul+maq+ruw+ru+daa+nin+fa+muS+Ta+lin

CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min elnaari 'aw mu&TaYN liHaafaN falaabisuw
+mi+nil+naa+ri+'aw+mu&+Tan+li+Haa+fan+fa+laa+bi+suw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

<qaafiya#u el&ayni>

<lam*aa danaa elbaynu>
<elbaHru elbasiyTu>
lam*aa danaa elbaynu baynu elHay*i waeqtasamuwe // Habla elnawaY fahwa fiy 'aydiyhimuw qiTa&u
lam*aa danaa elbaynu baynu elHay*i waeqtasamuwe
+lam+maa+da+nal+bay+nu+bay+nul+Hay+yi+waq+ta+sa+muw
CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
Habla elnawaY fahwa fiy 'aydiyhimuw qiTa&uw
+Hab+lal+na+waa+fah+wa+fiy+'ay+diy+hi+muw+qi+Ta+&uw
CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
jaadat bi'admu&ihaa laylaY wa'a&jalaniy // wa$ku elfiraaqi famaa 'ubqiy wamaa 'ada&u
jaadat bi'admu&ihaa laylaY wa'a&jalaniy
+jaa+dat+bi+'ad+mu+&i+haa+lay+laa+wa+'a&+ja+la+niy
CVV CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
wa$ku elfiraaqi famaa 'ubqiy wamaa 'ada&uw
+wa$+kul+fi+raa+qi+fa+maa+'ub+qiy+wa+maa+'a+da+&uw
CVC CVC CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
yaa qalbu wayHaka maa &ay$iy bi@iy salamiN // walaa elzamaanu el*a@iy qad mar*a murtaja&u
yaa qalbu wayHaka maa &ay$iy bi@iy salamiN
+yaa+qal+bu+way+Ha+ka+maa+&ay+$iy+bi+@iy+sa+la+min
CVV CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
walaa elzamaanu el*a@iy qad mar*a murtaja&uw
+wa+lal+za+maa+nul+la+@iy+qad+mar+ra+mur+ta+ja+&uw
CV CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
'akul*amaa baana Hay*uN laa tulaaIimuhum // walaa yubaaluwna 'an ya$taaqa man faja&uwe
'akul*amaa baana Hay*uN laa tulaaIimuhum
+'a+kul+la+maa+baa+na+Hay+yun+laa+tu+laa+'i+mu+hum
CV CVC CV CVV CVV CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
walaa yubaaluwna 'an ya$taaqa man faja&uwe
+wa+laa+yu+baa+luw+na+'an+ya$+taa+qa+man+fa+ja+&uw
CV CVV CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC

v - v - - v - - - v - v v -
&al*aqtaniy bihawaYN murdiN faqad ja&alat // min elfiraaqi HaSaa#a elqalbi tanSadi&u
&al*aqtaniy bihawaYN murdiN faqad ja&alat
+&al+laq+ta+niy+bi+ha+wan+mur+din+fa+qad+ja+&a+lat
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
min elfiraaqi HaSaa#a elqalbi tanSadi&uw
+mi+nil+fi+raa+qi+Ha+Saa+tal+qal+bi+tan+Sa+di+&uw
CV CVC CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - v v - - - v - v v -

<nahaytuki &an ha@aa>
<elbaHru elTawiylu>
saqaY manzilaynaa yaa bucayna biHaajiri // &alaY elhajri min*aa Say*ifuN warabiy&u
saqaY manzilaynaa yaa bucayna biHaajiriy
+sa+qaa+man+zi+lay+naa+yaa+bu+cay+na+bi+Haa+ji+riy
CV CVV CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&alaY elhajri min*aa Say*ifuN warabiy&uw
+&a+lal+haj+ri+min+naa+Say+yi+fun+wa+ra+biy+&uw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wadawraki yaa laylaY wa'in kun*a ba&danaa // baliyna bilaYN lam tablahun*a rubuw&u
wadawraki yaa laylaY wa'in kun*a ba&danaa
+wa+daw+ra+ki+yaa+lay+laa+wa+'in+kun+na+ba&+da+naa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
baliyna bilaYN lam tablahun*a rubuw&uw
+ba+liy+na+bi+lan+lam+tab+la+hun+na+ru+buw+&uw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
waxaymaatiki ellaatiy bimun&araji elliwaY // liqumriy*ihaa bielma$riqayni sajiy&u
waxaymaatiki ellaatiy bimun&araji elliwaY
+wa+xay+maa+ti+kil+laa+tiy+bi+mun+&a+ra+jil+li+waa
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
liqumriy*ihaa bielma$riqayni sajiy&uw
+li+qum+riy+yi+haa+bil+ma$+ri+qay+ni+sa+jiy+&uw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
yuza&zi&u fiyhaa elriyHu kul*a &a$iy*a#iN // haziymuN bisul*aafi elriyaaHi rajiy&u
yuza&zi&u fiyhaa elriyHu kul*a &a$iy*a#iN
+yu+za&+zi+&u+fiy+hal+riy+Hu+kul+la+&a+$iy+ya+tin
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
haziymuN bisul*aafi elriyaaHi rajiy&uw
+ha+ziy+mun+bi+sul+laa+fil+ri+yaa+Hi+ra+jiy+&uw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

wa'in*iya 'an ya&laY biki ellawmu 'aw turay // bidaari 'a@aYN min $aamitiN lajazuw&u
wa'in*iya 'an ya&laY biki ellawmu 'aw turay
+wa+'in+ni+ya+'an+ya&+laa+bi+kil+law+mu+'aw+tu+ray
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bidaari 'a@aYN min $aamitiN lajazuw&uw
+bi+daa+ri+'a+@an+min+$aa+mi+tin+la+ja+zuw+&uw
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wa'in*iy &alaY el$ay'i el*a@iy yultawaY bihi // wa'in zajaratniy zajra#aN lawariy&u
wa'in*iy &alaY el$ay'i el*a@iy yultawaY bihiy
+wa+'in+niy+&a+lal+$ay+'il+la+@iy+yul+ta+waa+bi+hiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'in zajaratniy zajra#aN lawariy&uw
+wa+'in+za+ja+rat+niy+zaj+ra+tan+la+wa+riy+&uw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
faqadtuki min nafsiN $a&aa&iN fa'in*aniy // nahaytuki &an haa@aa wa'anti jamiy&u
faqadtuki min nafsiN $a&aa&iN fa'in*aniy
+fa+qad+tu+ki+min+naf+sin+$a+&aa+&in+fa+'in+na+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
nahaytuki &an haa@aa wa'anti jamiy&uw
+na+hay+tu+ki+&an+haa+@aa+wa+'an+ti+ja+miy+&uw
CV CVC CV CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
faqar*abti liy gayra elqariybi wa'a$rafat // hunaaka canaayaa maa lahun*a Tuluw&u
faqar*abti liy gayra elqariybi wa'a$rafat
+fa+qar+rab+ti+liy+gay+ral+qa+riy+bi+wa+'a$+ra+fat
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
hunaaka canaayaa maa lahun*a Tuluw&uw
+hu+naa+ka+ca+naa+yaa+maa+la+hun+na+Tu+luw+&uw
CV CVV CV CV CVV CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
yaquwluwna Sab*uN bielgawaaniy muwak*aluN // wahal @aaka min fi&li elrijaali badiy&u
yaquwluwna Sab*uN bielgawaaniy muwak*aluN
+ya+quw+luw+na+Sab+bun+bil+ga+waa+niy+mu+wak+ka+lun
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wahal @aaka min fi&li elrijaali badiy&uw
+wa+hal+@aa+ka+min+fi&+lil+ri+jaa+li+ba+diy+&uw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
waqaaluwe ra&ayta ellahwa waelmaalu DaaIi&uN // fakaelnaasi fiyhim SaaliHuN
wamuDiy&u
waqaaluwe ra&ayta ellahwa waelmaalu DaaIi&uN
+wa+qaa+luw+ra+&ay+tal+lah+wa+wal+maa+lu+Daa+'i+&un
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC

v - - v - - - v - - v - v -
fakaelnaasi fiyhim SaaliHuN wamuDiy&uw
+fa+kal+naa+si+fiy+him+Saa+li+Hun+wa+mu+Diy+&uw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<'in*a elqaliyla kaciyruN minki>
<elbaHru elbasiyTu>
Sad*at bucayna#u &an*iy 'an sa&aY saa&iN // wa'aayasat ba&da maw&uwdiN wa'iTmaa&i
Sad*at bucayna#u &an*iy 'an sa&aY saa&iN
+Sad+dat+bu+cay+na+tu+&an+niy+'an+sa+&aa+saa+&in
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVV CVC
- - v - v v - - - v - - -
wa'aayasat ba&da maw&uwdiN wa'iTmaa&iy
+wa+'aa+ya+sat+ba&+da+maw+&uw+din+wa+'iT+maa+&iy
CV CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC
v - v - - v - - - v - - -
waSad*aqat fiy*a 'aqwaalaN taqaw*alahaa // waa$iN wamaa 'ana lilwaa$iy bimiTwaa&i
waSad*aqat fiy*a 'aqwaalaN taqaw*alahaa
+wa+Sad+da+qat+fiy+ya+'aq+waa+lan+ta+qaw+wa+la+haa
CV CVC CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV
v - v - - v - - - v - v v -
waa$iN wamaa 'ana lilwaa$iy bimiTwaa&iy
+waa+$in+wa+maa+'a+na+lil+waa+$iy+bi+miT+waa+&iy
CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CVC
- - v - v v - - - v - - -
fa'in tabiyniy bilaa jurmiN walaa tira#iN // watuwla&iy biya ZulmaN 'ay*a 'iylaa&i
fa'in tabiyniy bilaa jurmiN walaa tira#iN
+fa+'in+ta+biy+niy+bi+laa+jur+min+wa+laa+ti+ra+tin
CV CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
watuwla&iy biya ZulmaN 'ay*a 'iylaa&iy
+wa+tuw+la+&iy+bi+ya+Zul+man+'ay+ya+'iy+laa+&iy
CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC
v - v - v v - - - v - - -
faqad yaraY ellaahu 'an*iy qad 'uHib*ukumu // Hub*aN 'aqaama jawaahu bayna 'aDlaa&iy
faqad yaraY ellaahu 'an*iy qad 'uHib*ukumuw
+fa+qad+ya+ral+laa+hu+'an+niy+qad+'u+Hib+bu+ku+muw
CV CVC CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
Hub*aN 'aqaama jawaahu bayna 'aDlaa&iy
+Hub+ban+'a+qaa+ma+ja+waa+hu+bay+na+'aD+laa+&iy
CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CV CVC CVV CVC
- - v - v v - v - v - - -
lawlaa el*a@iy 'artajiy minhu wa'aamuluhu // laqad 'a$aa&a bimawtiy &indahaa naa&iy
lawlaa el*a@iy 'artajiy minhu wa'aamuluhuw
+law+lal+la+@iy+'ar+ta+jiy+min+hu+wa+'aa+mu+lu+huw
CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CV CV CVV CV CV CVC
- - v - - v - - v v - v v -

laqad 'a$aa&a bimawtiy &indahaa naa&iy
+la+qad+'a+$aa+&a+bi+maw+tiy+&in+da+haa+naa+&iy
CV CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVV CVC
v - v - v v - - - v - - -
yaa bacna juwdiy wakaafiy &aa$iqaN danifaN // wae$fiy bi@aalika 'asqaamiy wa'awjaa&iy
yaa bacna juwdiy wakaafiy &aa$iqaN danifaN
+yaa+bac+na+juw+diy+wa+kaa+fiy+&aa+$i+qan+da+ni+fan
CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
wae$fiy bi@aalika 'asqaamiy wa'awjaa&iy
+wa$+fiy+bi+@aa+li+ka+'as+qaa+miy+wa+'aw+jaa+&iy
CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CVC
- - v - v v - - - v - - -
'in*a elqaliyla kaciyruN minki yanfa&uniy // wamaa siwaahu kaciyruN gayra naf*aa&i
'in*a elqaliyla kaciyruN minki yanfa&uniy
+'in+nal+qa+liy+la+ka+ciy+run+min+ki+yan+fa+&u+niy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
wamaa siwaahu kaciyruN gayra naf*aa&iy
+wa+maa+si+waa+hu+ka+ciy+run+gay+ra+naf+faa+&iy
CV CVV CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC
v - v - v v - - - v - - -
'aalaytu laa 'aSTafiy bielHub*i gayrakumu // Hat*aY 'ugay*aba taHta elramsi bielqaa&i
'aalaytu laa 'aSTafiy bielHub*i gayrakumuw
+'aa+lay+tu+laa+'aS+Ta+fiy+bil+Hub+bi+gay+ra+ku+muw
CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
Hat*aY 'ugay*aba taHta elramsi bielqaa&iy
+Hat+taa+'u+gay+ya+ba+taH+tal+ram+si+bil+qaa+&iy
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC
- - v - v v - - - v - - -
qad kuntu &ankum ba&iyda eldaari mugtaribaN // Hat*aY da&aaniy liHayniy minkumuw
daa&i
qad kuntu &ankum ba&iyda eldaari mugtaribaN
+qad+kun+tu+&an+kum+ba+&iy+dal+daa+ri+mug+ta+ri+ban
CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
Hat*aY da&aaniy liHayniy minkumuw daa&iy
+Hat+taa+da+&aa+niy+li+Hay+niy+min+ku+muw+daa+&iy
CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC
- - v - - v - - - v - - -
faehtaaja qalbiy liHuzniN qad yuDay*iquhu // famaa 'ugam*iDu gumDaN gayra tahyaa&i
faehtaaja qalbiy liHuzniN qad yuDay*iquhuw
+fah+taa+ja+qal+biy+li+Huz+nin+qad+yu+Day+yi+qu+huw
CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
famaa 'ugam*iDu gumDaN gayra tahyaa&iy
+fa+maa+'u+gam+mi+Du+gum+Dan+gay+ra+tah+yaa+&iy
CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC
v - v - v v - - - v - - -

walaa tuDiy&in*a sir*iy 'in Zafirti bihi // 'in*iy lisir*iki Haq*aN gayru miDyaa&i
walaa tuDiy&in*a sir*iy 'in Zafirti bihiy
+wa+laa+tu+Diy+&in+na+sir+riy+'in+Za+fir+ti+bi+hiy
CV CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
'in*iy lisir*iki Haq*aN gayru miDyaa&iy
+'in+niy+li+sir+ri+ki+Haq+qan+gay+ru+miD+yaa+&iy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC
- - v - v v - - - v - - -
'aSuwnu sir*aki fiy qalbiy wa'aHfaZuhu // 'i@aa taDaayaqa Sadru elDay*iqi elbaa&i
'aSuwnu sir*aki fiy qalbiy wa'aHfaZuhuw
+'a+Suw+nu+sir+ra+ki+fiy+qal+biy+wa+'aH+fa+Zu+huw
CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - v v - - - v - v v -
'i@aa taDaayaqa Sadru elDay*iqi elbaa&iy
+'i+@aa+ta+Daa+ya+qa+Sad+rul+Day+yi+qil+baa+&iy
CV CVV CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC
v - v - v v - - - v - - -
cum*a e&lamiy 'an*a maa estawda&tiniy ciqa#aN // yumsiy wayuSbiHu &inda elHaafiZi elwaa&iy
cum*a e&lamiy 'an*a maa estawda&tiniy ciqa#aN
+cum+ma&+la+miy+'an+na+mas+taw+da&+ti+niy+ci+qa+tan
CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
yumsiy wayuSbiHu &inda elHaafiZi elwaa&iy
+yum+siy+wa+yuS+bi+Hu+&in+dal+Haa+fi+Zil+waa+&iy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CVC
- - v - v v - - - v - - -

<'ilaY ellaahi 'a$kuw>
<elbaHru elTawiylu>

'ahaajaka 'am laa bielmadaaxili marba&u // wadaaruN bi'ajraa&i elgadiyrayni balqa&u
'ahaajaka 'am laa bielmadaaxili marba&uw
+'a+haa+ja+ka+'am+laa+bil+ma+daa+xi+li+mar+ba+&uw
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wadaaruN bi'ajraa&i elgadiyrayni balqa&uw
+wa+daa+run+bi+'aj+raa+&il+ga+diy+ray+ni+bal+qa+&uw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
diyaaruN lisalmaY 'i@ naHil*u bihaa ma&aN // wa'i@ naHnu minhaa bielmawad*a#i naTma&u
diyaaruN lisalmaY 'i@ naHil*u bihaa ma&aN
+di+yaa+run+li+sal+maa+'i@+na+Hil+lu+bi+haa+ma+&an
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wa'i@ naHnu minhaa bielmawad*a#i naTma&uw
+wa+'i@+naH+nu+min+haa+bil+ma+wad+da+ti+naT+ma+&uw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC

v - - v - - - v - v v - v -
wa'in taku qad $aT*at nawaahaa wadaaruhaa // fa'in*a elnawaY mim*aa tu$it*u watajma&u
wa'in taku qad $aT*at nawaahaa wadaaruhaa
+wa+'in+ta+ku+qad+$aT+Tat+na+waa+haa+wa+daa+ru+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
fa'in*a elnawaY mim*aa tu$it*u watajma&uw
+fa+'in+nal+na+waa+mim+maa+tu+$it+tu+wa+taj+ma+&uw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'ilaY ellaahi 'a$kuw laa 'ilaY elnaasi Hub*ahaa // walaa bud*a min $akwaY HabiybiN yuraw*a&u
'ilaY ellaahi 'a$kuw laa 'ilaY elnaasi Hub*ahaa
+'i+lal+laa+hi+'a$+kuw+laa+'i+lal+naa+si+Hub+ba+haa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
walaa bud*a min $akwaY HabiybiN yuraw*a&uw
+wa+laa+bud+da+min+$ak+waa+Ha+biy+bin+yu+raw+wa+&uw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'alaa tat*aqiyna ellaaha fiyman qataltihi // fa'amsaY 'ilaykum xaa$i&aN yataDar*a&u
'alaa tat*aqiyna ellaaha fiyman qataltihiy
+'a+laa+tat+ta+qiy+nal+laa+ha+fiy+man+qa+tal+ti+hiy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fa'amsaY 'ilaykum xaa$i&aN yataDar*a&uw
+fa+'am+saa+'i+lay+kum+xaa+$i+&an+ya+ta+Dar+ra+&uw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fa'in yaku jucmaaniy bi'arDiN siwaakumu // fa'in*a fuUaadiy &indaki eldahra 'ajma&u
fa'in yaku jucmaaniy bi'arDiN siwaakumuw
+fa+'in+ya+ku+juc+maa+niy+bi+'ar+Din+si+waa+ku+muw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
fa'in*a fuUaadiy &indaki eldahra 'ajma&uw
+fa+'in+na+fu+'aa+diy+&in+da+kil+dah+ra+'aj+ma+&uw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa qultu haa@aa Hiyna 'asluw wa'ajtariy // &alaY hajrihaa Zal*at lahaa elnafsu ta$fa&u
'i@aa qultu haa@aa Hiyna 'asluw wa'ajtariy
+'i+@aa+qul+tu+haa+@aa+Hiy+na+'as+luw+wa+'aj+ta+riy
CV CVV CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY hajrihaa Zal*at lahaa elnafsu ta$fa&uw
+&a+laa+haj+ri+haa+Zal+lat+la+hal+naf+su+ta$+fa+&uw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'alaa tat*aqiyna ellaaha fiy qatli &aa$iqiN // lahuw kabiduN Har*aY &alayki taqaT*a&u
'alaa tat*aqiyna ellaaha fiy qatli &aa$iqiN
+'a+laa+tat+ta+qiy+nal+laa+ha+fiy+qat+li+&aa+$i+qin

CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
lahuw kabiduN Har*aY &alayki taqaT*a&uw
+la+huw+ka+bi+dun+Har+raa+&a+lay+ki+ta+qaT+Ta+&uw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
gariybuN ma$uwquN muwla&uN bied*ikaarikum // wakul*u gariybi eldaari biel$awqi muwla&u
gariybuN ma$uwquN muwla&uN bied*ikaarikum
+ga+riy+bun+ma+$uw+qun+muw+la+&un+bid+di+kaa+ri+kum
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wakul*u gariybi eldaari biel$awqi muwla&uw
+wa+kul+lu+ga+riy+bil+daa+ri+bil+$aw+qi+muw+la+&uw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
fa'aSbaHtu mim*aa 'aHdaca eldahru muwja&aN // wakuntu liraybi eldahri laa 'ataxa$*a&u
fa'aSbaHtu mim*aa 'aHdaca eldahru muwja&aN
+fa+'aS+baH+tu+mim+maa+'aH+da+cal+dah+ru+muw+ja+&an
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wakuntu liraybi eldahri laa 'ataxa$*a&uw
+wa+kun+tu+li+ray+bil+dah+ri+laa+'a+ta+xa$+$a+&uw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
fayaa rab*i Hab*ibniy 'ilayhaa wa'a&Tiniy el // mawad*a#a minhaa 'anta tu&Tiy watamna&u
fayaa rab*i Hab*ibniy 'ilayhaa wa'a&Tiniy el
+fa+yaa+rab+bi+Hab+bib+niy+'i+lay+haa+wa+'a&+Ti+nil
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
mawad*a#a minhaa 'anta tu&Tiy watamna&uw
+ma+wad+da+ta+min+haa+'an+ta+tu&+Tiy+wa+tam+na+&uw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa'il*aa faSab*irniy wa'in kuntu kaarihaN // fa'in*iy bihaa yaa @aa elma&aariji muwla&u
wa'il*aa faSab*irniy wa'in kuntu kaarihaN
+wa+'il+laa+fa+Sab+bir+niy+wa+'in+kun+tu+kaa+ri+han
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fa'in*iy bihaa yaa @aa elma&aariji muwla&uw
+fa+'in+niy+bi+haa+yaa+@al+ma+&aa+ri+ji+muw+la+&uw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wa'in rumtu nafsiy kayfa 'aatiy liSarmihaa // warumtu SuduwdaN Zal*at el&aynu tadma&u
wa'in rumtu nafsiy kayfa 'aatiy liSarmihaa
+wa+'in+rum+tu+naf+siy+kay+fa+'aa+tiy+li+Sar+mi+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
warumtu SuduwdaN Zal*at el&aynu tadma&uw
+wa+rum+tu+Su+duw+dan+Zal+la+til+&ay+nu+tad+ma+&uw

CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
jazi&tu Hi@aara elbayni yawma taHam*aluwe // waman kaana micliy yaa bucayna#u yajza&u
jazi&tu Hi@aara elbayni yawma taHam*aluwe
+ja+zi&+tu+Hi+@aa+ral+bay+ni+yaw+ma+ta+Ham+ma+luw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
waman kaana micliy yaa bucayna#u yajza&uw
+wa+man+kaa+na+mic+liy+yaa+bu+cay+na+tu+yaj+za+&uw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
tamat*a&tu minhaa yawma baanuwe binaZra#iN // wahal &aa$iquN min naZra#iN yatamat*a&u
tamat*a&tu minhaa yawma baanuwe binaZra#iN
+ta+mat+ta&+tu+min+haa+yaw+ma+baa+nuw+bi+naZ+ra+tin
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wahal &aa$iquN min naZra#iN yatamat*a&uw
+wa+hal+&aa+$i+qun+min+naZ+ra+tin+ya+ta+mat+ta+&uw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
kafaY HazanaN lilmar'i maa &aa$a 'an*ahu // bibayni HabiybiN laa yazaalu yuraw*a&u
kafaY HazanaN lilmar'i maa &aa$a 'an*ahuw
+ka+faa+Ha+za+nan+lil+mar+'i+maa+&aa+$a+'an+na+huw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bibayni HabiybiN laa yazaalu yuraw*a&uw
+bi+bay+ni+Ha+biy+bin+laa+ya+zaa+lu+yu+raw+wa+&uw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
fawaa Hazanaa law yanfa&u elHuznu 'ahlahu // wawaajaza&aa law kaana lilnafsi majza&u
fawaa Hazanaa law yanfa&u elHuznu 'ahlahuw
+fa+waa+Ha+za+naa+law+yan+fa+&ul+Huz+nu+'ah+la+huw
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wawaajaza&aa law kaana lilnafsi majza&uw
+wa+waa+ja+za+&aa+law+kaa+na+lil+naf+si+maj+za+&uw
CV CVV CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
fa'ay*u fuUaadiN laa ya@uwbu limaa 'araY // wa'ay*u &uyuwniN laa tajuwdu fatadma&u
fa'ay*u fuUaadiN laa ya@uwbu limaa 'araY
+fa+'ay+yu+fu+'aa+din+laa+ya+@uw+bu+li+maa+'a+raa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
wa'ay*u &uyuwniN laa tajuwdu fatadma&uw
+wa+'ay+yu+&u+yuw+nin+laa+ta+juw+du+fa+tad+ma+&uw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -

<qultu waqaalat>
<elbaHru elTawiylu>
&araftu maSiyfa elHay*i waelmutarab*a&aa // kamaa xaT*at elkaf*u elkitaaba elmuraj*a&aa
&araftu maSiyfa elHay*i waelmutarab*a&aa
+&a+raf+tu+ma+Siy+fal+Hay+yi+wal+mu+ta+rab+ba+&aa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
kamaa xaT*at elkaf*u elkitaaba elmuraj*a&aa
+ka+maa+xaT+Ta+til+kaf+ful+ki+taa+bal+mu+raj+ja+&aa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
ma&aarifu 'aTlaaliN libacna#a 'aSbaHat // ma&aarifuhaa qafraN min elHay*i balqa&aa
ma&aarifu 'aTlaaliN libacna#a 'aSbaHat
+ma+&aa+ri+fu+'aT+laa+lin+li+bac+na+ta+'aS+ba+Hat
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
ma&aarifuhaa qafraN min elHay*i balqa&aa
+ma+&aa+ri+fu+haa+qaf+ran+mi+nil+Hay+yi+bal+qa+&aa
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
ma&aarifu lilxawdi el*atiy qultu 'ajmiliy // 'ilaynaa faqad 'aSfayti bielwud*i 'ajma&aa
ma&aarifu lilxawdi el*atiy qultu 'ajmiliy
+ma+&aa+ri+fu+lil+xaw+dil+la+tiy+qul+tu+'aj+mi+liy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'ilaynaa faqad 'aSfayti bielwud*i 'ajma&aa
+'i+lay+naa+fa+qad+'aS+fay+ti+bil+wud+di+'aj+ma+&aa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
faqaalat 'afiq maa &indanaa laka Haaja#uN // waqad kunta &an*aa @aa &azaa'iN mu$ay*a&aa
faqaalat 'afiq maa &indanaa laka Haaja#uN
+fa+qaa+lat+'a+fiq+maa+&in+da+naa+la+ka+Haa+ja+tun
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waqad kunta &an*aa @aa &azaa'iN mu$ay*a&aa
+wa+qad+kun+ta+&an+naa+@aa+&a+zaa+'in+mu+$ay+ya+&aa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
faqultu lahaa law kuntu 'u&Tiytu &ankumu // &azaa'aN la'aqlaltu elgadaa#a taDar*u&aa
faqultu lahaa law kuntu 'u&Tiytu &ankumuw
+fa+qul+tu+la+haa+law+kun+tu+'u&+Tiy+tu+&an+ku+muw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
&azaa'aN la'aqlaltu elgadaa#a taDar*u&aa
+&a+zaa+'an+la+'aq+lal+tul+ga+daa+ta+ta+Dar+ru+&aa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -

faqaalat 'akul*a elnaasi 'aSbaHta maaniHaN // lisaanaka kaymaa 'an tagur*a wataxda&aa
faqaalat 'akul*a elnaasi 'aSbaHta maaniHaN
+fa+qaa+lat+'a+kul+lal+naa+si+'aS+baH+ta+maa+ni+Han
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
lisaanaka kaymaa 'an tagur*a wataxda&aa
+li+saa+na+ka+kay+maa+'an+ta+gur+ra+wa+tax+da+&aa
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -

<maa 'anaa ebnu mal&uwniN>

<elbaHru elTawiylu>

'alaa naadi &iyraN min bucayna#a tarta&iy // nuwad*i& &alaY $aHTi elnawaY watuwad*i&i
'alaa naadi &iyraN min bucayna#a tarta&iy
+'a+laa+naa+di+&iy+ran+min+bu+cay+na+ta+tar+ta+&iy
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
nuwad*i& &alaY $aHTi elnawaY watuwad*i&iy
+nu+wad+di&+&a+laa+$aH+Til+na+waa+wa+tu+wad+di+&iy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waHuc*uwe &alaY jam&i elrikaabi waqar*ibuwe // jimaalaN wanuwqaN jil*a#aN lam taDa&Da&i
waHuc*uwe &alaY jam&i elrikaabi waqar*ibuwe
+wa+Huc+cuw+&a+laa+jam+&il+ri+kaa+bi+wa+qar+ri+buw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
jimaalaN wanuwqaN jil*a#aN lam taDa&Da&iy
+ji+maa+lan+wa+nuw+qan+jil+la+tan+lam+ta+Da&+Da+&iy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'u&iy@uki bielraHmaani min &ay$i $iqwa#iN // wa'an taTma&iy yawmaN 'ilaY gayri maTma&i
'u&iy@uki bielraHmaani min &ay$i $iqwa#iN
+'u+&iy+@u+ki+bil+raH+maa+ni+min+&ay+$i+$iq+wa+tin
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa'an taTma&iy yawmaN 'ilaY gayri maTma&iy
+wa+'an+taT+ma+&iy+yaw+man+'i+laa+gay+ri+maT+ma+&iy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa maa ebnu mal&uwniN taHad*ara ra$Huhu // &alayka famuwtiy ba&da @aalika 'aw da&iy
'i@aa maa ebnu mal&uwniN taHad*ara ra$Huhuw
+'i+@aa+mab+nu+mal+&uw+nin+ta+Had+da+ra+ra$+Hu+huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&alayka famuwtiy ba&da @aalika 'aw da&iy

+&a+lay+ka+fa+muw+tiy+ba&+da+@aa+li+ka+'aw+da+&iy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
malilna walam 'amlal wamaa kuntu saaIimaN // li'ajmaali su&daY maa 'anaxna bija&ja&i
malilna walam 'amlal wamaa kuntu saaIimaN
+ma+lil+na+wa+lam+'am+lal+wa+maa+kun+tu+saa+'i+man
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
li'ajmaali su&daY maa 'anaxna bija&ja&iy
+li+'aj+maa+li+su&+daa+maa+'a+nax+na+bi+ja&+ja+&iy
CV CVC CVV CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'alaa qad 'araY 'il*aa bucayna#a haahunaa // lanaa ba&da @aa elmuSTaafi waelmutarab*a&i
'alaa qad 'araY 'il*aa bucayna#a haahunaa
+'a+laa+qad+'a+raa+'il+laa+bu+cay+na+ta+haa+hu+naa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
lanaa ba&da @aa elmuSTaafi waelmutarab*a&iy
+la+naa+ba&+da+@al+muS+Taa+fi+wal+mu+ta+rab+ba+&iy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -

<qaafiya#u elfaa'i>

<lahfaN &alaY elbayti elma&ad*iy*i>
<baHru elrajazi>
lahfaN &alaY elbayti elma&ad*iy lahfaa // min ba&di maa kaana qad estakaf*aa
lahfaN &alaY elbayti elma&ad*iy lahfaa
+lah+fan+&a+lal+bay+til+ma+&ad+diy+lah+faa
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CVV
- - v - - - v - - - -
min ba&di maa kaana qad estakaf*aa
+min+ba&+di+maa+kaa+na+qa+dis+ta+kaf+faa
CVC CVC CV CVV CVV CV CV CVC CV CVC CVV
- - v - - v v - v - -
walaw da&aa ellaahu wamad*a elkaf*aa // larajafat minhu eljibaalu rajfaa
walaw da&aa ellaahu wamad*a elkaf*aa
+wa+law+da+&al+laa+hu+wa+mad+dal+kaf+faa
CV CVC CV CVC CVV CV CV CVC CVC CVC CVV
v - v - - v v - - - -
larajafat minhu eljibaalu rajfaa
+la+ra+ja+fat+min+hul+ji+baa+lu+raj+faa
CV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CVC CVV
v v v - - - v - v - -

<laa 'arDaY 'an 'akuwna radiyfaN>
<elbaHru elTawiylu>
wa'in*iy la'astaHyiy min elnaasi 'an 'uraY // radiyfaN liwaSliN 'aw &alay*a radiyfu
wa'in*iy la'astaHyiy min elnaasi 'an 'uraY
+wa+'in+niy+la+'as+taH+yiy+mi+nil+naa+si+'an+'u+raa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
radiyfaN liwaSliN 'aw &alay*a radiyfuw
+ra+diy+fan+li+waS+lin+'aw+&a+lay+ya+ra+diy+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'a$raba ranqaN minki ba&da mawad*a#iN // wa'arDaY biwaSliN minki wahwa Da&iyfu
wa'a$raba ranqaN minki ba&da mawad*a#iN
+wa+'a$+ra+ba+ran+qan+min+ki+ba&+da+ma+wad+da+tin
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wa'arDaY biwaSliN minki wahwa Da&iyfuw
+wa+'ar+Daa+bi+waS+lin+min+ki+wah+wa+Da+&iy+fuw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'in*iya lilmaa'i elmuxaaliTi lilqa@aY // 'i@aa kacurat wur*aaduhuw la&ayuwfu
wa'in*iya lilmaa'i elmuxaaliTi lilqa@aY
+wa+'in+ni+ya+lil+maa+'il+mu+xaa+li+Ti+lil+qa+@aa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa kacurat wur*aaduhuw la&ayuwfuw
+'i+@aa+ka+cu+rat+wur+raa+du+huw+la+&a+yuw+fuw
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -

<nasiyru 'amaama elnaasi faxruN liqawmihi>
<elbaHru elTawiylu>
wanaHnu mana&naa yawma 'awliN nisaa'anaa // wayawma 'ufay*iN wael'asin*a#u tar&ufu
wanaHnu mana&naa yawma 'awliN nisaa'anaa
+wa+naH+nu+ma+na&+naa+yaw+ma+'aw+lin+ni+saa+'a+naa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wayawma 'ufay*iN wael'asin*a#u tar&ufuw
+wa+yaw+ma+'u+fay+yin+wal+'a+sin+na+tu+tar+&u+fuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wayawma rakaayaa @iy eljadaa#i wawaq&a#iN // bibanyaana kaanat ba&Da maa qad tasal*afuwe
wayawma rakaayaa @iy eljadaa#i wawaq&a#iN
+wa+yaw+ma+ra+kaa+yaa+@il+ja+daa+ti+wa+waq+&a+tin
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
bibanyaana kaanat ba&Da maa qad tasal*afuwe
+bi+ban+yaa+na+kaa+nat+ba&+Da+maa+qad+ta+sal+la+fuw

CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
yuHib*u elgawaaniy elbiyDu Zil*a liwaaIinaa // 'i@aa maa 'ataanaa elSaarixu elmutalah*ifu
yuHib*u elgawaaniy elbiyDu Zil*a liwaaIinaa
+yu+Hib+bul+ga+waa+nil+biy+Du+Zil+la+li+waa+'i+naa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa maa 'ataanaa elSaarixu elmutalah*ifuw
+'i+@aa+maa+'a+taa+nal+Saa+ri+xul+mu+ta+lah+hi+fuw
CV CVV CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
nasiyru 'amaama elnaasi waelnaasu xalfanaa // fa'in naHnu 'awma'naa 'ilaY elnaasi
waq*afuwe
nasiyru 'amaama elnaasi waelnaasu xalfanaa
+na+siy+ru+'a+maa+mal+naa+si+wal+naa+su+xal+fa+naa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
fa'in naHnu 'awma'naa 'ilaY elnaasi waq*afuwe
+fa+'in+naH+nu+'aw+ma'+naa+'i+lal+naa+si+waq+qa+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fa'ay*u ma&ad*iN kaana fay'a rimaaHihim // kamaa qad 'afa'naa waelmufaaxiru yunSifu
fa'ay*u ma&ad*iN kaana fay'a rimaaHihim
+fa+'ay+yu+ma+&ad+din+kaa+na+fay+'a+ri+maa+Hi+him
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
kamaa qad 'afa'naa waelmufaaxiru yunSifuw
+ka+maa+qad+'a+fa'+naa+wal+mu+faa+xi+ru+yun+Si+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wakun*aa 'i@aa maa ma&$aruN naSabuwe lanaa // wamar*at jawaariy Tayrihim
wata&ay*afuwe
wakun*aa 'i@aa maa ma&$aruN naSabuwe lanaa
+wa+kun+naa+'i+@aa+maa+ma&+$a+run+na+Sa+buw+la+naa
CV CVC CVV CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wamar*at jawaariy Tayrihim wata&ay*afuwe
+wa+mar+rat+ja+waa+riy+Tay+ri+him+wa+ta+&ay+ya+fuw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waDa&naa lahum Saa&a elqiSaaSi rahiyna#aN // wanaHnu nuwaf*iyhaa 'i@aa elnaasu
Taf*afuwe
waDa&naa lahum Saa&a elqiSaaSi rahiyna#aN
+wa+Da&+naa+la+hum+Saa+&al+qi+Saa+Si+ra+hiy+na+tan
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wanaHnu nuwaf*iyhaa 'i@aa elnaasu Taf*afuwe
+wa+naH+nu+nu+waf+fiy+haa+'i+@al+naa+su+Taf+fa+fuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

'i@aa estabaqa el'aqwaamu majdaN wajadtanaa // lanaa migrafaa majdiN walilnaasi migrafu
'i@aa estabaqa el'aqwaamu majdaN wajadtanaa
+'i+@as+ta+ba+qal+'aq+waa+mu+maj+dan+wa+jad+ta+naa
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
lanaa migrafaa majdiN walilnaasi migrafuw
+la+naa+mig+ra+faa+maj+din+wa+lil+naa+si+mig+ra+fuw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
baraznaa wa'aSHarnaa likul*i qabiyla#iN // bi'asyaafinaa 'i@ yuUkalu elmutaDa&*afu
baraznaa wa'aSHarnaa likul*i qabiyla#iN
+ba+raz+naa+wa+'aS+Har+naa+li+kul+li+qa+biy+la+tin
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
bi'asyaafinaa 'i@ yuUkalu elmutaDa&*afuw
+bi+'as+yaa+fi+naa+'i@+yu'+ka+lul+mu+ta+Da&+&a+fuw
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wanaHnu Hamiynaa yawma mak*a#a bielqanaa // quSay*aN wa'aTraafu elqanaa tataqaS*afu
wanaHnu Hamiynaa yawma mak*a#a bielqanaa
+wa+naH+nu+Ha+miy+naa+yaw+ma+mak+ka+ta+bil+qa+naa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
quSay*aN wa'aTraafu elqanaa tataqaS*afuw
+qu+Say+yan+wa+'aT+raa+ful+qa+naa+ta+ta+qaS+Sa+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
faHuTnaa bihaa 'aknaafa mak*a#a ba&damaa // 'araadat bihaa maa qad 'abaY ellaahu xindifu
faHuTnaa bihaa 'aknaafa mak*a#a ba&damaa
+fa+HuT+naa+bi+haa+'ak+naa+fa+mak+ka+ta+ba&+da+maa
CV CVC CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'araadat bihaa maa qad 'abaY ellaahu xindifuw
+'a+raa+dat+bi+haa+maa+qad+'a+bal+laa+hu+xin+di+fuw
CV CVV CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

<jamiyluN fiy Hay*inaa>
<elbaHru elTawiylu>
'amin manziliN qafriN ta&af*at rusuwmuhu // $amaaluN tugaadiyhiy wanakbaa'u Harjafu
'amin manziliN qafriN ta&af*at rusuwmuhuw
+'a+min+man+zi+lin+qaf+rin+ta+&af+fat+ru+suw+mu+huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
$amaaluN tugaadiyhiy wanakbaa'u Harjafuw
+$a+maa+lun+tu+gaa+diy+hiy+wa+nak+baa+'u+Har+ja+fuw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fa'aSbaHa qafraN ba&damaa kaana 'aahilaN // wajumlu elmunaY ta$tuw bihiy watuSay*afu

fa'aSbaHa qafraN ba&damaa kaana 'aahilaN
+fa+'aS+ba+Ha+qaf+ran+ba&+da+maa+kaa+na+'aa+hi+lan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wajumlu elmunaY ta$tuw bihiy watuSay*afuw
+wa+jum+lul+mu+naa+ta$+tuw+bi+hiy+wa+tu+Say+ya+fuw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
Zaliltu wamustan*uN min eldam&i haamiluN // min el&ayni lam*aa &ujtu bieldaari yanzifu
Zaliltu wamustan*uN min eldam&i haamiluN
+Za+lil+tu+wa+mus+tan+nun+mi+nil+dam+&i+haa+mi+lun
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
min el&ayni lam*aa &ujtu bieldaari yanzifuw
+mi+nil+&ay+ni+lam+maa+&uj+tu+bil+daa+ri+yan+zi+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'amunSifatiy jumluN fata&dila baynanaa // 'i@aa Hakamat waelHaakimu el&adlu yunSifu
'amunSifatiy jumluN fata&dila baynanaa
+'a+mun+Si+fa+tiy+jum+lun+fa+ta&+di+la+bay+na+naa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa Hakamat waelHaakimu el&adlu yunSifuw
+'i+@aa+Ha+ka+mat+wal+Haa+ki+mul+&ad+lu+yun+Si+fuw
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
ta&al*aqtuhaa waeljismu min*iy muSaH*aHuN // famaa zaala yunmiy Hub*u jumliN
wa'aD&ufu
ta&al*aqtuhaa waeljismu min*iy muSaH*aHuN
+ta+&al+laq+tu+haa+wal+jis+mu+min+niy+mu+SaH+Ha+Hun
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
famaa zaala yunmiy Hub*u jumliN wa'aD&ufuw
+fa+maa+zaa+la+yun+miy+Hub+bu+jum+lin+wa+'aD+&u+fuw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'ilaY elyawmi Hat*aY sal*a jismiy wa$af*aniy // wa'ankartu min nafsiy el*a@iy kuntu
'a&rifu
'ilaY elyawmi Hat*aY sal*a jismiy wa$af*aniy
+'i+lal+yaw+mi+Hat+taa+sal+la+jis+miy+wa+$af+fa+niy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'ankartu min nafsiy el*a@iy kuntu 'a&rifuw
+wa+'an+kar+tu+min+naf+sil+la+@iy+kun+tu+'a&+ri+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
qanaa#uN mina elmur*aani maa fawqa Haqwihaa // wamaa taHtahuw minhaa naqaN
yataqaS*afu
qanaa#uN mina elmur*aani maa fawqa Haqwihaa
+qa+naa+tun+mi+nal+mur+raa+ni+maa+faw+qa+Haq+wi+haa

CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa taHtahuw minhaa naqaN yataqaS*afuw
+wa+maa+taH+ta+huw+min+haa+na+qan+ya+ta+qaS+Sa+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
lahaa muqlataa riymiN wajiydu jidaaya#iN // waka$HuN kaTay*i elsaabiriy*a#i 'ahyafu
lahaa muqlataa riymiN wajiydu jidaaya#iN
+la+haa+muq+la+taa+riy+min+wa+jiy+du+ji+daa+ya+tin
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waka$HuN kaTay*i elsaabiriy*a#i 'ahyafuw
+wa+ka$+Hun+ka+Tay+yil+saa+bi+riy+ya+ti+'ah+ya+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
walastu binaasiN 'ahlahaa Hiyna 'aqbaluwe // wajaaluwe &alaynaa bielsuyuwfi waTaw*afuwe
walastu binaasiN 'ahlahaa Hiyna 'aqbaluwe
+wa+las+tu+bi+naa+sin+'ah+la+haa+Hiy+na+'aq+ba+luw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wajaaluwe &alaynaa bielsuyuwfi waTaw*afuwe
+wa+jaa+luw+&a+lay+naa+bil+su+yuw+fi+wa+Taw+wa+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waqaaluwe jamiyluN baata fiy elHay*i &indahaa // waqad jar*aduwe 'asyaafahum cum*a waq*afuwe
waqaaluwe jamiyluN baata fiy elHay*i &indahaa
+wa+qaa+luw+ja+miy+lun+baa+ta+fil+Hay+yi+&in+da+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
waqad jar*aduwe 'asyaafahum cum*a waq*afuwe
+wa+qad+jar+ra+duw+'as+yaa+fa+hum+cum+ma+waq+qa+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wafiy elbayti laycu elgaabi lawlaa maxaafa#uN // &alaY nafsi jumliN wael'ilaahi la'ur&ifuwe
wafiy elbayti laycu elgaabi lawlaa maxaafa#uN
+wa+fil+bay+ti+lay+cul+gaa+bi+law+laa+ma+xaa+fa+tun
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY nafsi jumliN wael'ilaahi la'ur&ifuwe
+&a+laa+naf+si+jum+lin+wal+'i+laa+hi+la+'ur+&i+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
hamamtu waqad kaadat miraaraN taTal*a&at // 'ilaY Harbihim nafsiy wafiy elkaf*i murhafu
hamamtu waqad kaadat miraaraN taTal*a&at
+ha+mam+tu+wa+qad+kaa+dat+mi+raa+ran+ta+Tal+la+&at
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'ilaY Harbihim nafsiy wafiy elkaf*i murhafuw

+'i+laa+Har+bi+him+naf+siy+wa+fil+kaf+fi+mur+ha+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa sar*aniy gayru el*a@iy kaana minhumu // wamin*iy waqad jaaUuwe 'ilay*a wa'awjafuwe
wamaa sar*aniy gayru el*a@iy kaana minhumuw
+wa+maa+sar+ra+niy+gay+rul+la+@iy+kaa+na+min+hu+muw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamin*iy waqad jaaUuwe 'ilay*a wa'awjafuwe
+wa+min+niy+wa+qad+jaa+'uw+'i+lay+ya+wa+'aw+ja+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fakam murtajiN 'amraN 'utiyHa lahu elradaY // wamin xaaIifiN lam yantaqiShu eltaxaw*ufu
fakam murtajiN 'amraN 'utiyHa lahu elradaY
+fa+kam+mur+ta+jin+'am+ran+'u+tiy+Ha+la+hul+ra+daa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wamin xaaIifiN lam yantaqiShu eltaxaw*ufuw
+wa+min+xaa+'i+fin+lam+yan+ta+qiS+hul+ta+xaw+wu+fuw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'a'in hatafat warqaa'u Zilta safaaha#aN // tubak*iy &alaY jumliN liwarqaa'a tahtifu
'a'in hatafat warqaa'u Zilta safaaha#aN
+'a+'in+ha+ta+fat+war+qaa+'u+Zil+ta+sa+faa+ha+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
tubak*iy &alaY jumliN liwarqaa'a tahtifuw
+tu+bak+kiy+&a+laa+jum+lin+li+war+qaa+'a+tah+ti+fuw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
falaw kaana liy bielSarmi yaa SaaHi Taaqa#uN // Saramtu walaakin*iy &an elSarmi 'aD&ufu
falaw kaana liy bielSarmi yaa SaaHi Taaqa#uN
+fa+law+kaa+na+liy+bil+Sar+mi+yaa+Saa+Hi+Taa+qa+tun
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CVV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
Saramtu walaakin*iy &an elSarmi 'aD&ufuw
+Sa+ram+tu+wa+laa+kin+niy+&a+nil+Sar+mi+'aD+&u+fuw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
lahaa fiy sawaadi elqalbi bielHub*i man&a#uN // hiya elmawtu 'aw kaadat &alaY elmawti tu$rifu
lahaa fiy sawaadi elqalbi bielHub*i man&a#uN
+la+haa+fiy+sa+waa+dil+qal+bi+bil+Hub+bi+man+&a+tun
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
hiya elmawtu 'aw kaadat &alaY elmawti tu$rifuw
+hi+yal+maw+tu+'aw+kaa+dat+&a+lal+maw+ti+tu$+ri+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

wamaa @akaratki elnafsu yaa bacna mar*a#aN // min eldahri 'il*aa kaadat elnafsu tutlafu
wamaa @akaratki elnafsu yaa bacna mar*a#aN
+wa+maa+@a+ka+rat+kil+naf+su+yaa+bac+na+mar+ra+tan
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
min eldahri 'il*aa kaadat elnafsu tutlafuw
+mi+nil+dah+ri+'il+laa+kaa+da+til+naf+su+tut+la+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'il*aa e&taratniy zafra#uN waestikaana#uN // wajaada lahaa sajluN min eldam&i ya@rifu
wa'il*aa e&taratniy zafra#uN waestikaana#uN
+wa+'il+la&+ta+rat+niy+zaf+ra+tun+was+ti+kaa+na+tun
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wajaada lahaa sajluN min eldam&i ya@rifuw
+wa+jaa+da+la+haa+saj+lun+mi+nil+dam+&i+ya@+ri+fuw
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wamaa estaTrafat nafsiy HadiycaN lixul*a#iN // 'usar*u bihiy 'il*aa Hadiycuki 'aTrafu
wamaa estaTrafat nafsiy HadiycaN lixul*a#iN
+wa+mas+taT+ra+fat+naf+siy+Ha+diy+can+li+xul+la+tin
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'usar*u bihiy 'il*aa Hadiycuki 'aTrafuw
+'u+sar+ru+bi+hiy+'il+laa+Ha+diy+cu+ki+'aT+ra+fuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wabayna elSafaa waelmarwatayni @akartukum // bimuxtalifiN waelnaasu saa&iN wamuwjifu
wabayna elSafaa waelmarwatayni @akartukum
+wa+bay+nal+Sa+faa+wal+mar+wa+tay+ni+@a+kar+tu+kum
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
bimuxtalifiN waelnaasu saa&iN wamuwjifuw
+bi+mux+ta+li+fin+wal+naa+su+saa+&in+wa+muw+ji+fuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa&inda Tawaafiy qad @akartuki mar*a#aN // hiya elmawtu bal kaadat &alaY elmawti taD&afu
wa&inda Tawaafiy qad @akartuki mar*a#aN
+wa+&in+da+Ta+waa+fiy+qad+@a+kar+tu+ki+mar+ra+tan
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
hiya elmawtu bal kaadat &alaY elmawti taD&afuw
+hi+yal+maw+tu+bal+kaa+dat+&a+lal+maw+ti+taD+&a+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

<ta'baY &alay*a elnafsu>
<elbaHru elTawiylu>
famaa sirtu min miyliN walaa sirtu layla#aN // min eldahri 'il*aa e&taadaniy minki TaaIifu
famaa sirtu min miyliN walaa sirtu layla#aN
+fa+maa+sir+tu+min+miy+lin+wa+laa+sir+tu+lay+la+tan
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min eldahri 'il*aa e&taadaniy minki TaaIifuw
+mi+nil+dah+ri+'il+la&+taa+da+niy+min+ki+Taa+'i+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaa mar*a yawmuN mu@ taraamat biki elnawaY // walaa layla#uN 'il*aa hawaYN minki raadifu
walaa mar*a yawmuN mu@ taraamat biki elnawaY
+wa+laa+mar+ra+yaw+mun+mu@+ta+raa+mat+bi+kil+na+waa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
walaa layla#uN 'il*aa hawaYN minki raadifuw
+wa+laa+lay+la+tun+'il+laa+ha+wan+min+ki+raa+di+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'ahum*u suluw*aN &anki cum*a tarud*aniy // 'ilayki watacniyniy &alayki el&awaaTifu
'ahum*u suluw*aN &anki cum*a tarud*aniy
+'a+hum+mu+su+luw+wan+&an+ki+cum+ma+ta+rud+da+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'ilayki watacniyniy &alayki el&awaaTifuw
+'i+lay+ki+wa+tac+niy+niy+&a+lay+kil+&a+waa+Ti+fuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
falaa taHsabin*a elna'ya 'aslaY mawad*atiy // walaa 'an*a &ayniy rad*ahaa &anki &aaTifu
falaa taHsabin*a elna'ya 'aslaY mawad*atiy
+fa+laa+taH+sa+bin+nal+na'+ya+'as+laa+ma+wad+da+tiy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaa 'an*a &ayniy rad*ahaa &anki &aaTifuw
+wa+laa+'an+na+&ay+niy+rad+da+haa+&an+ki+&aa+Ti+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wakam min badiyliN qad wajadtu waTurfa#iN // fata'baY &alay*a elnafsu tilka elTaraaIifu
wakam min badiyliN qad wajadtu waTurfa#iN
+wa+kam+min+ba+diy+lin+qad+wa+jad+tu+wa+Tur+fa+tin
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fata'baY &alay*a elnafsu tilka elTaraaIifuw
+fa+ta'+baa+&a+lay+yal+naf+su+til+kal+Ta+raa+'i+fuw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

<qaafiya#u elqaafi>

<'in*iy &aa$iquN>
<elbaHru elTawiylu>
'alam*a xayaaluN min bucayna#a Taariqu // &alaY elna'yi mu$taaquN 'ilay*a wa$aaIiqu
'alam*a xayaaluN min bucayna#a Taariqu
+'a+lam+ma+xa+yaa+lun+min+bu+cay+na+ta+Taa+ri+qu
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CV
v - v v - - - v - v v - v v
&alaY elna'yi mu$taaquN 'ilay*a wa$aaIiquw
+&a+lal+na'+yi+mu$+taa+qun+'i+lay+ya+wa+$aa+'i+quw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
sarat min tilaa&i elHijri Hat*aY taxal*aSat // 'ilay*a waduwniy el'a$&aruwna wagaafiqu
sarat min tilaa&i elHijri Hat*aY taxal*aSat
+sa+rat+min+ti+laa+&il+Hij+ri+Hat+taa+ta+xal+la+Sat
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'ilay*a waduwniy el'a$&aruwna wagaafiquw
+'i+lay+ya+wa+duw+nil+'a$+&a+ruw+na+wa+gaa+fi+quw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
ka'an*a fatiyta elmiski xaalaTa na$rahaa // tugal*u bihiy 'ardaanuhaa waelmaraafiqu
ka'an*a fatiyta elmiski xaalaTa na$rahaa
+ka+'an+na+fa+tiy+tal+mis+ki+xaa+la+Ta+na$+ra+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
tugal*u bihiy 'ardaanuhaa waelmaraafiquw
+tu+gal+lu+bi+hiy+'ar+daa+nu+haa+wal+ma+raa+fi+quw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
taquwmu 'i@aa qaamat bihiy min firaa$ihaa // wayagduw bihiy min HiDnihaa man tu&aaniqu
taquwmu 'i@aa qaamat bihiy min firaa$ihaa
+ta+quw+mu+'i+@aa+qaa+mat+bi+hiy+min+fi+raa+$i+haa
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wayagduw bihiy min HiDnihaa man tu&aaniquw
+wa+yag+duw+bi+hiy+min+HiD+ni+haa+man+tu+&aa+ni+quw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wahajruka min taymaa balaa'uN wa$iqwa#uN // &alayka ma&a el$awqi el*a@iy laa yufaariqu
wahajruka min taymaa balaa'uN wa$iqwa#uN
+wa+haj+ru+ka+min+tay+maa+ba+laa+'un+wa+$iq+wa+tun
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
&alayka ma&a el$awqi el*a@iy laa yufaariquw
+&a+lay+ka+ma+&al+$aw+qil+la+@iy+laa+yu+faa+ri+quw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC

v - v v - - - v - - v - v -
'alaa 'in*ahaa laysat tajuwdu li@iy elhawaY // bal elbuxlu minhaa $iyma#uN waelxalaaIiqu
'alaa 'in*ahaa laysat tajuwdu li@iy elhawaY
+'a+laa+'in+na+haa+lay+sat+ta+juw+du+li+@il+ha+waa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
bal elbuxlu minhaa $iyma#uN waelxalaaIiquw
+ba+lil+bux+lu+min+haa+$iy+ma+tun+wal+xa+laa+'i+quw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa@aa &asaY elwaa$uwna 'an yataHad*acuwe // siwaY 'an yaquwluwe 'in*aniy laki &aa$iqu
wamaa@aa &asaY elwaa$uwna 'an yataHad*acuwe
+wa+maa+@aa+&a+sal+waa+$uw+na+'an+ya+ta+Had+da+cuw
CV CVV CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
siwaY 'an yaquwluwe 'in*aniy laki &aa$iquw
+si+waa+'an+ya+quw+luw+'in+na+niy+la+ki+&aa+$i+quw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
na&am Sadaqa elwaa$uwna 'anti kariyma#uN // &alay*a wa'in lam taSfu minki elxalaaIiqu
na&am Sadaqa elwaa$uwna 'anti kariyma#uN
+na+&am+Sa+da+qal+waa+$uw+na+'an+ti+ka+riy+ma+tun
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
&alay*a wa'in lam taSfu minki elxalaaIiquw
+&a+lay+ya+wa+'in+lam+taS+fu+min+kil+xa+laa+'i+quw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

<tanZuru min waraa'i elsitri>
<elbaHru elTawiylu>
taZal*u waraa'a elsitri tarnuw bilaHZihaa // 'i@aa mar*a min 'atraabihaa man yaruwquhaa
taZal*u waraa'a elsitri tarnuw bilaHZihaa
+ta+Zal+lu+wa+raa+'al+sit+ri+tar+nuw+bi+laH+Zi+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa mar*a min 'atraabihaa man yaruwquhaa
+'i+@aa+mar+ra+min+'at+raa+bi+haa+man+ya+ruw+qu+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -

<law kuntu xaw*aaraN>
<elbaHru elTawiylu>
wamaa SaaIibuN min naabiliN qa@afat bihi // yaduN wamumar*u el&uqdatayni waciyqu
wamaa SaaIibuN min naabiliN qa@afat bihiy
+wa+maa+Saa+'i+bun+min+naa+bi+lin+qa+@a+fat+bi+hiy
CV CVV CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC

v - - v - - - v - v v - v -
yaduN wamumar*u el&uqdatayni waciyquw
+ya+dun+wa+mu+mar+rul+&uq+da+tay+ni+wa+ciy+quw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
lahuw min xawaafiy elnasri Hum*uN naZaaIiruN // wanaSluN kanaSli elzaa&ibiy*i fatiyqu
lahuw min xawaafiy elnasri Hum*uN naZaaIiruN
+la+huw+min+xa+waa+fil+nas+ri+Hum+mun+na+Zaa+'i+run
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wanaSluN kanaSli elzaa&ibiy*i fatiyquw
+wa+naS+lun+ka+naS+lil+zaa+&i+biy+yi+fa+tiy+quw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
&alaY nab&a#iN zawraa'a 'am*aa xiTaamuhaa // famatnuN wa'am*aa &uwduhaa fa&atiyqu
&alaY nab&a#iN zawraa'a 'am*aa xiTaamuhaa
+&a+laa+nab+&a+tin+zaw+raa+'a+'am+maa+xi+Taa+mu+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
famatnuN wa'am*aa &uwduhaa fa&atiyquw
+fa+mat+nun+wa+'am+maa+&uw+du+haa+fa+&a+tiy+quw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
bi'aw$aka qatlaN minki yawma ramaytiniy // nawaafi@a lam taZhar lahun*a xuruwqu
bi'aw$aka qatlaN minki yawma ramaytiniy
+bi+'aw+$a+ka+qat+lan+min+ki+yaw+ma+ra+may+ti+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
nawaafi@a lam taZhar lahun*a xuruwquw
+na+waa+fi+@a+lam+taZ+har+la+hun+na+xu+ruw+quw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
tafar*aqa 'ahlaanaa bucayna faminhumuw // fariyquN 'aqaamuwe waestamar*a fariyqu
tafar*aqa 'ahlaanaa bucayna faminhumuw
+ta+far+ra+qa+'ah+laa+naa+bu+cay+na+fa+min+hu+muw
CV CVC CV CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
fariyquN 'aqaamuwe waestamar*a fariyquw
+fa+riy+qun+'a+qaa+muw+was+ta+mar+ra+fa+riy+quw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
falaw kuntu xaw*aaraN laqad baaHa muDmariy // walaakin*aniy Sulbu elqanaa#i &ariyqu
falaw kuntu xaw*aaraN laqad baaHa muDmariy
+fa+law+kun+tu+xaw+waa+ran+la+qad+baa+Ha+muD+ma+riy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaakin*aniy Sulbu elqanaa#i &ariyquw
+wa+laa+kin+na+niy+Sul+bul+qa+naa+ti+&a+riy+quw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

ka'an lam nuHaarib yaa bucayna law an*ahu // tuka$*afa gum*aahaa wa'anti Sadiyqu
ka'an lam nuHaarib yaa bucayna law an*ahuw
+ka+'an+lam+nu+Haa+rib+yaa+bu+cay+na+la+wan+na+huw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
tuka$*afa gum*aahaa wa'anti Sadiyquw
+tu+ka$+$a+fa+gum+maa+haa+wa+'an+ti+Sa+diy+quw
CV CVC CV CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -

<la&al*aka maHzuwquN>
<elbaHru elTawiylu>
'alam tas'al elrab&a elxalaa'a fayanTiqu // wahal tuxbiranka elyawma baydaa'u samlaqu
'alam tas'al elrab&a elxalaa'a fayanTiquw
+'a+lam+tas+'a+lil+rab+&al+xa+laa+'a+fa+yan+Ti+quw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wahal tuxbiranka elyawma baydaa'u samlaquw
+wa+hal+tux+bi+ran+kal+yaw+ma+bay+daa+'u+sam+la+quw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waqaftu bihaa Hat*aY tajal*at &amaayatiy // wamal*a elwuquwfa el'arHabiy*u elmunaw*aqu
waqaftu bihaa Hat*aY tajal*at &amaayatiy
+wa+qaf+tu+bi+haa+Hat+taa+ta+jal+lat+&a+maa+ya+tiy
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wamal*a elwuquwfa el'arHabiy*u elmunaw*aquw
+wa+mal+lal+wu+quw+fal+'ar+Ha+biy+yul+mu+naw+wa+quw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
bimuxtalifi el'arwaaHi bayna suwayqa#iN // wa'aHdaba kaadat ba&da &ahdika taxluqu
bimuxtalifi el'arwaaHi bayna suwayqa#iN
+bi+mux+ta+li+fil+'ar+waa+Hi+bay+na+su+way+qa+tin
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wa'aHdaba kaadat ba&da &ahdika taxluquw
+wa+'aH+da+ba+kaa+dat+ba&+da+&ah+di+ka+tax+lu+quw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'aDar*at bihaa elnakbaa'u kul*a &a$iy*a#iN // wanafxu elSabaa waelwaabilu elmutaba&*iqu
'aDar*at bihaa elnakbaa'u kul*a &a$iy*a#iN
+'a+Dar+rat+bi+hal+nak+baa+'u+kul+la+&a+$iy+ya+tin
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wanafxu elSabaa waelwaabilu elmutaba&*iquw
+wa+naf+xul+Sa+baa+wal+waa+bi+lul+mu+ta+ba&+&i+quw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -

waqaala xaliyliy 'in*a @aa laSabaaba#uN // 'alaa tazjuru elqalba ellajuwja fayulHaqu
waqaala xaliyliy 'in*a @aa laSabaaba#uN
+wa+qaa+la+xa+liy+liy+'in+na+@aa+la+Sa+baa+ba+tun
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'alaa tazjuru elqalba ellajuwja fayulHaquw
+'a+laa+taz+ju+rul+qal+bal+la+juw+ja+fa+yul+Ha+quw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
ta&az*u wa'in kaanat &alayka kariyma#aN // la&al*aka min riq*iN libacna#a ta&tiqu
ta&az*u wa'in kaanat &alayka kariyma#aN
+ta+&az+zu+wa+'in+kaa+nat+&a+lay+ka+ka+riy+ma+tan
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
la&al*aka min riq*iN libacna#a ta&tiquw
+la+&al+la+ka+min+riq+qin+li+bac+na+ta+ta&+ti+quw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
faqultu lahuw 'in*a elbi&aada la$aaIiqiy // waba&Du bi&aadi elbayni waelna'yi 'a$waqu
faqultu lahuw 'in*a elbi&aada la$aaIiqiy
+fa+qul+tu+la+huw+'in+nal+bi+&aa+da+la+$aa+'i+qiy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
waba&Du bi&aadi elbayni waelna'yi 'a$waquw
+wa+ba&+Du+bi+&aa+dil+bay+ni+wal+na'+yi+'a$+wa+quw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
la&al*aka maHzuwnuN wamubdiN Sabaaba#aN // wamuZhiru $akwaY min 'unaasiN tafar*aquwe
la&al*aka maHzuwnuN wamubdiN Sabaaba#aN
+la+&al+la+ka+maH+zuw+nun+wa+mub+din+Sa+baa+ba+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wamuZhiru $akwaY min 'unaasiN tafar*aquwe
+wa+muZ+hi+ru+$ak+waa+min+'u+naa+sin+ta+far+ra+quw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wamaa yabtagiy min*iy &udaa#uN ta&aaqaduwe // wamin jildi jaamuwsiN samiyniN muTar*aqu
wamaa yabtagiy min*iy &udaa#uN ta&aaqaduwe
+wa+maa+yab+ta+giy+min+niy+&u+daa+tun+ta+&aa+qa+duw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamin jildi jaamuwsiN samiyniN muTar*aquw
+wa+min+jil+di+jaa+muw+sin+sa+miy+nin+mu+Tar+ra+quw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'abyaDa min maa'i elHadiydi muhan*adiN // lahuw ba&da 'ixlaaSi elDariyba#i rawnaqu
wa'abyaDa min maa'i elHadiydi muhan*adiN
+wa+'ab+ya+Da+min+maa+'il+Ha+diy+di+mu+han+na+din

CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
lahuw ba&da 'ixlaaSi elDariyba#i rawnaquw
+la+huw+ba&+da+'ix+laa+Sil+Da+riy+ba+ti+raw+na+quw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa maa &alat na$zaN tamud*u zimaamahaa // kamaa emtad*a jildu el'aSlafi elmutaraqriqu
'i@aa maa &alat na$zaN tamud*u zimaamahaa
+'i+@aa+maa+&a+lat+na$+zan+ta+mud+du+zi+maa+ma+haa
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
kamaa emtad*a jildu el'aSlafi elmutaraqriquw
+ka+mam+tad+da+jil+dul+'aS+la+fil+mu+ta+raq+ri+quw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wabiyDiN gariyraatiN tucan*iy xuSuwrahaa // 'i@aa qumna 'a&jaazuN ciqaaluN wa'aswuqu
wabiyDiN gariyraatiN tucan*iy xuSuwrahaa
+wa+biy+Din+ga+riy+raa+tin+tu+can+niy+xu+Suw+ra+haa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa qumna 'a&jaazuN ciqaaluN wa'aswuquw
+'i+@aa+qum+na+'a&+jaa+zun+ci+qaa+lun+wa+'as+wu+quw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
garaaIira lam ya&rifna buUsa ma&iy$a#iN // yujan*u bihin*a elnaaZiru elmutanaw*iqu
garaaIira lam ya&rifna buUsa ma&iy$a#iN
+ga+raa+'i+ra+lam+ya&+rif+na+bu'+sa+ma+&iy+$a+tin
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
yujan*u bihin*a elnaaZiru elmutanaw*iquw
+yu+jan+nu+bi+hin+nal+naa+Zi+rul+mu+ta+naw+wi+quw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wagalgaltu min wajdiN 'ilayhin*a ba&damaa // saraytu wa'aH$aaIiy min elxawfi taxfiqu
wagalgaltu min wajdiN 'ilayhin*a ba&damaa
+wa+gal+gal+tu+min+waj+din+'i+lay+hin+na+ba&+da+maa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
saraytu wa'aH$aaIiy min elxawfi taxfiquw
+sa+ray+tu+wa+'aH+$aa+'iy+mi+nil+xaw+fi+tax+fi+quw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
ma&iy SaarimuN qad 'axlaSa elqaynu Saqlahu // lahuw Hiyna 'ug$iyhi elDariyba#a rawnaqu
ma&iy SaarimuN qad 'axlaSa elqaynu Saqlahuw
+ma+&iy+Saa+ri+mun+qad+'ax+la+Sal+qay+nu+Saq+la+huw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
lahuw Hiyna 'ug$iyhi elDariyba#a rawnaquw
+la+huw+Hiy+na+'ug+$iy+hil+Da+riy+ba+ta+raw+na+quw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC

v - - v - - - v - v v - v -
falawlaa eHtiyaaliy Diqna @ar&aN bizaaIiriN // bihiy min SabaabaatiN 'ilayhin*a 'awlaqu
falawlaa eHtiyaaliy Diqna @ar&aN bizaaIiriN
+fa+law+laH+ti+yaa+liy+Diq+na+@ar+&an+bi+zaa+'i+rin
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
bihiy min SabaabaatiN 'ilayhin*a 'awlaquw
+bi+hiy+min+Sa+baa+baa+tin+'i+lay+hin+na+'aw+la+quw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
tasuwku biquDbaani el'araaki mufal*ajaN // yu$a&$a&u fiyhi elfaarisiy*u elmuraw*aqu
tasuwku biquDbaani el'araaki mufal*ajaN
+ta+suw+ku+bi+quD+baa+nil+'a+raa+ki+mu+fal+la+jan
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
yu$a&$a&u fiyhi elfaarisiy*u elmuraw*aquw
+yu+$a&+$a+&u+fiy+hil+faa+ri+siy+yul+mu+raw+wa+quw
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'abacna#u lalwaSlu el*a@iy kaana baynanaa // naDaa miclamaa yanDuw elxiDaabu fayaxluqu
'abacna#u lalwaSlu el*a@iy kaana baynanaa
+'a+bac+na+tu+lal+waS+lul+la+@iy+kaa+na+bay+na+naa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
naDaa miclamaa yanDuw elxiDaabu fayaxluquw
+na+Daa+mic+la+maa+yan+Dul+xi+Daa+bu+fa+yax+lu+quw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'abacna#u maa tan'ayna 'il*aa ka'an*aniy // binajmi elcuray*aa maa na'ayti mu&al*aqu
'abacna#u maa tan'ayna 'il*aa ka'an*aniy
+'a+bac+na+tu+maa+tan+'ay+na+'il+laa+ka+'an+na+niy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
binajmi elcuray*aa maa na'ayti mu&al*aquw
+bi+naj+mil+cu+ray+yaa+maa+na+'ay+ti+mu+&al+la+quw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -

<hal lanaa min talaaqiy>
<elbaHru elxafiyfu>
mana&a elnawma $id*a#u el'i$tiyaaqi // waed*ikaaru elHabiybi ba&da elfiraaqi
mana&a elnawma $id*a#u el'i$tiyaaqiy
+ma+na+&al+naw+ma+$id+da+tul+'i$+ti+yaa+qiy
CV CV CVC CVC CV CVC CV CVC CVC CV CVV CVC
v v - - v - v - - v - -
waed*ikaaru elHabiybi ba&da elfiraaqiy
+wad+di+kaa+rul+Ha+biy+bi+ba&+dal+fi+raa+qiy
CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC CVC CV CVV CVC

- v - - v - v - - v - -
layta $i&riy 'i@aa bucayna#u baanat // hal lanaa ba&da baynihaa min talaaqi
layta $i&riy 'i@aa bucayna#u baanat
+lay+ta+$i&+riy+'i+@aa+bu+cay+na+tu+baa+nat
CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC CV CV CVV CVC
- v - - v - v - v v - -
hal lanaa ba&da baynihaa min talaaqiy
+hal+la+naa+ba&+da+bay+ni+haa+min+ta+laa+qiy
CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV CVC CV CVV CVC
- v - - v - v - - v - -
walaqad qultu yawma naadaY elmunaadiy // mustaHic*aN biriHla#iN waenTilaaqi
walaqad qultu yawma naadaY elmunaadiy
+wa+la+qad+qul+tu+yaw+ma+naa+dal+mu+naa+diy
CV CV CVC CVC CV CVC CV CVV CVC CV CVV CVC
v v - - v - v - - v - -
mustaHic*aN biriHla#iN waenTilaaqiy
+mus+ta+Hic+can+bi+riH+la+tin+wan+Ti+laa+qiy
CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC CVC CV CVV CVC
- v - - v - v - - v - -
layta liy elyawma yaa bucayna#u minkum // majlisaN lilwadaa&i qabla elfiraaqi
layta liy elyawma yaa bucayna#u minkum
+lay+ta+lil+yaw+ma+yaa+bu+cay+na+tu+min+kum
CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -
majlisaN lilwadaa&i qabla elfiraaqiy
+maj+li+san+lil+wa+daa+&i+qab+lal+fi+raa+qiy
CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC CVC CV CVV CVC
- v - - v - v - - v - -
Haycu maa kuntumuw wakuntu fa'in*iy // gayru naasiN lil&ahdi waelmiycaaqi
Haycu maa kuntumuw wakuntu fa'in*iy
+Hay+cu+maa+kun+tu+muw+wa+kun+tu+fa+'in+niy
CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -
gayru naasiN lil&ahdi waelmiycaaqiy
+gay+ru+naa+sin+lil+&ah+di+wal+miy+caa+qiy
CVC CV CVV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVV CVC
- v - - - - v - - - -

<qaafiya#u ellaam>

<riyHu elmiski>

<elbaHru elTawiylu>

'alaa 'ay*uhaa elrab&u el*a@iy gay*ara elbilaY // &afaa waxalaa min ba&di maa kaana laa yaxluw
'alaa 'ay*uhaa elrab&u el*a@iy gay*ara elbilaY
+'a+laa+'ay+yu+hal+rab+&ul+la+@iy+gay+ya+ral+bi+laa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
&afaa waxalaa min ba&di maa kaana laa yaxluw

+&a+faa+wa+xa+laa+min+ba&+di+maa+kaa+na+laa+yax+luw
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVV CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
ta@aa'abu riyHu elmiski fiyhi wa'in*amaa // bihiy elmisku 'in mar*at bihiy @aylahaa jumlu
ta@aa'abu riyHu elmiski fiyhi wa'in*amaa
+ta+@aa+'a+bu+riy+Hul+mis+ki+fiy+hi+wa+'in+na+maa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
bihiy elmisku 'in mar*at bihiy @aylahaa jumluw
+bi+hil+mis+ku+'in+mar+rat+bi+hiy+@ay+la+haa+jum+luw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
wamaa maa'u muzniN min jibaaliN maniy&a#iN // walaa maa 'akan*at fiy ma&aadinihaa elnaHlu
wamaa maa'u muzniN min jibaaliN maniy&a#iN
+wa+maa+maa+'u+muz+nin+min+ji+baa+lin+ma+niy+&a+tin
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaa maa 'akan*at fiy ma&aadinihaa elnaHluw
+wa+laa+maa+'a+kan+nat+fiy+ma+&aa+di+ni+hal+naH+luw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
bi'a$haY min elqawli el*a@iy qulti ba&damaa // tamak*ana min Hayzuwmi naaqatiya elraHlu
bi'a$haY min elqawli el*a@iy qulti ba&damaa
+bi+'a$+haa+mi+nil+qaw+lil+la+@iy+qul+ti+ba&+da+maa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
tamak*ana min Hayzuwmi naaqatiya elraHluw
+ta+mak+ka+na+min+Hay+zuw+mi+naa+qa+ti+yal+raH+luw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
famaa rawDa#uN bielHazni SaadiN qaraaruhaa // naHaahu min elwasmiy*i 'aw diyamuN huTlu
famaa rawDa#uN bielHazni SaadiN qaraaruhaa
+fa+maa+raw+Da+tun+bil+Haz+ni+Saa+din+qa+raa+ru+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
naHaahu min elwasmiy*i 'aw diyamuN huTluw
+na+Haa+hu+mi+nil+was+miy+yi+'aw+di+ya+mun+huT+luw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
bi'aTyaba min 'ardaani bacna#a mawhinaN // 'alaa bal liray*aahaa &alaY elrawDa#i elfaDlu
bi'aTyaba min 'ardaani bacna#a mawhinaN
+bi+'aT+ya+ba+min+'ar+daa+ni+bac+na+ta+maw+hi+nan
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'alaa bal liray*aahaa &alaY elrawDa#i elfaDluw
+'a+laa+bal+li+ray+yaa+haa+&a+lal+raw+Da+til+faD+luw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC

v - - v - - - v - - v - - -

<'arDaY bielqaliyli>
<elbaHru elTawiylu>
wa'in*iy la'arDaY min bucayna#a biel*a@iy // law abSarahu elwaa$iy laqar*at balaabiluh
wa'in*iy la'arDaY min bucayna#a biel*a@iy
+wa+'in+niy+la+'ar+Daa+min+bu+cay+na+ta+bil+la+@iy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
law abSarahu elwaa$iy laqar*at balaabiluh
+la+wab+Sa+ra+hul+waa+$iy+la+qar+rat+ba+laa+bi+luh
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bilaa wabi'al*aa 'astaTiy&a wabielmunaY // wabielwa&di Hat*aY yas'ama elwa&da 'aamiluh
bilaa wabi'al*aa 'astaTiy&a wabielmunaY
+bi+laa+wa+bi+'al+laa+'as+ta+Tiy+&a+wa+bil+mu+naa
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
wabielwa&di Hat*aY yas'ama elwa&da 'aamiluh
+wa+bil+wa&+di+Hat+taa+yas+'a+mal+wa&+da+'aa+mi+luh
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wabielnaZra#i el&ajlaY wabielHawli tanqaDiy // 'awaaxiruhuw laa taltaqiy wa'awaaIiluh
wabielnaZra#i el&ajlaY wabielHawli tanqaDiy
+wa+bil+naZ+ra+til+&aj+laa+wa+bil+Haw+li+tan+qa+Diy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'awaaxiruhuw laa taltaqiy wa'awaaIiluh
+'a+waa+xi+ru+huw+laa+tal+ta+qiy+wa+'a+waa+'i+luh
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -

<laysa @aaka bimu$kiliN>
<elbaHru elkaamilu>
&ajila elfiraaqu walaytahuw lam ya&jali // wajarat bawaadiru dam&ika elmutahal*ili
&ajila elfiraaqu walaytahuw lam ya&jaliy
+&a+ji+lal+fi+raa+qu+wa+lay+ta+huw+lam+ya&+ja+liy
CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
v v - v - v v - v - - - v -
wajarat bawaadiru dam&ika elmutahal*iliy
+wa+ja+rat+ba+waa+di+ru+dam+&i+kal+mu+ta+hal+li+liy
CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
TarabaN wa$aaqaka maa laqiyta walam taxaf // bayna elHabiybi gadaa#a burqa#i mijwali
TarabaN wa$aaqaka maa laqiyta walam taxaf
+Ta+ra+ban+wa+$aa+qa+ka+maa+la+qiy+ta+wa+lam+ta+xaf
CV CV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -

bayna elHabiybi gadaa#a burqa#i mijwaliy
+bay+nal+Ha+biy+bi+ga+daa+ta+bur+qa+ti+mij+wa+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
wa&arafta 'an*aka Hiyna ruHta walam yakun // ba&du elyaqiynu walaysa @aaka bimu$kili
wa&arafta 'an*aka Hiyna ruHta walam yakun
+wa+&a+raf+ta+'an+na+ka+Hiy+na+ruH+ta+wa+lam+ya+kun
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
ba&du elyaqiynu walaysa @aaka bimu$kiliy
+ba&+dul+ya+qiy+nu+wa+lay+sa+@aa+ka+bi+mu$+ki+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
lan tastaTiy&a 'ilaY bucayna#a raj&a#aN // ba&da eltafar*uqi duwna &aamiN muqbili
lan tastaTiy&a 'ilaY bucayna#a raj&a#aN
+lan+tas+ta+Tiy+&a+'i+laa+bu+cay+na+ta+raj+&a+tan
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
ba&da eltafar*uqi duwna &aamiN muqbiliy
+ba&+dal+ta+far+ru+qi+duw+na+&aa+min+muq+bi+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -

<nasma#u elHabiybi>
<elbaHru elwaafiru>
'ayaa riyHa el$amaali 'amaa tarayniy // 'ahiymu wa'an*aniy baadiy elnuHuwli
'ayaa riyHa el$amaali 'amaa tarayniy
+'a+yaa+riy+Hal+$a+maa+li+'a+maa+ta+ray+niy
CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
'ahiymu wa'an*aniy baadiy elnuHuwliy
+'a+hiy+mu+wa+'an+na+niy+baa+dil+nu+Huw+liy
CV CVC CV CV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - - - v - -
habiy liy nasma#aN min riyHi bacniN // wamun*iy bielhubuwbi &alaY jamiyli
habiy liy nasma#aN min riyHi bacniN
+ha+biy+liy+nas+ma+tan+min+riy+Hi+bac+nin
CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
wamun*iy bielhubuwbi &alaY jamiyliy
+wa+mun+niy+bil+hu+buw+bi+&a+laa+ja+miy+liy
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
waquwliy yaa bucayna#u Hasbu nafsiy // qaliyluki 'aw 'aqal*u min elqaliyli
waquwliy yaa bucayna#u Hasbu nafsiy
+wa+quw+liy+yaa+bu+cay+na+tu+Has+bu+naf+siy
CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
qaliyluki 'aw 'aqal*u min elqaliyliy

+qa+liy+lu+ki+'aw+'a+qal+lu+mi+nil+qa+liy+liy
CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -

<yaa jamiylu tabad*alat>
<elbaHru elTawiylu>
warub*a HibaaliN kuntu 'aHkamtu &aqdahaa // 'utiyHa lahaa waa$iN rafiyquN faHal*ahaa
warub*a HibaaliN kuntu 'aHkamtu &aqdahaa
+wa+rub+ba+Hi+baa+lin+kun+tu+'aH+kam+tu+&aq+da+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'utiyHa lahaa waa$iN rafiyquN faHal*ahaa
+'u+tiy+Ha+la+haa+waa+$in+ra+fiy+qun+fa+Hal+la+haa
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
fa&udnaa ka'an*aa lam yakun baynanaa hawaYN // waSaara el*a@iy Hal*a elHibaala hawaYN lahaa
fa&udnaa ka'an*aa lam yakun baynanaa hawaYN
+fa+&ud+naa+ka+'an+naa+lam+ya+kun+bay+na+naa+ha+wan
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waSaara el*a@iy Hal*a elHibaala hawaYN lahaa
+wa+Saa+ral+la+@iy+Hal+lal+Hi+baa+la+ha+wan+la+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
waqaaluwe naraahaa yaa jamiylu tabad*alat // wagay*arahaa elwaa$iy faqultu la&al*ahaa
waqaaluwe naraahaa yaa jamiylu tabad*alat
+wa+qaa+luw+na+raa+haa+yaa+ja+miy+lu+ta+bad+da+lat
CV CVV CVC CV CVV CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wagay*arahaa elwaa$iy faqultu la&al*ahaa
+wa+gay+ya+ra+hal+waa+$iy+fa+qul+tu+la+&al+la+haa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -

<ef&aliy maa 'aradti>
<baHru elrajazi>
yaa bacna Hay*iy 'aw &idiyniy 'awSiliy // wahaw*iniy el'amra fazuwriy wae&jaliy
yaa bacna Hay*iy 'aw &idiyniy 'awSiliy
+yaa+bac+na+Hay+yiy+'aw+&i+diy+niy+'aw+Si+liy
CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - - - v - - - v -
wahaw*iniy el'amra fazuwriy wae&jaliy
+wa+haw+wi+nil+'am+ra+fa+zuw+riy+wa&+ja+liy
CV CVC CV CVC CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC
v - v - - v v - - - v -
bucayna 'ay*aN maa 'aradti faef&aliy // 'in*iy la'aatiy maa 'a$a'ti mu&taliy
bucayna 'ay*aN maa 'aradti faef&aliy

+bu+cay+na+'ay+yan+maa+'a+rad+ti+faf+&a+liy
CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CVC CV CVC
v - v - - - v - v - v -
'in*iy la'aatiy maa 'a$a'ti mu&taliy
+'in+niy+la+'aa+tiy+maa+'a+$a'+ti+mu&+ta+liy
CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CVC CV CVC
- - v - - - v - v - v -

<&il*a#uN min gayri @anbiN>
<elbaHr elwaafir>

waqultu lahaa e&talalti bigayri @anbiN // wa$ar*u elnaasi @uw el&ilali elbaxiylu
waqultu lahaa e&talalti bigayri @anbiN
+wa+qul+tu+la+ha&+ta+lal+ti+bi+gay+ri+@an+bin
CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
wa$ar*u elnaasi @uw el&ilali elbaxiyluw
+wa+$ar+rul+naa+si+@ul+&i+la+lil+ba+xiy+luw
CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
fafaatiyniy 'ilaY HakamiN min ahliy // wa'ahliki laa yaHiyfu walaa yamiylu
fafaatiyniy 'ilaY HakamiN min ahliy
+fa+faa+tiy+niy+'i+laa+Ha+ka+min+mi+nah+liy
CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
wa'ahliki laa yaHiyfu walaa yamiyluw
+wa+'ah+li+ki+laa+ya+Hiy+fu+wa+laa+ya+miy+luw
CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
faqaalat 'abtagiy HakamaN min ahliy // walaa yadriy binaa elwaa$iy elmaHuwlu
faqaalat 'abtagiy HakamaN min ahliy
+fa+qaa+lat+'ab+ta+giy+Ha+ka+man+mi+nah+liy
CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
walaa yadriy binaa elwaa$iy elmaHuwluw
+wa+laa+yad+riy+bi+nal+waa+$il+ma+Huw+luw
CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
fawal*aynaa elHukuwma#a @aa sujuwfiN // 'axaN dinyaa lahuw TarfuN kaliylu
fawal*aynaa elHukuwma#a @aa sujuwfiN
+fa+wal+lay+nal+Hu+kuw+ma+ta+@aa+su+juw+fin
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
'axaN dinyaa lahuw TarfuN kaliyluw
+'a+xan+din+yaa+la+huw+Tar+fun+ka+liy+luw
CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
faqulnaa maa qaDiyta bihiy raDiynaa // wa'anta bimaa qaDiyta bihiy kafiylu
faqulnaa maa qaDiyta bihiy raDiynaa
+fa+qul+naa+maa+qa+Diy+ta+bi+hiy+ra+Diy+naa

CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVV
v - - - v - v v - v - -
wa'anta bimaa qaDiyta bihiy kafiyluw
+wa+'an+ta+bi+maa+qa+Diy+ta+bi+hiy+ka+fiy+luw
CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
qaDaaUuka naafi@uN faeHkum &alaynaa // bimaa tahwiy wara'yuka laa yafiylu
qaDaaUuka naafi@uN faeHkum &alaynaa
+qa+Daa+'u+ka+naa+fi+@un+faH+kum+&a+lay+naa
CV CVV CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV
v - v v - v - - - v - -
bimaa tahwiy wara'yuka laa yafiyluw
+bi+maa+tah+wiy+wa+ra'+yu+ka+laa+ya+fiy+luw
CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
waqultu lahuw qutiltu bigayri jurmiN // wagib*u elZulmi marta&uhuw wabiylu
waqultu lahuw qutiltu bigayri jurmiN
+wa+qul+tu+la+huw+qu+til+tu+bi+gay+ri+jur+min
CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
wagib*u elZulmi marta&uhuw wabiyluw
+wa+gib+bul+Zul+mi+mar+ta+&u+huw+wa+biy+luw
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
fasal haa@iy mataY taqDiy duyuwniy // wahal yaqDiyka @uw el&ilali elmaTuwlu
fasal haa@iy mataY taqDiy duyuwniy
+fa+sal+haa+@iy+ma+taa+taq+Diy+du+yuw+niy
CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
wahal yaqDiyka @uw el&ilali elmaTuwluw
+wa+hal+yaq+Diy+ka+@ul+&i+la+lil+ma+Tuw+luw
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
faqaalat 'in*a @aa ka@ibuN wabuTluN // wa$ar*uN min xuSuwmatihiy Tawiylu
faqaalat 'in*a @aa ka@ibuN wabuTluN
+fa+qaa+lat+'in+na+@aa+ka+@i+bun+wa+buT+lun
CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
wa$ar*uN min xuSuwmatihiy Tawiyluw
+wa+$ar+run+min+xu+Suw+ma+ti+hiy+Ta+wiy+luw
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
'a'aqtuluhuw wamaa liy min silaaHiN // wamaa biy law 'uqaatiluhuw Hawiylu
'a'aqtuluhuw wamaa liy min silaaHiN
+'a+'aq+tu+lu+huw+wa+maa+liy+min+si+laa+Hin
CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVC
v - v v - v - - - v - -
wamaa biy law 'uqaatiluhuw Hawiyluw
+wa+maa+biy+law+'u+qaa+ti+lu+huw+Ha+wiy+luw
CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC

v - - - v - v v - v - -
walam 'aaxu@ lahuw maalaN fayulfaY // lahuw daynuN &alay*a kamaa yaquwlu
walam 'aaxu@ lahuw maalaN fayulfaY
+wa+lam+'aa+xu@+la+huw+maa+lan+fa+yul+faa
CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV
v - - - v - - - v - -
lahuw daynuN &alay*a kamaa yaquwluw
+la+huw+day+nun+&a+lay+ya+ka+maa+ya+quw+luw
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
wa&inda 'amiyrinaa HukmuN wa&adluN // wara'yuN ba&da @aalikumuw 'aSiylu
wa&inda 'amiyrinaa HukmuN wa&adluN
+wa+&in+da+'a+miy+ri+naa+Huk+mun+wa+&ad+lun
CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC
v - v v - v - - - v - -
wara'yuN ba&da @aalikumuw 'aSiyluw
+wa+ra'+yun+ba&+da+@aa+li+ku+muw+'a+Siy+luw
CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
faqaala 'amiyrunaa haatuwe $uhuwdaN // faqultu $ahiydunaa elmaliku eljaliylu
faqaala 'amiyrunaa haatuwe $uhuwdaN
+fa+qaa+la+'a+miy+ru+naa+haa+tuw+$u+huw+dan
CV CVV CV CV CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - - - v - -
faqultu $ahiydunaa elmaliku eljaliyluw
+fa+qul+tu+$a+hiy+du+nal+ma+li+kul+ja+liy+luw
CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
faqaala yamiynahaa wabi@aaka 'aqDiy // wakul*u qaDaaIihiy HasanuN jamiylu
faqaala yamiynahaa wabi@aaka 'aqDiy
+fa+qaa+la+ya+miy+na+haa+wa+bi+@aa+ka+'aq+Diy
CV CVV CV CV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
wakul*u qaDaaIihiy HasanuN jamiyluw
+wa+kul+lu+qa+Daa+'i+hiy+Ha+sa+nun+ja+miy+luw
CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
fabat*at Halfa#aN maa liy ladayhaa // naqiyruN 'ad*a&iyhi walaa fatiylu
fabat*at Halfa#aN maa liy ladayhaa
+fa+bat+tat+Hal+fa+tan+maa+liy+la+day+haa
CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV
v - - - v - - - v - -
naqiyruN 'ad*a&iyhi walaa fatiyluw
+na+qiy+run+'ad+da+&iy+hi+wa+laa+fa+tiy+luw
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
faqultu lahaa waqad guliba elta&az*iy // 'amaa yuqDaY lanaa yaa bacna suwlu
faqultu lahaa waqad guliba elta&az*iy
+fa+qul+tu+la+haa+wa+qad+gu+li+bal+ta+&az+ziy
CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC

v - v v - v - v v - v - -
'amaa yuqDaY lanaa yaa bacna suwluw
+'a+maa+yuq+Daa+la+naa+yaa+bac+na+suw+luw
CV CVV CVC CVV CV CVV CVV CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
faqaalat cum*a zaj*at Haajibayhaa // 'aTalta walasta fiy $ay'iN tuTiylu
faqaalat cum*a zaj*at Haajibayhaa
+fa+qaa+lat+cum+ma+zaj+jat+Haa+ji+bay+haa
CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV
v - - - v - - - v - -
'aTalta walasta fiy $ay'iN tuTiyluw
+'a+Tal+ta+wa+las+ta+fiy+$ay+'in+tu+Tiy+luw
CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - v v - v - - - v - -
falaa yajidan*aka el'a&daa'u &indiy // fatackalaniy wa'iy*aaka elcakuwlu
falaa yajidan*aka el'a&daa'u &indiy
+fa+laa+ya+ji+dan+na+kal+'a&+daa+'u+&in+diy
CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC
v - v v - v - - - v - -
fatackalaniy wa'iy*aaka elcakuwluw
+fa+tac+ka+la+niy+wa+'iy+yaa+kal+ca+kuw+luw
CV CVC CV CV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - - - v - -

<yaa qalbu da& @ikraY bucayna#a>
<elbaHru elTawiylu>
'alaa man liqalbiN laa yamal*u faya@halu // 'afiq faelta&az*iy &an bucayna#a 'ajmalu
'alaa man liqalbiN laa yamal*u faya@haluw
+'a+laa+man+li+qal+bin+laa+ya+mal+lu+fa+ya@+ha+luw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'afiq faelta&az*iy &an bucayna#a 'ajmaluw
+'a+fiq+fal+ta+&az+ziy+&an+bu+cay+na+ta+'aj+ma+luw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
salaa kul*u @iy wud*iN &alimtu makaanahu // wa'anta bihaa Hat*aY elmamaati muwak*alu
salaa kul*u @iy wud*iN &alimtu makaanahuw
+sa+laa+kul+lu+@iy+wud+din+&a+lim+tu+ma+kaa+na+huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wa'anta bihaa Hat*aY elmamaati muwak*aluw
+wa+'an+ta+bi+haa+Hat+tal+ma+maa+ti+mu+wak+ka+luw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
famaa haaka@aa 'aHbabta man kaana qablahaa // walaa haaka@aa fiymaa maDaY kunta taf&alu
famaa haaka@aa 'aHbabta man kaana qablahaa
+fa+maa+haa+ka+@aa+'aH+bab+ta+man+kaa+na+qab+la+haa
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV

v - - v - - - v - - v - v -
walaa haaka@aa fiymaa maDaY kunta taf&aluw
+wa+laa+haa+ka+@aa+fiy+maa+ma+Daa+kun+ta+taf+&a+luw
CV CVV CVV CV CVV CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'a&an Zu&uni elHay*i el'ulaY kunta tas'alu // bilayliN farad*uwe &iyrahum wataHam*aluwe
'a&an Zu&uni elHay*i el'ulaY kunta tas'aluw
+'a+&an+Zu+&u+nil+Hay+yil+'u+laa+kun+ta+tas+'a+luw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bilayliN farad*uwe &iyrahum wataHam*aluwe
+bi+lay+lin+fa+rad+duw+&iy+ra+hum+wa+ta+Ham+ma+luw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fa'amsawe wahum 'ahlu eldayaari wa'aSbaHuwe // wamin 'ahlihaa elgirbaanu bieldaari taHjilu
fa'amsawe wahum 'ahlu eldayaari wa'aSbaHuwe
+fa+'am+saw+wa+hum+'ah+lul+da+yaa+ri+wa+'aS+ba+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wamin 'ahlihaa elgirbaanu bieldaari taHjiluw
+wa+min+'ah+li+hal+gir+baa+nu+bil+daa+ri+taH+ji+luw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY Hiyni wal*aY el'amru &an*aa wa'asmaHat // &aSaa elbayni waenbat*a elrajaa'u elmuUam*alu
&alaY Hiyni wal*aY el'amru &an*aa wa'asmaHat
+&a+laa+Hiy+ni+wal+lal+'am+ru+&an+naa+wa+'as+ma+Hat
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&aSaa elbayni waenbat*a elrajaa'u elmuUam*aluw
+&a+Sal+bay+ni+wan+bat+tal+ra+jaa+'ul+mu+'am+ma+luw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waqad 'abqat el'ay*aamu min*iy &alaY el&idaY // HusaamaN 'i@aa mas*a elDariyba#a yafSilu
waqad 'abqat el'ay*aamu min*iy &alaY el&idaY
+wa+qad+'ab+qa+til+'ay+yaa+mu+min+niy+&a+lal+&i+daa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
HusaamaN 'i@aa mas*a elDariyba#a yafSiluw
+Hu+saa+man+'i+@aa+mas+sal+Da+riy+ba+ta+yaf+Si+luw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
walastu kaman 'in siyma DaymaN 'aTaa&ahu // walaa kaemriIiN 'in &aD*ahu eldahru yankulu
walastu kaman 'in siyma DaymaN 'aTaa&ahuw
+wa+las+tu+ka+man+'in+siy+ma+Day+man+'a+Taa+&a+huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
walaa kaemriIiN 'in &aD*ahu eldahru yankuluw

+wa+laa+kam+ri+'in+'in+&aD+Da+hul+dah+ru+yan+ku+luw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
la&amriy laqad 'abdaY liya elbaynu SafHahu // wabay*ana liy maa $iItu law kuntu 'a&qilu
la&amriy laqad 'abdaY liya elbaynu SafHahuw
+la+&am+riy+la+qad+'ab+daa+li+yal+bay+nu+Saf+Ha+huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wabay*ana liy maa $iItu law kuntu 'a&qiluw
+wa+bay+ya+na+liy+maa+$i'+tu+law+kun+tu+'a&+qi+luw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa'aaxiru &ahdiy fiy bucayna#a naZra#uN // &alaY mawqifiN kaadat min elbayni taqtulu
wa'aaxiru &ahdiy fiy bucayna#a naZra#uN
+wa+'aa+xi+ru+&ah+diy+fiy+bu+cay+na+ta+naZ+ra+tun
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
&alaY mawqifiN kaadat min elbayni taqtuluw
+&a+laa+maw+qi+fin+kaa+dat+mi+nil+bay+ni+taq+tu+luw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
falillaahi &aynaa man ra'aY micla Haaja#iN // katamtukihaa waelnafsu minhaa tamalmalu
falillaahi &aynaa man ra'aY micla Haaja#iN
+fa+lil+laa+hi+&ay+naa+man+ra+'aa+mic+la+Haa+ja+tin
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
katamtukihaa waelnafsu minhaa tamalmaluw
+ka+tam+tu+ki+haa+wal+naf+su+min+haa+ta+mal+ma+luw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa'in*iy la'astabkiy 'i@aa @ukira elhawaY // 'ilayki wa'in*iy min hawaaki la'awjilu
wa'in*iy la'astabkiy 'i@aa @ukira elhawaY
+wa+'in+niy+la+'as+tab+kiy+'i+@aa+@u+ki+ral+ha+waa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'ilayki wa'in*iy min hawaaki la'awjiluw
+'i+lay+ki+wa+'in+niy+min+ha+waa+ki+la+'aw+ji+luw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
naZartu bibi$riN naZra#aN Zaltu 'amtariy // bihaa &abra#aN wael&aynu bieldam&i tukHalu
naZartu bibi$riN naZra#aN Zaltu 'amtariy
+na+Zar+tu+bi+bi$+rin+naZ+ra+tan+Zal+tu+'am+ta+riy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bihaa &abra#aN wael&aynu bieldam&i tukHaluw
+bi+haa+&ab+ra+tan+wal+&ay+nu+bil+dam+&i+tuk+Ha+luw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa maa karartu elTarfa naHwaki rad*ahu // min elbu&di fay*aaDuN min eldam&i
yahmilu

'i@aa maa karartu elTarfa naHwaki rad*ahuw
+'i+@aa+maa+ka+rar+tul+Tar+fa+naH+wa+ki+rad+da+huw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
min elbu&di fay*aaDuN min eldam&i yahmiluw
+mi+nil+bu&+di+fay+yaa+Dun+mi+nil+dam+&i+yah+mi+luw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fayaa qalbu da& @ikraY bucayna#a 'in*ahaa // wa'in kunta tahwaahaa taDan*u watabxalu
fayaa qalbu da& @ikraY bucayna#a 'in*ahaa
+fa+yaa+qal+bu+da&+@ik+raa+bu+cay+na+ta+'in+na+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wa'in kunta tahwaahaa taDan*u watabxaluw
+wa+'in+kun+ta+tah+waa+haa+ta+Dan+nu+wa+tab+xa+luw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
qanaa#uN min elmur*aani maa fawqa Haqwihaa // wamaa taHtahuw minhaa naqaN
yatahay*alu
qanaa#uN min elmur*aani maa fawqa Haqwihaa
+qa+naa+tun+mi+nil+mur+raa+ni+maa+faw+qa+Haq+wi+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa taHtahuw minhaa naqaN yatahay*aluw
+wa+maa+taH+ta+huw+min+haa+na+qan+ya+ta+hay+ya+luw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waqad 'ay'asat min naylihaa watajah*amat // walalya'su 'in lam yuqdar elnaylu 'amcalu
waqad 'ay'asat min naylihaa watajah*amat
+wa+qad+'ay+'a+sat+min+nay+li+haa+wa+ta+jah+ha+mat
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
walalya'su 'in lam yuqdar elnaylu 'amcaluw
+wa+lal+ya'+su+'in+lam+yuq+da+ril+nay+lu+'am+ca+luw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'il*aa fasalhaa naaIilaN qabla baynihaa // wa'abxil bihaa masUuwla#aN Hiyna tus'alu
wa'il*aa fasalhaa naaIilaN qabla baynihaa
+wa+'il+laa+fa+sal+haa+naa+'i+lan+qab+la+bay+ni+haa
CV CVC CVV CV CVC CVV CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wa'abxil bihaa masUuwla#aN Hiyna tus'aluw
+wa+'ab+xil+bi+haa+mas+'uw+la+tan+Hiy+na+tus+'a+luw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wakayfa turaj*iy waSlahaa ba&da bu&dihaa // waqad ju@*a Hablu elwaSli mim*an
tuUam*alu
wakayfa turaj*iy waSlahaa ba&da bu&dihaa
+wa+kay+fa+tu+raj+jiy+waS+la+haa+ba&+da+bu&+di+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV

v - v v - - - v - - v - v -
waqad ju@*a Hablu elwaSli mim*an tuUam*aluw
+wa+qad+ju@+@a+Hab+lul+waS+li+mim+man+tu+'am+ma+luw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'in*a el*atiy 'aHbabtu qad Hiyla duwnahaa // fakun HaazimaN waelHaazimu elmutaHaw*ilu
wa'in*a el*atiy 'aHbabtu qad Hiyla duwnahaa
+wa+'in+nal+la+tiy+'aH+bab+tu+qad+Hiy+la+duw+na+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fakun HaazimaN waelHaazimu elmutaHaw*iluw
+fa+kun+Haa+zi+man+wal+Haa+zi+mul+mu+ta+Haw+wi+luw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fafiy elya'si maa yusliy wafiy elnaasi xul*a#uN // wafiy el'arDi &am*an laa yuUaatiyka ma&zilu
fafiy elya'si maa yusliy wafiy elnaasi xul*a#uN
+fa+fil+ya'+si+maa+yus+liy+wa+fil+naa+si+xul+la+tun
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wafiy el'arDi &am*an laa yuUaatiyka ma&ziluw
+wa+fil+'ar+Di+&am+man+laa+yu+'aa+tiy+ka+ma&+zi+luw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
badaa kalafuN min*iy bihaa fatacaaqalat // wamaa laa yuraY min gaaIibi elwajdi 'afDalu
badaa kalafuN min*iy bihaa fatacaaqalat
+ba+daa+ka+la+fun+min+niy+bi+haa+fa+ta+caa+qa+lat
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wamaa laa yuraY min gaaIibi elwajdi 'afDaluw
+wa+maa+laa+yu+raa+min+gaa+'i+bil+waj+di+'af+Da+luw
CV CVV CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
habiyniy bariyIaN niltihiy biZulaama#iN // &afaahaa lakum 'aw mu@nibaN yatanaS*alu
habiyniy bariyIaN niltihiy biZulaama#iN
+ha+biy+niy+ba+riy+'an+nil+ti+hiy+bi+Zu+laa+ma+tin
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&afaahaa lakum 'aw mu@nibaN yatanaS*aluw
+&a+faa+haa+la+kum+'aw+mu@+ni+ban+ya+ta+naS+Sa+luw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -

<qataltiniy>
<elbaHru elTawiylu>
fayaa Husnahaa 'i@ yagsilu eldam&u kuHlahaa // wa'i@ hiya tu@riy eldam&a minhaa el'anaamilu
fayaa Husnahaa 'i@ yagsilu eldam&u kuHlahaa

+fa+yaa+Hus+na+haa+'i@+yag+si+lul+dam+&u+kuH+la+haa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wa'i@ hiya tu@riy eldam&a minhaa el'anaamiluw
+wa+'i@+hi+ya+tu@+ril+dam+&a+min+hal+'a+naa+mi+luw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
&a$iy*a#a qaalat fiy el&itaabi qataltaniy // waqatliy bimaa qaalat hunaaka tuHaawilu
&a$iy*a#a qaalat fiy el&itaabi qataltaniy
+&a+$iy+ya+ta+qaa+lat+fil+&i+taa+bi+qa+tal+ta+niy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
waqatliy bimaa qaalat hunaaka tuHaawiluw
+wa+qat+liy+bi+maa+qaa+lat+hu+naa+ka+tu+Haa+wi+luw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
faqultu lahaa juwdiy faqaalat mujiyba#aN // 'alaljid*u haa@aa minka 'am 'anta haazilu
faqultu lahaa juwdiy faqaalat mujiyba#aN
+fa+qul+tu+la+haa+juw+diy+fa+qaa+lat+mu+jiy+ba+tan
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'alaljid*u haa@aa minka 'am 'anta haaziluw
+'a+lal+jid+du+haa+@aa+min+ka+'am+'an+ta+haa+zi+luw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
laqad ja&ala ellaylu elqaSiyru lanaa bikum // &alay*a liraw&aati elhawaY yataTaawalu
laqad ja&ala ellaylu elqaSiyru lanaa bikum
+la+qad+ja+&a+lal+lay+lul+qa+Siy+ru+la+naa+bi+kum
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
&alay*a liraw&aati elhawaY yataTaawaluw
+&a+lay+ya+li+raw+&aa+til+ha+waa+ya+ta+Taa+wa+luw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -

<yamiynuN wa$imaaluN>
<elbaHru elkaamilu>
ja&aluwe 'aqaariHa kul*ahaa biyamiynihim // wahiDaaba burqa#i &as&asiN bi$imaali
ja&aluwe 'aqaariHa kul*ahaa biyamiynihim
+ja+&a+luw+'a+qaa+ri+Ha+kul+la+haa+bi+ya+miy+ni+him
CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
wahiDaaba burqa#i &as&asiN bi$imaaliy
+wa+hi+Daa+ba+bur+qa+ti+&as+&a+sin+bi+$i+maa+liy
CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v v - v - v v - v - v v - -

<yaquwluwna mahlaN yaa jamiylu>
<elbaHru elTawiylu>
laqad fariHa elwaa$uwna 'an Saramat Habliy // bucayna#u 'aw 'abdat lanaa jaaniba elbuxli
laqad fariHa elwaa$uwna 'an Saramat Habliy
+la+qad+fa+ri+Hal+waa+$uw+na+'an+Sa+ra+mat+Hab+liy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
bucayna#u 'aw 'abdat lanaa jaaniba elbuxliy
+bu+cay+na+tu+'aw+'ab+dat+la+naa+jaa+ni+bal+bux+liy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
yaquwluwna mahlaN yaa jamiylu wa'in*aniy // la'uqsimu maa liy &an bucayna#a min mahli
yaquwluwna mahlaN yaa jamiylu wa'in*aniy
+ya+quw+luw+na+mah+lan+yaa+ja+miy+lu+wa+'in+na+niy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
la'uqsimu maa liy &an bucayna#a min mahliy
+la+'uq+si+mu+maa+liy+&an+bu+cay+na+ta+min+mah+liy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
'aHilmaN faqabla elyawmi kaana 'awaanuhu // 'am ax$aY faqabla elyawmi 'uw&idtu bielqatli
'aHilmaN faqabla elyawmi kaana 'awaanuhuw
+'a+Hil+man+fa+qab+lal+yaw+mi+kaa+na+'a+waa+nu+huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'am ax$aY faqabla elyawmi 'uw&idtu bielqatliy
+'a+max+$aa+fa+qab+lal+yaw+mi+'uw+&id+tu+bil+qat+liy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
laqad 'ankaHuwe jahlaN nubayhaN Za&iyna#aN // laTiyfa#a Tay*i elka$Hi @aata $awaYN xadli
laqad 'ankaHuwe jahlaN nubayhaN Za&iyna#aN
+la+qad+'an+ka+Huw+jah+lan+nu+bay+han+Za+&iy+na+tan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
laTiyfa#a Tay*i elka$Hi @aata $awaYN xadliy
+la+Tiy+fa+ta+Tay+yil+ka$+Hi+@aa+ta+$a+wan+xad+liy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
wakam qad ra'aynaa saa&iyaN binamiyma#iN // li'aaxara lam ya&mid bikaf*iN walaa rijli
wakam qad ra'aynaa saa&iyaN binamiyma#iN
+wa+kam+qad+ra+'ay+naa+saa+&i+yan+bi+na+miy+ma+tin
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
li'aaxara lam ya&mid bikaf*iN walaa rijliy
+li+'aa+xa+ra+lam+ya&+mid+bi+kaf+fin+wa+laa+rij+liy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
'i@aa maa taraaja&naa el*a@iy kaana baynanaa // jaraY eldam&u min &aynay bucayna#a bielkuHli

'i@aa maa taraaja&naa el*a@iy kaana baynanaa
+'i+@aa+maa+ta+raa+ja&+nal+la+@iy+kaa+na+bay+na+naa
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
jaraY eldam&u min &aynay bucayna#a bielkuHliy
+ja+ral+dam+&u+min+&ay+nay+bu+cay+na+ta+bil+kuH+liy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
walaw tarakat &aqliy ma&iy maa Talabtuhaa // walaakin Tilaabiyhaa limaa faata min &aqliy
walaw tarakat &aqliy ma&iy maa Talabtuhaa
+wa+law+ta+ra+kat+&aq+liy+ma+&iy+maa+Ta+lab+tu+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
walaakin Tilaabiyhaa limaa faata min &aqliy
+wa+laa+kin+Ti+laa+biy+haa+li+maa+faa+ta+min+&aq+liy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVV CVV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
fayaa wayHa nafsiy Hasbu nafsiy el*a@iy bihaa // wayaa wayHa 'ahliy maa 'uSiyba bihiy 'ahliy
fayaa wayHa nafsiy Hasbu nafsiy el*a@iy bihaa
+fa+yaa+way+Ha+naf+siy+Has+bu+naf+sil+la+@iy+bi+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wayaa wayHa 'ahliy maa 'uSiyba bihiy 'ahliy
+wa+yaa+way+Ha+'ah+liy+maa+'u+Siy+ba+bi+hiy+'ah+liy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
waqaalat li'atraabiN lahaa laa za&aanifiN // qiSaariN walaa kus*i elcanaayaa walaa cu&li
waqaalat li'atraabiN lahaa laa za&aanifiN
+wa+qaa+lat+li+'at+raa+bin+la+haa+laa+za+&aa+ni+fin
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
qiSaariN walaa kus*i elcanaayaa walaa cu&liy
+qi+Saa+rin+wa+laa+kus+sil+ca+naa+yaa+wa+laa+cu&+liy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
'i@aa Hamiyat $amsu elnahaari et*aqaynahaa // bi'aksiya#i eldiybaaji waelxaz*i @iy elxamli
'i@aa Hamiyat $amsu elnahaari et*aqaynahaa
+'i+@aa+Ha+mi+yat+$am+sul+na+haa+rit+ta+qay+na+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
bi'aksiya#i eldiybaaji waelxaz*i @iy elxamliy
+bi+'ak+si+ya+til+diy+baa+ji+wal+xaz+zi+@il+xam+liy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
tadaa&ayna festajma&na ma$yaN bi@iy elgaDaa // dabiyba elqaTaa elkudriy*i fiy eldamici elsahli
tadaa&ayna festajma&na ma$yaN bi@iy elgaDaa
+ta+daa+&ay+na+fis+taj+ma&+na+ma$+yan+bi+@il+ga+Daa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV

v - - v - - - v - - v - v -
dabiyba elqaTaa elkudriy*i fiy eldamici elsahliy
+da+biy+bal+qa+Tal+kud+riy+yi+fil+da+mi+cil+sah+liy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
'i@aa erta&na 'aw fuz*i&na qumna Hawaalahaa // qiyaama banaati elmaa'i fiy jaanibi elDaHli
'i@aa erta&na 'aw fuz*i&na qumna Hawaalahaa
+'i+@ar+ta&+na+'aw+fuz+zi&+na+qum+na+Ha+waa+la+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
qiyaama banaati elmaa'i fiy jaanibi elDaHliy
+qi+yaa+ma+ba+naa+til+maa+'i+fiy+jaa+ni+bil+DaH+liy
CV CVV CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
'araaniya laa 'alqaY bucayna#a mar*a#aN // min eldahri 'il*aa xaaIifaN 'aw &alaY raHli
'araaniya laa 'alqaY bucayna#a mar*a#aN
+'a+raa+ni+ya+laa+'al+qaa+bu+cay+na+ta+mar+ra+tan
CV CVV CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
min eldahri 'il*aa xaaIifaN 'aw &alaY raHliy
+mi+nil+dah+ri+'il+laa+xaa+'i+fan+'aw+&a+laa+raH+liy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
xaliylay*a fiymaa &i$tumaa hal ra'aytumaa // qatiylaN bakaY min Hub*i qaatilihiy qabliy
xaliylay*a fiymaa &i$tumaa hal ra'aytumaa
+xa+liy+lay+ya+fiy+maa+&i$+tu+maa+hal+ra+'ay+tu+maa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
qatiylaN bakaY min Hub*i qaatilihiy qabliy
+qa+tiy+lan+ba+kaa+min+Hub+bi+qaa+ti+li+hiy+qab+liy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
'abiytu ma&a elhul*aaki DayfaN li'ahlihaa // wa'ahliy qariybuN muwsi&uwna @awuw faDli
'abiytu ma&a elhul*aaki DayfaN li'ahlihaa
+'a+biy+tu+ma+&al+hul+laa+ki+Day+fan+li+'ah+li+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wa'ahliy qariybuN muwsi&uwna @awuw faDliy
+wa+'ah+liy+qa+riy+bun+muw+si+&uw+na+@a+wuw+faD+liy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
'alaa 'ay*uhaa elbaytu el*a@iy Hiyla duwnahu // binaa 'anta min baytiN wa'ahluka min 'ahli
'alaa 'ay*uhaa elbaytu el*a@iy Hiyla duwnahuw
+'a+laa+'ay+yu+hal+bay+tul+la+@iy+Hiy+la+duw+na+huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
binaa 'anta min baytiN wa'ahluka min 'ahliy
+bi+naa+'an+ta+min+bay+tin+wa+'ah+lu+ka+min+'ah+liy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC

v - - v - - - v - v v - - -
binaa 'anta min baytiN waHawlaka la@*a#uN // waZil*uka law yusTaa&u bielbaaridi elsahli
binaa 'anta min baytiN waHawlaka la@*a#uN
+bi+naa+'an+ta+min+bay+tin+wa+Haw+la+ka+la@+@a+tun
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waZil*uka law yusTaa&u bielbaaridi elsahliy
+wa+Zil+lu+ka+law+yus+Taa+&u+bil+baa+ri+dil+sah+liy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
calaaca#u 'abyaatiN fabaytuN 'uHib*uhu // wabaytaani laysaa min hawaaya walaa $akliy
calaaca#u 'abyaatiN fabaytuN 'uHib*uhuw
+ca+laa+ca+tu+'ab+yaa+tin+fa+bay+tun+'u+Hib+bu+huw
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wabaytaani laysaa min hawaaya walaa $akliy
+wa+bay+taa+ni+lay+saa+min+ha+waa+ya+wa+laa+$ak+liy
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
kilaanaa bakaY 'aw kaada yabkiy Sabaaba#aN // 'ilaY 'ilfihiy waesta&jalat &abra#aN qabliy
kilaanaa bakaY 'aw kaada yabkiy Sabaaba#aN
+ki+laa+naa+ba+kaa+'aw+kaa+da+yab+kiy+Sa+baa+ba+tan
CV CVV CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'ilaY 'ilfihiy waesta&jalat &abra#aN qabliy
+'i+laa+'il+fi+hiy+was+ta&+ja+lat+&ab+ra+tan+qab+liy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
'a&aa@ilatiy 'akcarti jahlaN min el&a@li // &alaY gayri $ay'iN min malaamiy wamin
&a@liy
'a&aa@ilatiy 'akcarti jahlaN min el&a@liy
+'a+&aa+@i+la+tiy+'ak+car+ti+jah+lan+mi+nil+&a@+liy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
&alaY gayri $ay'iN min malaamiy wamin &a@liy
+&a+laa+gay+ri+$ay+'in+min+ma+laa+miy+wa+min+&a@+liy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
na'aytu falam yuHdic liya elna'yu salwa#aN // walam 'ulfi Tuwla elna'yi &an xul*a#iN yusliy
na'aytu falam yuHdic liya elna'yu salwa#aN
+na+'ay+tu+fa+lam+yuH+dic+li+yal+na'+yu+sal+wa+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
walam 'ulfi Tuwla elna'yi &an xul*a#iN yusliy
+wa+lam+'ul+fi+Tuw+lal+na'+yi+&an+xul+la+tin+yus+liy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
walastu &alaY ba@li elSafaa'i hawiytuhaa // walaakin sabatniy bieldalaali wabielbuxli
walastu &alaY ba@li elSafaa'i hawiytuhaa
+wa+las+tu+&a+laa+ba@+lil+Sa+faa+'i+ha+wiy+tu+haa

CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
walaakin sabatniy bieldalaali wabielbuxliy
+wa+laa+kin+sa+bat+niy+bil+da+laa+li+wa+bil+bux+liy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
'alaa laa 'araY 'icnayni 'aHsana $iyma#aN // &alaY Hadacaani eldahri min*iy wamin jumli
'alaa laa 'araY 'icnayni 'aHsana $iyma#aN
+'a+laa+laa+'a+raa+'ic+nay+ni+'aH+sa+na+$iy+ma+tan
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&alaY Hadacaani eldahri min*iy wamin jumliy
+&a+laa+Ha+da+caa+nil+dah+ri+min+niy+wa+min+jum+liy
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
fa'in wujidat na&luN bi'arDiN maDil*a#iN // min el'arDi yawmaN fae&lamiy 'an*ahaa na&liy
fa'in wujidat na&luN bi'arDiN maDil*a#iN
+fa+'in+wu+ji+dat+na&+lun+bi+'ar+Din+ma+Dil+la+tin
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
min el'arDi yawmaN fae&lamiy 'an*ahaa na&liy
+mi+nil+'ar+Di+yaw+man+fa&+la+miy+'an+na+haa+na&+liy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -

<maa gaaba &an &ayniy xayaaluki>
<elbaHru elTawiylu>
'alaa hal 'ilaY 'ilmaama#iN 'an 'ulim*ahaa // bucayna#u yawmaN fiy elHayaa#i sabiylu
'alaa hal 'ilaY 'ilmaama#iN 'an 'ulim*ahaa
+'a+laa+hal+'i+laa+'il+maa+ma+tin+'an+'u+lim+ma+haa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
bucayna#u yawmaN fiy elHayaa#i sabiyluw
+bu+cay+na+tu+yaw+man+fil+Ha+yaa+ti+sa+biy+luw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
&alaY Hiyni yasluw elnaasu &an Talabi elSibaa // wayansaY et*ibaa&a elwaSli minki xaliylu
&alaY Hiyni yasluw elnaasu &an Talabi elSibaa
+&a+laa+Hiy+ni+yas+lul+naa+su+&an+Ta+la+bil+Si+baa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wayansaY et*ibaa&a elwaSli minki xaliyluw
+wa+yan+sat+ti+baa+&al+waS+li+min+ki+xa+liy+luw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
fa'in hiya qaalat laa sabiyla faqul lahaa // &anaa'uN &alaY el&u@riy*i minki Tawiylu
fa'in hiya qaalat laa sabiyla faqul lahaa

+fa+'in+hi+ya+qaa+lat+laa+sa+biy+la+fa+qul+la+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
&anaa'uN &alaY el&u@riy*i minki Tawiyluw
+&a+naa+'un+&a+lal+&u@+riy+yi+min+ki+Ta+wiy+luw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'alaa laa 'ubaaliy jafwa#a elnaasi 'in badaa // lanaa minki ra'yuN yaa bucayna jamiylu
'alaa laa 'ubaaliy jafwa#a elnaasi 'in badaa
+'a+laa+laa+'u+baa+liy+jaf+wa+tal+naa+si+'in+ba+daa
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
lanaa minki ra'yuN yaa bucayna jamiyluw
+la+naa+min+ki+ra'+yun+yaa+bu+cay+na+ja+miy+luw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wamaa lam tuTiy&iy kaa$iHaN 'aw tubad*iliy // binaa badalaN 'aw kaana minki @uhuwlu
wamaa lam tuTiy&iy kaa$iHaN 'aw tubad*iliy
+wa+maa+lam+tu+Tiy+&iy+kaa+$i+Han+'aw+tu+bad+di+liy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
binaa badalaN 'aw kaana minki @uhuwluw
+bi+naa+ba+da+lan+'aw+kaa+na+min+ki+@u+huw+luw
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wa'in*a Sabaabaatiy bikum lakaciyra#uN // bucayna wanisyaaniykumuw laqaliylu
wa'in*a Sabaabaatiy bikum lakaciyra#uN
+wa+'in+na+Sa+baa+baa+tiy+bi+kum+la+ka+ciy+ra+tun
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
bucayna wanisyaaniykumuw laqaliyluw
+bu+cay+na+wa+nis+yaa+niy+ku+muw+la+qa+liy+luw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
yaqiyki jamiyluN kul*a saw'iN 'amaa lahu // ladayki HadiycuN 'aw 'ilayki rasuwlu
yaqiyki jamiyluN kul*a saw'iN 'amaa lahuw
+ya+qiy+ki+ja+miy+lun+kul+la+saw+'in+'a+maa+la+huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
ladayki HadiycuN 'aw 'ilayki rasuwluw
+la+day+ki+Ha+diy+cun+'aw+'i+lay+ki+ra+suw+luw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
waqad qultu fiy Hub*iy lakum waSabaabatiy // maHaasina $i&riN @ikruhun*a yaTuwlu
waqad qultu fiy Hub*iy lakum waSabaabatiy
+wa+qad+qul+tu+fiy+Hub+biy+la+kum+wa+Sa+baa+ba+tiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
maHaasina $i&riN @ikruhun*a yaTuwluw
+ma+Haa+si+na+$i&+rin+@ik+ru+hun+na+ya+Tuw+luw

CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
fa'in lam yakun qawliy riDaakum fa&al*imiy // hubuwba elSabaa yaa bacna kayfa 'aquwlu
fa'in lam yakun qawliy riDaakum fa&al*imiy
+fa+'in+lam+ya+kun+qaw+liy+ri+Daa+kum+fa+&al+li+miy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
hubuwba elSabaa yaa bacna kayfa 'aquwluw
+hu+buw+bal+Sa+baa+yaa+bac+na+kay+fa+'a+quw+luw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
famaa gaaba &an &ayniy xayaaluki laHZa#aN // walaa zaala &anhaa waelxayaalu yazuwlu
famaa gaaba &an &ayniy xayaaluki laHZa#aN
+fa+maa+gaa+ba+&an+&ay+niy+xa+yaa+lu+ki+laH+Za+tan
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
walaa zaala &anhaa waelxayaalu yazuwluw
+wa+laa+zaa+la+&an+haa+wal+xa+yaa+lu+ya+zuw+luw
CV CVV CVV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<'um*u HusayniN>
<elbaHru elxafiyfu>
rasmi daariN waqaftu fiy Talalih // kidtu 'aqDiy elgadaa#a min jalalih
rasmi daariN waqaftu fiy Talalih
+ras+mi+daa+rin+wa+qaf+tu+fiy+Ta+la+lih
CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
kidtu 'aqDiy elgadaa#a min jalalih
+kid+tu+'aq+Dil+ga+daa+ta+min+ja+la+lih
CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
muwHi$aN maa taraY bihiy 'aHadaN // tansiju elriyHu turba mu&tadilih
muwHi$aN maa taraY bihiy 'aHadaN
+muw+Hi+$an+maa+ta+raa+bi+hiy+'a+Ha+dan
CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
tansiju elriyHu turba mu&tadilih
+tan+si+jul+riy+Hu+tur+ba+mu&+ta+di+lih
CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
waSariy&aN min elcumaami turaY // &aarimaati elmadab*i fiy 'asalih
waSariy&aN min elcumaami turaY
+wa+Sa+riy+&an+mi+nil+cu+maa+mi+tu+raa
CV CV CVC CVC CV CVC CV CVV CV CV CVV
v v - - v - v - v v -
&aarimaati elmadab*i fiy 'asalih
+&aa+ri+maa+til+ma+dab+bi+fiy+'a+sa+lih
CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC

- v - - v - v - v v -
bayna &alyaa'i waabi$iN fabuliy*iN // faelgamiymi el*a@iy 'ilaY jabalih
bayna &alyaa'i waabi$iN fabuliy*iN
+bay+na+&al+yaa+'i+waa+bi+$in+fa+bu+liy+yin
CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -
faelgamiymi el*a@iy 'ilaY jabalih
+fal+ga+miy+mil+la+@iy+'i+laa+ja+ba+lih
CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
waaqifaN fiy diyaari 'um*i HusayniN // min DuHaY yawmihiy 'ilaY 'uSulih
waaqifaN fiy diyaari 'um*i HusayniN
+waa+qi+fan+fiy+di+yaa+ri+'um+mi+Hu+say+nin
CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -
min DuHaY yawmihiy 'ilaY 'uSulih
+min+Du+Haa+yaw+mi+hiy+'i+laa+'u+Su+lih
CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
yaa xaliylay*a 'in*a 'um*a HusayniN // Hiyna yadnuw elDajiy&u min &alalih
yaa xaliylay*a 'in*a 'um*a HusayniN
+yaa+xa+liy+lay+ya+'in+na+'um+ma+Hu+say+nin
CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
- v - - v - v - v v - -
Hiyna yadnuw elDajiy&u min &alalih
+Hiy+na+yad+nul+Da+jiy+&u+min+&a+la+lih
CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
rawDa#uN @aatu Hanwa#iN waxuzaamaY // jaada fiyhaa elrabiy&u min sabalih
rawDa#uN @aatu Hanwa#iN waxuzaamaY
+raw+Da+tun+@aa+tu+Han+wa+tin+wa+xu+zaa+maa
CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC CV CV CVV CVV
- v - - v - v - v v - -
jaada fiyhaa elrabiy&u min sabalih
+jaa+da+fiy+hal+ra+biy+&u+min+sa+ba+lih
CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
baynamaa hun*a biel'araaki ma&aN // 'i@ badaa raakibuN &alaY jamalih
baynamaa hun*a biel'araaki ma&aN
+bay+na+maa+hun+na+bil+'a+raa+ki+ma+&an
CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
'i@ badaa raakibuN &alaY jamalih
+'i@+ba+daa+raa+ki+bun+&a+laa+ja+ma+lih
CVC CV CVV CVV CV CVC CV CVV CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
fata'aT*arna cum*a qulna lahaa // 'akrimiyhiy Huy*iyti fiy nuzulih
fata'aT*arna cum*a qulna lahaa
+fa+ta+'aT+Tar+na+cum+ma+qul+na+la+haa
CV CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVV

v v - - v - v - v v -
'akrimiyhiy Huy*iyti fiy nuzulih
+'ak+ri+miy+hiy+Huy+yiy+ti+fiy+nu+zu+lih
CVC CV CVC CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- v - - - - v - v v -
faZalilnaa bini&ma#iN waet*aka'naa // wa$aribnaa elHalaala min qulalih
faZalilnaa bini&ma#iN waet*aka'naa
+fa+Za+lil+naa+bi+ni&+ma+tin+wat+ta+ka'+naa
CV CV CVC CVV CV CVC CV CVC CVC CV CVC CVV
v v - - v - v - - v - -
wa$aribnaa elHalaala min qulalih
+wa+$a+rib+nal+Ha+laa+la+min+qu+la+lih
CV CV CVC CVC CV CVV CV CVC CV CV CVC
v v - - v - v - v v -
qad 'aSuwnu elHadiyca duwna 'axiN // laa 'axaafu el'a@aa#a min qibalih
qad 'aSuwnu elHadiyca duwna 'axiN
+qad+'a+Suw+nul+Ha+diy+ca+duw+na+'a+xin
CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
laa 'axaafu el'a@aa#a min qibalih
+laa+'a+xaa+ful+'a+@aa+ta+min+qi+ba+lih
CVV CV CVV CVC CV CVV CV CVC CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
gayra maa bigDa#iN walaa liejtinaabiN // gayra 'an*iy 'alaHtu min wajalih
gayra maa bigDa#iN walaa liejtinaabiN
+gay+ra+maa+big+Da+tin+wa+laa+lij+ti+naa+bin
CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV CVC CV CVV CVC
- v - - v - v - - v - -
gayra 'an*iy 'alaHtu min wajalih
+gay+ra+'an+niy+'a+laH+tu+min+wa+ja+lih
CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVC
- v - - v - v - v v -
waxaliyliN Saafaytu murtaDiyaN // waxaliyliN faaraqtu min malalih
waxaliyliN Saafaytu murtaDiyaN
+wa+xa+liy+lin+Saa+fay+tu+mur+ta+Di+yan
CV CV CVC CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC
v v - - - - v - v v -
waxaliyliN faaraqtu min malalih
+wa+xa+liy+lin+faa+raq+tu+min+ma+la+lih
CV CV CVC CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC
v v - - - - v - v v -

<'in*aka qad raDiyta bibaaTiliN>
<elbaHru elkaamilu>
'abucayna 'in*aki qad malakti fa'asjiHiy // waxu@iy biHaZ*iki min kariymiN waaSili
'abucayna 'in*aki qad malakti fa'asjiHiy
+'a+bu+cay+na+'in+na+ki+qad+ma+lak+ti+fa+'as+ji+Hiy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -

waxu@iy biHaZ*iki min kariymiN waaSiliy
+wa+xu+@iy+bi+HaZ+Zi+ki+min+ka+riy+min+waa+Si+liy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC
v v - v - v v - v - - - v -
falarub*a &aariDa#iN &alaynaa waSlahaa // bieljid*i taxliTuhuw biqawli elhaazili
falarub*a &aariDa#iN &alaynaa waSlahaa
+fa+la+rub+ba+&aa+ri+Da+tin+&a+lay+naa+waS+la+haa
CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV
v v - v - v v - v - - - v -
bieljid*i taxliTuhuw biqawli elhaaziliy
+bil+jid+di+tax+li+Tu+huw+bi+qaw+lil+haa+zi+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
fa'ajabtuhaa bielrifqi ba&da tasat*uriN // Hub*iy bucayna#a &an wiSaaliki $aagiliy
fa'ajabtuhaa bielrifqi ba&da tasat*uriN
+fa+'a+jab+tu+haa+bil+rif+qi+ba&+da+ta+sat+tu+rin
CV CV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - - - v - v v - v -
Hub*iy bucayna#a &an wiSaaliki $aagiliy
+Hub+biy+bu+cay+na+ta+&an+wi+Saa+li+ki+$aa+gi+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
law 'an*a fiy qalbiy kaqadri qulaama#iN // faDlaN waSaltuki 'aw 'atatki rasaaIiliy
law 'an*a fiy qalbiy kaqadri qulaama#iN
+law+'an+na+fiy+qal+biy+ka+qad+ri+qu+laa+ma+tin
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
faDlaN waSaltuki 'aw 'atatki rasaaIiliy
+faD+lan+wa+Sal+tu+ki+'aw+'a+tat+ki+ra+saa+'i+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
wayaqulna 'in*aka qad raDiyta bibaaTiliN // minhaa fahal laka fiy e&tizaali elbaaTili
wayaqulna 'in*aka qad raDiyta bibaaTiliN
+wa+ya+qul+na+'in+na+ka+qad+ra+Diy+ta+bi+baa+Ti+lin
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
minhaa fahal laka fiy e&tizaali elbaaTiliy
+min+haa+fa+hal+la+ka+fi&+ti+zaa+lil+baa+Ti+liy
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
walabaaTiluN mim*an 'uHib*u Hadiycahu // 'a$haY 'ilay*a min elbagiyDi elbaa@ili
walabaaTiluN mim*an 'uHib*u Hadiycahuw
+wa+la+baa+Ti+lun+mim+man+'u+Hib+bu+Ha+diy+ca+huw
CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - - - v - v v - v -
'a$haY 'ilay*a min elbagiyDi elbaa@iliy
+'a$+haa+'i+lay+ya+mi+nil+ba+giy+Dil+baa+@i+liy
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
liyuzilna &anki hawaaya cum*a yaSilnaniy // wa'i@aa hawiytu famaa hawaaya bizaaIili

liyuzilna &anki hawaaya cum*a yaSilnaniy
+li+yu+zil+na+&an+ki+ha+waa+ya+cum+ma+ya+Sil+na+niy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
wa'i@aa hawiytu famaa hawaaya bizaaIiliy
+wa+'i+@aa+ha+wiy+tu+fa+maa+ha+waa+ya+bi+zaa+'i+liy
CV CV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVV CV CV CVV CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
Saadat fuUaadiy yaa bucayna Hibaalukum // yawma elHajuwni wa'axTa'atki HabaaIiliy
Saadat fuUaadiy yaa bucayna Hibaalukum
+Saa+dat+fu+'aa+diy+yaa+bu+cay+na+Hi+baa+lu+kum
CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
yawma elHajuwni wa'axTa'atki HabaaIiliy
+yaw+mal+Ha+juw+ni+wa+'ax+Ta+'at+ki+Ha+baa+'i+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
man*aytiniy falawayti maa man*aytiniy // waja&alti &aajila maa wa&adti ka'aajili
man*aytiniy falawayti maa man*aytiniy
+man+nay+ti+niy+fa+la+way+ti+maa+man+nay+ti+niy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC
- - v - v v - v - - - v -
waja&alti &aajila maa wa&adti ka'aajiliy
+wa+ja+&al+ti+&aa+ji+la+maa+wa+&ad+ti+ka+'aa+ji+liy
CV CV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
watacaaqalat lam*aa ra'at kalafiy bihaa // 'aHbib 'ilay*a bi@aaka min mutacaaqili
watacaaqalat lam*aa ra'at kalafiy bihaa
+wa+ta+caa+qa+lat+lam+maa+ra+'at+ka+la+fiy+bi+haa
CV CV CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v v - v - - - v - v v - v -
'aHbib 'ilay*a bi@aaka min mutacaaqiliy
+'aH+bib+'i+lay+ya+bi+@aa+ka+min+mu+ta+caa+qi+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
wa'aTa&ti fiy*a &awaa@ilaN fahajartiniy // wa&aSiytu fiyki waqad jahadna &awaa@iliy
wa'aTa&ti fiy*a &awaa@ilaN fahajartiniy
+wa+'a+Ta&+ti+fiy+ya+&a+waa+@i+lan+fa+ha+jar+ti+niy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
wa&aSiytu fiyki waqad jahadna &awaa@iliy
+wa+&a+Siy+tu+fiy+ki+wa+qad+ja+had+na+&a+waa+@i+liy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
Haawalnaniy li'abut*a Habla wiSaalikum // min*iy walastu wa'in jahadna bifaa&ili
Haawalnaniy li'abut*a Habla wiSaalikum
+Haa+wal+na+niy+li+'a+but+ta+Hab+la+wi+Saa+li+kum
CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
min*iy walastu wa'in jahadna bifaa&iliy

+min+niy+wa+las+tu+wa+'in+ja+had+na+bi+faa+&i+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
faradadtuhun*a waqad sa&ayna bihajrikum // lam*aa sa&ayna lahuw bi'afwaqa naaSili
faradadtuhun*a waqad sa&ayna bihajrikum
+fa+ra+dad+tu+hun+na+wa+qad+sa+&ay+na+bi+haj+ri+kum
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
lam*aa sa&ayna lahuw bi'afwaqa naaSiliy
+lam+maa+sa+&ay+na+la+huw+bi+'af+wa+qa+naa+Si+liy
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - v v - v - v v - v -
ya&DaDna min gayZiN &alay*a 'anaamilaN // wawadidtu law ya&DaDna Sum*a janaadili
ya&DaDna min gayZiN &alay*a 'anaamilaN
+ya&+DaD+na+min+gay+Zin+&a+lay+ya+'a+naa+mi+lan
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
- - v - - - v - v v - v -
wawadidtu law ya&DaDna Sum*a janaadiliy
+wa+wa+did+tu+law+ya&+DaD+na+Sum+ma+ja+naa+di+liy
CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v v - v - - - v - v v - v -
wayaqulna 'in*aki yaa bucayna baxiyla#uN // nafsiy fidaaUuki min DaniyniN baaxili
wayaqulna 'in*aki yaa bucayna baxiyla#uN
+wa+ya+qul+na+'in+na+ki+yaa+bu+cay+na+ba+xiy+la+tun
CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
nafsiy fidaaUuki min DaniyniN baaxiliy
+naf+siy+fi+daa+'u+ki+min+Da+niy+nin+baa+xi+liy
CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC
- - v - v v - v - - - v -

<'aHsanu xalqi ellaahi>
<elbaHru elTawiylu>

xaliylay*a &uwjaa bielmaHal*a#i min jumli // wa'atraabihaa bayna el'ujayfiri faelxabli
xaliylay*a &uwjaa bielmaHal*a#i min jumliy
+xa+liy+lay+ya+&uw+jaa+bil+ma+Hal+la+ti+min+jum+liy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
wa'atraabihaa bayna el'ujayfiri faelxabliy
+wa+'at+raa+bi+haa+bay+nal+'u+jay+fi+ri+fal+xab+liy
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
naqif bimagaaniN qad maHaa rasmahaa elbilaY // tu&aaqibuhaa el'ay*aamu bielriyHi waelwabli
naqif bimagaaniN qad maHaa rasmahaa elbilaY
+na+qif+bi+ma+gaa+nin+qad+ma+Haa+ras+ma+hal+bi+laa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
tu&aaqibuhaa el'ay*aamu bielriyHi waelwabliy

+tu+&aa+qi+bu+hal+'ay+yaa+mu+bil+riy+Hi+wal+wab+liy
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
falaw daraja elnamlu elSigaaru bijildihaa // la'andaba 'a&laY jildihaa madraju elnamli
falaw daraja elnamlu elSigaaru bijildihaa
+fa+law+da+ra+jal+nam+lul+Si+gaa+ru+bi+jil+di+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
la'andaba 'a&laY jildihaa madraju elnamliy
+la+'an+da+ba+'a&+laa+jil+di+haa+mad+ra+jul+nam+liy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
'afiy 'um*i &amriN ta&@ulaaniy hudiytumaa // waqad tay*amat qalbiy wahaama bihaa &aqliy
'afiy 'um*i &amriN ta&@ulaaniy hudiytumaa
+'a+fiy+'um+mi+&am+rin+ta&+@u+laa+niy+hu+diy+tu+maa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
waqad tay*amat qalbiy wahaama bihaa &aqliy
+wa+qad+tay+ya+mat+qal+biy+wa+haa+ma+bi+haa+&aq+liy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
wa'aHsanu xalqi ellaahi jiydaN wamuqla#aN // tu$ab*ahu fiy elniswaani biel$aadini elTafli
wa'aHsanu xalqi ellaahi jiydaN wamuqla#aN
+wa+'aH+sa+nu+xal+qil+laa+hi+jiy+dan+wa+muq+la+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
tu$ab*ahu fiy elniswaani biel$aadini elTafliy
+tu+$ab+ba+hu+fil+nis+waa+ni+bil+$aa+di+nil+Taf+liy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - - v - - -
wa'anti li&ayniy qur*a#uN Hiyna naltaqiy // wa@ikruki ya$fiyniy 'i@aa xadirat rijliy
wa'anti li&ayniy qur*a#uN Hiyna naltaqiy
+wa+'an+ti+li+&ay+niy+qur+ra+tun+Hiy+na+nal+ta+qiy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa@ikruki ya$fiyniy 'i@aa xadirat rijliy
+wa+@ik+ru+ki+ya$+fiy+niy+'i+@aa+xa+di+rat+rij+liy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - v v - - - v - v v - - -
'afiq 'ay*uhaa elqalbu ellajuwju &an eljahli // wada& &anka jumlaN laa sabiyla 'ilaY jumli
'afiq 'ay*uhaa elqalbu ellajuwju &an eljahliy
+'a+fiq+'ay+yu+hal+qal+bul+la+juw+ju+&a+nil+jah+liy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
wada& &anka jumlaN laa sabiyla 'ilaY jumliy
+wa+da&+&an+ka+jum+lan+laa+sa+biy+la+'i+laa+jum+liy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -

walaw 'an*a 'alfaN duwna bacna#a kul*uhum // gayaaraY wakul*uN muzmi&uwna &alaY qatliy
walaw 'an*a 'alfaN duwna bacna#a kul*uhum
+wa+law+'an+na+'al+fan+duw+na+bac+na+ta+kul+lu+hum
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
gayaaraY wakul*uN muzmi&uwna &alaY qatliy
+ga+yaa+raa+wa+kul+lun+muz+mi+&uw+na+&a+laa+qat+liy
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -
laHaawaltuhaa 'im*aa nahaaraN mujaahiraN // wa'im*aa suraY layliN walaw qaTa&uwe rijliy
laHaawaltuhaa 'im*aa nahaaraN mujaahiraN
+la+Haa+wal+tu+haa+'im+maa+na+haa+ran+mu+jaa+hi+ran
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'im*aa suraY layliN walaw qaTa&uwe rijliy
+wa+'im+maa+su+raa+lay+lin+wa+law+qa+Ta+&uw+rij+liy
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -

<'abkiy xaliylaki>
<elbaHru elkaamilu>
Sada&a elna&iy*u wamaa kanaY bijamiyli // wacawaY bimiSra cawaa'a gayri qafuwli
Sada&a elna&iy*u wamaa kanaY bijamiyliy
+Sa+da+&al+na+&iy+yu+wa+maa+ka+naa+bi+ja+miy+liy
CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV CV CV CVC CVC
v v - v - v v - v - v v - -
wacawaY bimiSra cawaa'a gayri qafuwliy
+wa+ca+waa+bi+miS+ra+ca+waa+'a+gay+ri+qa+fuw+liy
CV CV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v v - v - v v - v - v v - -
walaqad 'ajur*u el@ayla fiy waadiy elquraY // na$waana bayna mazaari&iN wanaxiyli
walaqad 'ajur*u el@ayla fiy waadiy elquraY
+wa+la+qad+'a+jur+rul+@ay+la+fiy+waa+dil+qu+raa
CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV
v v - v - - - v - - - v -
na$waana bayna mazaari&iN wanaxiyliy
+na$+waa+na+bay+na+ma+zaa+ri+&in+wa+na+xiy+liy
CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
- - v - v v - v - v v - -
bakara elna&iy*u bifaarisiN @iy him*a#iN // baTaliN 'i@aa Hum*a elliqaa'u mu@iyli
bakara elna&iy*u bifaarisiN @iy him*a#iN
+ba+ka+ral+na+&iy+yu+bi+faa+ri+sin+@iy+him+ma+tin
CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC
v v - v - v v - v - - - v -
baTaliN 'i@aa Hum*a elliqaa'u mu@iyliy
+ba+Ta+lin+'i+@aa+Hum+mal+li+qaa+'u+mu+@iy+liy
CV CV CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC

v v - v - - - v - v v - -
quwmiy bucayna#u faendubiy bi&awiyli // waebkiy xaliylaki duwna kul*i xaliyli
quwmiy bucayna#u faendubiy bi&awiyliy
+quw+miy+bu+cay+na+tu+fan+du+biy+bi+&a+wiy+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
- - v - v v - v - v v - -
waebkiy xaliylaki duwna kul*i xaliyliy
+wab+kiy+xa+liy+la+ki+duw+na+kul+li+xa+liy+liy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
- - v - v v - v - v v - -

<yu&jibuniy ja&faruN>
<elbaHru elTawiylu>
wayu&jibuniy min ja&fariN 'an*a ja&faraN // muliH*uN &alaY qurSiN wayabkiy &alaY jumli
wayu&jibuniy min ja&fariN 'an*a ja&faraN
+wa+yu&+ji+bu+niy+min+ja&+fa+rin+'an+na+ja&+fa+ran
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
muliH*uN &alaY qurSiN wayabkiy &alaY jumliy
+mu+liH+Hun+&a+laa+qur+Sin+wa+yab+kiy+&a+laa+jum+liy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
falaw kunta &u@riy*a el&alaaqa#i lam takun // baTiynaN wa'ansaaka elhawaY kacra#a el'akli
falaw kunta &u@riy*a el&alaaqa#i lam takun
+fa+law+kun+ta+&u@+riy+yal+&a+laa+qa+ti+lam+ta+kun
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
baTiynaN wa'ansaaka elhawaY kacra#a el'akliy
+ba+Tiy+nan+wa+'an+saa+kal+ha+waa+kac+ra+tal+'ak+liy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -

<xuluw*u sabiyliN>
<elbaHru elTawiylu>
'i@aa jama&a el'icnaani jam&aN ramaytahum // bi'arkaanihaa Hat*aY taxal*aY sabiyluhaa
'i@aa jama&a el'icnaani jam&aN ramaytahum
+'i+@aa+ja+ma+&al+'ic+naa+ni+jam+&an+ra+may+ta+hum
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bi'arkaanihaa Hat*aY taxal*aY sabiyluhaa
+bi+'ar+kaa+ni+haa+Hat+taa+ta+xal+laa+sa+biy+lu+haa
CV CVC CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -

<elSaaIidu elmaahiru>
<elbaHru elTawiylu>
bucayna#u min SinfiN yuqal*ibna 'aydiya el // rumaa#i wamaa yaHmilna qawsaN walaa nablaa
bucayna#u min SinfiN yuqal*ibna 'aydiya el
+bu+cay+na+tu+min+Sin+fin+yu+qal+lib+na+'ay+di+yael
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVCC
v - v v - - - v - - v - v -
rumaa#i wamaa yaHmilna qawsaN walaa nablaa
+ru+maa+ti+wa+maa+yaH+mil+na+qaw+san+wa+laa+nab+laa
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVV
v - v v - - - v - - v - - -
walaakin*amaa yaZfarna bielSaydi kul*amaa // jalawna elcanaayaa elgur*a wael'a&yuna elnujlaa
walaakin*amaa yaZfarna bielSaydi kul*amaa
wa+laa+kin+na+maa+yaZ+far+na bil+Say+di+kul+la+maa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
jalawna elcanaayaa elgur*a wael'a&yuna elnujlaa
+ja+law+nal+ca+naa+yal+gur+ra+wal+'a&+yu+nal+nuj+laa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVV
v - - v - - - v - - v - - -
yuxaalisna miy&aadaN yura&na liqawlihaa // 'i@aa naTaqat kaanat maqaalatuhaa faSlaa
yuxaalisna miy&aadaN yura&na liqawlihaa
+yu+xaa+lis+na+miy+&aa+dan+yu+ra&+na+li+qaw+li+haa
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa naTaqat kaanat maqaalatuhaa faSlaa
+'i+@aa+na+Ta+qat+kaa+nat+ma+qaa+la+tu+haa+faS+laa
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CVC CVV
v - v v - - - v - v v - - -
yarayna qariybaN baytahaa wahya laa taraY // siwaY baytihaa baytaN qariybaN walaa sahlaa
yarayna qariybaN baytahaa wahya laa taraY
+ya+ray+na+qa+riy+ban+bay+ta+haa+wah+ya+laa+ta+raa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
siwaY baytihaa baytaN qariybaN walaa sahlaa
+si+waa+bay+ti+haa+bay+tan+qa+riy+ban+wa+laa+sah+laa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CVC CVV
v - - v - - - v - - v - - -

<hal taquwliyna ba&danaa>
<elbaHru elTawiylu>
'anaxtu jadiylaN &inda bacna#a layla#aN // wayawmaN 'aTaala ellaahu ragma jadiyli
'anaxtu jadiylaN &inda bacna#a layla#aN
+'a+nax+tu+ja+diy+lan+&in+da+bac+na+ta+lay+la+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wayawmaN 'aTaala ellaahu ragma jadiyliy
+wa+yaw+man+'a+Taa+lal+laa+hu+rag+ma+ja+diy+liy

CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'alaysa munaaxu elniDwi yawmaN walayla#aN // libacna#a fiymaa baynanaa biqaliyli
'alaysa munaaxu elniDwi yawmaN walayla#aN
+'a+lay+sa+mu+naa+xul+niD+wi+yaw+man+wa+lay+la+tan
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
libacna#a fiymaa baynanaa biqaliyliy
+li+bac+na+ta+fiy+maa+bay+na+naa+bi+qa+liy+liy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
bucayna saliyniy ba&Da maaliy fa'in*amaa // yubay*anu &inda elmaali kul*u baxiyli
bucayna saliyniy ba&Da maaliy fa'in*amaa
+bu+cay+na+sa+liy+niy+ba&+Da+maa+liy+fa+'in+na+maa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
yubay*anu &inda elmaali kul*u baxiyliy
+yu+bay+ya+nu+&in+dal+maa+li+kul+lu+ba+xiy+liy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wa'in*iy watakraariy elziyaara#a naHwakum // labayna yaday hajriN bucayna Tawiyli
wa'in*iy watakraariy elziyaara#a naHwakum
+wa+'in+niy+wa+tak+raa+ril+zi+yaa+ra+ta+naH+wa+kum
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
labayna yaday hajriN bucayna Tawiyliy
+la+bay+na+ya+day+haj+rin+bu+cay+na+Ta+wiy+liy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
fayaa layta $i&riy hal taquwliyna ba&danaa // 'i@aa naHnu 'azma&naa gadaN liraHiyli
fayaa layta $i&riy hal taquwliyna ba&danaa
+fa+yaa+lay+ta+$i&+riy+hal+ta+quw+liy+na+ba&+da+naa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa naHnu 'azma&naa gadaN liraHiyliy
+'i+@aa+naH+nu+'az+ma&+naa+ga+dan+li+ra+Hiy+liy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'alaa layta 'ay*aamaN maDayna rawaaji&uN // walayta elnawaY qad saa&adat bijamiyli
'alaa layta 'ay*aamaN maDayna rawaaji&uN
+'a+laa+lay+ta+'ay+yaa+man+ma+Day+na+ra+waa+ji+&un
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
walayta elnawaY qad saa&adat bijamiyliy
+wa+lay+tal+na+waa+qad+saa+&a+dat+bi+ja+miy+liy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<'aDar*a bihaa eltahjiyru>
<elbaHru elTawiylu>
'aDar*a bihaa eltahjiyru Hat*aY ka'an*ahaa // baqaayaa sulaaliN lam yada&haa sulaaluhaa
'aDar*a bihaa eltahjiyru Hat*aY ka'an*ahaa
+'a+Dar+ra+bi+hal+tah+jiy+ru+Hat+taa+ka+'an+na+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
baqaayaa sulaaliN lam yada&haa sulaaluhaa
+ba+qaa+yaa+su+laa+lin+lam+ya+da&+haa+su+laa+lu+haa
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -

<fataY quray$iN>
<elbaHru elwaafiru>
'ilaY elqarimi el*a@iy kaanat yadaahu // lifi&li elxayri saTwa#a man yuniylu
'ilaY elqarimi el*a@iy kaanat yadaahuw
+'i+lal+qa+ri+mil+la+@iy+kaa+nat+ya+daa+huw
CV CVC CV CV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC
v - v v - v - - - v - -
lifi&li elxayri saTwa#a man yuniyluw
+li+fi&+lil+xay+ri+saT+wa+ta+man+yu+niy+luw
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
'i@aa maa gaaliya elHamdi e$taraahu // famaa 'in yastaqiylu walaa yuqiylu
'i@aa maa gaaliya elHamdi e$taraahuw
+'i+@aa+maa+gaa+li+yal+Ham+di$+ta+raa+huw
CV CVV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC
v - - - v - - - v - -
famaa 'in yastaqiylu walaa yuqiyluw
+fa+maa+'in+yas+ta+qiy+lu+wa+laa+yu+qiy+luw
CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
'amiynu elSadri yaHfaZu maa tawal*aY // bimaa yakfiy elqawiy*u bihi elnabiylu
'amiynu elSadri yaHfaZu maa tawal*aY
+'a+miy+nul+Sad+ri+yaH+fa+Zu+maa+ta+wal+laa
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC CVV
v - - - v - v v - v - -
bimaa yakfiy elqawiy*u bihi elnabiyluw
+bi+maa+yak+fil+qa+wiy+yu+bi+hil+na+biy+luw
CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
'abaa marwaana 'anta fataY quray$iN // wakahluhumuw 'i@aa &ud*a elkuhuwlu
'abaa marwaana 'anta fataY quray$iN
+'a+baa+mar+waa+na+'an+ta+fa+taa+qu+ray+$in
CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
wakahluhumuw 'i@aa &ud*a elkuhuwluw
+wa+kah+lu+hu+muw+'i+@aa+&ud+dal+ku+huw+luw
CV CVC CV CV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC

v - v v - v - - - v - -
tuwal*iyhi el&a$iyra#u maa &anaahaa // falaa Dayqu el@iraa&i walaa baxiylu
tuwal*iyhi el&a$iyra#u maa &anaahaa
+tu+wal+liy+hil+&a+$iy+ra+tu+maa+&a+naa+haa
CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV CVV
v - - - v - v v - v - -
falaa Dayqu el@iraa&i walaa baxiyluw
+fa+laa+Day+qul+@i+raa+&i+wa+laa+ba+xiy+luw
CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC CVC
v - - - v - v v - v - -
'ilayka tu$iyru 'aydiyhim 'i@aa maa // rumuwe 'aw gaalahum 'amruN jaliylu
'ilayka tu$iyru 'aydiyhim 'i@aa maa
+'i+lay+ka+tu+$iy+ru+'ay+diy+him+'i+@aa+maa
CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVV
v - v v - v - - - v - -
rumuwe 'aw gaalahum 'amruN jaliyluw
+ru+muw+'aw+gaa+la+hum+'am+run+ja+liy+luw
CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
kilaa yawmayhi bielma&ruwfi TalquN // wakul*u balaaIihiy HasanuN jamiylu
kilaa yawmayhi bielma&ruwfi TalquN
+ki+laa+yaw+may+hi+bil+ma&+ruw+fi+Tal+qun
CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
wakul*u balaaIihiy HasanuN jamiyluw
+wa+kul+lu+ba+laa+'i+hiy+Ha+sa+nun+ja+miy+luw
CV CVC CV CV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
tamaayala fiy el@uUaaba#i min quray$iN // canaahu elmajdu wael&iz*u el'aciylu
tamaayala fiy el@uUaaba#i min quray$iN
+ta+maa+ya+la+fil+@u+'aa+ba+ti+min+qu+ray+$in
CV CVV CV CV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC CVC
v - v v - v - v v - v - -
canaahu elmajdu wael&iz*u el'aciyluw
+ca+naa+hul+maj+du+wal+&iz+zul+'a+ciy+luw
CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
'uruwmuN caabituN yahtaz*u fiyhi // bi'akrami manbitiN far&uN Tawiylu
'uruwmuN caabituN yahtaz*u fiyhiy
+'u+ruw+mun+caa+bi+tun+yah+taz+zu+fiy+hiy
CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - - - v - - - v - -
bi'akrami manbitiN far&uN Tawiyluw
+bi+'ak+ra+mi+man+bi+tin+far+&un+Ta+wiy+luw
CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC
v - v v - v - - - v - -

<qaafiya#u elmiymi>

<el'iqaama#u elTay*iba#u>
<elbaHru elTawiylu>
la&amriy laqad Has*anti $agbaN 'ilaY badaa // 'ilay*a wa'awTaaniy bilaaduN siwaahumaa
la&amriy laqad Has*anti $agbaN 'ilaY badaa
+la+&am+riy+la+qad+Has+san+ti+$ag+ban+'i+laa+ba+daa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'ilay*a wa'awTaaniy bilaaduN siwaahumaa
+'i+lay+ya+wa+'aw+Taa+niy+bi+laa+dun+si+waa+hu+maa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
Halalti bihaa@aa Hal*a#aN cum*a Hal*a#aN // bihaa@aa faTaaba elwaadiyaani kilaahumaa
Halalti bihaa@aa Hal*a#aN cum*a Hal*a#aN
+Ha+lal+ti+bi+haa+@aa+Hal+la+tan+cum+ma+Hal+la+tan
CV CVC CV CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bihaa@aa faTaaba elwaadiyaani kilaahumaa
+bi+haa+@aa+fa+Taa+bal+waa+di+yaa+ni+ki+laa+hu+maa
CV CVV CVV CV CVV CVC CVV CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -

<musaalimun>
<elbaHru elTawiylu>
fa'in taku HarbuN bayna qawmiy waqawmihaa // fa'in*iy lahaa fiy kul*i naaIiba#iN salmu
fa'in taku HarbuN bayna qawmiy waqawmihaa
+fa+'in+ta+ku+Har+bun+bay+na+qaw+miy+wa+qaw+mi+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
fa'in*iy lahaa fiy kul*i naaIiba#iN salmuw
+fa+'in+niy+la+haa+fiy+kul+li+naa+'i+ba+tin+sal+muw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - v v - - -

<'anaa jamiylu>
<baHru elrajazi>
'anaa jamiylu fiy elsanaami el'a&Zami // elfaari&i elnaasa el'a&az*i el'akrami
'anaa jamiyluN fiy elsanaami el'a&Zamiy
+'a+naa+ja+miy+lu+fil+sa+naa+mil+'a&+Za+miy
CV CVV CV CVC CV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC
v - v - v - v - - - v -
elfaari&i elnaasa el'a&az*i el'akramiy
+eal+faa+ri+&il+naa+sal+'a+&az+zil+'ak+ra+miy
CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - - - v - - - v -
'aHmiy @imaariy wawajadtu 'aqrumiy // kaanuwe &alaY gaaribi TawdiN xiDrimi

'aHmiy @imaariy wawajadtu 'aqrumiy
+'aH+miy+@i+maa+riy+wa+wa+jad+tu+'aq+ru+miy
CVC CVC CV CVV CVC CV CV CVC CV CVC CV CVC
- - v - - v v - v - v -
kaanuwe &alaY gaaribi TawdiN xiDrimiy
+kaa+nuw+&a+laa+gaa+ri+bi+Taw+din+xiD+ri+miy
CVV CVC CV CVV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC
- - v - - v v - - - v -
'a&yaa &alaY elnaasi falam yuhad*ami //
'a&yaa &alaY elnaasi falam yuhad*amiy
+'a&+yaa+&a+lal+naa+si+fa+lam+yu+had+da+miy
CVC CVV CV CVC CVV CV CV CVC CV CVC CV CVC
- - v - - v v - v - v -

<Hi@aara ebni rab&iy*iN>
<elbaHru elTawiylu>
'aDar*a bi'axfaafi elbugayla#i 'an*ahaa // Hi@aara ebni rib&iy*iN bihin*a rujuwmu
'aDar*a bi'axfaafi elbugayla#i 'an*ahaa
+'a+Dar+ra+bi+'ax+faa+fil+bu+gay+la+ti+'an+na+haa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
Hi@aara ebni rib&iy*iN bihin*a rujuwmuw
+Hi+@aa+rab+ni+rib+&iy+yin+bi+hin+na+ru+juw+muw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<jazaa'u jaw*aasiN>
<elbaHru elTawiylu>
wamaa &ar*a jaw*aasu estihaa 'i@ yasub*uhum // biSaqray baniy sufyaana qaysiN wa&aaSimi
wamaa &ar*a jaw*aasu estihaa 'i@ yasub*uhum
+wa+maa+&ar+ra+jaw+waa+sus+ti+haa+'i@+ya+sub+bu+hum
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
biSaqray baniy sufyaana qaysiN wa&aaSimiy
+bi+Saq+ray+ba+niy+suf+yaa+na+qay+sin+wa+&aa+Si+miy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
humaa jar*adaa 'um*a elHusayni wa'awqa&aa // 'amar*a wa'adhaY min waqiy&a#i saalimi
humaa jar*adaa 'um*a elHusayni wa'awqa&aa
+hu+maa+jar+ra+daa+'um+mal+Hu+say+ni+wa+'aw+qa+&aa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'amar*a wa'adhaY min waqiy&a#i saalimiy
+'a+mar+ra+wa+'ad+haa+min+wa+qiy+&a+ti+saa+li+miy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -

<yaa laytaniy 'a&maY 'aSam*u>
<elbaHru elTawiylu>
'alaa laytaniy 'a&maY 'aSam*u taquwduniy // bucayna#u laa yaxfaY &alay*a kalaamuhaa
'alaa laytaniy 'a&maY 'aSam*u taquwduniy
+'a+laa+lay+ta+niy+'a&+maa+'a+Sam+mu+ta+quw+du+niy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
bucayna#u laa yaxfaY &alay*a kalaamuhaa
+bu+cay+na+tu+laa+yax+faa+&a+lay+ya+ka+laa+mu+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -

<'i@aa qaS*arat yawmaN 'akuf*u qabiyla#iN>
<elbaHru elTawiyl>
ju@aamuN suyuwfu ellaahi fiy kul*i mawTiniN // 'i@aa 'azmanat yawma elliqaa'i 'azaami
ju@aamuN suyuwfu ellaahi fiy kul*i mawTiniN
+ju+@aa+mun+su+yuw+ful+laa+hi+fiy+kul+li+maw+Ti+nin
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa 'azmanat yawma elliqaa'i 'azaamiy
+'i+@aa+'az+ma+nat+yaw+mal+li+qaa+'i+'a+zaa+miy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
humuw mana&uwe maa bayna miSriN fa@iy elquraY // 'ilaY el$aami min Hil*iN bihiy waHaraami
humuw mana&uwe maa bayna miSriN fa@iy elquraY
+hu+muw+ma+na+&uw+maa+bay+na+miS+rin+fa+@il+qu+raa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'ilaY el$aami min Hil*iN bihiy waHaraamiy
+'i+lal+$aa+mi+min+Hil+lin+bi+hiy+wa+Ha+raa+miy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
biDarbiN yuziylu elhaama &an sakanaatihi // waTa&niN ka'iyzaagi elmaxaaDi tuUaami
biDarbiN yuziylu elhaama &an sakanaatihiy
+bi+Dar+bin+yu+ziy+lul+haa+ma+&an+sa+ka+naa+ti+hiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waTa&niN ka'iyzaagi elmaxaaDi tuUaamiy
+wa+Ta&+nin+ka+'iy+zaa+gil+ma+xaa+Di+tu+'aa+miy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
'i@aa qaS*arat yawmaN 'akuf*u qabiyla#iN // &an elmajdi naalathuw 'akuf*u ju@aami
'i@aa qaS*arat yawmaN 'akuf*u qabiyla#iN
+'i+@aa+qaS+Sa+rat+yaw+man+'a+kuf+fu+qa+biy+la+tin
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -

&an elmajdi naalathuw 'akuf*u ju@aamiy
+&a+nil+maj+di+naa+lat+huw+'a+kuf+fu+ju+@aa+miy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -

<qaafiya#u elnuwni>

<elsir*u laa yujaawizu el'icnayni>
<elbaHru elTawiylu>
$ahidtu bi'an*iy lam tagay*ar mawad*atiy // wa'an*iy bikum Hat*aY elmamaati Daniynu
$ahidtu bi'an*iy lam tagay*ar mawad*atiy
+$a+hid+tu+bi+'an+niy+lam+ta+gay+yar+ma+wad+da+tiy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa'an*iy bikum Hat*aY elmamaati Daniynuw
+wa+'an+niy+bi+kum+Hat+tal+ma+maa+ti+Da+niy+nuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'an*a fuUaadiy laa yaliynu 'ilaY hawaY // siwaaki wa'in qaaluwe balaY sayaliynu
wa'an*a fuUaadiy laa yaliynu 'ilaY hawaY
+wa+'an+na+fu+'aa+diy+laa+ya+liy+nu+'i+laa+ha+waa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
siwaaki wa'in qaaluwe balaY sayaliynuw
+si+waa+ki+wa+'in+qaa+luw+ba+laa+sa+ya+liy+nuw
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
faqad laana 'ay*aama elSibaa cum*a lam yakad // min eldahri $ay'uN ba&dahun*a yaliynu
faqad laana 'ay*aama elSibaa cum*a lam yakad
+fa+qad+laa+na+'ay+yaa+mal+Si+baa+cum+ma+lam+ya+kad
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min eldahri $ay'uN ba&dahun*a yaliynuw
+mi+nil+dah+ri+$ay+'un+ba&+da+hun+na+ya+liy+nuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
walam*aa &alawna ellaabatayni ta$aw*afat // quluwbuN 'ilaY waadiy elquraY wa&uyuwnu
walam*aa &alawna ellaabatayni ta$aw*afat
+wa+lam+maa+&a+law+nal+laa+ba+tay+ni+ta+$aw+wa+fat
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
quluwbuN 'ilaY waadiy elquraY wa&uyuwnuw
+qu+luw+bun+'i+laa+waa+dil+qu+raa+wa+&u+yuw+nuw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
ka'an*a dumuw&a el&ayni yawma taHam*alat // bucayna#u yasqiyhaa elriaaa ma&iynu
ka'an*a dumuw&a el&ayni yawma taHam*alat
+ka+'an+na+du+muw+&al+&ay+ni+yaw+ma+ta+Ham+ma+lat
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC

v - v v - - - v - v v - v -
bucayna#u yasqiyhaa elriaaa ma&iynuw
+bu+cay+na+tu+yas+qiy+hal+ri+$aa+$a+ma+&iy+nuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
Za&aaIinu maa fiy qurbihin*a li@iy hawaYN // min elnaasi 'il*aa $iqwa#uN wafunuwnu
Za&aaIinu maa fiy qurbihin*a li@iy hawaYN
+Za+&aa+'i+nu+maa+fiy+qur+bi+hin+na+li+@iy+ha+wan
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
min elnaasi 'il*aa $iqwa#uN wafunuwnuw
+mi+nil+naa+si+'il+laa+$iq+wa+tun+wa+fu+nuw+nuw
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wawaakalnahuw waelham*a cum*a taraknahu // wafiy elqalbi min wajdiN bihin*a Haniynu
wawaakalnahuw waelham*a cum*a taraknahuw
+wa+waa+kal+na+huw+wal+ham+ma+cum+ma+ta+rak+na+huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wafiy elqalbi min wajdiN bihin*a Haniynuw
+wa+fil+qal+bi+min+waj+din+bi+hin+na+Ha+niy+nuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
waruHna waqad 'awda&na qalbiy 'amaana#aN // libacna#a sir*uN fiy elfuUaadi kamiynu
waruHna waqad 'awda&na qalbiy 'amaana#aN
+wa+ruH+na+wa+qad+'aw+da&+na+qal+biy+'a+maa+na+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
libacna#a sir*uN fiy elfuUaadi kamiynuw
+li+bac+na+ta+sir+run+fil+fu+'aa+di+ka+miy+nuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
kasir*i elnadaY lam ya&lam elnaasu 'an*ahu // cawaY fiy qaraari el'arDi wahwa dafiynu
kasir*i elnadaY lam ya&lam elnaasu 'an*ahuw
+ka+sir+ril+na+daa+lam+ya&+la+mil+naa+su+'an+na+huw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
cawaY fiy qaraari el'arDi wahwa dafiynuw
+ca+waa+fiy+qa+raa+ril+'ar+Di+wah+wa+da+fiy+nuw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'i@aa jaawaza el'icnayni sir*uN fa'in*ahu // binac*iN wa'if$aa'i elHadiyci qamiynu
'i@aa jaawaza el'icnayni sir*uN fa'in*ahuw
+'i+@aa+jaa+wa+zal+'ic+nay+ni+sir+run+fa+'in+na+huw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
binac*iN wa'if$aa'i elHadiyci qamiynuw
+bi+nac+cin+wa+'if+$aa+'il+Ha+diy+ci+qa+miy+nuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

tu$ay*ibu raw&aatu elfiraaqi mafaariqiy // wa'an$azna nafsiy fawqa Haycu takuwnu
tu$ay*ibu raw&aatu elfiraaqi mafaariqiy
+tu+$ay+yi+bu+raw+&aa+tul+fi+raa+qi+ma+faa+ri+qiy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wa'an$azna nafsiy fawqa Haycu takuwnuw
+wa+'an+$az+na+naf+siy+faw+qa+Hay+cu+ta+kuw+nuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
fawaa Hasrataa 'in Hiyla bayniy wabaynahaa // wayaa Hayna nafsiy kayfa fiyki taHiynu
fawaa Hasrataa 'in Hiyla bayniy wabaynahaa
+fa+waa+Has+ra+taa+'in+Hiy+la+bay+niy+wa+bay+na+haa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wayaa Hayna nafsiy kayfa fiyki taHiynuw
+wa+yaa+Hay+na+naf+siy+kay+fa+fiy+ki+ta+Hiy+nuw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'in*iy la'astag$iy wamaa biya na&sa#uN // la&al*a liqaa'aN fiy elmanaami yakuwnu
wa'in*iy la'astag$iy wamaa biya na&sa#uN
+wa+'in+niy+la+'as+tag+$iy+wa+maa+bi+ya+na&+sa+tun
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
la&al*a liqaa'aN fiy elmanaami yakuwnuw
+la+&al+la+li+qaa+'an+fil+ma+naa+mi+ya+kuw+nuw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
fa'in daama haa@aa elSarmu minki fa'in*aniy // li'agbarihaa fiy eljaanibiyna rahiynu
fa'in daama haa@aa elSarmu minki fa'in*aniy
+fa+'in+daa+ma+haa+@al+Sar+mu+min+ki+fa+'in+na+niy
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
li'agbarihaa fiy eljaanibiyna rahiynuw
+li+'ag+ba+ri+haa+fil+jaa+ni+biy+na+ra+hiy+nuw
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
likaymaa yaquwlu elnaasu maata walam yamin // &alayki walam tanbat*a minki quruwnu
likaymaa yaquwlu elnaasu maata walam yamin
+li+kay+maa+ya+quw+lul+naa+su+maa+ta+wa+lam+ya+min
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&alayki walam tanbat*a minki quruwnuw
+&a+lay+ki+wa+lam+tan+bat+ta+min+ki+qu+ruw+nuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
yaquwluwna maa 'ablaaka waelmaalu &aamiruN // &alayka waDaaHiy eljildi minka kaniynu
yaquwluwna maa 'ablaaka waelmaalu &aamiruN
+ya+quw+luw+na+maa+'ab+laa+ka+wal+maa+lu+&aa+mi+run
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

&alayka waDaaHiy eljildi minka kaniynuw
+&a+lay+ka+wa+Daa+Hil+jil+di+min+ka+ka+niy+nuw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
faqultu lahum laa ta&@uluwniya waenZuruwe // 'ilaY elnaazi&i elmaqSuwri kayfa yakuwnu
faqultu lahum laa ta&@uluwniya waenZuruwe
+fa+qul+tu+la+hum+laa+ta&+@u+luw+ni+ya+wan+Zu+ruw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'ilaY elnaazi&i elmaqSuwri kayfa yakuwnuw
+'i+lal+naa+zi+&il+maq+Suw+ri+kay+fa+ya+kuw+nuw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<elbaliy*a#u laa tuwSafu>
<elbaHru elkaamilu>
yaa &aa@iliy*a min elmalaami da&aaniy // 'in*a elbaliy*a#a fawqa maa taSifaani
yaa &aa@iliy*a min elmalaami da&aaniy
+yaa+&aa+@i+liy+ya+mi+nil+ma+laa+mi+da+&aa+niy
CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVV CVC
- - v - v v - v - v v - -
'in*a elbaliy*a#a fawqa maa taSifaaniy
+'in+nal+ba+liy+ya+ta+faw+qa+maa+ta+Si+faa+niy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV CV CV CVV CVC
- - v - v v - v - v v - -
za&amat bucayna#u 'an*a furqatanaa gadaN // laa marHabaN bigadiN faqad 'abkaaniy
za&amat bucayna#u 'an*a furqatanaa gadaN
+za+&a+mat+bu+cay+na+tu+'an+na+fur+qa+ta+naa+ga+dan
CV CV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v v - v - v v - v - v v - v -
laa marHabaN bigadiN faqad 'abkaaniy
+laa+mar+Ha+ban+bi+ga+din+fa+qad+'ab+kaa+niy
CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CVV CVC
- - v - v v - v - - - -

<wahumaa qaalataa>
<elbaHru elxafiyfu>
wahumaa qaalataa lawa en*a jamiylaN // &araDa elyawma naZra#aN fara'aanaa
wahumaa qaalataa lawa en*a jamiylaN
+wa+hu+maa+qaa+la+taa+la+wan+na+ja+miy+lan
CV CV CVV CVV CV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v v - - v - v - v v - -
&araDa elyawma naZra#aN fara'aanaa
+&a+ra+Dal+yaw+ma+naZ+ra+tan+fa+ra+'aa+naa
CV CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVV CVV
v v - - v - v - v v - -
baynamaa @aaka minhumaa ra'ataaniy // 'u&milu elnaS*a sayra#aN zafayaanaa
baynamaa @aaka minhumaa ra'ataaniy

+bay+na+maa+@aa+ka+min+hu+maa+ra+'a+taa+niy
CVC CV CVV CVV CV CVC CV CVV CV CV CVV CVC
- v - - v - v - v v - -
'u&milu elnaS*a sayra#aN zafayaanaa
+'u&+mi+lul+naS+Sa+say+ra+tan+za+fa+yaa+naa
CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVV CVV
- v - - v - v - v v - -
naZarat naHwa tirbihaa cum*a qaalat // qad 'ataanaa wamaa &alimnaa munaanaa
naZarat naHwa tirbihaa cum*a qaalat
+na+Za+rat+naH+wa+tir+bi+haa+cum+ma+qaa+lat
CV CV CVC CVC CV CVC CV CVV CVC CV CVV CVC
v v - - v - v - - v - -
qad 'ataanaa wamaa &alimnaa munaanaa
+qad+'a+taa+naa+wa+maa+&a+lim+naa+mu+naa+naa
CVC CV CVV CVV CV CVV CV CVC CVV CV CVV CVV
- v - - v - v - - v - -

<hawaY elnafsi>
<baHru elrajazi>
'anaa jamiylu waelHijaazu waTaniy // fiyhiy hawaY nafsiy wafiyhiy $ajaniy
'anaa jamiylu waelHijaazu waTaniy
+'a+naa+ja+miy+lu+wal+Hi+jaa+zu+wa+Ta+niy
CV CVV CV CVC CV CVC CV CVV CV CV CV CVC
v - v - v - v - v v v -
fiyhiy hawaY nafsiy wafiyhiy $ajaniy
+fiy+hiy+ha+waa+naf+siy+wa+fiy+hiy+$a+ja+niy
CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CV CVC
- - v - - - v - - v v -
haa@aa 'i@aa kaana elsibaaqu daydaniy //
haa@aa 'i@aa kaana elsibaaqu daydaniy
+haa+@aa+'i+@aa+kaa+nal+si+baa+qu+day+da+niy
CVV CVV CV CVV CVV CVC CV CVV CV CVC CV CVC
- - v - - - v - v - v -

<yaa ebna el'abayriqi>
<elbaHru elbasiyTu>
yaa ebna el'abayriqi waTbuN bit*a musnidahu // 'ilaY wisaadika min Hum*i el@uraY juwni
yaa ebna el'abayriqi waTbuN bit*a musnidahuw
+yab+nal+'a+bay+ri+qi+waT+bun+bit+ta+mus+ni+da+huw
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
'ilaY wisaadika min Hum*i el@uraY juwniy
+'i+laa+wi+saa+di+ka+min+Hum+mil+@u+raa+juw+niy
CV CVV CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CVC
v - v - v v - - - v - - -
wa'aklataani 'i@aa maa $iIta murtafiqaN // bielsayri min nagili eldaf*ayni madhuwni
wa'aklataani 'i@aa maa $iIta murtafiqaN

+wa+'ak+la+taa+ni+'i+@aa+maa+$i'+ta+mur+ta+fi+qan
CV CVC CV CVV CV CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - v v - - - v - v v -
bielsayri min nagili eldaf*ayni madhuwniy
+bil+say+ri+min+na+gi+lil+daf+fay+ni+mad+huw+niy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC
- - v - v v - - - v - - -
'u@kur wa'um*uka min*iy Hiyna tankubuniy // jin*iy fayaglibu jin*iy kul*a majnuwni
'u@kur wa'um*uka min*iy Hiyna tankubuniy
+'u@+kur+wa+'um+mu+ka+min+niy+Hiy+na+tan+ku+bu+niy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
jin*iy fayaglibu jin*iy kul*a majnuwniy
+jin+niy+fa+yag+li+bu+jin+niy+kul+la+maj+nuw+niy
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC
- - v - v v - - - v - - -

<kal*aa warab*i elbayti>
<baHru elrajazi>
yaa 'um*a &abdi elmaliki eSrimiyniy // fabay*iniy Sarmiya 'aw Siliyniy
yaa 'um*a &abdi elmaliki eSrimiyniy
+yaa+'um+ma+&ab+dil+ma+li+kiS+ri+miy+niy
CVV CVC CV CVC CVC CV CV CVC CV CVC CVC
- - v - - v v - v - -
fabay*iniy Sarmiya 'aw Siliyniy
+fa+bay+yi+niy+Sar+mi+ya+'aw+Si+liy+niy
CV CVC CV CVC CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v - - v v - v - -
'abkiy wamaa yudriyki maa yubkiyniy // 'abkiy Hi@aaraN 'an tufaariqiyniy
'abkiy wamaa yudriyki maa yubkiyniy
+'ab+kiy+wa+maa+yud+riy+ki+maa+yub+kiy+niy
CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CVC CVC
- - v - - - v - - - -
'abkiy Hi@aaraN 'an tufaariqiyniy
+'ab+kiy+Hi+@aa+ran+'an+tu+faa+ri+qiy+niy
CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CVC CVC
- - v - - - v - v - -
wataj&aliy 'ab&ada min*iy duwniy // 'in*a baniy &am*iki 'aw&aduwniy
wataj&aliy 'ab&ada min*iy duwniy
+wa+taj+&a+liy+'ab+&a+da+min+niy+duw+niy
CV CVC CV CVC CVC CV CV CVC CVC CVC CVC
v - v - - v v - - - -
'in*a baniy &am*iki 'aw&aduwniy
+'in+na+ba+niy+&am+mi+ki+'aw+&a+duw+niy
CVC CV CV CVC CVC CV CV CVC CV CVC CVC
- v v - - v v - v - -
'an yaqTa&uwe ra'siy 'i@aa laquwniy // wayaqtuluwniy cum*a laa yaduwniy
'an yaqTa&uwe ra'siy 'i@aa laquwniy

+'an+yaq+Ta+&uw+ra'+siy+'i+@aa+la+quw+niy
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CVC CVC
- - v - - - v - v - -
wayaqtuluwniy cum*a laa yaduwniy
+wa+yaq+tu+luw+niy+cum+ma+laa+ya+duw+niy
CV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CVC CVC
v - v - - - v - v - -
kal*aa warab*i elbayti law laquwniy // $af&aN wawatraN latawaakaluwniy
kal*aa warab*i elbayti law laquwniy
+kal+laa+wa+rab+bil+bay+ti+law+la+quw+niy
CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CVC CVC
- - v - - - v - v - -
$af&aN wawatraN latawaakaluwniy
+$af+&an+wa+wat+ran+la+ta+waa+ka+luw+niy
CVC CVC CV CVC CVC CV CV CVV CV CVC CVC
- - v - - v v - v - -
qad &alima el'a&daa'u 'an*a duwniy // DarbaN ka'iyzaagi elmaxaaDi eljuwni
qad &alima el'a&daa'u 'an*a duwniy
+qad+&a+li+mal+'a&+daa+'u+'an+na+duw+niy
CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CVC CVC
- v v - - - v - v - -
DarbaN ka'iyzaagi elmaxaaDi eljuwniy
+Dar+ban+ka+'iy+zaa+gil+ma+xaa+Dil+juw+niy
CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CVC CVC
- - v - - - v - - - -
'alaa 'asub*u elqawma 'i@ sab*uwniy // balaY wamaa mar*a &alaY dafiyni
'alaa 'asub*u elqawma 'i@ sab*uwniy
+'a+laa+'a+sub+bul+qaw+ma+'i@+sab+buw+niy
CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CVC CVC
v - v - - - v - - - -
balaY wamaa mar*a &alaY dafiyniy
+ba+laa+wa+maa+mar+ra+&a+laa+da+fiy+niy
CV CVV CV CVV CVC CV CV CVV CV CVC CVC
v - v - - v v - v - -
wasaabiHaatiN biliwaY elHajuwni // qad jar*abuwniy cum*a jar*abuwniy
wasaabiHaatiN biliwaY elHajuwniy
+wa+saa+bi+Haa+tin+bi+li+wal+Ha+juw+niy
CV CVV CV CVV CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v - - v v - v - -
qad jar*abuwniy cum*a jar*abuwniy
+qad+jar+ra+buw+niy+cum+ma+jar+ra+buw+niy
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CVC CVC
- - v - - - v - v - -
Hat*aY 'i@aa $aabuwe wa$ay*abuwniy // 'axzaahum ellaahu walaa yuxziyniy
Hat*aY 'i@aa $aabuwe wa$ay*abuwniy
+Hat+taa+'i+@aa+$aa+buw+wa+$ay+ya+buw+niy
CVC CVV CV CVV CVV CVC CV CVC CV CVC CVC
- - v - - - v - v - -
'axzaahum ellaahu walaa yuxziyniy
+'ax+zaa+hu+mil+laa+hu+wa+laa+yux+ziy+niy

CVC CVV CV CVC CVV CV CV CVV CVC CVC CVC
- - v - - v v - - - -
'a$baahu 'a&yaariN &alaY ma&iyni // 'aHsasna His*a 'asadiN Haruwni
'a$baahu 'a&yaariN &alaY ma&iyniy
+'a$+baa+hu+'a&+yaa+rin+&a+laa+ma+&iy+niy
CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CVC CVC
- - v - - - v - v - -
'aHsasna His*a 'asadiN Haruwniy
+'aH+sas+na+His+sa+'a+sa+din+Ha+ruw+niy
CVC CVC CV CVC CV CV CV CVC CV CVC CVC
- - v - v v v - v - -
fahun*a yaDriTna min elyaqiyni // 'anaa jamiylu fata&ar*afuwniy
fahun*a yaDriTna min elyaqiyniy
+fa+hun+na+yaD+riT+na+mi+nil+ya+qiy+niy
CV CVC CV CVC CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v - - v v - v - -
'anaa jamiylu fata&ar*afuwniy
+'a+naa+ja+miy+lu+fa+ta+&ar+ra+fuw+niy
CV CVV CV CVC CV CV CV CVC CV CVC CVC
v - v - v v v - v - -
wamaa taqan*a&tu fatunkiruwniy // wamaa 'u&an*iykum latas'aluwniy
wamaa taqan*a&tu fatunkiruwniy
+wa+maa+ta+qan+na&+tu+fa+tun+ki+ruw+niy
CV CVV CV CVC CVC CV CV CVC CV CVC CVC
v - v - - v v - v - -
wamaa 'u&an*iykum latas'aluwniy
+wa+maa+'u+&an+niy+kum+la+tas+'a+luw+niy
CV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CVC CVC
v - v - - - v - v - -
'unmaY 'ilaY &aadiya#iN TaHuwni // yan$aq*u &anhaa elsaylu @uw el$uUuwni
'unmaY 'ilaY &aadiya#iN TaHuwniy
+'un+maa+'i+laa+&aa+di+ya+tin+Ta+Huw+niy
CVC CVV CV CVV CVV CV CV CVC CV CVC CVC
- - v - - v v - v - -
yan$aq*u &anhaa elsaylu @uw el$uUuwniy
+yan+$aq+qu+&an+hal+say+lu+@ul+$u+'uw+niy
CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CVC CVC
- - v - - - v - v - -
gamruN yaduq*u rujuHa elsafiyni // @uw HadabiN 'i@aa yuraY Hajuwni
gamruN yaduq*u rujuHa elsafiyniy
+gam+run+ya+duq+qu+ru+ju+Hal+sa+fiy+niy
CVC CVC CV CVC CV CV CV CVC CV CVC CVC
- - v - v v v - v - -
@uw HadabiN 'i@aa yuraY Hajuwniy
+@uw+Ha+da+bin+'i+@aa+yu+raa+Ha+juw+niy
CVC CV CV CVC CV CVV CV CVV CV CVC CVC
- v v - v - v - v - -
tanHal*u 'aSfaadu elrijaali duwniy //
tanHal*u 'aSfaadu elrijaali duwniy
+tan+Hal+lu+'aS+faa+dul+ri+jaa+li+duw+niy

CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CVC CVC
- - v - - - v - v - -

<gariybaani fiy eldunyaa>
<elbaHru elTawiylu>
'araY kul*a ma&$uwqayni gayriy wagayrahaa // yala@*aani fiy eldunyaa wayagtabiTaani
'araY kul*a ma&$uwqayni gayriy wagayrahaa
+'a+raa+kul+la+ma&+$uw+qay+ni+gay+riy+wa+gay+ra+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
yala@*aani fiy eldunyaa wayagtabiTaaniy
+ya+la@+@aa+ni+fil+dun+yaa+wa+yag+ta+bi+Taa+niy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'am$iy watam$iy fiy elbilaadi ka'an*anaa // 'asiyraani lil'a&daa'i murtahinaani
wa'am$iy watam$iy fiy elbilaadi ka'an*anaa
+wa+'am+$iy+wa+tam+$iy+fil+bi+laa+di+ka+'an+na+naa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'asiyraani lil'a&daa'i murtahinaaniy
+'a+siy+raa+ni+lil+'a&+daa+'i+mur+ta+hi+naa+niy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
'uSal*iy fa'abkiy fiy elSalaa#i li@ikrihaa // liya elwaylu mim*aa yaktubu elmalakaani
'uSal*iy fa'abkiy fiy elSalaa#i li@ikrihaa
+'u+Sal+liy+fa+'ab+kiy+fil+Sa+laa+ti+li+@ik+ri+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
liya elwaylu mim*aa yaktubu elmalakaaniy
+li+yal+way+lu+mim+maa+yak+tu+bul+ma+la+kaa+niy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
Damintu lahaa 'an laa 'ahiyma bigayrihaa // waqad waciqat min*iy bigayri Damaani
Damintu lahaa 'an laa 'ahiyma bigayrihaa
+Da+min+tu+la+haa+'an+laa+'a+hiy+ma+bi+gay+ri+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
waqad waciqat min*iy bigayri Damaaniy
+wa+qad+wa+ci+qat+min+niy+bi+gay+ri+Da+maa+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v - v v - - - v - v v - -
'alaa yaa &ibaada ellaahi quwmuwe litasma&uwe // xuSuwma#a ma&$uwqayni
yaxtaSimaani
'alaa yaa &ibaada ellaahi quwmuwe litasma&uwe
+'a+laa+yaa+&i+baa+dal+laa+hi+quw+muw+li+tas+ma+&uw
CV CVV CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
xuSuwma#a ma&$uwqayni yaxtaSimaaniy
+xu+Suw+ma+ta+ma&+$uw+qay+ni+yax+ta+Si+maa+niy

CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v - v v - - - v - v v - -
wafiy kul*i &aamiN yastajid*aani mar*a#aN // &itaabaN wahajraN cum*a yaSTaliHaani
wafiy kul*i &aamiN yastajid*aani mar*a#aN
+wa+fiy+kul+li+&aa+min+yas+ta+jid+daa+ni+mar+ra+tan
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&itaabaN wahajraN cum*a yaSTaliHaaniy
+&i+taa+ban+wa+haj+ran+cum+ma+yaS+Ta+li+Haa+niy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
ya&iy$aani fiy eldunyaa gariybayni 'aynamaa // 'aqaamaa wafiy el'a&waami yaltaqiyaani
ya&iy$aani fiy eldunyaa gariybayni 'aynamaa
+ya+&iy+$aa+ni+fil+dun+yaa+ga+riy+bay+ni+'ay+na+maa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'aqaamaa wafiy el'a&waami yaltaqiyaaniy
+'a+qaa+maa+wa+fil+'a&+waa+mi+yal+ta+qi+yaa+niy
CV CVV CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
wamaa SaadiyaatuN Humna yawmaN walayla#aN // &alaY elmaa'i yug$ayna el&iSiy*a Hawaaniy
wamaa SaadiyaatuN Humna yawmaN walayla#aN
+wa+maa+Saa+di+yaa+tun+Hum+na+yaw+man+wa+lay+la+tan
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY elmaa'i yug$ayna el&iSiy*a Hawaaniy
+&a+lal+maa+'i+yug+$ay+nal+&i+Siy+ya+Ha+waa+niy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
lawaagibu laa yaSdurna &anhu liwijha#iN // walaa hun*a min bardi elHiyaaDi dawaaniy
lawaagibu laa yaSdurna &anhu liwijha#iN
+la+waa+gi+bu+laa+yaS+dur+na+&an+hu+li+wij+ha+tin
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
walaa hun*a min bardi elHiyaaDi dawaaniy
+wa+laa+hun+na+min+bar+dil+Hi+yaa+Di+da+waa+niy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CVC
v - - v - - - v - v v - -
yarayna Habaaba elmaa'i waelmawtu duwnahu // fahun*a li'aSwaati elsuqaa#i rawaaniy
yarayna Habaaba elmaa'i waelmawtu duwnahuw
+ya+ray+na+Ha+baa+bal+maa+'i+wal+maw+tu+duw+na+huw
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
fahun*a li'aSwaati elsuqaa#i rawaaniy
+fa+hun+na+li+'aS+waa+til+su+qaa+ti+ra+waa+niy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CVC
v - v v - - - v - v v - -
bi'akcara min*iy gul*a#aN waSabaaba#aN // 'ilayki walaakin*a el&aduw*a &adaaniy
bi'akcara min*iy gul*a#aN waSabaaba#aN

+bi+'ak+ca+ra+min+niy+gul+la+tan+wa+Sa+baa+ba+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'ilayki walaakin*a el&aduw*a &adaaniy
+'i+lay+ki+wa+laa+kin+nal+&a+duw+wa+&a+daa+niy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC
v - v v - - - v - v v - -

<laa taj&aliyniy 'uswa#a el&abdi>
<elbaHru elTawiylu>
fayaa bacna 'in waaSalti Hujna#a faeSrimiy // Hibaaliy wa'in Saaramtihiy faSiliyniy
fayaa bacna 'in waaSalti Hujna#a faeSrimiy
+fa+yaa+bac+na+'in+waa+Sal+ti+Huj+na+ta+faS+ri+miy
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
Hibaaliy wa'in Saaramtihiy faSiliyniy
+Hi+baa+liy+wa+'in+Saa+ram+ti+hiy+fa+Si+liy+niy
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
walaa taj&aliyniy 'uswa#a el&abdi waej&aliy // ma&a el&abdi &abdaN miclahuw wa@ariyniy
walaa taj&aliyniy 'uswa#a el&abdi waej&aliy
+wa+laa+taj+&a+liy+niy+'us+wa+tal+&ab+di+waj+&a+liy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
ma&a el&abdi &abdaN miclahuw wa@ariyniy
+ma+&al+&ab+di+&ab+dan+mic+la+huw+wa+@a+riy+niy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<yaquwluwna man haa@aa>
<elbaHru elTawiylu>
Halaftu birab*i elraaqiSaati 'ilaY minaYN // huwiy*a elqaTaa yajtazna baTna dafiyni
Halaftu birab*i elraaqiSaati 'ilaY minaYN
+Ha+laf+tu+bi+rab+bil+raa+qi+Saa+ti+'i+laa+mi+nan
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
huwiy*a elqaTaa yajtazna baTna dafiyniy
+hu+wiy+yal+qa+Taa+yaj+taz+na+baT+na+da+fiy+niy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
laqad Zan*a haa@aa elqalbu 'an laysa laaqiyaN // sulaymaY walaa 'um*a elHusayni liHiyni
laqad Zan*a haa@aa elqalbu 'an laysa laaqiyaN
+la+qad+Zan+na+haa+@al+qal+bu+'an+lay+sa+laa+qi+yan
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
sulaymaY walaa 'um*a elHusayni liHiyniy
+su+lay+maa+wa+laa+'um+mal+Hu+say+ni+li+Hiy+niy

CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
falayta rijaalaN fiyki qad na@aruwe damiy // waham*uwe biqatliy yaa bucayna laquwniy
falayta rijaalaN fiyki qad na@aruwe damiy
+fa+lay+ta+ri+jaa+lan+fiy+ki+qad+na+@a+ruw+da+miy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
waham*uwe biqatliy yaa bucayna laquwniy
+wa+ham+muw+bi+qat+liy+yaa+bu+cay+na+la+quw+niy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'i@aa maa ra'awniy Taali&aN min caniy*a#iN // yaquwluwna man haa@aa waqad &arafuwniy
'i@aa maa ra'awniy Taali&aN min caniy*a#iN
+'i+@aa+maa+ra+'aw+niy+Taa+li+&an+min+ca+niy+ya+tin
CV CVV CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
yaquwluwna man haa@aa waqad &arafuwniy
+ya+quw+luw+na+man+haa+@aa+wa+qad+&a+ra+fuw+niy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
yaquwluwna liy 'ahlaN wasahlaN wamarHabaN // walaw Zafiruwe biy xaaliyaN qataluwniy
yaquwluwna liy 'ahlaN wasahlaN wamarHabaN
+ya+quw+luw+na+liy+'ah+lan+wa+sah+lan+wa+mar+Ha+ban
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaw Zafiruwe biy xaaliyaN qataluwniy
+wa+law+Za+fi+ruw+biy+xaa+li+yan+qa+ta+luw+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
wakayfa walaa tuwfiy dimaaUuhumuw damiy // walaa maaluhum @uw nadha#iN fayaduwniy
wakayfa walaa tuwfiy dimaaUuhumuw damiy
+wa+kay+fa+wa+laa+tuw+fiy+di+maa+'u+hu+muw+da+miy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
walaa maaluhum @uw nadha#iN fayaduwniy
+wa+laa+maa+lu+hum+@uw+nad+ha+tin+fa+ya+duw+niy
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wagur*i elcanaayaa min rabiy&a#a 'a&raDat // Huruwbu ma&ad*iN duwnahun*a waduwniy
wagur*i elcanaayaa min rabiy&a#a 'a&raDat
+wa+gur+ril+ca+naa+yaa+min+ra+biy+&a+ta+'a&+ra+Dat
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
Huruwbu ma&ad*iN duwnahun*a waduwniy
+Hu+ruw+bu+ma+&ad+din+duw+na+hun+na+wa+duw+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
taHam*alna min maa'i elcuday*i ka'an*amaa // taHam*ala min mursaYN ciqaalu safiyni

taHam*alna min maa'i elcuday*i ka'an*amaa
+ta+Ham+mal+na+min+maa+'il+cu+day+yi+ka+'an+na+maa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
taHam*ala min mursaYN ciqaalu safiyniy
+ta+Ham+ma+la+min+mur+san+ci+qaa+lu+sa+fiy+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
ka'an*a elxuduwra 'awlajat fiy Zilaalihaa // Zibaa'a elmalaa laysat bi@aati quruwni
ka'an*a elxuduwra 'awlajat fiy Zilaalihaa
+ka+'an+nal+xu+duw+ra+'aw+la+jat+fiy+Zi+laa+li+haa
CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - v - v - - v - v -
Zibaa'a elmalaa laysat bi@aati quruwniy
+Zi+baa+'al+ma+laa+lay+sat+bi+@aa+ti+qu+ruw+niy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
'ilaY rujuHi el'a&jaazi HuwriN namaY bihaa // ma&a el&itqi wael'aHsaabi SaaliHu diyni
'ilaY rujuHi el'a&jaazi HuwriN namaY bihaa
+'i+laa+ru+ju+Hil+'a&+jaa+zi+Huw+rin+na+maa+bi+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
ma&a el&itqi wael'aHsaabi SaaliHu diyniy
+ma+&al+&it+qi+wal+'aH+saa+bi+Saa+li+Hu+diy+niy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
yubaadirna 'abwaaba elHijaali kamaa ma$aY // HamaamuN DuHaYN fiy 'ayka#iN
wafunuwni
yubaadirna 'abwaaba elHijaali kamaa ma$aY
+yu+baa+dir+na+'ab+waa+bal+Hi+jaa+li+ka+maa+ma+$aa
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
HamaamuN DuHaYN fiy 'ayka#iN wafunuwniy
+Ha+maa+mun+Du+Han+fiy+'ay+ka+tin+wa+fu+nuw+niy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
sadadna xaSaaSa elxaymi lam*aa daxalnahu // bikul*i labaaniN waaDiHiN wajabiyni
sadadna xaSaaSa elxaymi lam*aa daxalnahuw
+sa+dad+na+xa+Saa+Sal+xay+mi+lam+maa+da+xal+na+huw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bikul*i labaaniN waaDiHiN wajabiyniy
+bi+kul+li+la+baa+nin+waa+Di+Hin+wa+ja+biy+niy
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
da&awtu 'abaa &amriN faSad*aqa naZratiy // wamaa 'in yaraahun*a elbaSiyru liHiyni
da&awtu 'abaa &amriN faSad*aqa naZratiy
+da+&aw+tu+'a+baa+&am+rin+fa+Sad+da+qa+naZ+ra+tiy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -

wamaa 'in yaraahun*a elbaSiyru liHiyniy
+wa+maa+'in+ya+raa+hun+nal+ba+Siy+ru+li+Hiy+niy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'a&raDa ruknuN min 'uHaamira duwnahum // ka'an*a @uraahuw luf*i&at bisadiyni
wa'a&raDa ruknuN min 'uHaamira duwnahum
+wa+'a&+ra+Da+ruk+nun+min+'u+Haa+mi+ra+duw+na+hum
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
ka'an*a @uraahuw luf*i&at bisadiyniy
+ka+'an+na+@u+raa+huw+luf+fi+&at+bi+sa+diy+niy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
qaraDna $amaalaN @aa el&u$ayra#i kul*ihaa // wa@aata elyamiyni elburqa burqa hajiyni
qaraDna $amaalaN @aa el&u$ayra#i kul*ihaa
+qa+raD+na+$a+maa+lan+@al+&u+$ay+ra+ti+kul+li+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
wa@aata elyamiyni elburqa burqa hajiyniy
+wa+@aa+tal+ya+miy+nil+bur+qa+bur+qa+ha+jiy+niy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
wa'aS&adna fiy sar*aa'a Hat*aY 'i@aa entaHat // $amaalaN naHaa Haadiyhimuw liyamiyni
wa'aS&adna fiy sar*aa'a Hat*aY 'i@aa entaHat
+wa+'aS+&ad+na+fiy+sar+raa+'a+Hat+taa+'i+@an+ta+Hat
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
$amaalaN naHaa Haadiyhimuw liyamiyniy
+$a+maa+lan+na+Haa+Haa+diy+hi+muw+li+ya+miy+niy
CV CVV CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
waqaala xaliyliy Taali&aatuN min elSafaa // faqultu ta'am*al lasna Haycu turiyniy
waqaala xaliyliy Taali&aatuN min elSafaa
+wa+qaa+la+xa+liy+liy+Taa+li+&aa+tun+mi+nil+Sa+faa
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
faqultu ta'am*al lasna Haycu turiyniy
+fa+qul+tu+ta+'am+mal+las+na+Hay+cu+tu+riy+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
walaw 'arsalat yawmaN bucayna#u tabtagiy // yamiyniy walaw &az*at &alay*a yamiyniy
walaw 'arsalat yawmaN bucayna#u tabtagiy
+wa+law+'ar+sa+lat+yaw+man+bu+cay+na+tu+tab+ta+giy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
yamiyniy walaw &az*at &alay*a yamiyniy
+ya+miy+niy+wa+law+&az+zat+&a+lay+ya+ya+miy+niy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
la'a&Taytuhaa maa jaa'a yabgiy rasuwluhaa // waqultu lahaa ba&da elyamayni saliyniy

la'a&Taytuhaa maa jaa'a yabgiy rasuwluhaa
+la+'a&+Tay+tu+haa+maa+jaa+'a+yab+giy+ra+suw+lu+haa
CV CVC CVC CV CVV CVV CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
waqultu lahaa ba&da elyamayni saliyniy
+wa+qul+tu+la+haa+ba&+dal+ya+may+ni+sa+liy+niy
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
saliyniya maaliy yaa bucayna fa'in*amaa // yubay*anu &inda elmaali kul*u Daniyni
saliyniya maaliy yaa bucayna fa'in*amaa
+sa+liy+ni+ya+maa+liy+yaa+bu+cay+na+fa+'in+na+maa
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
yubay*anu &inda elmaali kul*u Daniyniy
+yu+bay+ya+nu+&in+dal+maa+li+kul+lu+Da+niy+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
famaa laki lam*aa xab*ara elnaasu 'an*aniy // gadartu biZahri elgaybi lam tasaliyniy
famaa laki lam*aa xab*ara elnaasu 'an*aniy
+fa+maa+la+ki+lam+maa+xab+ba+ral+naa+su+'an+na+niy
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
gadartu biZahri elgaybi lam tasaliyniy
+ga+dar+tu+bi+Zah+ril+gay+bi+lam+ta+sa+liy+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - v v - - - v - v v - -
fa'ubliya &u@raN 'aw 'ajiy'a bi$aahidiN // min elnaasi &adliN 'an*ahum Zalamuwniy
fa'ubliya &u@raN 'aw 'ajiy'a bi$aahidiN
+fa+'ub+li+ya+&u@+ran+'aw+'a+jiy+'a+bi+$aa+hi+din
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
min elnaasi &adliN 'an*ahum Zalamuwniy
+mi+nil+naa+si+&ad+lin+'an+na+hum+Za+la+muw+niy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
bucayna elzamiy laa 'in*a laa 'in lazimtihi // &alaY kacra#i elwaa$iyna 'ay*u ma&uwni
bucayna elzamiy laa 'in*a laa 'in lazimtihiy
+bu+cay+nal+za+miy+laa+'in+na+laa+'in+la+zim+ti+hiy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY kacra#i elwaa$iyna 'ay*u ma&uwniy
+&a+laa+kac+ra+til+waa+$iy+na+'ay+yu+ma+&uw+niy
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
laHaa ellaahu man laa yanfa&u elwa&du &indahu // waman Habluhuw 'in mud*a gayru
matiyni
laHaa ellaahu man laa yanfa&u elwa&du &indahuw
+la+Hal+laa+hu+man+laa+yan+fa+&ul+wa&+du+&in+da+huw
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

waman Habluhuw 'in mud*a gayru matiyniy
+wa+man+Hab+lu+huw+'in+mud+da+gay+ru+ma+tiy+niy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
waman huwa @uw wajhayni laysa bidaaIimiN // &alaY el&ahdi xal*aafuN bikul*i yamiyni
waman huwa @uw wajhayni laysa bidaaIimiN
+wa+man+hu+wa+@uw+waj+hay+ni+lay+sa+bi+daa+'i+min
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
&alaY el&ahdi xal*aafuN bikul*i yamiyniy
+&a+lal+&ah+di+xal+laa+fun+bi+kul+li+ya+miy+niy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -
walastu wa'in &az*at &alay*a biqaaIiliN // lahaa ba&da SarmiN yaa bucayna Siliyniy
walastu wa'in &az*at &alay*a biqaaIiliN
+wa+las+tu+wa+'in+&az+zat+&a+lay+ya+bi+qaa+'i+lin
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
lahaa ba&da SarmiN yaa bucayna Siliyniy
+la+haa+ba&+da+Sar+min+yaa+bu+cay+na+Si+liy+niy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC
v - - v - - - v - v v - -

<qaafiya#u elhaa'i>

<'ataanaa bilaa wa&diN>
<elbaHru elTawiylu>
xaliylay*a 'in qaalat bucayna#u maa lahu // 'ataanaa bilaa wa&diN faquwlaa lahaa lahaa
xaliylay*a 'in qaalat bucayna#u maa lahuw
+xa+liy+lay+ya+'in+qaa+lat+bu+cay+na+tu+maa+la+huw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'ataanaa bilaa wa&diN faquwlaa lahaa lahaa
+'a+taa+naa+bi+laa+wa&+din+fa+quw+laa+la+haa+la+haa
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'ataY wahwa ma$guwluN li&uZmi el*a@iy bihi // waman baata Tuwla ellayli yar&aY elsuhaY sahaa
'ataY wahwa ma$guwluN li&uZmi el*a@iy bihiy
+'a+taa+wah+wa+ma$+guw+lun+li+&uZ+mil+la+@iy+bi+hiy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waman baata Tuwla ellayli yar&aY elsuhaY sahaa
+wa+man+baa+ta+Tuw+lal+lay+li+yar+&al+su+haa+sa+haa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
bucayna#u tuzriy bielgazaala#i fiy elDuHaY // 'i@aa barazat lam tubqi yawmaN bihaa bahaa
bucayna#u tuzriy bielgazaala#i fiy elDuHaY
+bu+cay+na+tu+tuz+riy+bil+ga+zaa+la+ti+fil+Du+Haa

CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa barazat lam tubqi yawmaN bihaa bahaa
+'i+@aa+ba+ra+zat+lam+tub+qi+yaw+man+bi+haa+ba+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
lahaa muqla#uN kaHlaa'u najlaa'u xilqa#aN // ka'an*a 'abaahaa elZabyu 'aw 'um*ahaa mahaa
lahaa muqla#uN kaHlaa'u najlaa'u xilqa#aN
+la+haa+muq+la+tun+kaH+laa+'u+naj+laa+'u+xil+qa+tan
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
ka'an*a 'abaahaa elZabyu 'aw 'um*ahaa mahaa
+ka+'an+na+'a+baa+hal+Zab+yu+'aw+'um+ma+haa+ma+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
dahatniy biwud*iN qaatiliN wahwa mutlifiy // wakam qatalat bielwud*i man wad*ahaa dahaa
dahatniy biwud*iN qaatiliN wahwa mutlifiy
+da+hat+niy+bi+wud+din+qaa+ti+lin+wah+wa+mut+li+fiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wakam qatalat bielwud*i man wad*ahaa dahaa
+wa+kam+qa+ta+lat+bil+wud+di+man+wad+da+haa+da+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -

<qaafiya#u elyaa'>

<'uHib*u min el'asmaa'i maa waafaqa esmahaa>

<elbaHru elTawiylu>

'ataaniya &an marwaana bielgaybi 'an*ahu // muqiyduN damiy 'aw qaaTi&uN min lisaaniyaa
'ataaniya &an marwaana bielgaybi 'an*ahuw
+'a+taa+ni+ya+&an+mar+waa+na+bil+gay+bi+'an+na+huw
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
muqiyduN damiy 'aw qaaTi&uN min lisaaniyaa
+mu+qiy+dun+da+miy+'aw+qaa+Ti+&un+min+li+saa+ni+yaa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fafiy el&iysi manjaa#uN wafiy el'arDi ma@habuN // 'i@aa naHnu raf*a&naa lahun*a elmacaaniyaa
fafiy el&iysi manjaa#uN wafiy el'arDi ma@habuN
+fa+fil+&iy+si+man+jaa+tun+wa+fil+'ar+Di+ma@+ha+bun
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa naHnu raf*a&naa lahun*a elmacaaniyaa
+'i+@aa+naH+nu+raf+fa&+naa+la+hun+nal+ma+caa+ni+yaa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -

warad*a elhawaY 'ucnaanu Hat*aY estafaz*aniy // min elHub*i ma&Tuwfu elhawaY min bilaadiyaa
warad*a elhawaY 'ucnaanu Hat*aY estafaz*aniy
+wa+rad+dal+ha+waa+'uc+naa+nu+Hat+tas+ta+faz+za+niy
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min elHub*i ma&Tuwfu elhawaY min bilaadiyaa
+mi+nil+Hub+bi+ma&+Tuw+ful+ha+waa+min+bi+laa+di+yaa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'aquwlu lidaa&iy elHub*i waelHijru baynanaa // wawaadiy elquraY lab*ayka lam*aa da&aaniyaa
'aquwlu lidaa&iy elHub*i waelHijru baynanaa
+'a+quw+lu+li+daa+&il+Hub+bi+wal+Hij+ru+bay+na+naa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wawaadiy elquraY lab*ayka lam*aa da&aaniyaa
+wa+waa+dil+qu+raa+lab+bay+ka+lam+maa+da+&aa+ni+yaa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wa&aawadtu min xil*iN qadiymiN Sabaabatiy // wa'aZhartu min wajdiy el*a@iy kaana xaafiyaa
wa&aawadtu min xil*iN qadiymiN Sabaabatiy
+wa+&aa+wad+tu+min+xil+lin+qa+diy+min+Sa+baa+ba+tiy
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'aZhartu min wajdiy el*a@iy kaana xaafiyaa
+wa+'aZ+har+tu+min+waj+dil+la+@iy+kaa+na+xaa+fi+yaa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
waqaaluwe bihiy daa'uN &ayaa'uN 'aSaabahu // waqad &alimat nafsiy makaana dawaaIiyaa
waqaaluwe bihiy daa'uN &ayaa'uN 'aSaabahuw
+wa+qaa+luw+bi+hiy+daa+'un+&a+yaa+'un+'a+Saa+ba+huw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waqad &alimat nafsiy makaana dawaaIiyaa
+wa+qad+&a+li+mat+naf+siy+ma+kaa+na+da+waa+'i+yaa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
'amaDruwba#uN laylaY &alaY 'an 'azuwrahaa // wamut*axi@uN @anbaN lahaa 'an taraaniyaa
'amaDruwba#uN laylaY &alaY 'an 'azuwrahaa
+'a+maD+ruw+ba+tun+lay+laa+&a+laa+'an+'a+zuw+ra+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wamut*axi@uN @anbaN lahaa 'an taraaniyaa
+wa+mut+ta+xi+@un+@an+ban+la+haa+'an+ta+raa+ni+yaa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
hiya elsiHru 'il*aa 'an*a lilsiHri ruqya#aN // wa'in*iya laa 'ulfiy lahaa eldahra raaqiyaa

hiya elsiHru 'il*aa 'an*a lilsiHri ruqya#aN
+hi+yal+siH+ru+'il+laa+'an+na+lil+siH+ri+ruq+ya+tan
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'in*iya laa 'ulfiy lahaa eldahra raaqiyaa
+wa+'in+ni+ya+laa+'ul+fiy+la+hal+dah+ra+raa+qi+yaa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'uHib*u el'ayaamaY 'i@ bucayna#u 'ay*imuN // wa'aHbabtu lam*aa 'an ganiyti elgawaaniyaa
'uHib*u el'ayaamaY 'i@ bucayna#u 'ay*imuN
+'u+Hib+bul+'a+yaa+maa+'i@+bu+cay+na+tu+'ay+yi+mun
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wa'aHbabtu lam*aa 'an ganiyti elgawaaniyaa
+wa+'aH+bab+tu+lam+maa+'an+ga+niy+til+ga+waa+ni+yaa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'uHib*u mina el'asmaa'i maa waafaqa esmahaa // wa'a$bahahuw 'aw kaana minhuw
mudaaniyaa
'uHib*u mina el'asmaa'i maa waafaqa esmahaa
+'u+Hib+bu+mi+nal+'as+maa+'i+maa+waa+fa+qas+ma+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVV CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wa'a$bahahuw 'aw kaana minhuw mudaaniyaa
+wa+'a$+ba+ha+huw+'aw+kaa+na+min+huw+mu+daa+ni+yaa
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wadidtu &alaY Hub*i elHayaa#i lawa en*ahaa // yuzaadu lahaa fiy &umrihaa min
Hayaatinaa
wadidtu &alaY Hub*i elHayaa#i lawa en*ahaa
+wa+did+tu+&a+laa+Hub+bil+Ha+yaa+ti+la+wan+na+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
yuzaadu lahaa fiy &umrihaa min Hayaatinaa
+yu+zaa+du+la+haa+fiy+&um+ri+haa+min+Ha+yaa+ti+naa
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wa'axbartumaaniy 'an*a taymaa'a manziluN // lilaylaY 'i@aa maa elSayfu 'alqaY
elmaraasiyaa
wa'axbartumaaniy 'an*a taymaa'a manziluN
+wa+'ax+bar+tu+maa+niy+'an+na+tay+maa+'a+man+zi+lun
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
lilaylaY 'i@aa maa elSayfu 'alqaY elmaraasiyaa
+li+lay+laa+'i+@aa+mal+Say+fu+'al+qal+ma+raa+si+yaa
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fahaa@iy $uhuwru elSayfi &an*aa qad enqaDat // famaa lilnawaY tarmiy bilaylaY
elmaraamiyaa
fahaa@iy $uhuwru elSayfi &an*aa qad enqaDat

+fa+haa+@iy+$u+huw+rul+Say+fi+&an+naa+qa+din+qa+Dat
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
famaa lilnawaY tarmiy bilaylaY elmaraamiyaa
+fa+maa+lil+na+waa+tar+miy+bi+lay+lal+ma+raa+mi+yaa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wa'anti el*atiy 'in $iIti 'a$qayti &iy$atiy // wa'in $iIti ba&da ellaahi 'an&amti baaliyaa
wa'anti el*atiy 'in $iIti 'a$qayti &iy$atiy
+wa+'an+til+la+tiy+'in+$i'+ti+'a$+qay+ti+&iy+$a+tiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'in $iIti ba&da ellaahi 'an&amti baaliyaa
+wa+'in+$i'+ti+ba&+dal+laa+hi+'an+&am+ti+baa+li+yaa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wa'anti el*atiy maa min SadiyqiN walaa &idaN // yaraY niDwa maa 'abqayti 'il*aa racaY liyaa
wa'anti el*atiy maa min SadiyqiN walaa &idaN
+wa+'an+til+la+tiy+maa+min+Sa+diy+qin+wa+laa+&i+dan
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
yaraY niDwa maa 'abqayti 'il*aa racaY liyaa
+ya+raa+niD+wa+maa+'ab+qay+ti+'il+laa+ra+caa+li+yaa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa zilti biy yaa bacna Hat*aY lawa en*aniy // min elwajdi 'astabkiy elHamaama bakaY liyaa
wamaa zilti biy yaa bacna Hat*aY lawa en*aniy
+wa+maa+zil+ti+biy+yaa+bac+na+Hat+taa+la+wan+na+niy
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min elwajdi 'astabkiy elHamaama bakaY liyaa
+mi+nil+waj+di+'as+tab+kil+Ha+maa+ma+ba+kaa+li+yaa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa xadirat rijliy waqiyla $ifaaUuhaa // du&aa'u HabiybiN kunti 'anti du&aaIiyaa
'i@aa xadirat rijliy waqiyla $ifaaUuhaa
+'i+@aa+xa+di+rat+rij+liy+wa+qiy+la+$i+faa+'u+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
du&aa'u HabiybiN kunti 'anti du&aaIiyaa
+du+&aa+'u+Ha+biy+bin+kun+ti+'an+ti+du+&aa+'i+yaa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa maa ladiyguN 'abra'a elHalyu daa'ahu // faHalyuki 'amsaY yaa bucayna#u daaIiyaa
'i@aa maa ladiyguN 'abra'a elHalyu daa'ahuw
+'i+@aa+maa+la+diy+gun+'ab+ra+'al+Hal+yu+daa+'a+huw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

faHalyuki 'amsaY yaa bucayna#u daaIiyaa
+fa+Hal+yu+ki+'am+saa+yaa+bu+cay+na+tu+daa+'i+yaa
CV CVC CV CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
wamaa 'aHdaca elna'yu elmufar*iqu baynanaa // suluw*aN walaa Tuwlu ejtimaa&iN taqaaliyaa
wamaa 'aHdaca elna'yu elmufar*iqu baynanaa
+wa+maa+'aH+da+cal+na'+yul+mu+far+ri+qu+bay+na+naa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
suluw*aN walaa Tuwlu ejtimaa&iN taqaaliyaa
+su+luw+wan+wa+laa+Tuw+luj+ti+maa+&in+ta+qaa+li+yaa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
walaa zaadaniy elwaa$uwna 'il*aa Sabaaba#aN // walaa kacra#u elwaa$iyna 'il*aa tamaadiyaa
walaa zaadaniy elwaa$uwna 'il*aa Sabaaba#aN
+wa+laa+zaa+da+nil+waa+$uw+na+'il+laa+Sa+baa+ba+tan
CV CVV CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaa kacra#u elwaa$iyna 'il*aa tamaadiyaa
+wa+laa+kac+ra+tul+waa+$iy+na+'il+laa+ta+maa+di+yaa
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'alam ta&lamiy yaa &a@ba#a elriyqi 'an*aniy // 'aZal*u 'i@aa lam 'alqa wajhaki Saadiyaa
'alam ta&lamiy yaa &a@ba#a elriyqi 'an*aniy
+'a+lam+ta&+la+miy+yaa+&a@+ba+tal+riy+qi+'an+na+niy
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'aZal*u 'i@aa lam 'alqa wajhaki Saadiyaa
+'a+Zal+lu+'i+@aa+lam+'al+qa+waj+ha+ki+Saa+di+yaa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
laqad xiftu 'an 'alqaY elmaniy*a#a bagta#aN // wafiy elnafsi HaajaatuN 'ilayki kamaa hiyaa
laqad xiftu 'an 'alqaY elmaniy*a#a bagta#aN
+la+qad+xif+tu+'an+'al+qal+ma+niy+ya+ta+bag+ta+tan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wafiy elnafsi HaajaatuN 'ilayki kamaa hiyaa
+wa+fil+naf+si+Haa+jaa+tun+'i+lay+ki+ka+maa+hi+yaa
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wa'in*iy layunsiyniy liqaaUuki kul*amaa // laqiytuki yawmaN 'an 'abuc*aki maa biyaa
wa'in*iy layunsiyniy liqaaUuki kul*amaa
+wa+'in+niy+la+yun+siy+niy+li+qaa+'u+ki+kul+la+maa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
laqiytuki yawmaN 'an 'abuc*aki maa biyaa
+la+qiy+tu+ki+yaw+man+'an+'a+buc+ca+ki+maa+bi+yaa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -

<elfuUaadu elma'suwru>
<elbaHru elxafiyfu>
yaa xaliylay*a 'in*a bacna#a baanat // yawma warqaana bielfuUaadi sabiy*aa
yaa xaliylay*a 'in*a bacna#a baanat
+yaa+xa+liy+lay+ya+'in+na+bac+na+ta+baa+nat
CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC CV CV CVV CVC
- v - - v - v - v v - -
yawma warqaana bielfuUaadi sabiy*aa
+yaw+ma+war+qaa+na+bil+fu+'aa+di+sa+biy+yaa
CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV CV CV CVC CVV
- v - - v - v - v v - -

<min muntahaY elTalab elmawjuwda#i fiy daari elkutubi elmiSriy*a#i>
<elduyuwnu elkaciyra#u>
<elbaHru elTawiylu>
laqad 'awracat qalbiy wakaana muSaH*aHaN // bucayna#u Sad&aN yawma Taara ridaaUuhaa
laqad 'awracat qalbiy wakaana muSaH*aHaN
+la+qad+'aw+ra+cat+qal+biy+wa+kaa+na+mu+SaH+Ha+Han
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
bucayna#u Sad&aN yawma Taara ridaaUuhaa
+bu+cay+na+tu+Sad+&an+yaw+ma+Taa+ra+ri+daa+'u+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa xaTarat min @ikri bacna#a xaTra#uN // &aSatniy $uUuwnu el&ayni faenhal*a maaUuhaa
'i@aa xaTarat min @ikri bacna#a xaTra#uN
+'i+@aa+xa+Ta+rat+min+@ik+ri+bac+na+ta+xaT+ra+tun
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
&aSatniy $uUuwnu el&ayni faenhal*a maaUuhaa
+&a+Sat+niy+$u+'uw+nul+&ay+ni+fan+hal+la+maa+'u+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fa'in lam 'azurhaa &aadaniy el$awqu waelhawaY // wa&aawada qalbiy min bucayna#a daaUuhaa
fa'in lam 'azurhaa &aadaniy el$awqu waelhawaY
+fa+'in+lam+'a+zur+haa+&aa+da+nil+$aw+qu+wal+ha+waa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wa&aawada qalbiy min bucayna#a daaUuhaa
+wa+&aa+wa+da+qal+biy+min+bu+cay+na+ta+daa+'u+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
wakayfa binafsiN 'anti hay*ajti suqmahaa // wayumna&u minhaa yaa bucayna $ifaaUuhaa

wakayfa binafsiN 'anti hay*ajti suqmahaa
+wa+kay+fa+bi+naf+sin+'an+ti+hay+yaj+ti+suq+ma+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wayumna&u minhaa yaa bucayna $ifaaUuhaa
+wa+yum+na+&u+min+haa+yaa+bu+cay+na+$i+faa+'u+haa
CV CVC CV CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
laqad kuntu 'arjuw 'an tajuwdiy binaaIiliN // fa'axlafa nafsiy min jadaaki rajaaUuhaa
laqad kuntu 'arjuw 'an tajuwdiy binaaIiliN
+la+qad+kun+tu+'ar+juw+'an+ta+juw+diy+bi+naa+'i+lin
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fa'axlafa nafsiy min jadaaki rajaaUuhaa
+fa+'ax+la+fa+naf+siy+min+ja+daa+ki+ra+jaa+'u+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
falaw 'an*a nafsiy yaa bucayna tuTiy&uniy // laqad Taala &ankum Sabruhaa wa&azaaUuhaa
falaw 'an*a nafsiy yaa bucayna tuTiy&uniy
+fa+law+'an+na+naf+siy+yaa+bu+cay+na+tu+Tiy+&u+niy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
laqad Taala &ankum Sabruhaa wa&azaaUuhaa
+la+qad+Taa+la+&an+kum+Sab+ru+haa+wa+&a+zaa+'u+haa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
walaakin &aSatniy waestabad*at bi'amrihaa // fa'anti hawaahaa yaa bucayna wa$aaUuhaa
walaakin &aSatniy waestabad*at bi'amrihaa
+wa+laa+kin+&a+Sat+niy+was+ta+bad+dat+bi+'am+ri+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
fa'anti hawaahaa yaa bucayna wa$aaUuhaa
+fa+'an+ti+ha+waa+haa+yaa+bu+cay+na+wa+$aa+'u+haa
CV CVC CV CV CVV CVV CVV CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
fa'aHyiy hadaaki ellaahu nafsaN mariyDa#aN // TawiylaN bikum tahyaamuhaa
wa&anaaUuhaa
fa'aHyiy hadaaki ellaahu nafsaN mariyDa#aN
+fa+'aH+yiy+ha+daa+kil+laa+hu+naf+san+ma+riy+Da+tan
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
TawiylaN bikum tahyaamuhaa wa&anaaUuhaa
+Ta+wiy+lan+bi+kum+tah+yaa+mu+haa+wa+&a+naa+'u+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wakam wa&adatnaa min mawaa&ida law wafat // biwa'yiN falam tunjaz qaliyliN
ganaaUuhaa
wakam wa&adatnaa min mawaa&ida law wafat
+wa+kam+wa+&a+dat+naa+min+ma+waa+&i+da+law+wa+fat
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC

v - v v - - - v - v v - v -
biwa'yiN falam tunjaz qaliyliN ganaaUuhaa
+bi+wa'+yin+fa+lam+tun+jaz+qa+liy+lin+ga+naa+'u+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wakam liy &alayhaa min duyuwniN kaciyra#iN // TawiyliN taqaaDiyhaa baTiy'iN qaDaaUuhaa
wakam liy &alayhaa min duyuwniN kaciyra#iN
+wa+kam+liy+&a+lay+haa+min+du+yuw+nin+ka+ciy+ra+tin
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
TawiyliN taqaaDiyhaa baTiy'iN qaDaaUuhaa
+Ta+wiy+lin+ta+qaa+Diy+haa+ba+Tiy+'in+qa+Daa+'u+haa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
tajuwdu bihiy fiy elnawmi gayra muSar*adiN // wayuxzanu 'ayqaaZaN &alayhaa &aTaaUuhaa
tajuwdu bihiy fiy elnawmi gayra muSar*adiN
+ta+juw+du+bi+hiy+fil+naw+mi+gay+ra+mu+Sar+ra+din
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wayuxzanu 'ayqaaZaN &alayhaa &aTaaUuhaa
+wa+yux+za+nu+'ay+qaa+Zan+&a+lay+haa+&a+Taa+'u+haa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa qultu qad jaadat lanaa binawaalihaa // 'abat cum*a qaalat xuT*a#uN laa 'a$aaUuhaa
'i@aa qultu qad jaadat lanaa binawaalihaa
+'i+@aa+qul+tu+qad+jaa+dat+la+naa+bi+na+waa+li+haa
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'abat cum*a qaalat xuT*a#uN laa 'a$aaUuhaa
+'a+bat+cum+ma+qaa+lat+xuT+Ta+tun+laa+'a+$aa+'u+haa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'a&aa@ilatiy fiyhaa laki elwaylu 'aqSiriy // min ellawmi &an*iy elyawma 'anti fidaaUuhaa
'a&aa@ilatiy fiyhaa laki elwaylu 'aqSiriy
+'a+&aa+@i+la+tiy+fiy+haa+la+kil+way+lu+'aq+Si+riy
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
min ellawmi &an*iy elyawma 'anti fidaaUuhaa
+mi+nil+law+mi+&an+nil+yaw+ma+'an+ti+fi+daa+'u+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
famaa Zabya#uN 'admaa'u laaHiqa#u elHa$aa // biSaHraa'i qaw*iN 'afradathaa ZibaaUuhaa
famaa Zabya#uN 'admaa'u laaHiqa#u elHa$aa
+fa+maa+Zab+ya+tun+'ad+maa+'u+laa+Hi+qa+tul+Ha+$aa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
biSaHraa'i qaw*iN 'afradathaa ZibaaUuhaa
+bi+SaH+raa+'i+qaw+win+'af+ra+dat+haa+Zi+baa+'u+haa

CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
turaa&iy qaliylaN cum*a taHnuwe 'ilaY TalaN // 'i@aa maa da&athuw waelbugaamu du&aaUuhaa
turaa&iy qaliylaN cum*a taHnuwe 'ilaY TalaN
+tu+raa+&iy+qa+liy+lan+cum+ma+taH+nuw+'i+laa+Ta+lan
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa maa da&athuw waelbugaamu du&aaUuhaa
+'i+@aa+maa+da+&at+huw+wal+bu+gaa+mu+du+&aa+'u+haa
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
bi'aHsana minhaa muqla#aN wamuqal*adaN // 'i@aa juliyat laa yustaTaa&u ejtilaaUuhaa
bi'aHsana minhaa muqla#aN wamuqal*adaN
+bi+'aH+sa+na+min+haa+muq+la+tan+wa+mu+qal+la+dan
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa juliyat laa yustaTaa&u ejtilaaUuhaa
+'i+@aa+ju+li+yat+laa+yus+ta+Taa+&uj+ti+laa+'u+haa
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
watabsimu &an gur*iN &i@aabiN ka'an*ahaa // 'aqaaHiN Hakathaa yawma dajniN samaaUuhaa
watabsimu &an gur*iN &i@aabiN ka'an*ahaa
+wa+tab+si+mu+&an+gur+rin+&i+@aa+bin+ka+'an+na+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'aqaaHiN Hakathaa yawma dajniN samaaUuhaa
+'a+qaa+Hin+Ha+kat+haa+yaw+ma+daj+nin+sa+maa+'u+haa
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa endafa&at tam$iy elhuwaynaY ka'an*ahaa // qanaa#uN ta&al*at liynuhaa waestiwaaUuhaa
'i@aa endafa&at tam$iy elhuwaynaY ka'an*ahaa
+'i+@an+da+fa+&at+tam+$il+hu+way+naa+ka+'an+na+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
qanaa#uN ta&al*at liynuhaa waestiwaaUuhaa
+qa+naa+tun+ta+&al+lat+liy+nu+haa+was+ti+waa+'u+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa qa&adat fiy elbayti yu$riqu baytuhaa // wa'in barazat yazdaadu HusnaN finaaUuhaa
'i@aa qa&adat fiy elbayti yu$riqu baytuhaa
+'i+@aa+qa+&a+dat+fil+bay+ti+yu$+ri+qu+bay+tu+haa
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
wa'in barazat yazdaadu HusnaN finaaUuhaa
+wa+'in+ba+ra+zat+yaz+daa+du+Hus+nan+fi+naa+'u+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -

qaTuwfuN 'aluwfuN lilHijaali yaziynuhaa // ma&a eldal*i minhaa jismuhaa waHayaaUuhaa
qaTuwfuN 'aluwfuN lilHijaali yaziynuhaa
+qa+Tuw+fun+'a+luw+fun+lil+Hi+jaa+li+ya+ziy+nu+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
ma&a eldal*i minhaa jismuhaa waHayaaUuhaa
+ma+&al+dal+li+min+haa+jis+mu+haa+wa+Ha+yaa+'u+haa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
muna&*ama#uN laysat bisawdaa'a salfa&iN // TawiyliN lijiyraani elbuyuwti nidaaUuhaa
muna&*ama#uN laysat bisawdaa'a salfa&iN
+mu+na&+&a+ma+tun+lay+sat+bi+saw+daa+'a+sal+fa+&in
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
TawiyliN lijiyraani elbuyuwti nidaaUuhaa
+Ta+wiy+lin+li+jiy+raa+nil+bu+yuw+ti+ni+daa+'u+haa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
fadatki min elniswaani kul*u $ariyra#iN // SaxuwbiN kaciyriN fuH$uhaa waba@aaUuhaa
fadatki min elniswaani kul*u $ariyra#iN
+fa+dat+ki+mi+nil+nis+waa+ni+kul+lu+$a+riy+ra+tin
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
SaxuwbiN kaciyriN fuH$uhaa waba@aaUuhaa
+Sa+xuw+bin+ka+ciy+rin+fuH+$u+haa+wa+ba+@aa+'u+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
fahaa@aa canaaIiy 'in na'at wa'i@aa danat // fakayfa &alaynaa layta $i&riy canaaUuhaa
fahaa@aa canaaIiy 'in na'at wa'i@aa danat
+fa+haa+@aa+ca+naa+'iy+'in+na+'at+wa+'i+@aa+da+nat
CV CVV CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fakayfa &alaynaa layta $i&riy canaaUuhaa
+fa+kay+fa+&a+lay+naa+lay+ta+$i&+riy+ca+naa+'u+haa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -

<hal*aa sa'alti elrakba>
<elbaHru elTawiylu>
'amin 'aali laylaY tagtadiy 'am taraw*aHu // walalmugtadaY 'amDaY humuwmaN wa'asraHu
'amin 'aali laylaY tagtadiy 'am taraw*aHuw
+'a+min+'aa+li+lay+laa+tag+ta+diy+'am+ta+raw+wa+Huw
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walalmugtadaY 'amDaY humuwmaN wa'asraHuw
+wa+lal+mug+ta+daa+'am+Daa+hu+muw+man+wa+'as+ra+Huw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
Zalilnaa ladaY laylaY waZal*at rikaabunaa // bi'akwaarihaa maHbuwsa#aN maa tusar*aHu

Zalilnaa ladaY laylaY waZal*at rikaabunaa
+Za+lil+naa+la+daa+lay+laa+wa+Zal+lat+ri+kaa+bu+naa
CV CVC CVV CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
bi'akwaarihaa maHbuwsa#aN maa tusar*aHuw
+bi+'ak+waa+ri+haa+maH+buw+sa+tan+maa+tu+sar+ra+Huw
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa 'anta lam taZfar bi$ay'iN Talabtahu // faba&Du elta'an*iy fiy ellubaana#i 'anjaHu
'i@aa 'anta lam taZfar bi$ay'iN Talabtahuw
+'i+@aa+'an+ta+lam+taZ+far+bi+$ay+'in+Ta+lab+ta+huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
faba&Du elta'an*iy fiy ellubaana#i 'anjaHuw
+fa+ba&+Dul+ta+'an+niy+fil+lu+baa+na+ti+'an+ja+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waqaamat taraa'aY ba&damaa naama SuHbatiy // lanaa wasawaadu ellayli qad kaada yajlaHu
waqaamat taraa'aY ba&damaa naama SuHbatiy
+wa+qaa+mat+ta+raa+'aa+ba&+da+maa+naa+ma+SuH+ba+tiy
CV CVV CVC CV CVV CVV CVC CV CVV CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
lanaa wasawaadu ellayli qad kaada yajlaHuw
+la+naa+wa+sa+waa+dul+lay+li+qad+kaa+da+yaj+la+Huw
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
bi@iy 'u$ariN kael'uqHuwaani yaziynuhu // nadaY elTal*i 'il*aa 'an*ahuw huwa 'amlaHu
bi@iy 'u$ariN kael'uqHuwaani yaziynuhuw
+bi+@iy+'u+$a+rin+kal+'uq+Hu+waa+ni+ya+ziy+nu+huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
nadaY elTal*i 'il*aa 'an*ahuw huwa 'amlaHuw
+na+dal+Tal+li+'il+laa+'an+na+huw+hu+wa+'am+la+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
ka'an*a xuzaamaY &aalijiN fiy ciyaabihaa // bu&ayda elkaraY 'aw fa'ra miskiN tu@ab*aHu
ka'an*a xuzaamaY &aalijiN fiy ciyaabihaa
+ka+'an+na+xu+zaa+maa+&aa+li+jin+fiy+ci+yaa+bi+haa
CV CVC CV CV CVV CVV CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
bu&ayda elkaraY 'aw fa'ra miskiN tu@ab*aHuw
+bu+&ay+dal+ka+raa+'aw+fa'+ra+mis+kin+tu+@ab+ba+Huw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
ka'an*a el*a@iy yabtaz*uhaa min ciyaabihaa // &alaY ramla#iN min &aalijiN mutabaT*iHu
ka'an*a el*a@iy yabtaz*uhaa min ciyaabihaa
+ka+'an+nal+la+@iy+yab+taz+zu+haa+min+ci+yaa+bi+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY ramla#iN min &aalijiN mutabaT*iHuw

+&a+laa+ram+la+tin+min+&aa+li+jin+mu+ta+baT+Ti+Huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wabielmiski ta'tiyka eljanuwbu 'i@aa jarat // laka elxayru 'am ray*aa bucayna#a tanfaHu
wabielmiski ta'tiyka eljanuwbu 'i@aa jarat
+wa+bil+mis+ki+ta'+tiy+kal+ja+nuw+bu+'i+@aa+ja+rat
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
laka elxayru 'am ray*aa bucayna#a tanfaHuw
+la+kal+xay+ru+'am+ray+yaa+bu+cay+na+ta+tan+fa+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
min elxafiraati elbiyDi xawduN ka'an*ahaa // 'i@aa maa ma$at $ibraN min el'arDi tunzaHu
min elxafiraati elbiyDi xawduN ka'an*ahaa
+mi+nil+xa+fi+raa+til+biy+Di+xaw+dun+ka+'an+na+haa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa maa ma$at $ibraN min el'arDi tunzaHuw
+'i+@aa+maa+ma+$at+$ib+ran+mi+nil+'ar+Di+tun+za+Huw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
muna&*ama#uN law yadruju el@ar*u baynahaa // wabayna Hawaa$iy cawbihaa Zal*a yajraHu
muna&*ama#uN law yadruju el@ar*u baynahaa
+mu+na&+&a+ma+tun+law+yad+ru+jul+@ar+ru+bay+na+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wabayna Hawaa$iy cawbihaa Zal*a yajraHuw
+wa+bay+na+Ha+waa+$iy+caw+bi+haa+Zal+la+yaj+ra+Huw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa Darabathaa elriyHu fiy elmirTi 'ajfalat // ma'aakimuhaa waelriyHu fiy elmirTi 'afDaHu
'i@aa Darabathaa elriyHu fiy elmirTi 'ajfalat
+'i+@aa+Da+ra+bat+hal+riy+Hu+fil+mir+Ti+'aj+fa+lat
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
ma'aakimuhaa waelriyHu fiy elmirTi 'afDaHuw
+ma+'aa+ki+mu+haa+wal+riy+Hu+fil+mir+Ti+'af+Da+Huw
CV CVV CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
taraY elzul*a yal&an*a elriyaaHa 'i@aa jarat // wabacna#u 'in hab*at lahaa elriyHu tafraHu
taraY elzul*a yal&an*a elriyaaHa 'i@aa jarat
+ta+ral+zul+la+yal+&an+nal+ri+yaa+Ha+'i+@aa+ja+rat
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wabacna#u 'in hab*at lahaa elriyHu tafraHuw
+wa+bac+na+tu+'in+hab+bat+la+hal+riy+Hu+taf+ra+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa elzul*u Haa@arna elriyaaHa ra'aytahaa // min el&ujbi lawlaa xa$ya#u ellaahi tamraHu

'i@aa elzul*u Haa@arna elriyaaHa ra'aytahaa
+'i+@al+zul+lu+Haa+@ar+nal+ri+yaa+Ha+ra+'ay+ta+haa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
min el&ujbi lawlaa xa$ya#u ellaahi tamraHuw
+mi+nil+&uj+bi+law+laa+xa$+ya+tul+laa+hi+tam+ra+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'in*iy wa'in lam tasma&iy limaqaalatiy // la'aHmadu nafsiy fiy eltanaaIiy wa'amdaHu
wa'in*iy wa'in lam tasma&iy limaqaalatiy
+wa+'in+niy+wa+'in+lam+tas+ma+&iy+li+ma+qaa+la+tiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
la'aHmadu nafsiy fiy eltanaaIiy wa'amdaHuw
+la+'aH+ma+du+naf+siy+fil+ta+naa+'iy+wa+'am+da+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wayartaaHu qalbiy waeltanuwfa#u baynanaa // li@ikraaki 'aw yanhal*u dam&iy fayasfaHu
wayartaaHu qalbiy waeltanuwfa#u baynanaa
+wa+yar+taa+Hu+qal+biy+wal+ta+nuw+fa+tu+bay+na+naa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
li@ikraaki 'aw yanhal*u dam&iy fayasfaHuw
+li+@ik+raa+ki+'aw+yan+hal+lu+dam+&iy+fa+yas+fa+Huw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wabacna#u qad qaalat wakul*u Hadiycihaa // 'ilaynaa walaw qaalat bisuw'iN mumal*aHu
wabacna#u qad qaalat wakul*u Hadiycihaa
+wa+bac+na+tu+qad+qaa+lat+wa+kul+lu+Ha+diy+ci+haa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
'ilaynaa walaw qaalat bisuw'iN mumal*aHuw
+'i+lay+naa+wa+law+qaa+lat+bi+suw+'in+mu+mal+la+Huw
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
taquwlu baniy &am*iy &alayka 'aZin*a#uN // wa'anta el&aduw*u elmusrifu elmutanaT*iHu
taquwlu baniy &am*iy &alayka 'aZin*a#uN
+ta+quw+lu+ba+niy+&am+miy+&a+lay+ka+'a+Zin+na+tun
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wa'anta el&aduw*u elmusrifu elmutanaT*iHuw
+wa+'an+tal+&a+duw+wul+mus+ri+ful+mu+ta+naT+Ti+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
waqaalat &uyuwnuN laa tazaalu muTil*a#aN // &alaynaa waHawliy min &aduw*ika
ku$*aHu
waqaalat &uyuwnuN laa tazaalu muTil*a#aN
+wa+qaa+lat+&u+yuw+nun+laa+ta+zaa+lu+mu+Til+la+tan
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -

&alaynaa waHawliy min &aduw*ika ku$*aHuw
+&a+lay+naa+wa+Haw+liy+min+&a+duw+wi+ka+ku$+$a+Huw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa jiItanaa faenZur bi&ayniN jaliy*a#iN // 'ilaynaa walaa yagrurka man yatanaS*aHu
'i@aa jiItanaa faenZur bi&ayniN jaliy*a#iN
+'i+@aa+ji'+ta+naa+fan+Zur+bi+&ay+nin+ja+liy+ya+tin
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'ilaynaa walaa yagrurka man yatanaS*aHuw
+'i+lay+naa+wa+laa+yag+rur+ka+man+ya+ta+naS+Sa+Huw
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
rijaaluN waniswaanuN yawad*uwna 'an*aniy // wa'iy*aaka naxziy yaa ebna &am*iy
wanufDaHu
rijaaluN waniswaanuN yawad*uwna 'an*aniy
+ri+jaa+lun+wa+nis+waa+nun+ya+wad+duw+na+'an+na+niy
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'iy*aaka naxziy yaa ebna &am*iy wanufDaHuw
+wa+'iy+yaa+ka+nax+ziy+yab+na+&am+miy+wa+nuf+Da+Huw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waqaalat ta&al*am 'an*a maa qulta baaTiluN // 'ayaadiy sabaa minhun*a 'in kunta tamzaHu
waqaalat ta&al*am 'an*a maa qulta baaTiluN
+wa+qaa+lat+ta+&al+lam+'an+na+maa+qul+ta+baa+Ti+lun
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'ayaadiy sabaa minhun*a 'in kunta tamzaHuw
+'a+yaa+diy+sa+baa+min+hun+na+'in+kun+ta+tam+za+Huw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waHawliy nisaa'uN 'in @ukirtu biriyba#iN // $amitna wamaa minhun*a 'il*aa sayafraHu
waHawliy nisaa'uN 'in @ukirtu biriyba#iN
+wa+Haw+liy+ni+saa+'un+'in+@u+kir+tu+bi+riy+ba+tin
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
$amitna wamaa minhun*a 'il*aa sayafraHuw
+$a+mit+na+wa+maa+min+hun+na+'il+laa+sa+yaf+ra+Huw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wawaellaahi maa yadriy jamiylu bnu ma&mariN // 'alaylaY biqaw*iN 'am bucayna#u
'anzaHu
wawaellaahi maa yadriy jamiylu bnu ma&mariN
+wa+wal+laa+hi+maa+yad+riy+ja+miy+lub+nu+ma&+ma+rin
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'alaylaY biqaw*iN 'am bucayna#u 'anzaHuw
+'a+lay+laa+bi+qaw+win+'am+bu+cay+na+tu+'an+za+Huw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC

v - - v - - - v - v v - v -
wakiltaahumaa 'amsat wamin duwni 'ahlihaa // li&uwji elmaTaayaa waelqaSaaIidi masbaHu
wakiltaahumaa 'amsat wamin duwni 'ahlihaa
+wa+kil+taa+hu+maa+'am+sat+wa+min+duw+ni+'ah+li+haa
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
li&uwji elmaTaayaa waelqaSaaIidi masbaHuw
+li+&uw+jil+ma+Taa+yaa+wal+qa+Saa+'i+di+mas+ba+Huw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'amin 'ajli 'an &ujnaa qaliylaN walam naqul // lilaylaY kalaamaN laa 'abaa laka taklaHu
'amin 'ajli 'an &ujnaa qaliylaN walam naqul
+'a+min+'aj+li+'an+&uj+naa+qa+liy+lan+wa+lam+na+qul
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
lilaylaY kalaamaN laa 'abaa laka taklaHuw
+li+lay+laa+ka+laa+man+laa+'a+baa+la+ka+tak+la+Huw
CV CVC CVV CV CVV CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
famut kamadaN 'aw &i$ @amiymaN fa'in*ahaa // juyuwbuN lilaylaY taHfaZu elgayba
nuS*aHu
famut kamadaN 'aw &i$ @amiymaN fa'in*ahaa
+fa+mut+ka+ma+dan+'aw+&i$+@a+miy+man+fa+'in+na+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
juyuwbuN lilaylaY taHfaZu elgayba nuS*aHuw
+ju+yuw+bun+li+lay+laa+taH+fa+Zul+gay+ba+nuS+Sa+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
saluwe elwaajidiyna elmuxbiriyna &an elhawaY // wa@uw elbac*i 'aHyaanaN yabuwHu
fayuSriHu
saluwe elwaajidiyna elmuxbiriyna &an elhawaY
+sa+lul+waa+ji+diy+nal+mux+bi+riy+na+&a+nil+ha+waa
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
wa@uw elbac*i 'aHyaanaN yabuwHu fayuSriHuw
+wa+@ul+bac+ci+'aH+yaa+nan+ya+buw+Hu+fa+yuS+ri+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
'ataqraHu 'akbaadu elmuHib*iyna kael*a@iy // 'araY kabidiy min Hub*i bacna#a yaqraHu
'ataqraHu 'akbaadu elmuHib*iyna kael*a@iy
+'a+taq+ra+Hu+'ak+baa+dul+mu+Hib+biy+na+kal+la+@iy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'araY kabidiy min Hub*i bacna#a yaqraHuw
+'a+raa+ka+bi+diy+min+Hub+bi+bac+na+ta+yaq+ra+Huw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
fawaellaahi cum*a ellaahi 'in*iy laSaadiquN // la@ikruki fiy qalbiy 'ala@*u wa'amlaHu
fawaellaahi cum*a ellaahi 'in*iy laSaadiquN

+fa+wal+laa+hi+cum+mal+laa+hi+'in+niy+la+Saa+di+qun
CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
la@ikruki fiy qalbiy 'ala@*u wa'amlaHuw
+la+@ik+ru+ki+fiy+qal+biy+'a+la@+@u+wa+'am+la+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
min elniswa#i elsuwdi ellawaatiy 'amarnaniy // biSarmiki 'in*iy min waraaIiki minfaHu
min elniswa#i elsuwdi ellawaatiy 'amarnaniy
+mi+nil+nis+wa+til+suw+dil+la+waa+tiy+'a+mar+na+niy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
biSarmiki 'in*iy min waraaIiki minfaHuw
+bi+Sar+mi+ki+'in+niy+min+wa+raa+'i+ki+min+fa+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
laqad qulna maa laa yanbagiy 'an yaqulnahu // wayanDaHna jildaN lam yakun fiyki yunDaHu
laqad qulna maa laa yanbagiy 'an yaqulnahuw
+la+qad+qul+na+maa+laa+yan+ba+giy+'an+ya+qul+na+huw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wayanDaHna jildaN lam yakun fiyki yunDaHuw
+wa+yan+DaH+na+jil+dan+lam+ya+kun+fiy+ki+yun+Da+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
bakaY ba&lu laylaY 'an ra'aY elqawma &ar*ajuwe // Suduwra elmaTaayaa wahya fiy elsayri jun*aHu
bakaY ba&lu laylaY 'an ra'aY elqawma &ar*ajuwe
+ba+kaa+ba&+lu+lay+laa+'an+ra+'al+qaw+ma+&ar+ra+juw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
Suduwra elmaTaayaa wahya fiy elsayri jun*aHuw
+Su+duw+ral+ma+Taa+yaa+wah+ya+fil+say+ri+jun+na+Huw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wawaellaahi maa 'adriy 'aSurmuN turiyduhu // bucayna#u 'am kaanat bi@aalika tamzaHu
wawaellaahi maa 'adriy 'aSurmuN turiyduhuw
+wa+wal+laa+hi+maa+'ad+riy+'a+Sur+mun+tu+riy+du+huw
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
bucayna#u 'am kaanat bi@aalika tamzaHuw
+bu+cay+na+tu+'am+kaa+nat+bi+@aa+li+ka+tam+za+Huw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
&a$iy*a#a qaalat laa yakun laka Haaja#uN // ra'aytuka ta'suw biellisaani watajraHu
&a$iy*a#a qaalat laa yakun laka Haaja#uN
+&a+$iy+ya+ta+qaa+lat+laa+ya+kun+la+ka+Haa+ja+tun
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
ra'aytuka ta'suw biellisaani watajraHuw

+ra+'ay+tu+ka+ta'+suw+bil+li+saa+ni+wa+taj+ra+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
faqultu 'aSurmuN 'am dalaaluN wa'in yakun // dalaaluN fahaa@aa minki $ay'uN mumal*aHu
faqultu 'aSurmuN 'am dalaaluN wa'in yakun
+fa+qul+tu+'a+Sur+mun+'am+da+laa+lun+wa+'in+ya+kun
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
dalaaluN fahaa@aa minki $ay'uN mumal*aHuw
+da+laa+lun+fa+haa+@aa+min+ki+$ay+'un+mu+mal+la+Huw
CV CVV CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'ilay*a wa'in Haawalti Surmiy wahijratiy // famaa qibaliy min jaanibi el'arDi 'afsaHu
'ilay*a wa'in Haawalti Surmiy wahijratiy
+'i+lay+ya+wa+'in+Haa+wal+ti+Sur+miy+wa+hij+ra+tiy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
famaa qibaliy min jaanibi el'arDi 'afsaHuw
+fa+maa+qi+ba+liy+min+jaa+ni+bil+'ar+Di+'af+sa+Huw
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'alam ta&lamiy wajdiy 'i@aa $aT*ati elnawaY // wakuntu 'i@aa tadnuw biki eldaaru 'afraHu
'alam ta&lamiy wajdiy 'i@aa $aT*ati elnawaY
+'a+lam+ta&+la+miy+waj+diy+'i+@aa+$aT+Ta+til+na+waa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wakuntu 'i@aa tadnuw biki eldaaru 'afraHuw
+wa+kun+tu+'i+@aa+tad+nuw+bi+kil+daa+ru+'af+ra+Huw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
fa'in*iy &araDtu elwud*a Hat*aY radadtihi // waHat*aY laHaY fiyki elSadiyqu waku$*aHu
fa'in*iy &araDtu elwud*a Hat*aY radadtihiy
+fa+'in+niy+&a+raD+tul+wud+da+Hat+taa+ra+dad+ti+hiy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waHat*aY laHaY fiyki elSadiyqu waku$*aHuw
+wa+Hat+taa+la+Haa+fiy+kil+Sa+diy+qu+wa+ku$+$a+Huw
CV CVC CVV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fa'a$mat*i 'a&daaIiy wasiy'a bimaa ra'aY // Sadiyqiy walaa fiy marji&iN kuntu 'akdaHu
fa'a$mat*i 'a&daaIiy wasiy'a bimaa ra'aY
+fa+'a$+mat+ti+'a&+daa+'iy+wa+siy+'a+bi+maa+ra+'aa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
Sadiyqiy walaa fiy marji&iN kuntu 'akdaHuw
+Sa+diy+qiy+wa+laa+fiy+mar+ji+&in+kun+tu+'ak+da+Huw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fahal*aa sa'alti elrakba Hiyna yaluf*uniy // wa'iy*aahumuw xarquN min el'arDi 'afyaHu
fahal*aa sa'alti elrakba Hiyna yaluf*uniy

+fa+hal+laa+sa+'al+til+rak+ba+Hiy+na+ya+luf+fu+niy
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wa'iy*aahumuw xarquN min el'arDi 'afyaHuw
+wa+'iy+yaa+hu+muw+xar+qun+mi+nil+'ar+Di+'af+ya+Huw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'a'ukrimu 'aSHaabiy wa'ab@ulu @aa yadiy // wa'u&riDu &an jahli elSadiyqi wa'aSfaHu
'a'ukrimu 'aSHaabiy wa'ab@ulu @aa yadiy
+'a+'uk+ri+mu+'aS+Haa+biy+wa+'ab+@u+lu+@aa+ya+diy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wa'u&riDu &an jahli elSadiyqi wa'aSfaHuw
+wa+'u&+ri+Du+&an+jah+lil+Sa+diy+qi+wa+'aS+fa+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
wa'ukciru qawlaN waelHabiybu muwak*aluN // saqaY 'ahla jumliN Haycu 'amsawe wa'aSbaHuwe
wa'ukciru qawlaN waelHabiybu muwak*aluN
+wa+'uk+ci+ru+qaw+lan+wal+Ha+biy+bu+mu+wak+ka+lun
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
saqaY 'ahla jumliN Haycu 'amsawe wa'aSbaHuwe
+sa+qaa+'ah+la+jum+lin+Hay+cu+'am+saw+wa+'aS+ba+Huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'aja$*u haziymu elra&di daaniN rabaabuhu // lahuw haydabuN jam*u el&acaaniyni ruj*aHu
'aja$*u haziymu elra&di daaniN rabaabuhuw
+'a+ja$+$u+ha+ziy+mul+ra&+di+daa+nin+ra+baa+bu+huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
lahuw haydabuN jam*u el&acaaniyni ruj*aHuw
+la+huw+hay+da+bun+jam+mul+&a+caa+niy+ni+ruj+ja+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
@akartuki yawma elnaHri yaa bacnu @ikra#aN // &alaY qaraniN wael&iysu bielqawmi jun*aHu
@akartuki yawma elnaHri yaa bacnu @ikra#aN
+@a+kar+tu+ki+yaw+mal+naH+ri+yaa+bac+nu+@ik+ra+tan
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
&alaY qaraniN wael&iysu bielqawmi jun*aHuw
+&a+laa+qa+ra+nin+wal+&iy+su+bil+qaw+mi+jun+na+Huw
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
&awaaTifu biel&aynayni bayna musir*a#iN // liqaaHaN wa'uxraY HaaIiliN tatalaq*aHu
&awaaTifu biel&aynayni bayna musir*a#iN
+&a+waa+Ti+fu+bil+&ay+nay+ni+bay+na+mu+sir+ra+tin
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -

liqaaHaN wa'uxraY HaaIiliN tatalaq*aHuw
+li+qaa+Han+wa+'ux+raa+Haa+'i+lin+ta+ta+laq+qa+Huw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
duhin*a bi'asqaaTi ellugaami ka'an*ahu // 'i@aa qaT*a&athu elriyHu qaz*uN musar*aHu
duhin*a bi'asqaaTi ellugaami ka'an*ahuw
+du+hin+na+bi+'as+qaa+Til+lu+gaa+mi+ka+'an+na+huw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'i@aa qaT*a&athu elriyHu qaz*uN musar*aHuw
+'i+@aa+qaT+Ta+&at+hul+riy+Hu+qaz+zun+mu+sar+ra+Huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wayawma waradnaa qurHa haajat liya elbukaa // min elwurqi Ham*aa'u el&ilaaTayni taSdaHu
wayawma waradnaa qurHa haajat liya elbukaa
+wa+yaw+ma+wa+rad+naa+qur+Ha+haa+jat+li+yal+bu+kaa
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
min elwurqi Ham*aa'u el&ilaaTayni taSdaHuw
+mi+nil+wur+qi+Ham+maa+'ul+&i+laa+Tay+ni+taS+da+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wayawma waradnaa elHijra yaa bacnu &aadaniy // laki el$awqu Hat*aY kidtu biesmiki 'ufSiHu
wayawma waradnaa elHijra yaa bacnu &aadaniy
+wa+yaw+ma+wa+rad+nal+Hij+ra+yaa+bac+nu+&aa+da+niy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
laki el$awqu Hat*aY kidtu biesmiki 'ufSiHuw
+la+kil+$aw+qu+Hat+taa+kid+tu+bis+mi+ki+'uf+Si+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
walayla#a bitnaa bieljunayna#i haajaniy // sanaa baariqiN min naHwi 'arDiki yalmaHu
walayla#a bitnaa bieljunayna#i haajaniy
+wa+lay+la+ta+bit+naa+bil+ju+nay+na+ti+haa+ja+niy
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
sanaa baariqiN min naHwi 'arDiki yalmaHuw
+sa+naa+baa+ri+qin+min+naH+wi+'ar+Di+ki+yal+ma+Huw
CV CVV CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
qa&adtu lahuw waelqawmu Sar&aY ka'an*ahum // ladaY el&iysi biel'akwaari xu$buN muTar*aHu
qa&adtu lahuw waelqawmu Sar&aY ka'an*ahum
+qa+&ad+tu+la+huw+wal+qaw+mu+Sar+&aa+ka+'an+na+hum
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
ladaY el&iysi biel'akwaari xu$buN muTar*aHuw
+la+dal+&iy+si+bil+'ak+waa+ri+xu$+bun+mu+Tar+ra+Huw

CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'uraaqibuhuw Hat*aY badaa mutabal*ijuN // min elSubHi ma$huwruN wamaa kidtu 'uSbiHu
'uraaqibuhuw Hat*aY badaa mutabal*ijuN
+'u+raa+qi+bu+huw+Hat+taa+ba+daa+mu+ta+bal+li+jun
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
min elSubHi ma$huwruN wamaa kidtu 'uSbiHuw
+mi+nil+Sub+Hi+ma$+huw+run+wa+maa+kid+tu+'uS+bi+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walayla#a bitnaa @aata HaajiN @akartukum // huduw*aN waqad naama elxaliy*u elmuSaH*aHu
walayla#a bitnaa @aata HaajiN @akartukum
+wa+lay+la+ta+bit+naa+@aa+ta+Haa+jin+@a+kar+tu+kum
CV CVC CV CV CVC CVV CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
huduw*aN waqad naama elxaliy*u elmuSaH*aHuw
+hu+duw+wan+wa+qad+naa+mal+xa+liy+yul+mu+SaH+Ha+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wabit*u kaIiybaN lied*ikaariy waSuHbatiy // &alaY ma$ra&iN faenhal*at el&aynu tasfaHu
wabit*u kaIiybaN lied*ikaariy waSuHbatiy
+wa+bit+tu+ka+'iy+ban+lid+di+kaa+riy+wa+SuH+ba+tiy
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
&alaY ma$ra&iN faenhal*at el&aynu tasfaHuw
+&a+laa+ma$+ra+&in+fan+hal+la+til+&ay+nu+tas+fa+Huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wayawma mu&aaniN qaala liy fa&aSaytuhu // 'afiq &an bucayna elkaa$iHu elmutanaS*iHu
wayawma mu&aaniN qaala liy fa&aSaytuhuw
+wa+yaw+ma+mu+&aa+nin+qaa+la+liy+fa+&a+Say+tu+huw
CV CVC CV CV CVV CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
'afiq &an bucayna elkaa$iHu elmutanaS*iHuw
+'a+fiq+&an+bu+cay+nal+kaa+$i+Hul+mu+ta+naS+Si+Huw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wayawma nazalnaa bielHibaali &a$iy*a#aN // waqad Hubisat fiyhaa el$araa#u wa'a@ruHu
wayawma nazalnaa bielHibaali &a$iy*a#aN
+wa+yaw+ma+na+zal+naa+bil+Hi+baa+li+&a+$iy+ya+tan
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
waqad Hubisat fiyhaa el$araa#u wa'a@ruHuw
+wa+qad+Hu+bi+sat+fiy+hal+$a+raa+tu+wa+'a@+ru+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
@akartukumuw faenhal*at el&aynu 'in*ahaa // 'i@aa lam yakun SabruN 'axaf*u wa'arwaHu
@akartukumuw faenhal*at el&aynu 'in*ahaa

+@a+kar+tu+ku+muw+fan+hal+la+til+&ay+nu+'in+na+haa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa lam yakun SabruN 'axaf*u wa'arwaHuw
+'i+@aa+lam+ya+kun+Sab+run+'a+xaf+fu+wa+'ar+wa+Huw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
walayla#a &ar*asnaa bi'awdiya#i elgaDaa // @akartuki 'in*a elHub*a daa'uN mubar*iHu
walayla#a &ar*asnaa bi'awdiya#i elgaDaa
+wa+lay+la+ta+&ar+ras+naa+bi+'aw+di+ya+til+ga+Daa
CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
@akartuki 'in*a elHub*a daa'uN mubar*iHuw
+@a+kar+tu+ki+'in+nal+Hub+ba+daa+'un+mu+bar+ri+Huw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wayawma tabuwkiN kidtu min $id*a#i el'asaY // &alayki bimaa 'uxfiy min elwajdi 'uSrixu
wayawma tabuwkiN kidtu min $id*a#i el'asaY
+wa+yaw+ma+ta+buw+kin+kid+tu+min+$id+da+til+'a+saa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
&alayki bimaa 'uxfiy min elwajdi 'uSrixuw
+&a+lay+ki+bi+maa+'ux+fiy+mi+nil+waj+di+'uS+ri+xuw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

<lam yabqa 'il*aa elruwHu waeljasadu>
<elbaHru elbasiyTu>
Hal*at bucayna#u min qalbiy bimanzila#iN // bayna eljawaaniHi lam yanzil bihaa 'aHadu
Hal*at bucayna#u min qalbiy bimanzila#iN
+Hal+lat+bu+cay+na+tu+min+qal+biy+bi+man+zi+la+tin
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
bayna eljawaaniHi lam yanzil bihaa 'aHaduw
+bay+nal+ja+waa+ni+Hi+lam+yan+zil+bi+haa+'a+Ha+duw
CVC CVC CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
Saadat fuUaadiy bi&aynayhaa wamubtasimiN // ka'an*ahuw Hiyna 'abdathuw lanaa baradu
Saadat fuUaadiy bi&aynayhaa wamubtasimiN
+Saa+dat+fu+'aa+diy+bi+&ay+nay+haa+wa+mub+ta+si+min
CVV CVC CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
ka'an*ahuw Hiyna 'abdathuw lanaa baraduw
+ka+'an+na+huw+Hiy+na+'ab+dat+huw+la+naa+ba+ra+duw
CV CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
&a@biN ka'an*a @akiy*a elmiski xaalaTahu // waelzanjabiylu wamaa'u elmuzni
wael$uhudu
&a@biN ka'an*a @akiy*a elmiski xaalaTahuw

+&a@+bin+ka+'an+na+@a+kiy+yal+mis+ki+xaa+la+Ta+huw
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
waelzanjabiylu wamaa'u elmuzni wael$uhuduw
+wal+zan+ja+biy+lu+wa+maa+'ul+muz+ni+wal+$u+hu+duw
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
wajiydi 'admaa'a taHnuwhu 'ilaY ra$a'iN // 'agan*a lam yat*abi&haa miclahuw waladu
wajiydi 'admaa'a taHnuwhu 'ilaY ra$a'iN
+wa+jiy+di+'ad+maa+'a+taH+nuw+hu+'i+laa+ra+$a+'in
CV CVC CV CVC CVV CV CVC CVC CV CV CVV CV CV CVC
v - v - - v - - v v - v v -
'agan*a lam yat*abi&haa miclahuw waladuw
+'a+gan+na+lam+yat+ta+bi&+haa+mic+la+huw+wa+la+duw
CV CVC CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
rajraaja#uN raxSa#u el'aTraafi naa&ima#uN // takaadu min budnihaa fiy elbayti tanxaDidu
rajraaja#uN raxSa#u el'aTraafi naa&ima#uN
+raj+raa+ja+tun+rax+Sa+tul+'aT+raa+fi+naa+&i+ma+tun
CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
takaadu min budnihaa fiy elbayti tanxaDiduw
+ta+kaa+du+min+bud+ni+haa+fil+bay+ti+tan+xa+Di+duw
CV CVV CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
xadluN muxalxaluhaa wa&cuN muUaz*aruhaa // hayfaa'u lam yag@uhaa buUsuN walaa wabadu
xadluN muxalxaluhaa wa&cuN muUaz*aruhaa
+xad+lun+mu+xal+xa+lu+haa+wa&+cun+mu+'az+za+ru+haa
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVV
- - v - v v - - - v - v v -
hayfaa'u lam yag@uhaa buUsuN walaa wabaduw
+hay+faa+'u+lam+yag+@u+haa+bu'+sun+wa+laa+wa+ba+duw
CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
hayfaa'u muqbila#aN &ajzaa'u mudbira#aN // tam*at falaysa yuraY fiy xalqihaa 'awadu
hayfaa'u muqbila#aN &ajzaa'u mudbira#aN
+hay+faa+'u+muq+bi+la+tan+&aj+zaa+'u+mud+bi+ra+tan
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
tam*at falaysa yuraY fiy xalqihaa 'awaduw
+tam+mat+fa+lay+sa+yu+raa+fiy+xal+qi+haa+'a+wa+duw
CVC CVC CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVV CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
ni&ma liHaafu elfataY elmaqruwri yaj&aluhaa // $i&aarahuw Hiyna yux$aY elqur*u waelSaradu
ni&ma liHaafu elfataY elmaqruwri yaj&aluhaa
+ni&+ma+li+Haa+ful+fa+tal+maq+ruw+ri+yaj+&a+lu+haa
CVC CV CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV
- v v - - v - - - v - v v -

$i&aarahuw Hiyna yux$aY elqur*u waelSaraduw
+$i+&aa+ra+huw+Hiy+na+yux+$al+qur+ru+wal+Sa+ra+duw
CV CVV CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v - - - v - v v -
wamaa yaDur*u emara'aN yumsiy wa'anti lahu // 'al*aa yakuwna min eldunyaa lahuw sabadu
wamaa yaDur*u emara'aN yumsiy wa'anti lahuw
+wa+maa+ya+Dur+rue+ma+ra+'an+yum+siy+wa+'an+ti+la+huw
CV CVV CV CVC CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - - v v - - - v - v v -
'al*aa yakuwna min eldunyaa lahuw sabaduw
+'al+laa+ya+kuw+na+mi+nil+dun+yaa+la+huw+sa+ba+duw
CVC CVV CV CVC CV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
yaa laytanaa waelmunaY laysat muqar*iba#aN // 'an*aa laqiynaaki wael'aHraasu qad raqaduwe
yaa laytanaa waelmunaY laysat muqar*iba#aN
+yaa+lay+ta+naa+wal+mu+naa+lay+sat+mu+qar+ri+ba+tan
CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
'an*aa laqiynaaki wael'aHraasu qad raqaduwe
+'an+naa+la+qiy+naa+ki+wal+'aH+raa+su+qad+ra+qa+duw
CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -
fayastafiyqa muHib*uN qad 'aDar*a bihi // $awquN 'ilayki wayu$faY qalbuhu elkamidu
fayastafiyqa muHib*uN qad 'aDar*a bihiy
+fa+yas+ta+fiy+qa+mu+Hib+bun+qad+'a+Dar+ra+bi+hiy
CV CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
v - v - v v - - - v - v v -
$awquN 'ilayki wayu$faY qalbuhu elkamiduw
+$aw+qun+'i+lay+ki+wa+yu$+faa+qal+bu+hul+ka+mi+duw
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - v v - - - v - v v -
tilkum bucayna#u qad $af*at mawad*atuhaa // qalbiy falam yabqa 'il*aa elruwHu waeljasadu
tilkum bucayna#u qad $af*at mawad*atuhaa
+til+kum+bu+cay+na+tu+qad+$af+fat+ma+wad+da+tu+haa
CVC CVC CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV
- - v - v v - - - v - v v -
qalbiy falam yabqa 'il*aa elruwHu waeljasaduw
+qal+biy+fa+lam+yab+qa+'il+lal+ruw+Hu+wal+ja+sa+duw
CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC
- - v - - v - - - v - v v -

<muntahaY elmunaY>
<elbaHru elTawiylu>
Taribtu wahaaja el$awqu min*iy warub*amaa // Taribtu fa'abkaaniy elHamaamu elhawaatifu
Taribtu wahaaja el$awqu min*iy warub*amaa
+Ta+rib+tu+wa+haa+jal+$aw+qu+min+niy+wa+rub+ba+maa
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -

Taribtu fa'abkaaniy elHamaamu elhawaatifuw
+Ta+rib+tu+fa+'ab+kaa+nil+Ha+maa+mul+ha+waa+ti+fuw
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
wa'aSbaHtu qad Dam*antu qalbiy Hazaaza#aN // wafiy elSadri balbaaluN taliyduN waTaarifu
wa'aSbaHtu qad Dam*antu qalbiy Hazaaza#aN
+wa+'aS+baH+tu+qad+Dam+man+tu+qal+biy+Ha+zaa+za+tan
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wafiy elSadri balbaaluN taliyduN waTaarifuw
+wa+fil+Sad+ri+bal+baa+lun+ta+liy+dun+wa+Taa+ri+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'aSbaHtu 'akmiy elnaasa 'asraara Hub*ihaa // walilHub*i 'a&daa'uN kaciyruN waqaarifu
wa'aSbaHtu 'akmiy elnaasa 'asraara Hub*ihaa
+wa+'aS+baH+tu+'ak+mil+naa+sa+'as+raa+ra+Hub+bi+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
walilHub*i 'a&daa'uN kaciyruN waqaarifuw
+wa+lil+Hub+bi+'a&+daa+'un+ka+ciy+run+wa+qaa+ri+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fakam guS*a#iN fiy &abra#iN qad wajadtuhaa // wahay*ajahaa min*iy el&uyuwnu el@awaarifu
fakam guS*a#iN fiy &abra#iN qad wajadtuhaa
+fa+kam+guS+Sa+tin+fiy+&ab+ra+tin+qad+wa+jad+tu+haa
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
wahay*ajahaa min*iy el&uyuwnu el@awaarifuw
+wa+hay+ya+ja+haa+min+nil+&u+yuw+nul+@a+waa+ri+fuw
CV CVC CV CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
'i@aa @akaratki elnafsu Zaltu ka'an*aniy // yuqar*ifu qarHaN fiy fuUaadiya qaarifu
'i@aa @akaratki elnafsu Zaltu ka'an*aniy
+'i+@aa+@a+ka+rat+kil+naf+su+Zal+tu+ka+'an+na+niy
CV CVV CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
yuqar*ifu qarHaN fiy fuUaadiya qaarifuw
+yu+qar+ri+fu+qar+Han+fiy+fu+'aa+di+ya+qaa+ri+fuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
waqultu liqalbiN qad tamaadaY bihi elhawaY // wa'ablaahu Hub*uN min bucayna#a raadifu
waqultu liqalbiN qad tamaadaY bihi elhawaY
+wa+qul+tu+li+qal+bin+qad+ta+maa+daa+bi+hil+ha+waa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVV CVV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - - v - v -
wa'ablaahu Hub*uN min bucayna#a raadifuw
+wa+'ab+laa+hu+Hub+bun+min+bu+cay+na+ta+raa+di+fuw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC

v - - v - - - v - v v - v -
la&amruka lawlaa el@ikru laenqaTa&a elhawaY // walawlaa elhawaY maa Han*a lilbayni 'aalifu
la&amruka lawlaa el@ikru laenqaTa&a elhawaY
+la+&am+ru+ka+law+lal+@ik+ru+lan+qa+Ta+&al+ha+waa
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVC CV CVV
v - v v - - - v - v v - v -
walawlaa elhawaY maa Han*a lilbayni 'aalifuw
+wa+law+lal+ha+waa+maa+Han+na+lil+bay+ni+'aa+li+fuw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
kaliftu biHam*aa'i elmadaami&i Tafla#iN // HabiybiN 'ilaynaa qurbuhaa law tunaaSifu
kaliftu biHam*aa'i elmadaami&i Tafla#iN
+ka+lif+tu+bi+Ham+maa+'il+ma+daa+mi+&i+Taf+la+tin
CV CVC CV CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
HabiybiN 'ilaynaa qurbuhaa law tunaaSifuw
+Ha+biy+bin+'i+lay+naa+qur+bu+haa+law+tu+naa+Si+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min elluf*i 'afxaa@aN 'i@aa maa taqal*abat // min ellayli wahnaN 'acqalathaa elrawaadifu
min elluf*i 'afxaa@aN 'i@aa maa taqal*abat
+mi+nil+luf+fi+'af+xaa+@an+'i+@aa+maa+ta+qal+la+bat
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CVV CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min ellayli wahnaN 'acqalathaa elrawaadifuw
+mi+nil+lay+li+wah+nan+'ac+qa+lat+hal+ra+waa+di+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
$ifaa'u elhawaY 'amcaaluhaa muntahaY elmunaY // bihaa yaqtadiy elbiyDu elkiraamu el&afaaIifu
$ifaa'u elhawaY 'amcaaluhaa muntahaY elmunaY
+$i+faa+'ul+ha+waa+'am+caa+lu+haa+mun+ta+hal+mu+naa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
bihaa yaqtadiy elbiyDu elkiraamu el&afaaIifuw
+bi+haa+yaq+ta+dil+biy+Dul+ki+raa+mul+&a+faa+'i+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
qaTuwfu elxaTaY &inda elDuHaY &abla#u elsawaY // 'i@aa esta&jala elma$ya el&ijaalu elnaHaaIifu
qaTuwfu elxaTaY &inda elDuHaY &abla#u elsawaY
+qa+Tuw+ful+xa+Taa+&in+dal+Du+Haa+&ab+la+tul+sa+waa
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa esta&jala elma$ya el&ijaalu elnaHaaIifuw
+'i+@as+ta&+ja+lal+ma$+yal+&i+jaa+lul+na+Haa+'i+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -

'anaa#uN ka'an*a elriyqa minhaa mudaama#uN // bu&ayda elkaraY 'aw @aafahu elmiska @aaIifu
'anaa#uN ka'an*a elriyqa minhaa mudaama#uN
+'a+naa+tun+ka+'an+nal+riy+qa+min+haa+mu+daa+ma+tun
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
bu&ayda elkaraY 'aw @aafahu elmiska @aaIifuw
+bu+&ay+dal+ka+raa+'aw+@aa+fa+hul+mis+ka+@aa+'i+fuw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fatilka el*atiy haama elfuUaadu bi@ikrihaa // safaahaN waba&Du el@ikri lilqalbi $aa&ifu
fatilka el*atiy haama elfuUaadu bi@ikrihaa
+fa+til+kal+la+tiy+haa+mal+fu+'aa+du+bi+@ik+ri+haa
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
safaahaN waba&Du el@ikri lilqalbi $aa&ifuw
+sa+faa+han+wa+ba&+Dul+@ik+ri+lil+qal+bi+$aa+&i+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamaa 'ansa mi el'a$yaa'i laa 'ansa qawlahaa // gadaa#a enSidaa&i el$a&bi hal 'anta waaqifu
wamaa 'ansa mi el'a$yaa'i laa 'ansa qawlahaa
+wa+maa+'an+sa+mil+'a$+yaa+'i+laa+'an+sa+qaw+la+haa
CV CVV CVC CV CVC CVC CVV CV CVV CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
gadaa#a enSidaa&i el$a&bi hal 'anta waaqifuw
+ga+daa+tan+Si+daa+&il+$a&+bi+hal+'an+ta+waa+qi+fuw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaa qawlahaa bielxayfi 'an*aY 'ataytanaa // Hi@aara el'a&aadiy 'aw mataY 'anta &aaTifu
walaa qawlahaa bielxayfi 'an*aY 'ataytanaa
+wa+laa+qaw+la+haa+bil+xay+fi+'an+naa+'a+tay+ta+naa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
Hi@aara el'a&aadiy 'aw mataY 'anta &aaTifuw
+Hi+@aa+ral+'a+&aa+diy+'aw+ma+taa+'an+ta+&aa+Ti+fuw
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaa qawlahaa liy yaa jamiylu eHfaZan*aniy // wanafsaka min ba&Di el*a@iyna tulaaTifu
walaa qawlahaa liy yaa jamiylu eHfaZan*aniy
+wa+laa+qaw+la+haa+liy+yaa+ja+miy+luH+fa+Zan+na+niy
CV CVV CVC CV CVV CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wanafsaka min ba&Di el*a@iyna tulaaTifuw
+wa+naf+sa+ka+min+ba&+Dil+la+@iy+na+tu+laa+Ti+fuw
CV CVC CV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - v v - v -
baniy &am*iya el'adnayna minhum wagayrihim // min elnaasi Dam*athum 'ilayka elma&aarifu
baniy &am*iya el'adnayna minhum wagayrihim
+ba+niy+&am+mi+yal+'ad+nay+na+min+hum+wa+gay+ri+him

CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
min elnaasi Dam*athum 'ilayka elma&aarifuw
+mi+nil+naa+si+Dam+mat+hum+'i+lay+kal+ma+&aa+ri+fuw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
walaa &aynahaa 'i@ yagsilu eldam&u kuHlahaa // watubdiy lanaa minhaa elhawaY wahya xaaIifu
walaa &aynahaa 'i@ yagsilu eldam&u kuHlahaa
+wa+laa+&ay+na+haa+'i@+yag+si+lul+dam+&u+kuH+la+haa
CV CVV CVC CV CVV CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - - v - v -
watubdiy lanaa minhaa elhawaY wahya xaaIifuw
+wa+tub+diy+la+naa+min+hal+ha+waa+wah+ya+xaa+'i+fuw
CV CVC CVC CV CVV CVC CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waqaalat taraf*aq fiy maqaala#i naaSiHiN // &asaY eldahru yawmaN ba&da na'yiN yusaa&ifu
waqaalat taraf*aq fiy maqaala#i naaSiHiN
+wa+qaa+lat+ta+raf+faq+fiy+ma+qaa+la+ti+naa+Si+Hin
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&asaY eldahru yawmaN ba&da na'yiN yusaa&ifuw
+&a+sal+dah+ru+yaw+man+ba&+da+na'+yin+yu+saa+&i+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fa'in tadnu min*aa yarji& elwud*a raaji&uN // wa'il*aa faqad baana elHabiybu elmulaaTifu
fa'in tadnu min*aa yarji& elwud*a raaji&uN
+fa+'in+tad+nu+min+naa+yar+ji+&il+wud+da+raa+ji+&un
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wa'il*aa faqad baana elHabiybu elmulaaTifuw
+wa+'il+laa+fa+qad+baa+nal+Ha+biy+bul+mu+laa+Ti+fuw
CV CVC CVV CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
fawal*aytu maHzuwnaN waqultu liSaaHibiy // huwa elmawtu 'in baana elHabiybu elmuUaalifu
fawal*aytu maHzuwnaN waqultu liSaaHibiy
+fa+wal+lay+tu+maH+zuw+nan+wa+qul+tu+li+Saa+Hi+biy
CV CVC CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
huwa elmawtu 'in baana elHabiybu elmuUaalifuw
+hu+wal+maw+tu+'in+baa+nal+Ha+biy+bul+mu+'aa+li+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
waSaaHa bibayni eldaari min*aa waminhumu // gadaa#a ertaHalnaa liltafar*uqi haatifu
waSaaHa bibayni eldaari min*aa waminhumuw
+wa+Saa+Ha+bi+bay+nil+daa+ri+min+naa+wa+min+hu+muw
CV CVV CV CV CVC CVC CVV CV CVC CVV CV CVC CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

gadaa#a ertaHalnaa liltafar*uqi haatifuw
+ga+daa+tar+ta+Hal+naa+lil+ta+far+ru+qi+haa+ti+fuw
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
fakam qad qaTa&naa duwnakum min majaahiliN // wamawmaa#i 'arDiN duwnahun*a nafaanifu
fakam qad qaTa&naa duwnakum min majaahiliN
+fa+kam+qad+qa+Ta&+naa+duw+na+kum+min+ma+jaa+hi+lin
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
wamawmaa#i 'arDiN duwnahun*a nafaanifuw
+wa+maw+maa+ti+'ar+Din+duw+na+hun+na+na+faa+ni+fuw
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
&alaY kul*i &iydiy*i elnijaari muraakaliN // wa'udmiN tabaaraY wahya quwduN Haraajifu
&alaY kul*i &iydiy*i elnijaari muraakaliN
+&a+laa+kul+li+&iy+diy+yil+ni+jaa+ri+mu+raa+ka+lin
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVV CV CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - v v - v -
wa'udmiN tabaaraY wahya quwduN Haraajifuw
+wa+'ud+min+ta+baa+raa+wah+ya+quw+dun+Ha+raa+ji+fuw
CV CVC CVC CV CVV CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
Haraajiyju 'amcaalu elqanaa tahiSu elsaraY // 'i@aa nafaDat haamaatihin*a elrawaajifu
Haraajiyju 'amcaalu elqanaa tahiSu elsaraY
+Ha+raa+jiy+ju+'am+caa+lul+qa+naa+ta+hi+Sul+sa+raa
CV CVV CVC CV CVC CVV CVC CV CVV CV CV CVC CV CVV
v - - v - - - v - v v - v -
'i@aa nafaDat haamaatihin*a elrawaajifuw
+'i+@aa+na+fa+Dat+haa+maa+ti+hin+nal+ra+waa+ji+fuw
CV CVV CV CV CVC CVV CVV CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -
sarawe maa sarawe min laylihim cum*a &ar*aswue // suHayraN waqad maalat bihin*a elsawaalifu
sarawe maa sarawe min laylihim cum*a &ar*aswue
+sa+raw+maa+sa+raw+min+lay+li+him+cum+ma+&ar+ras+wue
CV CVC CVV CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CVC CVC
v - - v - - - v - - v - - -
suHayraN waqad maalat bihin*a elsawaalifuw
+su+Hay+ran+wa+qad+maa+lat+bi+hin+nal+sa+waa+li+fuw
CV CVC CVC CV CVC CVV CVC CV CVC CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
&alaY kul*i cinyiN min yaday 'arHabiy*a#iN // TawaY elnaHDa &anhaa naaziHaatuN tanaaIifu
&alaY kul*i cinyiN min yaday 'arHabiy*a#iN
+&a+laa+kul+li+cin+yin+min+ya+day+'ar+Ha+biy+ya+tin
CV CVV CVC CV CVC CVC CVC CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
TawaY elnaHDa &anhaa naaziHaatuN tanaaIifuw
+Ta+wal+naH+Da+&an+haa+naa+zi+Haa+tun+ta+naa+'i+fuw

CV CVC CVC CV CVC CVV CVV CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
'i@aa jaawazuwe 'a&laama 'arDiN badat lahum // mahaamihu yux$aY fiy hudaahaa elmataalifu
'i@aa jaawazuwe 'a&laama 'arDiN badat lahum
+'i+@aa+jaa+wa+zuw+'a&+laa+ma+'ar+Din+ba+dat+la+hum
CV CVV CVV CV CVC CVC CVV CV CVC CVC CV CVC CV CVC
v - - v - - - v - - v - v -
mahaamihu yux$aY fiy hudaahaa elmataalifuw
+ma+haa+mi+hu+yux+$aa+fiy+hu+daa+hal+ma+taa+li+fuw
CV CVV CV CV CVC CVV CVC CV CVV CVC CV CVV CV CVC
v - v v - - - v - - v - v -

Troisième partie : Lexique fréquentiel du Diwân de Jamîl Buṯayna

Dans ce lexique fréquenciel extrait de notre fichier par notre co-directeur, M. Kouloughli, sont listés les mots graphiques tels qu'ils apparaissent dans le texte. Comme dans tous les lexiques de ce genre, on observe que les mots les plus fréquents sont les mots outils qui n'ont que peu de contenu sémantique.

En revanche, on trouve des mots de fréquence assez élevée qui semblent bien constitutifs de l'univers poétique des ʻuḏrites, ainsi :

Le cœur
√ *qlb*

القلب	14
قلب	4
قلبا	1
قلبك	2
قلبه	1
قلبي	14
القلوب	1
قلوب	1
القليب	1

39 occurrences

√ *fʾd*

فؤاد	1
الفؤاد	8
فؤادك	2
فؤادى	1
فؤادي	6

18 occurrences

Total 57 occurrences

Les yeux
√ *ʿyn*

العين	7
عينا	2
عينك	1
عينها	1
عينيّ	1
عيني	6
العيون	3
عيون	3
عيونا	1

25 occurrences

Le regard
√ *ṭrf*

طرف	1
الطّرف	1
طرفك	1
طرفكم	1
طرفي	5

9 occurrences

L'âme
√ *nfs*

النّفس	10
نفس	4
نفسا	2
نفسي	21

37 occurrences

Le secret
√ *srr*

سرّ	2
السّرّ	2
سرّا	2

السّرائر	1
سرّك	2
سرّنا	1
سرّها	2

12 occurrences

Les diverses nuances de la relation amoureuse
√ *ḥbb*

حبّها	5
حبّي	5
حبيب	6
الحبيب	7
الحبيبة	1
حبيبها	1
حبّيكم	1

26 occurrences

√ *ṣbb*

صبابات	1
صباباتي	1
صبابة	6
صبابتي	2

10 occurrences

√ *ʿšq*

عشق	1
عاشق	4
عاشقا	1
العاشقون	2
معشوقين	2

10 occurrences

√ *wdd*

المودّة	2
مودّة	3
مودّها	2
مودّتي	2

9 occurrences
√ *hwy*

هواك	1
هواها	1
هواي	4
هويّ	1
الهوى	22
هوى	9
هويت	1
هويتها	1

40 occurrences

Total 95

L’épreuve (de la passion)
√ *blw*

بلوى	1
بلي	1
البلى	2
بلى	4
بليت	1
البليّة	2

11 occurrences

La maladie
√ *dw’*

داء	2
الدّاء	2
داؤها	1

دائي	1

6 occurrences

Le pacte, la promesse
√ *ʿhd*

العهد	3
عهد	4
عهدك	2
عهدها	1
عهدي	2

12 occurrences

√ *ḥlf*

حلفت	4
حلفة	1

5 occurrences
Total 17

Le messager
√ *rsl*

رسول	1
رسولا	1
رسولك	1
رسولها	1

4 occurrences

La rencontre
√ *lqy*

لقاء	1
اللقاء	2
لقاؤك	1
لقائك	1
لقائكم	1
لقاءنا	1
لقوني	3

لقيت	2
لقيتك	1
لقيتها	1
لقيناك	1

15 occurrences

La visite
√ *zwr*

الزائر	1
زائرا	1
زائره	1
زار	1
زارني	1
الزيارة	2
زيارتكم	1
زورا	1
مزور	1

10 occurrences

L’union
√ *wṣl*

الوصل	3
وصلتك	1
وصلنا	1
وصلها	3
وصالك	1
وصالكم	1

10 occurrences

La conversation
√ *ḥdṯ*

حدث	1
حدثان	1
حدّثوا	1
حديث	2

الحديث	4
حديثا	1
حديثك	2
حديثه	1
حديثها	2

15 occurrences

Les ennemis
√ *ʿdw*

الاعداء	3
اعدائي	2

5 occurrences

Les calomniateurs
√ *wšy*

الواشون	6
الواشي	3
الواشين	4

13 occurrences

Les amis
√ *ḫll*

خليل	3
خليلان	1
خليلك	2
خليلي	2
خليليّ	7
وخليل	2

17 occurrences

Proche
√ *qrb*

القريب	1
قريب	4
قريبا	2

قربان	1

8 occurrences

La rupture
√ *ṣrm*

صرم	1
الصّرم	2
صرمت	2
صرمي	2
اصرم	2
اصرميني	1

10 occurrences

La séparation
√ *frq*

فراق	1
الفراق	6

7 occurrences

√ *nwy*

نواها	3
النّوى	8

11occurrences

Total 18

L’éloignement
√ *b ‘d*

البعد	2
ابعد	2
بعاد	1
البعاد	1
بعيد	8

39 occurrences

Les pleurs
√ *bky*

ابكاني	1
ابكي	4
بكى	4
سابكي	2

11 occurrences
√ *dm‘*

الدّمع	9
دمعك	2
دمعها	1
دمعي	1
دموع	1
فدموع	1
الدّموع	1

16 occurrences

Total : 27

La satisfaction
√ *rḍw*

رضاكم	1
رضيت	2
رضينا	3

6 occurrences

Les plaintes
√ *škw*

اشكو	4
شكوى	3

7 occurrences

Le souvenir
√ *ḏkr*

الذّكر	2
ذكر	5
ذكراكم	1
ذكراها	1
ذكرة	1
ذكرت	2
ذكرتك	5
ذكرتكم	3
ذكرتها	1
ذكركم	1
ذكرها	2
ذكرهنّ	1
ذكري	1
ذكرى	3
وذكرت	2
وذكرك	1
بذكراك	1
بذكرك	1
بذكركم	1
بذكرها	3
بذكري	1

39 occurrences

La vie/la mort
√ *ḥyw*/√ *mwt*

حياة	1
الحياة	4
حياتنا	1
حياته	1
حياتي	3
الموت	6
موتي	1

الموتى	2

10/ 9 occurrences

Le monde et le temps
√ *dnw* √ *dhr*

الدّنيا	14
الدّهر	17

14/17 occurrences

La nuit
√ *lyl*

ليل	1
اللّيل	5
ليلة	9
ليلهم	1
ليلى	8
ليالي	2

26 occurrences

Le problème est que, comme nous le verrons dans la cinquième partie, il faudrait pour parvenir à des inventaires vraiment significatifs, intégrer aussi les données des *dîwân*s-s de Majnûn Laylâ, Kuṯayyir &azza, Nuṣayb b. Rabâḥ et Qays b. Ḏariḥ. En tout cas, ce lexique est un premier pas vers la constitution du lexique des ‘Uḏrites auquel nous comptons nous attacher dans la suite de nos recherches..

ال	6	الا	30	الاّ	31
االاحسن	1	االاقتله	1	االاكرم	1
االاالحقّ	1	االاان	1	ابا	4
ابالي	1	اباها	1	ابت	1
ابتغي	1	ابثّك	1	ابثنة	2
ابثين	1	ابح	1	ابدت	1
ابدته	1	ابدى	1	ابدي	1
ابرا	1	الابصار	1	ابصرا	1
ابصرتني	1	ابصره	1	ابعد	2
ابقت	1	ابقي	1	ابقيت	1
ابكاني	1	ابكي	4	ابلاك	1
ابن	1	ابن	7	ابوء	1
ابواب	1	ابوحها	1	ابوك	1
ابى	4	ابيات	1	ابيت	1
ابيتنّ	2	الابيرق	2	ابيك	1
اتاك	1	اتانا	4	اتاني	1
اتّباع	1	اتتك	1	اتخشّع	1
اترابها	1	اترتاح	1	اتعجب	1
اتقرح	1	اتّقي	1	اتّقينها	1
اتنسين	2	اتهجر	1	اتي	1
اتى	5	اتيت	1	اتيتنا	1
اتيح	2	اثر	1	اثقلتها	1
اثنان	1	الاثنان	1	اثنين	1
الاثنين	2	الاثيل	1	اجتلاؤها	1
اجتماع	1	اجد	2	اجدّك	1
اجرّ	2	اجشّ	1	اجعليها	1
الاجفر	1	اجفلت	1	اجفوة	1
اجل	1	اجلي	1	اجمع	1
اجمعا	1	اجمل	1	اجملي	1

اجنّ	1	اجود	1	اجيء	1
الاجيفر	1	احامر	1	احبّ	7
الاحباب	1	احبب	1	احببت	3
احبّك	1	احبّكم	1	احبّه	1
احتيالي	1	احد	2	احدا	1
احدث	2	احسسن	1	احسن	2
الاحشاء	1	احفظنّني	1	احكمت	1
احلما	1	احمّ	1	الاحمر	1
احمي	1	احيانا	1	اخ	2
اخا	2	اخاف	2	اخذ	1
اخر	1	اخزاهم	1	اخشى	1
اخضلّ	1	اخفّ	1	اخفى	1
اخفي	3	اخلاص	1	اخلص	2
اخلو	1	اخو	2	اخوها	2
اخي	1	اخيّر	1	ادري	1
ادريس	1	ادع	1	ادّعيه	1
ادماء	2	ادنى	1	الادنين	1
اذ	11	اذا	99	الاذاة	1
اذلّ	2	اذن	4	اذناب	2
اذى	1	ارادت	1	اراقبه	1
الاراك	1	ارائي	1	اربتني	1
ارتجي	1	ارتحلنا	1	ارتعن	1
ارجو	1	الارحبيّ	1	ارحبيّة	1
ارحميني	1	اردان	1	اردانها	1
اردت	3	ارسلت	2	ارض	2
الارض	8	ارضا	1	ارضك	1
ارضى	2	الارواح	1	الارواق	1
اروم	1	ارى	10	اريد	6
اريدها	1	ازام	1	ازجر	1
ازجرن	1	ازرها	1	ازمعنا	1
ازمنت	1	ازورها	1	اسائلكم	1

اسال	2	اسبّ	1	استبق	1
استبكي	1	استر	1	استزيدها	1
استطرفت	1	استطيع	2	استعجل	1
استعرضتها	1	استفزّني	1	استكفّا	1
استها	1	استودعت	1	استودعتني	1
اسد	1	اسرّ	1	اسرار	1
الاسرار	2	اسقامي	1	اسلفت	1
اسله	1	اسلو	1	اسلى	1
الاسماء	2	اسمها	2	اسوة	2
الاسى	1	اسيافهم	1	اسير	1
اسيران	1	اشاؤها	1	اشات	1
اشاع	1	اشاقك	1	اشباه	1
الاشتات	1	اشتاق	1	اشتراه	1
اشتهي	1	اشتياق	1	الاشتياق	1
اشتياقا	1	الاشد	1	اشر	2
اشرار	2	الاشعرون	1	اشفعا	1
اشقيت	1	اشكو	4	اشهى	1
اشوق	1	الاشياء	2	اصابه	1
اصبح	1	اصبحت	2	اصحابي	1
اصرخ	1	اصرم	2	اصرميني	1
اصطفي	1	اصفاد	1	اصفيت	1
الاصلف	1	اصله	1	اصلّي	1
اصمّ	2	اصون	2	اصيب	1
اصيل	1	اضاحك	1	اضرّ	4
اضرب	1	اضرّت	1	اضري	1
اضعف	1	اضلاعي	1	اطاعه	1
اطال	1	اطالوا	1	اطام	1
اطرابي	1	الاطراف	1	اطرف	1
اطعك	1	اطلال	1	اطلت	1
اظلّ	2	اظنّة	1	الاظهار	1
اعاتب	1	الاعادي	1	اعاذلتي	2

اعالج	1	اعتادني	1	اعترتني	1
اعتزال	1	اعتللت	1	اعجاز	1
الاعجاز	1	اعجبا	1	اعداء	2
الاعداء	3	اعدائي	2	اعذر	1
اعرضت	1	اعرف	1	الاعزّ	1
اعش	1	اعطيت	1	الاعظم	1
اعقل	1	اعلام	1	اعلمه	1
اعلمي	1	اعلى	1	اعمال	1
اعمل	1	اعمى	2	اعن	1
اعنّيكم	1	الاعوام	1	اعوذ	1
اعيا	1	اعيار	1	اعيذك	1
اغاد	2	اغتسلت	1	اغري	1
اغشيه	1	الاغصان	1	اغمّض	1
اغنّ	1	اغيّب	2	اغيد	1
افاق	2	افانا	1	افخاذا	1
افرح	1	افردها	1	افسح	1
افصح	1	افضح	1	افضل	1
افعلي	1	افق	6	افيّ	1
افي	3	افيح	1	اقاتله	1
اقاح	1	اقاد	1	اقارح	1
اقام	1	اقاما	1	الاقامة	1
اقاموا	1	الاقبر	1	اقبلوا	1
اقتحم	1	اقحوان	1	اقد	1
الاقدار	1	اقرح	1	اقرمي	1
اقصار	1	اقصر	1	اقصري	1
اقضي	2	اقطعوا	1	اقلّ	1
اقلّب	1	اقوال	1	اقوالا	1
الاقوام	2	اقود	2	اقودها	1
اقول	2	الاقي	1	اكباد	1
اكبال	1	اكتمي	1	اكثر	1
اكثرت	1	اكدح	1	اكذّبت	1

الاكرم	1	اكرميه	1	اكفّ	3
الاكل	1	اكلّ	1	اكلّما	1
اكمي	1	اكناف	1	اكنّت	1
اكون	1	الاله	1	الالى	1
امّ	13	ام	17	امّا	1
امّا	2	اما	5	امام	2
امانة	2	امت	1	امتدّ	1
امتري	1	امثال	1	امثالها	1
امثالي	1	امثل	1	امرّ	1
امر	2	الامر	2	امرؤ	1
امرئ	2	امرا	1	امرا	3
امرنا	1	امرنني	1	امري	1
امست	1	امسوا	1	امسى	4
امصر	1	امضروبة	1	امضى	1
املح	2	املك	2	امللل	1
امله	1	امن	3	امنصفتي	1
امنك	1	امّها	1	امور	1
الامور	2	امير	1	اميرنا	2
امين	1	الامين	1	ان	1
انّ	1	انّ	17	انّ	18
ان	32	ان	39	انا	10
انّا	2	اناة	1	اناس	1
الانامل	1	انااملا	1	انت	22
انتجعتم	1	انتحت	1	انتم	1
انجح	1	انخت	1	انخن	1
اندفعت	1	انزح	1	انس	6
انسا	1	انساك	1	انسلابتها	1
انصداع	1	انضاء	1	انظر	1
انعمت	2	انقضت	1	انّك	1
انّك	4	انكحوا	1	انمى	1
انّني	1	انّني	3	انّني	5

انّه	1	انّه	1	انّه	5
انّها	1	انّها	3	انّها	3
انّهم	1	انّي	12	انّى	2
انّي	3	الانياب	2	انيابها	1
اهاجك	1	اهبطن	1	اهل	5
اهلا	1	اهلا	1	اهلانا	1
اهله	2	اهلها	3	اهلي	2
اهلي	4	اهمّ	1	الاهواء	1
اهيف	1	اهيم	3	او	45
اواخره	1	اوانه	1	اوباش	1
اوجه	1	اود	1	اودعن	1
اورثت	1	اورق	1	اوصلي	1
اوصيت	1	اوعدت	1	اوعدوني	1
اول	1	اوّل	1	اولجت	1
اولق	1	اولى	1	الاولى	2
اومانا	1	اومضت	1	ايّ	2
ايا	1	ايّا	1	اياها	1
ايادي	1	اياست	1	ايّام	1
الايّام	2	ايّاما	1	ايّامنا	2
ايّامي	2	الايامى	1	ايّاهنّ	1
ايبكي	1	ايدي	2	ايديهم	1
ايديهمو	1	ايقاظا	1	الايك	2
ايكة	1	ايلاع	1	ايّم	1
اينما	1	ايّها	6	بؤس	2
بائح	1	البائس	2	بات	2
باجراع	1	باح	1	باحسن	2
باخفاف	1	باخل	1	باد	1
بادّكاركم	1	بادمعها	1	بادي	1
الباذل	1	بارض	2	بارق	1
باركانها	1	باسقاط	1	باسماء	1
باسمك	1	باسيافنا	1	باشرف	1

باشهى	1	باطل	1	الباطل	1
باطن	2	باطيب	1	الباع	1
باغي	1	بافوق	1	باق	1
باكثر	1	باكرم	1	باكسية	1
باكوارها	1	الباكيات	1	بالاراك	1
بالاكوار	1	بالبارد	1	بالبدن	1
بالثّنايا	1	بالجدّ	1	بالجنينة	1
بالحبّ	2	بالحبال	1	بالحجر	1
بالحديث	1	بالحزن	1	بالخطّة	1
بالخمر	1	بالخيف	1	بالدّار	2
بالدّلال	1	بالدّمع	1	بالّذي	2
بالرّجال	1	بالرّحمان	1	بالرّضاب	1
بالرّفق	1	بالرّواح	1	بالرّيح	1
بالسّير	1	بالسّيوف	1	بالشادن	1
بالشّتم	1	بالشّوق	1	بالصّرم	1
بالصّيد	1	بالعلاء	1	بالعينين	1
بالغزالة	1	بالغواني	1	بالغيب	1
بالفؤاد	1	بالقاع	1	بالقتل	1
بالقداح	1	بالقذى	1	بالقليل	1
بالقنا	1	بالقوادح	1	بالقوم	1
بالكحل	1	باللسان	1	باللّوى	1
بالماء	1	بالمحلّة	1	بالمداخل	1
بالمسك	1	بالمسمعات	1	بالمشرقين	1
بالمعروف	1	بالممات	1	بالمنى	1
بالمودّة	1	بالهبوب	1	بالهجر	1
بالودّ	2	بالوساوس	1	باليا	1
بامّ	1	بامرها	1	البان	1
بان	5	بانت	2	بانتظاري	1
بانعم	1	بانوا	2	بانّي	1
باودية	1	باوشك	1	بباطل	2
بباقي	1	ببثنة	2	ببراق	1

ببرق	1	ببشر	1	ببطن	1
ببغض	1	ببنيان	1	ببين	3
ببينهم	1	بت	1	بتّ	1
بتنا	2	البثّ	1	بثغر	1
بثن	13	بثنة	11	بثين	28
بثينة	60	بجدب	1	بجعجع	1
بجلدها	1	بجميل	2	بجوابي	1
بحاجر	1	بحبّ	1	بحبّها	1
بحبيبة	1	البحر	2	بحر	2
بحسمى	1	بحظّك	1	بحكم	2
بحمّاء	1	بخرق	1	البخل	3
بخلي	1	بخيل	2	البخيل	1
بخيلة	1	بدّ	1	بدا	5
بدائم	1	بدار	1	بدت	2
البدر	1	بدلا	1	بدّلت	1
بدنها	1	بديّ	1	بديع	1
بديل	1	بذات	1	بذاك	3
بذكراك	1	بذكرك	1	بذكركم	1
بذكرها	3	بذكري	1	بذكيّ	1
بذل	1	بذلتها	1	بذلك	3
بذنبي	1	بذوي	1	بذي	7
برابح	1	براغب	1	بربّ	1
برح	1	برحلة	1	برد	2
برده	1	بردي	1	برزت	2
برزنا	1	البرق	1	برق	1
برقة	2	برملة	1	بريئا	1
بريبة	1	بزائر	1	بزائل	1
البزل	1	بزلا	1	بسدين	1
بسرّك	1	بسلاّف	1	بسهم	1
بسوء	1	بسواد	1	بسوداء	1
بشاشة	1	البشام	1	بشاهد	1

بشربة	1	بشمال	1	بشيء	1
بصالح	1	بصحراء	1	بصرمك	1
بصفو	1	بصقري	1	البصير	1
بضرب	1	بطرق	1	بطل	1
بطن	1	بطون	1	بطيء	1
بطينا	1	بظلامة	1	بظهر	1
بظهور	1	بعاد	1	البعاد	1
البعد	2	بعد	23	بعدت	1
بعدما	5	بعدنا	4	بعدها	2
بعدهنّ	1	بعدي	4	بعض	8
بعقلي	1	بعل	1	بعويل	1
بعيد	8	بعين	2	بعيني	1
بعينيها	1	بغتة	2	بغد	1
بغزوة	1	بغضة	1	بغضه	1
بغير	3	بغيرنا	1	بغيرها	1
بغيض	1	البغيض	1	البغيلة	1
بفارس	1	بفاعل	1	بفيها	1
بقائل	1	بقايا	1	بقتلي	1
بقضبان	1	بقليل	1	بقوّ	1
بقول	1	بك	7	البكا	2
بكاء	1	بكت	1	بكر	3
بكفّ	1	بكلّ	2	بكم	5
بكنّ	1	بكور	1	بكى	4
بل	3	بلا	4	بلاء	2
بلائه	1	بلابله	1	البلاد	1
بلاد	1	بلاديا	1	بلبال	1
بلحظها	1	بلقع	1	بلقعا	1
بلوى	1	بلي	1	البلى	2
بلى	4	بليت	1	البليّة	2
بليل	1	بليلى	1	بلين	1
بما	11	بماء	1	بمائها	1

بمثله	1	بمختلف	2	بمسكنها	1
بمشكل	2	بمصر	2	بمطواع	1
بمعروف	1	بمعسر	1	بمغان	1
بمنتقض	1	بمنزلة	1	بمنعرج	1
بموتي	1	بن	3	بنا	5
بنائل	1	بنات	1	بناس	1
بنثّ	1	بنجد	1	بنجم	1
بنظرة	2	بنعمة	1	بنفس	1
بنفسي	2	بنميمة	1	بنو	1
بنوالها	1	بني	8	به	30
بها	34	بهجركم	1	بهذا	2
بهنّ	4	بهوى	1	بوادر	1
بوادي	3	بواي	1	بوحة	1
بودّ	1	بودّها	1	بوصل	1
بون	1	بي	8	بيا	1
البيت	10	بيت	3	بيتا	1
بيتها	3	بيثرب	1	بيداء	1
البيض	5	بيمن	1	بيمينهم	1
بين	17	البين	9	بينما	2
بيننا	12	بينه	1	بينها	3
بينهم	1	بينهنّ	3	بيني	6
البيوت	1	تؤام	1	تؤمّل	1
تابى	1	تاتي	2	تاتيك	1
تاسو	1	تامّل	1	التّانّي	1
تاوّبا	1	تبادرت	1	تبارى	1
تباريها	1	تباعدت	1	تبتغي	1
تبدّلت	2	تبدّلي	1	تبدي	1
تبذلين	1	تبغض	1	تبق	1
تبكّي	1	تبلهنّ	1	تبلى	1
تبوخ	1	تبوك	1	تبيني	1
تتقصّف	1	تتّقين	2	تتلف	1

تتلقّح	1	تثنّي	1	تجدين	1
تجزيّني	1	تجعليني	2	تجلّت	1
تجلّدا	1	تجنّ	1	تجنّبا	1
تجود	8	تجودي	1	تحاول	1
تحبو	1	تحت	1	تحته	2
تحتها	1	تحجل	1	تحدّثني	1
تحدّر	2	تحسبنّ	1	تحسبي	1
تحفظ	1	تحمّل	1	تحمّلت	1
تحمّلن	1	تحمّلوا	1	تحمليها	1
تحنوا	1	تحنوه	1	تحين	1
تخافها	1	تخبّر	1	تخبرنك	1
تخدي	1	تخف	1	تخفق	1
تخلّصت	1	تخلطه	1	تخلق	1
تخلّى	1	التّخوّف	1	تخويفي	1
تداعين	1	تدبر	1	تدرك	1
تدمع	1	تدمى	1	تدن	1
تدنو	1	تذاءب	1	تذبّح	1
تذري	1	تذكّر	2	تذكّرت	1
تذكري	1	تذكرين	1	تراءى	1
تراجعنا	1	تراعي	1	ترامت	1
ترانيا	1	ترب	1	تربها	1
ترة	1	ترتعي	1	ترجّل	1
ترجّي	1	التّرحّل	1	تردّ	1
تردّني	1	ترعف	1	ترفّق	1
تركت	1	تركنه	1	تركوا	1
ترمي	1	ترنو	1	تروّح	1
تروّحت	1	تروي	1	تري	1
ترى	8	تريد	2	تريده	1
تريني	2	تزال	1	تزجر	1
تزري	1	تزيف	1	تسال	5
تستّر	1	تستطيع	1	تستهدين	1

تسجد	1	تسرّح	1	تسفح	1		
تسل	1	تسلّفوا	1	تسلّما	1		
تسليني	1	تسمعي	1	تسوك	1		
تشبّه	1	تشتّ	1	تشتو	1		
تشحط	1	تشرف	1	تشفع	1		
تشكو	1	تشكي	1	تشوّفت	1		
تشيّب	1	تشير	1	تشيع	1		
تصدح	1	تصف	1	تصفان	1		
تصيح	1	تضاعف	1	تضايق	1		
تضرّعا	1	تضعضع	1	تضعف	1		
تضنّ	1	تضيعنّ	2	تطاق	1		
تطلّعت	1	تطمعي	1	تطيعني	1		
تطيعي	1	تطيل	1	تطيلين	1		
تظفر	1	تظلّ	2	تظهر	1		
تعاتبه	1	تعاقبها	1	تعاقدوا	1		
تعانق	1	تعاييت	1	تعتادني	1		
تعتق	1	تعجب	1	تعديني	1		
تعذري	1	تعذلاني	1	تعذلوني	1		
تعرّض	1	تعزّ	1	التّعزّي	1		
تعصري	1	تعطي	1	تعفّت	1		
تعلّت	1	تعلّق	1	تعلّقتها	1		
تعلم	1	تعلّم	1	تعلمي	3		
تعلمين	3	تعلميني	1	تعوجا	1		
تعيد	1	تغاديه	1	تغتدي	1		
تغرّ	1	تغضبوا	2	تغلّ	1		
تغني	1	تغيّب	1	تغيّر	2		
تفارقيني	1	تفرح	2	تفرّق	2		
التّفرّق	2	تفرّقوا	1	تفعل	1		
تفق	1	تقاضيها	1	تقاليا	1		
تقتل	1	تقصر	1	تقضي	1		
تقضى	1	تقضي	1	تقضّي	1		

تقطّع	1	تقطع	2	تقلّبت	1
تقنّعت	1	تقودني	1	تقول	2
تقوّلها	1	تقولين	2	تقوم	1
التقينا	1	تك	5	تكاد	1
تكبري	1	تكثروا	1	تكثّري	1
تكحل	1	تكشف	1	تكشّف	1
تكلح	1	تكن	4	تكون	1
تلائمهم	1	تلاحظ	1	تلاحي	1
تلاطف	1	تلاع	1	تلاق	1
تلاقي	1	تلبّس	1	تلتقي	2
تلك	1	تلكم	1	تلوح	1
تلوموا	1	تليد	1	تمادى	1
تماديا	1	تمايل	1	تمّت	1
تمتّعت	1	تمثّل	1	تمدّ	1
تمرح	1	تمزح	2	تمشي	1
تمطر	1	تمكّن	1	تململ	1
تموت	1	تنائف	1	التّنائي	1
تنادى	1	تناصف	1	تناين	1
تنبتّ	1	تنتحي	1	تنجز	1
تنحلّ	1	تنخضد	1	تنزح	1
تنس	1	تنسبهم	1	تنسج	1
تنصدع	1	تنظر	1	تنفح	1
تنفعّي	1	تنقضي	1	تنكّب	1
تنكبني	1	تنلني	1	تهام	1
تهتف	1	تهجري	1	تهجني	1
التّهجير	2	تهشّ	1	تهص	1
تهواها	1	تهوى	1	تهوي	1
تهياع	1	تهيامها	1	توان	1
توردني	1	توصف	1	توفي	1
توقير	1	تولّت	1	تولّى	2
تولّيه	1	التّي	7	تيما	1

تيماء	1	تيّمت	1	تيمّمت	1
ثابت	2	الثّديّ	1	الثّريّا	1
ثعل	1	الثّغر	1	ثقال	2
ثقة	1	الثّكول	1	ثلاثة	1
ثمّ	20	الثّمام	1	ثناؤها	1
ثنائي	1	ثناه	1	ثنايا	1
الثّنايا	3	ثني	2	ثنيّة	1
ثواء	1	ثوبها	2	ثوى	1
ثيابها	2	جئت	4	جئتنا	2
جئته	1	جئتها	1	جؤذر	1
جاء	1	جاءت	2	جاؤوا	1
جاد	1	جادت	2	الجار	1
جارحي	1	جاز	1	جاموس	1
جانب	3	الجانبين	1	جاهد	1
جاهدا	1	جاورت	1	جاوز	1
جاوزوا	1	جبائرها	1	الجبال	1
جبال	2	الجباه	1	جبله	1
جثماني	1	الجداة	1	جداك	1
جداية	1	جدود	1	جديد	3
جدير	2	جديل	1	جديلا	1
جذّ	1	جذام	2	جرّبوني	2
جرت	3	جرّدا	1	جرّدوا	1
جرم	2	جرى	1	جزاء	1
جزتك	1	جزعت	2	جزيت	1
جسمها	1	جسمي	1	جعفر	2
جعفرا	1	جعل	1	جعلت	2
جعلوا	1	جفوة	2	الجفون	2
جلّة	1	جلتها	1	الجلد	2
جلد	4	جلدا	1	جلدك	2
جلدها	2	جلدي	1	جلك	1
جلله	1	جلون	1	جليت	1

جليّة	1	الجليل	1	جليل	1
جمّ	1	جمالا	1	جمالهم	1
جمع	2	جمعا	1	جمل	10
جملا	1	جمله	1	جميع	1
جميعا	2	جميل	22	جميلا	1
جنا	1	جنادل	1	جنازتي	1
جناية	1	جنّة	1	جنّح	2
الجنوب	1	جنوبها	1	جنون	1
جنّي	2	جهاد	2	الجهد	1
جهدن	2	جهده	1	جهل	1
الجهل	2	جهلا	2	الجهم	1
جهور	1	الجواب	1	جواب	2
جواري	1	الجوازي	1	جوّاس	2
الجوانح	1	جواه	1	جودي	2
الجون	1	جون	1	جيب	1
جيبها	1	جيدا	1	جيرة	1
جيوب	1	ح	1	حائل	1
الحائم	1	حاج	1	حاجات	1
الحاجات	1	حاجبيها	1	حاجة	8
حاد	2	حاديهمو	1	حاذرن	1
الحارث	1	حازما	1	الحافظ	1
حافظا	1	حالة	1	حالت	1
حالي	1	حاولت	1	حاولنني	1
الحبّ	10	حبّ	11	حبّا	1
حبائلي	1	حباب	2	الحبال	1
حبال	1	حبالكم	1	حبالي	1
حبّبني	1	حبّذا	1	حبست	1
حبّك	1	حبّكم	1	حبل	4
حبله	1	حبلي	1	حبّها	5
حبّي	5	حبيب	6	الحبيب	7
الحبيبة	1	حبيبها	1	حبّيكم	1

الحت	1	حتّى	28	حثالة	2
الحجال	1	الحجر	2	حجرة	1
حجنة	1	حجون	1	الحجون	2
حدا	1	حدب	1	حدث	1
حدثان	1	حدّثوا	1	حديث	2
الحديث	4	حديثا	1	حديثك	2
حديثه	1	حديثها	2	الحديد	1
حذار	4	حذارا	2	الحذر	1
حذّرتني	1	حراجف	1	حراجيج	1
حرب	2	حربهم	1	حرجف	1
حرفا	1	حرق	1	حروب	1
حرون	1	حرّى	1	حزازة	1
الحزن	2	حزنا	2	حزني	1
حزين	1	حزينة	1	حسّ	1
حساما	1	حسب	3	حسبي	1
حسرتا	1	حسمى	1	حسن	3
حسنا	3	حسّنت	1	حسنها	2
الحسين	2	حسين	4	الحشا	3
الحشر	1	حشري	1	حصاة	1
حصّل	1	حضنها	1	حفير	1
حقّا	1	حقوها	2	حكتها	1
حكم	2	حكما	1	حكمت	1
الحكومة	1	حلّ	2	الحلال	1
حلّة	2	حلّت	4	حلفة	1
حلفت	4	حللت	1	الحلي	1
حمّ	3	حمّاء	1	الحمام	2
حمام	2	الحمد	1	حمله	1
حمن	1	حميت	1	حميد	1
حمينا	1	حنّ	1	حنوة	1
حنين	1	الحّوا	1	حواشي	1
حوالها	1	حواني	1	حور	1

حوراء	1	الحوض	1	حولي	1
حويل	1	حيّ	1	الحيّ	5
حياة	1	الحياة	4	حياتنا	1
حياته	1	حياتي	3	الحياض	1
حيث	8	حيزوم	1	حيل	3
حين	25	حيّنا	1	حيّي	1
حييت	1	حيّيت	1	خائف	2
خائفا	1	خاشعا	1	خاطبتها	1
خاف	1	خافيا	1	خالدا	1
خالط	1	خالطه	1	خاليا	1
خبر	1	خبّر	1	خدّ	1
خدرت	2	خدل	2	الخدور	1
خرسا	1	خرق	1	خروق	1
خزامى	1	خزية	1	خشب	1
خشى	1	خشية	1	خصاص	1
خصورها	1	خصومة	1	خصومته	1
خصيب	2	الخضاب	1	خضرم	1
خطامها	1	خطّة	1	خطّت	1
خطرت	1	خطرة	1	الخطى	1
خفت	1	الخفرات	3	خلّ	1
الخلاء	1	الخلائق	1	خلاّف	1
الخلاّن	1	خلّة	3	الخلد	1
خلفنا	1	خلق	2	خلقة	1
خلقنا	1	خلقها	2	خلوّ	1
خلوة	1	الخليّ	1	الخليط	1
خليل	3	خليلان	1	خليلك	2
خليلي	2	خليليّ	7	خمارا	1
الخمل	1	خنت	1	خندف	1
خوّار	1	خوّارا	2	خوافي	1
خود	1	الخوف	1	خوفا	1
خوّفتني	1	خيال	1	خيالك	2

خيانة	1	الخيانة	1	خير	2
الخير	3	خيضت	1	الخيم	1
داء	2	الدّاء	2	دائم	1
داءه	1	داؤها	1	دائي	1
دائيا	1	دار	3	الدّار	8
الدّارات	1	داع	2	دام	2
دان	2	دبيب	1	دجن	1
دخلنه	1	درّ	1	درّة	1
درج	1	دركت	1	دع	2
دعا	1	دعاء	1	دعاؤها	1
دعائيا	1	دعاني	2	دعانيا	1
دعته	1	دعوت	1	دعي	1
الدّفّين	1	دفين	3	دلّ	1
الدّلّ	1	دلال	4	دماؤهم	1
الدّمث	1	الدّمع	9	دمعك	2
دمعها	1	دمعي	1	دموع	1
الدّموع	1	دمي	3	دنا	3
دنت	2	دنفا	1	دنيا	1
الدّنيا	14	دها	1	دهتني	1
الدّهر	17	دهنّ	1	دوائيا	1
داني	1	دون	8	دونكم	1
دونه	2	دونها	1	دونهم	1
دونهنّ	2	دوني	3	ديار	2
الدّيار	2	الدّيباج	1	ديدني	1
الدّيل	1	ديم	1	دين	2
ديون	1	الدّيون	2	ديوني	1
الذّ	2	الذّؤابة	1	ذا	11
ذائف	1	ذات	4	ذافه	1
ذاك	7	ذالكم	1	ذرّ	1
الذّرّ	1	الذّرارح	1	الذّراع	1
ذراه	1	ذرعا	1	ذرفت	1

الذّروة	1	ذروني	1	الذّرى	1		
الذّكر	2	ذكر	5	ذكراكم	1		
ذكراها	1	ذكرة	1	ذكرت	2		
ذكرتك	5	ذكرتكم	3	ذكرتها	1		
ذكركم	1	ذكرها	2	ذكرهنّ	1		
ذكري	1	ذكرى	3	ذكيّ	1		
الذّلّ	2	ذلك	5	ذماري	1		
ذميما	1	ذنائبه	1	ذنب	3		
ذنبا	1	ذنوبا	1	ذهبت	1		
ذهول	1	ذو	7	الذّوارف	1		
ذوو	1	ذوي	1	الّذي	27		
ذي	9	الذّيل	1	ذيلها	1		
الّذين	1	رائحة	1	رائع	1		
رات	2	راتاني	1	راجع	1		
راحة	3	رادف	2	راسي	1		
الراقصات	1	راقيا	1	راكب	1		
راوني	1	راي	1	راى	3		
رايت	2	رايتك	2	رايتما	1		
رايتها	1	راينا	2	ربّ	4		
الرّباب	1	ربابه	1	الرّبح	1		
ربرب	1	الرّبع	4	ربعيّ	2		
ربوع	1	ربّي	2	الرّبيع	1		
ربيعة	1	رثّ	1	رثى	1		
الرّجاء	1	رجاؤها	1	رجال	1		
الرّجال	3	رجالا	1	رجّح	1		
رجح	2	رجراجة	1	الرّجز	2		
رجعة	1	رجفا	1	رجل	1		
الرّجل	1	رجلي	3	رجوم	1		
رجيع	1	رحت	2	الرّحل	1		
رحل	2	الرّحمان	1	رخصة	1		
رد	1	ردّ	1	الرّداء	1		

رداؤها	1	رددته	1	رددن	1		
ردّه	1	ردّها	1	الرّدى	1		
ردّي	1	رديف	1	رديفا	2		
رزق	1	الرّزق	1	رزقكم	1		
رسائلي	1	رسم	2	رسمها	1		
رسول	1	رسولا	1	رسولك	1		
رسولها	1	رسومه	1	رشا	1		
الرّشاش	1	رشحه	1	رشد	1		
رشدا	1	رشدي	1	رشيد	1		
رضاكم	1	رضيت	2	رضينا	3		
الرّعد	1	رعيت	1	رغم	1		
رفعت	1	رفّعنا	1	رفيق	1		
رقّ	1	رقّة	1	رقدوا	1		
رقود	1	رقية	1	الرّكاب	1		
ركابنا	1	ركايا	1	ركب	2		
الرّكب	8	ركن	1	رماة	1		
رماحهم	1	رمت	1	رمتني	1		
الرّمس	1	رمل	1	رملة	1		
رموا	1	رمى	1	رميتني	1		
رميتهم	1	رنقا	1	رهين	1		
رهينة	1	الرّوابي	2	رواجع	1		
الرّواجف	1	رواح	1	الرّوادف	2		
رواني	1	الرّوح	2	روحها	1		
روحي	2	روضة	2	الرّوضة	1		
روعات	1	رونق	2	ريّا	2		
الرّياح	4	رياحها	1	ريبة	1		
ريح	6	الرّيح	6	ريشه	1		
ريعان	1	الرّيق	2	ريقها	1		
ريم	1	الزائر	1	زائرا	1		
زائره	1	زادني	1	زادها	1		
زار	1	زارني	1	الزاعبي	1		

زافت	1	زال	2	زالت	1
زجّت	1	زجرة	1	زجرتني	1
زدت	1	زدتها	1	زدنا	1
زعانف	1	زعم	1	زعمت	1
زفرة	1	زفيانا	1	الزلّ	2
زلت	2	زمامها	1	زمان	1
الزّمان	1	الزّمن	1	الزّمي	1
زهيد	1	زورا	1	زوراء	1
الزيارة	2	زيارتكم	1	زيد	1
سؤال	1	سائغ	1	سائما	1
السابريّة	1	سابكي	2	سارق	1
ساصرف	1	ساطع	1	ساع	2
ساعة	3	ساعدت	1	ساعيا	1
ساقط	1	سالت	3	سالف	1
سالم	1	سامنح	1	سبا	1
سباب	1	السّباق	1	سبتني	2
سبد	1	سبله	1	سبّوني	1
سبيّا	1	سبيل	4	سبيلها	1
السّتر	2	ستزيد	1	سجل	1
سجوف	1	سجيع	1	سحابة	1
سحر	1	السّحر	1	سحيرا	1
سحيق	1	سددن	1	السّدر	1
سديد	1	سرّ	2	السّرّ	2
سرّا	2	سرّاء	1	السّرائر	1
السّراة	1	سراح	1	سرت	3
سرّك	2	سرّنا	1	سرّني	1
سرّها	2	سروا	2	السّرى	1
سرى	2	سرّي	2	سريت	1
سطوة	1	سطور	1	سعد	4
سعدى	2	سعى	1	سعين	2
سفاها	1	سفاهة	1	سفّل	1

سفوح	1	سفوحها	1	سفيان	1
سفين	1	السّفين	1	السّقاة	1
سقام	1	سقاها	1	سقمها	1
سقى	2	سقيما	1	سقين	1
سقيناك	1	سكناته	1	سلّ	1
سلا	1	سلاح	1	السّلاح	1
سلال	1	سلالها	1	سلام	1
سلامة	1	سلفاتها	1	سلفت	2
سلفع	1	سلم	2	سلمى	1
سلوا	1	سلوّا	2	سلوة	1
سلي	1	سليمى	1	سليني	3
سمّا	1	السّماء	2	سماؤها	1
السّماكين	1	سمام	1	سمعت	1
سملق	1	سمين	1	سنا	1
السّنام	2	سند	1	سها	1
السّهل	2	سهلا	1	سهّلته	1
السّهى	1	سوء	2	سوابق	1
سواد	1	السّواد	1	سواك	2
سواكم	1	السّوالف	1	سوانا	1
سواه	1	سواها	1	سواهم	1
سواهما	1	سود	1	السّود	1
سوف	2	سول	1	السّوى	1
سوّي	1	سوى	2	سويقة	1
السّير	1	سيّرا	1	سيرة	1
سيف	1	سيفرح	1	سيكفيك	1
السّيل	1	سيلين	1	سيم	1
سيوف	1	شئت	5	شؤون	1
الشّؤون	1	شابوا	1	شارق	1
شاعف	1	شاغلي	1	شاقني	1
الشام	1	شامت	1	الشّباب	4
شبابك	1	شبابي	1	شبرا	1

شتّان	1	شتيت	1	شجاني	1		
شجن	1	شجني	1	شحط	1		
شحطت	1	شختة	1	شدّة	2		
الشّراة	1	شربة	2	الشّروق	1		
شريت	1	شريرة	1	شطّ	1		
شطّت	3	الشّعاب	1	الشّعار	1		
شعاره	1	شعاع	1	الشّعب	1		
شعر	1	الشّعر	2	شعرت	1		
شعري	7	شغب	1	شغبا	1		
شغف	1	شغفت	1	شغوبها	1		
شفاء	1	شفاؤها	2	شفّت	1		
شفعا	1	شقوة	2	شقيت	1		
شكرتكما	1	شكري	1	شكلي	1		
شكوى	3	شمّاخ	1	شمال	1		
الشّمال	1	شمالا	2	شمتن	1		
شمّرا	1	شمس	1	شملّة	1		
شهّدا	1	شهدت	1	شهر	2		
شهودا	1	شهور	1	شهيد	3		
شهيدنا	1	شوق	1	الشّوق	4		
شوقا	1	شوى	1	الشّيء	1		
شيء	4	شيب	1	شيمة	2		
صائب	1	الصّائد	1	صاح	3		
صاد	3	صادت	2	صادف	1		
صادقا	2	صاديا	1	صاديات	1		
الصّارخ	1	صارم	2	صارمته	1		
صاع	1	صافيت	1	صالح	2		
الصّالحون	1	الصّالحين	1	صبّ	1		
الصّبا	5	صبابات	1	صباباتي	1		
صبابة	6	صبابتي	2	الصّباح	1		
الصّبح	1	صبر	2	صبرها	1		
صبوة	1	صحبتي	1	صحبي	1		

صحيحا	1	صحيحها	1	صخوب	1
صداك	1	صداي	1	صدّت	1
صدر	1	الصّدر	3	صدع	1
صدعا	1	صدعت	1	صدق	1
الصّدق	1	صدوح	1	صدود	2
صدودا	1	صدودها	1	صدور	2
صديق	2	الصّديق	3	صديقي	1
صرعى	1	صرم	1	الصّرم	2
صرمت	2	صرمي	2	الصّغار	1
الصّفا	2	الصّفاء	2	صفحه	1
صفيحها	1	صقله	1	الصّلاة	1
صلاحها	2	صلب	1	صلود	1
صليني	2	صمّ	1	الصّمد	1
صميم	1	صنف	1	الصّوت	1
صودف	1	صور	1	صيّف	1
الصّيف	2	ضائع	1	ضال	1
الضّجيع	1	الضّحل	1	الضحى	1
الضّحى	1	ضحى	2	ضربا	1
ضربتها	1	ضرّني	1	الضّريبة	3
ضريحان	1	ضريحها	1	ضريحي	1
ضعيف	1	ضقن	1	ضلّ	1
ضلّة	1	الضّمائر	1	ضمان	1
ضمّتهم	1	ضمنت	1	ضمّنت	1
ضميره	1	ضميري	2	ضنين	3
ضوء	1	الضّيف	1	ضيفا	1
ضيق	1	الضّيّق	1	ضيما	1
طائر	1	طائعا	1	طائف	1
طار	1	طارف	2	طارق	1
طارقها	1	طاقة	1	طال	1
طالب	1	طالبا	1	طالعا	1
طالعات	1	طالما	1	طامحا	1

طبّي	2	طحون	1	الطّرائف	1
طرب	1	طربا	1	طربت	3
طرف	1	الطّرف	1	طرفك	1
طرفكم	1	طرفي	5	طرّقت	1
طريفا	1	الطّريق	1	طفّفوا	1
الطّفل	1	طفلة	1	الطّلّ	2
طلا	1	طلابيها	1	طلب	1
الطّلب	1	طلبته	1	طلبتها	1
طلق	1	طلله	1	طلوع	1
طماطم	1	طوافي	1	طود	1
طول	4	طوى	1	طويل	7
طويلا	1	طيّ	2	طيّبة	1
الطّيّبة	1	الطّير	1	طيرهم	1
طيف	1	ظالما	1	ظباء	1
ظباؤها	1	الظّبي	1	ظبية	1
ظعائن	1	ظعن	1	ظعينة	1
ظفر	1	ظفرت	2	ظفروا	1
ظلّ	2	ظلالها	1	ظلّت	2
ظلت	3	ظللت	1	ظللنا	1
الظّلم	1	ظلما	1	ظلمة	1
ظلمتها	1	ظلموني	1	ظنّ	1
الظّنون	1	ظهر	1	ظواهر	1
عاجل	1	عادني	2	عادية	1
عاذليّ	1	عارضة	1	عارمات	1
عاش	1	عاشق	4	عاشقا	1
العاشقون	2	عاطف	2	عالج	3
العام	1	عام	3	عامر	2
عامره	1	عباد	1	عبد	1
العبد	3	عبدا	1	عبرة	5
عبلة	1	العتاب	1	عتابا	1
عتابه	1	عتابي	1	العتق	1

العثانين	1	العجال	1	العجب	1
عجبت	1	عجت	1	عجتما	1
عجزاء	1	عجل	1	العجلى	1
عجنا	2	عجوز	1	العجيب	1
عدّ	1	عدا	1	عداة	1
عداني	1	العدل	1	عدل	1
عدمتك	1	عدوّ	1	العدوّ	2
عدوّا	1	عدوّك	1	العدى	1
عديني	1	عذاب	1	العذب	1
عذب	1	عذبة	2	عذرا	1
عذريّ	1	العذريّ	2	العذل	1
عذلي	1	عرّ	1	عرّجوا	1
عرّسنا	1	عرّسوا	1	عرض	1
عرضت	1	عرّضت	1	عرضه	1
عرفت	1	عرفوني	1	عروة	2
عروض	1	عريق	1	عزاء	2
عزّت	2	عسعس	1	عسى	2
عش	1	عشت	3	عشتما	1
عشق	1	عشيّة	7	العشيّة	1
العشيرة	2	عصا	1	عصتني	2
عصرا	1	العصيّ	1	عضب	1
عضّه	1	عطاؤها	1	العطشان	1
عطفيه	1	عفا	1	العفائف	1
عفاها	1	العقب	1	العقدتين	1
عقدها	1	عقلي	4	علاة	1
العلاطين	1	العلاقة	1	علت	1
علّة	1	علقت	1	علّقتني	1
علل	1	العلل	2	علله	1
علم	3	علمت	3	علمنا	1
علون	1	عليّ	15	على	68
علياء	1	العلياء	1	عليك	13

علينا	8	عليها	6	عليهم	1		
عمايتي	1	عمد	1	عمر	2		
عمرها	1	عمرو	1	عمري	2		
عمّك	1	عمّن	1	عمّي	4		
عميد	1	عمير	1	عن	28		
عنّا	6	عناء	1	عناق	1		
عناقك	1	عناها	1	العنبر	2		
عند	9	عندك	1	عندنا	1		
عنده	1	عندها	2	عندهنّ	1		
عندي	5	عنك	6	عنكم	3		
عنه	1	عنها	3	عنّي	5		
العهد	3	عهد	4	عهدك	2		
عهدها	1	عهدي	2	عواذلا	1		
عواذلي	1	عواطف	1	العواطف	1		
عوجا	2	عودها	1	عودهم	1		
عياء	1	عيديّ	1	عيرا	1		
عيرهم	1	العيس	2	عيش	2		
عيشتي	2	عيشي	1	العين	7		
عينا	2	عينك	1	عينها	1		
عينيّ	1	عيني	6	العيون	3		
عيون	3	عيونا	1	غائب	1		
الغاب	1	غاب	2	غارب	1		
غارت	1	غالهم	1	غالي	1		
الغانيات	1	غبت	1	غبطة	1		
غدا	3	الغداة	3	غداة	4		
غدرت	1	الغديرين	1	غرّ	1		
الغرّ	2	غرّاء	1	غرائر	1		
غراب	1	الغراب	2	الغربان	1		
غرّة	1	غرّدوا	1	غروب	1		
غرور	1	غريب	3	غريبان	1		
غريبين	1	غريرات	1	الغريم	1		

غزيرة	1	غصّة	1	غضّ	1
الغضا	3	غفلة	1	غلب	1
غلّة	1	غمّاها	1	غمر	1
غمضا	1	غناؤها	1	الغنيّ	1
غنيت	1	غوارب	1	الغواني	1
الغوانيا	1	غواية	1	غيارى	1
الغيب	2	غيّبته	1	غيبكم	1
غيّر	1	غير	24	غيرك	1
غيركم	2	غيرهنّ	2	غيري	1
الغيظ	1	غيظ	1	الف	2
الف	2	فؤاد	1	الفؤاد	8
فؤادك	2	فؤادى	1	فؤادي	6
الفا	1	فاباحتني	1	فابكاني	1
فابكي	1	فابلي	1	فات	1
فاجبتها	1	فاحفظنّه	1	فاحكم	1
فاحيي	1	فاخلف	1	فادّى	1
فاذكري	1	فاذنا	1	فار	1
فارس	1	الفارسيّ	1	الفارع	1
فارفعوا	1	فارقت	1	فارقتني	1
فارقتها	1	فاستجمعن	1	فاستغنيت	1
فاستمعت	1	فاسجحي	1	فاشمتّ	1
فاصبح	2	فاصبحت	1	فاصرمها	1
فاصرمي	1	فاضت	1	فاضرب	1
فاعترف	1	فاعذرني	1	فاعلمنّ	1
فاعلمي	2	فافعلي	1	فاقسم	2
فاقصري	1	فالتّعزّي	1	فالحبيب	1
فالخبل	1	فالشّعاب	1	فالغميم	1
فالفؤاد	1	فالمزار	1	فالى	1
فامسوا	1	فامسى	1	فان	21
فانّ	6	فانت	1	فانتم	1
فاندبي	1	فانظر	1	فائك	2

فانّكما	1	فانّما	3	فانّني	3
فانّه	2	فانّها	1	فانهلّ	1
فانهلّت	2	فانّي	4	فاهتاج	1
فايّ	2	فبتّت	1	فبرقاء	1
فبعض	1	فبليّ	1	فبيت	1
فبيّني	1	فتابى	1	فتاطّرن	1
فتبوح	1	فتثاقلت	1	فتثكلني	1
فتدمع	1	فتر	1	فتريح	1
فتعدل	1	فتعرّفوني	1	فتعلم	1
فتلقاني	1	فتلك	1	فتنكروني	1
الفتى	2	فتى	2	فتيت	1
فتيق	1	فتيل	1	فجاءت	1
الفجر	1	فجعوا	1	فحالهم	1
فحسبي	1	فحشها	1	فحطنا	1
فحلّها	1	فحليك	1	فخر	1
فداؤك	2	فداؤها	1	فدتك	2
فدموع	1	فديتك	1	فذلك	1
فذي	1	فذيع	1	فراشها	1
فراق	1	الفراق	6	فرانا	1
فرح	1	الفرد	1	فردّ	1
فردا	1	فرددتهنّ	1	فردّوا	1
فرع	1	فرقتنا	1	فريق	2
فزاد	1	فزّعن	1	فزوري	1
فسل	1	فسلها	1	فسوف	2
فصبّري	1	فصدّق	1	فصلا	1
فصليني	1	فصوتك	1	الفضل	1
فضل	1	فضلا	1	فضّلت	2
فضيض	1	فطاب	1	فظللنا	1
فعتيق	1	فعدنا	1	فعصيته	1
فعل	1	فعلت	1	فعلّمي	1
فعميت	1	فغند	1	فغيّر	1

ففاتيني	1	ففي	2	فقال	2
فقالت	8	فقام	1	فقبل	2
فقد	11	فقدتك	1	فقرّبت	1
فقريب	1	فقل	1	فقلت	16
فقلنا	1	فقولا	1	الفقير	1
فكالنّاس	1	فكانّما	1	فكدت	1
فكّرت	1	فكلّ	1	فكلّهم	1
فكم	4	فكن	1	فكيف	3
فلا	9	فلابس	1	فلربّ	1
فللّه	2	فلم	6	فلمّا	1
فلو	6	فلولا	1	فلويت	1
فليت	2	فليس	1	الفم	1
فما	22	فمبكر	1	فمت	1
فمتّ	1	فمتن	1	فمتى	1
فمريني	1	فمصطل	1	فمن	1
فمنه	1	فمنهم	1	فموتي	1
فناؤها	1	فنبقى	1	فنخشى	1
فنعود	1	فنن	1	فنونا	1
الفه	2	فهاج	1	فهاذي	1
فهجرتني	1	فهذا	2	فهل	4
فهلاّ	1	فهنّ	2	فهو	2
فوا	2	فواللّه	1	فوق	7
فولّيت	1	فولّينا	1	الفي	1
في	105	فيّ	2	فيء	1
فيا	10	الفياح	1	فيّاض	1
فيخلق	1	فيدوني	1	فيذهل	1
فيستفيق	1	فيستوي	1	فيسفح	1
فيصرح	1	فيعلم	1	فيعود	1
فيغلب	1	فيفيق	1	فيك	7
فيكم	1	فيلحق	1	فيلفى	1
فيم	1	فيما	5	فيمن	1

فينا	1	فينطق	1	فيه	6
فيها	9	فيهم	1	الق	1
قابضا	1	قاتل	1	قاتله	1
قاتلي	1	قاد	1	قارف	1
القاضي	1	قاطع	2	القاك	1
قال	1	قالت	16	قالتا	2
قالوا	1	قامت	1	القاويات	1
القبر	2	قبري	2	قبل	5
قبله	1	قبلها	1	قبلي	5
القبيح	1	قبيح	1	قبيحة	1
قبيلة	3	قتل	1	قتلا	1
قتلت	2	قتلتني	2	قتلته	1
قتلوني	1	قتلي	4	قتيل	3
قتيلا	1	قد	58	القدر	1
قدر	1	قديم	1	القديمة	1
قذفت	1	القرّ	1	قرابة	1
قرار	1	قرارها	1	قرّبت	1
قربها	1	قربهنّ	1	قرّة	1
قرح	1	قرحا	1	قرص	1
قرضن	1	القرم	1	قرن	1
قرون	2	القرى	5	القريب	1
قريب	4	قريبا	2	قريبان	1
قريش	3	قرين	1	قرينا	1
قرينها	1	قزّ	1	قسمة	2
قصار	1	القصاص	1	قصّرت	2
قصيّا	1	القصير	2	قصير	4
قضاؤك	1	قضائه	1	قضاؤها	1
قضى	4	قضيت	2	القطا	2
القطر	1	قطع	1	قطّعته	1
قطعنا	1	قطعوا	1	قطوف	2
قعدت	2	قعود	1	قفر	2

قفرا	3	قفول	1	قفي	1
قلامة	1	القلب	14	قلب	4
قلبا	1	قلبك	2	قلبه	1
قلبي	14	قلت	17	قلله	1
قلن	2	القلوب	1	قلوب	1
القلوص	1	قلوصي	2	القليب	1
قليل	1	القليل	3	قليلا	2
قليلك	1	قمن	2	قمين	1
القنا	2	القناة	1	قناة	3
قوّ	1	قود	2	قوسا	1
القول	1	قول	3	قولا	2
قولها	5	قولي	1	القوم	2
قوم	2	قومهم	1	قوموا	1
قومي	2	قوى	1	القويّ	1
القى	6	قيام	1	قيس	1
قيل	1	القين	1	القين	2
كئيبا	1	كاتم	1	كاجل	1
كاد	3	كادت	6	كاذبا	1
كارها	1	الكاشح	1	كاشحا	1
الكاشحين	2	كاشهر	1	كالاقحوان	2
كالبدر	1	كالخصية	1	كالّذي	1
كامرئ	1	كانّ	12	كان	2
كان	31	كانّا	1	كانت	5
كانّما	1	كانّنا	1	كانّني	2
كانّه	2	كانّها	6	كانّهم	1
كانوا	1	كانّي	1	كايزاغ	2
كبار	1	كبد	1	كبدي	1
كبرت	2	كبرق	1	الكتاب	1
كتاب	1	الكتب	1	كتمان	2
كتمتكها	1	كثرت	1	كثرة	3
الكثيب	1	كثير	5	الكثيرة	1

كثيرة	3	كجناح	1	كحالي	1
الكحل	1	كحلاء	1	كحلها	2
كدت	5	الكدريّ	1	كدلالها	1
كذب	1	كذلك	1	الكرام	1
كرامة	1	كرب	1	كرّت	1
كررت	1	الكرى	3	كريم	1
الكريمة	1	كريمة	2	كسّ	1
كسرّ	1	كشّح	1	الكشح	2
كشيء	1	كطيّ	1	كعهدك	1
كفّ	1	الكفّ	4	الكفّا	1
كفاثور	1	كفى	1	كفيل	1
كقدر	1	كلّ	23	كلؤلؤة	1
كلا	1	كلاّ	2	كلام	1
كلاما	1	كلامها	1	كلانا	2
كلاهما	1	كلف	3	كلفت	1
كلفي	1	كلّما	2	كلّها	2
كلّهم	1	كلوا	1	كليل	1
كليلتنا	1	كما	14	كمثلها	1
الكمد	2	كمدا	1	كمن	1
كمين	1	كنّ	1	كنّا	2
كنازح	1	كنت	25	كنتم	1
كنصل	1	كنى	1	كنين	1
كهلها	1	الكهول	1	كواكب	1
الكواكب	2	كوجدي	1	كوقارها	1
كيف	4	كيما	1	لا	76
لاباء	1	لابتّ	1	اللابتين	1
لابن	1	لاتراب	1	لاتي	1
اللاتي	1	لاجتناب	1	لاجمال	1
لاح	1	لاحت	1	لاحسب	1
لاحفظ	1	لاحقة	1	لاحمد	1
لاخر	1	لاذّكاري	1	لارضى	1

لارعفوا	1	لاستبكي	2	لاستجري	1
لاستحيي	1	لاستغشي	1	لاصوات	1
لاعصي	1	لاعطيتها	1	لاغبرها	1
لاق	1	لاقسم	1	لاقللت	1
لاقي	1	لاقيا	1	لاقيت	1
لامني	3	لان	1	لاندب	1
لانسى	1	لانقطع	1	لاهلها	1
لاهلي	1	لاوجل	1	لبئس	1
لبان	1	اللّبانة	1	لبثنة	7
لبّيك	1	لبين	1	لتجري	1
لتسالوني	1	لتسمعوا	1	لتغوّر	1
لتكليم	1	لتواكلوني	1	لجّ	1
لجاجة	1	لجج	1	اللجدّ	1
لجزوع	1	اللّجوج	2	لجيران	1
اللّجين	2	لحا	1	لحاف	1
لحافا	1	لحاولتها	1	لحبل	1
لحزن	1	اللّحظ	1	لحظة	1
لحى	1	لحين	2	لحيني	1
لخلّة	1	لدّ	1	لداعي	1
لدى	2	لديّ	2	لديغ	1
لديك	2	لديها	1	لذّة	2
لذكراك	1	لذكرك	1	لذكرها	1
لذي	3	لرجفت	1	لرحيل	1
لروعات	1	لريّاها	1	لريب	1
لزرتك	1	لزمته	1	اللّسان	1
لسانك	1	لساني	1	لسانيا	1
لست	1	لسجرها	1	لسرّك	1
لسعيد	1	لسلمى	1	لسن	1
لشائقي	1	لصاحبيّ	1	لصاحبي	3
لصادق	1	لصبابة	1	لصبور	1
لصحيح	1	لصرم	1	لصرمها	1

لصوت	1	لطول	1	لطيفة	1
لظلمت	1	لعذرت	1	لعظم	1
لعلّ	1	لعلّك	3	لعلّه	1
لعلّها	1	لعمر	2	لعمرك	3
لعمري	3	لعنود	1	لعوج	1
لعينك	1	لعيني	1	لعيوف	1
اللّغام	1	اللّفّ	1	لفؤادي	1
لفرقة	1	لفّعت	1	لفعل	1
لقاء	1	اللقاء	2	لقاؤك	1
لقائك	1	لقائكم	1	لقاءنا	1
لقاحا	1	لقاموا	1	لقد	20
لقرّت	1	لقرينها	1	لقلب	2
لقلت	1	لقليل	1	لقمريّها	1
لقولها	1	لقومه	1	لقوني	3
لقيت	2	لقيتك	1	لقيتها	1
لقيناك	1	لك	14	لكؤود	1
لكثيرة	1	لكلّ	5	لكم	2
لكيما	3	للاعداء	1	للبين	1
للتفرّق	1	للحبّ	1	للحجال	1
للخود	1	للزجر	1	للسحر	1
للعهد	1	للقاء	1	للقذى	1
للقلب	3	للماء	1	للمحبّ	1
للمرا	1	للنفس	1	للنوى	1
لله	1	للواشي	1	للوداع	1
للوصل	1	لليلى	3	لم	51
لّما	13	لما	3	لمتّ	1
لّمتي	1	لمشتاق	1	لمغناك	1
لمقالتي	1	لمن	2	لموكّل	1
لن	1	لنا	20	لناظر	1
لناي	1	له	25	الله	31
لها	34	لهفا	3	اللّهمّ	1

لهم	7	لهنّ	3	اللّهو	1
لو	26	لوائنا	1	اللّواتي	1
لواغب	1	لوجهة	1	لورقاء	1
لوريع	1	لوصل	1	لولا	5
اللّوم	4	لونها	1	اللّوى	1
لي	29	ليا	2	اللّيالي	1
ليالي	2	ليت	10	ليتنا	2
ليتني	4	ليتهم	2	ليث	1
ليزلن	1	ليس	6	ليسا	1
ليست	4	ليل	1	اللّيل	5
ليلة	9	ليلهم	1	ليلى	8
ليمين	1	لينسيني	1	لينها	1
الّم	1	م	2	الم	5
المؤالف	1	المئزر	1	مؤزّرها	1
المؤمّل	1	المؤنّب	1	الّما	1
ما	116	ماء	4	الماء	5
مائح	1	ماؤها	1	مات	4
الماسور	1	ماكمها	1	المال	2
مالا	1	مالت	1	مالهم	1
مالي	2	المامة	1	مانحا	1
الماهر	1	ماوى	1	مباهية	1
المبرّح	1	مبرّح	1	مبسام	1
متّ	1	متاع	1	المتالف	1
المتبادر	1	متبطّح	1	المتبعّق	1
متبلّج	1	متثاقل	1	متجاوران	1
المتحوّل	1	المترقرق	1	المتضعّف	1
المتفكّر	1	متلفي	1	المتلهّف	1
متنا	1	المتنصّح	1	المتنطّح	1
المتنوّق	1	المتنين	1	متهجّر	1
المتهلّل	1	متى	3	متيسّر	1
متيّم	1	متين	1	المثانيا	1

مثل	5	مثلما	2	مثله	3
مثلي	1	مثنيّة	1	مجاري	1
مجانب	1	مجاهرا	1	مجاهل	1
مجاورة	1	مجد	1	المجد	2
مجدا	1	مجرى	1	مجزع	1
مجلسا	1	مجنون	1	مجول	1
مجيب	1	مجيبة	1	محا	1
محاسن	1	المحبّ	1	محبّ	2
محبّتها	1	محبوسة	1	المحبّون	1
المحبّين	1	محدث	1	محزوق	1
محزون	1	محزونا	1	محطوطة	1
المحول	1	المخازي	2	المخاض	2
مخافة	2	المخالط	1	المخبر	1
المخبرين	1	مخلخلها	1	المخمور	1
مدّ	1	مدامة	2	المدامع	2
مدامعها	1	مدانيا	1	المدبّ	1
مدبرة	1	مدرج	1	مدهون	1
مذ	1	المذعف	1	مذنبا	1
مذهب	1	مذيل	1	مرّ	4
المرائر	1	مرارا	1	المراسيا	1
مراكل	1	المراميا	1	المرّان	2
مربع	1	مربعنا	1	مرّت	1
مرّة	9	مرتج	1	مرتجع	1
مرتضيا	1	مرتعه	1	مرتفقا	1
مرتهنان	1	مرجع	1	المرجّعا	1
مرحبا	1	مرد	1	مردود	1
المرزبان	1	مرسلاّ	1	مرسى	1
المرط	2	مرقب	1	مرقّش	1
مرهف	1	مرهوب	1	مروان	2
المروّق	1	مريب	1	مريضة	1
مزارع	1	مزمعون	1	مزن	1

المزن	2	مزنة	1	مزور	1
مسّ	1	مسؤولة	1	مسالمن	1
مساويك	1	مسبح	1	مستحثّا	1
مستهاما	1	مستور	1	مستيقظا	1
مسحور	1	مسرّة	1	مسرّح	1
المسرف	1	مسقى	1	مسك	2
المسك	7	مسلّما	1	مسنده	1
مسّني	2	المسور	1	مشاربه	1
مشت	1	مشتاق	1	مشرع	1
مشغول	1	مشنيّ	1	مشهّر	1
مشهور	1	مشوق	1	مشى	1
المشي	1	مشيا	1	مشيح	1
مشيّعا	1	المصحّح	1	مصحّح	1
مصحّحا	1	مصدّعة	1	مصر	1
مصرّد	1	المصريّة	1	المصطاف	1
مصيف	1	مضجعي	1	مضلّة	1
مضمرة	1	مضمري	1	مضى	2
مضياع	1	مضين	1	المطايا	3
مطرّح	1	مطرّق	1	مطلّة	1
مطمع	1	المطول	1	مطيّهم	1
المظلوم	1	مظلوما	1	مع	7
معا	2	معادنها	1	المعارج	1
المعارف	1	معارف	2	معارفها	1
معان	1	معتدله	1	معتلي	1
معجونة	1	معد	1	معدّ	4
المعدّي	1	المعدّيّ	1	معزل	1
معشر	1	معشوقين	2	معطوف	1
معطى	1	معلّق	2	معلنا	1
معمر	1	معنّى	1	معور	1
معون	1	معي	2	معيشة	1
معين	2	مغتربا	1	مغرف	1

مغرفا	1	مفارقي	1	المفرّق	1
مفلّجا	1	مفلّجة	1	المقابر	1
مقالة	3	مقالتها	1	المقامر	1
مقامي	1	مقبل	1	مقبلة	1
مقرّبة	1	المقرور	3	المقصور	1
مقعدا	1	مقلة	2	مقلتا	1
مقلتاي	1	مقلوبة	1	مقيد	1
مكان	2	مكانه	1	مكّة	2
المكثر	1	الملا	1	ملاحة	1
الملاطف	1	الملام	1	الملامة	1
ملامة	1	ملامته	1	ملامي	1
ملتقى	1	ملحّ	1	ملعون	2
الملك	2	الملكان	1	ملكت	1
مللن	1	مللله	1	ملمّعة	1
مليح	1	ممّا	3	الممات	2
ممسى	1	ممكور	1	مملّح	2
ممّن	2	من	248	منّا	4
مناخ	1	المنادي	1	المنازل	2
المنام	2	منانا	1	المنايا	1
منبت	1	منتهى	3	منثور	1
منجاة	1	منزل	2	منزلينا	1
منظرا	1	منظور	1	منع	1
منعة	1	منعّمة	2	منعنا	1
منعوا	1	منفح	1	منفوض	1
منك	22	المنكر	1	منكر	1
منكم	2	منه	4	منها	23
منهم	2	منهما	1	منهنّ	2
المنوّق	1	منى	1	منّي	22
المنى	5	المنيّة	2	منّيتني	2
منيّته	1	منيعة	1	مها	1
المّها	1	مهامه	1	المهد	1

مهل	1	مهلا	2	مهنّد	1
مواعد	1	الموت	6	موتي	1
الموتى	2	موجعا	1	الموجودة	1
موحشا	1	المودّة	2	مودّة	3
مودّتها	2	مودّتي	2	موسعون	1
موضع	3	موطن	1	موعدا	3
موعود	1	موقر	1	موقرة	1
موقف	1	موكّل	3	مولع	3
موهنا	1	مياحة	1	ميثاق	2
ميعادا	1	ميل	1	ميود	1
نائبة	1	نائح	1		
نائلا	1	نابل	1	نات	2
ناد	1	نادى	1	النّار	1
نار	2	نارا	1	نازحات	1
النّازع	1	ناس	1	النّاس	27
ناسبت	1	ناسيا	1	ناصح	2
ناصل	1	النّاظر	1	ناعمة	1
ناعي	1	نافذ	1	ناقتي	1
نالته	1	نام	2	ناميا	1
ناي	2	النّاي	5	نايت	2
النّبت	1	نبعة	1	نبلا	1
النّبيل	1	نبيها	1	النّجار	1
نجد	2	النّجديّ	1	النّجلا	1
نجلاء	1	نجم	1	نجوانا	1
نحا	1	النّحائف	1	نحارب	1
نحاه	1	النّحر	1	نحري	1
النّحض	1	النّحل	1	نحلّ	1
نحن	5	نحو	2	نحورها	1
نحوك	1	نحوكم	1	النّحول	1
نحونا	1	نحيا	1	نحيبا	1
النّخّار	1	نخزي	1	نداؤها	1

ندهة	1	النّدى	1	ندى	2
نذروا	1	نراها	1	نرى	1
نزلت	1	نزلنا	1	نزله	1
نساء	1	النّساء	1	نساءنا	1
النّسر	1	نسمة	2	نسوان	1
النّسوان	2	النّسوة	1	نسير	2
النّشر	1	نشره	1	نشرها	1
نشزا	1	نشوان	1	نشوزه	1
النّصّ	1	نصب	1	نصبوا	1
نصّح	1	نصحت	1	نصيبها	1
نصيبي	1	نصيح	1	نصيحتي	1
نضا	1	نضو	1	النّضو	1
نضوي	1	نطافا	1	نطقت	1
نطمع	1	نظائر	1	نظر	1
نظرت	2	النّظرة	2	نظرة	6
نظرتي	1	نظمت	1	نظمه	1
نعسة	1	نعل	1	نعلي	1
نعم	2	نعمة	1	النّعيّ	2
نغل	1	نفّاع	1	نفانف	1
النّفس	10	نفس	4	نفسا	2
نفسي	21	نفضت	1	نقا	2
نقب	1	نقف	1	نقل	1
نقير	1	النّكباء	1	نكون	1
نلتقي	3	نلته	1	نمت	2
النّمل	2	نمى	1	النّهار	1
نهارا	1	نهاري	1	نهد	1
النّهديّ	1	نهلت	1	نهيتك	2
نهيهم	1	النّواظر	1	نوافذ	1
النّوّام	1	نواها	3	نودّع	1
النّور	1	نوفّيها	1	النّوم	3
النّوى	8	النّيل	1	نيلها	1

هائم	1	هابوا	1	هاتف	1
هاتوا	1	هاجت	1	هاجره	1
هاجني	1	هاذي	1	هازل	1
الهازل	1	هاكذا	2	هام	1
الهام	1	هاماهنّ	1	هامل	1
هبّ	1	هبّت	2	هبّوا	1
هبوب	1	هبي	1	هبيني	1
هتفت	1	هجر	1	الهجر	1
هجرتك	1	هجرته	1	هجرتيه	1
هجرها	1	هجين	1	هداك	1
هداها	1	هدوّا	2	هديتما	1
هذا	14	هذي	1	هزيم	2
هضب	1	هطل	1	هكذا	1
هل	15	هلاّ	1	هلاّك	1
الهلاّك	1	هم	2	هما	1
همّة	1	هممت	2	هنّ	2
هناك	2	هند	1	ههنا	1
هو	4	الهواتف	1	هواك	1
هواها	1	هواي	4	هويّ	1
الهوى	22	هوى	9	هويت	1
هويتها	1	الهويني	1	هي	7
هيا	1	هيج	1	هيّجت	2
هيدب	1	هيفاء	2	وئيد	1
وابخل	1	وابذل	1	وابش	1
وابشروا	1	وابكي	1	وابلاه	1
وابليت	1	وابهج	1	وابيض	1
وابيها	2	واترابها	1	واترك	1
واتّقي	2	واتّكانا	1	واجانبه	1
واجتري	1	واجدا	1	الواجدين	1
واجعلي	1	واجعليها	1	واحببت	1
الواحد	1	واحد	3	واحدب	1

واحذر	1	واحسن	2	واحشائي	1
واحفظه	1	واخبرتماني	1	واخر	2
واخرى	1	واخشى	1	واخطاتك	1
واد	1	وادّكار	1	وادم	1
وادهى	1	وادي	2	الواديان	1
واذ	5	واذا	3	واذرح	1
وارضى	1	وارعه	1	واروح	1
واريبنا	1	واستبدّت	1	واستعجلت	1
واستعجمت	1	واستكانة	1	واستمرّ	1
واستمرّت	1	واستواؤها	1	واسرح	1
واسمحت	1	واسوق	1	واش	4
واشبهه	1	واشتفى	1	واشرب	1
واشرفت	1	واشفي	1	الواشون	6
الواشي	3	الواشين	4	واصبح	1
واصبحت	2	واصبحوا	2	واصبر	1
واصحرنا	1	واصعدن	1	واصغت	1
واصفح	1	واصل	1	واصلت	1
واضح	1	واضعف	1	واطراف	1
واطعت	1	واطماع	1	واظهرت	1
واعتاقنا	1	واعجلني	1	واعجلي	1
واعرض	3	واعطني	1	الواعي	1
الوافر	2	وافشاء	1	وافق	2
وافلجت	1	وافنيت	1	واقتسموا	1
واقتصدوا	1	واقسم	2	واقف	1
واقفا	1	واكثر	1	واكلتان	1
واكني	1	والاّ	4	والاحراس	1
والاحساب	1	والاسنّة	1	والاعين	1
والاقواء	1	والاله	1	والبدر	2
والبغام	1	والبيت	1	والتّنوفة	1
والجسد	2	والجسم	1	والحازم	1
والحاكم	1	والحبّ	2	والحبيب	1

والحجاز	1	والحجر	1	والخزّ	1
والخصر	1	والخلائق	1	والخواطر	1
والخيال	1	والدّواء	1	والّذي	1
والرّكن	1	والرّيح	1	والزّنجبيل	1
والسّماح	1	والشّهد	1	والصّرد	1
والصّلاح	1	والعدد	1	والعزّ	1
والعنبر	1	والعيس	1	والعين	1
والغدر	1	والفكر	1	والقصائد	1
والقلب	1	والقوم	1	واللّحد	1
والله	4	والمال	2	والمتربّع	1
والمتربّعا	1	والمتغوّر	1	والمرافق	1
والمروتين	1	والمزري	1	والمفاخر	1
والمنى	1	والموت	1	والميثاق	1
والنّاس	2	والنّاي	1	والنّجم	1
والنّساء	1	والنّظر	2	والنّفس	1
والهمّ	1	والهوى	1	والوابل	1
والوبل	1	والوعد	1	وامّا	1
وامّا	2	وامدح	1	وامشي	1
وامّك	1	واملح	2	وامله	1
وانّ	1	وان	2	وان	26
وانّ	3	وانبتّ	1	وانت	16
وانتم	1	وانجح	2	وانساك	1
وانشزن	1	وانصبا	1	وانطلاق	1
وانظرا	1	وانظروا	1	وانكرت	1
وانّكما	1	وانّما	3	وانّني	1
وانّني	1	وانّي	18	وانّي	2
واهلك	2	واهلنا	1	واهلي	1
واهوى	1	واوائله	1	واوجاعي	1
واوجفوا	1	واودى	1	واوطاني	1
واوقعا	1	واوّل	1	وايّ	3
وايّاك	2	وايّامنا	1	وايّاهم	1

وايست	1	وباشرني	1	وبالاّ	1		
وبالبخل	1	وبالحول	1	وبالمجد	1		
وبالمسك	1	وبالمنى	1	وبالنّظرة	1		
وبالوعد	1	وبتّ	1	وبثنة	4		
وبثينة	1	وبد	1	وبذاؤها	1		
وبذاك	1	وبسطة	1	وبطل	1		
وبعض	2	وبوحا	1	وبيتان	1		
وبيض	1	وبيل	1	وبيّن	1		
وبين	3	وبينك	1	وبينها	5		
وتارة	1	وتالدا	1	وتبخل	1		
وتبدي	1	وتبسم	1	وتثاقلت	1		
وتثنيني	1	وتجرح	1	وتجعلي	1		
وتجمع	1	وتجهّمت	1	وتحت	1		
وتحمّلوا	1	وتخدعا	1	وتريد	2		
وتسوقه	1	وتصيّف	1	وتعيّفوا	1		
وتفكّري	1	وتقول	1	وتكراري	1		
وتليد	2	وتمشي	1	وتمنع	1		
وتودّع	1	وتولعي	1	الوثاق	1		
وثقت	1	وثوى	1	وثيق	1		
وجاد	1	وجالوا	1	وجاور	1		
وجبين	1	الوجد	4	وجد	4		
وجدت	5	وجدتنا	1	وجدتها	1		
وجدوا	3	وجدّي	1	وجدي	6		
وجرت	1	وجعلت	1	وجله	1		
وجمل	1	وجهك	1	وجهين	1		
وجيد	3	وحبّ	1	وحتّى	1		
وحثّوا	1	وحدا	1	وحدي	1		
وحرام	1	وحلّ	1	وحنّت	1		
وحول	1	وحولك	1	وحولي	3		
وحياؤها	1	وخذي	1	وخزامى	1		
وخلا	1	وخليل	2	وخيماتك	1		

ودّ	1	الودّ	4	الودادة	1
ودار	1	ودارها	1	ودامت	1
وددت	2	الودع	1	ودع	1
ودّعت	1	ودعه	1	ودمعي	1
ودّه	1	ودّها	3	ودهرا	1
ودورك	1	ودوني	2	وذات	1
وذريني	1	وذكرت	2	وذكرك	1
وذو	1	وراء	2	ورائك	1
ورّاده	1	وراي	1	ورايك	1
وربّ	3	وربّما	1	وربيع	1
ورحن	1	ورد	1	وردّ	1
وردنا	2	وردوا	1	الورق	1
ورقاء	2	ورقان	1	ورمت	1
وروحها	1	وزائرنا	1	وزفير	1
وسابحات	1	وسادك	1	وسرّها	1
وسرور	1	وسط	1	وسكر	1
وسلّما	1	الوسميّ	1	وسهلا	1
وسواد	1	وسيء	1	وشائق	1
وشاؤها	1	الوشاة	1	وشاة	1
الوشاح	1	وشارق	1	وشاقك	1
وشتّان	1	وشتّى	1	وشرّ	2
وشربنا	1	وشرخ	1	وشطّت	1
وشفّني	1	وشقوة	1	وشك	1
وشمال	1	وشيّبوني	1	وصاح	1
وصاحبه	1	وصار	1	وصالك	1
وصالكم	1	وصبّ	1	وصبابة	1
وصبابتي	1	وصحبتي	1	وصدر	1
وصدّقت	1	وصريعا	1	وصعب	1
وصعودها	1	الوصل	3	وصلتك	1
وصلنا	1	وصلها	3	وضاحي	1
وضعنا	1	وطارف	1	وطال	1

وطب	1	وطرفة	1	وطرفك	1
وطعن	1	وطّنت	1	وطني	1
وطوّفوا	1	وظاهر	1	وظلّت	1
وظلّك	1	وعاذلين	1	وعاصم	1
وعاود	1	وعاودت	1	وعث	1
وعثها	1	الوعد	2	وعد	2
وعدت	2	وعدتنا	1	وعدل	1
وعدها	1	وعرفت	1	وعزاؤها	1
وعصيت	1	وعلّت	1	وعناؤها	1
وعند	2	وعندنا	1	وعنيت	1
وعهود	1	وعيد	1	وعيون	1
وغافق	1	وغبّ	1	وغرّ	1
وغرب	1	وغزار	1	وغلغلت	1
وغودر	1	وغير	1	وغيره	1
وغيرها	1	وغيّرها	1	وغيرهم	1
الوف	1	وفارقوا	1	وفاض	1
وفت	1	وفنون	2	وفي	16
وفيه	1	وقادني	1	وقارف	1
وقال	3	وقالت	6	وقالوا	6
وقامت	1	وقتلي	1	وقد	31
وقرّبوا	1	وقرّة	1	وقفت	4
وقّفوا	2	وقلبك	1	وقلت	6
وقلنا	1	الوقوف	1	وقولي	1
وقومها	1	وقيعة	1	وقيل	1
وقيود	1	وكافي	1	وكانّ	1
وكان	4	وكشح	1	وكشّح	1
وكلّ	10	وكلتاهما	1	وكلّهم	1
وكم	5	وكنّا	2	وكنت	4
وكنتم	1	وكهلهم	1	وكيف	4
ولئن	1	ولا	71	ولاح	1
ولاي	1	ولباطل	1	ولتبكيّني	1

ولد	1	ولست	6	ولقد	3
ولكنّ	1	ولكن	4	ولكنّما	2
ولكنّني	2	ولكنّه	1	ولكنّي	1
وللبعد	1	وللحبّ	1	وللصّدق	1
وللمغتدى	1	وللناس	1	ولليلس	1
ولم	18	ولّما	1	ولن	2
ولو	12	ولوب	1	ولوعة	1
ولولا	2	ولّى	1	ولي	1
وليت	1	وليته	1	وليتهم	1
وليد	1	وليدا	1	وليدها	1
وليس	5	وليل	1	وليلة	5
وما	49	وماء	1	وماذا	1
ومبتسم	1	ومبد	1	ومتّخذ	1
ومحجر	1	ومدّ	1	ومرّت	1
ومرحبا	1	ومرد	1	ومستنّ	1
ومسير	1	ومصدر	1	ومضيع	1
ومظهر	1	ومعهدا	1	ومقلة	1
ومقلّدا	1	وملّ	1	وممرّ	1
ومن	19	ومنهم	1	ومنّي	2
وموجف	1	ومومأة	1	ونجود	1
ونحن	3	ونخيل	1	ونسوان	1
ونسيانيكم	1	ونصل	1	ونفخ	1
ونفسك	1	ونفضح	1	ونكباء	1
ونوقا	1	وهاج	1	وهام	1
وهبها	1	وهجرا	1	وهجرتي	1
وهجرك	1	وهضاب	1	وهل	11
وهم	1	وهما	2	وهّموا	1
وهنّ	1	وهنا	2	وهو	6
وهوّني	1	وهي	9	وهيّجها	1
وواجزعا	1	ووادي	1	وواكلنه	1
ووالله	2	ووترا	1	ووجدت	1

ووددت	1	ووعيدي	1	ووقعة	1
ووليدها	1	ويا	3	ويبكي	1
ويتقي	1	ويجتني	1	ويح	2
ويحتازها	1	ويحسب	1	ويحك	1
ويحكم	1	ويحيا	1	ويخزن	1
ويرتاح	1	ويزيد	2	ويسرّني	1
ويشفى	1	ويصبح	1	ويعجبني	1
ويغتبطان	1	ويغدو	1	ويغضي	1
ويغفل	1	ويقتلوني	1	ويقلن	2
ويكثر	1	ويكون	1	الويل	2
ويلتقي	1	ويمنع	1	وينسى	1
وينشر	1	وينضحن	1	ويوم	7
ويوما	1	اليّ	12	الى	41
يؤاتيك	1	يؤدّي	1	يؤكل	1
يا	71	الياس	1	يبادرن	1
يبالون	1	يبتزّها	1	يبتغي	2
يبدي	1	يبغي	1	يبق	2
يبكي	1	يبكيني	1	يبوح	1
يبيد	2	يبيّن	2	ية	1
اليت	1	يتبصّر	1	يتبع	1
يتّبعها	1	يتحدّثوا	1	يتضرّع	1
يتطاول	1	يتغيّر	1	يتقصّف	1
يتمتّع	1	يتنصّح	1	يتنصّل	1
يتهيّل	1	يجاور	1	يجاوز	1
يجتزن	1	يجد	2	يجدّك	1
يجدي	1	يجرّ	1	يجرح	1
يجري	1	يجزع	1	يجعلها	1
يجلح	1	يجنّ	3	يحبّ	1
يحجبوا	1	يحجبوها	1	يحدث	1
يحدي	1	يحفظ	2	يحل	1
يحلو	1	يحملن	1	يحيا	1

يحيف	1	يخاف	2	يخالسن	1
يختصمان	1	يخدش	1	يخزيني	1
يخشى	2	يخفى	1	يخلو	1
يخونك	1	يد	1	يداه	1
يداوى	1	يدرج	1	يدري	2
يدريك	1	يدعها	1	يدعو	1
يدعى	1	يدفع	1	يدقّ	1
يدنو	1	يدوف	1	يدوني	1
يدي	3	اليدين	1	يذرف	1
يذوب	1	يراهنّ	1	يرجع	1
يرد	1	يرضكم	1	يرعن	1
يرعه	1	يرعى	1	يروا	1
يروّع	2	يروقها	1	يرى	7
يرين	2	يزاد	1	يزار	1
يزال	1	يزد	2	يزداد	1
يزعزع	1	يزل	1	يزول	1
يزيل	1	يزينه	2	يزينها	1
اليس	1	يساعف	1	يسام	1
يسبّهم	1	يستاف	1	يستجدّان	1
يستخفّا	1	يستطاع	1	يستقيل	1
يسرن	1	يسطاع	1	يسقيها	1
يسلو	1	يسلي	2	يسير	2
يشتاق	1	يشرق	1	يشعشع	1
يشفيني	1	يشيع	1	يصدّ	1
يصدرن	1	يصطلحان	1	يصلني	1
يضر	1	يضرّ	2	يضرطن	1
يضير	1	يضيرك	1	يضيّقه	1
يطاوعني	1	يطلب	1	يطمح	1
يطول	2	يظفرن	1	يظهر	3
يعجبني	1	يعجل	1	يعرفن	1
يعزّ	1	يعضضن	2	يعط	1

يعلم	2	يعلى	1	يعمد	1
يعود	1	يعيبها	1	يعيشان	1
يغذها	1	يغررك	1	يغرى	1
يغسل	2	يغشين	1	يغور	1
يغيب	1	يفارق	1	يفصل	1
يفيل	1	يقتدي	1	يقتل	1
يقدر	2	يقربا	1	يقرح	1
يقرّف	1	يقصر	1	يقضى	1
يقضيك	1	يقطعوا	1	يقف	1
يقلّبن	1	يقلنه	1	يقول	2
يقولوا	1	يقولون	9	يقيك	1
يقيل	1	اليقين	2	يك	1
اليك	10	يكاد	1	يكتب	1
يكد	1	يكذّب	1	يكرهن	1
يكفي	1	اليكم	1	يكن	9
يكون	5	يلتقيان	1	يلتوى	1
يلذّان	1	يلعنّ	1	يلفّني	1
يلفى	1	يلقهم	1	يلقى	2
يلمح	1	اليلى	1	يلين	2
يمتري	1	يمسي	2	يملّ	1
يملكوا	1	يمن	1	يموت	1
يميل	1	يمين	2	اليمين	2
يمينا	1	يمينها	1	يميني	2
الينا	4	ينادي	2	ينبغي	1
ينتقصه	1	ينتهي	1	ينجز	1
ينزف	1	ينزل	1	ينشر	1
ينشقّ	1	ينصف	2	ينضح	1
ينضو	1	ينظر	1	ينفع	2
ينفعني	1	ينكل	1	ينمي	2
ينهلّ	1	ينيل	1	اليه	1
اليها	2	يهتزّ	1	يهدّم	1

يهم	1	يهمل	1	اليهنّ	2
يهواك	2	يوافق	1	يودّون	1
يوف	1	اليوم	13	يوم	24
يوما	15	يومه	1	يوميه	1

ECOLE NORMALE SUPERIEURE DE LYON

UNIVERSITÉ DE LYON

Ecole Doctorale N°484 : Lettres, Langues, Linguistique et Art

Laboratoire ICAR

DOCTORAT

Études Arabes et islamiques

Maria Mouhieddine

Novembre 2011

Aspects formels du *dîwân* de Jamîl Buṯayna

Tome 2

Thèse dirigée par

Georges Bohas

Professeur à l'ENS-Lyon

Co-dirigée par

Djamel Eddine Kouloughli

Directeur de recherche au CNRS

JURY :

Bohas, G.	Professeur, ENS-Lyon
Kouloughli, D. E.	Directeur de recherches, CNRS Paris VII
Sinno, A.	Professeur, université Saint-Joseph, Beyrouth
Lancioni , G.	Professeur, université Roma tre
Aroui, J.-L.	Maître de conférences habilité, université Paris 8

Quatrième partie : Étude métrique du *dîwân* de Jamîl

Dans cette partie, après les préliminaires, nous allons procéder à l'analyse métrique de tout le *dîwân* de Jamîl. Elle comportera huit sections :

1- Étude détaillée du *ṭawîl*

A- Premier *ṭawîl*

B- Deuxième *ṭawîl*

C- Troisième *ṭawîl*

2- Étude détaillée du *basîṭ*

A- Premier *basîṭ*

B- Deuxième *basîṭ*

3- Étude détaillée du *kâmil*

4- Étude détaillée du *wâfir*

5- Étude détaillée du *mutaqârib*

6- Étude détaillée du *ḫafîf*

7- Étude détaillée du *rajaz*

8- Étude détaillée du *munsariḥ*

Préliminaires

Les mètres arabes sont inclus dans le tableau suivant que nous empruntons à Bohas (2010) ainsi que le commentaire explicatif.

Watid initial			
1 *hazağ*	[v-] xx	[v-] x -	//////////
2 *wāfir*	[v-] X -	[v-] X -	([v-] -)
3 *muḍāri‘*	[v-] xx	*[-v]* x -	//////////
4 *ṭawīl*	[v-] x	[v-] x x	[v-] x -
5 *mutaqāri*	[v-] x	[v-] x	([v-] -)
Watid final			
6 *rağaz*	xx [v-]	xx [v-]	(xx [v-])
7 *sarī‘*	xx [v-]	xx [v-]	xv-/- -
8 *kāmil*	X - [v-]	X - [v-]	(X - [v-])
9 *munsariḥ*	xx [v-]	xx *[-v]*	xx [v-]
10 *muqtaḍab*	xx *[-v]*	xx [v-]	//////////
11 *basīṭ*	xx [v-]	x [v-]	xx [v-]
12 *mutadārak*	x [v-]	x [v-]	x [v-]
Watid médian			
13 *ramal*	x [v-] x	x [v-] x	(x [v-] -)
14 *ḫafīf*	x [v-] x	x *[-v]* x	(x [v-] -)
15 *muğtaṭṭ*	x *[-v]* x	x [v-] -	//////////
16 *madīd*	x [v-] x	x [v-]	x [v-] -

X = vv ou –
x = unité métrique variable, brève (v) ou longue (–)
v = syllabe formée d’une consonne et d’une voyelle brève à l’intérieur du vers (CV)
– = syllabe formée d’une consonne et d’une voyelle brève en fin de vers (CV#) ; ou d’une consonne et d’une voyelle longue (CṼ) ou d’une consonne, d’une voyelle brève et d’une consonne CVC.

[v–] *watid majmūʿ*

[–v] *watid mafrūq*.
(..) = facultativement réalisé
////// = jamais réalisé

Dans le 12 *mutadārak*[13], les pieds se réalisent –v– ou vv– ou – – (par synérèse : vv > –).
Dans 6 et 7, les deux premiers pieds sont strictement identiques, la différence tient au dernier pied. S'il a la structure écrite en 7, alors le vers est un *sarīʿ*.

Tout hémistiche comporte au moins deux pieds et possiblement trois ou quatre comme cela est indiqué par les parenthèses. Le vers comporte deux hémistiches. Le nombre de pieds par hémistiche est identique dans tout le poème.
Si une séquence peut être analysée 13 et 16, la bonne analyse est 16.

Ce tableau engendre tout le *šiʿr ʿamūdī*.

[13] Selon les ouvrages des métriciens arabes. Selon Bruno Paoli, dans la réalité de la production poétique, l'existence du pied –[v–] semble peu attestée.

1-Étude détaillée du *ṭawîl*

Structure du *ṭawîl*

[∪ –]x//[∪ –]xx// [∪ –]x// [∪–]x – § [∪ –]x//[∪ –]xx// [∪ –]x// [∪–]x –

Le *ṭawîl* appartient au groupe des mètres à *watid* initial, il est caractérisé par le fait qu'il a quatre pieds, ses pieds impairs comportant une variable et ses pieds pairs deux.
Les *watid-s* sont des positions invariables ainsi que les fins d'hémistiche, la dernière syllabe étant toujours longue en métrique arabe classique. Nous allons surligner en jaune les positions invariables :

[∪ –]x//[∪ –]xx// [∪ –]x// [∪–]x – § [∪ –]x//[∪ –]xx// [∪ –]x// [∪–]x –

Depuis longtemps, on s'est aperçu que les x x du deuxième pied de chaque hémistiche se réalisaient presque toujours en longues : [∪ –] – –. Elles constituent ce que nous allons appeler une zone de stabilité que nous allons surligner en gris. Pour constituer cette zone, les éléments variables concernés seront réalisés en longues. Nous noterons cela par PREFLONG (préférer les longues). Dans le système khalîlien on formulerait la chose en disant que l'on évite au maximum les *zihâfât*-s.
Considérons ce vers :
wa'in*iy lamu$taaquN 'ilaY riyHi jaybihaa // kamaa e$taaqa 'idriysuN 'ilaY jan*a#i elxuldi
v – – v – – – v – – v –v – v – – v – – – v – – v – – –
C'est la réalisation de la zone de stabilité qui amène la nûnation de 'idriysu, qui, en tant que nom propre étranger, est *mamnûʿ min al-ṣarf*, mais comme la nûnation des *mamnûʿ min al-ṣarf* est possible en poésie, PREFLONG impose la lecture 'idriysuN.

A-Premier *ṭawîl*

A la structure de base que nous venons de décrire s'ajoutent des contraintes sur les fins d'hémistiches, appelées dans le système khalîlien *'ilal*. Dans le premier cas le *'arûḍ* est en mafaa&iluN : [∪ –] ∪ – et le *ḍarb* en mafaa&iyluN : [∪ –] – –. ces positions sont donc invariables.

'arûḍ en mafaa&iluN : [∪ –] ∪ –

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪ –]	∪ –

ḍarb mafaa&iyluN : [∪ –] – –

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪ –]	– –

Si l'on analyse en détail cette structure, les positions susceptibles de varier (PSV) surlignées en bleu clair sont :
Dans H 1 : 2 et 6
Dans H 2 : 2 et 6
Ce que nous pouvons figurer en :

H1 H2

[∪ –]	x	[∪–]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	– –
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

Ayant délimité les positions invariables et les positions susceptibles de variation, nous pouvons passer à l'analyse des poèmes.

1) < elnaZra#u el'uwlaY>

1. ta@ak*ara 'insaN min bucayna#a @aa elqalbu // wabucna#u @ikraahaa li@iy $ajaniN naSbu
2. waHan*at qaluwSiy faestama&tu lisajrihaa // biramla#i lud*iN wahya macniy*a#uN taHbuw
3. 'aka@*abtu Tarfiy 'am ra'aytu bi@iy elgaDaa // libucna#a naaraN faerfa&uwe 'ay*uhaa elrakbu
4. 'ilaY Daw'i naariN maa tabuwxu ka'an*ahaa // min elbu&di wael'iqwaa'i jaybuN lahuw naqbu
5. 'alaa 'ay*uhaa elnuw*aamu wayHakumuw hub*uwe // 'usaaIilukum hal yaqtulu elrajula elHub*u
6. 'alaa rub*a rakbiN qad waqaftu maTiy*ahum // &alayki walawlaa 'anti lam yaqifi elrakbu
7. lahaa elnaZra#u el'uwlaY &alayhim wabasTa#uN // wa'in kur*at el'abSaaru kaana lahaa el&uqbu

1.	v - v	v - - -	v - v	v - - -		v - v	v - - -	v - v	v - - -							
2.	v - -	v - - -	v - v	v - v -		v - v	v - - -	v - -	v - - -							
3.	v - -	v - - -	v - v	v - v -		v - v	v - - -	v - -	v - - -							
4.	v - -	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - -	v - - -							
5.	v - -	v - - -	v - v	v - - -		v - v	v - - -	v - v	v - - -							
6.	v - -	v - - -	v - v	v - v -		v - v	v - - -	v - v	v - - -							
7.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - - -							

Dans les tableaux, pour rendre la lecture plus facile, nous ne surlignons que les v dans les positions susceptibles de variation, laissant les longues en blanc pour mieux faire apparaître le contraste.

H 1
PSV 2 7 = 1 v, 6 –
PSV 6 7 = 6 v, 1 –
Cette séquence se lit : dans le premier hémistiche, on trouve dans la position susceptible de variation 2 sept occurrences possibles qui se réalisent en une brève et six longues ; dans le deuxième hémistiche, on trouve dans la position susceptible de variation 2 sept occurrences possibles qui se réalisent en 6 brèves et une longue.
H 2
PSV 2 7 = 5 v, 2 –
PSV 6 7 = 4 v, 3 –
On observe un *taṣrî‘*[14] dans le premier vers, ce qui est le cas normal en début de poème. On en observe un autre dans le vers 5. Cela n’est pas exceptionnel : ce *taṣrî‘* est corrélé à un changement de thème ou d’interlocuteur dans le poème. Ici, le changement est marqué par *'alaa 'ay*uhaa*.

2) < laa 'araY 'il*aa bucayna#a>

1. 'alaa qad 'araY 'il*aa bucayna#a lilqalbi // biwaadiy badiy*iN laa biHismaY walaa $agbi
2. walaa bibiraaqiN qad tayam*amta fae&tarif // limaa 'anta laaqiN 'aw tanak*ab &an elrakbi
3. 'afiy kul*i yawmiN 'anta muHdicu Sabwa#iN // tamuwtu lahaa bud*iltu gayraka min qalbi

1. v - - v - - - v - v v - - - v - - v - - - v - - v - - -
2. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - v v - - -

H 1
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 2 v, 1 –
H 2
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 1 v , 2 –

3) <mawDi&u el@ul*i>

1. baniy &aamiriN 'an*aY entaja&tum wakuntumuw // 'i@aa HuS*ila el'aqwaamu kaelxuSya#i elfardi
2. fa'antum wala'yuN mawDi&a el@ul*i Hajra#aN // waqur*a#u 'awlaY biel&alaa'i wabielmajdi

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - - -

[14] Désormais surligné lui aussi en jaune car il constitue une séquence invariable. Le *taṣrî‘* consiste en ce que le *‘arûḍ* subit un changement qui lui fait] revêtir la même structure métrique et la même rime que le *ḍarb.*

H 1
PSV 2 2 = 2 –
PSV 6 2 = 2 –
H 2
PSV 2 2 =1 v, 1 –
PSV 6 2 =1 v, 1 –

4) < 'abaY elqalbu>

1. 'alam tas'al eldaara elqadiyma#a hal lahaa // bi'um*i HusayniN ba&da &ahdika min &ahdi
2. saliy elrakba hal &ujnaa limagnaaka mar*a#aN // Suduwra elmaTaayaa wahya muwqara#uN taxdiy
3. wahal faaDat el&aynu el$aruwqu bimaaIihaa // min ajliki Hat*aY exDal*a min dam&ihaa burdiy
4. wa'in*iy la'astajriy laki elTayra jaahidaN // litajriy biyumniN min liqaaIiki 'aw sa&di
5. wa'in*iy la'astabkiy 'i@aa elrakbu gar*aduwe // bi@ikraaki 'an yaHyaa biki elrakbu 'i@ yaHdiy
6. fahal tajziyan*iy 'um*u &amriN biwud*ihaa // fa'in*a el*a@iy 'uxfiy bihaa fawqa maa 'ubdiy
7. wakul*u muHib*iN lam yazid fawqa juhdihi // waqad zidtuhaa fiy elHub*i min*iy &alaY eljuhdi
8. 'i@aa maa danat zidtu e$tiyaaqaN wa'in na'at // jazi&tu lina'yi eldaari minhaa walilbu&di
9. 'abaY elqalbu 'il*aa Hub*a bacna#a lam yurid // siwaahaa waHub*u elqalbi bacna#a laa yujdiy
10. ta&al*aqa ruwHiy ruwHahaa qabla xalqinaa // wamin ba&di maa kun*aa niTaafaN wafiy elmahdi
11. fazaada kamaa zidnaa fa'aSbaHa naamiyaN // walaysa 'i@aa mitnaa bimuntaqiDi el&ahdi
12. walaakin*ahuw baaqiN &alaY kul*i Haala#iN // wazaaIirunaa fiy Zulma#i elqabri waellaHdi
13. wamaa wajadat wajdiy bihaa 'um*u waaHidiN // walaa wajada elnahdiy*u wajdiy &alaY hindi
14. walaa wajada el&u@riy*u &urwa#u 'i@ qaDaY // kawajdiy walaa man kaana qabliy walaa ba&diy
15. &alaY 'an*a man qad maata Saadafa raaHa#aN // wamaa lifuUaadiy min rawaaHiN walaa ru$di
16. yakaadu faDiyDu elmaa'i yaxdi$u jildahaa // 'i@aa egtasalat bielmaa'i min riq*a#i eljildi
17. wa'in*iy lamu$taaquN 'ilaY riyHi jaybihaa // kamaa e$taaqa 'idriysuN 'ilaY jan*a#i elxuldi
18. laqad laamaniy fiyhaa 'axuN @uw qaraaba#iN // HabiybuN 'ilayhiy fiy malaamatihiy ru$diy
19. waqaala 'afiq Hat*aY mataY 'anta haaIimuN // bibacna#a fiyhaa qad tu&iydu waqad tubdiy
20. faqultu lahuw fiyhaa qaDaY ellaahu maa taraY // &alay*a wahal fiymaa qaDaY ellaahu min rad*i
21. fa'in kaana ru$daN Hub*uhaa 'aw gawaaya#aN // faqad jiItuhuw maa kaana min*iy &alaY &amdi
22. laqad laj*a miycaaquN min ellaahi baynanaa // walaysa liman lam yuwfi lillaahi min &ahdi
23. falaa wa'abiyhaa elxayri maa xuntu &ahdahaa // walaa liya &ilmuN biel*a@iy fa&alat ba&diy
24. wamaa zaadahaa elwaa$uwna 'il*aa karaama#aN // &alay*a wamaa zaalat mawad*atuhaa &indiy

25. 'afiy elnaasi 'amcaaliy 'aHab*a faHaaluhum // kaHaaliya 'am 'aHbabtu min baynihim waHdiy

26. wahal haka@aa yalqaY elmuHib*uwna micla maa // laqiytu bihaa 'am lam yajid 'aHaduN wajdiy

27. yaguwru 'i@aa gaarat fuUaadiy wa'in takun // binajdiN yahim min*iy elfuUaadu 'ilaY najdi

28. 'ataytu baniy sa&diN SaHiyHaN musal*amaN // wakaana saqaama elqalbi Hub*u baniy sa&di

1. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - - -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - v - - - v - - v - - -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
5. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
6. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
7. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
8. v - - v - - - v - - v - v - v - v - - - v - - v - - -
9. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - - -
10. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
11. v - v v - - - v - v v - v - v - v - - - v - v v - - -
12. v - - v - - - v - - v - v - v - v - - - v - - v - - -
13. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - - v - - v - - -
14. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - - -
15. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - - v - - -
16. v - v v - - - v - v v - v - v - v - - - v - - v - - -
17. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
18. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
19. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - - v - v v - - -
20. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - - v - - v - - -
21. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
22. v - - v - - - v - - v - v - v - v - - - v - - v - - -
23. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - - v - v v - - -
24. v - - v - - - v - - v - v - v - v - - - v - v v - - -
25. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - - v - - -
26. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - - v - v v - - -
27. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
28. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - - v - v v - - -

H 1 :
PSV 2 28 = 12 v, 16 –
PSV 6 28 = 8 v, 20 –
H 2
PSV 2 28 = 16 v, 12 –
PSV 6 28 = 12 v, 16 –

Au vers 17 nous lisons 'idriysuN, à cause de PREFLONG, comme nous l'avons expliqué au début de notre étude.

5) $at*aana maa bayna elkawaakibi waelbadri

1. xaliylay*a &uwjaa elyawma Hat*aY tusal*imaa // &alaY &a@ba#i el'anyaabi Tay*iba#i elna$ri
2. fa'in*akumaa 'in &ujtumaa liya saa&a#aN // $akartukumaa Hat*aY 'ugay*aba fiy qabriy
3. 'alim*aa bihaa cum*a e$fa&aa liy wasal*imaa // &alayhaa saqaahaa ellaahu min saaIigi elqaTri
4. wabuwHaa bi@ikriy &inda bacna#a waenZuraa // 'atartaaHu yawmaN 'am taha$*u 'ilaY @ikriy
5. fa'in lam takun taqTa& quwaY elwud*i baynanaa // walam tansa maa 'aslaftu fiy saalifi eldahri
6. fasawfa yuraY minhaa e$tiyaaquN walaw&a#uN // bibayniN wagarbuN min madaami&ihaa yajriy
7. wa'in taku qad Haalat &an el&ahdi ba&danaa // wa'aSgat 'ilaY qawli elmuUan*ibi waelmuzriy
8. fasawfa yuraY minhaa SuduwduN walam takun // binafsiya min 'ahli elxiyaana#i waelgadri
9. 'a&uw@u bika ellaahum*a 'an ta$HaTa elnawaY // bibacna#a fiy 'adnaY Hayaatiy walaa Ha$riy
10. wajaawir 'i@aa maa mit*u bayniy wabaynahaa // fayaa Hab*a@aa mawtiy 'i@aa jaawarat qabriy
11. &adimtuka min Hub*iN 'amaa minka raaHa#uN // wamaa bika &an*iy min tawaaniN walaa fatri
12. 'alaa 'ay*uhaa elHub*u elmubar*iHu hal taraY // 'axaa kalafiN yugraY biHub*iN kamaa 'ugriy
13. 'ajid*aka laa tablaY waqad baliya elhawaY // walaa yantahiy Hub*iy bucayna#a lilzajri
14. hiya elbadru HusnaN waelnisaa'u kawaakibuN // wa$at*aana maa bayna elkawaakibi waelbadri
15. laqad fuD*ilat HusnaN &alaY elnaasi miclamaa // &alaY 'alfi $ahriN fuD*ilat layla#u elqadri
16. &alayhaa salaamu ellaahi min @iy Sabaaba#iN // waSab*iN mu&an*aYN bielwasaawisi waelfikri
17. wa'in*akumaa 'in lam ta&uwjaa fa'in*aniy // sa'aSrifu wajdiy fa'@anaa elyawma bielhajri
18. 'ayabkiy Hamaamu el'ayki min faqdi 'ilfihi // wa'aSbiru maa liy &an bucayna#a min Sabri
19. wamaa liya laa 'abkiy wafiy el'ayki naaIiHuN // waqad faaraqatniy $axta#u elka$Hi waelxaSri
20. yaquwluwna masHuwruN yujan*u bi@ikrihaa // wa'uqsimu maa biy min junuwniN walaa siHri
21. wa'uqsimu laa 'ansaaki maa @ar*a $aariquN // wamaa hab*a 'aaluN fiy mulam*a&a#iN qafri
22. wamaa laaHa najmuN fiy elsamaa'i mu&al*aquN // wamaa 'awraqa el'agSaanu min fanani elsidri
23. laqad $ugifat nafsiy bucayna bi@ikrikum // kamaa $ugifa elmaxmuwru yaa bacna bielxamri
24. @akartu maqaamiy layla#a elbaani qaabiDaN // &alaY kaf*i Hawraa'i elmadaami&i kaelbadri
25. fakidtu walam 'amlik 'ilayhaa Sabaaba#aN // 'ahiymu wafaaDa eldam&u min*iy &alaY naHriy
26. fayaa layta $i&riy hal 'abiytan*a layla#aN // kalaylatinaa Hat*aY naraY saaTi&a elfajri
27. tajuwdu &alaynaa bielHadiyci wataara#aN // tajuwdu &alaynaa bielruDaabi min elcagri
28. fayaa layta rab*iy qad qaDaY @aaka mar*a#aN // faya&lama rab*iy &inda @aalika maa $ukriy
29. walaw sa'alat min*iy Hayaatiy ba@altuhaa // wajudtu bihaa 'in kaana @aalika min 'amriy
30. maDaY liy zamaanuN law 'uxay*aru baynahu // wabayna Hayaatiy xaalidaN 'aaxira eldahri

31. laqultu @aruwniy saa&a#aN wabucayna#aN // &alaY gafla#i elwaa$iyna cum*a eqTa&uwe &amriy

32. mufal*aja#u el'anyaabi law 'an*a riyqahaa // yudaawaY bihi elmawtaY laqaamuwe min elqabri

33. 'i@aa maa naZamtu el$i&ra fiy gayri @ikrihaa // 'abaY wa'abiyhaa 'an yuTaawi&aniy $i&riy

34. falaa 'un&imat ba&diy walaa &i$tu ba&dahaa // wadaamat lanaa eldunyaa 'ilaY multaqaY elHa$ri

1.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	-
2.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
3.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-
4.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	-	-	-
5.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-
6.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	-
7.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	-
8.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
9.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	-	-	-
10.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-
11.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	-	-	-
12.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	-	-	-
13.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
14.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
15.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-
16.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	-
17.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	-	-	-
18.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
19.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-
20.	v	-	-	v	-	-	v	v	-	v	v	-	-	-	-	-
21.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
22.	v	-	-	v	-	-	v	v	-	v	v	-	v	-	-	-
23.	v	-	v	v	-	-	v	v	-	v	v	-	-	-	-	-
24.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
25.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-
26.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-
27.	v	-	v	v	-	-	v	v	-	v	v	-	v	-	-	-
28.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
29.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
30.	v	-	-	v	-	-	v	v	-	v	v	-	-	-	-	-
31.	v	-	v	v	-	-	v	v	-	-	v	-	-	-	-	-
32.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-
33.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	-
34.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-

H 1
PSV 2 34 = 17 v, 17 –
PSV 6 34 = 11 v, 23 –
H 2
PSV 2 34 = 16 v, 18 –

PSV 6 34 = 17 v, 17 –

6) < riyHu elmiski>

1. 'alaa 'ay*uhaa elrab&u el*a@iy gay*ara elbilaY // &afaa waxalaa min ba&di maa kaana laa yaxluw
2. ta@aa'abu riyHu elmiski fiyhi wa'in*amaa // bihiy elmisku 'in mar*at bihiy @aylahaa jumlu
3. wamaa maa'u muzniN min jibaaliN maniy&a#iN // walaa maa 'akan*at fiy ma&aadinihaa elnaHlu
4. bi'a$haY min elqawli el*a@iy qulti ba&damaa // tamak*ana min Hayzuwmi naaqatiya elraHlu
5. famaa rawDa#uN bielHazni SaadiN qaraaruhaa // naHaahu min elwasmiy*i 'aw diyamuN huTlu
6. bi'aTyaba min 'ardaani bacna#a mawhinaN // 'alaa bal liray*aahaa &alaY elrawDa#i elfaDlu

1.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
2.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	-
3.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
4.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
5.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
6.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	-

1.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	-
2.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
3.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-
4.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	-
5.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	-
6.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-

H 1 :
PSV 2 6 = 2 v, 4 –
PSV 6 6 = 2 v, 4 –
H 2
PSV 2 6 = 3 v, 3 –
PSV 6 6 = 3 v, 3 –

7) < yaquwluwna mahlaN yaa jamiylu>

1. laqad fariHa elwaa$uwna 'an Saramat Habliy // bucayna#u 'aw 'abdat lanaa jaaniba elbuxli
2. yaquwluwna mahlaN yaa jamiylu wa'in*aniy // la'uqsimu maa liy &an bucayna#a min mahli
3. 'aHilmaN faqabla elyawmi kaana 'awaanuhu // 'am ax$aY faqabla elyawmi 'uw&idtu bielqatli
4. laqad 'ankaHuwe jahlaN nubayhaN Za&iyna#aN // laTiyfa#a Tay*i elka$Hi @aata $awaYN xadli
5. wakam qad ra'aynaa saa&iyaN binamiyma#iN // li'aaxara lam ya&mid bikaf*iN walaa rijli
6. 'i@aa maa taraaja&naa el*a@iy kaana baynanaa // jaraY eldam&u min &aynay bucayna#a bielkuHli
7. walaw tarakat &aqliy ma&iy maa Talabtuhaa // walaakin Tilaabiyhaa limaa faata min &aqliy
8. fayaa wayHa nafsiy Hasbu nafsiy el*a@iy bihaa // wayaa wayHa 'ahliy maa 'uSiyba bihiy 'ahliy
9. waqaalat li'atraabiN lahaa laa za&aanifiN // qiSaariN walaa kus*i elcanaayaa walaa cu&li
10. 'i@aa Hamiyat $amsu elnahaari et*aqaynahaa // bi'aksiya#i eldiybaaji waelxaz*i @iy elxamli

11. tadaa&ayna festajma&na ma$yaN bi@iy elgaDaa // dabiyba elqaTaa elkudriy*i fiy eldamici elsahli
12. 'i@aa erta&na 'aw fuz*i&na qumna Hawaalahaa // qiyaama banaati elmaa'i fiy jaanibi elDaHli
13. 'araaniya laa 'alqaY bucayna#a mar*a#aN // min eldahri 'il*aa xaaIifaN 'aw &alaY raHli
14. xaliylay*a fiymaa &i$tumaa hal ra'aytumaa // qatiylaN bakaY min Hub*i qaatilihiy qabliy
15. 'abiytu ma&a elhul*aaki DayfaN li'ahlihaa // wa'ahliy qariybuN muwsi&uwna @awuw faDli
16. 'alaa 'ay*uhaa elbaytu el*a@iy Hiyla duwnahu // binaa 'anta min baytiN wa'ahluka min 'ahli
17. binaa 'anta min baytiN waHawlaka la@*a#uN // waZil*uka law yusTaa&u bielbaaridi elsahli
18. calaaca#u 'abyaatiN fabaytuN 'uHib*uhu // wabaytaani laysaa min hawaaya walaa $akliy
19. kilaanaa bakaY 'aw kaada yabkiy Sabaaba#aN // 'ilaY 'ilfihiy waesta&jalat &abra#aN qabliy
20. 'a&aa@ilatiy 'akcarti jahlaN min el&a@li // &alaY gayri $ay'iN min malaamiy wamin &a@liy
21. na'aytu falam yuHdic liya elna'yu salwa#aN // walam 'ulfi Tuwla elna'yi &an xul*a#iN yusliy
22. walastu &alaY ba@li elSafaa'i hawiytuhaa // walaakin sabatniy bieldalaali wabielbuxli
23. 'alaa laa 'araY 'icnayni 'aHsana $iyma#aN // &alaY Hadacaani eldahri min*iy wamin jumli
24. fa'in wujidat na&luN bi'arDiN maDil*a#iN // min el'arDi yawmaN fae&lamiy 'an*ahaa na&liy

1. v - v v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - - v - - -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - v v - - -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - - -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - v - - - v - v v - - -
5. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - - v - - -
6. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
7. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
8. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
9. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
10. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - - v - - v - - -
11. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
12. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - - v - - -
13. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - - -
14. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
15. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
16. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
17. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - - v - - -
18. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -
19. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
20. v - v v - - - v - - v - v - - - v - - - v - - v - - -
21. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
22. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - - -
23. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - - v - - -
24. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -

H 1 :
PSV 2 24 = 10 v, 14 –
PSV 6 24 = 9 v, 15 –
H 2
PSV 2 24 = 8 v, 16 –
PSV 6 24 = 10 v, 14 –

8) < 'aHsanu xalqi ellaahi>

1. xaliylay*a &uwjaa bielmaHal*a#i min jumli // wa'atraabihaa bayna el'ujayfiri faelxabli
2. naqif bimagaaniN qad maHaa rasmahaa elbilaY // tu&aaqibuhaa el'ay*aamu bielriyHi waelwabli
3. falaw daraja elnamlu elSigaaru bijildihaa // la'andaba 'a&laY jildihaa madraju elnamli
4. 'afiy 'um*i &amriN ta&@ulaaniy hudiytumaa // waqad tay*amat qalbiy wahaama bihaa &aqliy
5. wa'aHsanu xalqi ellaahi jiydaN wamuqla#aN // tu$ab*ahu fiy elniswaani biel$aadini elTafli
6. wa'anti li&ayniy qur*a#uN Hiyna naltaqiy // wa@ikruki ya$fiyniy 'i@aa xadirat rijliy
7. 'afiq 'ay*uhaa elqalbu ellajuwju &an eljahli // wada& &anka jumlaN laa sabiyla 'ilaY jumli
8. walaw 'an*a 'alfaN duwna bacna#a kul*uhum // gayaaraY wakul*uN muzmi&uwna &alaY qatliy
9. laHaawaltuhaa 'im*aa nahaaraN mujaahiraN // wa'im*aa suraY layliN walaw qaTa&uwe rijliy

1.	v - -	v - - -	v - v	v - - -		v - -	v - - -	v - v	v - - -
2.	v - v	v - - -	v - -	v - v -		v - v	v - - -	v - -	v - - -
3.	v - v	v - - -	v - v	v - v -		v - v	v - - -	v - -	v - - -
4.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - - -
5.	v - v	v - - -	v - -	v - v -		v - v	v - - -	v - -	v - - -
6.	v - v	v - - -	v - -	v - v -		v - v	v - - -	v - v	v - - -
7.	v - -	v - - -	v - v	v - - -		v - -	v - - -	v - v	v - - -
8.	v - -	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - - -
9.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - - -

H 1 :
PSV 2 9 = 4 v, 5 –
PSV 6 9 = 4 v, 5 –
H 2
PSV 2 9 = 4 v, 5 –
PSV 6 9 = 6 v, 3 –

Le *taṣrîʿ* en 7 est corrélé au changement de sujet : le poète parlait de la bien-aimée, il s'adresse maintenant à lui-même.

9) <yu&jibuniy ja&faruN>

1. wayu&jibuniy min ja&fariN 'an*a ja&faraN // muliH*uN &alaY qurSiN wayabkiy &alaY jumli
2. falaw kunta &u@riy*a el&alaaqa#i lam takun // baTiynaN wa'ansaaka elhawaY kacra#a el'akli

1. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - - -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - - -

H 1 :
PSV 2 2 = 1 v, 1 –
PSV 6 2 = 1 v, 1 –
H 2
PSV 2 2 = 2 –
PSV 6 2 = 2 –

10) < elSaaIidu elmaahiru>

1. bucayna#u min SinfiN yuqal*ibna 'aydiya el // rumaa#i wamaa yaHmilna qawsaN walaa nablaa
2. walaakin*amaa yaZfarna bielSaydi kul*amaa // jalawna elcanaayaa elgur*a wael'a&yuna elnujlaa
3. yuxaalisna miy&aadaN yura&na liqawlihaa // 'i@aa naTaqat kaanat maqaalatuhaa faSlaa
4. yarayna qariybaN baytahaa wahya laa taraY // siwaY baytihaa baytaN qariybaN walaa sahlaa

1. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - v - - - v - - -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - v - - - v - - -
4. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - -

H 1
PSV 2 4 = 2 v, 2 –
PSV 6 4 = 1 v, 3 –
H 2
PSV 2 4 =2 v, 2 –
PSV 6 4 =1 v, 3 –

11) < musaalimun>

fa'in taku HarbuN bayna qawmiy waqawmihaa // fa'in*iy lahaa fiy kul*i naaIiba#iN salmu

v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - - -

H 1

PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 –
H 2
PSV 2 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 v

Total

H 1
PSV 2 120 = 51 v, 69 – = 42.5% v ; 57 % –

PSV 6 120 = 44 v, 76 – = 36,6% v ; 63,% –

H 2
PSV 2 : 120 = 56 v, 64 – = 46,6% v ; 53,3% –

PSV 6 : 120 = 56 v, 64 – = 46,6% v ; 53,3% –

Remarquable est le fait que la zone de stabilité est respectée à 100%.

Dans la poésie ancienne (Paoli, 2008)[15]
Les rapports sont les suivants :
H1
PSV 2 v = 36,6 %

PSV 6 v = 47%

H2
PSV2 v = 37,9%

PSV6 v = 49%

Il n'y a pas d'écarts vraiment significatifs, en revanche, en ce qui conserne la zone de stabilité mafaa&iylun du deuxième pied, en poésie ancienne, dans
H1 la zone comporte une brève dans 3% des cas, alors que chez Jamîl on observe toujours deux longues ; dans
H2 la zone de stabilité comporte une brève dans 4,3% des cas, alors que chez Jamîl on observe toujours deux longues.
Il semble donc y avoir dans le *dîwân* de Jamîl une évolution vers un plus grand respect de cette zone, ce qui se confirmera dans la suite.

[15] Les tableaux pertinents pour la comparaison se trouvent page 477 et suivantes ; sur la métrique de la poésie arabe ancienne, voir aussi Paoli (1995).

B-Deuxième *ṭawîl*
Dans cette deuxième combinaison *‘arûḍ /ḍarb*, les deux sont identiques ; mafaa&ilun : [∪ –] ∪ – ; on ne peut donc plus parler de *taṣrî‘* !

‘arûḍ en mafaa&iluN

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪ –]	∪ –

ḍarb en mafaa&iluN

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪ –]	∪ –

Les positions susceptibles de variation :

H1

									H2							
[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

Les positions susceptibles de varier sont :
Dans H 1 : 2 et 6
Dans H 2 : 2 et 6

Analyse des poèmes

1) < likul*i nafsiN HabiybuN>

1. min elxafiraati elbiyDi 'uxliSa lawnuhaa // tulaaHiy &aduw*aN lam yajid maa ya&iybuhaa
2. famaa muzna#uN bayna elsimaakayni 'awmaDat // min elnuwri cum*a esta&raDathaa januwbuhaa
3. bi'aHsana minhaa yawma qaalat wa&indanaa // min elnaasi 'awbaa$uN yuxaafu $uguwbuhaa
4. ta&aayayta faestagnayta &an*aa bigayrinaa // 'ilaY yawmi yalqaY kul*a nafsiN Habiybuhaa
5. wadidtu walaa tugniy elwidaada#u 'an*ahaa // naSiybiy min eldunyaa wa'an*iy naSiybuhaa

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
5. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1 :

PSV 2 5 = 3 v, 2 –
PSV 6 5 = 2 v, 3 –
H 2
PSV 2 5 = 5 –
PSV 6 5 = 1 v, 4 –

2) < elzaaIiru el&ajiybu>

1. aminki saraY yaa bacna TayfuN ta'aw*abaa // huduw*aN fahaaja elqalba$awqaN wa'anSabaa
2. &ajibtu lahuw 'an zaara fiy elnawmi maDja&iy // walaw zaaraniy mustayqiZaN kaana 'a&jabaa

1. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1 :
PSV 2 2 = 2 v
PSV 6 2 = 2 –
H 2
PSV 2 2 = 2 –
PSV 6 2 = 2 –

3) <fiy kul*i makaaniN>

1. 'uriydu li'ansaY @ikrahaa faka'an*amaa // tumac*alu liy laylaY &alaY kul*i marqabi

1. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 v
H 2
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 –

4) < &iinaaqu elmaZluwmi>

1. ridi elmaa'a maa jaa'at biSafwiN @anaaIibuh // wada&hu 'i@aa xiyDat biTarqiN ma$aaribuh
2. 'u&aatibu man yaHluw laday*a &itaabuhu // wa'atruku man laa 'a$tahiy wa'ujaanibuh
3. wamin la@*a#i eldunyaa wa'in kunta ZaalimaN // &inaaquka maZluwmaN wa'anta tu&aatibuh

1. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -
3. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 1 v, 2 –
H 2
PSV 2 3 = 3 v
PSV 6 3 = 2 v, 1 –

5) < el$i&aabu kaciyra#uN>

1. fa'in taku Hul*at fael$i&aabu kaciyra#uN // waqad nahilat minhaa qaluwSiy wa&al*ati

1. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 v
H 2
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 –

6) < elSidqu xayruN fiy el'umuwri wa'anjaHu>

1. Halaftu likaymaa ta&lamiyniya SaadiqaN // walalSidqu xayruN fiy el'umuwri wa'anjaHu
2. latakliymu yawmiN min bucayna#a waaHidiN // 'ala@*u min eldunyaa laday*a wa'amlaHu
3. min eldahri law 'axluw bikun*a wa'in*amaa // 'u&aaliju qalbaN TaamiHaN Haycu yaTmaHu
4. taraY elbuzla yakrahna elriyaaHa 'i@aa jarat // wabacna#u 'in hab*at bihaa elriyHu tafraHu
5. bi@iy 'u$ariN kael'uqHuwaani yaziynuhu // nadaY elTal*i 'il*aa 'an*ahuw huwa 'amlaHu

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
4. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
5. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 5 = 2 v, 3 –
PSV 6 5 = 5 v
H 2
PSV 2 5 = 3 v, 2 –

PSV 6 5 = 3 v, 2 –

7) < ej&aliyhaa jinaaya#aN>

1. ramaY ellaahu fiy &aynay bucayna#a bielqa@aY // wafiy elgur*i min 'anyaabihaa bielqawaadiHi
2. ramatniy bisahmiN riy$uhu elkuHlu lam yaDir // Zawaahira jildiy fahwa fiy elqalbi jaariHiy
3. 'alaa laytaniy qabla el*a@iy qulti $iyba liy // min elmu@&ifi elqaaDiy simaamu el@araariHi
4. famit*u walam tu&lam &alay*a xiyaana#uN // 'alaa rub*a baagiy elribHi laysa biraabiHi
5. falaa taHmiliyhaa waej&aliyhaa jinaaya#aN // taraw*aHtu minhaa fiy miyaaHa#i maaIiHi
6. 'abuw'u bi@anbiy 'in*aniy qad Zalamtuhaa // wa'in*iy bibaaqiy sir*ihaa gayru baaIiHi

1.	v - -	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - -	v - v -
2.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - v	v - - -	v - -	v - v -
3.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - -	v - v -
4.	v - v	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - v -
5.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - v -
6.	v - v	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - -	v - v -

H 1
PSV 2 6 = 2 v, 4 –
PSV 6 6 = 2 v, 4 –
H 2
PSV 2 6 = 1 v, 5 –
PSV 6 6 = 2 v, 4 –

8) <DariyHaani mutajaawiraani>

1. laqad @arafat &ayniy waTaala sufuwHuhaa // wa'aSbaHa min nafsiy saqiymaN SaHiyHuhaa
2. 'alaa laytanaa naHyaa jamiy&aN wa'in namut // yujaawiru fiy elmawtaY DariyHiy DariyHuhaa
3. famaa 'ana fiy Tuwli elHayaa#i biraagibiN // 'i@aa qiyla qad suw*iy &alayhaa SafiyHuhaa
4. 'aZal*u nahaariy mustahaamaN wayaltaqiy // ma&a ellayli ruwHiy fiy elmanaami waruwHuhaa
5. fahal liya fiy kitmaani Hub*iya raaHa#uN // wahal tanfa&an*iy bawHa#uN law 'abuwHuhaa

1.	v - v	v - - -	v - v	v - v -		v - v	v - - -	v - -	v - v -
2.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - v	v - - -	v - -	v - v -
3.	v - v	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - -	v - v -
4.	v - v	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - v -
5.	v - v	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - -	v - v -

H 1
PSV 2 5 = 4 v, 1 –

PSV 6 5 = 3 v, 2 –
H 2
PSV 2 5 = 2 v, 3 –
PSV 6 5 = 1 v, 4 –

9) <Hub*u elmaxaaziy>

1. 'i@aa elnaasu haabuwe xazya#aN @ahabat bihaa // 'aHab*u elmaxaaziy kahluhaa wawaliyduhaa
2. la&amru &ajuwziN Tar*aqat bika 'in*aniy // &umayra bna ramliN laebnu HarbiN 'aquwduhaa
3. binafsiy falaa taqTa& fuUaadaka Dil*a#aN // ka@aalika Hazniy wa&cuhaa waSu&uwduhaa

1. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 3 v
H 2
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 2 v, 1 –

10) < eDrib lanaa maw&idaN>

1. ta@ak*ara minhaa elqalbu maa laysa naasiyaN // malaaHa#a qawliN yawma qaalat wama&hadaa
2. fa'in kunta tahwaY 'aw turiydu liqaa'anaa // &alaY xalwa#iN faeDrib lanaa minka maw&idaa
3. faqultu walam 'amlik sawaabiqa &abra#iN // 'a'aHsanu min haa@iy el&a$iy*a#i maq&adaa
4. faqaalat 'axaafu elkaa$iHiyna wa'at*aqiy // &uyuwnaN min elwaa$iyna Hawliya $uh*adaa

1. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - v v - - - v - v v - v - v - v - - - v - v v - v -
4. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 4 = 2 v, 2 –
PSV 6 4 = 3 v, 1 –
H 2
PSV 2 4 = 2 v, 2 –
PSV 6 4 = 2 v, 2 –

11) < elrizqu &alaY ellaahi>

1. kuluwe elyawma min rizqi el'ilaahi wa'ab$iruwe // fa'in*a &alaY elraHmaani rizqakumuw gadaa

1. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 v
H 2
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 v

12) < laa 'as'alu eldunyaa >

1. yuka@*ibu 'aqwaala elwu$aa#i Suduwduhaa // wayaHtaazuhaa &an*iy ka'an laa 'uriyduhaa
2. wataHta majaariy eldam&i min*aa mawad*a#uN // tulaaHiZu sir*aN laa yunaadiy waliyduhaa
3. rafa&tu &an eldunyaa elmunaY gayra wud*ihaa // famaa 'as'alu eldunyaa walaa 'astaziyduhaa

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
3. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 3 = 3 v
PSV 6 3 = 1 v, 2 –
H 2
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 3 –

13) <’afaaqa el&aa$iquwna walam tafiq>

1. 'afiq qad 'afaaqa el&aa$iquwna wafaaraquwe el // hawaY waestamar*at bielrijaali elmaraaIiru
2. faqad Dal*a 'il*aa 'an tuqaD*iya Haaja#aN // biburqi HafiyriN dam&uka elmutabaadiru
3. wahabhaa ka$ay'iN lam yakun 'aw kanaaziHiN // bihi eldaaru 'aw man gay*abathu elmaqaabiru
4. 'a'alHaq*u 'in daaru elrabaabi tabaa&adat // 'awa en $aT*a walyuN 'an*a qalbaka TaaIiru
5. la&amriya maa estawda&tu sir*iy wasir*ahaa // siwaanaa Hi@aaraN 'an ta$iy&a elsaraaIiru
6. walaa xaaTabathaa muqlataaya binaZra#iN // fata&lama najwaanaa el&uyuwnu elnawaaZiru
7. walaakin ja&altu ellaHZa bayniy wabaynahaa // rasuwlaN fa'ad*aY maa tajun*u elDamaaIiru

1. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -
3. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
4. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
5. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
6. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
7. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 7 = 1 v, 6 –
PSV 6 7 = 4 v, 3 –
H 2
PSV 2 7 = 2 v, 5 –
PSV 6 7 = 2 v, 5 –

14) <qalbuka fiy baytiN hajartahu>

1. 'atahjuru haa@aa elrab&a 'am 'anta zaaIiruh // wakayfa yuzaaru elrab&u qad baana &aamiruh
2. ra'aytuka ta'tiy elbayta tubgiDu 'ahlahu // waqalbuka fiy elbayti el*a@iy 'anta haajiruh

1. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 2 = 2 v
PSV 6 2 = 1 v, 1 –
H 2
PSV 2 2 = 2 v
PSV 6 2 = 2 –

15) <wafiy elkaf*i sayfuN>

1. la&amruki maa xaw*aftiniy min maxaafa#iN // bucayna walaa Ha@*artiniy mawDi&a elHa@ar
2. fa'uqsimu laa yulfaY liya elyawma gir*a#uN // wafiy elkaf*i min*iy SaarimuN qaaTi&uN @akar

1. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -

2. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 2 = 2 v
PSV 6 2 = 2 –
H 2
PSV 2 2 = 1 v, 1 –
PSV 6 2 = 2 –

16) < laa tagDabuwe min qisma#i ellaahi>

1. 'abuwka HubaabuN saariqu elDayfi burdahu // wajad*iya yaa $am*aaxu faarisu $am*araa
2. banuw elSaaliHiyna elSaaliHuwna waman yakun // li'aabaa'i saw'iN yalqahum Haycu suy*iraa
3. fa'in tagDabuwe min qisma#i ellaahi fiykumu // falallaahu 'i@ lam yurDikum kaana 'abSaraa

1. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 1 v, 2 –
H 2
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 1 v, 2 –

17) <’ax$aY &alayki>

1. 'agaadiN 'axiy min 'aali salmaY famubkiru // 'abin liy 'agaadiN 'anta 'am mutahaj*iru
2. fa'in*aka 'in laa taqDiniy cinya saa&a#iN // fakul*u emriIiN @iy Haaja#iN mutayas*iru
3. fa'in kunta qad waT*anta nafsaN biHub*ihaa // fa&inda @awiy el'ahwaa'i wirduN wamaSdaru
4. wa'aaxiru &ahdiN liy bihaa yawma wad*a&at // walaaHa lahaa xad*uN maliyHuN wamaHjiru
5. &a$iy*a#a qaalat laa tuDiy&an*a sir*anaa // 'i@aa gibta &an*aa waer&ahuw Hiyna tudbiru
6. waTarfaka 'im*aa jiItanaa faeHfaZan*ahu // fa@ay&u elhawaY baadiN liman yatabaS*aru
7. wa'a&riD 'i@aa laaqayta &aynaN taxaafuhaa // waZaahir bibugDiN 'in*a @aalika 'astaru
8. fa'in*aka 'in &ar*aDta fiynaa maqaala#aN // yazid fiy el*a@iy qad qulta waa$iN wayukciru

9. wayan$uru sir*aN fiy elSadiyqi wagayrihi // ya&iz*u &alaynaa na$ruhuw Hiyna yun$aru

10. famaa zilta fiy 'i&maali Tarfika naHwanaa // 'i@aa jiIta Hat*aY kaada Hub*uka yaZharu

11. li'ahliya Hat*aY laamaniy kul*u naaSiHiN // wa'in*iy la'a&Siy nahyahum Hiyna 'uzjaru

12. wamaa qultu haa@aa fae&laman*a tajan*ubaN // liSarmiN walaa haa@aa binaa &anka yaqSuru

13. walaakin*aniy 'ahliy fidaaUuka 'at*aqiy // &alayka &uyuwna elkaa$iHiyna wa'aH@aru

14. wa'ax$aY baniy &am*iy &alayka wa'in*amaa // yaxaafu wayatqiy &irDahu elmutafak*iru

15. wa'anta emruUuN min 'ahli najdiN wa'ahlunaa // tahaamiN famaa elnajdiy*u waelmutagaw*iru

16. gariybuN 'i@aa maa jiIta Taaliba Haaja#iN // waHawliya 'a&daa'uN wa'anta mu$ah*aru

17. waqad Had*acuwe 'an*aa eltaqaynaa &alaY hawaYN // fakul*uhumuw min Hamlihi elgayZa muwqaru

18. faqultu lahaa yaa bacna 'awSayti HaafiZaN // wakul*u emriIiN lam yar&ahu ellaahu mu&wiru

19. fa'in taku 'um*u eljahmi ta$kiy malaama#aN // 'ilay*a famaa 'alqaY mina ellawmi 'akcaru

20. sa'amnaHu Tarfiy Hiyna 'alqaaki gayrakum // lakaymaa yarawe 'an*a elhawaY Haycu 'anZuru

21. 'uqal*ibu Tarfiy fiy elsamaa'i la&al*ahu // yuwaafiqu Tarfiy Tarfakum Hiyna yanZuru

22. wa'akniy bi'asmaa'iN siwaaki wa'at*aqiy // ziyaaratakum waelHub*u laa yatagay*aru

23. fakam qad ra'aynaa waajidaN biHabiyba#iN // 'i@aa xaafa yubdiy bugDahuw Hiyna yaZharu

1.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	v	-
2.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-
3.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	v	-
4.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	v	-
5.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	v	-
6.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v
7.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v
8.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	v	-
9.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	v	-
10.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v
11.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	v	-
12.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	-	-	v	-
13.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	v	-
14.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	v	-
15.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v
16.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	v	-
17.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	v	-
18.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	v	-
19.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	v	-
20.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	v	-
21.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	v	-
22.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	v	-	v
23.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	-	-	v	-

H 1
PSV 2 23 = 11 v, 12 –
PSV 6 23 = 9 v, 14 –
H 2
PSV 2 23 = 10 v, 13 –
PSV 6 23 = 10 v, 13 –

18) < elbaaIisu elmaqruwru>

1. hal elbaaIisu elmaqruwru daaniN famuSTaliN // min elnaari 'aw mu&TaYN liHaafaN falaabisu

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 –
H 2
PSV 2 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 –

19) < 'ilaY ellaahi 'a$kuw>

1. 'ahaajaka 'am laa bielmadaaxili marba&u // wadaaruN bi'ajraa&i elgadiyrayni balqa&u
2. diyaaruN lisalmaY 'i@ naHil*u bihaa ma&aN // wa'i@ naHnu minhaa bielmawad*a#i naTma&u
3. wa'in taku qad $aT*at nawaahaa wadaaruhaa // fa'in*a elnawaY mim*aa tu$it*u watajma&u
4. 'ilaY ellaah i 'a$kuw laa 'ilaY elnaasi Hub*ahaa // walaa bud*a min $akwaY HabiybiN yuraw*a&u
5. 'alaa tat*aqiyna ellaah a fiyman qataltihi // fa'amsaY 'ilaykum xaa$i&aN yataDar*a&u
6. fa'in yaku jucmaaniy bi'arDiN siwaakumu // fa'in*a fuUaadiy &indaki eldahra 'ajma&u
7. 'i@aa qultu haa@aa Hiyna 'asluw wa'ajtariy // &alaY hajrihaa Zal*at lahaa elnafsu ta$fa&u
8. 'alaa tat*aqiyna ellaaha fiy qatli &aa$iqiN // lahuw kabiduN Har*aY &alayki taqaT*a&u
9. gariybuN ma$uwquN muwla&uN bied*ikaarikum // wakul*u gariybi eldaari biel$awqi muwla&u
10. fa'aSbaHtu mim*aa 'aHdaca eldahru muwja&aN // wakuntu liriybi eldahri laa 'ataxa$*a&u
11. fayaa rab*i Hab*ibniy 'ilayhaa wa'a&Tiniy el // mawad*a#a minhaa 'anta tu&Tiy watamna&u
12. wa'il*aa faSab*irniy wa'in kuntu kaarihaN // fa'in*iy bihaa yaa @aa elma&aariji muwla&u
13. wa'in rumtu nafsiy kayfa 'aatiy liSarmihaa // warumtu SuduwdaN Zal*at el&aynu tadma&u

14. jazi&tu Hi@aara elbayni yawma taHam*aluwe // waman kaana micliy yaa bucayna#u yajza&u
15. tamat*a&tu minhaa yawma baanuwe binaZra#iN // wahal &aa$iquN min naZra#iN yatamat*a&u
16. kafaY HazanaN lilmar'i maa &aa$a 'an*ahu // bibayni HabiybiN laa yazaalu yuraw*a&u
17. fawaa Hazanaa law yanfa&u elHuznu 'ahlahu // wawaajaza&aa law kaana lilnafsi majza&u
18. fa'ay*u fuUaadiN laa ya@uwbu limaa 'araY // wa'ay*u &uyuwniN laa tajuwdu fatadma&u

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - v -
3. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - v -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - - v - v -
5. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - v -
6. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - - v - v -
7. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - - v - v -
8. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - v -
9. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - - v - v -
10. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - v -
11. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - - v - v -
12. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - v -
13. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - - v - v -
14. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - v -
15. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - v -
16. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - v -
17. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - - v - v -
18. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 18 = 7 v, 11 –
PSV 6 18 = 4 v, 14 –

H 2
PSV 2 18 = 9 v, 9 –
PSV 6 18 = 10 v, 8 –

20) < qultu waqaalat>

1. &araftu maSiyfa elHay*i waelmutarab*a&aa // kamaa xaT*at elkaf*u elkitaaba elmuraj*a&aa
2. ma&aarifu 'aTlaaliN libacna#a 'aSbaHat // ma&aarifuhaa qafraN min elHay*i balqa&aa
3. ma&aarifu lilxawdi el*atiy qultu 'ajmiliy // 'ilaynaa faqad 'aSfayti bielwud*i 'ajma&aa
4. faqaalat 'afiq maa &indanaa laka Haaja#uN // waqad kunta &an*aa @aa &azaa'iN mu$ay*a&aa
5. faqultu lahaa law kuntu 'u&Tiytu &ankumu // &azaa'aN la'aqlaltu elgadaa#a taDar*u&aa
6. faqaalat 'akul*a elnaasi 'aSbaHta maaniHaN // lisaanaka kaymaa 'an tagur*a wataxda&aa

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - - v - v -
3. v - v v - - - v - - v - v - - v - - v - - - v - - v - v -
4. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - - v - v -
5. v - v v - - - v - - v - v - - v - - v - - - v - v v - v -
6. v - - v - - - v - - v - v - - v - v v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 6 = 4 v, 2 –
PSV 6 6 = 3 v, 3 –
H 2
PSV 2 6 = 2 v, 4 –
PSV 6 6 = 2 v, 4 –

21) < maa 'anaa ebnu mal&uwniN>

1. 'alaa naadi &iyraN min bucayna#a tarta&iy // nuwad*i& &alaY $aHTi elnawaY watuwad*i&i
2. waHuc*uwe &alaY jam&i elrikaabi waqar*ibuwe // jimaalaN wanuwqaN jil*aa#aN lam taDa&Da&i

3. 'u&iy@uki bielraHmaani min &ay$i $iqwa#iN // wa'an taTma&iy yawmaN 'ilaY gayri maTma&i
4. 'i@aa maa ebnu mal&uwniN taHad*ara ra$Huhu // &alayka famuwtiy ba&da @aalika 'aw da&iy
5. malilna walam 'amlal wamaa kuntu saaIimaN // li'ajmaali su&daY maa 'anaxna bija&ja&i
6. 'alaa qad 'araY 'il*aa bucayna#a haahunaa // lanaa ba&da @aa elmuSTaafi waelmutarab*a&i

1. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
4. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -
5. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
6. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 6 = 2 v, 4 –
PSV 6 6 = 4 v, 2 –
H 2
PSV 2 6 = 1 v, 5 –
PSV 6 6 = 4 v, 2 –

22) < nasiyru 'amaama elnaasi faxruN liqawmihi>

1. wanaHnu mana&naa yawma 'awliN nisaa'anaa // wayawma 'ufay*iN wael'asin*a#u tar&ufu
2. wayawma rakaayaa @iy eljadaa#i wawaq&a#iN // bibanyaana kaanat ba&Da maa qad tasal*afuwe
3. yuHib*u elgawaaniy elbiyDu Zil*a liwaaIinaa // 'i@aa maa 'ataanaa elSaarixu elmutalah*ifu
4. nasiyru 'amaama elnaasi waelnaasu xalfanaa // fa'in naHnu 'awma'naa 'ilaY elnaasi waq*afuwe
5. fa'ay*u ma&ad*iN kaana fay'a rimaaHihim // kamaa qad 'afa'naa waelmufaaxiru yunSifu
6. wakun*aa 'i@aa maa ma&$aruN naSabuwe lanaa // wamar*at jawaariy Tayrihim wata&ay*afuwe
7. waDa&naa lahum Saa&a elqiSaaSi rahiyna#aN // wanaHnu nuwaf*iyhaa 'i@aa elnaasu Taf*afuwe
8. 'i@aa estabaqa el'aqwaamu majdaN wajadtanaa // lanaa migrafaa majdiN walilnaasi migrafu
9. baraznaa wa'aSHarnaa likul*i qabiyla#iN // bi'asyaafinaa 'i@ yuUkalu elmutaDa&*afu
10. wanaHnu Hamiynaa yawma mak*a#a bielqanaa // quSay*aN wa'aTraafu elqanaa tataqaS*afu

11. faHuTnaa bihaa 'aknaafa mak*a#a ba&damaa // 'araadat bihaa maa qad 'abaY ellaahu xindifu

1. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
4. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
5. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
6. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - - -
7. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
8. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
9. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
10. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
11. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 11 = 6 v, 5 –
PSV 6 11 = 8 v, 3 –
H 2
PSV 2 11 = 2 v, 9 –
PSV 6 11 = 6 v, 5 –

23) < jamiyluN fiy Hay*inaa>

1. 'amin manziliN qafriN ta&af*at rusuwmuhu // $amaaluN tugaadiyhiy wanakbaa'u Harjafu
2. fa'aSbaHa qafraN ba&damaa kaana 'aahilaN // wajumlu elmunaY ta$tuw bihiy watuSay*afu
3. Zaliltu wamustan*uN min eldam&i haamiluN // min el&ayni lam*aa &ujtu bieldaari yanzifu
4. 'amunSifatiy jumluN fata&dila baynanaa // 'i@aa Hakamat waelHaakimu el&adlu yunSifu
5. ta&al*aqtuhaa waeljismu min*iy muSaH*aHuN // famaa zaala yunmiy Hub*u jumliN wa'aD&ufu
6. 'ilaY elyawmi Hat*aY sal*a jismiy wa$af*aniy // wa'ankartu min nafsiy el*a@iy kuntu 'a&rifu
7. qanaa#uN mina elmur*aani maa fawqa Haqwihaa // wamaa taHtahuw minhaa naqaN yataqaS*afu
8. lahaa muqlataa riymiN wajiydu jidaaya#iN // waka$HuN kaTay*i elsaabiriy*a#i 'ahyafu
9. walastu binaasiN 'ahlahaa Hiyna 'aqbaluwe // wajaaluwe &alaynaa bielsuyuwfi waTaw*afuwe

10. waqaaluwe jamiyluN baata fiy elHay*i &indahaa // waqad jar*aduwe 'asyaafahum cum*a waq*afuwe
11. wafiy elbayti laycu elgaabi lawlaa maxaafa#uN // &alaY nafsi jumliN wael'ilaahi la'ur&ifuwe
12. hamamtu waqad kaadat miraaraN taTal*a&at // 'ilaY Harbihim nafsiy wafiy elkaf*i murhafu
13. wamaa sar*aniy gayru el*a@iy kaana minhumu // wamin*iy waqad jaaUuwe 'ilay*a wa'awjafuwe
14. fakam murtajiN 'amraN 'utiyHa lahu elradaY // wamin xaaIifiN lam yantaqiShu eltaxaw*ufu
15. 'a'in hatafat warqaa'u Zilta safaaha#aN // tubak*iy &alaY jumliN liwarqaa'a tahtifu
16. falaw kaana liy bielSarmi yaa SaaHi Taaqa#uN // Saramtu walaakin*iy &an elSarmi 'aD&ufiu
17. lahaa fiy sawaadi elqalbi bielHub*i man&a#uN // hiya elmawtu 'aw kaadat &alaY elmawti tu$rifu
18. wamaa @akaratki elnafsu yaa bacna mar*a#aN // min eldahri 'il*aa kaadat elnafsu tutlafu
19. wa'il*aa e&taratniy zafra#uN waestikaana#uN // wajaada lahaa sajluN min eldam&i ya@rifu
20. wamaa estaTrafat nafsiy HadiycaN lixul*a#iN // 'usar*u bihiy 'il*aa Hadiycuki 'aTrafu
21. wabayna elSafaa waelmarwatayni @akartukum // bimuxtalifiN waelnaasu saa&iN wamuwjifu
22. wa&inda Tawaafiy qad @akartuki mar*a#aN // hiya elmawtu bal kaadat &alaY elmawti taD&afu

1.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	
2.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	
3.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	
4.	v	-	v	v	-	-	v	v	-	v	v	-	-	v	-
5.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
6.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
7.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-
8.	v	-	-	v	-	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-
9.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-
10.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
11.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-
12.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
13.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-
14.	v	-	-	v	-	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-
15.	v	-	v	v	-	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-
16.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-
17.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
18.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
19.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-
20.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	v	-
21.	v	-	-	v	-	-	v	v	-	v	v	-	-	v	-
22.	v	-	v	v	-	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-

H 1
PSV 2 22 = 8 v, 14 –
PSV 6 22 = 6 v, 16 –
H 2
PSV 2 22 = 5 v, 17 –

PSV 6 22 = 7 v, 15 –

24) < ta'baY &alay*a elnafsu>

1. famaa sirtu min miyliN walaa sirtu layla#aN // min eldahri 'il*aa e&taadaniy minki TaaIifu
2. walaa mar*a yawmuN mu@ taraamat biki elnawaY // walaa layla#uN 'il*aa hawaYN minki raadifu
3. 'ahum*u suluw*aN &anki cum*a tarud*aniy // 'ilayki watacniyniy &alayki el&awaaTifu
4. falaa taHsabin*a elna'ya 'aslaY mawad*atiy // walaa 'an*a &ayniy rad*ahaa &anki &aaTifu
5. wakam min badiyliN qad wajadtu waTurfa#iN // fata'baY &alay*a elnafsu tilka elTaraaIifu

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
5. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 5 = 1 v, 4 –
PSV 6 5 = 2 v, 3 –
H 2
PSV 2 5 = 1 v, 4 –
PSV 6 5 = 5 –

25) < 'in*iy &aa$iquN>

1. 'alam*a xayaaluN min bucayna#a TaariquN // &alaY elna'yi mu$taaquN 'ilay*a wa$aaIiqu
2. sarat min tilaa&i elHijri Hat*aY taxal*aSat // 'ilay*a waduwniy el'a$&aruwna wagaafiqu
3. ka'an*a fatiyta elmiski xaalaTa na$rahaa // tugal*a bihiy 'ardaanuhaa waelmaraafiqu
4. taquwmu 'i@aa qaamat bihiy min firaa$ihaa // wayagduw bihiy min HiSnihaa man tu&aaniqu
5. wahajruka min taymaa balaa'uN wa$iqwa#uN // &alayka ma&a el$awqi el*a@iy laa yufaariqu
6. 'alaa 'in*ahaa laysat tajuwdu li@iy elhawaY // bal elbuxlu minhaa $iyma#uN waelxalaaIiqu
7. wamaa@aa &asaY elwaa$uwna 'an yataHad*acuwe // siwaY 'an yaquwluwe 'in*aniy laki &aa$iqu
8. na&am Sadaqa elwaa$uwna 'anti kariyma#uN // &alay*a wa'in lam taSfu minki elxalaaIiqu

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
3. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
4. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
5. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
6. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
7. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
8. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 8 = 5 v, 3 –
PSV 6 8 = 5 v, 3 –
H 2
PSV 2 8 = 4 v, 4 –
PSV 6 8 = 3 v, 5 –

26) < 'in*iy &aa$iquN>

1. 'alam*a xayaaluN min bucayna#a Taariqu // &alaY elna'yi mu$taaquN 'ilay*a wa$aaIiqu
2. sarat min tilaa&i elHijri Hat*aY taxal*aSat // 'ilay*a waduwniy el'a$&aruwna wagaafiqu
3. ka'an*a fatiyta elmiski xaalaTa na$rahaa // tugal*u bihiy 'ardaanuhaa waelmaraafiqu
4. taquwmu 'i@aa qaamat bihiy min firaa$ihaa // wayagduw bihiy min HiDnihaa man tu&aaniqu
5. wahajruka min taymaa balaa'uN wa$iqwa#uN // &alayka ma&a el$awqi el*a@iy laa yufaariqu
6. 'alaa 'in*ahaa laysat tajuwdu li@iy elhawaY // bal elbuxlu minhaa $iyma#uN waelxalaaIiqu
7. wamaa@aa &asaY elwaa$uwna 'an yataHad*acuwe // siwaY 'an yaquwluwe 'in*aniy laki &aa$iqu
8. na&am Sadaqa elwaa$uwna 'anti kariyma#uN // &alay*a wa'in lam taSfu minki elxalaaIiqu

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
3. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -

4. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
5. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
6. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
7. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
8. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 8 = 5 v, 3 –
PSV 6 8 = 5 v, 3 –
H 2
PSV 2 8 = 4 v, 4 –
PSV 6 8 = 3 v, 5 –

27) < tanZuru min waraa'i elsitri>

1. taZal*u waraa'a elsitri tarnuw bilaHZihaa // 'i@aa mar*a min 'atraabihaa man yaruwquhaa

1. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 –
H 2
PSV 2 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 –

28) < la&al*aka maHzuwquN>

1. 'alam tas'al elrab&a elxalaa'a fayanTiqu // wahal tuxbiranka elyawma baydaa'u samlaqu
2. waqaftu bihaa Hat*aY tajal*at &amaayatiy // wamal*a elwuquwfa el'arHabiy*u elmunaw*aqu
3. bimuxtalifi el'arwaaHi bayna suwayqa#iN // wa'aHdaba kaadat ba&da &ahdika taxluqu
4. 'aDar*at bihaa elnakbaa'u kul*a &a$iy*a#iN // wanafxu elSabaa waelwaabilu elmutaba&*iqu
5. waqaala xaliyliy 'in*a @aa laSabaaba#uN // 'alaa tazjuru elqalba ellajuwja fayulHaqu
6. ta&az*u wa'in kaanat &alayka kariyma#aN // la&al*aka min riq*iN libacna#a ta&tiqu
7. faqultu lahuw 'in*a elbi&aada la$aaIiqiy // waba&Du bi&aadi elbayni waelna'yi 'a$waqu
8. la&al*aka maHzuwnuN wamubdiN Sabaaba#aN // wamuZhiru $akwaY min 'unaasiN tafar*aquwe
9. wamaa yabtagiy min*iy &udaa#uN ta&aaqaduwe // wamin jildi jaamuwsiN samiyniN muTar*aqu

10. wa'abyaDa min maa'i elHadiydi muhan*adiN // lahuw ba&da 'ixlaaSi elDariyba#i rawnaqu
11. 'i@aa maa &alat na$zaN tamud*u zimaamahaa // kamaa emtad*a jildu el'aSlafi elmutaraqriqu
12. wabiyDiN gariyraatiN tucan*iy xuSuwrahaa // 'i@aa qumna 'a&jaazuN ciqaaluN wa'aswuqu
13. garaaIira lam ya&rifna buUsa ma&iy$a#iN // yujan*u bihin*a elnaaZiru elmutanaw*iqu
14. wagalgaltu min wajdiN 'ilayhin*a ba&damaa // saraytu wa'aH$aaIiy min elxawfi taxfiqu
15. ma&iy SaarimuN qad 'axlaSa elqaynu Saqlahu // lahuw Hiyna 'ug$iyhi elDariyba#a rawnaqu
16. falawlaa eHtiyaaliy Diqna @ar&aN bizaaIiriN // bihiy min SabaabaatiN 'ilayhin*a 'awlaqu
17. tasuwku biquDbaani el'araaki mufal*ajaN // yu$a&$a&u fiyhi elfaarisiy*u elmuraw*aqu
18. 'abacna#u lalwaSlu el*a@iy kaana baynanaa // naDaa miclamaa yanDuw elxiDaabu fayaxluqu
19. 'abacna#u maa tan'ayna 'il*aa ka'an*aniy // binajmi elcuray*aa maa na'ayti

1.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-	v	-	-	v	-	v	-
2.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	v	-	v	-
3.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	v	-	v	-
4.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-
5.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-
6.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	v	v	-	-	v	-	v	-
7.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v
8.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v
9.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v
10.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-
11.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-
12.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v
13.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	v	v	-	-	v	-	v	-
14.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v
15.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-
16.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v
17.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v
18.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-
19.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-

H 1
PSV 2 19 = 11 v, 8 –
PSV 6 19 = 10 v, 9 –
H 2
PSV 2 19 = 7 v, 12 –
PSV 6 19 = 10 v, 9 –

29) <'arDaY bielqaliyli>

1. wa'in*iy la'arDaY min bucayna#a biel*a@iy // law abSarahu elwaa$iy laqar*at balaabiluh

2. bilaa wabi'al*aa 'astaTiy&a wabielmunaY // wabielwa&di Hat*aY yas'ama elwa&da 'aamiluh

3. wabielnaZra#i el&ajlaY wabielHawli tanqaDiy // 'awaaxiruhuw laa taltaqiy wa'awaaIiluh

1. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v- v -

H 1
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 2 v, 1 –
H 2
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 1 v, 2 –

30) < yaa jamiylu tabad*alat>

1. warub*a HibaaliN kuntu 'aHkamtu &aqdahaa // 'utiyHa lahaa waa$iN rafiyquN faHal*ahaa

2. fa&udnaa ka'an*aa lam yakun baynanaa hawaYN // waSaara el*a@iy Hal*a elHibaala hawaYN lahaa

3. waqaaluwe naraahaa yaa jamiylu tabad*alat // wagay*arahaa elwaa$iy faqultu la&al*ahaa

1. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 1 v, 2 –
H 2
PSV 2 3 = 2 v, 1 –
PSV 6 3 = 2 v, 1–

31) < yaa qalbu da& @ikraY bucayna#a>

1. 'alaa man liqalbiN laa yamal*u faya@halu // 'afiq faelta&az*iy &an bucayna#a 'ajmalu

2. salaa kul*u @iy wud*iN &alimtu makaanahu // wa'anta bihaa Hat*aY elmamaati muwak*alu

3. famaa haaka@aa 'aHbabta man kaana qablahaa // walaa haaka@aa fiymaa maDaY kunta taf&alu

4. 'a&an Zu&uni elHay*i el'ulaY kunta tas'alu // bilayliN farad*uwe &iyrahum wataHam*aluwe

5. fa'amsawe wahum 'ahlu eldayaari wa'aSbaHuwe // wamin 'ahlihaa elgirbaanu bieldaari taHjilu

6. &alaY Hiyni wal*aY el'amru &an*aa wa'asmaHat // &aSaa elbayni waenbat*a elrajaa'u elmuUam*alu

7. waqad 'abqat el'ay*aamu min*iy &alaY el&idaY // HusaamaN 'i@aa mas*a elDariyba#a yafSilu
8. walastu kaman 'in siyma DaymaN 'aTaa&ahu // walaa kaemriIiN 'in &aD*ahu eldahru yankulu
9. la&amriy laqad 'abdaY liya elbaynu SafHahu // wabay*ana liy maa $iItu law kuntu 'a&qilu
10. wa'aaxiru &ahdiy fiy bucayna#a naZra#uN // &alaY mawqifiN kaadat min elbayni taqtulu
11. falil*aahi &aynaa man ra'aY micla Haaja#iN // katamtukihaa waelnafsu minhaa tamalmalu
12. wa'in*iy la'astabkiy 'i@aa @ukira elhawaY // 'ilayki wa'in*iy min hawaaki la'awjilu
13. naZartu bibi$riN naZra#aN Zaltu 'amtariy // bihaa &abra#aN wael&aynu bieldam&i tukHalu
14. 'i@aa maa karartu elTarfa naHwaki rad*ahu // min elbu&di fay*aaDuN min eldam&i yahmilu
15. fayaa qalbu da& @ikraY bucayna#a 'in*ahaa // wa'in kunta tahwaahaa taDan*u watabxalu
16. qanaa#uN min elmur*aani maa fawqa Haqwihaa // wamaa taHtahuw minhaa naqaN yatahay*alu
17. waqad 'ay'asat min naylihaa watajah*amat // walalya'su 'in lam yuqdar elnaylu 'amcalu
18. wa'il*aa fasalhaa naaIilaN qabla baynihaa // wa'abxil bihaa masUuwla#aN Hiyna tus'alu
19. wakayfa turaj*iy waSlahaa ba&da bu&dihaa // waqad ju@*a Hablu elwaSli mim*an tuUam*alu
20. wa'in*a el*atiy 'aHbabtu qad Hiyla duwnahaa // fakun HaazimaN waelHaazimu elmutaHaw*ilu
21. fafiy elya'si maa yusliy wafiy elnaasi xul*a#uN // wafiy el'arDi &am*an laa yuUaatiyka ma&zilu
22. badaa kalafuN min*iy bihaa fatacaaqalat // wamaa laa yuraY min gaaIibi elwajdi 'afDalu
23. habiyniy bariyIaN niltihiy biZulaama#iN // &afaahaa lakum 'aw mu@nibaN yatanaS*alu

1.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-
2.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	-	v	-	v	-	-	-	v	-	v	-
3.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-
4.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-
5.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-
6.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-
7.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-
8.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-
9.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	-	-	-	v	-
10.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-	-	-	v	-
11.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	-	-	-	v	-
12.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	-	v	-	v	-	-	-	v	-	v	-
13.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-	-	-	v	-
14.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-	-	-	v	-
15.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-	v	-	v	-
16.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-	v	-	v	-
17.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-	-	-	v	-
18.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-	-	-	v	-
19.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	-	-	-	-	v	-
20.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-

21. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
22. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
23. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 23 = 6 v, 17 –
PSV 6 23 = 10 v, 13 –
H 2
PSV 2 23 = 4 v, 19 –
PSV 6 23 = 9 v, 14 –

32) < qataltiniy>

1. fayaa Husnahaa 'i@ yagsilu eldam&u kuHlahaa // wa'i@ hiya tu@riy eldam&a minhaa el'anaamilu
2. &a$iy*a#a qaalat fiy el&itaabi qataltaniy // waqatliy bimaa qaalat hunaaka tuHaawilu
3. faqultu lahaa juwdiy faqaalat mujiyba#aN // 'alaljid*u haa@aa minka 'am 'anta haazilu
4. laqad ja&ala ellaylu elqaSiyru lanaa bikum // &alay*a liraw&aati elhawaY yataTaawalu

1. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
3. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
4. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 4 = 3 v, 1 –
PSV 6 4 = 2 v, 2 –
H 2
PSV 2 4 = 2 v, 2 –
PSV 6 4 = 2 v, 2 –

33) < xuluw*u sabiyliN>

1. 'i@aa jama&a el'icnaani jam&aN ramaytahum // bi'arkaanihaa Hat*aY taxal*aY sabiyluhaa

1. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 –
H 2

PSV 2 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 –

34) < 'aDar*a bihaa eltahjiyru>

1. 'aDar*a bihaa eltahjiyru Hat*aY ka'an*ahaa // baqaayaa sulaaliN lam yada&haa sulaaluhaa

1. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 –
H 2
PSV 2 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 –

35) < el'iqaama#u elTay*iba#u>

1. la&amriy laqad Has*anti $agbaN 'ilaY badaa // 'ilay*a wa'awTaaniy bilaaduN siwaahumaa
2. Halalti bihaa@aa Hal*a#aN cum*a Hal*a#aN // bihaa@aa faTaaba elwaadiyaani kilaahumaa

1. v - - v - - - v - - v - v - v - v - - - v - - v - v -
2. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 2 = 1 v, 1 –
PSV 6 2 = 2 –
H 2
PSV 2 2 = 1 v, 1 –
PSV 6 2 = 1 v, 1–

36) < jazaa'u jaw*aasiN>

1. wamaa &ar*a jaw*aasu estihaa 'i@ yasub*uhum // biSaqray baniy sufyaana qaysiN wa&aaSimi
2. humaa jar*adaa 'um*a elHusayni wa'awqa&aa // 'amar*a wa'adhaY min waqiy&a#i saalimi

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 2 = 2 -

PSV 6 2 = 1 v, 1 –
H 2
PSV 2 2 = 1 v, 1 –
PSV 6 2 = 1 v, 1 –

37) < yaa laytaniy 'a&maY 'aSam*u>

1. 'alaa laytaniy 'a&maY 'aSam*u taquwduniy // bucayna#u laa yaxfaY &alay*a kalaamuhaa

1. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 v
H 2
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 v

38) <'ataanaa bilaa wa&diN>

1. xaliylay*a 'in qaalat bucayna#u maa lahu // 'ataanaa bilaa wa&diN faquwlaa lahaa lahaa
2. 'ataY wahwa ma$guwluN li&uZmi el*a@iy bihi // waman baata Tuwla ellayli yar&aY elsuhaY sahaa
3. bucayna#u tuzriy bielgazaala#i fiy elDuHaY // 'i@aa barazat lam tubqi yawmaN bihaa bahaa
4. lahaa muqla#uN kaHlaa'u najlaa'u xilqa#aN // ka'an*a 'abaahaa elZabyu 'aw 'um*ahaa mahaa
5. dahatniy biwud*iN qaatiliN wahwa mutlifiy // wakam qatalat bielwud*i man wad*ahaa dahaa

1. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - - v - v -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - - v - v -
5. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 5 = 1 v, 4 –
PSV 6 5 = 2 v, 3 –
H 2
PSV 2 5= 3 v, 2 –
PSV 6 5 = 5-

39) <'uHib*u min el'asmaa'i maa waafaqa esmahaa>

1. 'ataaniya &an marwaana bielgaybi 'an*ahu // muqiyduN damiy 'aw qaaTi&uN min lisaaniyaa
2. fafiy el&iysi manjaa#uN wafiy el'arDi ma@habuN // 'i@aa naHnu raf*a&naa lahun*a elmacaaniyaa
3. warad*a elhawaY 'ucnaanu Hat*aY estafaz*aniy // min elHub*i ma&Tuwfu elhawaY min bilaadiyaa
4. 'aquwlu lidaa&iy elHub*i waelHijru baynanaa // wawaadiy elquraY lab*ayka lam*aa da&aaniyaa
5. wa&aawadtu min xil*iN qadiymiN Sabaabatiy // wa'aZhartu min wajdiy el*a@iy kaana xaafiyaa
6. waqaaluwe bihiy daa'uN &ayaa'uN 'aSaabahu // waqad &alimat nafsiy makaana dawaaIiyaa
7. 'amaDruwba#uN laylaY &alaY 'an 'azuwrahaa // wamut*axi@uN @anbaN lahaa 'an taraaniyaa

8. hiya elsiHru 'il*aa 'an*a lilsiHri ruqya#aN // wa'in*iya laa 'ulfiy lahaa eldahra raaqiyaa
9. 'uHib*u el'ayaamaY 'i@ bucayna#u 'ay*imuN // wa'aHbabtu lam*aa 'an ganiyti elgawaaniyaa
10. 'uHib*u mina el'asmaa'i maa waafaqa esmahaa // wa'a$bahahuw 'aw kaana minhuw mudaaniyaa
11. wadidtu &alaY Hub*i elHayaa#i lawa en*ahaa // yuzaadu lahaa fiy &umrihaa min Hayaatinaa
12. wa'axbartumaaniy 'an*a taymaa'a manziluN // lilaylaY 'i@aa maa elSayfu 'alqaY elmaraasiyaa
13. fahaa@iy $uhuwru elSayfi &an*aa qad enqaDat // famaa lilnawaY tarmiy bilaylaY elmaraamiyaa
14. wa'anti el*atiy 'in $iIti 'a$qayti &iy$atiy // wa'in $iIti ba&da ellaahi 'an&amti baaliyaa
15. wa'anti el*atiy maa min SadiyqiN walaa &idaN // yaraY niDwa maa 'abqayti 'il*aa racaY liyaa
16. wamaa zilti biy yaa bacna Hat*aY lawa en*aniy // min elwajdi 'astabkiy elHamaama bakaY liyaa
17. 'i@aa xadirat rijliy waqiyla $ifaaUuhaa // du&aa'u HabiybiN kunti 'anti du&aaIiyaa
18. 'i@aa maa ladiyguN 'abra'a elHalyu daa'ahu // faHalyuki 'amsaY yaa bucayna#u daaIiyaa
19. wamaa 'aHdaca elna'yu elmufar*iqu baynanaa // suluw*aN walaa Tuwlu ejtimaa&iN taqaaliyaa
20. walaa zaadaniy elwaa$uwna 'il*aa Sabaaba#aN // walaa kacra#u elwaa$iyna 'il*aa tamaadiyaa
21. 'alam ta&lamiy yaa &a@ba#a elriyqi 'an*aniy // 'aZal*u 'i@aa lam 'alqa wajhaki Saadiyaa
22. laqad xiftu 'an 'alqaY elmaniy*a#a bagta#aN // wafiy elnafsi HaajaatuN 'ilayki kamaa hiyaa
23. wa'in*iy layunsiyniy liqaaUuki kul*amaa // laqiytuki yawmaN 'an 'abuc*aki maa biyaa

1.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-
2.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-
3.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-
4.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-
5.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-
6.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	-	v	-
7.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	-	v	-
8.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	-	v	-
9.	v	-	-	v	-	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-

10. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
11. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
12. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
13. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
14. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

15. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
16. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
17. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -
18. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
19. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
20. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
21. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
22. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
23. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -

H 1
PSV 2 23 = 5 v, 18 –
PSV 6 23 = 6 v, 17 –
H 2
PSV 2 23 = 9 v, 14 –
PSV 6 23 = 7 v, 16 –

40) <elduyuwnu elkaciyra#u>

1. laqad 'awracat qalbiy wakaana muSaH*aHaN // bucayna#u Sad&aN yawma Taara ridaaUuhaa
2. 'i@aa xaTarat min @ikri bacna#a xaTra#uN // &aSatniy $uUuwnu el&ayni faenhal*a maaUuhaa
3. fa'in lam 'azurhaa &aadaniy el$awqu waelhawaY // wa&aawada qalbiy min bucayna#a daaUuhaa
4. wakayfa binafsiN 'anti hay*ajti suqmahaa // wayumna&u minhaa yaa bucayna $ifaaUuhaa
5. laqad kuntu 'arjuw 'an tajuwdiy binaaIiliN // fa'axlafa nafsiy min jadaaki rajaaUuhaa
6. falaw 'an*a nafsiy yaa bucayna tuTiy&uniy // laqad Taala &ankum Sabruhaa wa&azaaUuhaa
7. walaakin &aSatniy waestabad*at bi'amrihaa // fa'anti hawaahaa yaa bucayna wa$aaUuhaa
8. fa'aHyiy hadaaki ellaahu nafsaN mariyDa#aN // TawiylaN bikum tahyaamuhaa wa&anaaUuhaa
9. wakam wa&adatnaa min mawaa&ida law wafat // biwa'yiN falam tunjaz qaliyliN ganaaUuhaa
10. wakam liy &alayhaa min duyuwniN kaciyra#iN // TawiyliN taqaaDiyhaa baTiy'iN qaDaaUuhaa
11. tajuwdu bihiy fiy elnawmi gayra muSar*adiN // wayuxzanu 'ayqaaZaN &alayhaa &aTaaUuhaa
12. 'i@aa qultu qad jaadat lanaa binawaalihaa // 'abat cum*a qaalat xuT*a#uN laa 'a$aaUuhaa
13. 'a&aa@ilatiy fiyhaa laki elwaylu 'aqSiriy // min ellawmi &an*iy elyawma 'anti fidaaUuhaa
14. famaa Zabya#uN 'admaa'u laaHiqa#u elHa$aa // biSaHraa'i qaw*iN 'afradathaa ZibaaUuhaa

15. turaa&iy qaliylaN cum*a taHnuwe 'ilaY TalaN // 'i@aa maa da&athuw waelbugaamu du&aaUuhaa
16. bi'aHsana minhaa muqla#aN wamuqal*adaN // 'i@aa juliyat laa yustaTaa&u ejtilaaUuhaa
17. watabsimu &an gur*iN &i@aabiN ka'an*ahaa // 'aqaaHiN Hakathaa yawma dajniN samaaUuhaa
18. 'i@aa endafa&at tam$iy elhuwaynaY ka'an*ahaa // qanaa#uN ta&al*at liynuhaa waestiwaaUuhaa
19. 'i@aa qa&adat fiy elbayti yu$riqu baytuhaa // wa'in barazat yazdaadu HusnaN finaaUuhaa
20. qaTuwfuN 'aluwfuN lilHijaali yaziynuhaa // ma&a eldal*i minhaa jismuhaa waHayaaUuhaa
21. muna&*ama#uN laysat bisawdaa'a salfa&iN // TawiyliN lijiyraani elbuyuwti nidaaUuhaa
22. fadatki min elniswaani kul*u $ariyra#iN // SaxuwbiN kaciyriN fuH$uhaa waba@aaUuhaa
23. fahaa@aa canaaIiy 'in na'at wa'i@aa danat // fakayfa &alaynaa layta $i&riy canaaUuhaa

1.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
2.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
3.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
4.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
5.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
6.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
7.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
8.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
9.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
10.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
11.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
12.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
13.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
14.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
15.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
16.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
17.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
18.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
19.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
20.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
21.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-
22.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-
23.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	-	v	-	v	-

H 1
PSV 2 23 = 11 v, 12 –
PSV 6 23 = 12 v, 11 –
H 2
PSV 2 23 = 9 v, 14 –
PSV 6 23 = 10 v, 13 –

41) <hal*aa sa'alti elrakba>

1. 'amin 'aali laylaY tagtadiy 'am taraw*aHu // walalmugtadaY 'amDaY humuwmaN wa'asraHu

2. Zalilnaa ladaY laylaY waZal*at rikaabunaa // bi'akwaarihaa maHbuwsa#aN maa tusar*aHu
3. 'i@aa 'anta lam taZfar bi$ay'iN Talabtahu // faba&Du elta'an*iy fiy ellubaana#i 'anjaHu
4. waqaamat taraa'aY ba&damaa naama SuHbatiy // lanaa wasawaadu ellayli qad kaada yajlaHu
5. bi@iy 'u$ariN kael'uqHuwaani yaziynuhu // nadaY elTal*i 'il*aa 'an*ahuw huwa 'amlaHu
6. ka'an*a xuzaamaY &aalijiN fiy ciyaabihaa // bu&ayda elkaraY 'aw fa'ra miskiN tu@ab*aHu
7. ka'an*a el*a@iy yabtaz*uhaa min ciyaabihaa // &alaY ramla#iN min &aalijiN mutabaT*iHu
8. wabielmiski ta'tiyka eljanuwbu 'i@aa jarat // laka elxayru 'am ray*aa bucayna#a tanfaHu
9. min elxafiraati elbiyDi xawduN ka'an*ahaa // 'i@aa maa ma$at $ibraN min el'arDi tunzaHu
10. muna&*ama#uN law yadruju el@ar*u baynahaa // wabayna Hawaa$iy cawbihaa Zal*a yajraHu
11. 'i@aa Darabathaa elriyHu fiy elmirTi 'ajfalat // ma'aakimuhaa waelriyHu fiy elmirTi 'afDaHu
12. taraY elzul*a yal&an*a elriyaaHa 'i@aa jarat // wabacna#u 'in hab*at lahaa elriyHu tafraHu
13. 'i@aa elzul*u Haa@arna elriyaaHa ra'aytahaa // min el&ujbi lawlaa xa$ya#u ellaahi tamraHu
14. wa'in*iy wa'in lam tasma&iy limaqaalatiy // la'aHmadu nafsiy fiy eltanaaIiy wa'amdaHu
15. wayartaaHu qalbiy waeltanuwfa#u baynanaa // li@ikraaki 'aw yanhal*u dam&iy fayasfaHu
16. wabacna#u qad qaalat wakul*u Hadiycihaa // 'ilaynaa walaw qaalat bisuw'iN mumal*aHu
17. taquwlu baniy &am*iy &alayka 'aZin*a#uN // wa'anta el&aduw*u elmusrifu elmutanaT*iHu
18. waqaalat &uyuwnuN laa tazaalu muTil*a#aN // &alaynaa waHawliy min &aduw*ika ku$*aHu
19. 'i@aa jiItanaa faenZur bi&ayniN jaliy*a#iN // 'ilaynaa walaa yagrurka man yatanaS*aHu
20. rijaaluN waniswaanuN yawad*uwna 'an*aniy // wa'iy*aaka naxziy yaa ebna &am*iy wanufDaHu
21. waqaalat ta&al*am 'an*a maa qulta baaTiluN // 'ayaadiy sabaa minhun*a 'in kunta tamzaHu
22. waHawliy nisaa'uN 'in @ukirtu biriyba#iN // $amitna wamaa minhun*a 'il*aa sayafraHu
23. wawaellaahi maa yadriy jamiylu bnu ma&mariN // 'alaylaY biqaw*iN 'am bucayna#u 'anzaHu
24. wakiltaahumaa 'amsat wamin duwni 'ahlihaa // li&uwji elmaTaayaa waelqaSaaIidi masbaHu
25. 'amin 'ajli 'an &ujnaa qaliylaN walam naqul // lilaylaY kalaamaN laa 'abaa laka taklaHu
26. famut kamadaN 'aw &i$ @amiymaN fa'in*ahaa // juyuwbuN lilaylaY taHfaZu elgayba nuS*aHu
27. saluwe elwaajidiyna elmuxbiriyna &an elhawaY // wa@uw elbac*i 'aHyaanaN yabuwHu fayuSriHu
28. 'ataqraHu 'akbaadu elmuHib*iyna kael*a@iy // 'araY kabidiy min Hub*i bacna#a yaqraHu

29. fawaellaahi cum*a ellaahi 'in*iy laSaadiquN // la@ikruki fiy qalbiy 'ala@*u wa'amlaHu
30. min elniswa#i elsuwdi ellawaatiy 'amarnaniy // biSarmiki 'in*iy min waraaIiki minfaHu
31. laqad qulna maa laa yanbagiy 'an yaqulnahu // wayanDaHna jildaN lam yakun fiyki yunDaHu
32. bakaY ba&lu laylaY 'an ra'aY elqawma &ar*ajuwe // Suduwra elmaTaayaa wahya fiy elsayri jun*aHu
33. wawaellaahi maa 'adriy 'aSurmuN turiyduhu // bucayna#u 'am kaanat bi@aalika tamzaHu
34. &a$iy*a#a qaalat laa yakun laka Haaja#uN // ra'aytuka ta'suw biellisaani watajraHu
35. faqultu 'aSurmuN 'am dalaaluN wa'in yakun // dalaaluN fahaa@aa minki $ay'uN mumal*aHu
36. 'ilay*a wa'in Haawalti Surmiy wahijratiy // famaa qibaliy min jaanibi el'arDi 'afsaHu
37. 'alam ta&lamiy wajdiy 'i@aa $aT*ati elnawaY // wakuntu 'i@aa tadnuw biki eldaaru 'afraHu
38. fa'in*iy &araDtu elwud*a Hat*aY radadtihi // waHat*aY laHaY fiyki elSadiyqu waku$*aHu
39. fa'a$mat*i 'a&daaIiy wasiy'a bimaa ra'aY // Sadiyqiy walaa fiy marji&iN kuntu 'akdaHu
40. fahal*aa sa'alti elrakba Hiyna yaluf*uniy // wa'iy*aahumuw xarquN min el'arDi 'afyaHu
41. 'a'ukrimu 'aSHaabiy wa'ab@ulu @aa yadiy // wa'u&riDu &an jahli elSadiyqi wa'aSfaHu
42. wa'ukciru qawlaN waelHabiybu muwak*aluN // saqaY 'ahla jumliN Haycu 'amsawe wa'aSbaHuwe
43. 'aja$*u haziymu elra&di daaniN rabaabuhu // lahuw haydabuN jam*u el&acaaniyni ruj*aHu
44. @akartuki yawma elnaHri yaa bacnu @ikra#aN // &alaY qaraniN wael&iysu bielqawmi jun*aHu
45. &awaaTifu biel&aynayni bayna musir*a#iN // liqaaHaN wa'uxraY HaaIiliN tatalaq*aHu
46. duhin*a bi'asqaaTi ellugaami ka'an*ahu // 'i@aa qaT*a&athu elriyHu qaz*uN musar*aHu
47. wayawma waradnaa qurHa haajat liya elbukaa // min elwurqi Ham*aa'u el&ilaaTayni taSdaHu
48. wayawma waradnaa elHijra yaa bacnu &aadaniy // laki el$awqu Hat*aY kidtu biesmiki 'ufSiHu
49. walayla#a bitnaa bieljunayna#i haajaniy // sanaa baariqiN min naHwi 'arDiki yalmaHu
50. qa&adtu lahuw waelqawmu Sar&aY ka'an*ahum // ladaY el&iysi biel'akwaari xu$buN muTar*aHu
51. 'uraaqibuhuw Hat*aY badaa mutabal*ijuN // min elSubHi ma$huwruN wamaa kidtu 'uSbiHu
52. walayla#a bitnaa @aata HaajiN @akartukum // huduw*aN waqad naama elxaliy*u elmuSaH*aHu
53. wabit*u kaIiybaN lied*ikaariy waSuHbatiy // &alaY ma$ra&iN faenhal*at el&aynu tasfaHu
54. wayawma mu&aaniN qaala liy fa&aSaytuhu // 'afiq &an bucayna elkaa$iHu elmutanaS*iHu
55. wayawma nazalnaa bielHibaali &a$iy*a#aN // waqad Hubisat fiyhaa el$araa#u wa'a@ruHu
56. @akartukumuw faenhal*at el&aynu 'in*ahaa // 'i@aa lam yakun SabruN 'axaf*u wa'arwaHu
57. walayla#a &ar*asnaa bi'awdiya#i elgaDaa // @akartuki 'in*a elHub*a daa'uN mubar*iHu
58. wayawma tabuwkiN kidtu min $id*a#i el'asaY // &alayki bimaa 'uxfiy min elwajdi 'uSrixu

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
5. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
6. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
7. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
8. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
9. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
10. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
11. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
12. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
13. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
14. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
15. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
16. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
17. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
18. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
19. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
20. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
21. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
22. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
23. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
24. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
25. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
26. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
27. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
28. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
29. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
30. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
31. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
32. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
33. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
34. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -
35. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
36. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
37. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
38. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
39. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
40. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
41. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -
42. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
43. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
44. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
45. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
46. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
47. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -

48. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
49. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
50. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
51. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
52. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
53. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
54. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - v -
55. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -
56. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
57. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
58. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 58 = 30 v, 28 –
PSV 6 58 = 23 v, 35 –
H 2
PSV 2 58 = 18 v, 40 –
PSV 6 58 = 24 v, 34 –

42) <muntahaY elmunaY>

1. Taribtu wahaaja el$awqu min*iy warub*amaa // Taribtu fa'abkaaniy elHamaamu elhawaatifu
2. wa'aSbaHtu qad Dam*antu qalbiy Hazaaza#aN // wafiy elSadri balbaaluN taliyduN waTaarifu
3. wa'aSbaHtu 'akmiy elnaasa 'asraara Hub*ihaa // walilHub*i 'a&daa'uN kaciyruN waqaarifu
4. fakam guS*a#iN fiy &abra#iN qad wajadtuhaa // wahay*ajahaa min*iy el&uyuwnu el@awaarifu
5. 'i@aa @akaratki elnafsu Zaltu ka'an*aniy // yuqar*ifu qarHaN fiy fuUaadiya qaarifu
6. waqultu liqalbiN qad tamaadaY bihi elhawaY // wa'ablaahu Hub*uN min bucayna#a raadifu
7. la&amruka lawlaa el@ikru laenqaTa&a elhawaY // walawlaa elhawaY maa Han*a lilbayni 'aalifu
8. kaliftu biHam*aa'i elmadaami&i Tafla#iN // HabiybiN 'ilaynaa qurbuhaa law tunaaSifu
9. min elluf*i 'afxaa@aN 'i@aa maa taqal*abat // min ellayli wahnaN 'acqalathaa elrawaadifu
10. $ifaa'u elhawaY 'amcaaluhaa muntahaY elmunaY // bihaa yaqtadiy elbiyDu elkiraamu el&afaaIifu
11. qaTuwfu elxaTaY &inda elDuHaY &abla#u elsawaY // 'i@aa esta&jala elma$ya el&ijaalu elnaHaaIifu
12. 'anaa#uN ka'an*a elriyqa minhaa mudaama#uN // bu&ayda elkaraY 'aw @aafahu elmiska @aaIifu
13. fatilka el*atiy haama elfuUaadu bi@ikrihaa // safaahaN waba&Du el@ikri lilqalbi $aa&ifu
14. wamaa 'ansa mi el'a$yaa'i laa 'ansa qawlahaa // gadaa#a enSidaa&i el$a&bi hal 'anta waaqifu
15. walaa qawlahaa bielxayfi 'an*aY 'ataytanaa // Hi@aara el'a&aadiy 'aw mataY 'anta &aaTifu
16. walaa qawlahaa liy yaa jamiylu eHfaZan*aniy // wanafsaka min ba&Di el*a@iyna tulaaTifu

17. baniy &am*iya el'adnayna minhum wagayrihum // min elnaasi Dam*athum 'ilayka elma&aarifu

18. walaa &aynahaa 'i@ yagsilu eldam&u kuHlahaa // watubdiy lanaa minhaa elhawaY wahya xaaIifu

19. waqaalat taraf*aq fiy maqaala#i naaSiHiN // &asaY eldahru yawmaN ba&da na'yiN yusaa&ifu

20. fa'in tadnu min*aa yarji& elwud*a raaji&uN // wa'il*aa faqad baana elHabiybu elmulaaTifu

21. fawal*aytu maHzuwnaN waqultu liSaaHibiy // huwa elmawtu 'in baana elHabiybu elmuUaalifu

22. waSaaHa bibayni eldaari min*aa waminhumu // gadaa#a ertaHalnaa liltafar*uqi haatifu

23. fakam qad qaTa&naa duwnakum min majaahiliN // wamawmaa#i 'arDiN duwnahun*a nafaanifu

24. &alaY kul*i &iydiy*i elnijaari muraakaliN // wa'udmiN tabaaraY wahya quwduN Haraajifu

25. Haraajiyju 'amcaalu elqanaa tahiSu elsaraY // 'i@aa nafaDat haamaatihin*a elrawaajifu

26. sarawe maa sarawe min laylihim cum*a &ar*aswue // suHayraN waqad maalat bihin*a elsawaalifu

27. &alaY kul*i cinyiN min yaday 'arHabiy*a#iN // TawaY elnaHDa &anhaa naaziHaatuN tanaaIifu

28. 'i@aa jaawazuwe 'a&laama 'arDiN badat lahum // mahaamihu yux$aY fiy hudaahaa elmataalifu

1. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
3. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -
5. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - v -
6. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
7. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
8. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
9. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
10. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
11. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
12. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
13. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
14. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
15. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
16. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - v -
17. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
18. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
19. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
20. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
21. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
22. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
23. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - v -
24. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - - v - v -
25. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - v - v -
26. v - - v - - - v - - v - - - v - - v - - - v - - v - v -
27. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - - v - v -
28. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - - v - v -

H 1
PSV 2 28 = 6 v, 22 –
PSV 6 28 = 8 v, 20 –
H 2
PSV 2 28 = 6 v, 22 –
PSV 6 28 = 5 v, 23 –

Total

H 1 :
PSV 2 : 300 =126v, 174 – = 42% v ; 58% –

PSV 6 : 300 =132v, 168 – = 44% v ; 56% –

H 2
PSV 2 : 300 =106v, 194 – = 35,4% v ; 64,6% –

PSV 6 : 300=116 v , 184 – = 38,6% v ; 61,3% –

Respect de la zone stable mafaa&iylun du deuxième pied des deux hémistiches : 100%.
Dans la poésie arabe ancienne (Paoli, 2008), la répartition est la suivante :
H1
PSV2 = 40,9% v
PSV6 = 43,5% v

Dans la zone stable mafaa&iylun v– – – du deuxième pied, 3,3% de brèves tandis que chez Jamîl on en trouve aucune.
H2
PSV2 = 40,1% v
PSV6 = 34,5% v
Dans la zone stable du deuxième pied, 5,3% de v alors que Jamîl n'en compte aucune. Il se confirme donc que Jamîl respecte beaucoup plus la zone de stabilité que ne le faisaient les poètes arabes anciens.

C-Troisième *ṭawîl*

Cette troisième réalisation combine un *ʻarûḍ* en mafaa&iluN [∪ –] ∪ – et un *ḍarb* en fa&uwluN [∪ –] –

ʻarûḍ en mafaa&iluN

[∪ –]	–	[∪ –]	– –	[∪ –]	–	[∪ –]	∪ –

ḍarb fa&uwluN

[∪ –]	–	[∪ –]	– –	[∪ –]	–	[∪ –]	–

Les positions susceptibles de variation :

H1 H2

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	–
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

Les positions susceptibles de varier (PSV) sont :
Dans H 1 : 2 et 6
Dans H 2 : 2 et 6
L'examen des données amènera à réviser le statut de la position 6 du deuxième hémistiche.

1) < likul*i suUaaliN jawaabuN>

1. wa'aw*alu maa qaada elmawad*a#a baynanaa // biwaadiy bagiyDiN yaa bucayna sibaabu
2. waqulnaa lahaa qawlaN fajaa'at bimiclihi // likul*i kalaamiN yaa bucayna jawaabu

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 2 = 1 v, 1 –
PSV 6 2 = 1 v, 1 –
H 2
PSV 2 2 = 1 v, 1 –
PSV 6 2 = 2 v

2) < qaalat bucayna#u>

1. bucayna#u qaalat yaa jamiylu 'arabtaniy // faqultu kilaanaa yaa bucayna muriybu
2. wa'aryabunaa man laa yuUad*iy 'amaana#aN // walaa yaHfaZu el'asraara Hiyna yagiybu
3. ba&iyduN &alaY man laysa yaTlubu Haaja#aN // wa'am*aa &alaY @iy Haaja#iN faqariybu

1. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
2. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 3 = 2 v, 1 –
PSV 6 3 = 2 v,1 –
H 2
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 3 v

3) < 'i@aa kaana jilduN gayru jildiki mas*aniy>

1. Halaftu lahaa bielbudni tadmaY nuHuwruhaa // laqad $aqiyat nafsiy bikum wa&aniytu
2. Halaftu yamiynaN yaa bucayna#u SaadiqaN // fa'in kuntu fiyhaa kaa@ibaN fa&amiytu
3. 'i@aa kaana jilduN gayru jildiki mas*aniy // wabaa$araniy duwna el$i&aari $ariytu
4. walaw 'an*a daa&iN minki yad&uw jinaazatiy // wakuntu &alaY 'aydiy elrijaali Hayiytu

1. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 4 = 2 v, 2 –
PSV 6 4 = 2 v, 2 –
H 2
PSV 2 4 = 3 v, 1 –
PSV 6 4 = 4 v

4) <elSawtu elqabiyHu>

1. 'alaa yaa guraaba elbayni fiyma taSiyHu // faSawtuka ma$niy*uN 'ilay*a qabiyHu
2. wakul*a gadaa#iN laa 'abaa laka tantaHiy // 'ilay*a fatalqaaniy wa'anta mu$iyHu

3. tuHad*icuniy 'an lastu laaqiya ni&ma#iN // ba&idta walaa 'amsaY ladayka naSiyHu
4. fa'in lam tahijniy @aata yawmiN fa'in*ahu // sayakfiyka warqaa'u elsaraa#i SaduwHu

1. v - - v - - - v - v v - - v - v v - - - v - v v - -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
3. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 4 = 2 v, 2 –
PSV 6 4 = 3 v, 1 –
H 2
PSV 2 4 = 3 v, 1 –
PSV 6 4 = 4 v

5) <$urba#u maa'iN>

1. hal elHaaIimu el&aT$aanu musqaYN bi$urba#iN // min elmuzni turwiy maa bihiy faturiyHu
2. faqaalat fanax$aY 'in saqaynaaka $urba#aN // tuxab*iru 'a&daaIiy bihaa fatabuwHu
3. 'i@an fa'abaaHatniy elmanaayaa waqaadaniy // 'ilaY 'ajaliy &aDbu elsilaaHi safuwHu

labiIsa 'i@an ma'waY elkariyma#i sir*uhaa // wa'in*iy 'i@an min Hub*ikum laSaHiyHu

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - v - - - v - v v - -
3. v - v v - - - v - - v - v - v - v - - - v - v v - -
4. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 4 = 2 v, 2 –
PSV 6 4 = 1 v, 3 –
H 2
PSV 2 4 = 2 v, 2 –
PSV 6 4 = 4 v

6) < fiy elrawaabiy min ma&ad*iN>

1. namat fiy elrawaabiy min ma&ad*iN wa'aflajat // &alaY elxafiraati elbiyDi wahya waliydu

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v - - - v - v v - -

H 1

PSV 2 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 –
H 2
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 v

7) < wa'ay*u jihaadiN gayrahun*a 'uriydu>

1. 'alaa layta ray&aana el$abaabi jadiydu // wadahraN tawal*aY yaa bucayna ya&uwdu
2. fanabqaY kamaa kun*aa nakuwnu wa'antumu // qariybuN wa'i@ maa tab@uliyna zahiydu
3. wamaa 'ansa mi el'a$yaa'i laa 'ansa qawlahaa // waqad qur*ibat naDwiy 'amaSra turiydu
4. walaa qawlahaa lawlaa el&uyuwnu el*atiy taraY // lazurtuka fae&@urniy fadatka juduwdu
5. xaliylay*a maa 'alqaY min elwajdi baaTinuN // wadam&iy bimaa 'uxfiy elgadaa#a $ahiydu
6. 'alaa qad 'araY waellaahi 'an rub*a &abra#iN // 'i@aa eldaaru $aT*at baynanaa sataziydu
7. 'i@aa qultu maa biy yaa bucayna#u qaatiliy // min elHub*i qaalat caabituN wayaziydu
8. wa'in qultu rud*iy ba&Da &aqliy 'a&i$ bihi // tawal*at waqaalat @aaka minka ba&iydu
9. falaa 'ana marduwduN bimaa jiItu TaalibaN // walaa Hub*uhaa fiymaa yabiydu yabiydu
10. jazatki eljawaaziy yaa bucayna salaama#aN // 'i@aa maa xaliyluN baana wahwa Hamiydu
11. waqultu lahaa bayniy wabaynaki fae&lamiy // min ellaahi miycaaquN lahuw wa&uhuwdu
12. waqad kaana Hub*aykum TariyfaN wataalidaN // wamaa elHu*bu 'il*aa TaarifuN wataliydu
13. wa'in*a &aruwDa elwaSli bayniy wabaynahaa // wa'in sah*alathuw bielmunaY lakaUuwdu
14. wa'afnaytu &umriy bientiZaariya wa&dahaa // wa'ablaytu fiyhaa eldahra wahwa jadiydu
15. falayta wu$aa#a elnaasi bayniy wabaynahaa // yaduwfu lahum sum*aN TamaaTimu suwdu
16. walaytahumuw fiy kul*i mumsaYN wa$aariqiN // tuDaa&afu 'akbaaluN lahum waquyuwdu
17. wayaHsabu niswaanuN min eljahli 'an*aniy // 'i@aa jiItu 'iy*aahun*a kuntu 'uriydu
18. fa'aqsimu Tarfiy baynahun*a fayastawiy // wafiy elSadri bawnuN baynahun*a ba&iydu
19. 'alaa layta $i&riy hal 'abiytan*a layla#aN // biwaadiy elquraY 'in*iy 'i@an lasa&iydu
20. wahal 'ahbiTan 'arDaN taZal*u riyaaHuhaa // lahaa bielcanaayaa elqaawiyaati waIiydu
21. wahal 'alqayan su&daY min eldahri mar*a#aN // wamaa rac*a min Habli elSafaa'i jadiydu
22. waqad taltaqiy el'a$taatu ba&da tafar*uqiN // waqad tudraku elHaajaatu wahya ba&iydu
23. wahal 'azjuran HarfaN &alaa#aN $imil*a#aN // bixarqiN tubaariyhaa sawaahimu quwdu
24. &alaY Zahri marhuwbiN ka'an*a nu$uwzahu // 'i@aa jaaza hul*aaku elTariyqi ruquwdu
25. sabatniy bi&aynay juU@uriN wasTa rabrabiN // waSadruN kafaacuwri ellujayni wajiydu

26. taziyfu kamaa zaafat 'ilaY salifaatihaa // mubaahiya#uN Tay*a elwi$aaHi mayuwdu
27. 'i@aa jiItuhaa yawmaN min eldahri zaaIiraN // ta&ar*aDa manfuwDu elyadayni Saduwdu
28. yaSud*u wayugDiy &an hawaaya wayajtaniy // @unuwbaN &alayhaa 'in*ahuw la&anuwdu
29. fa'aSrimuhaa xawfaN ka'an*iy mujaanibuN // wayagfulu &an*aa mar*a#aN fana&uwdu
30. waman yu&Ta fiy eldunyaa qariynaN kamiclihaa // fa@aalika fiy &ay$i elHayaa#i ra$iydu
31. yamuwtu elhawaY min*iy 'i@aa maa laqiytuhaa // wayaHyaa 'i@aa faaraqtuhaa faya&uwdu
32. yaquwluwna jaahid yaa jamiylu bigazwa#iN // wa'ay*a jihaadiN gayrahun*a 'uriydu
33. likul*i HadiyciN baynahun*a baaaa#uN // wakul*u qatiyliN &indahun*a $ahiydu
34. wa'aHsanu 'ay*aamiy wa'abhaju &iy$atiy // 'i@aa hiyja biy yawmaN wahun*a qu&uwdu
35. ta@ak*artu laylaY faelfuUaadu &amiydu // wa$aT*at nawaahaa faelmazaaru ba&iydu
36. &aliqtu elhawaY minhaa waliydaN falam yazal // 'ilaY elyawmi yanmiy Hub*uhaa wayaziydu
37. famaa @ukira elxul*aanu 'il*aa @akartuhaa // walaa elbuxlu 'il*aa qultu sawfa tajuwdu
38. 'i@aa fak*arat qaalat qad adraktu wud*ahu // wamaa Dar*aniy buxliy fakayfa 'ajuwdu
39. falaw tuk$afu el'aH$aa'u Suwdifa taHtahaa // libacna#a Hub*uN TaarifuN wataliydu
40. 'alam ta&lamiy yaa 'um*a @iy elwad&i 'an*aniy // 'uDaaHiku @ikraakum wa'anti Saluwdu
41. fahal 'alqayan fardaN bucayna#a layla#aN // tajuwdu lanaa min wud*ihaa wanajuwdu
42. waman kaana fiy Hub*iy bucayna#a yamtariy // fabarqaa'u @iy DaaliN &alay*a $ahiydu

1.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-
2.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	v	-	-	
3.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	
4.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	
5.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
6.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
7.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-
8.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
9.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
10.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-
11.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-
12.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
13.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
14.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-
15.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	
16.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	v	-	-	
17.	v	-	v	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
18.	v	-	v	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-
19.	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-	-
20.	v	-	-	v	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-	-

21. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
22. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
23. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
24. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
25. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
26. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
27. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
28. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
29. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
30. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
31. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
32. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
33. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
34. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
35. v - - v - - - v - v v - v - - - v - - v - - - v - v v - -
36. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
37. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
38. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
39. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
40. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
41. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
42. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -

Dans le vers 35, le *taṣrî‘* est corrélé à un changement de thème, alors qu’il procédait jusqu’ici à une description, dans ce vers, le poète passe au souvenir : *ta@ak*artu*.

H 1
PSV 2 42 = 12 v, 30 –
PSV 6 42 = 19 v, 23 –
H 2
PSV 2 42 = 12 v, 30 –
PSV 6 42 = 42 v

8) < raDiynaa biHukmiN>

1. qifiy taslu &anki elnafsu bielxuT*a#i el*atiy // tuTiyliyna taxwiyfiy bihaa wawa&iydiy
2. faqad Taalamaa min gayri $akwaY qabiyHa#iN // raDiynaa biHukmiN minki gayri sadiydi

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1

PSV 2 2 = 2 –
PSV 6 2 = 2 –
H 2
PSV 2 2 = 2 –
PSV 6 2 = 2 v

9) < sa'abkiy &alaY nafsiy>

fa'in yaHjubuwhaa 'aw yaHul duwna waSlihaa // maqaala#u waa$iN 'aw wa&iydu 'amiyri

falam yuHjibuwe &aynay*a &an daaIimi elbukaa // walan yamlikuwe maa qad yajun*u Damiyriy

'ilaY ellaahi 'a$kuw maa 'ulaaqiy min elhawaY // wamin HuraqiN ta&taaduniy wazafiyri

wamin kurabiN lilHub*i fiy baaTini elHa$aa // walayliN Tawiyli elHuzni gayri qaSiyri

sa'abkiy &alaY nafsiy bi&ayniN gaziyra#iN // bukaa'a HaziyniN fiy elwicaaqi 'asiyri

wakun*aa jamiy&aN qabla 'an yaZhara elnawaY // bi'an&ami Haalay gibTa#iN wasuruwri

famaa bariHa elwaa$uwna Hat*aY badat lanaa // buTuwnu elhawaY maqluwba#aN biZuhuwri

laqad kuntu Hasbu elnafsi law daama waSlunaa // walaakin*amaa eldunyaa mataa&u guruwri

law an*a emra'aN 'axfaY elhawaY &an Damiyrihi // lamit*u walam ya&lam bi@aaka Damiyriy

1. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
3. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
4. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
5. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
6. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
7. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
8. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
9. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 9 = 2 v, 7 –
PSV 6 9 = 9 –
H 2

PSV 2 9 = 5 v, 4 –
PSV 6 9 = 9 v

10) < nahaytuki &an ha@aa>

1. saqaY manzilaynaa yaa bucayna biHaajiri // &alaY elhajri min*aa Say*ifuN warabiy&u
2. wadawraki yaa laylaY wa'in kun*a ba&danaa // baliyna bilaYN lam tablahun*a rubuw&u
3. waxaymaatiki ellaatiy bimun&araji elliwaY // liqumray*ahaa bielmu$riqiyna sajiy&u
4. yuza&zi&u fiyhaa elriyHu kul*a &a$iy*a#iN // haziymuN bisul*aafi elriyaaHi rajiy&u
5. wa'in*iya 'an ya&laY biki ellawmu 'aw turay // bidaari 'a@aYN min $aamitiN lajazuw&u
6. wa'in*iy &alaY el$ay'i el*a@iy yultawaY bihi // wa'in zajaratniy zajra#aN lawariy&u
7. faqadtuki min nafsiN $a&aa&iN fa'in*aniy // nahaytuki &an haa@aa wa'anti jamiy&u
8. faqar*abti liy gayra elqariybi wa'a$rafat // hunaaka canaayaa maa lahun*a Tuluw&u
9. yaquwluwna Sab*uN bielgawaaniy muwak*aluN // wahal @aaka min fi&li elrijaali badiy&u
10. waqaaluwe ra&ayta ellahwa waelmaalu DaaIi&uN // fakaelnaasi fiyhim SaaliHuN wamuDiy&u

1. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
2. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
4. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
5. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
6. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
7. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
8. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - v v - - - v - v v - -
9. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
10. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 10 = 4 v, 6 –
PSV 6 10 = 4 v, 6 –

H 2
PSV 2 10 = 5 v, 5 –
PSV 6 10 = 10 v

11) < laa 'arDaY 'an 'akuwna radiyfaN>

1. wa'in*iy la'astaHyiy min elnaasi 'an 'uraY // radiyfaN liwaSliN 'aw &alay*a radiyfu
2. wa'a$raba ranqaN minki ba&da mawad*a#iN // wa'arDaY biwaSliN minki wahwa Da&iyfu
3. wa'in*iya lilmaa'i elmuxaaliTi lilqa@aY // 'i@aa kacurat wur*aaduhuw la&ayuwfu

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
2. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
3. v - v v - - - v - v v - v - v - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 3 = 2 v, 1 –
PSV 6 3 = 2 v, 1 –
H 2
PSV 2 3 = 1 v, 2 –
PSV 6 3 = 3 v

12) < law kuntu xaw*aaraN>

1. wamaa SaaIibuN min naabiliN qa@afat bihi // yaduN wamumar*u el&uqdatayni waciyqu
2. lahuw min xawaafiy elnasri Hum*uN naZaaIiruN // wanaSluN kanaSli elzaa&ibiy*i fatiyqu
3. &alaY nab&a#iN zawraa'a 'am*aa xiTaamuhaa // famatnuN wa'am*aa &uwduhaa fa&atiyqu
4. bi'aw$aka qatlaN minki yawma ramaytiniy // nawaafi@a lam taZhar lahun*a xuruwqu
5. tafar*aqa 'ahlaanaa bucayna faminhumuw // fariyquN 'aqaamuwe waestamar*a fariyqu
6. falaw kuntu xaw*aaraN laqad baaHa muDmariy // walaakin*aniy Sulbu elqanaa#i &ariyqu
7. ka'an lam nuHaarib yaa bucayna law an*ahu // tuka$*afa gum*aahaa wa'anti Sadiyqu

1. v - - v - - - v - v v - v - v - v - - - v - v v - -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -

3. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
4. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
5. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
6. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
7. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 7 = 2 v, 5 –
PSV 6 7 = 4 v, 3 –
H 2
PSV 2 7 = 3 v, 4 –
PSV 6 7 = 7 v

13) <maa gaaba &an &ayniy xayaaluki>

1. 'alaa hal 'ilaY 'ilmaama#iN 'an 'ulim*ahaa // bucayna#u yawmaN fiy elHayaa#i sabiylu
2. &alaY Hiyni yasluw elnaasu &an Talabi elSibaa // wayansaY et*ibaa&a elwaSli minki xaliylu
3. fa'in hiya qaalat laa sabiyla faqul lahaa // &anaa'uN &alaY el&u@riy*i minki Tawiylu
4. 'alaa laa 'ubaaliy jafwa#a elnaasi 'in badaa // lanaa minki ra'yuN yaa bucayna jamiylu
5. wamaa lam tuTiy&iy kaa$iHaN 'aw tubad*iliy // binaa badalaN 'aw kaana minki @uhuwlu
6. wa'in*a Sabaabaatiy bikum lakaciyra#uN // bucayna wanisyaaniykumuw laqaliylu
7. yaqiyki jamiyluN kul*a saw'iN 'amaa lahu // ladayki HadiycuN 'aw 'ilayki rasuwlu
8. waqad qultu fiy Hub*iy lakum waSabaabatiy // maHaasina $i&riN @ikruhun*a yaTuwlu
9. fa'in lam yakun qawliy riDaakum fa&al*imiy // hubuwba elSabaa yaa bacna kayfa 'aquwlu
10. famaa gaaba &an &ayniy xayaaluki laHZa#aN // walaa zaala &anhaa waelxayaalu yazuwlu

1. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
2. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
3. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
5. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
6. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
7. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
8. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
9. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
10. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 10 = 3 v, 7 –
PSV 6 10 = 5 v, 5 –
H 2
PSV 2 10 = 5 v, 5 –
PSV 6 10 = 10 v

14) < hal taquwliyna ba&danaa>

1. 'anaxtu jadiylaN &inda bacna#a layla#aN // wayawmaN 'aTaala ellaahu ragma jadiyli
2. 'alaysa munaaxu elniDwi yawmaN walayla#aN // libacna#a fiymaa baynanaa biqaliyli
3. bucayna saliyniy ba&Da maaliy fa'in*amaa // yubay*anu &inda elmaali kul*u baxiyli
4. wa'in*iy watakraariy elziyaara#a naHwakum // labayna yaday hajriN bucayna Tawiyli
5. fayaa layta $i&riy hal taquwliyna ba&danaa // 'i@aa naHnu 'azma&naa gadaN liraHiyli
6. 'alaa layta 'ay*aamaN maDayna rawaaji&uN // walayta elnawaY qad saa&adat bijamiyli

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - - v - v v - -
2. v - v v - - - v - - v - v - v - y v - - - v - v v - -
3. v - v v - - - v - - v - v - v - y v - - - v - v v - -
4. v - - v - - - v - v v - v - v - y v - - - v - v v - -
5. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
6. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 6 = 3 v, 3 –
PSV 6 6 = 3 v, 3 –
H 2
PSV 2 6 = 3 v, 3 –
PSV 6 6 = 6 v

15) < Hi@aara ebni rab&iy*iN>

1. 'aDar*a bi'axfaafi elbugayla#i 'an*ahaa // Hi@aara ebni rab&iy*iN bihin*a rujuwmu

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 1 = 1 v
PSV 6 1 = 1 v
H 2
PSV 2 1 = 1 –

PSV 6 1 = 1 v

16) <'i@aa qaS*arat yawmaN 'akuf*u qabiyla#iN>

1. ju@aamuN suyuwfu ellaahi fiy kul*i mawTiniN // 'i@aa 'azmanat yawma elliqaa'i 'azaami
2. humuw mana&uwe maa bayna miSriN fa@iy elquraY // 'ilaY el$aami min Hil*iN bihiy waHaraami
3. biDarbiN yuziylu elhaama &an sakanaatihi // waTa&niN ka'iyzaagi elmaxaaDi tuUaami
4. 'i@aa qaS*arat yawmaN 'akuf*u qabiyla#iN // &an elmajdi naalathuw 'akuf*u ju@aami

1. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
2. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
3. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
4. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 4 = 1 v, 3 –
PSV 6 4 = 2 v, 2 –
H 2
PSV 2 4 = 4 –
PSV 6 4 = 4 v

17) < elsir*u laa yujaawizu el'icnayni>

1. $ahidtu bi'an*iy lam tagay*ar mawad*atiy // wa'an*iy bikum Hat*aY elmamaati Daniynu
2. wa'an*a fuUaadiy laa yaliynu 'ilaY hawaY // siwaaki wa'in qaaluwe balaY sayaliynu
3. faqad laana 'ay*aama elSibaa cum*a lam yakad // min eldahri $ay'uN ba&dahun*a yaliynu
4. walam*aa &alawna ellaabatayni ta$aw*afat // quluwbuN 'ilaY waadiy elquraY wa&uyuwnu
5. ka'an*a dumuw&a el&ayni yawma taHam*alat // bucayna#u yasqiyhaa elriaaa ma&iynu
6. Za&aaIinu maa fiy qurbihin*a li@iy hawaYN // min elnaasi 'il*aa $iqwa#uN wafunuwnu
7. wawaakalnahuw waelham*a cum*a taraknahu // wafiy elqalbi min wajdiN bihin*a Haniynu
8. waruHna waqad 'awda&na qalbiy 'amaana#aN // libacna#a sir*uN fiy elfuUaadi kamiynu
9. kasir*i elnadaY lam ya&lam elnaasu 'an*ahu // cawaY fiy qaraari el'arDi wahwa dafiynu
10. 'i@aa jaawaza el'icnayni sir*uN fa'in*ahu // binac*iN wa'if$aa'i elHadiyci qamiynu
11. tu$ay*ibu raw&aatu elfiraaqi mafaariqiy // wa'an$azna nafsiy fawqa Haycu takuwnu
12. fawaa Hasrataa 'in Hiyla bayniy wabaynahaa // wayaa Hayna nafsiy kayfa fiyki taHiynu

13. wa'in*iy la'astag$iy wamaa biya na&sa#uN // la&al*a liqaa'aN fiy elmanaami yakuwnu
14. fa'in daama haa@aa elSarmu minki fa'in*aniy // li'agbarihaa fiy eljaanibiyna rahiynu
15. likaymaa yaquwlu elnaasu maata walam yamin // &alayki walam tanbat*a minki quruwnu
16. yaquwluwna maa 'ablaaka waelmaalu &aamiruN // &alayka waDaaHiy eljildi minka kaniynu
17. faqultu lahum laa ta&@uluwniya waenZuruwe // 'ilaY elnaazi&i elmaqSuwri kayfa yakuwnu

1.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	
2.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	
3.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
4.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-
5.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	
6.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-
7.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-
8.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	
9.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
10.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
11.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	v	v	-	-	v	-
12.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	-	v	-	-	v	-
13.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	
14.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	
15.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	
16.	v	-	-	v	-	-	-	v	-	v	v	-	v	-	
17.	v	-	v	v	-	-	-	v	-	-	v	-	v	-	

H 1
PSV 2 17 = 7 v, 10 –
PSV 6 17 =10 v, 7 –
H 2
PSV 2 17 = 7 v, 10 –
PSV 6 17 =17 v

18) < gariybaani fiy eldunyaa>

1. 'araY kul*a ma&$uwqayni gayriy wagayrahaa // yala@*aani fiy eldunyaa wayagtabiTaani
2. wa'am$iy watam$iy fiy elbilaadi ka'an*anaa // 'asiyraani lil'a&daa'i murtahinaani
3. 'uSal*iy fa'abkiy fiy elSalaa#i li@ikrihaa // liya elwaylu mim*aa yaktubu elmalakaani
4. Damintu lahaa 'an laa 'ahiyma bigayrihaa // waqad waciqat min*iy bigayri Damaani
5. 'alaa yaa &ibaada ellaahi quwmuwe litasma&uwe // xuSuwma#a ma&$uwqayni yaxtaSimaani
6. wafiy kul*i &aamiN yastajid*aani mar*a#aN // &itaabaN wahajraN cum*a yaSTaliHaani

7. ya&iy$aani fiy eldunyaa gariybayni 'aynamaa // 'aqaamaa wafiy el'a&waami yaltaqiyaani
8. wamaa SaadiyaatuN Humna yawmaN walayla#aN // &alaY elmaa'i yug$ayna el&iSiy*a Hawaaniy
9. lawaagibu laa yaSdurna &anhu liwijha#iN // walaa hun*a min bardi elHiyaaDi dawaaniy
10. yarayna Habaaba elmaa'i waelmawtu duwnahu // fahun*a li'aSwaati elsuqaa#i rawaaniy
11. bi'akcara min*iy gul*a#aN waSabaaba#aN // 'ilayki walaakin*a el&aduw*a &adaaniy

1.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - -
2.	v - -	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - -
3.	v - -	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - -
4.	v - v	v - - -	v - v	v - v -		v - v	v - - -	v - v	v - -
5.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - v	v - - -	v - v	v - -
6.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - -
7.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - -
8.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - -
9.	v - v	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - -
10.	v - v	v - - -	v - -	v - v -		v - v	v - - -	v - v	v - -
11.	v - v	v - - -	v - v	v - v -		v - v	v - - -	v - v	v - -

H 1
PSV 2 11 = 4 v, 7 –
PSV 6 11 = 5 v, 6 –
H 2
PSV 2 11 = 4 v, 7 –
PSV 6 11 = 11 v

19) < laa taj&aliyniy 'uswa#a el&abdi>

1. fayaa bacna 'in waaSalti Hujna#a faeSrimiy // Hibaaliy wa'in Saaramtihiy faSiliyniy
2. walaa taj&aliyniy 'uswa#a el&abdi waej&aliy // ma&a el&abdi &abdaN miclahuw wa@ariyniy

1.	v - -	v - - -	v - v	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - -
2.	v - -	v - - -	v - -	v - v -		v - -	v - - -	v - v	v - -

H 1
PSV 2 2 = 2 –
PSV 6 2 = 1 v, 1 –
H 2
PSV 2 2 = 2 –
PSV 6 2 = 2 v

20) < yaquwluwna man haa@aa>

1. Halaftu birab*i elraaqiSaati 'ilaY minaYN // huwiy*a elqaTaa yajtazna baTna dafiyni
2. laqad Zan*a haa@aa elqalbu 'an laysa laaqiyaN // sulaymaY walaa 'um*a elHusayni liHiyni
3. falayta rijaalaN fiyki qad na@aruwe damiy // waham*uwe biqatliy yaa bucayna laquwniy
4. 'i@aa maa ra'awniy Taali&aN min caniy*a#iN // yaquwluwna man haa@aa waqad &arafuwniy
5. yaquwluwna liy 'ahlaN wasahlaN wamarHabaN // walaw Zafiruwe biy xaaliyaN qataluwniy
6. wakayfa walaa tuwfiy dimaaUuhumuw damiy // walaa maaluhum @uw nadha#iN fayaduwniy
7. wagur*i elcanaayaa min rabiy&a#a 'a&raDat // Huruwbu ma&ad*iN duwnahun*a waduwniy
8. taHam*alna min maa'i elcuday*i ka'an*amaa // taHam*ala min mursaYN ciqaalu safiyni
9. ka'an*a elxuduwra 'uwlijat fiy Zilaalihaa // Zibaa'u elmalaa laysat bi@aati quruwni
10. 'ilaY rujuHi el'a&jaazi HuwriN namaY bihaa // ma&a el&itqi wael'aHsaabi SaaliHu diyni
11. yubaadirna 'abwaaba elHijaali kamaa ma$aY // HamaamuN DuHaYN fiy 'ayka#iN wafunuwni
12. sadadna xaSaaSa elxaymi lam*aa daxalnahu // bikul*i labaaniN waaDiHiN wajabiyni
13. da&awtu 'abaa &amriN faSad*aqa naZratiy // wamaa 'in yaraahun*a elbaSiyru liHiyni
14. wa'a&raDa ruknuN min 'uHaamira duwnahum // ka'an*a @uraahuw luf*i&at bisadiyni
15. qaraDna $amaalaN @aa el&u$ayra#i kul*ihaa // wa@aata elyamiyni elburqa burqa hajiyni
16. wa'aS&adna fiy sar*aa'a Hat*aY 'i@aa entaHat // $amaalaN naHaa Haadiyhimuw liyamiyni
17. waqaala xaliyliy Taali&aatuN min elSafaa // faqultu ta'am*al lasna Haycu turiyniy
18. walaw 'arsalat yawmaN bucayna#u tabtagiy // yamiyniy walaw &az*at &alay*a yamiyniy
19. la'a&Taytuhaa maa jaa'a yabgiy rasuwluhaa // waqultu lahaa ba&da elyamayni saliyniy
20. saliyniya maaliy yaa bucayna fa'in*amaa // yubay*anu &inda elmaali kul*u Daniyni
21. famaa laki lam*aa xab*ara elnaasu 'an*aniy // gadartu biZahri elgaybi lam tasaliyniy
22. fa'ubliya &u@raN 'aw 'ajiy'a bi$aahidiN // min elnaasi &adliN 'an*ahum Zalamuwniy
23. bucayna elzamiy laa 'in*a laa 'in lazimtihi // &alaY kacra#i elwaa$iyna 'ay*u ma&uwni
24. laHaa ellaahu man laa yanfa&u elwa&du &indahu // waman Habluhuw 'in mud*a gayru matiyni
25. waman huwa @uw wajhayni laysa bidaaIimiN // &alaY el&ahdi xal*aafuN bikul*i yamiyni
26. walastu wa'in &az*at &alay*a biqaaIiliN // lahaa ba&da SarmiN yaa bucayna Siliyniy

1. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
2. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
3. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
4. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
5. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -

6. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
7. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
8. v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
9. v - - v - v - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
10. v - v v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
11. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
12. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
13. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
14. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
15. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
16. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
17. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
18. v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
19. v - - v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
20. v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - v v - -
21. v - v v - - - v - - v - v - v - v v - - - v - v v - -
22. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
23. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
24. v - - v - - - v - - v - v - v - - v - - - v - v v - -
25. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -
26. v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v - -

H 1
PSV 2 26 = 14 v, 12 –
PSV 6 26 = 14 v, 12 –
H 2
PSV 2 26 = 9 v, 17 –
PSV 6 26 = 26 v

Dans le vers 9, dans la position 4, on observe la présence d'une brève. On ne peut lire alxuduwra autrement : PREFLONG est en échec ici. C'est le seul cas dans tout le *dîwân* où la zone stable n'est pas respectée.

Total

H 1 :
PSV 2 : 168 =66v, 102 – = 39% v ; 61% –

PSV 6 : 168 =79v, 89 – = 47% v ; 53% –

H 2
PSV 2 : 168 =65v, 103 – = 38% v ; 62% –

PSV 6 : 168 =168v , 0 - = 100% v
% bèves ; % longues

Dans ce type de *ṭawîl*, en plus de la zone de stabilité constituée par la position 4, on observe que dans le deuxième hémistiche la position PSV 6 est en fait toujours brève. on doit donc conclure qu'elle constitue avec la brève du watid qui la suit une zone de stabilité : v [v-].
Pour illustrer ces remarques, reprenons le poème 18 en surlignant en jaune tout ce qui est invariant, en gris les zones de stabilité et en bleu ce qui est susceptible de variation :

18) < gariybaani fiy eldunyaa>

Les positions susceptibles de variation restent donc :
H1 H2

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	v	[∪–]	–
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

en H1 : 2 et 6 ; H2 : 2

Sur les 27 syllabes que comporte le *ṭawîl* 3, il n'y en a donc que 3 qui puissent être sujettes à variation : en H1 les positions 2 et 6 et en H2 la seule position 2. Il y a pourtant vingt pièces qui ont été composées sur ce mètre dans le *dîwân*. Il semble donc que contrairement à ce que l'on pourrait croire naïvement, le poète n'est pas prisonnier des chaînes de la métrique. Il faudrait plutôt envisager le contraire : un cadre métrique extrêmement contraint doit plutôt être considéré comme porteur ; le poète est, en quelque sorte porté par ce cadre qui varie si peu.

Le caractère stable de la position H2, 6 a bien été noté par les métriciens arabes. Tibrîzî (Kâfî, p. 30) dit qu'il est préférable d'avoir, dans ce type de *ṭawîl* un

pied fa&uwlu (= [v–] v). Pour lui, le *ṭawîl* est fondé sur l'alternance 1 x / 2 x et il ne convient pas d'avoir en finale deux pieds identiques : v– – // v– –. Évidemment, cette explication est formulée par lui dans le cadre khalîlien, et ce, de la manière suivante : le *ṭawîl* est fondé sur l'alternance de pieds a cinq consonnes et de pieds à 7 consonnes (5/7):

fa&uw lun = v – –
1 2 3 4 5
mafa "&i y luN = v – – –
1 2 3 4 5 6 7

Pour maintenir cette alternance entre les deux derniers pieds, puisque le dernier a la forme fa&uwlun, on donne à l'avant dernier la forme fa&uwlu (5/4):

fa&uwlun = v– –
1 2 3 4 5
fa&u wlu = v – v
1 2 3 4

Dans ses dépouillements portant sur la poésie ancienne, Paoli (2008, p. 143 et 478), observe que cette position 6 de H2 est associée à une syllabe brève dans 85,8 % des cas. Comme elle est associée chez Jamîl à une brève dans 100% des cas, on observe donc sur ce point une évolution très nette vers la constitution stricte d'une zone de stabilité en H2 6.
Poursuivons notre comparaison avec la situation en poésie arabe ancienne. Selon Paoli (2008), pour ce *ṭawîl* :
H1
PSV2 v = 43,5 %
PSV6 v = 51%
Dans la zone de stabilité mafaa&iylun on trouve une v dans 3,1% des cas.
Alors que nous venons de voir que le *dîwân* de Jamîl ne comporte qu'un cas (soit 0,6%)
H2
PSV2 v = 44%
Dans la zone de stabilité mafaa&iylun on trouve une v dans 7,1% des cas, tandis que cette zone est toujours respectée dans le *dîwân* de Jamîl.
Dans la zone de stabilité PSV6, on trouve dans la poésie ancienne une brève dans 85,8 des cas, alors que dans le *dîwân* de Jamîl cette position est toujours occupée par une brève, ce qui implique un respect absolu de cette zone de stabilité chez Jamîl.

Donnons, pour terminer cette étude des trois types de *ṭawîl* le tableau des PSV

ṭawîl 1

H1 H2

[∪ –]	x	[∪–]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	– –
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

ṭawîl 2

H1 H2

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

ṭawîl 3

H1 H2

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	v	[∪–]	–
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

2-Étude détaillée du *basîṭ*

Le *basîṭ*appartient au groupe des mètres à *watid* final. Le *basîṭ* est l'inverse du *ṭawîl* : comme lui il fait alterner les pieds à une variable et les pieds à deux variables, mais ici, ce sont les pieds impairs qui ont 2 x et les pieds pairs qui ont 1 x.

La structure du mètre est la suivante :

xx [v-]	x [v-]	xx [v-]	x [v-]	xx [v-]	x [v-]	xx [v-]	x [v-]

Le *basîṭ* a 3 *ʻarûḍ*-s et 6 *ḍarb*-s. Dans le *dîwân* de Jamîl on ne trouve que deux combinaisons :

A- Premier *basîṭ*

ʻarûḍ fa&ilun *ḍarb* fa&ilun

xx [v-]	x [v-]	xx [v-]	v [v-]	xx [v-]	x [v-]	xx [v-]	v [v-]

Les positions susceptibles de variation (PSV) sont les suivantes :

H1

x	x	[∪ –]	x	[v-	x	x	∪ –	v [v-]
1	2	3	4	5	6	7	8	

H2

x	x	[∪ –]	x	[v-	x	x	∪ –	v [v-]
1	2	3	4	5	6	7	8	

PSV : 1, 2, 4, 6, 7

Analyse des poèmes

1) <'a@naabu bakriN>

1. eldiylu 'a@naabu bakriN Hiyna tansibuhum // wakul*u qawmiN lahum fiy qawmihim @anabu

1. - - v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v –

H1
PSV 1 1 = 1 –
PSV2 1 = 1 –
PSV4 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 –
PSV7 1 = 1 –

H2
PSV 1 1 = 1 v
PSV2 1 = 1 –
PSV4 1 = 1 –
PSV 6 1 = 1 –
PSV7 1 = 1 –

2) <yaa laytahum wajaduwe micla el*a@iy 'ajidu>

1. wa&aa@iliyna 'alaH*uwe fiy maHab*atihaa // yaa laytahum wajaduwe micla el*a@iy 'ajidu
2. lam*aa 'aTaaluwe &itaabiy fiyki qultu lahum // laa tukciruwe ba&Da haa@aa ellawmi waeqtaSiduwe
3. qad maata qabliy 'axuw nahdiN waSaaHibuhu // muraq*i$uN wae$tafaY min &urwa#a elkamadu
4. wakul*uhum kaana min &i$qiN maniy*atuhu // waqad wajadtu bihaa fawqa el*a@iy wajaduwe
5. 'in*iy la'aHsabu 'aw qad kidtu 'a&lamuhu // 'an sawfa tuwriduniy elHawDa el*a@iy waraduwe
6. 'in lam tanalniy bima&ruwfiN tajuwdu bihi // 'aw yadfa&a ellaahu &an*iy elwaaHidu elSamadu
7. famaa yaDur*u emra'aN 'amsaY wa'anti lahu // 'an laa yakuwna min eldunyaa lahuw sanadu

1.	v - v - v v - - - v - v v -	- - v - v v - - - v - v v -
2.	- - v - - v - - - v - v v -	- - v - - v - - - v - v v -
3.	- - v - - v - - - v - v v -	v - v - - v - - - v - v v -
4.	v - v - - v - - - v - v v -	v - v - v v - - - v - v v -
5.	- - v - v v - - - v - v v -	- - v - v v - - - v - v v -
6.	- - v - - v - - - v - v v -	- - v - - v - - - v - v v -
7.	v - v - - v - - - v - v v -	- - v - v v - - - v - v v -

H1
PSV1 , 7 = 3 v, 4–
PSV2 7 = 7 –
PSV4 7 = 2 v, 5 –
PSV6 7 = 7 –
PSV7 7 = 7 –

H2
PSV1 7 = 2 v, 5 –
PSV2 7 = 7 –
PSV4 7 = 4 v, 3 –
PSV6 7 = 7 –
PSV7 7 = 7 –

3) <lam*aa danaa elbaynu>

1. lam*aa danaa elbaynu baynu elHay*i waeqtasamuwe // Habla elnawaY fahwa fiy 'aydiyhimuw qiTa&u
2. jaadat bi'admu&ihaa laylaY wa'a&jalaniy // wa$ku elfiraaqi famaa 'ubqiy wamaa 'ada&u
3. yaa qalbu wayHaka maa &ay$iy bi@iy salamiN // walaa elzamaanu el*a@iy qad mar*a murtaja&u

4. 'akul*amaa baana Hay*uN laa tulaaIimuhum // walaa yubaaluwna 'an ya$taaqa man faja&uwe

5. &al*aqtaniy bihawaYN murdiN faqad ja&alat // min elfiraaqi HaSaa#a elqalbi tanSadi&u

1.	- - v - - v - - - v - v v -	- - v - - v - - - v - v v -
2.	- - v - v v - - - v - v v -	- - v - v v - - - v - v v -
3.	- - v - v v - - - v - v v -	v - v - - v - - - v - v v -
4.	v - v - - v - - - v - v v -	v - v - - v - - - v - v v -
5.	- - v - v v - - - v - v v -	v - v - v v - - - v - v v -

H1

PSV1	5 = 1 v, 4 –
PSV2	5 = 5 –
PSV4	5 = 3 v, 2 –
PSV6	5 = 5 –
PSV7	5 = 5 –

H2

PSV1	5= 3 v, 2 –
PSV2	5= 5 –
PSV4	5= 2 v, 3 –
PSV6	5= 5 –
PSV7	5= 5 –

On observe déjà que PSV6 et PSV7 sont toujours longues, ce qui suggère l'idée que l'on aurait là une zone de stabilité.

4) <lam yabqa 'il*aa elruwHu waeljasadu>

1. Hal*at bucayna#u min qalbiy bimanzila#iN // bayna eljawaaniHi lam yanzil bihaa 'aHadu
2. Saadat fuUaadiy bi&aynayhaa wamubtasimiN // ka'an*ahuw Hiyna 'abdathuw lanaa baradu
3. &a@biN ka'an*a @akiy*a elmiski xaalaTahu // waelzanjabiylu wamaa'u elmuzni wael$uhudu
4. wajiydi 'admaa'a taHnuwhu 'ilaY ra$a'iN // 'agan*a lam yat*abi&haa miclahuw waladu
5. rajraaja#uN raxSa#u el'aTraafi naa&ima#uN // takaadu min budnihaa fiy elbayti tanxaDidu
6. xadluN muxalxaluhaa wa&cuN muUaz*aruhaa // hayfaa'u lam yag@uhaa buUsuN walaa wabadu
7. hayfaa'u muqbila#aN &ajzaa'u mudbira#aN // tam*at falaysa yuraY fiy xalqihaa 'awadu
8. ni&ma liHaafu elfataY elmaqruwri yaj&aluhaa // $i&aarahuw Hiyna yux$aY elqur*u waelSaradu
9. wamaa yaDur*u emara'aN yumsiy wa'anti lahu // 'al*aa yakuwna min eldunyaa lahuw sabadu
10. yaa laytanaa waelmunaY laysat muqar*iba#aN // 'an*aa laqiynaaki wael'aHraasu qad raqaduwe
11. fayastafiyqa muHib*uN qad 'aDar*a bihi // $awquN 'ilayki wayu$faY qalbuhu elkamidu
12. tilkum bucayna#u qad $af*at mawad*atuhaa // qalbiy falam yabqa 'il*aa elruwHu waeljasadu

1. - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v -
2. - - v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v -
3. - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v -
4. v - v - - v - - v v - v v - v - v - - v - - - v - v v -
5. - - v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v -
6. - - v - v v - - - v - v v - - - v - - v - - - v - v v -
7. - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v -
8. - v v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v -
9. v - v - - v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v -
10. - - v - - v - - - v - v v - - - v - -v - - - v - v v -
11. v - v - v v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v -
12. - - v - v v - - - v - v v - - - v - - v - - - v - v v -

H1
PSV1 12 = 3 v, 9 –
PSV2 12 = 1 v, 11 –
PSV4 12 = 5 v, 7 –
PSV6 12 = 12 –
PSV7 12= 1 v, 11 –

H2
PSV1 12 = 4 v,8 –
PSV2 12 = 12 –
PSV4 12 = 5 v, 7 –
PSV6 12 = 12 –
PSV7 12 = 12 –

Dans le vers 4, on observe la présence d’une brève en PSV7, étudions ce vers de plus près :

wajiydi 'admaa'a taHnuwhu 'ilaY ra$a'iN // 'agan*a lam yat*abi&haa miclahuw waladu

On voit que PREFLONG que nous avons vu à l’oeuvre dans le *ṭawîl* s’applique ici aussi : après une longue, le pronom *hu* peut compter pour une brève ou une longue, donc, en vertu de PREFLONG, il doit être réécrit :
wajiydi 'admaa'a taHnuwhuw 'ilaY ra$a'iN // 'agan*a lam yat*abi&haa miclahuw waladu
et son analyse est :
v – v – – v – – – v – v v – v – v – – v – – – v – v v –

L'ensemble du poème est donc :
1. - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v -
2. - - v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v -
3. - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v -
4. v - v - - v - - - v - v v - v - v - - v - - - v - v v -

où nous avons fait figurer la zone de stabilité en gris.

Total

H1

PSV1 ,	25 = 7 v, 18 –	= 28% v ; 72% –
PSV2	25 = 1 v, 24 –	= 4% v ; 96% –
PSV4	25 = 10 v, 15 –	= 40% v ; 60% –
PSV6	25 = 0 v, 25–	= 0% v ; 100% –
PSV7	25 = 0 v, 25–	= 0% v ; 100% –

H2

PSV1	25 = 10 v, 15 –	= 40% v ; 60% –
PSV2	25 = 0 v, 25 –	= 0% v ; 100%
PSV4	25 = 11 v, 15 –	= 44% v ; 56% –
PSV6	25 = 0 v, 25–	= 0% v ; 100% –
PSV7	25 = 0 v, 25–	= 0% v ; 100% –

Comparons avec la poésie arabe ancienne dans laquelle

H1

PSV1	v = 34%
PSV2	v = 0%
PSV4	v = 46%
PSV6	v = 1,1%
PSV7	considérée comme toujours longue

H2

PSV1	v = 40%
PSV2	v = 0%
PSV4	v = 56%
PSV6	v = 1,1%
PSV7	considérée comme toujours longue

Dans les deux hémistiches la position PSV6 est toujours longue chez Jamîl. Ici encore on observe une évolution vers le figement de cette position et la constitution de la zone de stabilité que nous intégrons au modèle :

H1

x	x ?	[∪ –]	x	[v-]	-	-	[∪ –]	v [v-]
1	2	3	4	5	6	7	8	

H2

x	x ?	[∪ –]	x	[v-]	-	-	[∪ –)	v [v-]
1	2	3	4	5	6	7	8	

La PSV 2 est donnée par Paoli comme toujours longue. Chez Jamîl, il n'y a qu'un seul cas dans lequel cette position est brève. Poursuivons donc notre étude pour voir si cette position doit être considérée comme stable.

B-Deuxième *basîṭ*

ʻarûḍ fa&ilun *ḍarb* fa&lun

x x [v-]	x [v-]	x x *[v-]*	v [v-]	x x [v-]	x [v-]	x x [v-]	- -

Les PSV :
H1

x	x	[∪ –]	x	[v-]	x	x	[∪ –]	v [v-]
1	2	3	4	5	6	7	8	

H2

x	x	[∪ –]	x	[v-]	x	x	[∪ –]	- -
1	2	3	4	5	6	7	8	

PSV : 1, 2, 4, 6, 7

1) <naZra#uN salafat>

1. maa 'ansa laa 'ansa minhaa naZra#aN salafat // bielHijri yawma jalathaa 'um*u manZuwri
2. walaa ensilaabatuhaa xursaN jabaaIiruhaa // 'ilay*a min saaqiTi el'arwaaqi mastuwri

1. - - v - - v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - -

2. v - v - v v - - - v - v v - v - v - - v - - v - - -

H1
PSV1 2 = 1 v,1 –
PSV2 2 = 2 –
PSV4 2 = 1 v, 1 –
PSV6 2 = 2 –
PSV7 2 = 2 –

H2
PSV1 2 = 1 v, 1 –
PSV2 2 = 2 –
PSV4 2 = 1 v, 1 –
PSV6 2 = 2 –
PSV7 2 = 2 –

2) <'in*a elqaliyla kaciyruN minki>

1. Sad*at bucayna#u &an*iy 'an sa&aY saa&iN // wa'aayasat ba&da maw&uwdiN wa'iTmaa&i
2. waSad*aqat fiy*a 'aqwaalaN taqaw*alahaa // waa$iN wamaa 'ana lilwaa$iy bimiTwaa&i
3. fa'in tabiyniy bilaa jurmiN walaa tira#iN // watuwla&iy biya ZulmaN 'ay*a 'iylaa&i
4. faqad yaraY ellaahu 'an*iy qad 'uHib*ukumu // Hub*aN 'aqaama jawaahu bayna 'aDlaa&iy
5. lawlaa el*a@iy 'artajiy minhu wa'aamuluhu // laqad 'a$aa&a bimawtiy &indahaa naa&iy
6. yaa bacna juwdiy wakaafiy &aa$iqaN danifaN // wae$fiy bi@aalika 'asqaamiy wa'awjaa&iy
7. 'in*a elqaliyla kaciyruN minki yanfa&uniy // wamaa siwaahu kaciyruN gayra naf*aa&i
8. 'aalaytu laa 'aSTafiy bielHub*i gayrakumu // Hat*aY 'ugay*aba taHta elramsi bielqaa&i
9. qad kuntu &ankum ba&iyda eldaari mugtaribaN // Hat*aY da&aaniy liHayniy minkumuw daa&i
10. faehtaaja qalbiy liHuzniN qad yuDay*iquhu // famaa 'ugam*iDu gumDaN gayra tahyaa&i
11. walaa tuDiy&in*a sir*iy 'in Zafirti bihi // 'in*iy lisir*iki Haq*aN gayru miDyaa&i
12. 'aSuwnu sir*aki fiy qalbiy wa'aHfaZuhu // 'i@aa taDaayaqa Sadru elDay*iqi elbaa&i
13. cum*a e&lamiy 'an*a maa estawda&tiny ciqa#aN // yumsiy wayuSbiHu &inda elHaafiZi elwaa&iy

1. - - v - v v - - - v - - v - v - - v - - v - - -
2. v - v - - v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - - -
3. v - v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - -

4. v - v - - v - - - v - v v - - - v - v v - v - v - - -
5. - - v - - v - - v v - v v - v - v v - - v - - -
6. - - v - - v - - - v - v v - - - v - v v - - v - - -
7. - - v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - v - - -
8. - - v - - v - - - v - v v - - - v - v v - - v - - -
9. - - v - - v - - - v - v v - - - v - - v - - v - - -
10. - - v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - v - - -
11. v - v - - v - - - v - v v - - - v - v v - - v - - -
12. v - v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - v - - -
13. - - v - - v - - - v - v v - - - v - v v - - v - - -

H1

PSV1	13 = 5 v, 8 –
PSV2	13 = 13 –
PSV4	13 = 3 v, 10 –
PSV6	13 = 13 –
PSV7	13 = 1 v, 12 –

H2

PSV1	13 = 6 v, 7 –
PSV2	13 = 13 –
PSV4	13 = 11 v, 2 –
PSV6	13 = 1 v, 12 –
PSV7	13 = 13 –

Dans les vers 4 et 5, dans l'état actuel apparaît une bève dans la zone de stabilité. Étudions les de plus près :

faqad yaraY ellaahu 'an*iy qad 'uHib*ukumu // Hub*aN 'aqaama jawaahu bayna 'aDlaa&iy

lawlaa el*a@iy 'artajiy minhu wa'aamuluhu // laqad 'a$aa&a bimawtiy &indahaa naa&iy

Dans les deux cas, le hu suit une syllabe longue, il peut donc être analysé comme une brève ou une longue, et en vertu de PREFLONG, il doit être réalisé en longue.

Réécriture :

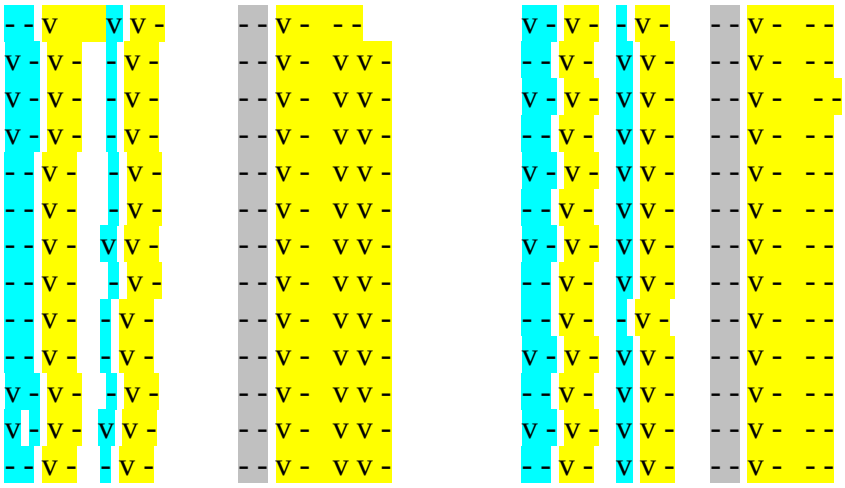
faqad yaraY ellaahu 'an*iy qad 'uHib*ukumu // Hub*aN 'aqaama jawaahuw bayna 'aDlaa&iy

lawlaa el*a@iy 'artajiy minhuw wa'aamuluhu // laqad 'a$aa&a bimawtiy &indahaa naa&iy

Réanalyse :

v - v - - v - - - v - v v - - - v - v v - - v - - -
- - v - - v - - - v - v v - v - v - v v - - v - - -

Réanalyse de tout le poème (rappelons que les zones stables sont en gris, les éléments non sujets à la variation en jaune et éléments susceptibles de varier en bleu clair) :



avec *taṣrî‘* dans le premier vers.

3) <yaa ebna el'abayriqi>

1. yaa ebna el'abayriqi waTbuN bit*a musnidahu // 'ilaY wisaadika min Hum*i el@uraY juwni
2. wa'aklataani 'i@aa maa $iIta murtafiqaN // bielsayri min nagili eldaf*ayni madhuwni
3. 'u@kur wa'um*uka min*iy Hiyna tankubuniy // jin*iy fayaglibu jin*iy kul*a majnuwni

1. - - v - v v - - - v - v v - v - v - v v - - - v - - -
2. v - v - v v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - - -
3. - - v - v v - - - v - v v - - - v - v v - - - v - - -

H1
PSV1 3 = 1 v, 2 –
PSV2 3 = 3 –
PSV4 3 = 3 v
PSV6 3 = 3 –
PSV7 3 = 3 –

H2
PSV1 3 = 1v, 2–
PSV2 3 = 3 –
PSV4 3 = 3 v
PSV6 3 = 3 –
PSV7 3 = 3 –

TOTAL

PSV1 18 = 7 v, 11 – = 39% v ; 61% –
PSV2 18 = 0 v, 18 – = 0% v ; 100% –
PSV4 18 = 7 v, 11 – = 39% v ; 61% –
PSV6 18 = 0 v, 18 – = 0% v ; 100%–
PSV7 18 = 0 v, 18 – = 0% v ; 100%–

H2
PSV1 18 = 8 v, 10 – = 44% v ; 56% –
PSV2 18 = 0 v, 18 – = 0% v ; 100% –
PSV4 18 = 15 v, 3 – = 83% v ; 17% –
PSV6 18 = 0 v, 18 – = 0% v ; 100%–
PSV7 18 = 0 v, 18 – = 0% v ; 100%–

La conclusion est que PSV6 et PSV7 constituent bien une zone stable et que PSV2 en constitue lui aussi une, comme l'avait noté Paoli, cette dernière n'apparaissant qu'une fois comme brève dans le *dîwân* de Jamîl.

Intégrons les zones de stabilité aux modèles
Basît 1
H1

x	x	[∪ –]	x	[v-	-	-	∪ –	v [v-]
1	2	3	4	5	6	7	8	

H2

x	x	[∪ –]	x	[v-	-	-	∪ –	v [v-]

Basît 2
H1

x	x	[∪ –]	x	[v-]	x	x	∪ –	v [v-]
1	2	3	4	5	6	7	8	

H2

x	x	[∪ –]	x	[v-]	x	x	∪ –	- -
1	2	3	4	5	6	7	8	

3-Étude détaillée du *kâmil*

La structure du mètre est la suivante :

H1												H2											
X–	**[v–]**		X–	**[v–]**		(X–	**[v–])**		§	X–	**[v–]**		X–	**[v–]**		(X–	**[v–])**						

X se réalise en une longue – ou en deux brèves vv ; nous parlons dans ce cas de diérèse. Dans notre étude nous parlerons de position avec diérèse (PAD) et de position sans diérèse : PSD.
Les combinaisons *ʻarûḍ/ḍarb* sont nombreuses, puisque, d'après Tibrîzî, ce mètre compte 3 *ʻarûḍ*-s et 9 *ḍarb*-s. Nous ne citerons que les deux combinaisons attestées dans le *dîwân*.

1) Première combinaison
ʻarûḍ mutafaa&ilun vv – [v–]
ḍarb identique mutafaa&ilun vv – [v–]

X– **[v–]**	X– **[v–]**	(X– **[v–]**)	§	X– **[v–]**	X– **[v–]**	(X– **[v–]**)

Dans le *ʻarûḍ* et le *ḍarb* la réalisation du X en une longue est toujours possible, comme cela apparaîtra dès le premier poème. Dans la terminologie d'al-Khalîl, *mustaf&ilun* peut librement se substituer à *mutafaa&ilun* dans le *ʻarûḍ* et le *ḍarb*.

Analyse des poèmes

1) <yahwaaki maa &i$tu elfuUaadu>

1. yaa SaaHi &an ba&Di elmalaama#i 'aqSiri // 'in*a elmunaY laliqaa'u 'um*i elmiswari
2. waka'an*a Taariqahaa &alaY &alali elkaraY // waelnajmu wahnaN qad danaa litagaw*uri
3. yastaafu riyHa mudaama#iN ma&juwna#iN // bi@akiy*i miskiN 'aw saHiyqi el&anbari
4. 'in*iy la'aHfaZu gaybakum wayasur*uniy // law ta&lamiyna biSaaliHiN 'an tu@kariy
5. wayakuwnu yawmuN laa 'araY laki mursalaN // 'aw naltaqiy fiyhiy &alay*a ka'a$huri
6. yaa laytaniy 'alqaY elmaniy*a#a bagta#aN // 'in kaana yawmu liqaaIikum lam yuqdari
7. 'aw 'astaTiy&u tajal*udaN &an @ikrikum // fayufiyqa ba&Du Sabaabatiy watafak*uriy
8. law ta&lamiyna bimaa 'ujin*u min elhawaY // la&a@arti 'aw laZalamti 'in lam ta&@iriy
9. waellaahi maa lilqalbi min &ilmiN bihaa // gayru elZunuwni wagayru qawli elmuxbiri
10. laa taHsabiy 'an*iy hajartuki TaaIi&aN // HadacuN la&amruki raaIi&uN 'an tuhjariy
11. walatabkiyan*iy elbaakiyaatu wa'in 'abuH // yawmaN bisir*iki mu&linaN lam 'u&@ari
12. yahwaaki maa &i$tu elfuUaadu fa'in 'amut // yatba& Sadaaya Sadaaki bayna el'aqburi
13. 'in*iy 'ilayki bimaa wa&adti lanaaZiruN // naZra elfaqiyri 'ilaY elganiy*i elmukciri
14. tuqDaY elduyuwnu walaysa yunjizu maw&idaN // haa@aa elgariymu lanaa walaysa bimu&siri
15. maa 'anti waelwa&da el*a@iy ta&idiynaniy // 'il*aa kabarqi saHaaba#iN lam tumTiri
16. qalbiy naSaHtu lahuw farad*a naSiyHatiy // famataY hajartiyhi faminhu takac*ariy

1. - - v - - - v - v v - v - - - v - v v - v - - - v -
2. v v - v - v v - v - v v - v - v v - v - - - v - - - v - v v - v -

3.	- - v -	v v - v -	- - v -	v v - v - - - v -	- - v -
4.	- - v -	v v - v -	v v - v -	- - v - v v - v -	- - v -
5.	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v - - - v -	v v - v -
6.	- - v -	- - v -	v v - v -	- - v - v v - v -	- - v -
7.	- - v -	v v - v	- - v -	v v - v - v v - v -	v v - v -
8.	- - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v - v v - v -	- - v -
9.	- - v -	- - v -	- - v -	- - v - v v - v -	- - v -
10.	- - v -	- - v -	v v - v -	v v - v - v v - v -	- - v -
11.	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v - v v - v -	- - v -
12.	- - v -	- - v -	v v - v -	- - v - v v - v -	- - v -
13.	- - v -	v v - v -	v v - v -	- - v - v v - v -	- - v -
14.	- - v -	v v - v -	v v - v -	- - v - v v - v -	v v - v -
15.	- - v -	- - v -	v v - v -	- - v - v v - v -	- - v -
16.	- - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v - - - v -	v v - v -

PAD 48
PSD 51

2) <laysa @aaka bimu$kiliN>

1. &ajila elfiraaqu walaytahuw lam ya&jali // wajarat bawaadiru dam&ika elmutahal*ili
2. TarabaN wa$aaqaka maa laqiyta walam taxaf // bayna elHabiybi gadaa#a burqa#i mijwali
3. wa&arafta 'an*aka Hiyna ruHta walam yakun // ba&du elyaqiynu walaysa @aaka bimu$kili
4. lan tastaTiy&a 'ilaY bucayna#a raj&a#aN // ba&da eltafar*uqi duwna &aamiN muqbili

1.	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -
2.	v v - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -
3.	v v - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -
4.	- - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v -

PAD 18
PSD 6

3) <'in*aka qad raDiyta bibaaTiliN>

1. 'abucayna 'in*aki qad malakti fa'asjiHiy // waxu@iy biHaZ*iki min kariymiN waaSili
2. falarub*a &aariDa#iN &alaynaa waSlahaa // bieljid*i taxliTuhuw biqawli elhaazili
3. fa'ajabtuhaa bielrifqi ba&da tasat*uriN // Hub*iy bucayna#a &an wiSaaliki $aagiliy
4. law 'an*a fiy qalbiy kaqadri qulaama#iN // faDlaN waSaltuki 'aw 'atatki rasaaIiliy
5. wayaqulna 'in*aka qad raDiyta bibaaTiliN // minhaa fahal laka fiy e&tizaali elbaaTili
6. walabaaTiluN mim*an 'uHib*u Hadiycahu // 'a$haY 'ilay*a min elbagiyDi elbaa@ili
7. liyuzilna &anki hawaaya cum*a yaSilnaniy // wa'i@aa hawiytu famaa hawaaya bizaaIili
8. Saadat fuUaadiy yaa bucayna Hibaalukum // yawma elHajuwni wa'axTa'atki HabaaIiliy
9. man*aytiniy falawayti maa man*aytiniy // waja&alti &aajila maa wa&adti ka'aajili
10. watacaaqalat lam*aa ra'at kalafiy bihaa // 'aHbib 'ilay*a bi@aaka min mutacaaqili
11. wa'aTa&ti fiy*a &awaa@ilaN fahajartiniy // wa&aSiytu fiyki waqad jahadna &awaa@iliy

12. Haawalnaniy li'abut*a Habla wiSaalikum // min*iy walastu wa'in jahadna bifaa&ili
13. faradadtuhun*a waqad sa&ayna bihajrikum // lam*aa sa&ayna lahuw bi'afwaqa naaSili
14. ya&DaDna min gayZiN &alay*a 'anaamilaN // wawadidtu law ya&DaDna Sum*a janaadili
15. wayaqulna 'in*aki yaa bucayna baxiyla#uN // nafsiy fidaaUuki min DaniyniN baaxili

1.	v v - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -
2.	v v - v -	v v - v -	- - v -	- - v -	v v - v -	- - v -
3.	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -
4.	- - v -	- - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -
5.	v v - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v -
6.	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v -
7.	v v - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -
8.	- - v -	- - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -
9.	- - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -
10.	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -
11.	v v - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -	v v - v -
12.	- - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -
13.	v v - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -
14.	- - v -	- - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -
15.	v v - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v –

PAD 61
PSD 29

Total
PAS = 127 = 60%
PSD = 86 = 40%

2) Deuxième combinaison

‘arûḍ mutafaa&ilun vv – [v–]
ḍarb fa&ilaatun vv – –

Comme précédemment, le *‘arûḍ* peut alterner librement avec – – [v–] (mustaf&ilun), le *ḍarb* vv – – (fa&ilaatun) peut librement se réaliser en – – – (maf&uwlun).

X– **[v–]**	X– **[v–]**	(X– **[v–]**)	§	X– **[v–]**	X– **[v–]**	vv - -

1) <@ikraY el$abaabi>

1. 'in*a elmanaazila hay*ajat 'aTraabiy // waesta&jamat 'aayaatuhaa bijawaabiy
2. qafraN taluwHu bi@iy ellujayni ka'an*ahaa // 'anDaa'u rasmiN 'aw suTuwru kitaabi

3. lam*aa waqaftu bihaa elqaluwSa tabaadarat // min*iy eldumuw&u lifurqa#i el'aHbaabi
4. wa@akartu &aSraN yaa bucayna#u $aaqaniy // wa@akartu 'ay*aamiy wa$arxa $abaabiy

1. - - v - v v - v - - - - maf&uwlun - - v - - - v - v v - -
2. - - v - v v - v - v v - v - - - v - - - v - v v - -
3. - - v - v v - v - v v - v - - - v - v v - v - - - maf&uwlun
4. v v - v - - - v - v v - v - v v - v - - - v - v v - -

Dans le vers 1 le *taṣrî‘* s’est effectué en utilisant la variante maf&uwlun : - - -

PAD 9
PSD 10

2) <qultu liSaaHibiy>

1. raHala elxaliyTu jimaalahum bisawaadi // waHadaa &alaY 'icri elHabiyba#i Haadi
2. maa 'in $a&artu walaa &alimtu bibaynihim // Hat*aY sami&tu bihi elguraaba yunaadiy
3. lam*aa ra'aytu elbayna qultu liSaaHibiy // Sada&at muSad*i&a#u elquluwbi fuUaadiY
4. baanuwe waguwdira fiy eldiyaari mutay*amuN // kalifuN bi@ikriki yaa bucayna#u Saadi

1. v v - v - v v - v - v v - - v v - v - - - v - v v - -
2. - - v - v v - v - v v - v - - - v - v v - v - v v - -
3. - - v - - - v - v v - v - v v - v - v v - v - v v - -
4. - - v - v v - v - v v - v - v v - v - v v - v - v v - -

Dans le vers 1, *taṣrî‘* s’est effectué avec la forme v v - -

PAD 13
PSD 6

3) <'in*iy bi@aaka jadiyruN>

1. zuwraa bucayna#a faelHabiybu mazuwru // 'in*a elziyaara#a lilmuHib*i yasiyru
2. 'in*a eltaraH*ula 'an talab*asa 'amrunaa // wae&taaqanaa qadaruN 'uHim*a bakuwru
3. 'in*iy &a$iy*a#a ruHtu wahya Haziyna#uN // ta$kuw 'ilay*a Sabaaba#aN laSabuwru
4. wataquwlu bit &indiy fadaytuka layla#aN // 'a$kuw 'ilayka fa'in*a @aaka yasiyru
5. gar*aa'u mibsaamuN ka'an*a Hadiycahaa // dur*uN taHad*ara naZmuhuw mancuwru
6. maHTuwTa#u elmatnayni muDmara#u elHa$aa // ray*aa elrawaadifi xalquhaa mamkuwru
7. laa Husnuhaa HusnuN walaa kadalaalihaa // dal*uN walaa kawaqaarihaa tawqiyru
8. 'in*a ellisaana bi@ikrihaa lamuwak*aluN // waelqalbu SaadiN waelxawaaTiru Suwru
9. walaIin jazayti elwud*a min*iy miclahu // 'in*iy bi@aalika yaa bucayna jadiyru

1. - - v - v v - v - v v - - - - v - v v - v - v v - -
2. - - v - v v - v - v v - v - - - v - v v - v - v v - -
3. - - v - v v - v - v v - v - - - v - v v - v - v v - -
4. v v - v - - - v - v v - v - - - v - v v - v - v v - -
5. - - v - - - v - v v - v - - - v - v v - v - - - -
6. - - v - - - v - v v - v - - - v - v v - v - - - -
7. - - v - - - v - v v - v - - - v - v v - v - - - -
8. - - v - v v - v - v v - v - - - v - - - v - v v - -
9. v v - v - - - v - - - v - - - v - v v - v - v v - -

En 1, *taṣrî‘* normal. Dans 5, 6, 7, on observe l’alternance libre maf&uwlun dans le *ḍarb*. Dans 9, alternance mustaf&ilun dans le *‘arûḍ*.

PAD 21
PSD 21

4) <yamiynuN wa$imaaluN>

1. ja&aluwe 'aqaariHa kul*ahaa biyamiynihim // wahiDaaba burqa#i &as&asiN bi$imaali

1. v v - v - v v - v - v v - v - v v - v - v v - v - v v - -

PAD 5
PSD 0

5) <ektumiy elsir*a>

2. laaHat li&ayniki min bucayna#a naaru // fadumuw&u &aynika dir*a#uN wagizaaru
3. waelHub*u 'aw*alu maa yakuwnu lajaaja#aN // ta'tiy bihiy watasuwquhu el'aqdaaru
4. Hat*aY 'i@aa eqtaHama elfataY lujaja elhawaY // jaa'at 'umuwruN laa tuTaaqu kibaaru
5. maa min qariyniN 'aalifiN liqariynihaa // 'il*aa liHabli qariynihaa 'iqSaaru
6. wa'i@aa 'aradti walan yaxuwnaki kaatimuN // Hat*aY yu$iy&a Hadiycaki el'iZhaaru
7. kitmaana sir*iki yaa bucayna fa'in*amaa // &inda el'amiyni tugay*abu el'asraaru

1. - - v - v v - v - v v - - v v - v - v v - v - v v - -
2. - - v - v v - v - v v - v - - - v - v v - v - - - -
3. - - v - v v - v - v v - v - - - v - - - v - v v - -
4. - - v - - - v - v v - v - - - v - v v - v - - - -
5. v v - v - v v - v - v v - v - - - v - v v - v - - - -
6. - - v - v v - v - v v - v - - - v - v v - v - - - -

Taṣrî‘ en 1, alternance fa&ilaatun/maf&uwlun dans le *ḍarb*.

PAD 17
PSD 12

6) <'abkiy xaliylaki>

1. Sada&a elna&iy*u wamaa kanaY bijamiyli // wacawaY bimiSra cawaa'a gayri qafuwli
2. walaqad 'ajur*u el@ayla fiy waadiy elquraY // na$waana bayna mazaari&iN wanaxiyli
3. bakara elna&iy*u bifaarisiN @iy him*a#iN // baTaliN 'i@aa Hum*a elliqaa'u mu@iyli
4. quwmiy bucayna#u faendubiy bi&awiyli // waebkiy xaliylaki duwna kul*i xaliyli

1.	v v - v -	v v - v -	v v - -	v v - v -	v v - v -	v v - -
2.	v v - v -	- - v -	- - v -	- - v -	v v - v -	v v - -
3.	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - v -	v v - -
4.	- - v -	v v - v -	v v - -	- - v -	v v - v -	v v - -

N'oublions pas que le *'arûḍ* est toujours mutafaa&ilun, mais en 1, le *taṣrî'* se réalise. En 2 et 3 c'est la variante mustaf&ilun qui apparaît et en 4, on observe à nouveau un *taṣrî'* Donc, le *'arûḍ* est bien mutafaa&ilun quoiqu'il n'apparaisse jamais sous cette forme dans ce poème, puisque en 2 et 3 c'est la variante mustaf&ilun (- -[v-]) qui se réalise.

PAD 11
PSD 7

7) <elbaliy*a#u laa tuwSafu>

1. yaa &aa@iliy*a min elmalaami da&aaniy // 'in*a elbaliy*a#a fawqa maa taSifaani
2. za&amat bucayna#u 'an*a furqatanaa gadaN // laa marHabaN bigadiN faqad 'abkaaniy

1.	- - v -	v v - v -	v v - -	- - v -	v v - v -	v v - -
2.	v v - v -	v v - v -	v v - v -	- - v -	v v - v -	- - -

Dans v1 *taṣrî'* normal. dans v2, le *'arûḍ* est bien mutafaa&ilun et le *ḍarb* présente la variante libre : maf&uwlun.

PAD = 6
PSD = 3
Total

PAD = 82 = 58%

PSD = 59 = 42%

Total général
PAD : 127 + 82 = 209 = 59%
PSD : 86 + 59 = 145 = 41%
= 354

4- Étude détaillée du *wâfir*

Le *dîwân* ne comporte que des *wafir*-s complets (trois pieds). Comme le *kâmil*, le *wâfir* inclut des X, qui peuvent se réaliser en une longue ou deux brèves.

Structure du mètre

H1												H2									
[v-]	X–		**[v-]**	X–		**[v–]**	–		§			**[v–]**	X–			**[v–]**	X–			**[v-]**	–

Quand il a trois pied, il n'a qu'une forme de *ḍarb* et de *&arûḍ fa&uwlun* :
[v–] – .
Vu que le *'arûḍ* et le *ḍarb* ont la même forme, on ne peut pas parler de *taṣrî'*.
La variation se situe donc au niveau de la diérèse ; avec diérèse le pied **[v–]** X– a la forme **[v–]** vv – ie : *watid* deux bèves une longue, tandis que sans diérèse, le pied a la forme :
[v–] - -: *watid* deux longues

H1												H2									
[v–]	X–		**[v–]**	X–		**[v–]**	–		§	**[v–]**	X–			**[v–]**	X–			**[v–]**	–		

Analyse des poèmes

1) <laa tarud*u eljawaaba>

1. 'a$aaqaka &aalijuN fa'ilaY elkaciybi // 'ilaY eldaaraati min hiDabi elqaliybi
2. 'i@aa Hal*at bimiSra waHal*a 'ahliy // biyacriba bayna 'aaTaamiN waluwbi
3. mujaawira#aN bimaskanihaa naHiybaN // wamaa hiya Hiyna tus'alu min mujiybi
4. wa'ahwaY el'arDa &indiy Haycu Hal*at // bijadbiN fiy elmanaazili 'aw xaSiybi

1. v - v v - v - v v - v - - v - - - v - v v - v - -
2. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - - - v - -

3. v - v v - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -
4. v - - - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -

PAD 10
PSD 6
Total 16

2) <'ataY 'axuwhaa>

1. waqaaluwe yaa jamiylu 'ataY 'axuwhaa // faqultu 'ataY elHabiybu 'axuw elHabiybi
2. 'uHib*uka 'an nazalta jibaala HismaY // wa'an naasabta bacna#a min qariybi

1. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -
2. v - v v - v - v v - v - - v - - - v - v v - v - -

PAD 6
PSD 2
Total 8

3) <elfamu el&a@bu>

1. bicagriN qad suqiyna elmiska minhu // masaawiyku elba$aami wamin guruwbi
2. wamin majraY gawaaribi 'uqHuwaaniN // $atiyti elnabti fiy &aamiN xaSiybi

1. v - - - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -
2. v - - - v - v v - v - - v - - - v - - - v - -

PAD 2
PSD 6

4) <HayaatuN ba&da elmawti>

1. wamaa bakat elnisaa'u &alaY qatiyliN // bi'a$rafa min qatiyli elgaaniyaati
2. falam*aa maata min TarabiN wasukriN // radadna Hayaatahuw bielmusmi&aati
3. faqaama yajur*u &iTfayhiy xumaaraN // wakaana qariyba &ahdiN bielmamaati

1. v - v v - v - v v - v - - v - v v - v - - - v - -
2. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - - - v - -
3. v - v v - v - - - v - - v - v v - v - - - v - -

PAD 7
PSD 5

5) <'uriydu SalaaHahaa waturiydu qatliy>

1. tanaadaY 'aalu bacna#a bielrawaaHi // waqad tarakuwe fuUaadaka gayra SaaHi
2. fayaa laka manZaraN wamasiyra rakbiN // $ajaaniy Hiyna 'ab&ada fiy elfayaaHi
3. wayaa laki xul*a#aN Zafirat bi&aqliy // kamaa Zafira elmuqaamiru bielqidaaHi
4. 'uriydu SalaaHahaa waturiydu qatliy // wa$at*aY bayna qatliy waelSalaaHi
5. la&amru 'abiyki laa tajidiyna &ahdiy // ka&ahdiki fiy elmawad*a#i waelsamaaHi
6. walaw 'arsalti tastahdiyna nafsiy // 'ataaki bihaa rasuwluki fiy saraaHi

1. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -
2. v - v v - v - v v - v - - v - - - v - v v - v - -
3. v - v v - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -
4. v - v v - v - v v - v - - v - - - v - - - v - -
5. v - v v - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -
6. v - - - v - - - v - - v - v v - v - v v - v - -

PAD 18
PSD 6

6) <Hub*uN fiy Samiymi elfuUaadi>

1. 'ata&jabu 'an Taribtu liSawti Haadi // Hadaa buzlaN yasirna bibaTni waadi

2. falaa ta&jab fa'in*a elHub*a 'amsaY // libacna#a fiy elsawaadi min elfuUaadi

1. v - v v - v - v v - v - - v - - - v - v v - v - -
2. v - - - v - - - v - - v - v v - v - v v - v - -

PAD 5
PSD 3

7) <el&aamu elqaSiyru>

1. yaTuwlu elyawmu 'in $aHaTat nawaahaa // waHawluN naltaqiy fiyhiy qaSiyru
2. waqaaluwe laa yaDiyruka na'yu $ahriN // faqultu liSaaHibiy*a faman yaDiyru

1. v - - - v - v v - v - - v - - - v - - - v - -
2. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -

PAD 4
PSD 4

8) <nasma#u elHabiybi>

1. 'ayaa riyHa el$amaali 'amaa tarayniy // 'ahiymu wa'an*aniy baadiy elnuHuwli
2. habiy liy nasma#aN min riyHi bacniN // wamun*iy bielhubuwbi &alaY jamiyli
3. waquwliy yaa bucayna#u Hasbu nafsiy // qaliyluki 'aw 'aqal*u min elqaliyli

1. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - - - v - -
2. v - - - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -
3. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -

PAD 6
PSD 6

9) <&il*a#uN min gayri @anbiN>

1. waqultu lahaa e&talalti bigayri @anbiN // wa$ar*u elnaasi @uw el&ilali elbaxiylu
2. fafaatiyniy 'ilaY HakamiN min ahliy // wa'ahliki laa yaHiyfu walaa yamiylu
3. faqaalat 'abtagiy HakamaN min ahliy // walaa yadriy binaa elwaa$iy elmaHuwlu
4. fawal*aynaa elHukuwma#a @aa sujuwfiN // 'axaN dinyaa lahuw TarfuN kaliylu
5. faqulnaa maa qaDiyta bihiy raDiynaa // wa'anta bimaa qaDiyta bihiy kafiylu
6. qaDaaUuka naafi@uN faeHkum &alaynaa // bimaa tahwiy wara'yuka laa yafiylu
7. waqultu lahuw qutiltu bigayri jurmiN // wagib*u elZulmi marta&uhuw wabiylu
8. fasal haa@iy mataY taqDiy duyuwniy // wahal yaqDiyka @uw el&ilali elmaTuwlu
9. faqaalat 'in*a @aa ka@ibuN wabuTluN // wa$ar*uN min xuSuwmatihiy Tawiylu
10. 'a'aqtuluhuw wamaa liy min silaaHiN // wamaa biy law 'uqaatiluhuw Hawiylu
11. walam 'aaxu@ lahuw maalaN fayulfaY // lahuw daynuN &alay*a kamaa yaquwlu
12. wa&inda 'amiyrinaa HukmuN wa&adluN // wara'yuN ba&da @aalikumuw 'aSiylu
13. faqaala 'amiyrunaa haatuwe $uhuwdaN // faqultu $ahiydunaa elmaliku eljaliylu
14. faqaala yamiynahaa wabi@aaka 'aqDiy // wakul*u qaDaaIihiy HasanuN jamiylu
15. fabat*at Halfa#aN maa liy ladayhaa // naqiyruN 'ad*a&iyhi walaa fatiylu
16. faqultu lahaa waqad guliba elta&az*iy // 'amaa yuqDaY lanaa yaa bacna suwlu
17. faqaalat cum*a zaj*at Haajibayhaa // 'aTalta walasta fiy $ay'iN tuTiylu
18. falaa yajidan*aka el'a&daa'u &indiy // fatackalaniy wa'iy*aaka elcakuwlu

1. v - v v - v - v v - v - - v - - - v - v v - v - -
2. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -
3. v - - - v - v v - v - - v - - - v - - - v - -
4. v - - - v - v v - v - - v - - - v - - - v - -
5. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -
6. v - v v - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -
7. v - v v - v - v v - v - - v - - - v - v v - v - -
8. v - - - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -

9. v - - - v - v v - v - - v - - - v - v v - v - -
10. v - v v - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -
11. v - - - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -
12. v - v v - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -
13. v - v v - v - - - v - - v - v v - v - v v - v - -
14. v - v v - v - v v - v - - v - v v - v - v v - v - -
15. v - - - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -
16. v - v v - v - v v - v - - v - - - v - - - v - -
17. v - - - v - - - v - - v - v v - v - - - v - -
18. v - v v - v - - - v - - v - v v - v - - - v - -

PAD 37
PSD 35

10) <fataY quray$iN>

1. 'ilaY elqarimi el*a@iy kaanat yadaahu // lifi&li elxayri saTwa#a man yuniylu
2. 'i@aa maa gaaliya elHamdi e$taraahu // famaa 'in yastaqiylu walaa yuqiylu
3. 'amiynu elSadri yaHfaZu maa tawal*aY // bimaa yakfiy elqawiy*u bihi elnabiylu
4. 'abaa marwaana 'anta fataY quray$iN // wakahluhumuw 'i@aa &ud*a elkuhuwlu
5. tuwal*iyhi el&a$iyra#u maa &anaahaa // falaa Dayqu el@iraa&i walaa baxiylu
6. 'ilayka tu$iyru 'aydiyhim 'i@aa maa // rumuwe 'aw gaalahum 'amruN jaliylu
7. kilaa yawmayhi bielma&ruwfi TalquN // wakul*u balaaIihiy HasanuN jamiylu
8. tamaayala fiy el@uUaaba#i min quray$iN // canaahu elmajdu wael&iz*u el'aciylu
9. 'uruwmuN caabituN yahtaz*u fiyhi // bi'akrami manbitiN far&uN Tawiylu

1. v - v v - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -
2. v - - - v - - - v - - v - - - v - v v - v - -
3. v - - - v - v v - v - - v - - - v - v v - v - -
4. v - - - v - v v - v - - v - v v - v - - - v - -
5. v - - - v - v v - v - - v - - - v - v v - v - -
6. v - v v - v - - - v - - v - - - v - - - v - -
7. v - - - v - - - v - - v - v v - v - v v - v - -
8. v - v v - v - v v - v - - v - - - v - - - v - -
9. v - - - v - - - v - - v - v v - v - - - v - -

PAD 15
PSD 21

Total = 204

PAD = 110 = 54%
PSD = 94 = 46%

Si l'on compare les résultats généraux du *kâmil* et du *wâfir* qui sont les deux mètres à X, on constate les rapports suivants :
kâmil
PAD 59%
PSD 41%
wâfir
PAD 54%
PSD 46%
Dans les deux cas les pieds avec diérèse sont nettement majoritaires, ce qui concorde bien avec le fait que la diérèse (la *fâṣila ṣuġrâ* des métriciens) est consisdérée comme la caractéristique qui distingue ces deux vers du *rajaz* et du *hazaj* (respectivement).

5-Étude détaillée du *mutaqârib*

Structure du mètre :

[v–] x	**[v–] x**	**[v–] x**	(**[v–] –**)	§	**[v–] x**	**[v–] x**	**[v–] x**	([**v–] –**)

Positions susceptibles de variation

H1					H2			
[v–] x	**[v–] x**	**[v–] x**	([**v–] –**)	§	**[v–]x**	**[v–]x**	**[v–]x**	([**v–] –**)
1	2	3			1	2	3	

Il est possible de ne pas réaliser le dernier pied (on appelle alors le mètre *majzû'*)

Les trois poèmes utilisent la même combinaison :

'arûḍ fa&ûlun [v–]– qui alterne librement avec fa&il [v–]

ḍarb fa&il [v–]

Analyse des poèmes

1) <'atansayna 'ay*aamanaa>

taquwlu bucayna#u lam*aa ra'at // funuwnaN min el$a&ari el'aHmari
kabirta jamiylu wa'awdaY el$abaabu // faqultu bucayna 'alaa faeqSuriy
'atansayna 'ay*aamanaa bielliwaY // wa'ay*aamanaa bi@awiy el'ajfari
'amaa kunti 'abSartiniy mar*a#aN // layaaliya naHnu bi@iy jahwari
layaaliya 'antum lanaa jiyra#uN // 'alaa ta@kuriyna balaY fae@kuriy
wa'i@ 'ana 'agyadu gaD*u el$abaabi // 'ajur*u elridaa'a ma&a elmiIzari
wa'i@ lim*atiy kajanaaHi elguraabi // turaj*alu bielmiski wael&anbari
fagay*ara @aalika maa ta&lamiyna // tagay*ura @aa elzamani elmunkari
wa'anti kaluUluUa#i elmarzubaani // bimaa'i $abaabiki lam tu&Siriy
qariybaani marba&unaa waaHiduN // fakayfa kabirtu walam takbariy

1.	v - v	v - v	v - -	v -		v - -	v - v	v - -	v -
2.	v - v	v - v	v - -	v - -		v - v	v - v	v - -	v -
3.	v - -	v - -	v - -	v -		v - -	v - v	v - -	v -
4.	v - -	v - -	v - -	v -		v - v	v - v	v - -	v -
5.	v - v	v - -	v - -	v -		v - -	v - v	v - -	v -
6.	v - v	v - v	v - -	v - -		v - -	v - v	v - -	v -
7.	v - -	v - v	v - -	v - -		v - v	v - -	v - -	v -
8.	v - v	v - v	v - -	v - -		v - v	v - v	v - -	v -
9.	v - v	v - v	v - -	v - -		v - v	v - v	v - -	v -
10.	v - -	v - v	v - -	v -		v - v	v - v	v - -	v -

Dans le *ʻarûḍ* on observe les deux réalisations possibles : fa&uwlun/fa&il ; dans le *ḍarb*, la structure fa&il est bien respectée.

H1
PSV 1 10 = 6 v, 4–
PSV 2 10 = 7 v, 3–
PSV 3 10 = 10 –
H2
PSV 1 10 = 6 v, 4–
PSV 2 10 = 9 v, 1–
PSV 3 10 = 10 –

2) <qaSiyru eljufuwn>

ka'an*a elmuHib*a qaSiyru eljufuwni // liTuwli ellayaaliy walam taqSuri

v - - v - v v - - v - - v - - v - v - - v -

H1
PSV 1 1 = 1 –
PSV 2 1 = 1 v
PSV 3 1 = 1 –
H2
PSV 1 1 = 1 –
PSV 2 1 = 1 –
PSV 3 1 = 1 –

3) <firaaqu elSabaaHi>

wakaana eltafar*uqu &inda elSabaa // Hi &an micli raaIiHa#i el&anbari

xaliylaani lam yaqrubaa riyba#aN // walam yustaxaf*aa 'ilaY munkari

v - - v - v v - - v - v - - v - v - - v -
v - - v - - v - - v - v - - v - - v -

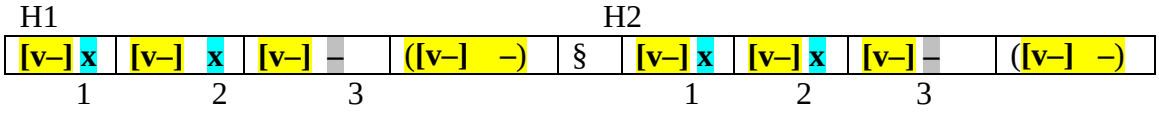
Dans les deux vers, c'est la variante fa&il qui apparaît dans le *'arûḍ*. Il n'y a évidemment pas de *taṣrî'* puisqu'il n'y a pas de rime commune aux deux hémistiches.

H1
PSV 1 2 = 2 –
PSV 2 2 = 1 v, 16
PSV 3 2 = 2 –
H2
PSV 1 2 = 2 –
PSV 2 2 = 1 v, 1 –
PSV 3 2 = 2 –

TOTAL
H1
PSV 1 13 = 6 v, 7 – = 47% v ; 53% –
PSV 2 13 = 9 v, 4 – = 69% v ; 31% –
PSV 3 13 = 0 v, 13 – = 0% v ; 100% –
H2
PSV 1 13= 6 v, 7 – = 47% v ; 53% –
PSV 2 13= 10 v, 3– = 77% v ; 23% –
PSV 3 13 = 0 v, 13 – = 0% v ; 100% –

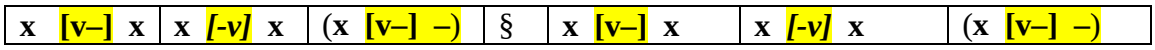
Bien que nos données soient en très petit nombre, on constate qu'ici comme dans la poésie ancienne PSV 3 est toujours longue, et ce dans les deux

hémistiches. on doit donc conclure à l'existence d'une zone de stabilité en cet endroit . Intégrons la au modèle :

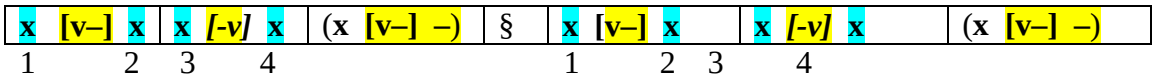


6- Étude détaillée du *ḫafîf*

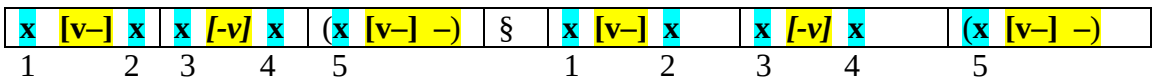
Ce mètre fait partie du groupe à *watid* médian, sa caractéristique est d'avoir un *watid mafrûq* dans le second pied ; son troisième pied peut ne pas être réalisé (*majzû'*) :



Dans les deux premiers pieds, les PSV sont les suivantes :



1) Première combinaison
Les 5 premiers poèmes utilisent la même combinaison :
'arûḍ fâ&ilâtun – [v –] –
ḍarb fâ&ilâtun – [v –] –
Mais, fâ&ilâtun peut alterner librement avec fa&ilaatun : v [v –] – et maf&uwlun peut aussi intervenir comme variante. Il faut donc ajouter une PSV, la première du *'arûḍ* et du *ḍarb* :



1) <eldaa'u waeldawaa'u>

1. erHamiyniy faqad buliytu faHasbiy // ba&Du @aa eldaa'i yaa bucayna#u Hasbiy
2. laamaniy fiyki yaa bucayna#u SaHbiy // laa taluwmuwe qad 'aqraHa elHub*u qalbiy
3. za&ama elnaasu 'an*a daaIiya Tab*iy // 'anti waellaahi yaa bucayna#u Tib*iy

1. - v - - v - v - v v - - - v - - v - v - v v - -

2. - v - - v - v - v v - - - v - - - - v - - v - - -
3. v v - - v - v - v v - - - v - - v - v - v v - -

Dans les trois vers, le premier hémistiche a la même rime que le deuxième

H1
PSV 1 3 = 1 v, 2 –
PSV2 3 = 3 –
PSV 3 3 = 3 v
PSV 4 3 = 3 –
PSV5 3 = 3 v
H2
PSV 1 3 = 3 –
PSV 2 3 = 3 –
PSV 3 3 = 2 v, 1 –
PSV4 3 = 3 –
PSV5 3 = 2 v, 1–

2) <jafwa#uN 'am dalaaluN>

1. layta $i&riy 'ajafwa#uN 'am dalaaluN // 'am &aduw*uN 'ataY bucayna#a ba&diy
2. famuriyniy 'uTi&ki fiy kul*i 'amriN // 'anti waellaahi 'awjahu elnaasi &indiy

1. - v - - v - v - - v - - - v - - v - v - v v - -
2. v v - - v - v- - v - - - v - - v - v - - v - -

H1
PSV 1 2 = 1 v, 1 –
PSV2 2 = 2 –
PSV 3 2 = 2 v
PSV 4 2 = 2 –
PSV5 2 = 2 –

H2
PSV 1 2 = 2 –
PSV 2 2 = 2–
PSV 3 2 = 2v
PSV4 2 = 2 –
PSV5 2 = 1 v, 1 –

3) <hal lanaa min talaaqiy>

1. mana&a elnawma $id*a#u el'i$tiyaaqi // waed*ikaaru elHabiybi ba&da elfiraaqi

2. layta $i&riy 'i@aa bucayna#u baanat // hal lanaa ba&da baynihaa min talaaqi
3. walaqad qultu yawma naadaY elmunaadiy // mustaHic*aN biriHla#iN waenTilaaqi
4. layta liy elyawma yaa bucayna#u minkum // majlisaN lilwadaa&i qabla elfiraaqi
5. Haycu maa kuntumuw wakuntu fa'in*iy // gayru naasiN lil&ahdi waelmiycaaqi

1. v v - - v - v - - v - - - v - - v - v - - v - -
2. - v - - v - v - v v - - - v - - v - v - - v - -
3. v v - - v - v- - v - - - v - - v - v - - v - -
4. - v - - v - v - v v - - - v - - v - v - - v - -
5. - v - - v - v - v v - - - v - - - - v - - - -
6.

Dans le *ḍarb* de v5, c'est la variante maf&uwlun qui a été choisie.

H1
PSV 1 5 = 2 v, 3 –
PSV2 5 = 5 –
PSV 3 5 = 5 v
PSV 4 5 = 5 –
PSV5 5 = 3 v, 2 –

H2
PSV 1 5 = 5 –
PSV 2 5 = 5 –
PSV 3 5 = 4 v, 1 –
PSV4 5 = 5 –
PSV5 5 = 5 –

4) <wahumaa qaalataa>

1. wahumaa qaalataa lawa en*a jamiylaN // &araDa elyawma naZra#aN fara'aanaa
2. baynamaa @aaka minhumaa ra'ataaniy // 'u&milu elnaS*a sayra#aN zafayaanaa
3. naZarat naHwa tirbihaa cum*a qaalat // qad 'ataanaa wamaa &alimnaa munaanaa

1. v v - - v - v - v v - - v v - - v - v - v v - -
2. - v - - v - v - v v - - - v - - v - v - v v - -
3. v v - - v - v - - v - - - v - - v - v - - v - -

H1
PSV 1 3 = 2 v, 1 –
PSV2 3 = 3 –
PSV 3 3 = 3 v
PSV 4 3 = 3 –
PSV5 3 = 2 v, 1 –

H2
PSV 1 3 = 1 v, 2 –
PSV 2 3 = 3 –
PSV 3 3 = 3 v
PSV4 3 = 3 –
PSV5 3 = 2 v, 1 –

5) <elfuUaadu elma'suwru>

1. yaa xaliylay*a 'in*a bacna#a baanat // yawma warqaana bielfuUaadi sabiy*aa

1. - v - - v - v - v v - - - v - - v - v - v v - -

H1
PSV 1 1 = 1 –
PSV2 1 = 1 –
PSV 3 1 = 1 v
PSV 4 1 = 1 –
PSV5 1 = 1 v

H2
PSV 1 1 = 1 –
PSV 2 1 = 1 –
PSV 3 1 = 1 v
PSV4 1 = 1 –
PSV5 1 = 1 v

Total

H1
PSV 1 14 = 6 v, 8 –
PSV2 14 = 0 v, 14 –
PSV 3 14 = 14 v, 0 –
PSV 4 14= 0 v, 14 –
PSV5 14= 9 v, 5–

H2
PSV 1 14 = 1 v, 13 –
PSV 2 14= 0 v, 14 –
PSV 3 14 = 12 v, 2 –
PSV4 14 = 0 v, 14 –
PSV5 14 = 6 v, 8 –

Nous passerons à l'analyse après l'exposé de la deuxième combinaison.

2) Deuxième combinaison
ʻarûḍ fâ&ilâtun – [v–]–
ḍarb fa&ilun v v–
autrement dit, il n'y a plus de PSV5 dans le deuxième hémistiche

maf&uwlun peut aussi intervenir comme variante.

| | | |

13. v v - - - - v - v v - v v - - - - v - v v -

Le *ḍarb* a la structure constante fa&ilun : vv –.
Dans le vers 1 on observe le *taṣrî*‘.
Dans les vers 4, 5, 6, 7, 10, 12, le *‘arûḍ* a bien la forme faa&ilaatun – v – – ou sa variante fa&ilaatun v v – –.
Les vers 2, 3, 8, 9, 11, 13 posent un problème : métriquement, ils ont la forme vv– *fa&ilun*, qui correspondrait à un *taṣrî*‘, mais quand on regarde la composition phonétique du vers, on s’aperçoit qu’il n’y a pas de rime, donc il n’y a pas de *taṣrî*‘ !! Il y a donc ici le défaut que les métriciens appellent : *tajmî&* : on unit une structure métrique avec *taṣrî*‘ à une structure phonique sans rime : la contradiction est flagrante. Dans le calcul des variantes, nous ne prenons donc pas en compte le dernier pied du deuxième hémistiche.

TOTAL
H1
PSV 1 13 = 4 v, 9 –
PSV2 13 = 0 v, 13 –
PSV 3 13 = 13 v, 0 –
PSV 4 13= 0 v, 13 –
PSV5 13= 11 v, 2–

H2
PSV 1 13 = 1 v, 13 –
PSV 2 13= 0 v, 13 –
PSV 3 13 = 12 v, 1 –
PSV4 13 = 0 v, 13 –

Observons dans tous les vers la position PSV 4. On constate qu’elle est toujours longue. Cela touche à un phénomène que les métriciens arabes ont appelé *mu‘âqaba*. Il s’agit d’une contrainte formulée dans Bohas et Paoli (1997) de la manière suivante : si deux brèves précèdent un *watid*, elles doivent appartenir au même pied que lui. Les faits montrent que cette contrainte, suffisante si l’on ne considère que le système, ne l’est pas quand on prend en compte les réalisations que nous venons d’étudier.

Reprenons le petit poème
4) <wahumaa qaalataa>

et surlignons en gris les PSV 4

1. v v - - v - v - v v - - v v - - v - v - v v - -
2. - v - - v - v - v v - - - v - - v - v - v v - -
3. v v - - v - v - - v - - - v - - v - v - - v - -

Dans le vers 1,

v v - - v - v - v v - - v v - - v - v - v v - -

si la position était occupée par une brève on obtiendrait ce qui suit :

v [v –] – v [– v] v v [v –] – v [v –] – v [– v] v v [v –] –

Les deux v soulignées précèdent bien un *watid*, mais ne sont pas dans le même pied que lui : la séquence est donc exclue par la *mu‘âqaba*.

En revanche, dans le vers 3,

v v – – v – v – – v – – – v – – v – v – – v – –

si la PSV4 était occupée par une brève, on obtiendrait :

v [v –] – v [– v] v – [v –] – – [v –] – v [– v] v – [v –] –

la séquence soulignée comporte une brève et une longue : v – et la *mu‘aqaba* ne peut pas opérer. La *mu‘aqaba* ne peut donc pas rendre compte de tous les cas de stabilité de PSV 4.

Dans la poésie ancienne, Paoli (2008) a établi le fait que cette position contigüe au *watid mafrûq* est toujours longue.

il a établi aussi que PSV2 est toujours longue, ce que nos données (même peu nombreuses) confirment également.

Le mieux est donc de considérer ces positions comme des positions stables et de les intégrer dans la réalisation du modèle :

Première combinaison

x [v–] –	**x *[-v]* –**	(**x [v–] –**)	§	**x [v–] –**	**x *[-v]* –**	(**x [v–] –**)
1 2	3 4	5		1 2	3 4	5

Deuxièmecombinaison

x [v–] –	**x *[-v]* –**	(**x [v–] –**)	§	**x [v–] –**	**x *[-v]* –**	v v -
1 2	3 4	5		1 2	3 4	

7-Étude détaillée du *rajaz*

Tous les vers du *dîwân* sont des *maṣṭûr*, c'est-à-dire, des vers à un seul hémistiche. Il faut donc, dans l’analyse, disposer les deux hémistiches l’un sous l’autre et on constate bien qu’ils riment.

Sa structure est la suivante :

xx [v-]	xx [v-]	xx [v-]

A- Dernier pied en mustaf&ilun x x [v-]

Les deux x peuvent varier, donc les PSV sont les suivantes :

-	–	[∪ –]	–	–	∪ –	– – [v-]
1	2	3	4	5	6	7 8

Analyse des poèmes

1) <'aquwdu wa laa 'uqaadu>

1. 'anaa jamiylu[16] fiy elsinaami min ma&ad
2. fiy el@arwa#i el&alyaa'i waelrukni el'a$ad
3. waelbayti min sa&di bni zaydiN wael&adad
4. maa yabtagiy el'a&daa'u min*iy walaqad
5. 'uDriya biel$atmi lisaaniy wamarad //
6. 'aquwdu man $iItu waSa&buN lam 'uqad

1. v - v - v - v - v - v -
2. - - v - - - v - - - v -
3. - - v - - - v - - - v -
4. - - v - - - v - - v v -
5. - v v - - v v - - v v -
6. v - v - - v v - - - v -

PSV 1 6 = 2 v, 4 –
PSV 2 6 = 1 v, 5 –
PSV 4 6 = 1 v, 5 –
PSV 5 6 = 2 v, 4–
PSV 7 6 = 1 v, 6–
PSV 8 6 = 2 v, 4–

[16] Nous lisons jamiylu pour distinguer le nom propre de l'ajectif.

2) <ef&aliy maa 'aradti>

1. yaa bacna Hay*iy 'aw &idiyniy 'awSiliy
2. wahaw*iniy el'amra fazuwriy wae&jaliy
3. bucayna 'ay*aN maa 'aradti faef&aliy
4. 'in*iy la'aatiy maa 'a$a'ti mu&taliy

1. - - v - - - v - - - v -
2. v - v - - v v - - - v -
3. v - v - - - v - v - v - v -
4. - - v - - - v - v - v - v -

PSV 1 4 = 2 v, 2 –
PSV 2 4 = 4 –
PSV 4 4 = 4 –
PSV 5 4 = 1 v, 3 –
PSV 7 4 = 2 v, 2 –
PSV 8 4 = 4 –

3) <'ana jamiylu>

1. 'anaa jamiylu fiy elsanaami el'a&Zami
2. elfaari&i elnaasa el'a&az*i el'akrami
3. 'aHmiy @imaariy wawajadtu 'aqrumiy
4. kaanuwe &alaY gaaribi TawdiN xiDrimi
5. 'a&yaa &alaY elnaasi falam yuhad*ami

1. v - v - v - v - - - v -
2. - - v - - - v - - - v -
3. - - v - - v v - v - v -
4. - - v - - v v - - - v -
5. - - v - - v v - v - v -

PSV 1 5 = 1 v, 4 –
PSV 2 5 = 5 –
PSV 4 5 = 1 v, 4 –
PSV 5 5 = 3 v, 2 –
PSV 7 5 = 2 v, 3 –
PSV 8 5 = 5 –

4) <hawaY elnafsu>

1. 'anaa jamiylu waelHijaazu waTaniy
2. fiyhiy hawaY nafsiy wafiyhiy $ajaniy
3. haa@aa 'i@aa kaana elsibaaqu daydaniy

1. v - v - v - v - v v v -
2. - - v - - - v - - v v -
3. - - v - - - v - v - v -

PSV 1 3 = 1 v, 2 –
PSV 2 3 = 3 –
PSV 4 3 = 1 v, 2 –
PSV 5 3 = 3 –
PSV 7 3 = 2 v, 1 –
PSV 8 3 = 2 v, 1 –

B- Dernier pied en fa&uwlun alternant librement avec maf&ulun

En d'autres termes, le dernier pied est soit [v –] – soit – – –
Les PSV se limitent donc à 1, 2, 4 et 5 :

-	–	[∪ –]	–	–	∪ –	v – –
1	2	3	4	5	6	

Analyse des poèmes

1) <kal*aa warab*i elbayti>

1. yaa 'um*a &abdi elmaliki eSrimiyniy
2. fabay*iniy Sarmiya 'aw Siliyniy
3. 'abkiy wamaa yudriyki maa yubkiyniy
4. 'abkiy Hi@aaraN 'an tufaariqiyniy
5. wataj&aliy 'ab&ada min*iy duwniy
6. 'in*a baniy &am*iki 'aw&aduwniy

7. 'an yaqTa&uwe ra'siy 'i@aa laquwniy
8. wayaqtuluwniy cum*a laa yaduwniy
9. kal*aa warab*i elbayti law laquwniy
10. $af&aN wawatraN latawaakaluwniy
11. qad &alima el'a&daa'u 'an*a duwniy
12. DarbaN ka'iyzaagi elmaxaaDi eljuwni
13. 'alaa 'asub*u elqawma 'i@ sab*uwniy
14. balaY wamaa mar*a &alaY dafiyni
15. wasaabiHaatiN biliwaY elHajuwni
16. qad jar*abuwniy cum*a jar*abuwniy
17. Hat*aY 'i@aa $aabuwe wa$ay*abuwniy
18. 'axzaahum ellaahu walaa yuxziyniy
19. 'a$baahu 'a&yaariN &alaY ma&iyni
20. 'aHsasna His*a 'asadiN Haruwni
21. fahun*a yaDriTna min elyaqiyni
22. 'anaa jamiyluN fata&ar*afuwniy
23. wamaa taqan*a&tu fatunkiruwniy
24. wamaa 'u&an*iykum latas'aluwniy
25. 'unmaY 'ilaY &aadiya#iN TaHuwni
26. yan$aq*u &anhaa elsaylu @uw el$uUuwni
27. gamruN yaduq*u rujuHa elsafiyni
28. @uw HadabiN 'i@aa yuraY Hajuwni
29. tanHal*u 'aSfaadu elrijaali duwniy

1.	- - v -	- v v -	v - -
2.	v - v -	- v v -	v - -
3.	- - v -	- - v -	- - -
4.	- - v -	- - v -	v - -
5.	v - v -	- v v -	- - -
6.	- v v -	- v v -	v - -
7.	- - v -	- - v -	v - -
8.	v - v -	- - v -	v - -
9.	- - v -	- - v -	v - -
10.	- - v -	- v v -	v - -
11.	- v v -	- - v -	v - -
12.	- - v -	- - v -	- - -
13.	v - v -	- - v -	- - -
14.	v - v -	- v v -	v - -

15. v - v - - v v - v - -
16. - - v - - - v - v - -
17. - - v - - - v - v - -
18. - - v - - v v - - - -
19. - - v - - - v - v - -
20. - - v - v v v - v - -
21. v - v - - v v - v - -
22. v - v - - v v - v - -
23. v - v - - v v - v - -
24. v - v - - - v - v - -
25. - - v - - v v - v - -
26. - - v - - - v - v - -
27. - - v - v vv - v - -
28. - v v - v - v - v - -
29. - - v - - - v - v - -

PSV 1 29 = 10 v, 19 –
PSV 2 29 = 3 v, 26 –
PSV 4 29 = 3 v, 26 –
PSV 5 29 = 14 v, 15 –

2) <Hucaala#u 'a$raar>

1. 'in*a 'aHab*a suf*aluN 'a$raaru //
2. Hucaala#uN &uwduhumuw xaw*aaru
3. 'a@al*u qawmiN Hiyna yud&aY eljaaru //
4. kamaa 'a@al*a elHaarica elnax*aaru

1. - v v - v - v - - - -
2. v - v - - v v - - - -
3. v - v - - - v - - - -
4. v - v - - - v - - - -

PSV 1 4 = 3 v, 1 –
PSV 2 4 = 1 v, 3 –
PSV 4 4 = 1 v, 3 –
PSV 5 4= 1 v, 3 –

3) <lahfaN &alaY elbayti elma&ad*iy*i>

1. lahfaN &alaY elbayti elma&ad*iy lahfaa //
2. min ba&di maa kaana qad estakaf*aa
3. walaw da&aa ellaahu wamad*a elkaf*aa //

4. larajafat minhu eljibaalu rajfaa

1. - - v - - - v - - - -
2. - - v - - v v - v - -
3. v - v - - v v - - - -
4. v v v - - - v - v - -

PSV 1 4 = 2 v , 2 –
PSV 2 4= 1 v, 3 –
PSV 4 4 = 4 –
PSV 5 4 = 2 v, 2 –

Le total des PSV communes à A et b est le suivant :

PSV 1 55 = 21 v , 34 – = 38% v ; 62% –
PSV 2 55 = 6 v, 49 – = 10% v ; 90% –
PSV 4 55 = 7 v, 48 – = 13% v ; 87% –
PSV 5 55 = 23 v, 32 – = 42% v ; 58% –

Bien que les données soient limitées, on constate que le *rajaz* ne comporte aucune zone de stabilité : toutes les positions susceptibles de variation varient effectivement. on trouve même deux brèves contigües précédant un *watid*, dans le poème B)1, vers 27 ci-dessus.

8- Étude du *munsariḥ*

Le *dîwân* ne comporte qu'un seul poème sur ce mètre

'arûḍ mustaf&ilun *ḍarb* mufta&ilun (toujours)

x x [v–]	x x [–v]	x x [v–]	x x [v–]	x x[–v]	– v[v–]

Dans le &arûD, les deux x sont variables. Les PSV sont donc :
H1

x	x	[v –]	x	x	[– v]	x x [v–]
1	2	3	4	5	6	7 8

H2

x	x	[v –]	x	x	[– v]	– v [v–]
1	2	3	4	5	6	

Les positions sujettes à variation sont donc : 1, 2, 4, 5, 7, 8 dans H1 et seulement 1, 2, 4, 5 dans H2.

<maa kaana 'il*aa elHadiycu waelnaZaru>

1. laa wael*a@iy tasjudu eljibaahu lahu // maa liy bimaa duwna cawbihaa xabaru
2. walaa bifiyhaa walaa hamamtu bihi // maa kaana 'il*aa elHadiycu waelnaZaru
3. – – v – – v – v – v v – – – v – – v – v – v v –
4. v – v – – v – v – v v – – – v – – v – v – v v –

H1

PSV 1	2 = 1 v, 1 –
PSV 2	2 = 2 –
PSV 4	2 = 2 –
PSV 5	2 = 2 v
PSV 7	2 = 2 –
PSV 8	2 = 2 v

H2

PSV 1	2 = 2 –
PSV 2	2 = 2 –
PSV 4	2 = 2 –
PSV 5	2 = 2 –

Sur deux vers seulement, on ne peut tirer de généralisations.

Conclusion

En comparant avec la description que B. Paoli (2008) a donné de la métrique de la poésie ancienne, le phénomène le plus remarquable que nous avons détecté dans le *dîwân* de Jamîl est le respect quasiment strict des zones de stabilité. Rappelons-les :

Ṭawîl 1

H1 H2

[∪ –]	x	[∪–]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	– –
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

Ṭawîl 2

H1 H2

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

Ṭawîl 3

H1 H2

[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	x	[∪–]	∪ –	§	[∪ –]	x	[∪ –]	– –	[∪ –]	v	[∪–]	–
1	2	3	4	5	6	7	8		1	2	3	4	5	6	7	8

Basît 1

H1

x	x	[∪ –]	x	[v-	-	-	∪ –	v [v-]
1	2	3	4	5	6	7	8	

H2

x	x	[∪ –]	x	[v-	-	-	∪ –	v [v-]

Basît 2

H1

x	x	[∪ –]	x	[v-]	x	x	∪ –	v [v-]
1	2	3	4	5	6	7	8	

H2

x	x	[∪ –]	x	[v-]	x	x	∪ –	- -
1	2	3	4	5	6	7	8	

Mutaqârib

H1 H2

[v–]	**x**	**[v–]**	**x**	**[v–]**	**–**	**([v–]** | **–)**	§	**[v–]**	**x**	**[v–]**	**x**	**[v–]**	**–**	**([v–]** | **–)**
1		2		3					1		2		3			

Ḫafîf
Première combinaison

x	**[v–]**	**–**	**x**	***[-v]***	**–**	**(x**	**[v–]**	**–)**	§	**x**	**[v–]**	**–**	**x**	***[-v]***	**–**	**(x**	**[v–]**	**–)**
1		2	3		4	5				1		2	3		4	5		

Deuxième combinaison

x	**[v–]**	**–**	**x**	***[-v]***	**–**	**(x** | **[v–]** | **–)**	§	**x**	**[v–]**	**–**	**x**	***[-v]***	**–**	v	v	-
1		2	3		4	5				1		2	3		4			

Quel est l'intérêt de la prise en compte de ces zones de stabilité ? Il nous semble que l'on peut considérer leur respect comme le cas non marqué. Que se passe-t-il si ces zones ne sont pas respectées ? Les conséquences s'étendent au domaines de la métrique et de l'édition :

1) Il faut revoir l'analyse syllabique et si l'on peut ajuster en vertu de PREFONG, on le fait ; par exemple, si un *hu* ou *hi* a été analysés comme brèves, dans la zone de stabilité du deuxième pied d'un *ṭawîl*, on doit les allonger : *huw* et *hiy*. Si un diptote apparaît dans cette zone, on doit le considérer comme un triptote, ajuster l'analyse syllabique et repasser la séquence au programme *Xalîl*. Si une longue apparaît dans la position 6 du *ṭawîl* 3, on doit procéder de même ; par exemple, si le pronom de première personne *anâ* a été analysé v – il faut le raccourcir en *ana* et l'analyser v v.

2) Supposons que ce ne soit pas le cas. On doit alors se demander si l'édition a été correcte. Il faut donc, si l'auteur a donné les variantes, choisir celle qui correspond à la réalisation de la zone de stabilité.

3) En dernier recours, on pourrait se reporter aux divers manuscrits pour trouver une séquence conforme.

Si malgré tout on n’arrive pas à rendre la lecture et l’analyse conformes au respect de cette zone, on a un cas patent de non respect. Comme on a pu voir, dans tout le *dîwân* de Jamîl, pour la zone de stabilité du deuxième pied du *ṭawîl*, il n’existe qu’un cas de non respect.

Cinquième partie : Analyse formulaire

A-Introduction

Le style formulaire dans la poésie arabe, particulièrement ancienne, a fait l'objet de nombreuses études, particulièrement : Monroe (1972), Zwettler (1978) et Paoli (1997, 2003 et à paraître).
Le style formulaire peut être défini, selon Parry (1971), comme *l'emploi récurrent, par l'ensemble des poètes d'une même tradition, de formules stéréotypées s'adaptant à tel ou tel contexte métrique particulier* et la formule comme *un groupe de mots régulièrement employé dans le même contexte métrique pour exprimer une idée donnée*.

La formule se compose donc de trois éléments :
1)phonétique : phrase ou syntagme
2)métrique : 1 pied ou plus
3)sémantique : unité sémantique ou culturelle

On trouve une autre formulation chez Zumthor (1983) (d'après Paoli , à paraître) :
Le style formulaire enchâsse dans le discours, au fur et à mesure de son déroulement, et intègre en les y fonctionnalisant, des fragments rythmiques et linguistiques empruntés à d'autres énoncés préexistants, en principe appartenant au même genre, et renvoyant l'auditeur à un univers sémantique qui lui est familier.
Ce que l'on peut reformuler en l'appliquant au domaine poétique :
Le style formulaire intègre dans le poème des fragments métriques et linguistiques empruntés à d'autres poèmes préexistant, en principe appartenant au même genre, et renvoyant l'auditeur/lecteur à un univers sémantique qui lui est familier.
Prenons pour exemple le début de la Mu'allaqa d'Imru' ul-Qays

1) Séquence phonétique :
qifâ nabki min @ikrâ + N
2) Métrique
[v –] – // [v –] – –
L'interprétation métrique de cette séquence n'est pas ambiguë : il ne peut s'agir que d'un *ṭawîl*
3) Appartient à l'univers bédouin préislamique.

La *Mawsû&a* contient 31 occurrences de cette formule.

Nous allons procéder à la recherche des formules dans le *dîwân* de Jamîl Buṯayna.

B-Recherche d'éléments répétés

Nous avions d'abord pensé que la recherche d'éléments répétés dans le *dîwân* allait nous fournir un matériau d'étude important. Il n'en a rien été. Un sondage effectué par D. E. Koulougli pour les séquences de deux mots ne nous a fourni que l'inventaire suivant.

Longueur	Segment	Fréquence
2	min bucayna#a	8
2	min eldahri	7
2	min elnaasi	5
2	'i@aa maa	21
2	yaa bacna	8
2	yaa bucayna	18
2	yaa bucayna#u	11
2	yaa jamiylu	6
2	lam yakun	5
2	layta $i&riy	6

Il ne faut donc pas se limiter au *dîwân* de Jamîl.

C- Recherche des formules déjà repérées

Nous avons commencé par rechercher dans le *dîwân* de Jamîl les formules étudiées par Paoli (2003).

1)*waqaftu*
[v –] v
Dans le troisième pied

أَلاَ رُبَّ رَكْبٍ قَدْ وَقَفْتُ مَطِيَّهُمْ *** عَلَيْكِ وَلَوْلاَ أَنْتِ لَمْ يَقِفِ الرَّكْبُ

Dans le premier pied

وَقَفْتُ بِهاَ حَتَّى تَجَلَّتْ عَمايَتِي *** وَمَلَّ الْوُقُوفَ الأَرْحَبِيُّ الْمُنَوَّقُ

2) *bidâti* + Nom de lieu

كَأَنَّ الْخُدُورَ أُوْلِجَتْ فِي ظِلاَلِهاَ *** ظِبَاءُ الْمَلاَ لَيْسَتْ بِذَاتِ قُرُونِ

3)*wa kullu muhibbin*

وَكُلُّ مُحِبٍّ لَمْ يَزِدْ فَوْقَ جُهْدِهِ *** وَقَدْ زِدْتُهَا فِي الْحُبِّ مِنِّي عَلَى الْجُهْدِ

4)*likulli* + N

بَرَزْنَا وَأَصْحَرْنَا لِكُلِّ قَبِيلَةٍ *** بِأَسْيَافِنَا إِذْ يُؤْكَلُ الْمُتَضَعَّفُ

وَقُلْنَا لَهَا قَوْلاً فَجَاءَتْ بِمِثْلِهِ *** لِكُلِّ كَلاَمٍ يَا بُثَيْنَ جَوَابُ

لِكُلِّ حَدِيثٍ بَيْنَهُنَّ بَشَاشَةٌ *** وَكُلُّ قَتِيلٍ عِنْدَهُنَّ شَهِ

5)*&araftu* + **N**

عَرَفْتُ مَصِيفَ الْحَيِّ وَالْمُتَرَبَّعَا *** كَمَا خَطَّتْ الْكَفُّ الْكِتَابَ الْمُرَجَّعَا

6)*&afâ*

أَلاَ أَيُّهَا الرَّبْعُ الَّذِي غَيَّرَ الْبِلَى *** عَفَا وَخَلاَ مِنْ بَعْدِ مَا كَانَ لاَ يَخْلُو

هَبِينِي بَرِيئًا نِلْتِهِ بِظُلاَمَةٍ *** عَفَاهَا لَكُمْ أَوْ مُذْنِبًا يَتَنَصّ

7) *’a min*

أَمِنْ مَنْزِلٍ قَفْرٍ تَعَفَّتْ رُسُومُهُ *** شَمَالٌ تُغَادِيهِ وَنَكْبَاءُ حَرْجَفُ

أَمِنْ آلِ لَيْلَى تَغْتَدِي أَمْ تَرَوَّحُ *** وَلِلْمُغْتَدَى أَمْضَى هُمُ مًا وَأَسْرَحُ

أَمِنْ أَجْلِ أَنْ عُجْنَا قَلِيلاً وَلَمْ نَقُلْ *** لِلَيْلَى كَلاَمًا لاَ أَبَا لَكَ تَكْلَحُ

8)*li* + Nom propre

فَمُتْ كَمَدًا أَوْ عِشْ ذَمِيمًا فَإِنَّهَا *** جُيُوبٌ لِلَيْلَى تَحْفَظُ الْغَيْبَ نُصَّحُ

دِيَارٌ لِسَلْمَى إِذْ نَحِلُّ بِهَا مَعًا *** وَإِذْ نَحْنُ مِنْهَا بِالْمَوَدَّةِ نَطْمَعُ

Que se passe-t-il pour *li+ Buṯayna* ? La majorité des poèmes du *Dîwân* étant composée de *ṭawîl*-s la séquence libutaynata : v v – v v est impossible. On comprend alors pourquoi Jamîl a abrégé le nom de sa belle en *Baṯna* : la séquence li+Baṯnata constitue un pied de *ṭawîl* avec le début du *watid* suivant : [v –] . // [v. Cette formule apparaît 7 fois dans le *Dîwân* :

فَلَوْ تُكْشَفُ الأَحْشَاءُ صُودِفَ تَحْتَهَا *** لِبَثْنَةَ حُبٌّ طَارِفٌ وَتَلِيدُ

فَلاَ تَعْجَبْ فَإِنَّ الْحُبَّ أَمْسَى *** لِبَثْنَةَ فِي السَّوَادِ مِنَ الْفُؤَادِ

مَعَارِفُ أَطْلاَلٍ لِبَثْنَةَ أَصْبَحَتْ *** مَعَارِفُهَا قَفْرًا مِنَ الْحَيِّ بَلْقَعَا

تَعَزُّ وَإِنْ كَانَتْ عَلَيْكَ كَرِيمَةً *** لَعَلَّكَ مِنْ رِقٍّ لِبَثْنَةَ تَعْتِقُ

أَلَيْسَ مُنَاخُ النِّضْوِ يَوْمًا وَلَيْلَةً *** لِبَثْنَةَ فِيمَا بَيْنَنَا بِقَلِيلِ

وَرُحْنَ وَقَدْ أَوْدَعْنَ قَلْبِي أَمَانَةً *** لِبَثْنَةَ سِرٌّ فِي الْفُؤَادِ كَمِينُ

أَكَذَّبْتُ طَرْفِي أَمْ رَأَيْتُ بِذِي الْغَضَا *** لِبُثْنَةَ نَارًا فَارْفَعُوا أَيُّهَا الرَّكْبُ

D- Une prospection métriquement guidée

Cette première investigation n'étant pas très productive, nous avons décidé d'adopter la méthode suivante. Au lieu de partir du thème ou du genre, accordons une formule métrique la moins ambiguë possible à un syntagme. L'écrasante majorité du *Dîwân* de Jamîl étant composée en *ṭawîl*, nous nous limitons au *ṭawîl* et, dans ce mètre, aux deux premiers pieds. Notre prospection est d'abord métrique : dans chaque poème, on repère les pieds de type : [v –] x// [v–] – – correspondant à un syntagme, on effectue un sondage dans la *Mawsû&a* et on relève les occurrences analogues. On peut donc parler de prospection métriquement guidée.

Les éléments de la formule seront surlignés en jaune, quand la formule est complétée par une séquence identique chez plusieurs poètes cet élément commun est surligné en bleu clair.

Formule

مِنَ الخَفِراتِ البيض

10 poètes
14 vers
Genre : *ġazal*[17].
La séquence
mi nal ġa fi râ til bî ḍi
[v –] v // [v –] – –//v
ne peut être analysée que comme un *ṭawîl*.
Après le vers du *dîwân* de Jamîl nous classons les poètes par ordre chronologique de leur date de décès jusqu'à la fin du XII[e] siècle.
Jamîl (701)[18]

مِنَ الخَفِراتِ البيض أُخلِصُ لونُها تُلاحي عَدُوّاً لَم يَجِد ما يَعيبُها

Hudba b. al-Ḫašram (574)

مِنَ الخَفِراتِ البيض تَحسِبُ أنَّها إذا حاوَلت مَشياً نَزيفٌ مُرَنَّحُ

Majnûn Laylâ (687)

مِنَ الخَفِراتِ البيض لَم تَدرِ ما الخَنا وَلَم تُلفَ يَوماً بَعدَ هَجعَتِها تَسري

Quṭrî b. al-Fujâ'a (697)

مِنَ الخَفَراتِ البيض لَم يُرَ مِثلُها شِفاءً لِذي بَثٍّ وَلا لِسَقيم

'Adî b. Zayd b. al-Riqâ' al-'Âmilî (714)

مِنَ الخَفِراتِ البيض يَحسِبُ لونَها إذا طارَ عَنها مِدرَعُ الشَفِّ مَذهَبا

al-Ḫaṭîm al-Maḥrazî (718)

[17] Sur ce terme, voir Blachère (1965).
[18] Nous ne répéterons pas la date de décès de Jamîl.

مِنَ الخَفِراتِ البيضِ خُمصانَةَ الحَشا ثِقالُ الخَطا تَكسو الفَريدَ المُقَلَّدا

Kuṯayyir &azza (723)

مِنَ الخَفِراتِ البيضِ لَم تَرَ شَقوَةً وَفي الحَسَبِ المَحضِ الرَفيعِ نِجارُها

مِنَ الخَفراتِ البيضِ وَدَّ جَليسُها إِذا ما اِنقَضَت أُحدوثَةٌ لَو تُعيدُها

مِنَ الخَفَراتِ البيضِ وَدَّ جَليسُها إِذا ما اِنقَضَت أُحدوثَةٌ لَو تُعيدُها

Nuṣayb b. Rabâḥ (726)

من الخفراتِ البيضِ ودّ جَليسِها إِذا ما اِنقَضَت أحدوثَة لَو تعيدها

al-‘Awwâm b. ‘Aqaba (petit fils de Zuhayr b. Abî Sulmâ m. 609)

من الخفِراتِ البيضِ ودَّ جَليسُها إذا ما قَضَت أُحدُوثة لو تُعيدُها

‘Arqala al-Kalbî (1171)

مِنَ الخَفَراتِ البيضِ تُغني لِحاظِها عَن المُرهَفاتِ البيضِ في كُلِّ مَشهَدِ

Muḥammad b. Himyar al-Hamadânî (1253)

من الخفراتِ البيضِ تجري وشاحُها على مثل خَوْطِ البانةِ المترعرع

من الخَفَرات البيضِ يسكن بالحمى وتحمى بيض الهند والأسل الظِماء

On observe que Kuṯayyir, Majnûn Laylâ, Nuṣayb b. Rabâḥ et al- ‘Awwâm b. ‘Aqaba n’utilisent pas seulement la même formule, mais reproduisent tout le vers. Nous marquons les éléments communs à deux poètes ou plus en surlignant en bleu clair.
De plus, la *mawsû‘a* fait apparaître que le poème de Rabâḥ est intégralement contenu dans celui de Kuṯayyir, comme nous allons le montrer en surlignant par des couleurs identiques les éléments identiques :

Kuṯayyir

نَظَرتُ إِليها نَظرَةً وَهيَ عاتِقٍ على حينِ أَن شبّت وبان نهودها
وقد درّعوها وهيَ ذات مؤصد مَجوبٍ وَلّما يَلبَسِ الدِرعَ ريدُها
نَظَرتُ إِليها نَظرةً ما يَسُرُّني بِها حُمرُ أَنعامِ البِلادِ وَسودُها

وَكُنتُ إذا ما زُرتُ سُعدى بِأرضِها أرى الأرضَ تُطوى لي وَيَدنو بَعيدُها
مِنَ الخَفَراتِ البيضِ وَدَّ جَليسُها إذا ما اِنقَضَت أُحدوثَةٌ لَو تُعيدُها

Nuṣayb b. Rabâḥ

نَظَرتُ إِليها نَظرَةً وَهيَ عاتِقٌ على حين أن شبّت وبان نهودها
نَظَرتُ إِليها نَظرةً ما يَسُرُّني بِها حُمرُ أنعامِ البِلادِ وَسودُها
مِنَ الخَفَراتِ البيضِ وَدَّ جَليسُها إذا ما اِنقَضَت أُحدوثَةٌ لَو تُعيدُها

Dès maintenant on a envie de dire que les ‘uḏrites ont non seulement des formules communes, mais qu’ils puisent dans un même corpus de vers. Cela rejoint l’idée de Blachère (1966, p. 654[19]) à savoir qu’ils s’agissait de vers connus de tous et repris dans les divers *dîwân*-s.

Formule

وَحَنَّت قُلوصي

6 poètes
6 vers
Genre : poésie bédouine.
La séquence *waḥannat qalûṣî* : [v–] – // [v –] – pourrait appartenir aussi au *mutaqârib*, cependant, tous les vers attestés appartiennent au *ṭawîl*.
L’initiateur pourrait être Dawsar al- Qar‘ajî (jâhilite).

Jamîl

وَحَنَّت قُلوصي فَاِستَمَعتُ لِسَجرِها بِرَملَةِ لُدٍّ وَهيَ مَتنِيَّةٌ تَحبو

Dawsar al-Qar‘ajî (jâhilite)

وَحَنَّت قُلوصي مِن عَدانَ إِلى نَجدِ وَلَم يُنسِها أوطانَها قِدَمُ العَهدِ

Ḥâtim al-Ṭâ’î (577)

حَنَنتُ إِلى الأَجبالِ أجبالِ طَيِّئٍ وَحَنَّت قُلوصي أن رَأَت سَوطَ أحمَرا

‘Ubayd b. al-Abras (598)

وَحَنَّت قُلوصي بَعدَ وَهنٍ وَهاجَها مَعَ الشَوقِ يَوماً بِالحِجازِ وَمَيضُ

[19] Blachère dit plus précisément « que ces poèmes étaient, sans plus, l’œuvre des musiciens compositeurs qui les lançaient dans le public ».

al-Sammatu l-Qušayrî (713)

وحنت قلوصي بعد هدء صبابةً فيا روعة ما راع قلبي حنينها

Yazîd b. Ṭaṯriyya (743)

وَحَنَّت قُلوصي بَعدَ هُدءِ صَبابَةٍ فَيا رَوعَةً ما راعَ قَلبي حَنينُها

Formule

ألا أيُّها النُوّامُ

3 poètes
4 vers
Genre : *ġazal*.

’alâ ’ayyuha l-nuwwâmu
v – – // v – – – // v

La séquence ne peut être que *du ṭawîl*.

Jamîl

ألا أيُّها النُوّامُ وَيَحكُمُ هُبّوا أُسائِلُكُم هَل يَقتِلُ الرَجُلَ الحُبُّ

Majnûn (687) reprend intégralement le vers

ألا أيُّها النُوّامُ وَيَحكُمُ هُبّوا أُسائِلُكُم هَل يَقتِلُ الرَجُلَ الحُبُّ

Jamîl étant mort en 701 et Majnûn en 687 il est difficile de dire qui est l’initiateur. Sans doute s’agit-il de vers en libre circulation reproduits par les deux auteurs, ou, plus précisément, affectés aux deux auteurs par les collecteurs de poésie.

Al-Qâḍî l-Fâḍil (1200) reprend le premier hémistiche pour en faire son deuxième :

فَنادِهِم بِالشِعبِ مِن سِنَةِ الكَرى ألا أيُّها النُوّامُ وَيحَكُمُ هُبُّوا

وَفي العَيشِ مَعنىً لَيسَ يَدريهِ جاهِلٌ ألا أيُّها النُوّامُ وَيَحَكُمُ هُبّوا

<u>Formule structurale</u>

وَماذا عَسى الواشونَ

5 poètes
9 vers

Genre : *ġazal*.

wamâḍâ ‘asâ l-wâšûna
v – – // v – – – //v
ne peut être que du *ṭawîl*
na‘am ṣadaqa l-wâšûna
v – v// v – – – //v
également et aussi
’ajal ṣadaqa l-wâšûna
v – v // v – – – //v
Notons que l’on a ici ce que Paoli (à paraître) appelle une « formule structurale » qui englobe des groupes de mots qui ont la même organisation rythmique et, le plus souvent, la même organisation morphologique ou syntaxique.

Jamîl

وَماذا عَسى الواشونَ أن يَتَحَدَّثوا سِوى أن يَقولوا إنَّني لَكِ عاشِقُ

نَعَم صَدَقَ الواشونَ أنتِ كَريمَةٌ عَلَيَّ وَإن لَم تَصفُ مِنكِ الخَلائِقُ

Ces deux vers se trouvent avec une variante chez 4 poètes.

A nouveau, il est impossible de décider qui de Jamil ou de Majnûn Laylâ est l’initiateur et on arrive à la conviction que cette attribution n’a pas de sens : il s’agit, sans doute, répétons-le, de vers à la dispositions de tous retenus par plusieurs poètes.
De plus, la consultation de la *Mawsû‘a* montre que Nuṣayb b. Rabâḥ a emprunté à Majnûn Laylâ le vers qui précède les deux vers analysés.

Majnûn Laylâ (687)

يَضُمُّ عَلَيَّ اللَيلُ أطرافَ حُبِّكُم كَما ضَمَّ أطرافَ القَميصِ البَنائِقُ

وَماذا عَسى الواشونَ أن يَتَحَدَّثوا سِوى أن يَقولوا إنَّني لَكِ عاشِقُ
نَعَم صَدَقَ الواشونَ أنتِ حَبيبَةٌ إلَيَّ وَإن لَم تَصفُ مِنكِ الخَلائِقُ
أَمُستَقبِلي نَفحُ الصِبا ثُمَّ شائِقي بِبَردِ ثَنايا أُمِّ حَسّانَ شائِقُ

Nuṣayb b. Rabâḥ (726)

وَان مُروري لا اكلم أهله امرٌّ مِن المَوتِ الَّذي أنا ذائِق

وَماذا عَسى الواشونَ أن يَتَحَدَّثوا سِوى أن يَقولوا إِنَّني لَكِ عاشِقُ
أجل صدق الواشون أنتَ حَبيبَة إِلَيَّ وَان لَم تصف مِنكَ الخَلائِق

يَضُم عَلَيّ اللَيلِ أطرافَ حبِّها كَما ضَمَّ أطراف القَميص البَنائِق

Usâma al-Šayzarî (1188)
Le vers est intégré à un *muwaššaḥ*

أقولُ وللواشي سهامٌ مُصيبةٌ
أَجَلْ صَدَقَ الواشونَ أنتِ حبيبةٌ إليّ وإنْ لمْ تصفُ مِنكِ الخَلائِقُ
سأخضعُ للطيفِ الملمِّ بعَتْبِكمْ

Ibn ‘Innîn (1232)

فَعايَنتُهُ وَلَهانَ يَرطلُ فَيشَةً وَيُنشدُها وَالخَدُّ بِالدَمعِ غارِقُ

وَماذا عَسى الواشونَ أن يَتَحَدَّثوا سِوى أن يَقولوا إِنَّني لَكِ عاشِقُ

نَعَم صدقَ الواشونَ أنتَ حَبيبَةٌ إِلَيَّ وَإِن لَم تَصفُ مِنكِ الخَلائِقُ

Formule

وَحَنَّت قُلوصي

6 poètes
9 vers
Genre : poésie bédouine.
La séquence waḥannat qalûSî : [v–] – // [v –] – pourrait appartenir aussi au *mutaqârib*, cependant, tous les vers attestés appartiennent au *ṭawîl*.
L’initiateur pourrait être Dawsar al-Qar ‘ajî (jâhilite).

Jamîl

وَحَنَّت قُلوصي فَاِستَمَعتُ لِسَجرِها بِرَملَةِ لُدٍّ وَهيَ مَثنِيَّةٌ تَحبو

Dawsar al-Qar ‘ajî (jâhilite)

وَحَنَّت قَلوصي مِن عَدانَ إِلى نَجدِ وَلَم يُنسِها أوطانَها قِدَمُ العَهدِ

Ḥatim al-Ṭâ’î (577)

حَنَنتُ إلى الأجبالِ أجبالِ طَيِّئٍ وَحَنَّت قَلوصي أن رَأت سَوطَ أحمَرا

‘Ubayd b. al-Abras (598)

وَحَنَّت قَلوصي بَعدَ وَهنٍ وَهاجَها مَعَ الشَوقِ يَوماً بِالحِجازِ وَمَيضُ

al-Sammatu l-Qušayrî (713)

وحنت قلوصي بعد هدء صبابة فيا روعة ما راع قلبي حنينها

Yazîd b. Ṭaṯriyya (743)

وَحَنَّت قُلوصي بَعدَ هُدءٍ صَبابَةٍ فَيا رَوعَةً ما راعَ قَلبي حَنينُها

Formule

ألا أيُّها النُوّامُ

3 poètes
4 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence *alâ ‘ayyuhal nuwâmu* : [v–] – [v –] – –
ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

ألا أيُّها النُوّامُ وَيَحكُمُ هُبّوا أَسائِلُكُم هَل يَقتِلُ الرَجُلَ الحُبُّ

Majnûn (687) reprend intégralement le vers

ألا أيُّها النُوّامُ وَيَحكُمُ هُبّوا أَسائِلُكُم هَل يَقتِلُ الرَجُلَ الحُبُّ

Jamîl étant mort en 701 et Majnûn en 687 il est difficile de dire qui est l’initiateur, sans doute l’ont-il puisé à la même source.

Al-Qâḍil Fâḍil (1200) reprend le premier hémistiche pour en faire son deuxième

فَنادِهِم بِالشِعبِ مِن سِنَةِ الكَرى ألا أيُّها النُوّامُ وَيحَكُمُ هُبُّوا

وَفي العَيشِ مَعنىً لَيسَ يَدريهِ جاهِلٌ ألا أيُّها النُوّامُ وَيَحَكُمُ هُبّوا

Formule

أُريدُ لِأنسى ذِكرَها

3 poètes
3 vers
Genre *ġazal.*

’urîdu li’ansâ ḏikrahâ
v – v// v – – – //v –
ne peut être qu’un *ṭawîl*.

Jamîl

أُريدُ لِأنسى ذِكرَها فَكأنَّما تُمَثَّلُ لي لَيلى عَلى كُلِّ مَرقَبِ

al-Mutawakkil al-Layṯî (704)

أُريدُ لأنسى ذِكرها فَكأنَّما تمثَّلُ لي لَيلى بِكُلِّ سَبيلِ

Kuṯayyir &azza (723)

أُريدُ لَأنسى ذِكرَها فَكأنَّما تَمَثَّلُ لي لَيلى بِكُلِّ سَبيلِ

La formule n’est pas reprise ultérieurement, on peut donc la considérer comme propre à cette époque.
Al-Mutawakkil al-Layṯî est un poète du style Ḥamâsa, mais il reprend lui aussi cette formule.

Formule

وَمِن لَدَّةِ الدُنيا

2 poètes
2 vers
Genre : *ġazal.*
wa min laḏ ḏa til dun yâ
[v –] – [v –] – –
ne peut être que du *ṭawîl*.

Les deux poètes utilisent le même vers :
Jamîl
et
al-QuṬâmî al-Taġlabî (747)

ومِن لدَّةِ الدنيا حَديثٌ ونعمةٌ ولهوٌ وحاجاتٌ تُنتلى طرائِفُ

Formule

ألا قَد أرى

5 poètes
7 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence v – – // v– pourrait aussi convenir au mètre *mutaqârib*, mais toutes les occurrences sont des *ṭawîl*-s.
Jamîl

ألا قَد أرى إلّا بُثَينَةَ لِلقَلبِ بِوادي بَدِيٍّ لا بِحِسمى وَلا شَغبِ

ألا قَد أرى إلّا بُثَينَةَ هَهُنا لَنا بَعدَ ذا المُصطافِ وَالمُتَرَبَّعِ

ألا قَد أرى وَاللهِ أن رُبَّ عُبرَةٍ إذا الدار شَطَّت بَينَنا ستَزيدُ

al-Aš ‘at b. ‘Âbis (jâhilite)

ألا قدْ أرى أنْ لنْ ألاقِيَ مثلَها ولكنَّ أبْدالاً يكونُ عِيالا

‘Alî b. Abî Ṭâlib (660)

ألا قَد أرى وَاللهِ أن لَستُ مِنكُمُ وَلا أنتَمُ مِني وَإِن كُنتُمُ أهلي

Ibn al-Damîna (747)

ألاَ قَد أرَى وَاللهِ اَن قَد قَذِيتُما بِمَن لاَ يُبالِي أن يَطُولَ قَذَاكما

Isḥâq al-Mawṣilî (850)

ألا قد أرى أنَّ النُّويَّ قليلُ وأن ليسَ يبقَى للخليلِ خليلُ

Formule

أفي كُلِّ يَومٍ

37 poètes
66 vers
La formule convient à tous les genres.

La séquence v– – // v – – pourrait aussi convenir au mètre *mutaqârib*, mais on ne trouve que 7 vers en *mutaqârib* contre 66 en *ṭawîl* dans la *Mawsû'a.* Le *ṭawîl* est donc nettement prévalent.

Jamîl

أفي كُلِّ يَومٍ أنتَ مُحدِثُ صَبوَةٍ تَموتُ لَها بُدِّلتُ غَيرَكَ مِن قَلبِ

'Urwa b. Ḥizâm (650)

أفي كلِّ يوم أنْتَ رامٍ بلادَها بِعَيْنَيْنِ إنساناهما غَرِقانِ

Majnûn Laylâ (687)

أفي كُلِّ يَومٍ أنتَ آتٍ دِيارَها بِعَينَينِ إنساناهُما غَرِقانِ

أفي كُلِّ يَومٍ رائِعي أنتَ رَوعَةٌ بِبَينونَةِ الأحبابِ إلفُكَ فارِكُ

أفي كُلِّ يَومٍ عَبرَةٌ ثُمَّ نَظرَةٌ لِعَينِكَ يَجري ماؤُها يَتَحَدَّرُ

al-Qattâl al-Kilâbî (689)

أفي كُلِّ يَومٍ لا تَزالُ كَتيبَةٌ عُقَيلِيَّةٌ يَهفو عَلَيكُم عُقابُها

Al-Râ 'î al-Numayrî (708)

أفي كُلِّ يَومٍ أنتَ موفٍ فَناظِرٌ إلى آلِ هِندٍ نَظرَةً قَلَّما تُجدي

Ka'b b. Mašhûr al-Mašlabî (date inconnue)

أفي كل يوم أنت من برح الهوى الى الشم من أعلام ميلاء ناظرُ

أفي كل يوم أنت من بُرح الهوى الى الشم من أعلام ميلاء ناظرُ

Le *dîwân* comporte effectivement 2 poèmes contenant le même vers.

Ḥusayn al-Sa‘dî (ḫarijite, d’après la *Mawsû‘a*)

أفي كُلِّ يَومٍ لِلمُهَلَّبِ أسلَمَت لَهُ شَفَتاكَ الفَمُ وَالقَلبُ طائِرِ

Al-Aḥwaṣ al-Anṣârî (723)

أفي كُلِّ يَومٍ حَبَّةُ القَلبِ تُقرَعُ وَعَيني لِبَينٍ مِن ذوي الودِّ تَدمَعُ

Ḏû l-Rumma (735)

أفي كُلِّ يَومٍ أنتَ مِن غُبَّرِ الهَوى إلى عَلَمٍ مِن دارِ مَيَّةَ ناظِرُ

Marwân b. Abî Ḥafṣa (798)

أفي كُلِّ يَومٍ أنتَ صَبٌّ وَلَيلَةٍ إلى أُمِّ بَكرٍ لا تُفيقُ فَتُقصِرُ

‘Abd al-Malik al-Ḥâriṯî (805)

أفي كُلِّ يَومٍ رائِعي أنتَ رَوعَة بِبَينونَةِ الأحبابِ إلفُكَ فارِكُ

Abû l-‘Atâhiya (826)

أفي كُلِّ يَومٍ حَبَّةُ القَلبِ تُقرَعُ وَعَيني لِبَينٍ مِن ذوي الودِّ تَدمَعُ

al-Buḥturî (897)

أفي كُلِّ يَومٍ فِرقَةٌ مِن جَميعِكُم تَبيدُ وَدارٌ مِن مَجامِعِكُم تَخلو

أفي كُلِّ يَومٍ كاشِحٌ مُتَكَلِّفٌ يُصَبُّ عَلَينا أو رَقيبٌ نُراقِبُه

Al-Mutanabbî (965)

أفي كُلِّ يَومٍ تَحتَ ضِبني شُوَيعِرٌ ضَعيفٌ يُقاويني قَصيرٌ يُطاوِلُ

Abû Firâs al-Ḥamaḏânî (967)

أفي كُلِّ يَومٍ رِحلَةٌ بَعدَ رِحلَةٍ تَجَرَّعُ نَفسي حَسرَةً وَتَروعُها

أفي كُلِّ يَومٍ ذا الدُمُسْتُقُ مُقدِمٌ قَفاهُ عَلى الإقدامِ لِلوَجهِ لائِمُ

Ibn Nabâta al-Sa ‘dî (1014)

أفي كلِّ يومٍ عثرةٌ بعد عثرةٍ يكرِّرُ فيها نظرةَ المُتفرس

Al-Šarîf al-Raḍî (1015)

أفي كُلِّ يَومٍ أنتَ غادٍ مُشَيِّعٌ حَبيباً إلى دارٍ يُقالُ لَها القَبرُ

أفي كُلِّ يَومٍ أنتَ ماتِحُ عَبرَةٍ عَلى طَلَلٍ بِالودِّ أو مَنزِلٍ قَفرِ

أفي كُلِّ يَومٍ رامٍ بِهِمَّةٍ إلى حَيثُ لا تَرمي النُجومُ الشَوابِكُ

أفي كُلِّ يَومٍ قَطرَةٌ مِن دِمائِكُم تُمَسِّحُها مِن ظِفرِ شَنعاءَ موئِدِ

أفي كُلِّ يَومٍ لَفتَةٌ ثُمَّ عَبرَةٌ عَلى رَسمِ دارٍ أو مَطيٌّ مُوَقَّفُ

أفي كُلِّ يَومٍ لَفتَةٌ ثُمَّ عَبرَةٌ عَلى رَسمِ دارٍ أو مَطيٌّ مُوَقَّفُ

أفي كُلِّ يَومٍ لي صَديقٌ مُصادِقٌ يُجيبُ المَنايا أو قَريبٌ مُقارِبُ

أفي كُلِّ يَومٍ لي عِشارٌ تَسوقُها رِماحُ بَني الغَبراءِ سَوقَ الظَعائِنِ

أفي كُلِّ يَومٍ يُعدِمُ الدَهرُ جانِبي وَتَقرَعُني مِن ناظِرَيهِ القَوارِعُ

أفي كُلِّ يَومٍ يَعرُقُ الدَهرُ أعظُمي وَيَنهَسُ لَحمي جانِباً بَعدَ جانِبِ

Mihyâr al-Daylamî (1037)

أفي كلّ يومٍ لي قَضيبٌ مُخالِسٌ وذخرٌ نفيسٌ منكم الموتُ غاصبُهْ

Al-Šarîf al-Murtaḍâ (1044)

أفي كلِّ يومٍ أيّها الدّهرُ فُرقةٌ فراقُ حميمٍ أوْ فراق خَدين

أفي كلِّ يومٍ أيّها الدّهرُ نكبةٌ تكدُّ حيازيمي فأحمل كدَّها

أفي كلّ يومٍ لي حميمٌ أفارقُهُ وخِلٌّ نآني ما نَبَتْ بي خَلائِقُهْ

أفِي كلِّ يومٍ لي مُنىً أستجدّها وأسبابُ دنياً بالغرُور أودُّها

أفي كلّ يومٍ يقرع الموتُ مَرْوَتِي ويُضرمُ أحشائي بِغَير زنادِ

Ibn ‘Ammâr (1086)

أفي كل يوم تحفة وتفقد بفضل نوال واهتبال يؤكد

Al-Abîwardî (1113)

أفي كُلِّ يَومٍ حَنّةٌ تُعْقِبُ الأسى وهَبْتُ لَها الأحشاءَ مُنذُ زَمانِ

أفي كُلِّ يَومٍ دَوْلَةٌ مُسْتَجَدَّةٌ يَذِلُّ بها حُرٌّ وَيَسْمو لَها عَبْدُ

أفي كُلِّ يومٍ من مُشايَحةِ العِدا أُعالِجُ رَوعاتِ الهُمومِ الغَرائِبِ

Al-Taġrâ’î(1120)

أفي كلِّ يومٍ جلبةٌ من عداوةٍ تفرِّقُ أو شوكٌ من الضِّغْنِ تُنْتَخُ

أفِي كلِّ يومٍ في عِداد صَبابةٍ يُعاودني منها عدادَ الأراقمِ

Ibn al-Zuqâq al-Balansî (1134)

أفي كلِّ يومٍ لابنِ دأيةَ فَتْكَةٌ عوانٌ بساحاتِ المنازلِ أو بِكر

Ibn Ḫafâja (1138)

أفي كُلِّ يَومٍ رَجفَةٌ لِمُلِمَّةٍ بِفَقدِ خَليلٍ يَملأُ العَينَ مُؤنِسِ

Nâṣiḥ al-Dîn al-Arjânî (1149)

أفي كلِّ يومٍ للزّمان بصَفْحتِي نُدوبُ سهامٍ كُلُّهنّ صوائب

‘Ammâra al-Yamanî (1174)

أفي كل يومٍ أنت باعث همةٍ إلى أبا عمران من دونها الشكر

أفي كل يومٍ أنت مزج كتيبةً يسيل بها وهد الربى وشعابها

Al-Ḥayṣa Bayṣa (1178)

أفي كل يومٍ روعةٌ برسالةٍ تُطيلُ إلى ملكي يَدَيْ كل جاهل

Ibn al-Dahhân (1185)

أفي كُلِّ يَومٍ فُرقَةٌ وَنُزوحُ وَوَجدٌ لِماءِ المُقلَتَينِ نَزوحُ

فَقالَت وَقَد أجرَت سَوابِقَ عَبرة أفي كُلِّ يَومٍ أنتَ بِالبُعدِ مُؤلِمي

Ṣibt b. Ta ‘âwiḍî (1187)

أفي كُلِّ يَومٍ تَلتَقيني بِعِلَّةٍ وَعُذرٍ أما ضاقَت عَليكَ المَعاذِرُ

al-Suhrawardî (1191)

أفي كُلِّ يَومٍ نَظرَةٌ ثُمّ عَبرةٌ لِعَينيكَ يَجري ماؤُها يَتَحدّرُ

Fityân al-Šâġûrî (1218)

أفي كُلِّ يَومٍ لِلخُطوبِ إغارَةٌ عَلَيَّ بِمَن لا يَسأمُ الضَربَ وَالطَعنا

Al-Malik al-Amjad (1230)

أفي كلَّ يومٍ عبرةٌ لكَ تَهمَعُ وقلبٌ مِنَ البينِ مُوَجَّعُ

أفي كلَّ يومٍ لا أزالُ موكّلاً بتَسآلِ آثارٍ عَفَتْ وملاعبِ

أفي كلَّ يومٍ للوداع روائع تروعُ فؤاداً بالتفرُّقِ يُكْلَمُ

أفي كلَّ يومٍ لي إلى عرصاتِه وقد فارقوه غُربةٌ ونُزوحُ

Ibn Muqarrab al- ‘Uyûnî (1231)

أفي كُلِّ يَومٍ لِلحَوادِثِ عَدوَةٌ لَها في سُوَيدَا حَبَّةِ القَلبِ صادِعُ

أفي كُلِّ يَومٍ لِلخُطوبِ أصالي ألا ما لِأَحداثِ الزَمانِ وَما لي

أفي كُلِّ يَومٍ يا لَقَومي بَلِيَّةٌ وَخُطَّةُ خَسفٍ مِن عَدُوٍّ تُسامُها

Ibn al-Ardaḥal (1231)

أفي كل يوم لي من الدهر صاحب جديد ولي حاد إلى بلد يحدو

Muḥammad b. Ḥimyar al-Hamadânî (1253)

أفي كل يوم أنّني متغزِّل أمثلي شيخ أشيبٌ يتغزل

أفي كلّ يوم بتّ غضبَى كأنّما عليّ حرامٌ إن يُخالطهُ البشرُ

Al-Satâlî (1277)

أفي كلّ يوم صبوة تستعينها من الشِكلات الآنسات الرَّقائِقُ

أفي كلِّ يوم لي على تالد الهوى هوىً طارق من حيثُ طرفي لامحُ

Formule

ألاَ يا غُرَابَ البَين

7 poètes
19 vers
Genre : *ġazal.*
’alâ yâ gurâb al-bayni
v – – //v – – – //v
ne peut être que du *ṭawîl.*

Jamîl (701)

ألا يا غراب البين فيم تصيح فصوتك مشنوءٌ إليّ قبيحُ

وكلُّ غداة تنتحي لك تنتحي إليَّ فتلقاني وأنت مشيحُ

تخبرني أن لست لاقي نعمة بعدت ولا أمس لديك تصيحُ

وإن لم تهجني ذات يوم فإنَّه ستفنيك ورقاء السرة صدوحُ

‘Antara b. Šaddâd (601)

ألا يا غُرابَ البَين في الطَيَران أعِرني جَناحاً قَد عَدِمتُ بَناني
ألا يا غُرابَ البَين لَو كُنتَ صاحِبي قَطَعنا بِلادَ اللَهِ بِالدَوَران

Ḫawla bint al-Azwar al-Kindiyya (635)

ألا يا غراب البين هَل أنت مُخبري فَهل بِقدوم الغائبينَ تبشّرنا

Qays b. Ḍarîḥ (687)

ألا يا غُرابَ البَين قَد طِرتَ بِالَّذي أُحاذِرُ مِن لُبنى فَهَل أَنتَ واقِعُ

ألا يا غُرابَ البَين لَوثُكَ شاحِبُ وَأَنتَ بِلَوعاتِ الفِراقِ جَديرُ

ألا يا غُرابَ البَين هَل أَنتَ مُخبري بِخَيرٍ كَما خَبَّأتَ بِالنُؤيِ وَالشَرِّ

.

ألا يا غُرابَ البَين مالَكَ كُلَّما ذَكَرتَ لُبَينى طِرتَ لي عَن شِمالِيا

ألا يا غُرابَ البَين وَيحَكَ نَبِّني بِعِلمِكَ في لُبنى وَأَنتَ خَبيرُ

Majnûn Laylâ (687)

ألا يا غُرابَ البَين إِن كُنتَ هابِطاً بِلاداً لِلَيلى فَالتَمِس أَن تَكَلَّما

ألا يا غُرابَ البَين قَد طِرتَ بِالَّذي أُحاذِرُهُ مِن واقِعِ الحَدَثانِ

ألا يا غُرابَ البَين لا صِحتَ بَعدَهُ وَأَمكَنَ مِن أَوداجِ حَلقِكَ ذابِحُ

ألا يا غُرابَ البَين لَوثُكَ شاحِبٌ وَأَنتَ بِلَوعاتِ الفِراقِ جَديرُ

ألا يا غُرابَ البَين لَوثُكَ شاحِبٌ وَصَوتُكَ مَشنوٌّ بِكُلِّ مَكانِ

ألا يا غُرابَ البَين ما لَكَ كُلَّما تَذَكَّرتُ لَيلى طِرتَ لي عَن شَمالِيا

ألا يا غُرابَ البَين مالَكَ غُدوَةٌ تُغَيِّظُني بِالنَعبِ وَالحَجَلانِ

ألا يا غُرابَ البَين هَيَّجتَ لَوعَتي فَوَيحَكَ خَبِّرني بِما أَنتَ تَصرَخُ

Ibn al-Damîna (747)

ألا يا غُرَابَ البَين مِمَّ تُليحُ لي كَلامُكَ مَشنِيٌ وأنتَ صَريحُ

Abû Ḥayya al-Numayrî (800)

ألا يا غراب البين فيم تصيح فصوتك مشنوءٌ إليّ قبيحُ

وكلُّ غداة تنتحي لك تنتحي إليَّ فتلقاني وأنت مشيحُ

تخبرني أن لست لاقي نعمة بعدت ولا أمس لديك تصيحُ

وإن لم تهجني ذات يوم فإنَّه ستفنيك ورقاء السرة صدوحُ

Cet auteur reprend les quatre premiers vers de Jamîl et en ajoute 12.

Formule

فَقُلتُ وَلَم أملِك

10 poètes
12 vers
Genre : *ġazal.*
La séquence *faqultu walam amlik* : v– v//v– – – ne peut être que du *ṭawîl.*

Jamîl

فَقُلتُ وَلَم أملِك سَوابِقَ عَبرَةٍ أأحسَنُ مِن هَذي العَشِيَّةِ مَقعَدا

al-A‘šâ’ (628)

فَقُلتُ وَلَم أملِك أَبكرَ بنَ وائِلٍ مَتى كُنتُ فَقعاً نابِتاً بِقَصائِصا

Al-Muzrib al ĠaTafânî (631)

فقلت ولم أملك رزام بن مازن إلى أبة فيها حياء الخرائد

Ḥassân b. Ṯâbit (673)

فَقُلتُ وَلَم أملِك أَعمروُ بنِ عامِرٍ لِفَرخِ بَني العَنقاءِ يُقتَلُ بِالعَبدِ

Majnûn Laylâ (687)

فَقُلتُ وَلَم أملِك سَوابِقَ عَبرَةٍ سَريعٍ إلى جَيبِ القَميصِ اِنهمالُها

فَقُلتُ وَلَم أملِك لِعَمرِو بنِ مالِكٍ أحتَفُّ بِذاتِ الرَقمَتَينِ بَدا لِيا

Kuṯayyir &azza (727)

فَقُلتُ وَلَم أملِكُ سَوابِقَ عَبرَةٍ سَقى أهلَ بَيسانَ الدُجونُ الهَواضِبُ

al-Farazdaq (728)

فَقُلتُ وَلَم أملِك أمالِ اِبنَ حَنظَلٍ مَتى كانَ مَستورٌ أميرَ الخَرانِقِ

فَقُلتُ وَلَم أملِك أمالِ اِبنِ مالِكٍ لِأَيِّ بَني ماءِ السَماءِ جَعائِلُه

MuHammad b. ‘Abd al-Malik al-Asadî (825)

فقلت ولم أملك سوابق عبرة لها وشل من ذارف الدمع سافح

al-Sulṭân al-Ḫaṭṭâb (1138)

فقُلتُ ولم أملك سَوابِقَ عَبْرَةٍ غدا مُعْلِماً وجْدي بها ومُهيبا

Ibn al-Muqarrab al-‘Uyûnî (1231)

فَقُلتُ وَلَم أملِك عَزائِي وَعَبرَتي أُرَدِّدُها في صَحنِ خَدّي بِأَرداني

Formule

جَزَتكَ الجَوازي

3 poètes
4 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence v – – v– – peut aussi être du *mutaqârib*, mais la base ne comporte que des *ṭawîl*-s.

Jamîl

جَزَتكَ الجَوازي يا بُثَينَ سَلامَةٌ إذا ما خَليلٌ بانَ وَهُوَ حَميدُ

Kuṯayyir ‘Azza (723)

جَزَتكَ الجَوازي عَن صَدِيقِكَ نَضرَةً وَأَدناكَ رَبِّي في الرَّفيقِ المُقَرَّبِ

جَزَتكَ الجَوازي عَن صَديقِكَ نَضرَةً وَقَرَّبتَ مِن مَأوى طَريدٍ وَرَاغِبِ

Al-Šarîf al-Raḍî (1015)

جَزَتكَ الجَوازي عَن عِمادٍ أقَمتَها وَعَن عُقَدٍ لِلدينِ أحكَمتَها شَدّا

Formule

ألا لَيتَ شِعري

6 poètes
10 vers
La formule convient à tous les genres.

La séquence v – – // v– – peut aussi être du *mutaqârib*, mais sur les 257 occurrences que comporte la base, il n'y a que 7 *mutaqârib*, on peut donc conclure que ألا لَيتَ شِعري est une formule majoritairement du *ṭawîl*.
Nous allons nous limiter aux 'udhrites.

Jamîl

أَلا لَيتَ شِعري هَل أَبيتَنَّ لَيلَةً بِوادي القُرى إِنّي إِذَن لَسَعيدُ

Majnûn Laylâ (687)

أَلا لَيتَ شِعري عَن عُوارِضَتَي قَنا لِطولِ التَنائي هَل تَغَيَّرَتا بَعدي

أَلا لَيتَ شِعري ما لِلَيلى وَمالِيا وَما لِلصِبا مِن بَعدِ شَيبٍ عَلانِيا

أَلا لَيتَ شِعري هَل أَبيتَنَّ لَيلَةً أُناجيكُمُ حَتّى أَرى غُرَّةَ الفَجرِ

'Umar b. Abî Rabî'a (711)

أَلا لَيتَ شِعري أَيُّ شَيءٍ أَصابَهُ فَلي زَفَراتٌ هِجنَ ما بَينَ أَضلُعي

أَلا لَيتَ شِعري فيمَ كانَ صُدودُهُ أَعُلِّقَ أُخرى أَم عَلَيَّ بِهِ عَتبُ

Kuṯayyir ‘Azza (723)

أَلا لَيتَ شِعري بَعدَنا هَل تَغَيَّرَت عَنِ العَهدِ أَم أَمسَت كَعَهدي عُهودُها

أَلا لَيتَ شِعري هَل تَغَيَّرَ بَعدَنا أَراكٌ فَصُرما قَادِمٍ فَتُناضِبُ

al-Aḥwaṣ al-Anṣârî (723)

أَلا لَيتَ شِعري هَل إِلى أُمِّ جَحدَرٍ سَبيلٌ فَأَمّا الصَبرُ عَنها فَلا صَبرا

Nuṣayb b. Rabâḥ (726)

أَلا لَيتَ شِعري هَل إِلى أُمِّ جَحدَرٍ سَبيلٌ فَأَمّا الصَبرُ عَنها فَلا صَبرا

Formule

سَبَتني بِعَينَي

4 poètes
4 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence v – – //v – – pourrait également convenir au *mutaqârib*, mais seuls des *ṭawîl*-s sont attestés.
Jamîl

سَبَتني بِعَينَي جُؤذُرٍ وَسطَ رَبرَبٍ وَصَدرٌ كَفاثورِ اللُجَينِ وَجيدُ

Tamîm b. Abî (657)

سَبَتْنِي بِعَيْنَيْ جُؤْذُرٍ حَفَلْتُهُمَا رِعَاثٌ وبَرَّاقٌ مِنَ اللَّوْنِ وَاضِحُ

Ma‘an b. Aws al-Mazdî (683)

سَبَتني بَعَينَي جُؤذُرٍ بِخَميلَةٍ وَجيدٍ كَجيدِ الرئمِ زَيَّنَهُ النظمُ

Kuṯayyir ‘Azza (723)

سَبَتني بِعَينَي ظِبيَةٍ يَستَنيمُها أَغَنُّ البُغامِ أَعيَسُ اللَّونِ راشِحُ

Formule

تَذَكَّرتُ لَيلى

4 poètes
7 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence v – – //v – – convient aussi au *mutaqârib*, mais nous n'en avons trouvé qu'un seul dans toute la base.

Jamîl

تَذَكَّرتُ لَيلى فَالفُؤادُ عَميدُ وَشَطَّت نَواها فَالمَزارُ بَعيدُ

'Umar b. Ša's al-Asadî m. 640

تَذَكَّرتُ لَيلى لاتَ حينَ اِدِّكارِها وَقَد خُنِيَ الأَصلابُ ضُلٌّ بِتَضلالِ

تَذَكَّرتُ لَيلى وَالمَطِيُّ كَأَنَّها قَطا مَنهَلٍ أَمَّ القِطاطَ فَلَعلَعا

Majnûn Laylâ (687)

أَلا يا غُرابَ البَينِ ما لَكَ كُلَّما تَذَكَّرتُ لَيلى طِرتَ لي عَن شَمالِيا

تَذَكَّرتُ لَيلى وَالسِنينَ الخَوالِيا وَأَيّامَ لا نَخشى عَلى اللَهوِ ناهِيا

تَذَكَّرتُ لَيلى وَالسِنينَ الخَوالِيا وَأَيّامَ لا نَخشى عَلى اللَهوِ ناهِيا

Yazîd b. Taṯriyya (743)

تَذَكَّرتُ لَيلى أَن تَغَنَّت حَمامَةٌ وَأَنّى بِلَيلى وَالفُؤادُ قَريحُ

Formule

أَبى القَلبُ إِلّا

18 poètes
18 vers
Genre : *ġazal*.

La séquence v – – // v – – peut être du *mutaqârib* et du *ṭawîl*, en fait, toutes les occurrences attestées dans la *Mawsû*‘a sont du *ṭawîl*. Il s’agit donc d’une formule du *ṭawîl*.

Jamîl

أبى القَلبُ إلّا حُبَّ بَثنَةَ لَم يُرِد سِواها وَحُبَّ القَلبِ بَثنَةَ لا يُجدي

Hudba b. al-Ḫašram (574)

أبى القَلبُ إلّا أُمَّ عَمروٍ وَما أرى نَواها وَإِن طالَ التَذَكُّرُ تُسعِفُ

Al-Ṭufayl al-Ġanawî (609)

أبى القَلبُ إلّا حُبَّها حارِثِيَّةً تُجاوِرُ أعدائي وَأعداؤُها مَعي

Abû Ḏu’ay al-Huḏalî (648)

أبى القَلبُ إلّا أُمَّ عَمروٍ وَأصبَحَت تُحَرَّقُ ناري بِالشَكاةِ وَنارُها

Tamîm b. Abî (657)

أَبَى القَلْبُ إلاَّ ذِكْرَ دَهْمَاءَ بَعْدَمَا غَنِينَا وأَضْحَى حَبْلُها قَدْ تَبَتَّرَا

Majnûn Laylâ (687)

أبى القَلبُ إلا حُبَّها عامِرِيَّةً لَها كُنيَةٌ عَمروٌ وَلَيسَ لَها عَمروُ

al-Farazdaq (728)

أبى القَلبُ إلّا أن يُسَلّى بِحاجَةٍ أتى ذِكرُها بَينَ الحَشا وَالشَواغِفِ

Ḏu l-Rumma (735)

أبى القَلبُ إلاّ ذِكرَ مَيّ وَبَرَّحَت بِهِ ذاتُ أَلوانٍ تَحِدُّ وَتَمزَحُ

Ibn al-Rûmî (896)

أبى القلب إلا وجده برُخاص فليس له منها أوانُ خلاص

Ibn al-Mu‘tazz (908)

أبى القَلبُ إلا حُبَّ مَن هُوَ هاجِرُ وَمَن هُوَ يَنساني وَمَن هُوَ ذاكِرُ

Abû l-‘Alâ’ al-Ma‘arrî (1057)

أبى القَلبُ إلا أُمَّ دَفرٍ كَما أبى سِوى أُمَّ عَمرٍو موجَعُ القَلبِ هائِمُ

Ibn Abî Ḥusayna (1064)

أبى القَلبُ إلا أن يَهيمَ بِها وَجداً وَيُذكِرَنِيها وَهيَ ساكِنَةٌ نَجدا

Sardar b. Sarba‘ar (1073)

أبى القلبُ إلا حبَّها عامريَةً بها السيف واشٍ والسنان عذولُ

Alî al-Ḥuṣarî al-Qayrawânî (1095)

أبى القَلبُ إلا أن يُقَطَّعَ حَسرَةً وَيحمي عَلى النارِ الضُلوعَ مُحَبِّذا

NâSiḥ al-Dîn al-Arjânî (1149)

أبى القلبُ إلاّ ذِكرَهُنّ وقد بَدا معَ الصّبح أشْباهاً لَهنَّ صُوار

Al-Qâḍî al-Fâḍil (1200)

أبى القَلبُ إلا أن يَكونَ جَميعُهُ لَدَيكَ وَإن قَسَّمتَهُ قَد تَقَسَّما

Šaraf al-Dîn al-Ḥillî (1229)

أبى القلب إلا لوعة كلما شدت على عذبات الدوح ورق حمائم

Formule

تَعَلَّقَ روحي روحَها

3 poètes

3 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence : [v –] v //[v –] – – // v – ne peut étre que du *ṭawîl*.

Jamîl(701)

تَعَلَّقَ روحي روحَها قَبلَ خَلقِنا وَمِن بَعدِ ما كُنّا نِطافاً وَفي المَهدِ

فَزادَ كَما زدنا فَأَصبَحَ نامِياً وَلَيسَ إِذا متنا بِمُنتَقَضِ العَهدِ

وَلَكِنَّهُ باقٍ عَلى كُلِّ حالَةٍ وَزائِرُنا في ظُلمَةِ القَبرِ وَاللحدِ

وَما وَجَدَت وَجدي بِها أُمُّ واحِدٍ وَلا وَجَدَ النَهدِيُّ وَجدي عَلى هِندِ

وَلا وَجَدَ العُذرِيُّ عُروَةُ إِذ قَضى كَوَجدي وَلا مَن كانَ قَبلي وَلا بَعدي

عَلى أَنَّ مَن قَد ماتَ صادَفَ راحَةً وَما لِفُؤادي مِن رَواحٍ وَلا رُشدِ

عَلى أَنَّ مَن قَد ماتَ صادَفَ راحَةً وَما لِفُؤادي مِن رَواحٍ وَلا رُشدِ

وَإِنّي لَمُشتاقٌ إِلى ريحِ جَيبِها كَما اِشتاقَ إِدريسٌ إِلى جَنَّةِ الخُلدِ

Qays b. Ḏarîḥ (687)

تَعلّقُ رَوحي رَوحَها قَبلَ خَلقِنا وَمِن بَعدِ ما كُنّا نِطافا وَفي المَهدِ

فَزادَ كَما زِدنا فَأَصبَحَ نامِيا فَلَيسَ وَإِن مُتنا بِمُنفَصِمِ العَهدِ

وَلَكِنَّهُ باقٍ عَلى كُلِّ حادِثٍ وَزائِرُنا في ظُلمَةِ القَبرِ وَاللحدِ

Majnûn Laylâ (687)

تَعَلَّقَ روحي روحَها قَبلَ خَلقِنا وَمِن بَعدِ أَن كُنّا نِطافاً وَفي المَهدِ

فَعاشَ كَما عِشنا فَأَصبَحَ نامِياً وَلَيسَ وَإِن مِتنا بِمُنقَصِفِ العَهدِ

وَلَكِنَّهُ باقٍ عَلى كُلِّ حالَةٍ وَسائِرُنا في ظُلمَةِ القَبرِ وَاللحدِ

وَما وَجَدَت وَجدي بِها أُمُّ واحِدٍ وَلا وَجَدَ النَهدِيُّ وَجدي عَلى هِندِ

وَلا وَجَدَ العُذرِيُّ عُروَةُ إِذ قَضى كَوَجدي وَلا مَن كانَ قَبلي وَلا بَعدي

عَلى أَنَّ مَن قَد ماتَ صادَفَ راحَةً وَما لِفُؤادي مِن رَواحٍ وَلا رُشدِ

يَكادُ فَضيضُ الماءِ يَخدِشُ جِلدَها إِذا اِغتَسَلَت بِالماءِ مِن رِقَّةِ الجِلدِ

وَإِنّي لَمُشتاقٍ إِلى ريحِ جَيبِها كَما اِشتاقَ إِدريسٌ إِلى جَنَّةِ الخُلدِ

Commentaire
Les 3 poètes ne partagent pas seulement des formules ou des vers, mais des poèmes entiers. Il ya là un nouvel argument en faveur de ce que nous avons dit plus haut, reprenant le propos de Blachère : tous ces poèmes ont une source extérieure et sont repris par eux.

Formule

وَما وَجَدَت وَجدي

5 poètes
5 vers
Genre : *ġazal*.
La séqence : [v –] v//v – – – ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

وَما وَجَدَت وَجدي بِها أُمُّ واحِدٍ وَلا وَجَدَ النَهدِيُّ وَجدي عَلى هِندِ

Sâʻida al-Huḏalî (muḫaḍram)

وَما وَجَدَت وَجدي بِها أُمُّ واحِدٍ عَلى النَأيِ شَمطاءُ القَذالِ عَقيمُ

Majnûn Laylâ (687)

وَما وَجَدَت وَجدي بِها أُمُّ واحِدٍ وَلا وَجَدَ النَهدِيُّ وَجدي عَلى هِندِ

Baššâr b. Burd (783)

وَما وَجَدَت وَجدي بِها أُمُّ واحِدٍ عَلى النَأيِ شَمطاءُ القَذالِ عَقيمُ

Ibn Qalâqis (1172)

وما وجَدَتْ وجدي حمائمُ لم يدَعْ لها الزّهْرُ شملاً والزمانُ مفرِّقُ

On remarque que Jamîl et Majnûn ont utilisé le même vers. Sâ'ida al- Hudalî et BašâR b. Burd ont utilisé le premier hémistiche du même vers.

Formule

أفِق قَد أفاقَ العاشِقونَ

5 poètes
5 vers
Genre : *ġazal.*
afiq qad afâqal 'âsiqûn : [v –] – //[v –] – – //v – cette séquence ne peut être utilisé que dans le *ṭawîl*.

Jamîl

أفِق قَد أفاقَ العاشِقونَ وَفارَقوا الهَوى وَاِستَمَرَّت بِالرِجالِ المَرائِرُ

Majnûn Laylâ (687)

أفِق قَد أفاقَ العاشِقونَ وَقَد أنى لَكَ اليَومَ أن تَلقى طَبيباً تُلائِمُه

'Umar b. Abî Rabî'a (711)

أفِق قَد أفاقَ العاشِقونَ وَفارَقوا ال هَوى وَاِستَمَرَّت بِالرِجالِ المَرائِرُ

Kuṯayyir 'Azza (723)

أفِق قَد أفاقَ العاشِقونَ وَفارَقوا ال هَوى وَاِستَمَرَّت بِالرِجالِ المَرائِرُ

Muzâḥim al-'Uqaylî (738)

أفِق قد أفاقَ العاشقون وقد أنى لك اليوم أن تلقى طبيباً تُلائمُه

Jamîl, 'Umar b. Abî Rabî'a et Kuṯayyir ont reproduit le même vers. Muzâḥim al-'Uqaylî, lui, a repris le même vers de Majnûn

Formule

بَنو الصالِحينَ الصالِحون

3 poètes
3 vers
Tous les vers sont du *ṭawil*. La séqueence v – – v – – – v – ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

أبوكَ هِنابٌ سارقُ الضَيفِ بُردَهُ وَجَدِّيَ يا حَجَّاجُ فارِسُ شَمَّرا

بَنو الصالِحينَ الصالِحونَ وَمِن يَكُن لِآباءِ سَوءٍ يَلقَهُم حَيثُ سُيِّرا

Nahšal b. Ḥarrî (665)

بَنو الصالِحينَ الصالِحونَ وَمَن يَكُن لِآباءِ سوءٍ يَلقَهُم حَيثُ سَيَّرا

أبوكَ هِنابٌ سارقُ الضَيفِ بُردَهُ وَجَدِّيَ يا حَجَّاجُ فارِسُ شَمَّرا

Ziyâda b. Zayd al-‘Uḏrî (673)

بنو الصالحين الصالحون ومن يكُن لآباءِ صدقٍ تلقهم حيثُ سيرا

A nouveau, ce ne sont pas les formules qui sont communes, mais les vers entiers.

Formule structurale

وإن كنت قد
فإن كنت قد

23 poètes
29 vers
Genre : tous les genres, toutes les époques

La séquence v – – // v– peut aussi réaliser un *mutaqârib*, mais la base n’en contient qu’un seul, la formule est donc caractéristique du *ṭawîl*.

Jamîl

فَإِن كُنتَ قَد وَطَّنتَ نَفساً بِحُبِّها فَعِندَ ذَوي الأَهواءِ وِردٌ وَمَصدَرُ

Umm Ḥakîm bint YaHyâ’ (jâhilite)

ألا فَاسقِياني مِن شَرابِكما الوردي وَإن كنت قَد أنفذت فَاسِتُر هُنا بردي

Imru’ ul-Qays (544)

أفاطِمَ مَهلاً بَعضَ هَذا التَدَلُّلِ وَإن كُنتِ قَد أزمَعتِ صَرمي فَأجمِلي

Ḥassân b. Ṯ(âbit 673)

وَإن كُنتَ قَد كَذَّبتَهُ وَخَذَلتَهُ وَحيداً وَطاوَعتَ الهَجينَ الضُراغِما

Al-Aḫṭal (708)

وَإن كُنتِ قَد أصمَيتِني إذ رَمَيتِني بِسَهمِكِ فَالرامي يَصيدُ وَلا يَدري

‘Umar b. Abî Rabî‘a (711)

فَقالَت عَلى اِسمِ اللَهِ أمرُكَ طاعَةٌ وَإن كُنتُ قَد كُلِّفتُ ما لَم أُعَوَّدِ

Al-Ṣamma al-Qušayrî (713)

وإن كنت قد علقت من ساكن الحمى مكذبةً وعدى صدوقاً وعيدها

Ḏû l-Rumma (735)

وَإن كُنتَ قَد هَيَّجتَ لي دونَ صُحبَتي رَجيعَ هَوىً مِن ذِكرِ مَيَّةَ مُسقِمِ

Al-‘Abbâs b. al-Aḥnaf (807)

وَإن كُنتِ قَد بُلِّغتِ يا فَوزُ باطِلاً تُقوِّلَ عَنّي فَاسمَعي ثُمَ عاتِبي

Abu Nuwâs (813)

فَسَمعٌ أميرَ المُؤمِنينَ وَطاعَةٌ وَإن كُنتَ قَد جَشَّمتَني مَركَباً وَعرا

وَإن كُنتَ قَد بَدَّلتَ بُؤسي بِنِعمَةٍ فَقَد بُدِّلت عَيني قَذىً بِرُقادي

Ibn Al-Rûmî (896)

وإن كنتُ قد أهملتُ بعد رعايةٍ وأغفلتُ حتى قيل أشعثُ أغبر

وإن كنت قد حرَّمتني وحرمْتَني فأوسعتني منعاً وأوجعتني رفضا

Al-Buḥturî (897)

فَسَمعٌ أميرَ المُؤمِنينَ وَطاعَةٌ وَإِن كُنتَ قَد جَشَّمتَني مَركَباً وَعرا

وَإِن كُنتَ قَد بَدَّلتَ بُؤسي بِنِعمَةٍ فَقَد بُدِّلت عَيني قَذىً بِرُقادي

Ibn Nabâta Al-Sa‘dî (1014)

وانْ كنتَ قد أفنيتَ ما آلَ فاستَعِرْ دمَ القلبِ واعلمْ أنَّ ضَرَّكَ يَنْفَعُوَ

Al-Šarîf Al-Murtaḍâ (1044)

وإنْ كنتُ قد قصّرتُ سعياً إلى التُّقى فإنّي بهمْ إنْ شئتَ عندك لاحقُ

Al-Mu‘tamid b. ‘Abbâd (1050)

رَعى اللهُ حالينا حَديثا وَماضيا وَإِن كُنتُ قَد جَرَّدتُ عَزميَ ماضيا

Al-Mu‘taḍid b. ‘Abbâd (1069)

رعى الله حالينا حديثاً وماضينا وإن كنت قد جردت عزمي ماضينا

Al-Mu’ayyid fî l-Dîn (1077)

وإن كُنْتَ قد أغفلتَ ودي هكذا فقلبي إلا عن ودادك غافل

وهذا المسيح اليوم في الأرض سائح وإن كنت قد صدقت ذاك وآمنتا

Ibn Ḥayyûs (1080)

بِنَفسي هَوى هِندٍ على البعد والنَوى وإن كُنتُ قد أوطَنتُ من بعدها الهندا

يُقَصِّرُ قَولي دونَ ما أنتَ فاعِلٌ وَإن كُنتَ قَد أوتيتَ قَولاً وَمِقوَلا

Ibn Miknasa (1116)

وإن كنتُ قد أدْنَيْتُ ثم غَفَرْتَ لي فذاك على مقدار قَدْرِكَ لا قَدْري

Al-Sulṭân al-Ḫaṭṭâb (1138)

وإنْ كُنْتُ قد أحْلَلْتُ نفسي محلَّهُ تُساوِيكُمُ بي قد تَعَرَّضْتُ للطَّعْنِ

وإنْ كُنْتُ قد كَلَّفْتُ فِكْري بَيانَها وذهني فلا فكري حَمِدْتُ ولا ذهني

Tala’i‘ b. Razîk (1160)

أعارض من قول الخزاعي دعبل وإن كنت قد قصرت في مدحاتي

Al-Qâḍî al-Fâḍil (1200)

وَإن كُنتُ قَد أضجَرتُكُم بِإقامَةٍ فَلا سَمِّ مِن بَعدِها بِلِثامِ

Ibn Rašiq (1212)

وإن كُنْتَ قد أخَلَيْتَ منِّي مَواقِفاً فلي في مقاماتِ الثناءِ مواقِفُ

Formule

مُفَلَّجَةُ الأنياب

3 poètes
4 vers
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

مُفَلَّجَةُ الأنْيَابِ لَوْ أنَّ رِيقَهَا يُدَاوَى بِهِ الْمَوْتَى لَقَامُوا مِنَ الْقَبْرِ

Majnûn Layla (687)

خَدَلَّجَةُ الساقَينِ بَضٌّ بَضيضَةٌ مُفَلَّجَةُ الأنيابِ مَصقولَةُ العُمرِ

مُفَلَّجَةِ الأنيابِ لَو أنَّ ريقَها يُداوى بِهِ المَوتى لَقاموا مِنَ القَبرِ

Ibn Al-Damina (848)

فَإنَّ على الماء الّذِى تَردانِهِ مُفَلَّجَةَ الأنيابِ دُرمٌ كُعُوبُها

Formule

عَشِيَّة قالَت

5 poètes
8 vers
Genre : *ġazal*.
v – v//v – – pourrait réaliser aussi un *mutaqârib*, mais on n'en trouve qu'un seul dans toute la base, c'est donc une formule prévalente de *ṭawîl*.
Jamîl

عَشِيَّة قالَت في العِتابِ قَتَلتَني وَقَتلي بِما قالَت هُناكَ تُحاوِلُ
عَشِيَّة قالَت لا تُضيعَنَّ سرَّنا إذا غِبتَ عَنّا وَارعَهُ حينَ تُدبِرُ

Tamîm b. Abî (657)

عَشِيَّة قَالَتْ لِي وقَالَتْ لِصَاحِبِي بِبُرْقَةِ مَلْحُوبٍ ألاَ تَلِجَانِ

Ibn al-Zubayr Al-Asadî (695)

عَشِيَّة قالَت وَالرِكابُ مُناخَةٌ بِأكوارِها مَشدودة أينَ تَذهَبُ

'Umar b. Abî Rabî'a (811)

عَشِيَّة قالَت صَدَّعَت غُربَةُ النَوى فَما مِن لِقاءٍ بَينَنا دونَ قابِلِ
عَشِيَّة قالَت قَد أشادَ بِسِرِّنا وَسِرِّكُمُ مَجرى الدُموعِ الذَوارِفِ
عَشِيَّة قالَت وَالدُموعُ بِعَينِها هَنيئاً لِقَلبٍ عَنكَ لَم يُسلِهِ مُسلي

Ibn Ḥayyûs (1080)

عَشِيَّة قالَت لا يَمُتُّ بِأنَّهُ مُقيمٌ عَلى دَعواهُ مَن لَم يَمُت وَجدا

Formule

عَلَيها سَلامُ اللهِ

5poètes
6 vers

Genre : *ġazal*.
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

عَلَيها سَلامُ اللهِ مِن ذي صَبابَةٍ وَصَبٌّ مُعَنّىً بِالوَساوِسِ وَالفِكرِ

Majnûn Laylâ (687)

عَلَيها سَلامُ اللهِ ما طارَ طائِرٌ وَما سارَتِ الرُكبانُ في البَرِّ وَالبَحرِ

عَلَيها سَلامُ اللهِ مِن ذي صَبابَةٍ وَصَبٌّ مُعَنّى بِالوَساوِسِ وَالفِكرِ

Qays b. Ḍarîḥ (687)

عَلَيها سَلامُ اللهِ ما هَبَّتِ الصَبا وَما لاحَ وَهنا في دُجى اللَيلِ كَوكَبُ

Abu Tammâm (845)

عَلَيها سَلامُ اللهِ أَنّى اِستَقَلَّتِ وَأَنّى اِستَقَرَّت دارُها وَاِطمَأَنَّتِ

Ibn Zaydun (1080)

عَلَيها سَلامُ اللهِ تَترى تَحِيَّةٌ يُنَسِّمُها الغُفرانَ رَيحانُها النَضرُ

Formule

دِيارٌ لِسَلمى

4 poètes
4 vers
Genre : *ġazal* et poésie bédouine.
La séquence v – – // v – – pourrait se réaliser en *mutaqârib*, mais la base ne contient que des *ṭawîl*-s.

Jamîl

دِيارٌ لِسَلمى إِذ نَحِلُّ بِها مَعاً وَإِذ نَحنُ مِنها بِالمَوَدَّةِ نَطمَعُ

Imru’ ul-Qays (544)

لِعَبدِكَ دارٌ حَلَّ فيها كَأَنَّها دِيارٌ لِسَلمى عافِياتٌ بِذي الخالِ

Ṭarafa (564)

دِيارٌ لِسَلمى إِذ تَصيدُكَ بِالمُنى وَإِذ حَبلُ سَلمى مِنكَ دانٍ تُواصِلُه

Ibn ‘Abdûn (1135)

لِعَبدِكَ دارٌ حَلَّ فيها كَأَنَّها دِيارٌ لِسَلمى عافِياتٌ بِذي الخالِ

La formule remonte à la poésie ancienne et l’initiateur est probablement Imru’ ul-Qays

Formule

وَما ذَكَرَتكِ النَفسُ

5 poètes
5 vers
Genre : *ġazal.*
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

وَما ذَكَرَتكِ النَفسُ يا بثنَ مَرَّةً مِنَ الدَهرِ إِلّا كادَتِ النَفسُ تُتلَفُ

Kucayyir ‘Azza (723)

وَما ذَكَرَتكِ النَفسُ إلا تَفَرَّقَت فَريقَينِ مِنها عاذِرٌ لي وَلائِمُ

Al-Wa’wâ’u al-Dimašqî (995)

وَما ذَكَرَتْكَ النَّفْسُ إلا تَصاعَدَتْ إِلَى العَيْنِ فَانهَلَّتْ مع الدَّمْعِ فِي البُكا

Al-Šarîf al-Radî (1015)

وَما ذَكَرَتكَ النَفسُ إلا وَضَمَّها إِلى القَلبِ باعُ الموجَعِ المُتَأَلِّمِ

Muḥammad b. Ibrahîm al-Kammûni (XI^{e})

وما ذكرتك النفس إلا أصابها كلذع ضرام أو كوخز سهام

Formule

أَلَمَّ خَيالٌ مِن+ Nom propre

10 poètes
10 vers
Genre : *ġazal.*
’alamma xayâlun min ne peut être qu’un *ṭawîl*.
v – v // v – – – //

Jamîl

أَلَمَّ خَيالٌ مِن بُثَينَةَ طارِقُ عَلى النَأيِ مُشتاقٌ إِلَيَّ وَشائِقُ

Al-Sulayku b. Salaka (606)

أَلَمَّ خَيالٌ مِن أُمَيَّةَ بِالرَكبِ وَهُنَّ عِجالٌ عَن نُيالٍ وَعَن نَقبِ

al-Farazdaq (628)

أَلَمَّ خَيالٌ مِن عُلَيَّةَ بَعدَما رَجا لِيَ أهلي البُرءَ مِن داءِ دانِفِ

‘Amr al-Zubaydî (642)

ألم خيال مِن اميمة موهِنا وَقَد جَعَلت أولى النُجومِ تَغورُ

poème identique au suivant : 6 vers

‘Amr b. Ma‘dî Karib (642)

أَلَمَّ خيالٌ من أُمَيمَةَ مَوهِناً وقد جَعَلَت أُولى النُجومِ تَغورُ

‘Ubayd b. Ayyûb al-Anbarî, Omeyyade

أَلَمَّ خَيالٌ مِن أُمَيمَةَ طارِقٌ وَقَد تَلِيَت مِن آخِرِ اللَيلِ غُبَّرُ

Al-Nâbiġa al-Ja‘dî (680)

أَلَمَّ خَيالٌ مِن أُمَيمَةَ مُوهِناً طُروقاً وأصحابي بِدارَةِ خَنزَرِ

‘Umar b. Abî Rabî‘a (711)

أَلَمَّ خَيالٌ مِن سُلَيمى فَأَرَّقا هُدوءً وَلَم يَطرُق هُنالِكَ مَطرَقا

Al-Šarîf al-Radî (1044)

أَلَمَّ خيالٌ من أُمَيْمَةَ طارِقٌ ومن دونَ مسراه اللّوى والأبارِقُ

al-Mu’ayyid al-Alûsî (1162)

أَلَمّ خيالٌ من لُمَيّاءَ زائرُ وقد نام عن ليلي رقيبٌ وسامرُ

Formule

كَأنَّ فَتيتَ المِسكِ

3 poètes
3 vers
Genre : *ġazal.*
La séquence ne peut être que du *ṭawîl.*

Jamîl

كَأنَّ فَتيتَ المِسكِ خالَطَ نَشرَها تُغَلَّ بِهِ أردانُها وَالمَرافِقُ

al-Bur‘î (803)

كان فتيت المسك مسود خطها وألفاظها تزرى بدر الفَرائد

Al-Ḥayṣa Bayṣa (1118)

كأن فتيت المسك ذرَّ سحيقُه مع الصبح في أكوارهم والنمارق

Formule

وَأبيَضَ مِن ماءِ الحَديدِ

7 poètes
7 vers
Genre ghazal
La séquence *wa’abyaḍa min mâ’i lḥadîdi*
v – v / v – – – / v – i
ne peut être que du *ṭawîl.*

Jamîl

وَأبيَضَ مِن ماءِ الحَديدِ مُهَنَّدٍ لَهُ بَعدَ إخلاصِ الضَريبَةِ رَونَقُ

Šanfarâ (554)

وَأبيَضُ مِن ماءِ الحَديدِ مُهَنَّدٌ مُجِدٌّ لِأطرافِ السَواعِدِ مِقطَفُ

Al-Qa‘qâ‘ (660)

وَأبيَضَ مِن ماءِ الحَديدِ مُهَنَّدٍ وَصَفراءَ مِن نَبعٍ إذا هِيَ رَنَّتِ

Hâjib al-Fîl (omeyyyade)

وابيض من ماء الحديد كأنه شهابُ متى يلقَ الضريبة يقضبِ

Baššâr b. Burd (783)

يَشُقُّ الوَغى عَن وَجهِهِ صِدقُ نَجدَةٍ وَأَبيَضُ مِن ماءِ الحَديدِ وَقيعُ

Ibn Hâni’ al-Andalusî (973)

وأبْيَضَ من ماءِ الحديدِ كأنّمَا يبيتُ عليه من خشونَتِهِ طَلُّ

Ibn Nabâta al-Sa‘dî (1014)

وأبيضُ من ماءِ الحديدِ ومِغْفَرٌ ومن نسجِ داود المضاعف سربالُ

Formule

ألا أيُّها الرَبعُ ال...

8 poètes
8 vers
La séquence *’alâ ’ayyuha l-rab‘u l..* ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

ألا أيُّها الرَبعُ الَّذي غَيَّرَ البَلى عَفا وَخَلا مِن بَعدِ ما كانَ لا يَخلو

Al-Râ‘î al-Numayrî (708)

ألا أيُّها الرَبعُ الَّذي غَيَّرَ البَلى عَفا وَخَلا مِن بَعدِ ما كانَ لا يَخلو

Al-AḤwaṣ al-Anṣârî (723)

ألا أيُّها الرَبعُ المُحيلُ بِعَينَبِ سَقَتكَ الغَوادي مِن مَراحٍ وَمَعزِبِ

Nuṣayb b. Rabâḥ (726)

ألا أيُّها الرَّبع المُقيم بُعنبب سَقَتك الغَوادي من مُراح وَمَعزَب

Ḏû l-Rumma (735)

ألا أيُّها الرَبعُ الَّذي غَيَّرَ البلى كَأَنَّكَ لَم يَعهُد بِكَ الحَيُّ عاهِدُ

al-‘Arjî (737)

ألا أيُّها الرَبعُ الَّذي خَفَّ أهلُهُ وَأمسى خَلاءً مُوحِشاً غَيرَ آهِلِ

Abu Ḥayya al-Numayrî (800)

ألا أيها الربع القواءُ إلا انطق سقتك الغوادي من أهاضيب فوق

Ibn al-Mu‘tazz (908)

ألا أيُّها الرَبعُ الَّذي عَطَّلَ الدَهرُ عَفاكَ بُكائي فيكَ لَم يَعفُكَ القَطرُ

Formule

وَإِنّي لَأَرضى مِن

4 poètes
6 vers
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

وَإِنّي لَأَرضى مِن بُثَينَةَ بِالَّذي لَوَ اَبصَرَهُ الواشي لَقَرَّت بَلابِلُه

بِلا وَبِأَلّا أستَطيعَ وَبِالمُنى وَبِالوَعدِ حَتّى يَسأَمَ الوَعدَ آمِلُه

Kuṯayyir ‘Azza (723)

وَإِنّي لَأَرضى مِن نَوالِكِ بِالَّذي لَو أبصَرَهُ الواشي لَقَرَّت بَلابِلُه

بَلا وَبِأن لا أستَطيعَ وَبِالمُنى وَبِالوَعدِ وَالتَسويفِ قَد مَلَّ آمِلُه

Mihyâr al-Daylamî (1037)

وإني لأرضى من كثير طريقةِ اب تذالي قليلا بالعفاف يُتمِّمُ

Al-Abîwardî (1113)

وَإِنّي لَأَرْضَى مِنْ زَماني بِبُلْغَةٍ وَعِرْضِي مَصُونٌ لَمْ يَشِنْهُ ابْتِذالُهُ

Formule
’alâ man liqalbin lâ+ verbe

ألا من لِقَلبٍ لا

5 poètes
6 vers
La séquence *’alâ man liqalbin lâ*
v – – v – – –
ne peut être analysée que comme un *ṭawîl.*

Jamîl

ألا مِن لِقَلبٍ لا يَمُلُّ فَيَذهَلُ أفِق فَالتَعَزّي عَن بُثَينَةَ أجمَلُ

Jarrân al-‘Ûd al-Numayri (687)

ألا من لقلب لا يزالُ كأنّهُ يدا لامعٍ أو طائرٍ يتصرّفُ

ألا من لقلبٍ لا يزال كأنه يدا لامعٍ أو طائرٌ يتصرّفُ

‘Adî b. al-Raqqâ‘ al-‘Âdilî (714)

ألا مَن لِقَلبٍ لا يَزالُ كَأَنَّهُ يَدا لامِعٍ أو طائِرٍ يَتَصَرَّفُ

Ibn Mayyâda (766)

ألا مَن لِقَلبٍ لا يَزالُ كَأَنَّهُ يَدا لامِعٍ أو طائِرٌ يَتَصَوَّبُ

Isḥâq al-Mawṣilî (850)

ألا من لِقَلبٍ لا يزالُ رَميَّةً لِلمحةِ طَرفٍ او لكسرةِ حاجِبِ

Formule

خَليليَّ عوجا

Nombre de poètes : 12
nombre de vers : 22

Genre : gazal et poésie bédouine
La séquence *xalîlayya ‘ûjâ* v – – // v – – peut aussi être analysée en *mutaqârib*, il y a effectivement un *mutaqarib* dans la base pour l’époque considérée ici, mais un nombre bien plus grand de *ṭawîl*.

Jamîl (701)

خَليلَيَّ عوجا اليَومَ حَتّى نُسَلِّما عَلى عَذبَةِ الأنيابِ طَيِّبَةِ النَشرِ

خَليلَيَّ عوجا بِالمَحَلَّةِ مِن جُملٍ وَأترابِها بَينَ الأُجَيفِرِ فَالحَبَلِ

Al-Muraqqiš al-Akbar (552)

خَليلَيَّ عوجا بِالمَحَلَّةِ مِن جُملٍ وَأترابِها بَينَ الأُجَيفِرِ فَالحَبَلِ

‘Amr b. Ša’s al-Asadî (640)

خَليلَيَّ عوجا اليَومَ نَقضِ لُبانَةً وَإِلّا تَعوجا اليَومَ لا نَنطَلِق مَعا

‘Urwa b. Ḥizâm (650)

خليليَّ عوجا اليومَ وانْتَظِرا غداً علينا قليلاً إنَّنا غَرِضان

Tamîm b. Abî (657)

خَلِيلِيِّ عُوجا حَيِّيَا أُمَّ خَشْرَمِ ولاَ تَعْجَلاَنِي أنْ أقُولَ لَهَا اسْلَمِي

Al-Nâbiġa al-Ja‘dî (680)

خَلِيلَيَّ عُوجا ساعَةً وَتَهَجَّرا وَلُوما عَلى ما أحدَثَ الدَهرُ أو ذَرا

‘Umar b. Abî Rabî‘a (711)

خَليلَيَّ عَوجا حَيِّيا اليَومَ زَينَبا وَلا تَتْرُكاني صاحِبَيَّ وَتَذهَبا

خَليلَيَّ عوجا نَبكِ شَجواً عَلى الرَسمِ عَفا بَينَ وادٍ لِلعَشيرَةِ فَالحَزمِ

خَليلَيَّ عوجا نَسأَلِ اليَومَ مَنزِلاً أبى بِالبِراقِ العُفرِ أن يَتَحَوَّلا

Kuṯayyir ‘Azza (723)

خَليلَيَّ عوجا مِنكُما ساعَةً مَعي عَلى الرَبعِ نَقضِ حاجَةً وَنُوَدِّعُ

Ḏû l-Rumma (735)

خَليليَّ عوجا اليَومَ حَتّى نُسَلّما عَلى طَلَلٍ بَينَ النَقا وَالأَخارِمِ

خَليليَّ عوجا بارَكَ اللَهُ فيكُما عَلى دارِ مَيٍّ أو أَلِمّا فَسَلّما

خَليليَّ عوجا حَيّيا رَسمَ دِمنَةٍ مَحَتها الصَبا بَعدي وَطارَ تُمامُها

خَليليَّ عوجا عَوجَةً ثُمَّ سَلّما عَسى الرَبعُ بِالجَرعاءِ أَن يَتَكَلَّما

خَليليَّ عوجا عَوجَةً ناقَتَيكُما عَلى طَلَلٍ بَينَ القَرينَةِ وَالحَبلِ

خَليليَّ عوجا عَوجَةً ناقَتَيكُما عَلى طَلَلٍ بَينَ القِلاتِ وَشارِعِ

خَليليَّ عوجا مِن صُدورِ الرَواحِلِ بِجُمهورِ حُزوى فَابكِيا في المَنازِلِ

Baššâr b. Burd (783)

خَليليَّ عوجا بي عَلى طَرَباتي فَوَاللَهِ لا أنسى الحَبيبَ حَياتي

Yaḥyâ b. Ṭâlib al-Ḥanafî (796)

خليلي عوجا بارك اللَهُ فيكما على البَرَّةِ العُليا صُدُورَ الركائبِ

Nâṣiḥ al-Dîn al-Arjânî (1149)

خليليَّ عُوجا اليومَ نَسألْ بوَجْرةٍ عن الظّبيةِ العَفراء كُثبانَها العفرا

Formule

شَهدتُ بِأَنّي لم

3 poètes ‘ uḏrites
3 vers
Genre : *ġazal*.
La séquencene peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

شَهدتُ بِأَنّي لَم تَغَيَّر مَوَدَّتي وَإِنّي بِكُم حَتّى المَماتِ ضَنينُ

Qays b. Ḏarîḥ (687)

شَهِدتُ بِأَنّي لَم أُحِل عَن مَوَدَّةٍ وَإِنّي بِكُم لَو تَعلَمينَ ضَنينُ

Majnûn Laylâ (687)

شَهِدتُ بِأَنّي لَم أَخُنكِ مَوَدَّةً وَأَنّي بِكُم حَتّى المَماتِ ضَنينُ

Formule

وَأَنَّ فُؤادي لا

3 poètes
3 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence ne peut ête que du *ṭawîl*.

Jamîl

وَأَنَّ فُؤادي لا يَلينُ إِلى هَوى سِواكِ وَإِن قالوا بَلى سَيَلينُ

Qays b. Ḏarîḥ (687)

وَإِنَّ فُؤادي لا يَلينُ إِلى هَوى سِواكِ وَإِن قالوا بَلى سَيَلينُ

Majnûn Laylâ (687)

وَأَنَّ فُؤادي لا يَلينُ إِلى هَوى سِواكِ وَإِن قالوا بَلى سَيَلينُ

On constate à nouveau que les 3 poètes n’ont pas seulement utilisé la même formule, mais le même vers.

Formule

كَأَنَّ دُموعَ العَينِ

3 poètes ‘uḏrites
5 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

كَأَنَّ دُموعَ العَينِ يَومَ تَحَمَّلَت بُثَينَةُ يَسقيها الرِشاشَ مَعينُ

Majnûn Laylâ (687)

كَأَنَّ دُموعَ العَينِ تَسقي جُفونَها غَداةَ رَأَت أَظعانَ لَيلى غَوادِيا

كَأَنَّ دُموعَ العَينِ يَومَ تَحَمَّلوا جُمانٌ عَلى جَنبِ القَميصِ يَسيلُ

Kuṯayyir ‘Azza (723)

كَأَنَّ دُموعَ العَينِ يَومَ تَحَمَّلوا جُمانٌ عَلى جَنبِ القَميصِ يَسيلُ

كَأَنَّ دُموعَ العَينِ واهِيَةُ الكُلى وَعَت ماءَ غَربٍ يَومَ ذاكَ سَجيلِ

Formule

وَإِنّي لَأَستَغشي

3 poètes ‘uḏrites
7 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

وَإِنّي لَأَستَغشي وَما بِيَ نَعسَةٌ لَعَلَّ لِقاءًا في المَنَامِ يَكونُ

Qays b. Ḏarîḥ(687)

وَإِنّي لَأَستَغشي وَما بِيَ نَعسَةٌ لَعَلَّ خَيالاً مِنكِ يَلقى خَيالِيا

Majnûn Laylâ (687)

وَإِنّي لَأَستَغشي وَما بِيَ نَعسَةٌ لَعَلَّ خَيالاً مِنكِ يَلقى خَيالِيا

وَإِنّي لَأَستَغشي وَما بِيَ نَعسَةٌ لَعَلَّ خَيالاً مِنكِ يَلقى خَيالِيا

وَإِنّي لَأَستَغشي وَما بِيَ نَعسَةٌ لَعَلَّ خَيالاً مِنكِ يَلقى خَيالِيا

وَإِنّي لَأَستَغشي وَما بِيَ نَعسَةٌ لَعَلَّ لِقاها في المَنامِ يَكونُ

A nouveau, ce ne sont pas seulement les formules qui sont communes mais les vers entiers.

Formule

أرى كُلَّ مَعشوقَينِ

3 poètes
3 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

أرى كُلَّ مَعشوقَين غَيري وَغَيرُها يلَذّانِ في الدُنيا وَيَغتَبِطانِ

Al- ‘Abbâs b. al-Ahnaf (807)

أرى كُلَّ مَعشوقَين غَيري وَغَيرَها قَدِ اِستَعذَبا طَعمَ الهَوى وَتَمَتَّعا

Abû l-‘Umayṯil al-A‘râbî (854)

أرى كل معشوقين غيري وغيرَها قد استعذبا طعم الهوى وتمتعا

Formule

وَفي كُلِّ عامٍ

7 poètes
9 vers
Genre : varié.
’afî kulli ‘âmin
v – – / v – –
Pourrait- être analysé comme mutaqârib, mais la base ne contient qu’un seul exemple de *mutaqârib*, donc la réalisation prévalente est bien le *ṭawîl*.

Jamîl

وَفي كُلِّ عامٍ يَستَجِدّانِ مَرَّةٍ عِتاباً وَهَجراً ثُمَّ يَصطَلِحانِ

Al-A‘šâ (628)

طَعامُ العِراقُ المُستَفيضُ الَّذي تَرى وَفي كُلِّ عامٍ حُلَّةٌ وَدَراهِمُ

وَفي كُلِّ عامٍ أنتَ جاشِمُ غَزوَةٍ تَشُدُّ لِأَقصاها عَزيمَ عَزائِكا

وَفي كُلِّ عامٍ بَيضَةٌ تَفقَهونَها فَتَعنى وَتَبقى بَيضَةٌ لا أُخا لَها

Ḏû l-Rumma (735)

وَفي كُلِّ عامٍ رائِعُ القَلبِ رَوعَةٌ تَشائي النَوى بَعدَ اِئتِلافِ الجَمائِلِ

Al-Aḫṭal (807)

وَفي كُلِّ عامٍ مِنكَ لِلروم غَزوَةٌ بَعيدَةُ آثارِ السَنابِكِ وَالسَربِ

Abû Nuwâs (813)

وفي كلّ عام صومُ شهرٍ أقيمهُ وما زلتُ للأندادِ والشرك خالعا

Abû l-‘Alâ’ al-Ma‘arrî (1057)

ففي كل يومٍ غارة مشمعلة وفي كل عامٍ غزوة ونزال

Al-Ḥayṣa Bayṣa (1118)

وفي كلِّ عامٍ مَرَّةً بَركاتُهُ وأنت مدى الأيام في الناس مُفْضل

Formule

يَرَينَ حَبابَ الماءِ

4 poètes ‘uḏrites
4 vers
Genre : *ġazal.*
La séquence ne peut être que du *ṭawîl.*

Jamîl

يَرَينَ حَبابَ الماءِ وَالمَوتُ دونَهُ فَهُنَّ لِأَصواتِ السُقاةِ رَواني

Qays b. Ḏarîḥ (687)

يَرَينَ حَبابَ الماءِ وَالمَوتُ دونَهُ فَهُنَّ لِأَصواتِ السُقاةِ رَوان

Majnûn Laylâ (687)

يَرَينَ حَبابَ الماءِ وَالمَوتُ دونَهُ وَهُنَّ لِأَصواتِ السِقاءِ رَواني

Al-Aqra‘ b. Mu‘âḏ al-Qušayrî (date inconnue)

يَرين حباب الماء والموتُ دونَه وهُنَّ بأبصار إليه روان

Formule

حَلِفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ

9 poètes
10 vers
La séquence ne peut être analysée que comme un *ṭawîl.*
Genre : poésie bédouine (les *râqiṣât* sont des chamelles).
Jamîl

حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ إِلى مِنىً هُوِيَّ القَطا يَجتَزنَ بَطنَ دَفين

‘Amr b. Kulṯûm (584)

حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ عَشِيَّةً إذا مَخرِمٌ خَلَّفتُهُ لاحَ مَخرِمُ

Al-A‘šâ’ (628)

حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ إلى مِنىً إذا مَخرَمٌ جاوَزتُهُ بَعدَ مَخرَمِ

Mâlik b. Namaṭ al-Hamadânî (contemporain du Prophète)

حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ إلى مِنى صَوادِرَ بِالرُكبانِ مِن هَضبِ قَردَدِ

Masliyya b. Hazzân al-Hadânî (contemporain du Prophète)

حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ إلى مِنىً طَوالِعَ من بين القَصيمةِ بالرَكبِ

Ḥamîd b. Ṯawr al-Hilâlî (650)

حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ إلى مِنىً رَفيقاً وَربِّ الواقِفينَ عَلى الحَبَلِ

Al-Farazdaq (728)

حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ إلى مِنىً خِفافاً وَأعناقِ الهَدِيِّ المُقَلَّدِ

حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ إلى مِنىً خِفافاً وَأعناقِ الهَدِيِّ المُقَلَّدِ

Ibn Mayyâda (766)

حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصَاتِ إلى مِنىً زَفِيفَ القَطَا يَقطَعنَ بَطنَ هَبيرِ

Al-Ḥayṣa Bayṣa (1118)

حلفتُ بربِّ الراقصات كأنها نقانقُ يرهبن الأنيسَ المُنَفِّرا

Il s’agit d’une formule qui remonte à la poésie ancienne et l’initiateur semble être ‘Amr b. Kulṯûm (584).

Formule

وَقالَ خَليلي

4 poètes

7 vers
Pourrait aussi réaliser un *mutaqârib*, mais tous les vers attestés sont du *ṭawîl*.

Jamîl

وَقالَ خَليلي إنَّ ذا لَصَبابَةٌ ألا تَزجُرُ القَلبَ اللَجوجَ فَيُلحَقُ

وَقالَ خَليلي طالِعاتٌ مِنَ الصَفا فَقُلتُ تَأَمَّل لَسنَ حَيثُ تُريني

Kuṯayyir ʻAzza (723)

وَقالَ خَليلي قَد وَقعتَ بِما تَرى وَأبلَغتَ عُذرًا في البغايَةِ فَاِقصِدِ

وَقالَ خَليلي ما لَها إذ لَقيتَها غَداةَ الشَبا فيها عَلَيكَ وُجومُ

وَقالَ خَليلي يَومَ رُحنا وَفُتِّحَت مِنَ الصَدرِ أشراجٌ وَفُضَّت خُتومُها

Baššâr b. Burd (783)

وَقالَ خَليلي قَد مَضَت لِمَضائِها فَأبقِ لِأُخرى مِن هَواكَ وَأرشِدِ

Al-Šarîf al-Murtaḍâ (1044)

وقال خليلي حزنُك اليومَ مُسرفٌ كأنّ عليك الحزنَ ضربةُ لازبِ

Formule

ألَم تَعلَمي يا

16 poètes
22 vers
La séquence pourrait être une réalisation de *mutaqârib*, mais tous les vers attestés sont du *ṭawîl*.

Jamîl

ألَم تَعلَمي يا أُمَّ ذي الوَدعِ أنَّني أُضاحِكُ ذِكراكُم وَأنتِ صَلودُ

ألَم تَعلَمي يا عَذبَةَ الريقِ أنَّني أظَلُّ إذا لَم أَلقَ وَجهَكِ صادِيا

Bišr b. al-Fazârî (jahilite)

ألَم تَعلَمي يا عَمرَكِ اللهَ أنَّني كَريمٌ عَلى حينِ الكِرامُ قَليلُ

Juml al-Salamiyya (jahilite)

أَلم تَعلمي يا دارُ ملحاً أنّه إذا أجدبَت أو كانَ خصباً جنابُها

أَلم تَعلمي يا فزرُ كَم مِن مُصابةٍ رَهبنا بِها الأعداءَ نابَ مَنابها

‘Urwa b. al-Ward (593)

أَلم تَعلمي يا أُمَّ حَسّانَ أنَّنا خَليطاً زَيالٍ لَيسَ عَن ذاكَ مَقصَرُ

Al-Muzarrid al-Ġaṭafânî (631)

ألم تعلمي يا قعدك اللّه أنني إذا شئت أعصي عاذلاتي ولومي

al-Aqra‘ b. Mu‘âḏ al-Qušayrî (???)

ألم تعلمي يا أملح الناس أنني أحبك حُبّاً مستكنّاً وباديا

Al-Muḫabbal al-Sa‘dî (633)

أَلم تَعلمي يا أُمَّ عَمرَةَ أنَّني تَخاطَأني رَيبُ الزَمانِ لِأكبَرا

‘Amr b. Ša’s al-Asadî (640)

أَلم تَعلمي يا أُمَّ حَسّانَ أنَّني إذا عَبرَةٌ نَهنَهتُها فَتَخَلَّتِ

أَلم تَعلمي يا شَوكُ أنَّ رُبَّ هالِكٍ وَلَو كَبُرَت رُزءاً عَلَيَّ وَجَلَّتِ

‘Ubayd Allâh al-Ja‘fî (687)

أَلم تَعلمي يا عَلوُ أنّي مُعَذَّبُ بِحُبِّكُمُ وَالحَينَ لِلمَرءِ يُجلَبُ

أَلم تَعلمي يا أُمَّ تَوبَةَ أنَّني عَلى حدثانِ الدَّهرِ غَيرُ بَليدِ

al-Râ‘î al-Numayrî (708)

أَلم تَعلمي يا ألأمَ الناسِ أنَّني بِمَكَّةَ مَعروفٌ وَعِندَ المُحَصَّبِ

أَلم تَعلمي يا أُمَّ أسعَدَ أنَّني أُهاجُ لِخَيراتِ النَدى وَأهيجُ

‘Umar b. Abî Rabî‘a (711)

أَلم تَعلمي يا أسمَ أنّي مُغاضِبٌ أحَبَّ جَميعِ الناسِ لَو جُمِّعوا مَعا

al-Ḫaṭîm al-Maḥrazî (718)

أَلم تَعلمي يا عَمرُكِ اللهُ أنَّني أُضَمِّنُ سَيفي حَقَّ ضَيفي وَمَرحَلي

Ḏû al-Rumma (735)

أَلم تَعلمي يا مَيُّ أنّي وَبَينَنا مَهاوٍ يَدَعنَ الجَلسَ نَحلاً قَتالُها

Yaḥyâ b. Ziyâd al-Ḥâriṯi (776)

ألم تعلمي يا ربة الخدر أنني أبي إذا رام العدو تهضمي

Al-‘Abbâs b. al-Aḥnaf (807)

أَلم تَعلمي يا فَوزُ أنّي مُعَذَّبُ بِحُبِّكُمُ وَالحَينُ لِلمَرءِ يُجلَبُ

Abû l-‘Aynâ’ (896)

أَلَمْ تَعْلمي يا عَمْرَكِ اللهُ أنَّني كَريمٌ عَلى حِينِ الكِرامُ قَليلُ

Al-Buḥturî (897)

أَلم تَعلمي يا عَلوُ أنّي مُعَذَّبُ بِحُبِّكُمُ وَالحَينَ لِلمَرءِ يُجلَبُ

Formule structurale

وَتَبْسِمُ عَنْ غُرٍّ
وتبسم عن غُرٍّ ال..

4 poètes
4 vers
Seuls des *ṭawîl*-s sont possibles pour cette formule.

Jamîl

وَتَبْسِمُ عَنْ غُرٍّ عِذَابٍ كَأَنَّهَا *** أَقَاحٍ حَكَتْهَا يَوْمَ دَجْنٍ سَمَاؤُهَا

Al-Aswad b. Ya‘fur al-Nahjalî (600)

وتبسم عن غُرٍّ الثنايا مفلج كنور الأقاحي في دماث الشقائِق

‘Umar b. Abî Rabî‘a (711)

وَتَبسِمُ عَن غَرٍّ شَتَيتٍ نَباتُهُ لَهُ أُشُرٌ كَالأُقحُوانِ المُنَوِّرِ

Al-Nâbiġa al-Šaybânî (743)

وَتَبسِمُ عَن غُرٍّ رُواءٍ كَأَنَّها أَقاحٍ بِرَيّانٍ مِنَ الرَوضِ مُشرِقُ

Formule

أأن هَتَفَت وَرقاءُ

4 poètes
4 vers
Genre : *ġazal*.
La formule ne peut être réalisée que dans du *ṭawîl*.
Les quatre poètes ont utilisé le même vers

Jamîl

أأن هَتَفَت وَرقاءُ فِي رَونَقِ الضُّحَى عَلَى فَنَنٍ غَضِّ النَباتِ مِنَ الرَّندِ

Majnûn Laylâ (687)

أإن هَتَفَت وَرقاءُ في رَونَقِ الضُحى عَلى فَنَنٍ غَضِّ النَباتِ مِنَ الرَندِ

Ibn Ṭaṯriyya (842)

أإن هَتَفَت وَرقاءُ في رَونَقِ الضُحى عَلى فَنَنٍ غَضِّ النَباتِ مِنَ الرَند

Ibn Al-Damîna (848)

أأن هَتَفَت وَرقاءُ فِي رَونَقِ الضُّحَى عَلَى فَنَنٍ غَضِّ النَّباتِ مِنَ الرَّندِ

Formule

ألا أيُّها البَيتُ الَّذي

4 poètes

4 vers
La formule ne peut se réaliser que dans du *ṭawîl*.
Jamîl

ألا أيُّها البَيتُ الَّذي حيلَ دونَهُ بِنا أنتَ مِن بَيتٍ وَأَهلُكَ مِن أهل

Al-Samharî al-‘Ukalî (Date de mort inconnue, poète-brigand mort assassiné, d’après la *Mawsû‘a*)

ألا أيُّها البَيتُ الَّذي أنا هاجِرُه وَإِنّي بِتِلماحٍ مِنَ الطَرفِ ناظِرُه

Majnûn Laylâ (687)

ألا أيُّها البَيتُ الَّذي لا أزورُهُ وَهُجرانُهُ مِنّي إِلَيكِ دُنوبُ

Yazîd Ibn Ṭaṯriyya (842)

ألا أيُّها البَيتُ الَّذي أنا هاجِرُه وَإِنّي بِتِلماحٍ مِنَ الطَرفِ ناظِرُه

Formule

شَهدتُ بِأَنّي لَم

3 poètes
3 vers
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

شَهدتُ بِأَنّي لَم أُحِل عَن مَوَدَّةٍ وَإِنّي بِكُم لَو تَعلَمينَ ضَنينُ

Majnûn Laylâ (687)

شَهدتُ بِأَنّي لَم أَخُنكِ مَوَدَّةً وَأَنّي بِكُم حَتّى المَماتِ ضَنينُ

Qays b. Ḏarîḥ (687)

شَهدتُ بِأَنّي لَم أُحِل عَن مَوَدَّةٍ وَإِنّي بِكُم لَو تَعلَمينَ ضَني

Ici encore, les trois vers des élégiaques sont soit identiques soit l’un d’eux présente une légère variante.

Formule

كَأَنَّ دُموعَ العَين

5 poètes
6 vers
Genre : *ġazal.*
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

كَأَنَّ دُموعَ العَين يَومَ تَحَمَّلَت بُثَينَةُ يَسقيها الرِشاشَ مَعينُ

Majnûn Laylâ (687)

كَأَنَّ دُموعَ العَين تَسقي جُفونَها غَداةَ رَأَت أَظعانَ لَيلى غَوادِيا

Ṣarî‘ Al-Ġawânî (723)

بَكَيتُ فَما تَفنى الدُموعُ وَلا البُكا كَأَنَّ دُموعَ العَين تَغرِفُ مِن بَحرِ

Kuṯayyir ‘Azza (723)

كَأَنَّ دُموعَ العَين لَمّا تَخَلَّلَت مَخارِمَ بيضاً مِن تَمَنّي جِمالُها

كَأَنَّ دُموعَ العَين واهِيَةُ الكُلى وَعَت ماءَ غَربٍ يَومَ ذاكَ سَجيلِ

Al-Sarî al-Raffâ’ (986)

وحالَتْ دموعُ العين بيني وبينَه كأنَّ دموعَ العَين تَعشَقُهُ معي

Formule

أُحِبُّ مِنَ الأسماءِ ما

2 poètes
4 vers
Genre : *ġazal.*
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

أُحِبُّ مِنَ الأسماءِ ما وافَقَ اِسمَها وَأَشبَهَهُ أَو كانَ مِنهُ مُدانِيا

Majnûn (687)

أُحِبُّ مِنَ الأسماءِ ما وافَقَ اِسمَها أوَ اَشبَهَهُ أو كانَ مِنهُ مُدانِيا

أُحِبُّ مِنَ الأسماءِ ما وافَقَ اِسمَها أوَ اِشبَهَهُ أو كانَ مِنهُ مُدانِيا

أُحِبُّ مِنَ الأسماءِ ما وافَقَ اِسمُها وَشابَهَهُ أو كانَ مِنهُ مُدانِيا

Cette formule est attestée à trois reprises chez Majnûn avec reproduction intégrale du vers.

Formule

فَهَذي شُهورُ الصَيفِ

3 poètes
4 vers
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

فَهَذي شُهورُ الصَيفِ عَنّا قَدِ اِنقَضَت فَما لِلنَوى تَرمي بِلَيلى المَرامِيا

Qays b. Ḏarîḥ (687)

فَهَذي شُهورُ الصَيفِ عَنّا قَدِ اِنقَضَت فَما لِلنَوى تَرمي بَليلي المَرامِيا

Majnûn (687)

فَهَذي شُهورُ الصَيفِ عَنّا قَدِ اِنقَضَت فَما لِلنَوى تَرمي بِلَيلى المَرامِيا

فَهَذي شُهورُ الصَيفِ عَنّا قَدِ اِنقَضَت فَما لِلنَوى تَرمي بِلَيلى المَرامِيا

Trois poètes utilisent le meme vers. Majnûn l'a reproduit à deux reprises.

Formule

وَأنتِ الَّتي إن شِئتِ

2 poètes
2 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.
Jamîl

وَأنتِ الَّتي إن شِئتِ نَغَّصتِ عيشَتي وَإن شِئتِ بَعدَ اللهِ أنعَمتِ بالِيا

Majnûn (687)

وَأنتِ الَّتي إن شِئتِ أشقَيتِ عيشَتي وَإن شِئتِ بَعدَ اللهَ أنعَمتِ بالِيا

Reproduction presque intégrale du vers.

Formule

وَأنتِ الَّتي ما مِن صَديقِ

2 poètes
2 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

وَأنتِ الَّتي ما مِن صَديقِ وَلا عِداً يَرى نِضوَ ما أبقَيتِ إلّا رَثى لِيا

Majnûn (687)

وَأنتِ الَّتي ما مِن صَديقِ وَلا عِداً يَرى نِضوَ ما أبقَيتِ إلّا رَثى لِيا

On retrouve encore la reproduction intégrale du vers chez les deux poètes.

Formule

أمَضروبَةٌ لَيلى

2 poètes
3 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

أمَضروبَةٌ لَيلى عَلى أن أزورَها وَمُتَّخِذٌ ذَنباً لَها أن تَرانِيا

Majnûn Laylâ (687)

أمَضروبَةٌ لَيلى عَلى أن أزورَها وَمُتَّخَذٌ ذَنباً لَها أن تَرانِيا

أمَضروبَةٌ لَيلى عَلى أن أزورُها وَمُتَخِذٌ جُرماً عَلى أن تَرانِيا

Mêmes vers chez les deux ‘uḏrites avec légère variante.

Formule

هِيَ السِحرُ إلّا أنَّ

3 poètes
3 vers
Genre : *ġazal*.
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

هِيَ السِحرُ إلّا أنَّ لِلسِحرِ رُقيَةً وَإنّيَ لا ألفي لَها الدَهرَ راقِيا

Majnûn Laylâ (687)

هِيَ السِحرُ إلّا أنَّ لِلسِحرِ رُقيَةً وَأنّيَ لا ألفي لَها الدَهرَ راقِيا

Ḏû al-Rumma (835)

هِيَ السِحرُ إلّا أنَّ لِلسِّحرِ رُقيَةً وَأنّيَ لا ألقى لِما بِيَ راقيا

Vers identiques chez les deux ‘uḏrites, avec légère variante chez l’autre poète.

Formule

ألا لا أُبالي

11 poètes
12 vers.

La séquence *’alâ lâ ’ubâlî*
v - - // v - -
pourrait se réaliser en *mutaqârib*, mais tous les vers attestés sont du mètre *ṭawîl*.

Jamîl

ألا لا أُبالي جَفوَةَ الناسِ إن بَدا لَنا مِنكِ رَأيٌ يا بُثَينَ جَميلُ

Ẓafar b. Al-Ḥâriṯ Al-Kilâbî (695)

ألا لا أُبالي مَن أتاهُ حِمامُهُ إذا ما المَنايا عَن هُذيلٍ تَجلّت

Jubayhâ’ al-Ašja‘i (poète umayyade, aurait rencontré al-Farazdaq, d’après al-Mufaḍḍaliyyât)

ألا لا أُبالي بَعدَ رَيّا أوافَقَت نَوانا نَوى الجيرانِ أم لَم تُوافِقِ

Al-Šamardal b. Šarîk (800)

ألا لا أُبالي من أتاه حمامُه إذا ما المنايا عن بجير تَجلّتِ

Ḏû al-Rumma (835)

ألا لا أُبالي المَوتَ إن كانَ قَبلَهُ لِقاءٌ بِمَيٍّ وِارتِجاعٌ مِنَ الوَصلِ

Yazîd b. Ṭaṯriyya (843)

ألا لا أُبالي إن نَجا اِبنُ بَوزَلٍ ثَوائي وَتَقييدي بِحُجرِ لَيالِيا

Abû Širâ‘a (844)

ألا لا أُبالي في العُلى ما أصابَني وَإِن نَقِبَت نَعلايَ أو حَفِيَت رِجلي

Ibn Mayyada (866)

ألا لا أُبالي أن تُخَندِفَ خِندِفٌ وَلَستُ أُبالي أن يَطِنَّ دُبابُها

عَلَيكَ بِها مَعنِيَّةٌ ذاتَ بُردَةٍ شَكيرُ أعالي رَأسِها مُتَطايرُ

Husayn b. Maṭîr Al-Asadî (875)

ألا لا أُبالي أيَّ حيٍّ تَحَمَّلوا إِذَا ثَمَدُ البَرْقَاءِ لَمْ يَجْلُ حَاضِرُهْ

Ibrâhîm Al-Ḥaḍramî (1072)

ألا لا أُبالي بعد تخريج مهجتي أكنت معاش الطير أم للّحائد

‘Uṯmân Al-Hamaḏânî (dates inconnues, époque islamique d’après la *Mawsû‘a*)

ألا لا أُبالي اليَومَ ما فَعَلَت هِندُ إذا بَقِيَت عِندي حَبابَةُ وَالوَرَدُ

Formule

فَإِن تَكُ حَربٌ

4 poètes
4 vers
La séquence *fa'in taku ḥarbun* v – v// v – – pourrait être du *mutaqârib* mais les attestations sont en *ṭawîl*.

Jamîl

فَإِن تَكُ حَربٌ بَينَ قَومي وَقَومِها فَإِنّي لَها في كُلِّ نائِبَةٍ سَلَمُ

al-Aḫṭal (807)

فَإِن تَكُ حَربُ اِبنَي نِزارٍ تَواضَعَت فَقَد عَذَرَتنا مِن كِلابٍ وَمِن كَعبِ

Al-Aḥwaṣ al-Anṣarî (823)

فَإِن تَكُ حَربٌ بَينَ قَومي وَقَومِها فَإِنّي لَها في كُلِّ حادِثَةٍ سِلِمُ

Ibn Hâni' al-Andalusî (983)

فإنْ تكُ حرْبٌ فالمفارقُ والطُّلى وإن يكُ سِلمٌ فالشوى والعراقيب

Al-Aḥwaṣ al-Anṣarî qui partage le vers avec Jamîl était aussi un poète élégiaque fréquentant les chanteurs compositeurs et ayant des rapports cordiaux avec Kuṯayyir et Nuṣayb (Blachère, 1966, p. 626-628).

Formule

إذا ذكرتك النفسُ

3 poètes
3 vers
La séquence ne peut être que du *ṭawîl*.

Jamîl

إِذا ذَكَرَتكِ النَفسُ ظَلتُ كَأَنَّني يُقَرِّفُ قَرحًا فِي فُؤَادِيَ قَارِفُ

'Abd al-Rahman b. Ḥassân alAnṣârî (822)

كأن فؤادي في مخالب طائر إذا ذكرتك النفسُ شدَّ بها قبضا

Ḏû al-Rumma (835)

كأن فؤادي في مخالب طائر إذا ذكرتك النفسُ شدَّ بها قبضا

Reproduction intégrale du vers chez les deux derniers poètes.

Conclusion

Le nombre de formules que la recherche métriquement guidée nous a permis de découvrir est impressionnant, ce qui montre que cette méthode gagnerait à être poursuivie dans l'étude d'autres *dîwân*-s.

On constate que Jamîl n'utilise que très peu de formules appartenant à la poésie bédouine :

وَحَنَّت قُلوصي
دِيارٌ لِسَلمى
خَليلَيَّ عوجا
حَلَفتُ بِرَبِّ الراقِصاتِ

cela explique sans doute pourquoi notre tentative en C- Recherche des formules déjà repérées a été peu fructueuse, puisque les recherches de Paoli partaient sur la poésie ancienne.

Plus important, la simple recherche des formules nous a amené à découvrir une véritable parenté entre les quatre poètes que nous avons cités dans les préliminaires : Jamîl Buṯayna, Majnûn Laylâ, Kuṯayyir Azza et Nuṣayb b. Rabâḥ et Qays b. Ḏarîḥ. Les trois premiers et le dernier sont également des héros de roman, quant au quatrième, « Ce que l'on sait de sa carrière se tire de données où se mêlent des éléments d'une historicité probable et des récits teintés de romanesque[20]. » Non seulement ils partagent un grand nombre de formules, mais un grand nombre de vers ou de sections de poèmes. Comme nous l'avons dit plusieurs fois au cours de cette partie, bien que nous ne sachions pas très bien

[20] Blachère (1966, p. 603).

comment s’est effectuée la collecte des données, il est très vraisemblable que ces cinq poètes n’aient fait qu’exploiter un fond commun (œuvre peut-être des musiciens compositeurs selon Blachère, 1966) à la portée de tous et qu’il est donc vain de parler à leur propos de plagiat ou d’antériorité. En conséquence et en complément de cette thèse, il faudrait procéder à une étude analogue sur les quatre autres pour dégager précisément ce fond commun qui serait alors purement une tradition orale.

Bibliographie

En langue arabe

Dîwân-s de Jamîl
Dîwân Jamîl Buṯayna šâʻir al-ḥubb al-ʻuḏrî, édité par Ḥusayn Naṣṣâr, Le Caire, Maktabat Miṣr, 1958.

Dîwân Jamîl Buṯayna, édité par Mahdî Muḥammad Nâṣir al-Dîn, Damas, Dâr al-kutub al-ʻilmiyya, 1993.

Dîwân Jamîl Buṯayna, édité par Imîl Badîʻ Yaʻqûb, Beyrouth, Dâr al-kitâb al-ʻarabî, 2006.

Dîwân Jamîl Buṯayna, Beyrouth, Dâr Ṣâdir, 2008.

Gabrieli, 1937, *Ǧamîl al-ʻUḏrî, studio critico e raccolta dei frammenti*, RSO, XVII, p. 40-172.

Tibrîzî= Al-Ḫaṭîb al-Tibrîzi, *Kitâb al-kâfî fî l-ʻarûḍ wal-kawâfî*, éd. par al-Ḥassânî, Ḥasan ʻAbdallâh, Le Caire, Dâr al-kitâb al-ʻarabî lil-ṭibâʻa wal-našr, 1969.

al-Mufaḍḍaliyyât = Al-Ḫaṭîb al-Tibrîzi, *Šarḥ iḫtiyâr al-Mufaḍḍal*, éd. par Faḫr al-Dîn Qabâwa, Beyrouth, Dar al-kutub al-ʻilmiyya, 1981.

Autres langues

Blachère, R., 1939-41, « Les principaux thèmes de la poésie érotique au siècle des umayyades de Damas », *Annales de l'Institut d'Etudes Orientales d'Alger*, V, p. 82-128, Réédité dans Blachère, R., 1975, *Analecta*, Damas, Institut français de Damas, p. 330-378.

Blachère, R., 1961, « Problème de la transfiguration du poète tribal en héros de roman "courtois" chez les "logographes" arabes du III^{e}/IX^{e} siècle », *Arabica*, VIII-2, p. 131-136, Réédité dans Blachère, R., 1975, *Analecta*, Damas, Institut français de Damas, p. 295-300.

Blachère, R., 1965, « Le *ġazal* ou poésie courtoise dans lalittérature arabe », *Encyclopédie de l'Islam*, 2^{e} éd., t. II, p. 1051-1057, Réédité dans Blachère, R., 1975, *Analecta*, Damas, Institut français de Damas, p. 277-294.

Blachère, R., 1966, *Histoire de la littérature arabe des origines à la fin du XV^e^ siècle de J.-C.*, tome 2, Paris, Adrien Maisonneuve.

Bohas, G., 2010, « De la mesure en arabe : une description unifiée », *Bulletin d'Études Orientales*, LIX, p. 33-60.

Bohas, G. et Paoli, B., 1997, *Aspects formels de la poésie arabe, I la métrique arabe classique*, Amam, Toulouse.

Encyclopédie de l'Islam, 2^e^ édition, 1960-2006, Leyde, Brill et Paris, Maisonneuve.

Kouloughli, D. E., 2010, « Traitement automatique de la métrique arabe : réalisations et perspectives », *Bulletin d'études orientales, La métrique arabe au XIIIe siècle après al-Ḫalîl*, LIX, p. 17-32.

Monroe, J. 1972, « Oral Composition in Preislamic Arabic Poetry », *Journal of Arabic Literature*, III, p. 1-53.

Paoli, B., 1995, « Aux sourcs de la métrique arabe, *Bulletin d'études orientales*, XLVII, p. 183-215.

Paoli, B., 1997, *Métrique arabe ancienne : pratiques et théories*, thèse de doctorat, Saint-Denis, université Paris-8, 3 vol.

Paoli, B., 2003, « Meters and formulas : The case of ancient Arabic poetry », in Dominicy, M. & Michaux, Ch., *Linguisitic Approaches to Poetry*, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company, p. 113-136.

Paoli, B., 2008, *De la théorie à l'usage, essai de reconstitution du système de la métrique arabe ancienne*, Damas, IFPO.

Paoli, B., à paraître , « Deux études sur la poésie bachique arabe : 2. l'art de la formule ».

Parry, M., 1971, *The Making of Homeric Verse : the Collected Papers of Milman Parry*, éd. A. Parry, Oxford, Clarendon Press.

Vadet, J.-C., 1968, *L'esprit* courtois *en Orient dans les cinq premiers siècles de l'hégire*, Paris, Maisonneuve et Larose.

Zumthor, P., 1983, *Introduction à la poésie orale, Paris*, Le Seuil.

Zwettler, M., 1978, *The Oral Tradition of Classical Arabic poetry*, Colombus, Ohio State university Press.

CD
Al-Mawsû'a al-Ši'riyya, Ġasaq [Logiciel contenant 1 500 000 vers de la poésie arabe classque].